

RELIGACIÓN

Revista de Ciencias Sociales y Humanidades

ISSN 2477-9083



DOSSIER

RE-PENSAR LA ANTROPOLOGÍA DESDE EL SUR

RELIGACIÓN

Revista de Ciencias Sociales y Humanidades

Vol. 4 • Nº 13 • Marzo 2019

ISSN 2477-9083

Religación. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades es una revista académica de periodicidad trimestral, editada por el Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades desde América Latina.

Se encarga de difundir trabajos científicos de investigación producidos por los diferentes grupos de trabajo así como trabajos de investigadores nacionales e internacionales externos.

Es una revista arbitrada con sede en Quito, Ecuador y que maneja áreas que tienen relación con la Ciencia Política, Educación, Religión, Filosofía, Antropología, Sociología, Historia y otras afines, con un enfoque latinoamericano. Está orientada a profesionales, investigadores, profesores y estudiantes de las diversas ramas de las Ciencias Sociales y Humanidades.

El contenido de los artículos que se publican en RELIGACIÓN, es responsabilidad exclusiva de sus autores y el alcance de sus afirmaciones solo a ellos compromete.

Religación. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades.- Quito, Ecuador. Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades desde América Latina, 2019

Marzo 2019

Trimestral - marzo, junio, septiembre, diciembre

ISSN: 2477-9083

1. Ciencias Sociales, 2 Humanidades, 3 América Latina

© Religación. Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades desde América Latina. 2019

Correspondencia

Molles N49-59 y Olivos
Código Postal: 170515
Quito, Ecuador

(+593) 984030751
(00593) 25124275

info@religacion.com
<http://revista.religacion.com>
www.religacion.com



RELIGACIÓN

Revista de Ciencias Sociales y Humanidades

Director Editorial

Roberto Simbaña Q.
robertosimbana@religacion.com

Asistentes Editoriales:

Alejandra Burneo
Claudia Pérez
Daniela Proaño
María F. Villegas
Mishell Tierra
Nicole Vásquez

Consejo Editorial

- Dr. Armando Ulises Cerón / Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
- M.A. Daniel Jara / Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Alemania
- Lcda. Daniela González / Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades desde América Latina-Perú

- Mtr. Eva María Galán Mireles / Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
- Lcdo. Felipe Passolas / Fotoperiodista independiente-España
- Dr. Gustavo Luis Gomes Araujo / Universidade de Heidelberg-Alemania
- M.Sc. Hernán Eduardo Díaz. / Universidad de La Salle (ULSA)-Colombia
- M.Sc. Jaime Araujo Frias / Universidad Nacional Mayor de San Marcos-Perú
- Dra. Keila Henriques Vieira / Université Lyon 3-Francia
- M.Sc. Miguel Ángel Aedo Ávila / Universidad Complutense de Madrid-España
- Dra. María Virginia Grosso Cepparo / UNCuyo y IADIZA-CONICET-Argentina
- Dr. Mateus Gamba Torres / Universidade de Brasília-Brasil
- M.Sc. Paulo Alves Pereira Júnior / Universidade Estadual Paulista-Brasil
- M.Sc. Silvana Sosa / Universidade Federal da Integração Latino-Americana-Brasil
- Dra. Suyai Malen García Gualda / Fadecs-UNCo-Argentina

Comité Científico Internacional

Ana María Stuvén (Pontificia Universidad Católica de Chile)
Caio Vasconcellos (Universidade Estadual de Campinas - Brasil)
Susana Dominzain (Universidad de la República Uruguay)
Ethel García Buchard (Universidad de Costa Rica)
Francisco Carballo (Goldsmiths, University of London)
Gaya Makaran (Universidad Nacional Autónoma de México)
Jaime Ortega (Universidad Nacional Autónoma de México)
Jesús María Serna Moreno (Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe - México)
Luiz Felipe Viel Moreira (Universidade Estadual de Maringá - Brasil)
Marcela Cristina Quinteros (Pontificia Universidade Católica de São Paulo - Brasil)
Marcelo Starcenbaum (Universidad Nacional de La Plata-Argentina)
María Cecilia Colombani (Universidad de Morón)
Michel Goulart da Silva (Instituto Federal Catarinense)
Natalia Fischetti (CONICET-Argentina)
Óscar Loureda Lamas (Universidad de Heidelberg - Alemania)
Pabel Camilo López Flores (CIDES/UMSA - Bolivia)
Rafaela N. Pannain (Centro Brasileiro de Análise e Planejamento - Brasil)
Teresa Cañedo-Argüelles F (Universidad de Alcalá - España)
Ramiro Fuenmayor (CIEPES - Venezuela)
Yuri Rodríguez González (Fundación Alejo Carpentier - Cuba)

Indexación

European Reference Index for the Humanities (ERIH PLUS) | LATINDEX | CLASE. Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades | Red de bibliotecas virtuales de CLACSO | REDIB. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico. | LatAmPlus Full-Text Studies Online | Directory of Research Journal Indexing | Asociación de Revistas Académicas de Humanidades y Ciencias Sociales | Scientific Indexing Services | Academic Resource Index ResearchBib | International Institute of Organized Research | Biblioteca Nacional de Colombia | Research Journals & Authors | Science library index | International Scientific Indexing

SUMARIO / CONTENTS

DOSSIER

Re-pensando la Antropología desde el Sur

Editor Invitado/ Guest Editor:

Dr. Eloy Alfaro

Presentación de Dossier / Introduction to the Special Issue:

Presentación Dossier. Re-pensando la Antropología desde el Sur

Eloy Alfaro 9-13

Dossier

La antropología de las migraciones clandestinas en tiempos de neo-movilidades alternativas y el muro de Donald Trump

Guillermo Alonso Meneses

16-31

Singularidad identitaria: Entre la muerte y el mestizaje. Reflexiones en torno al concepto de identidad en Bolívar Echeverría

Juan Manuel Guerra Hernández

33-44

Una etnografía visual sobre la nostalgia del paladar

Liliana Rocío León Moreno

46-58

Aproximaciones a formas de organización y acción política en espacios de exclusión social desde una mirada de la antropología política: análisis de un polígono al suroriente de Ciudad Juárez, en la frontera norte de México

Juan M. Fernández Chico

60-69

El uso de las tecnologías de información y comunicación en el ejercicio de los derechos culturales de estudiantes indígenas y afroestizos de la Sierra de Santa Marta, Veracruz, México

Julietta María Jaloma Cruz, Lorenzo Antonio Bautista Cruz

71-81

La activación de la memoria colectiva como base de las resistencias actuales

Silvia Carina Valiente, Jorgelina Beatriz Berteá

83-97

Una antropología crítica para repensar el despojo de territorios

Eliana Acosta Márquez

99-111

Bombas y más bombas: estética urbana y discursividad audiovisual a través de prácticas graffiteras al sur de Quito

John Alexander Viasus Rodríguez

113-127

Entre la adherencia terapéutica y la adherencia simbólica: alcances y limitaciones de la auto-atención en el ámbito del VIH

José Luis Nieto Espinosa

129-144

Security of the state power limits: limit system

Galina S. Belyaeva, Boris V. Makogon, Rina V. Savelyeva, Evgeniy E. Tonkov, Natalya I. Dolzhenko

174-180

Sección General

- Peculiaridades de la formación del gobierno urbano en Moscú en los primeros años del poder soviético y su importancia histórica
Vladimir Vilenovich Bruz, S. F. Vititnev, A. V. Solodilov 145-152
- Defensa pasiva: medición y evaluación de la vulnerabilidad urbana con un enfoque de resiliencia
Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Malek Elabi, Mohammad Hasannezhad, Elham Alipanahi 153-162
- Potencial parlamentario para garantizar la seguridad del Estado: experiencia constitucional de los países de la era postsoviética
Galina S. Belyaeva, Anna A. Minasyan, Evgeniy E. Tonkov, Lyudmila V. Butko, Oksana S. Stepanyuk 163-167
- Sobre el Ejecutivo de Salud y Seguridad. Proceso de seguridad basado en indicadores de riesgo y desempeño
Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Astiaj Khoramshahi, Mahmoud Makkiabadi 168-172
- El futuro del papel ruso-chino en el Medio Oriente bajo el declive de la hegemonía estadounidense: “La región del Golfo de Arabia como modelo”
Musabah Almaqabali Mazin Said, Kristina Mikhaylichenko 181-193
- Conciencia de la desertificación de la tierra cultivable entre estudiantes universitarios en Libia
Mert Bastas, Abu Azoum Abdelrahim 194-204
- La libertad de expresión en el contexto de la seguridad nacional
Galina S. Belyaeva, Valeriya V. Gelunenko, Evgeniy E. Tonkov, Ludmila I. Nikonova, Dmitry V. Gavrishov 205-208
- Conceptos ocultos de género en lenguajes espaciales conceptuales de Daguestán
Sabrina Kh. Shikhalieva, Ibragim A. Dibiurov, Mariza O. Ibragimova, Zhanna A. Sulaeva, Rashidat Sh. Khalidova 209-213
- Predictores del bienestar psicológico de los estudiantes universitarios de arte y cultura
Nadezhda I. Isaeva, Svetlana I. Mamatova, Elena A. Beletskaya, Alexey A. Shakmakov 214-223
- Identificación de los factores que afectan el estrés laboral (Estudio de caso: Sucursales del Banco de Comercio de Khorasan Razavi)
Mojtaba Barati 224-234
- Oportunidades para el establecimiento de zonas económicas libres transfronterizas en Asia Central
Mehri Khasanovna Vokhidova, Shakhlo Davirova, Gulnora Gulyamova, Odiljon Ugli Mukhamedaminov Aziz 235-242
- El desarrollo del habla coherente de niños en edad preescolar con trastornos del habla en el proceso de actividades de desarrollo cognitivo
Elena V. Khmelkova, Svetlana B. Bashmakova, Tatiana G. Lukovenko, Y. Yu. Dobromil, A.E. Fedotova 243-248
- Desarrollo de la alfabetización intercultural de los docentes en el sistema de educación vocacional adicional
M.G. Sergeeva, I. V. Poliakova, O.S. Goltseva, G.M. Kolosova, N. E. Shafazhinskaya, I.V. Polozhentseva, M. A. Smirnova 249-254
- ## Fotoensayo
- Hacia una etnografía desterritorializada: Campeonato de beneficencia de la Hinchada “Los de Abajo”, Región de Valparaíso, Chile
Camilo Améstica Zabala 255-265
- ## Sur-Sur
- Arquetipos en la estructura del metaconcepto
Olga S. Fisenko, Ekaterina A. Nazartseva, Elena Kh. Zharkova 266-270
- Gestión de crisis: política monetaria compatible con la economía petrolera
Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Ramezanali Shayanrad 272-279
- Tendencias de aplicación de la buena fe subjetiva en el derecho ruso: enfoques de propiedad intelectual
Artem S. Vasilyev, Dmitry V. Murzin 280-288
- Comisión especial sobre el desarrollo de la carta del servicio ferroviario en 1917

<i>Svetlana E. Rudneva, Alexander M. Novozhilov</i>	289-294
Predicción de crisis financiera de empresas <i>Noor Ezlin Ahmad Basri, Ramezanali Shayanrad, Mohammad Rezaie Narimisa</i>	295-303
Desarrollo de habilidades gramaticales en el estudio de lenguas extranjeras. Mediante el ejemplo de las estructuras predicativas no-copulares chinas <i>Anna Krasnoyarova, Wang Kewen, Boris Kondakov, Svetlana Chivilenko</i>	304-317
Categoría de “educación” en M.M. Sistema educativo Speransky <i>Nataliya M. Rumyantseva, Pavel V. Sapozhnikov, Dina N. Rubtsova</i>	318-323
El papel de la banca islámica en la transformación de las corporaciones internacionales como reflejo de la globalización y migración modernas <i>Rasulev Alisher, Yakhsheeva Mavluda, Yusupov Ravshanbek, Abdullaeva Madina, Otaboev Feruzbek</i>	324-331
Semántica verbal en el contexto de la distribución actancial <i>Lazarev Sergey, Natalia Semenova, Olga Cherdyntseva</i>	332-337
Crisis económica y crisis bancaria <i>Noor Ezlin Ahmad Basri, Mohammad Hasannezhad, Malek Elahi</i>	338-345
Estudio de las características de la educación familiar en el proceso de adaptación social de niños <i>Alla L. Busygina, Irina V. Rudenko, Irina V. Arkhipova, Tamara A. Firsova, Dilyara A. Murtazina, Rustem A. Shichiyakh</i>	346-352
Estudio de los problemas emocionales de los futuros docentes <i>Tatiana A. Busygina, Irina V. Rudenko, Dilyara A. Murtazina, Rustem A. Shichiyakh</i>	353-365
Petróleo y el dinero en el análisis del impacto de los precios del petróleo en la inflación, el crecimiento y el dinero <i>Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Ramezanali Shayanrad</i>	366-373
Problemas y desafíos de las organizaciones no gubernamentales en la ciudad de Pune, estado de Maharashtra, India <i>Mohammad Amiri, Behzad Pagheb</i>	374-382
La efectividad de la capacitación en el manejo de las emociones en las habilidades sociales y el sentido de competencia en los estudiantes de la escuela <i>Zobair Samimi</i>	383-395
Predicción de conflictos conyugales basados en estilos de apego y bases de identidad en parejas que se refieren a centros de asesoramiento <i>Mohammad Ebrahim Hokmabadi</i>	396-405
Eficacia de las técnicas de terapia de esquema en el trabajo y la memoria prospectiva, la personalidad y la adherencia a la medicación en pacientes cardíacos <i>Sayeh Pakravan Lobnani</i>	406-418
Estética de las imágenes en una selección de sermones de Nahjul-Balagha con énfasis en la traducción del Descriptor Desconocido <i>Shima Taghipour Kandsar, Mohammad Reza Shad Manamin, Seyyed Mahdi Mesbogh, Mehrdad Aghaei, Seyyed Saaed Ahadzadeh Clouri</i>	419-429

Dossier - English

Dossier presentation: Re-thinking Anthropology from the South <i>Eloy Alfaro</i>	9-13
The anthropology of clandestine migrations in times of alternative neo-mobilities and the Donald Trump wall <i>Guillermo Alonso Meneses</i>	16-31

Identity singularity: Between death and miscegenation. Reflections on the concept of identity in Bolívar Echeverría <i>Juan Manuel Guerra Hernández</i>	33-44
A visual ethnography about taste nostalgia <i>Liliana Rocío León Moreno</i>	46-58
Approaches to forms of organization and political actions in spaces of social exclusion from a perspective of political anthropology: analysis of a polygon on the southeast of Ciudad Juárez, in the northern border of Mexico <i>Juan M. Fernández Chico</i>	60-69
The use of information and communication technologies in the exercise of the cultural rights of indigenous and afroestizo students of the Sierra de Santa Marta, Veracruz, Mexico <i>Julieta María Jaloma Cruz, Lorenzo Antonio Bautista Cruz</i>	71-81
The activation of collective memory as a basis for current resistance <i>Silvia Carina Valiente, Jorgelina Beatriz Bertea</i>	83-97
A critical anthropology to rethink the dispossession of territories <i>Eliana Acosta Márquez</i>	99-111
Bombing and more bombing: urban aesthetics and audiovisual discursivity through graffiti practices south of Quito <i>John Alexander Viasus Rodríguez</i>	113-127
Between therapeutic adherence and symbolic adherence: scopes and limitations of self-care in the field of HIV <i>José Luis Nieto Espinosa</i>	129-144
Seguridad de los límites de poder del estado: sistema de límites <i>Galina S. Belyaeva, Boris V. Makogon, Rina V. Savelyeva, Evgeniy E. Tonkov, Natalya I. Dolzhenko</i>	174-180
<h2>General Section</h2>	
Peculiarities of the urban governance formation in Moscow in the first years of soviet power and its historical significance <i>Vladimir Vilenovich Bruz, S. F. Vititnev, A. V. Solodilov</i>	145-152
Passive defense: Measuring and evaluating urban vulnerability with resilience approach <i>Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Malek Elabi, Mohammad Hasannezhad, Elham Alipanahi</i>	153-162
Parliamentary potential for ensuring the security of the state: Constitutional experience of the countries of the post-soviet space <i>Galina S. Belyaeva, Anna A. Minasyan, Evgeniy E. Tonkov, Lyudmila V. Butko, Oksana S. Stepanyuk</i>	163-167
About the Health and Safety Executive. Process Safety based on risk and performance indicators <i>Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Astiaj Khoramshahi, Mahmoud Makkiabadi</i>	168-172
The future of the Russian-Chinese role in the Middle East under the decline of US hegemony: "The Arabian Gulf region is a model" <i>Musabab Almagbali Mazin Saïd, Kristina Mikhaylichenko</i>	181-193
Awareness of desertification of arable land among university students in Libya <i>Mert Bastas, Abu Azoum Abdelrahim</i>	194-204
Constitutional freedom of speech in the context of national security <i>Galina S. Belyaeva, Valeriya V. Gelunenko, Evgeniy E. Tonkov, Ludmila I. Nikonova, Dmitry V. Gavrishov</i>	205-208
Gender-Concealed Concepts in Conceptual Space Languages of Dagestan <i>Sabrina Kh. Shikhalieva, Ibragim A. Dibirov, Mariza O. Ibragimova, Zhanna A. Sulaeva, Rashidat Sh. Khalidova</i>	209-213

Predictors of psychological well-being of the art and culture university students <i>Nadezhda I. Isaeva, Svetlana I. Mamatova, Elena A. Beletskaya, Alexey A. Shakmakov</i>	214-223
Factors identification affecting job stress (Case study: Branches of Trade Bank of Khorasan Razavi) <i>Mojtaba Barati</i>	224-234
Opportunities for establishment of transborder free economic zones in Central Asia <i>Mehri Khasanovna Vokhidova, Shakhlo Davirova, Gulnora Gulyamova, Odiljon Ugli Mukhamedaminov Aziz</i>	235-242
The development of coherent speech of preschool children with speech disorders in the process of cognitive development activities <i>Elena V. Khmelkova, Svetlana B. Bashmakova, Tatiana G. Lukovenko, Y. Yu. Dobromil, A.E. Fedotova</i>	243-248
Development of teachers' cross-cultural literacy in the system of further vocational education <i>M.G. Sergeeva, I. V. Poliakova, O.S. Goltseva, G.M. Kolosova, N. E. Shafazhinskaya, I.V. Polozhentseva, M. A. Smirnova</i>	249-254
<h2>Photo essay</h2>	
Towards a deterritorialized ethnography: "Los de Abajo" charity championship 2018, Valparaíso Region, Chile. <i>Camilo Améstica Zabala</i>	255-265
<h2>South-South</h2>	
Archetypes in metaconcept structure <i>Olga S. Fisenko, Ekaterina A. Nazartseva, Elena Kh. Zharkova</i>	266-270
Crisis Management: monetary policy compatible with the oil economy <i>Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Ramezanali Shayanrad</i>	272-279
Trends of application of subjective good faith in Russian law: approaches to intellectual property <i>Artem S. Vasilyev, Dmitry V. Murzin</i>	280-288
Special commission on the development of railway service charter in 1917 <i>Svetlana E. Rudneva, Alexander M. Novozhilov</i>	289-294
Companies financial crisis prediction <i>Noor Ezlin Ahmad Basri, Ramezanali Shayanrad, Mohammad Rezaie Narimisa</i>	295-303
Grammar Skills Development in Studying Foreign Language. Through the example of the Chinese non-copular predicative structures <i>Anna Krasnoyarova, Wang Kewen, Boris Kondakov, Svetlana Chivilenko</i>	304-317
Category of "upbringing" in M.M. Speransky educational system <i>Nataliya M. Rumyantseva, Pavel V. Sapozhnikov, Dina N. Rubtsova</i>	318-323
The role of islamic banking in the transformation of international corporations as a reflection of modern globalization and migration <i>Rasulev Alisher, Yakhsbieva Mavluda, Yusupov Ravshanbek, Abdullaeva Madina, Otaboev Feruzbek</i>	324-331
Verbal semantics in the context of actantial distribution <i>Lazarev Sergey, Natalia Semenova, Olga Cherdynitseva</i>	332-337
Economic crisis and banking crisis <i>Noor Ezlin Ahmad Basri, Mohammad Hasannezhad, Malek Elahi</i>	338-345
Study of the features of family education in the process of social adaptation of a child <i>Alla L. Busygina, Irina V. Rudenko, Irina V. Arkhipova, Tamara A. Firsova, Dilyara A. Murtazina, Rustem A. Shichiyakh</i>	346-352

Study of future teachers' emotional issues <i>Tatiana A. Busygina, Irina V. Rudenko, Dilyara A. Murtazina, Rustem A. Shichiyakh</i>	353-365
Oil and money in analyzing the impact of Oil Prices on Inflation, Growth, and Money <i>Mohammad Rezaie Narimisa, Noor Ezlin Ahmad Basri, Ramezanali Shayanrad</i>	366-373
Problems and Challenges of Non-Governmental Organizations in Pune City, State of Maharashtra, India <i>Mohammad Amiri, Behzad Pagheb</i>	374-382
The Effectiveness of Emotion Management Training on Social Skills and the Sense of Competence in School Students <i>Zobair Samimi</i>	383-395
Predicting marital conflicts based on attachment styles and identity bases in couples referring to counseling centers <i>Mohammad Ebrahim Hokmabadi</i>	306-405
Effectiveness of Schema Therapy Techniques on Working and Prospective Memory, Personality and Medication adherence in Cardiac Patients <i>Sayeh Pakravan Lobnani</i>	406-418
Aesthetics of imaginary imagery in a selection of Nahj al-Balagh's sermons with an emphasis on translated Descriptor Unknown <i>Shima Taghipour Kandsar, Mohammad Reza Shad Manamin, Seyyed Mahdi Mesbogh, Mehrdad Aghaei, Seyyed Saeed Ahadzadeh Clouri</i>	419-429

Re-pensando la Antropología desde el Sur

Re-thinking Anthropology from the South

Eloy Alfaro*

Universidad de Cuenca - Ecuador
zancudo.irreverente@gmail.com

Mientras se prepara este dossier, el mundo de habla hispana es testigo, de las respuestas que la España de la Conquista, aquella que aun en el siglo XXI tiene reyes, reinas y nobleza, da al pedido que hiciera Manuel López Obrador (AMLO), actual presidente de México a la Monarquía Española. Que pidan disculpas por el desastre que dejaron después de la llegada de Colón a este continente, no es un disparate, es apenas una señal de reconocimiento de un mundo distinto donde existen otros. Antes en la colonia como ahora en la era digital, España y Europa ponen de manifiesto aquello que el mundo desarrollado no abandona, esa condición que les lleva a pensarse así mismos como el primer mundo, desconociendo lo demás. Este pensarse primer mundo cubre todos los campos del saber y el conocer, las Ciencias Sociales no están fuera de ello.

Sin embargo, desde el sur hay otras formas de ver y entender el mundo. La apuesta de este Dossier se orienta en mostrar diversos trabajos antropológicos que reflexionan desde matrices teóricas y prácticas propias el entorno y la sociedad que les rodea. La Antropología que se hace desde el Sur, se caracteriza porque en su práctica se desmarca de los conceptos y entendidos que definen la ciencia del primer mundo, así: No están claras las distancias entre sujeto (investigador) y objeto (seres humanos investigados); los conceptos no pretenden ser universales; los antes objetos de estudio, ahora son sujetos de pensamiento; la naturaleza no es un ajeno, sino parte del territorio, la vida y el cuerpo social; se es parte de los procesos y no un observador, etc.

Está claro que, desde el Sur, no hay posibilidad de pensarse el mundo con y desde una sola matriz de pensamiento, con y desde un solo cuerpo teórico. La apuesta de este Dossier de Antropología, también se orienta a desarrollar, incentivar y poner en evidencia, otras formas de construir y hacer pensamiento provenientes de sectores subalternos, indígenas, academias, gremios, que se piensan a si mismos como posibilidad de ser; pero además jubilados norteamericanos que buscan espacios con mejores condiciones de vida en los cuales terminar la suya.

Entendida la Antropología latinoamericana como una ciencia despojada del aura occidental, es sujeto y objeto de la ciencia a la vez, es decir no sólo la entiende e interpreta, sino que se compromete con la realidad social, política, humana de su entorno. Un elemento clave para entender la razón, es la separación entre el ser humano y la naturaleza o de la sociedad y el mundo que lo rodea; en esto juega mucho

*Antropólogo, Master en Antropología por FLACSO Ecuador, como Investigador Social ha publicado artículos académicos, en temas de historia, cultura, filosofía y política. Como escritor ha publicado varios poemarios, actualmente es académico en la universidad de Cuenca, consultor y activista social.

la contemplación y la admiración, que son la materia sobre la que erige el mito. En el mito se es parte de aquello que se contempla o admira. La razón en cambio contempla y admira pero no es parte de aquello admirado, se substrahe, se vuelve externo a lo observado. Lo observado, el otro, que no es yo, se vuelve el objeto de mi observación de mi pensamiento, de mis ideas, esta última es el principio de la matriz occidental cuyo límite es entender el sentido de las cosas, pero no ser parte de ellas.

Partamos de la preocupación de James G. Frazer (1975) que en 1922 decía que el objeto de estudio de la etnología, los salvajes que habitan países salvajes, estaban desapareciendo. Y eso es verdad, ya no existen. El formato del mundo “salvaje y ausente de civilización” al cual había que civilizar, en realidad nunca existió. Y esa es una verdad que para el mundo occidental no logra superar de ahí la resistencia a considerarse iguales. Las ciencias sociales occidentales acostumbradas a estudiar lo exótico, lo raro, se quedan sin razón de ser. En la ciudad de Macas-Ecuador en la selva amazónica, el pueblo Shuar Arutam en el año 2018, convocó el primer encuentro entre científicos Sociales como Philipe Descola –que estudió el pueblo Shuar-, Michael Uzendoski –que estudia y vive con los Quichua, entre otros connotados intelectuales y los objetos de su estudio. Este encuentro entre los “antes salvajes” ahora intelectuales indígenas, y los no salvajes, intelectuales no indígenas europeos; es la evidencia de que el objeto de estudio de la Ciencia Social Occidental, el salvaje, el exótico, el nativo, ya no existe. Existen seres humanos, que en igualdad de condiciones teorizan y discuten las maneras de ver y ser vistos.

Desde la Antropología comprometida (aquella que busca ser parte de los procesos y el entorno y no sólo analizarlos y entenderlos externamente) entendemos que la generación de conceptos que abstraen la realidad y los hace universales, como lo hace la ciencia en general y la occidental en particular, llevan al individuo a convertirse en sujeto con capacidad de dominio, exclusión o abuso, sobre aquello que no es universal, esta ha sido la matriz común sobre la que se levanta la ciencia occidental.

Los artículos a continuación analizan los escenarios posibles y probables desde donde se realiza el ejercicio antropológico en Latinoamérica, prácticas y disciplinas se exponen. La lectura de estos artículos nos remite a pensar que es urgente desde la subalternidad, pensar en nuevos escenarios de interpretación y análisis para esta ciencia social.

Desde diversos ángulos, este número de Religación presenta artículos cuyo eje es la identidad – como expresión culinaria, como proceso de tránsito en la migración, como aporte teórico a la antropología, como imagen indígena que se proyecta y auto define- entre otros. Esto no es gratuito, responde a la urgencia de un continente en movimiento, en el que porciones de la sociedad latinoamericana, en forma de éxodos se moviliza al norte o al sur, con la principal idea en mente, ser vistos como lo que son, ciudadanos del mundo donde nadie es ilegal. Pero no es una identidad de individuo, la que se analiza, es sobre todo en tanto que perteneciente a un colectivo.

Al respecto Guillermo Alonso, señala que desde su punto de vista, el oficio y la sensibilidad antropológica frente a los procesos de identidad, en los actuales momentos, son puestos a prueba; obligados a repensar y proponer nuevos enfoques, escenarios

de observación y análisis o categorías que sustenten lecturas e interpretaciones críticas de los factores culturales que están modelando las vidas de gentes y pueblos. El horizonte de trabajo actual es problemático en un mundo donde lo local no puede explicarse desmembrado de las fuerzas globales. Esto no implica renuncia alguna a la tradicional (histórica) razón de ser de la antropología, a aquellos presupuestos epistemológicos que la caracterizan como disciplina. Pues ella ha contribuido a las profundas transformaciones socioculturales y civilizatorias de la modernidad del siglo XX y del XXI, aportando evidencias y argumentos a favor de la igualdad, la libertad y el bienestar de los pueblos.

Juan Manuel Guerra estudia desde la Antropología los aportes del filósofo ecuatoriano Bolívar Echeverría y sus reflexiones en torno a la identidad. A partir de ello discute uno de los principios de la modernidad capitalista que es el surgimiento de la identidad a partir del trabajo como creador de civilidad. Trabajar para ser, es un principio orientador en sociedades con diferente nivel de desarrollo, por ello, en referencia a sociedades en este continente, el trabajo no es únicamente el medio por el cual el sujeto suprime la violenta impulsividad de su otredad, es también la forma desde la cual éste se enfrenta a la amenaza que la naturaleza supone para él. En la presencia contingencial y azarosa de esa amenaza, el trabajo humano puede adquirir diversas formas concretas o “compromisos históricos... capaces de convocar y juntar a seres humanos a través de cientos o incluso miles de años otorgándoles una individuación o identificación perdurable” (Echeverría, 2013:112). Formas específicas de trabajo o subcodificaciones de la forma trabajo-consumo que marcarían la pauta concreta para transformar la naturaleza con arreglo a las necesidades-deseos específicos de un grupo. Aquí, la otredad no deviene de la interioridad del sujeto, sino de la naturaleza misma (Echeverría, 2011) y de la diversidad de formas civilizatorias configuradas por el hombre frente a la escases-amenaza de la naturaleza.

Hablar de visualidad en Antropología es dar pie a un debate disciplinar necesario. Este número de *Religación* presenta tres trabajos a partir de la Antropología Visual (uno en Veracruz, otro en Quito y otro en Cotacachi) artículos que inciden en diversos campos del conocimiento que desde la antropología clásica no habría sido posible.

Como lo discute Liliana León la metodología visual surge luego de una propuesta, que décadas atrás expusieran James Clifford y George Marcus (1986) como una crítica al verbocentrismo y al textualismo; y simultáneamente una invitación a expandir los diseños metodológicos en el trabajo de campo, está claro que para esta disciplina de la Antropología, no es suficiente con el documento escrito, pues estos no muestran el efecto de las expresiones corporales o colectivas del sujeto u objeto estudiado, como si lo hace el audiovisual. Además la visualidad no es un documento que sólo los científicos pueden luego analizar y decodificar, sino que la imagen y sus contenidos son mejor deconstruidos e interpretados cuando simultáneamente el sujeto investigado también los mira y analiza. A partir de este entendido, Liliana León estudia la migración y la existencia de una colonia de cinco mil jubilados estadounidenses a Ecuador, un pequeño país del tercer mundo, donde ellos y ellas se retiran con sus pensiones a terminar sus días, en mejores condiciones que su país de origen. Pero claro ellos no se identifican como migrantes, que si lo son los tercermundistas, ellos son ExPad.

Desde la Antropología, lo visual, la visualidad, como herramienta desde la modernidad se vuelve fundamental para interpretar, reconstruir, de construir o desarrollar pensamiento, en y desde el sujeto estudiado, como lo hacen Antonio

Bautista y Julieta Jaloma, dos indígenas de Veracruz que usan el dispositivo audiovisual para recuperar su memoria y fortalecer la identidad de estudiantes en varios institutos mexicanos. La visualidad es entonces herramienta de recolección e interpretación, pero a la vez sentido y orientación con sentido colectivo y comunitario. En Antropología, lo visual se orienta a mirar más allá, a repensar en lo que se ve, como se ve y como se piensa, no solo desde la imagen, sino detrás de ella y lo que no es evidente. Desde la Antropología, la herramienta de lo visual para reflexionar sobre si mismos, para hablar desde una propia mirada, construida y pensada desde y por quienes desarrollan ciencia social. Una mirada propia que no busca colonizar, exotizar o culturizar a la ciencia social.

En este orden de ideas, Jhon Viazus trabaja la Visualidad y pone atención en el espacio público como proceso dinámico y conflictivo en donde la práctica graffitera es generadora de una estética urbana particular que evidencia tanto procesos ligados a la segregación espacial como concepciones elitizadas de dicha estética. De ahí que analiza la imagen no solo como producto estético, sino también, desde la pertenencia social de quien la crea y diseña, de esta manera desde lo visual se aporta a la identidad de las imágenes y de quienes las imaginan, para luego, en actos de irreverencia pintarlos en paredes y fachadas.

Desde la Antropología Política se encuentra diversos aportes al debate actual. El aporte metodológico de esta disciplina se expresa en ubicar nuevas formas de poner en práctica la memoria como activadora de sentidos y a la vez como instrumento político para recuperar social, simbólica y efectivamente territorios. Así como se vuelve en escenario donde se cuestiona la política desde espacios centrales y centralizados que desconocen la vibrante construcción política desde espacios subalternos alejados de la centralidad.

La memoria se vuelve instrumento de política, así lo plantean Silvia Carina Valiente, Jorgelina Beatriz Berteza que estudian una población donde los efectos de la minería a gran escala trituraron no sólo la salud, sino la sociedad en su conjunto, de ahí que, la estrategia de activación de la memoria colectiva desde la metodología crítica, para la Antropología como ciencia desde el Sur, es una forma de “descolonizar la metodología”, desanclando la reproducción del colonialismo epistémico y posibilitando otras versiones del pasado, además del empoderamiento de los grupos. La aplicación de la metodología tuvo por finalidad enfrentar la desmemoria a través del reposicionamiento de lógicas del lugar que permitan la planeación del mismo, habilitó un espacio para iniciar procesos de auto-reconocimiento de la comunidad territorial a partir de valorar y asumir la propia cultura como desatendida ante los intereses del estado.

En los testimonios presentados, es posible anunciar un decir crítico que cuestiona el poder y se revela a través del sentimiento de marginación, desposesión, abandono y postergación; sentires que habilitan un “pensamiento otro” (Escobar, 2003) y con ello, otras formas de pensar y estar en el mundo. En sintonía con ello, creemos que la memoria colectiva es de particular relevancia en la investigación social, tanto los relatos e interpretaciones del pasado (obturado por el orden colonial) proveen de sentido al presente y permiten definir un horizonte de posibilidades para la acción.

Por otro lado Juan Fernández estudia desde las herramientas antropológicas, la exclusión en un polígono en México, en un área marginada y con personas en constante tránsito como es la frontera entre México y Estados Unidos. Reclama

con esto el lugar que tiene hacer políticas desde las periferias como esencia para construir cultura, sentidos y sociedad. Mientras la ciencia política clásica reconoce la importancia de actores institucionales para fijar y resolver los temas de una agenda pública, Fernández reconoce la capacidad creativa y resolutive de agentes no institucionales, poblaciones organizadas de forma colectiva que reconoce un problema y condición en común. Las poblaciones excluidas no sólo padecen esa condición por aspectos económicos o espaciales, sino también una exclusión política. Se encuentran alejados de las oficinas de gobierno o de atención ciudadana, lo que complica su comunicación con el Estado y la gestión de soluciones, aunque sí participan de manera pasiva en la arena política, través del voto y de la demanda de líderes populares partidistas que no tienen ninguna injerencia institucional.

En consecuencia con la búsqueda de una Antropología comprometida en y desde este continente, Eliana Acosta Márquez, sugiere una antropología crítica para repensar el despojo de territorios. Para ella, defender al tierra es defender la imaginación y el derecho a vivir otros mundos posibles y desde esa visión sugiere un trabajo profesional comprometido con la vida. Bajo esa perspectiva, desde la academia es necesario generar enfoques de investigación críticos que dejen ver la complejidad de lo que está sucediendo. En particular, desde la etnografía, es necesario registrar las contradicciones y dar cuenta de la multidimensionalidad del despojo. Se alude a este término ya que los pueblos están siendo sustraídos de su base material de subsistencia, agua, cerros, semillas, animales, plantas, pero también poniendo en riesgo sus saberes, rituales, narrativas, cosmologías y de todo aquello que ha conformado su singularidad y diferencia.

Haciendo uso de herramientas de intervención, acompañamiento y trabajo con pacientes con VIH, desde la Antropología Aplicada, José Luis Nieto plantea una visión de la Antropología que cabe dentro de la disciplina médica, pero sobre todo de las prácticas colectivas para sobre llevar un padecimiento, a esto el autor denomina empoderamiento colectivo, que consiste en el intercambio grupal de saberes que tienen el potencial de generar comportamientos de adherencia simbólica. Las representaciones y prácticas compartidas grupalmente se relacionan con la necesidad de integración social, la liberación de sentimientos de culpa y el restablecimiento de las relaciones afectivas. De ahí que el empoderamiento colectivo constituye un trasfondo escénico o backstage (Goffman, 1997), en donde se aprenden las herramientas de adherencia simbólica y, por supuesto, terapéutica.

El conjunto de artículos ahora presentados ponen de manifiesto diversos aportes en la perspectiva de construir una ciencia social comprometida y transformadora. Pero no basta con ello, sino señalar que el común denominador de los artículos ahora presentados es una idea de sociedades con apuestas colectivas, con identidades que se piensan no sólo desde lo personal, sino que operan en función de principios colectivos. Lo colectivo como resistencia, como memoria, como cultura alimentaria, como lenguaje y visualidad.

La antropología de las migraciones clandestinas en tiempos de neo-movilidades alternativas y el muro de Donald Trump

The anthropology of clandestine migrations in times of alternative neo-mobilities and the Donald Trump wall

Guillermo Alonso Meneses*
El Colegio de la Frontera Norte - México
gui@colef.mx

Resumen:

La antropología históricamente experimentó transformaciones tanto en el plano epistemológico y teórico como una reformulación de métodos y objetivos. La globalización y los cambios mundiales son otro factor que ha influido. Este es el marco en el que nació la antropología de las migraciones clandestinas y el cruce de fronteras. Este artículo revisa a la luz del concepto de cultura, nuevas formas de movilidad y fenómenos como las deportaciones o el control de fronteras. Nuevos objetos y sujetos de estudio para la antropología, tal como se han manifestado en México y especialmente en la ciudad fronteriza de Tijuana en los últimos años.

Palabras claves: Antropología, migraciones, Tijuana, México, Estados Unidos.

Abstract:

Anthropology historically confronted transformations, both on the epistemological and theoretical level and as reformulation of methods and objectives. Globalization and global changes are other factors that have influenced it. This is the framework in which the anthropology of clandestine migrations and the crossing of borders was born. This paper reviews events such as deportations or border control in the light of the concept of culture and new forms of mobility. They are new objects and subjects for anthropology, but we are focusing in Mexico and especially in the border city of Tijuana, in last year's.

Keywords: Anthropology, migrations, Tijuana, Mexico, USA.

*Profesor-Investigador en El Colegio de la Frontera Norte, Tijuana, México. Antropólogo, se doctoró en la Universidad de Barcelona en 1995.

Recibido: 15/01/2019 Aceptado: 02/03/2019

1. Introducción

James G. Frazer (1975) en el «Prefacio» a Bronislaw Malinowski (1975) *Los Argonautas del Pacífico Occidental*, avisaba en 1922 que el objeto de estudio de la etnología, *los salvajes que habitan países salvajes*, estaban desapareciendo. Décadas después, territorios remotos que fueron “coto” privilegiado del etnógrafo, como la región sudamericana del Pantanal, de la que habló en el capítulo 18 de *Tristes Trópicos* Lévi-Strauss (1988), a fines del siglo XX era el escenario salvaje de una telenovela brasileña de gran éxito en distintos países americanos, lo que la convirtió en destino turístico. De aquellas circunstancias históricas podemos inferir que influyeron en el trabajo de Malinowski y Lévi-Strauss porque contenían diferentes factores, como el cambiante presente, capaces de transformar la práctica antropológica.

El oficio y la sensibilidad antropológica son puestos a prueba; obligados a repensar y proponer nuevos enfoques, escenarios de observación y análisis o categorías que sustenten lecturas e interpretaciones críticas de los factores culturales que están modelando las vidas de gentes y pueblos. El horizonte de trabajo actual es problemático en un mundo donde lo local no puede explicarse desmembrado de las fuerzas globales. Esto no implica renuncia alguna a la tradicional (histórica) razón de ser de la antropología, a aquellos presupuestos epistemológicos que la caracterizan como disciplina. Pues ella ha contribuido a las profundas transformaciones socioculturales y civilizatorias de la modernidad del siglo XX y del XXI, aportando evidencias y argumentos a favor de la igualdad, la libertad y el bienestar de los pueblos.

Evidentemente, en los últimos 150 años la antropología experimentó transformaciones tanto en el plano epistemológico y teórico, como en el de la práctica de investigación y el trabajo de campo. Por ejemplo, A. Cardín, afinando la concepción de la antropología como crítica cultural de Marcus y Fisher (2000), vinculándola con el marxismo crítico de la Escuela de Frankfurt y el surrealismo, propuso este horizonte disciplinar:

El compromiso del antropólogo, como crítico cultural, es con la adhesión a una práctica y un saber acumulado que hablan de la dificultad de traducir experiencias ligadas a contextos concretos, y de la tenacidad de las representaciones mentales y las «visiones del mundo» frente a los cambios tecnoeconómicos. Diríase que, frente a la concepción historicista ingenua (que es la más general y espontánea, y la que la experiencia histórica más reciente mejor desmiente), el antropólogo se erige en testigo de la forma en cómo las sociedades se aferran a sus formas de ver el mundo tradicionales, las solapan frente a la dominación tecnoeconómica y políticas foráneas, y las transforman anecdóticamente para mejor conservar su estructura (1990: 13).

Si aceptamos hablar de conceptos tales como «formas de ver el mundo tradicional», «representaciones mentales» o «cambios tecnoeconómicos» estamos aceptando que el concepto central de la antropología es *la* cultura, esa dimensión de la existencia humana estructurada y determinada por *lo* cultural. Kroeber ya planteó, “el principio de cultura concede a la antropología un punto de mira de gran alcance y un centro

coordinador de la mayoría de los fenómenos relacionados con el hombre” (1965: 8). Pero el campo cultural actual no le es ajeno a la sociología o a los Estudios Culturales [con sus contradictorias y disímiles vertientes británica, estadounidense o latinoamericanista, entre otras], desconcertantes rivales que ignoran que la tradición durkheimiana no separaba etnología y sociología (Bourdieu y Passeron, 1975: 107).

2. La antropología a finales del siglo XX y comienzos del XXI.

A finales del siglo pasado, diferentes autores reflexionaban sobre la tempestad que parecía sacudir a la antropología y se señalaba que aquella “situación general de tanteo, de reformulación de métodos y objetivos en que se halla sumida actualmente la antropología –eso que Marcus y Fisher han llamado «momento experimental» de la disciplina–, debido fundamentalmente a la casi total desaparición de su objeto tradicional, los pueblos exóticos o «primitivos», hace que resulte cada vez más difícil explicar sobre qué versa y para qué sirve hoy la antropología” (Cardín, 1990: 7).

Prácticamente 70 años después de la queja de Frazer y en cierto sentido de Malinowski, la crisis de la antropología pasaba por la desaparición de su objeto tradicional. Y se produjo una reformulación de métodos y objetivos en la antropología, porque estaba emergiendo un mundo que económicamente comenzaba a globalizarse, el orden comunista o socialista había comenzado a derrumbarse en 1989 y la revolución de las nuevas tecnologías electrónicas con Internet comenzaba a despuntar, afectando radicalmente a todos los pueblos y sociedades del mundo.

Por supuesto, la antropología del siglo XX fue modelada por fuerzas provenientes del propio desarrollo científico, de orden epistemológico o por nuevos enfoques teóricos, por los contextos sociales y de política científico-académica de cada país, o por los cambios culturales y societarios del mundo globalizado, que en pleno siglo XXI tienen un factor *tecnoeconómico* inédito en la historia; el relacionado con la hipercomunicación y la hipercirculación de información asociados al Internet. Y una vez más la antropología debe imaginar y vislumbrar nuevos caminos.

Evidentemente existen discrepancias intradisciplinarias, pero también hay expectativas y compromisos compartidos. “El compromiso crítico de la antropología, cuando se manifestó, lo hizo en la lucha contra el etnocentrismo, en la denuncia del racismo y del etnocidio, en la discusión de los mecanismos de dominación masculina y en la investigación de las instituciones que han sostenido la lucha de la sociedad contra el Estado” (González Echevarría, 1987: 191).

Después de todo, la antropología sociocultural busca mostrar, analizar y enunciar, explicando o interpretando, lo humano en su diversidad –lo exótico, lo ajeno– con especial atención a la dimensión no obvia de la cultura. Un matiz que encontramos en Geertz, aunque ya Boas habló de la inconsciencia de los fenómenos culturales y Zulaika defendió: “El distintivo de una explicación antropológica es que sea capaz de abarcar también los fundamentos inconscientes de una costumbre, creencia o institución” (1990: 406). Privilegiar factores explicativos no obvios, estructuras subyacentes, simbolismos que enraízan en claves olvidadas frente a explicaciones estadísticas superficiales y visibles obviedades.

La cultura, como fenómeno humano, se infiere como un «sistema simbólico» de percepción, representación, comunicación y conocimiento orientado a formar

[educar, cultivar] al ser humano mediante complejos procesos de retroalimentación mente/comportamiento. Este sistema simbólico orienta y motiva por medio de creencias, valores, costumbres o instituciones las diferentes *formas de ver el mundo* que estructuran cualquier comportamiento o *formas de actuar en el mundo*.

La cultura se muestra, así como una dimensión con anclajes materiales y simbólicos, biológicos y síquico-intelectuales, proyectada en un universo de ideas, actos, palabras y artefactos. Un repertorio de acciones y relatos de legitimación ideológicos de textura simbólica incorporados a la visión del mundo, al mundo de las superficies duras de la vida aludido por Geertz (1992), a la producción material de artefactos y tecnologías, y a los diversos estilos de vida que interactúan en una cotidianeidad cualquiera. Los rasgos culturales abarcarían así “cosas” del estilo de percepciones y conocimientos, valores y creencias, cosmovisiones y actitudes, ethos e identidades que estructuran o se encarnan en comportamientos con vigencia en el presente.

Finalmente, estas cuestiones desembocan en ese rasgo disciplinar virtuoso de la antropología que es el trabajo de campo y la etnografía. El etnógrafo para Clifford Geertz (1992) conversa, escruta los hechos, aprehende el discurso social, aquellos actos, gestos, palabras de carácter público y los pone por escrito. La antropología trabaja sobre discursos y etnografías que en su forma textual permite su posterior estudio e interpretación. El texto etnográfico donde se inscribe el discurso social tiene que registrar lo que realmente se dijo, y suele ser una síntesis –una descripción densa– más que la captura de un amanuense de la realidad. Geertz concibe esta síntesis como una “pieza de interpretación antropológica”, que consiste “en trazar la curva de un discurso social y fijarlo en una forma susceptible de ser examinada” (1992: 31). Debe existir, por tanto, una conexión clara entre el texto etnográfico y el discurso social. Entendido el discurso en un doble sentido; por un lado el que da cuenta de las inercias sociales y patrones culturales observados o aprehendidos, y por otro, tal como lo definió Michel Foucault, el “campo en el que se manifiestan, se cruzan, se entrelazan, y se especifican las cuestiones sobre el ser humano, la conciencia, el origen y el sujeto” (2010: 28).

Emerge así un perfil de antropóloga o antropólogo escritor. Geertz habló del antropólogo como autor. Pero la escritura nunca ha sido un arte de fácil adquisición y la etnografía tiene propiedades específicas que en más de un aspecto la ponen del lado de la literatura (Geertz, 1989). Malinowski ya reconocía que ciertos trabajos de “amateurs” superan en plasticidad y viveza a muchos informes científicos, porque aciertan a describir los rasgos íntimos de la vida indígena (1975: 34-35). Décadas después, en ese sentido, Marcus y Fisher señalaban que «la crisis de la representación» que afectaba a las humanidades –un concepto más amplio que el de ciencias sociales– estaba operando como “el estímulo intelectual responsable de la vitalidad que muestra actualmente [la obra original es de 1986] la escritura experimental en la antropología” (2000: 29).

En mi opinión, aquellos planteamientos siguen estando vigentes. El mundo contemporáneo de globalización y flujos de información por Internet, de violencia y agendas neoliberales antidemocráticas exigen una etnografía rigurosa e imaginativa, formas descriptivas capaces de transgredir las cadenas de las actuales condiciones de producción de conocimiento y otras formas de opresión epistemológica e institucional [la postverdad y las *fake news* o noticias falsas son algunas de las facetas afines] que acorralan la práctica antropológica y etnográfica. La necesidad de innovadoras estrategias retóricas y formales que permitan “escribir lo cultural” ya fue una reivindicación de ese libro innovador de Clifford y Marcus (1991), que en inglés se tituló *Writing Cultures*.

3. Fenómenos migratorios y marcos teórico-conceptuales.

Históricamente han existido diferentes formas de migración y de tipologías de migrantes. Para Petersen (1979) la experiencia migratoria se daba cuando el individuo debido a diferentes causas cambiaba de residencia, de marco social, de comunidad o de nación. A partir de esa experiencia, distinguía entre migrantes *innovadores* y *conservadores*; cuando median factores ecológicos hablaba del emigrante *primitivo*; en otros casos, de migración *forzosa* o *impulsada*, *libre*, *en masa*. Más recientemente, Norman Long (2007) habló de la presencia de “nómadas globales” o “emigrantes en movimiento”. Sin duda, estas tipologías tienen limitaciones y aciertos, pero cada una tiene valor heurístico y más de una sigue teniendo vigencia no solo descriptiva.

Sin embargo, en las últimas décadas se ha recuperado el concepto de movilidad, unas veces descriptivamente y otras como una necesidad analítica. Sabíamos que el fenómeno migratorio se manifiesta y se produce sobre un plano espacial y territorial, y eso implica obviamente un movimiento. Pero como desplazamiento, tal como argumenta Alain Tarrus (2000), siempre dejará indicios rastreables. Las travesías por el espacio también son travesías por las jerarquías sociales y toda movilidad de carácter social, cultural, económica *deja huella* en el espacio y en el tiempo (2000: 45). Concebida así la movilidad redimensiona la percepción y análisis del fenómeno migratorio.

Es más, Tarrus entiende que la antropología del movimiento vuelve caducas las diferenciaciones entre movilidades y migraciones, y defiende que la migración es una dimensión más de la movilidad (2000: 48). Esto no excluye la cuestión de las causas, naturaleza o motivos a las que aludían los conceptos y tipologías anteriores. Unas veces, los migrantes –quienes están en marcha– responden al llamado de las redes sociales de parientes o conocidos inmigrantes que ya están residiendo en los Estados Unidos, otras veces, detrás del comportamiento del migrante se infiere una irracionalidad muy parecida a la que moviliza a las masas durante una *fiebre del oro*.

Ahora bien, en la bibliografía mexicana históricamente se ha hablado de *migrantes*, un concepto que no opera necesariamente como un calco del inglés *migrants*, para hablar de aquellas personas que están en tránsito hacia su destino y que otros denominan *transmigrantes*. Los migrantes están demasiado lejos de sus localidades para denominarlos emigrantes pero aún no llegan a su destino final como para denominarlos inmigrantes. Los migrantes y la migración, dos dimensiones de un mismo fenómeno, remiten a un proceso donde las personas están en movimiento. Y ciertamente, algunos microanálisis concretados en microescenarios apuntan a que hablar de movilidad permite precisar mejor los matices y las circunstancias dentro del viaje migratorio. Porque toda experiencia migratoria está trenzada por varias etapas de experiencias y por tanto con situaciones de movilidad diferentes; por un conjunto de *movilidades* diferenciadas a lo largo de una misma ruta o travesía migratoria escalonada en etapas. Las cuales a su vez se entrelazan con la movilidad de carácter social, cultural, económica, etc.

Este planteamiento es coherente con el enfoque de Tarrus (2000) cuando concibe la migración como una dimensión de la movilidad. De ahí el peso epistémico y analítico que le otorga al “acto de movilidad” y al uso de las categorías de diáspora, vagancia y nomadismo que utilizó en el estudio de los empresarios magrebíes en Marsella. Desde otra perspectiva, Heyman y Pallitto (2008) abordaron la

“mobility” [movilidad] en el cruce transfronterizo México-EEUU, atendiendo a factores como la seguridad o la identidad, que la hacen una experiencia diferente para unos u otros. Una movilidad diferenciada por la legalidad o la ilegalidad, la seguridad y la inseguridad, lo próximo y lo ajeno.

Ahora bien, si queremos profundizar holísticamente en el análisis del fenómeno migratorio contemporáneo, en los escenarios de salida, tránsito y llegada, se hace necesario construir enfoques más complejos y multifactoriales. En este sentido, Stephen Castles (2015) ofrece una buena síntesis metodológica en el capítulo “International Human Mobility: Key Issues and Challenges to Social Theory”, donde plantea la pregunta axial: ¿De qué diversas maneras están interrelacionadas la movilidad humana y los más amplios procesos de transformación en el contexto de la globalización neoliberal? Para este sociólogo, la irrupción sin contrapesos de la ideología neoliberal tras la caída del Muro de Berlín en 1989 debe considerarse un factor tan fundamental, como las innovaciones en las nuevas tecnologías y su impacto en la economía o las relaciones socioculturales. Y para dar cuenta desde la teoría social de la dinámica orden social/cambio social, Castles retoma el enfoque de *La gran transformación. Los orígenes políticos y económicos de nuestro tiempo* (Polanyi, 1947). Pues en el siglo XXI, como en el XIX, tal como lo denunciara Polanyi, el liberalismo de mercado ha ignorado sistemáticamente la “penetración” [*embeddedness*] de la economía en la sociedad, lo que se ha traducido en la destrucción de los fundamentos sociales, políticos, religiosos o éticos.

El análisis de la migración internacional contemporánea no puede desvincularse del mercado de trabajo global y del multifactorial entramado capitalista que lo determina. Sin embargo, la movilidad humana se comprende mejor como “un componente esencial del cambio, que está modelada no solo por factores económicos sino también por complejos factores históricos, culturales y sociales” (Castles, 2015: 9-10). A partir de este horizonte epistémico y teórico que privilegia factores históricos y culturales, Castles desarrolla seis principios teóricos y metodológicos útiles para pensar y analizar el fenómeno migratorio: 1) “La migración no es un resultado de la transformación social, ni una causa de la misma, sino una parte integral de los procesos de transformación”; 2) “es erróneo tratar de separar los estudios de migración de la teoría social más amplia”; 3) “los procesos migratorios están moldeados tanto por las estructuras macrosociales como por las acciones y percepciones de las poblaciones afectadas, tanto migrantes como no migrantes”; 4) “las fuerzas globales están mediadas a través de patrones culturales nacionales y la experiencia histórica”; 5) “los efectos de lo global siempre se experimentan localmente”; y 6) “no hay una sola manera correcta de analizar la globalización. Las dimensiones globales, nacionales y locales están conectadas en formas complejas y no lineales”.

Por tanto, los procesos y experiencias migratorias están estructurados y entrecruzados por patrones y fuerzas, actores e interacciones multidimensionales. Unos locales y micro, otros más amplios. Así mismo, Long (2007) apuntó la vinculación entre migración, globalización y comunidades transnacionales y la necesidad de no perder esta perspectiva y esta interrelación, enfatizando ciertas opacidades. Los Estados-nación no pueden controlar exhaustivamente los flujos de bienes y personas a través de sus fronteras y recurrentemente ante el objetivo de las autoridades de controlar el movimiento de “forasteros” se dan situaciones de “contactos evitados”. “Ligado a ello está el análisis de las maneras en que los inmigrantes entran en los espacios nacionales de manera ilegal” (Long, 2007: 425).

Emerge así el escenario del cruce clandestino de fronteras internacionales y la necesidad de una antropología de la migración clandestina del migrante-en-movimiento, coherente con otros proyectos como el de la antropología inmersa en los procesos de globalización (Appadurai 1990 y 2001). Esta necesidad disciplinar surge al constatar que este tipo de migraciones o movilidad humana necesita ser abordado desde una perspectiva metodológica del trabajo de campo intensivo y puntual como el de la etnografía multisituada (Marcus, 1995; Clifford, 1999) o contactos a escala de interfaz (Long, 2007). Esta microescala privilegia la experiencia humana del actor que enfrenta una vivencia difícil y dura, expuesta a graves riesgos y peligros durante su viaje o desplazamiento migratorio por distintos espacios y territorios. Seguir la escurridiza migración clandestina implica tratar con seres humanos en movimiento –que como vimos pueden ser de distinta naturaleza– que evitan contactos con autoridades.

4. La migración clandestina por la frontera México-Estados Unidos y las deportaciones.

El cruce clandestino de las fronteras por migrantes o el control de las mismas por parte del estado constituyen un campo de estudio creciente desde fines del siglo XX. “El método más conocido y clásico de controlar la inmigración es a través del reforzamiento físico de las fronteras de una nación” (Doomernik, 2010: 22). La geografía donde se produce la intersección de los espacios de control fronterizo, el cruce clandestino de las fronteras y las rutas peligrosas que conducen al destino, han puesto en las portadas informativas al estrecho de Gibraltar, islas como Lampedusa en el Mediterráneo centro-meridional o las islas Canarias en el noroeste de África. Más recientemente la costa Libia y las aguas entre Grecia y Turquía han adquirido inédita importancia. En nuestro hemisferio, ciudades como Tijuana o Ciudad Juárez y los desiertos de la frontera México/Estados Unidos [EEUU] como el Sásabe o el de la reservación Tohono O’odham [también conocidos como Pápagos] en Arizona

La migración clandestina está “normalizada” social y culturalmente en México y Centroamérica. México, además, es de los pocos países que en las últimas décadas se ha consolidado con la triple condición de país que expulsa emigrantes, atrae a inmigrantes y es de tránsito para migrantes. Su vecindad con los EEUU es lo que explica que allí vivan más de 34 millones de mexicanos y sus descendientes o que cada año decenas de miles de migrantes propios o extranjeros transiten por su territorio rumbo a la frontera norte.

La frontera entre México y EEUU es una de las más largas del mundo, se extiende desde Tijuana, Baja California, en el Océano Pacífico, hasta Matamoros, Tamaulipas, en el Golfo de México, con una distancia aproximada de 3,175 kilómetros. De estos, 2,053 kilómetros son del Río Bravo/*Grande* como límite internacional y los 1,084 kilómetros restantes son la línea divisoria terrestre al oeste de Cd. Juárez, Chihuahua, excluyendo el segmento de 38 kilómetros donde el Río Colorado hace de frontera internacional. El tramo que va desde Tijuana hasta Ciudad Juárez, donde comienza la frontera fluvial del río Bravo, que corresponde con el sur de los estados de California, Arizona, Nuevo México y el inicio de Texas cruza por los desiertos de Yuha, Yuma, Pinacate, Altar, el *Organ Pipe Cactus National Monument*, el Sásabe, el desierto entre Nogales y Douglas, o el de Las

Cruces en Nuevo México. La belleza de ese paisaje desértico esconde algunas de las rutas más transitadas hasta hace poco de la migración clandestina mundial o algunos de los parajes más mortíferos para los migrantes que van a los EEUU sin pasaporte ni visa.

De hecho, el paisaje de la frontera entre México y los EEUU ha conocido cambios radicales desde 1993, y posteriormente al 11 de septiembre del 2001, dentro de la estrategia de control fronterizo del gobierno Federal. Básicamente se construyeron muros de concreto (hormigón) y bardas (tapias) de láminas de acero (originalmente piezas de aeropuertos y caminos portátiles, especiales para terrenos arenosos, utilizadas durante la primera guerra del Golfo), o colocar estratégicamente torres de iluminación (tipo estadios deportivos) y una telaraña de dispositivos de detección electrónica para impedir los cruces de migrantes. De hecho Donald Trump tiene en crisis el gobierno de los EEUU a inicios del 2019 porque quiere mejorar los muros existentes y ampliar su cobertura.

Desde hace 25 años, la seguridad de la frontera con México y el combate de la migración indocumentada gira en torno a cuatro operativos. El primero fue la “Operación Bloqueo” (*Operation Blockade*), que inició el 19 de septiembre de 1993 entre El Paso, Texas, y Ciudad Juárez, Chihuahua. Bill Clinton había llegado a la presidencia meses atrás. Semanas después, entró en vigor del Tratado de Libre Comercio entre Canadá, EEUU y México, y fue rebautizado como “Operation Hold-the-line”. El nombre de “Bloqueo” [de la inmigración ilegal] sonaba ofensivo. En octubre de 1994 inició el operativo *Gatekeeper* o “Guardián” en San Diego, California, colindante con Tijuana, levantando una auténtica *Iron Curtain* herrumbriente con material de guerra reutilizado. Seguidamente vinieron *Safeguard* o “Salvaguarda” (en Nogales, Arizona), y en agosto de 1997 se implementó la *Operation Rio Grande*, en Texas, por el bajo río Bravo entre Brownsville y Laredo.

Estos cuatro operativos tienen como brazo ejecutor a la Patrulla Fronteriza o *Border Patrol* que suele reclutar veteranos de guerra como patrulleros y está pertrechada con tecnología militar, de ahí que Nagengast (1998) hablase ya de la militarización de la *Border Patrol*. Si a esto unimos tempranas denuncias como las de Claudia Smith (2000) de la Fundación de Asistencia Legal Rural de California [CRLAF por sus siglas en inglés], de que la estrategia de la *Border Patrol* maximizaba las muertes de los migrantes clandestinos, tenemos que existen tempranas evidencias sobre la continuada violación de los Derechos Humanos en la frontera (Alonso, 2003). Siendo la muerte en cautiverio de dos menores de edad guatemaltecos detenidos en diciembre del 2018 el último episodio sospechoso e indignante.

Los atentados del 11 de septiembre de 2001 de Al-Qaeda en Nueva York y Virginia (El Pentágono) impactaron brutalmente en las políticas de seguridad, las fronteras y la migración irregular estadounidenses. El terrorismo *yihadista* se unió al narcotráfico como amenaza exterior, y contagiaron a la migración. La tríada del miedo en materia de seguridad fronteriza la conforman los terroristas, los narcotraficantes y los migrantes. Hubo una transformación radical de los cuerpos y agencias de seguridad con la creación del Departamento de Seguridad Interna o *Homeland Security* [DHS por sus siglas en inglés]. El viejo INS desapareció en marzo del 2003, sustituido por agencias como el ICE [*Immigration and Customs Enforcement*] o el CBP [*Customs and Border Protection*]. Hubo una amplia legislación restrictiva y antimigratoria en el periodo 2001-2006.

La población total de inmigrantes indocumentados [*unauthorized immigrants*] en EEUU en el 2006 oscilaba entre 10.8/11.8 millones (Passel y Cohn 2011: 9). Tras una década de esfuerzos legislativos, millonarios presupuestos, miles de patrulleros y kilómetros de muros, se alcanzó una cifra récord de residentes indocumentados. Fue con la crisis económica y la Gran Recesión posterior al 2008 que colapsó el flujo indocumentado mexicano, las detenciones en la frontera cayeron de 858,638 en 2007 a las 327,557 en 2011, y 303,916 en 2017. Aunque Bush Jr. también auspició la construcción de “muros” entre el 2006-2010 e impulsó la política de deportaciones (*removals*) por medio del ICE. Entre el 2007 y el 2017 se promediaron 350,000 eventos de deportación anuales. El impacto en la migración a los EEUU tan brutal que todavía en el 2018 las detenciones de mexicanos en la frontera siguen reduciéndose.

Las “deportaciones” o “remociones” (*removals*) en el periodo 2007-2012 promediaron los 375,000 eventos anuales y juegan un papel disuasorio y terrorífico. Para el 2012, ya con Obama de Presidente, hubo 409,000 eventos de deportación, el récord histórico anual. A partir del año fiscal 2013 se confirma una caída de las deportaciones, que se acentúa en el 2015 y en el 2016, coincidiendo con los últimos 4 años del mandato de Obama. Curiosamente en el primer año de Trump decayeron a 226,119. Estos eventos de deportación, un considerable flujo de “retorno” a México sin precedente histórico, llevan aparejado un “daño colateral”. Un buen número de ellos llevaban varios años residiendo o incluso más de una década en los EEUU, con arraigo vital e hijos o cónyuges estadounidenses. La expulsión de un padre o madre de familia puede arrastrar consigo al resto de los integrantes, y sabemos de familiares ciudadanos estadounidenses por nacimiento o hijos de matrimonios mixtos condenados a crecer sin padre o madre.

El crecimiento sostenido de las deportaciones desde 1996 demuestra que han operado como un instrumento punitivo, una política de Estado, una tecnología biopolítica de gobierno de las conductas (Foucault, 2008) –asumida por las Presidencias demócratas y republicanas indistintamente–. Sin negar que puedan operar como un mecanismo regulador del ejército de reserva laboral de inmigrantes indocumentados (De Genova, 2002) o como válvula de escape de las prisiones sobrepobladas, etc. Las deportaciones –personas arrancadas o extirpadas de su núcleo sociofamiliar y expulsadas del país– también se han interpretado como un instrumento polivalente de limpieza étnica y de cirugía de extirpación demográfica y socioeconómica (Alonso 2012 y 2014). Una manera efectiva de deshacerse de los migrantes irregulares [extranjeros ilegales/*illegal aliens*].

Finalmente están los múltiples microescenarios de violencia antiinmigrante y de muerte a lo largo de la frontera SW de EEUU con México, sobre todo al cruzar la frontera clandestinamente. Existen testimonios de miles de migrantes que manifiestan haber sido extorsionados por agentes de México y de EEUU, estafados por los coyotes, robados a punta de pistola, mujeres ultrajadas, gente que escapó de milagro de una muerte segura o aquellos que desaparecieron y sus cuerpos siguen perdidos. La *Border Patrol* dice que no tiene manchadas las manos de sangre, pero lo cierto es que los perros de presa de la climatología extrema de los desiertos realizan el trabajo sucio de disuadir o “ejecutar” a los transgresores (Alonso, 2013).

5. El muro fronterizo de Trump y las neo-movilidades singulares y alternativas.

El 20 de enero del 2017, Donald Trump tomó posesión como Presidente de los Estados Unidos de América y una de las primeras medidas que tomó fue oficializar la orden para iniciar la construcción de un muro en la frontera con México. Nada que ver con la ceremonia inaugural de la presidencia de Barack Obama el 18 de enero del 2009, cuando Pete Seeger, Bruce Springsteen, Tao Rodríguez-Seeger y una multitud de decenas de miles de personas cantó *This Land Is Your Land*. La canción-himno de los desarraigados de Woody Guthrie, cuestionadora de los muros y alambradas que dividen la tierra e impidan el libre paso, que simbolizó las esperanzas depositadas en Obama.

El muro que quiere Trump ya no es un exabrupto de campaña política, es una acción de gobierno sintomática, que invoca valores nacionalistas claramente xenófobos [con insultos a los mexicanos o a los musulmanes pacíficos], la amenaza terrorista y los miedos del electorado a los impactos de la globalización económica. Sin olvidar que, aunque Obama fue Nobel de la Paz en el 2009, este premio no impidió que sea el Presidente [2009-2016] con el mayor “número” de deportaciones. Aproximadamente 2.5 millones de migrantes e inmigrantes irregulares en ocho años, 1.8 millones de origen mexicano; entendiendo por migrantes aquellos que fueron detenidos poco después de cruzar la frontera –la mayoría de los deportados–, y por inmigrantes aquellos que ya residían en los EEUU. Mientras que en la frontera con México fallecieron 2.968 migrantes, la mayoría mexicanos (ICE, 2017).

Elevar las deportaciones fue otra de las promesas electorales de Trump junto con el muro, porque ambos artefactos –de naturaleza jurídica uno y material el otro– se combinan para “controlar” la migración irregular. El muro de Trump tiene un lado siniestro vislumbrado por Salman Rushdie (2003), al comentar una imagen que el fotógrafo brasileño Sebastião Salgado tomó en 1997 en San Ysidro, California, frente a la Colonia Libertad de Tijuana. La imagen en blanco y negro tiene espesor ético y estético en su dramatismo. Una diminuta pero nítida figura humana cruza desesperadamente una carretera de tierra a grandes zancadas, intentando regresar hacia la barda de metal que lo separa de México. A gran velocidad, un auto todoterreno de la Patrulla Fronteriza, la temida *migra*, avanza hacia él. Para el autor de los *Versículos satánicos*, aquella fotografía retrataba una frontera propia de un “mundo gulag” (Alonso, 2014: 2-3).

Cuando Donald Trump pocas horas después de tomar posesión en enero del 2017 firmó ante las cámaras la orden de construir un muro en la frontera Suroeste con México, iniciaba también la construcción de un gulag. En Playas de Tijuana, Baja California, se observan las vigas de acero del “muro” adentrándose en el océano Pacífico. Unos metros más arriba, en paralelo hay otras dos vallas altas, de acero oxidado, con pesados portalones, una torre con cámaras de vigilancia y agentes de la patrulla fronteriza. El conjunto constituye un paisaje de control autoritario, un híbrido de Gulag y de Guantánamo, un auténtico telón de acero que solo cumple una penosa función táctica y propagandística como artefacto para la represión de la inmigración. Un espacio que encarna las políticas migratorias fundadas sobre la animadversión hacia el otro-extranjero y el cinismo. Pues los EEUU se pasaron toda la guerra fría clamando contra el muro de Berlín y la *cortina de hierro* como

símbolos de la opresión de las libertades y de la violación a los Derechos Humanos. La ciudad de Tijuana que colinda con el sur de California, en los últimos años se ha transformado en ciudad de destino para flujos migratorios atípicos –por sus características– que hablan de neo-movilidades alternativas. Tijuana había sido históricamente una importante ciudad de cruce para la migración mexicana de la segunda mitad del siglo XX, y que en el siglo XXI es la ciudad que más migrantes deportados ha recibido de los EEUU. Los centroamericanos que querían llegar a la costa oeste también la frecuentaron. Pero lo extraordinario ocurrió cuando a finales de mayo del 2016 comenzaron a llegar a la garita de San Ysidro decenas de migrantes africanos de países como Guinea o el Congo así como haitianos procedentes de Brasil, todos ellos para solicitar asilo en EEUU. El fenotipo afro los delataba en una ciudad desacostumbrada a tener migrantes de esas características. Los africanos habían cruzado previamente el Atlántico en avión con destino a Brasil, los haitianos habían salido de su país tras el terremoto del 2010 y vivido varios años en zonas metropolitanas como la de Sao Pablo. Ambos colectivos habían salido de Brasil. Posteriormente cruzaron por Ecuador, Centroamérica y entraron a México por Chiapas tras viajes de varios meses en algunos casos.

Históricamente el flujo de migrantes centroamericanos también ha entrado a México desde Guatemala por Tecún Umán y Tapachula, en la costa del Pacífico, se suben irregularmente al tren denominado la Bestia que pasa por Veracruz, para llegar a la frontera de Texas, que es la ruta más corta pero peligrosa. Precisamente en un lugar próximo a esa ruta, sicarios pertenecientes a cárteles del narcotráfico perpetraron la matanza de 72 migrantes en San Fernando, Tamaulipas, en agosto del 2010, la mayoría de las víctimas eran hondureños y guatemaltecos, aunque también hubo ecuatorianos y brasileños entre otros. Lo desconcertante en el 2016 fue que este nuevo flujo de migrantes se encaminó hacia Tijuana, una ruta que casi triplica la distancia de la vía cercana al Golfo de México.

Desde mediados del 2016 y parte del 2017 se estima que llegaron a Tijuana unos 22 000 haitianos y varios centenares de africanos, que desbordaron los servicios de acogida oficiales y de la sociedad civil. Los trámites de las miles de solicitudes de refugio o asilo hicieron que las filas de espera durasen meses. Los millares de haitianos plantearon además un problema de comunicación, porque hablaban creole y francés, lo que unido a la limitada capacidad de recepción y procesado del Departamento de Seguridad de los EEUU [DHS por sus siglas oficiales], ralentizó la entrada. Mientras tanto, los solicitantes necesitaron ser apoyados para sobrevivir, por medio de la solidaridad de centros como el Desayunador del Padre Chava, el albergue del Templo Embajadores de Jesús y organizaciones e iglesias estadounidenses que cruzaban la frontera con apoyos.

El final de las solicitudes de los haitianos en el 2016 y 2017, reflejado en las estadísticas de deportación del DHS, es contundente. Por ejemplo, el CBP y ICE –para algunos la nueva migra con modales propios de la Gestapo– en el año fiscal del 2016 deportaron 6 377 haitianos [y 21 994 hondureños y 20 538 salvadoreños]. En el año fiscal del 2017, se deportó 8 057 haitianos [y 22 381 hondureños]. Más de 14 000 haitianos fueron declarados inadmisibles, no aptos para hacerse acreedores al estatus de refugiado o asilado y acabaron en Haití. Los mexicanos deportados en ambos años fueron respectivamente 149 821 y 128 765 (CBP, 2018). Los haitianos comprendieron meses después, cuando más de la mitad de sus compatriotas que habían cruzado México y solicitado “papeles” acabaron deportados a Haití entre el 2016 y 2017, que lo mejor era permanecer en Tijuana,

en México. Actualmente se calcula que residen en Tijuana unas 4000 personas haitianas. Aquella singular experiencia es un buen ejemplo de lo que denomino neo-movilidades migratorias.

Otro caso más reciente de neo-movilidad lo constituye la caravana de migrantes hondureños que salió el 13 de octubre del 2018 de la ciudad de San Pedro Sula, formada por unas 4000 personas que literalmente salieron caminando hacia EEUU. El éxodo masivo captó la atención mediática internacional, sorteó los intentos por detenerla en Guatemala, y llegó a la frontera con México a orillas del río Suchiate. Tras cruzar los puentes, desbordaron a las autoridades mexicanas y forzaron su entrada. Aquella fue la primera caravana masiva en la región, catapultada desde un país desigual, pobre y en crisis total como Honduras, que además captó la atención mediática mundial que la siguió por las carreteras de los diferentes países.

El recorrido, desde Tecún Umán/Ciudad Hidalgo hasta Tijuana, grosso modo recordó al de los haitianos del verano del 2016. Sin embargo, los haitianos tomaron autobuses y el éxodo de migrantes hondureños, salvadoreños y guatemaltecos pronto dejó de avanzar a pie para recibir la solidaridad, y una vez en camionetas, otras en camiones y autobuses, atravesaron Chiapas, Oaxaca, Veracruz, se plantaron en Ciudad de México y tras pasar por Querétaro y las autopistas del noroeste mexicano, el primer contingente se plantó el 13 de noviembre en Tijuana. En distintos estados y municipios mexicanos hubo urgencia porque transitasen por sus circunscripciones administrativas rápido y se les facilitó *solidariamente* su transporte a Tijuana.

La llegada masiva a Tijuana de varios miles de centroamericanos, principalmente hondureños, provocaron algunos episodios de xenofobia, manifestaciones de racismo, enfrentamientos, malestar y otras tensiones sociales. Hasta que el 25 de noviembre hubo un intento de entrada masiva a los EEUU por la frontera, que fueron disueltas por las fuerzas de seguridad estadounidenses. Unas 2000 personas han logrado cruzar y su futuro es incierto, otros tantos se han movido de Tijuana y otros 2000 permanecen aún en enero del 2019. La extrema fluidez o los escenarios peligrosos hacen que este fenómeno tenga dimensiones que no son etnografiables y desaconsejan que el investigador sea testigo de la experiencia.

6. Conclusiones provisionales.

Los muros fronterizos son la metáfora de las fronteras que discriminan y hacen posible la deportación efectiva al dificultar el regreso. Frente a Tijuana hay tramos con hasta 4 muros fronterizos, porque uno solo no basta. Estos muros reflejan la crisis moral y democrática que subyace al triunfo de políticos como Donald Trump con su discurso xenófobo [acusó a los mexicanos de delincuentes y violadores, de “*bad* hombres”]. Y este tipo de discursos es tolerado cínicamente por el Estado de derecho cuyas instituciones de justicia sancionan el status de legalidad e “ilegalidad” del (in)migrante. El descarte o eliminación de personas socialmente molestas para los intereses estadounidenses se lleva haciendo desde hace 200 años. La expulsión de inmigrantes mexicanos de la sociedad estadounidense constituye una limpieza étnica de facto. Esto hace de Tijuana la ciudad que más deportados mexicanos ha recibido en el siglo XXI, pero también la que recibe más solicitantes de asilo extranjeros para los EEUU, como los haitianos en 2016 y 2017 o los integrantes de la caravana de hondureños y otros centroamericanos en el 2018.

La antropología de la migración clandestina, que observa los flujos migratorios provenientes del sur y las distintas estrategias de movilidad, enfrenta diferentes retos que la obligan a repensarse disciplinar, metodológica y epistemológicamente. ¿Cómo estudiar grupos en movimiento que buscan la clandestinidad?, ¿cómo estudiarlos en escenarios peligrosos como las rutas del desierto o porque están bajo control del crimen organizado?, ¿el trabajo de campo y la etnografía que enfrentan tales dificultades, qué pueden ofrecer ante disciplinas que ofertan rápidos estudios estadísticos de corte socio-demográfico superficial?, ¿puede la crítica reflexiva compensar el hándicap de las realidades no-etnografiables? Ciudades como Tijuana donde convergen distintos flujos migratorios y fenómenos socioculturales o la misma frontera México-EEUU, resultan duros campos de pruebas para la antropología de las migraciones que se hace desde el sur emancipado.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alonso, Guillermo. (2003). "Human Rights and Undocumented Migration along the Mexican-U.S. Border". *UCLA Law Review*. Los Ángeles, Universidad de California. 51 (1), octubre, 267-281.
- Alonso, Guillermo. (2012). "Recesión económica, reflujo migratorio y violencia antiinmigrante entre México y los Estados Unidos". *Norteamérica*. México. CISAN-UNAM. 7(2), julio-diciembre.
- Alonso, Guillermo (2013). *El desierto de los sueños rotos. Detenciones y muertes de migrantes en la frontera México-Estados Unidos, 1993-2013*. México: El Colegio de la Frontera Norte.
- Alonso, Guillermo (2014). "La frontera-gulag y las deportaciones de migrantes mexicanos". *Desacatos*. (46), septiembre-diciembre, 14-31.
- Appadurai, Arjun. (1990). "Global Ethnoscapes: Notes and Queries for a Transnational Anthropology", en Richard Fox, (ed.). *Recapturing Anthropology: Working in the Present*. Santa Fe, New Mexico. School of American Research Press. p. 191-210.
- Appadurai, Arjun. (2001). *La Modernidad Desbordada*. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica.
- Arendt, Hannah. (2005). *Sobre la violencia*. Madrid. Alianza Editorial.
- Bourdieu, Pierre y Passeron, Jean C. (1975). *Mitosociología*. Barcelona. Fontanella.
- Cardín, Alberto. (1990). *Lo Próximo y lo ajeno*. Barcelona. Icaria.
- Castles, Stephen. (2015). "International Human Mobility: Key Issues and Challenges to Social Theory" en Castles, Ozkul y Arias (eds.) *Social Transformation and Migration. National and Local Experiences in South Korea, Turkey, Mexico and Australia*. Londres. Palgrave Macmillan, p. 325.
- Castles, Stephen, Derya Ozkul y Magdalena Arias (eds.). (2015). *Social Transformation and Migration. National and Local Experiences in South Korea, Turkey, Mexico and Australia*. Londres. Palgrave Macmillan, p. 325.
- CBP [Customs and Border Protection]. (2018) "CBP Enforcement Statistics FY2018". Recuperado de <https://www.cbp.gov/newsroom/stats/cbp-enforcement-statistics>.
- Clifford, J. (1999). *Itinerarios transculturales*, Barcelona: Gedisa.
- Clifford, James y Marcus, George E. (1991). *Retóricas de la Antropología*. Madrid. Júcar.
- De Genova, Nicholas P. (2002). "Migrant 'Illegality' and Deportability in Everyday Life". *Annu. Rev. Anthropol.* (31) 419-447.
- Doomernik, Jeroen. (2010). "Del permiso a la prisión: una exploración multidisciplinar de las interacciones entre procesos migratorios e intervención estatal", en María Eugenia Anguiano y Ana María López Sala, (eds.). *Migraciones y fronteras. Nuevos contornos para la movilidad*

- internacional. Barcelona. Icaria, pp. 19-48.
- Eschbach, Karl., *et al.* (1999). "Death at the Border". *International Migration Review*. . The Center of Migration Studies of New York. Vol. 33, núm. 2, pp. 430-454.
- Foucault, Michel. (2008). *Defender la sociedad*. Curso en el College de France (1975-1976). Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica.
- Foucault, Michel. (2010). *La arqueología del saber*. México. Siglo XXI.
- Frazer, James G. (1975). "Prefacio" en Bronislaw Malinowski, *Los Argonautas del Pacífico occidental*. Barcelona. Península.
- Geertz, Clifford. (1989). *El antropólogo como autor*. Barcelona. Paidós.
- Geertz, Clifford. (1992 [1973]). *La interpretación de las culturas*. Barcelona. Gedisa.
- González Echevarría, Aurora. (1987). *La construcción teórica en Antropología*. Barcelona. Anthropos.
- Heyman, Joshua y Robert Pallitto (2008). "Theorizing cross-border mobility: surveillance, security and identity". *Surveillance and Society*. 5, (3) 315-333.
- Huntington, Samuel. (2004). *¿Quiénes somos? Los desafíos a la sociedad estadounidense*. Barcelona. Paidós Ibérica.
- ICE [Immigration and Customs Enforcement]. (2017). *Removals statistics*. Recuperado de <http://www.ice.gov/removal-statistics/>
- Kroeber Alfred L. (1965). "Introducción". En Alfred L. Kroeber, David Bidney, Michel Bates, Robert Redfield (1965). *Conceptos y valores*. Buenos Aires. Libros Básicos.
- Lévi Satruss, Claude. (1988 [1955]). *Tristes trópicos*. Barcelona. Paidós.
- Long, Norman. (2007). *Sociología del Desarrollo: una perspectiva centrada en el actor*. México. CIESAS/COLSAN.
- Malinowski, Bronislaw. (1975 [1922]). *Los Argonautas del Pacífico occidental*. Barcelona. Península.
- Marcus, George y Michel Fisher. (2000). *La antropología como crítica cultural*. Argentina. Amorrortu editores.
- Marcus, George. (1995). "Ethnography in/of the World System: The Emergent of Multi-Sited Ethnography". *Ann. Rev. Anthropology*. (24) 95-117.
- Nagengast, Carol. (1998). "Militarizing the border patrol". *NACLA Report on the Americas*. Vol. 32 Nov/Dec, NY.
- Passel, Jeffrey y D'Vera Cohn. (2011). "Unauthorized Immigrant Population: National and State Trends, 2010". Washington, D. C. Pew Hispanic Center Research Center, 1 de febrero, recuperado de www.pewhispanic.org/2011/02/01/unauthorized-immigrant-population-brnational-and-state-trends-2010
- Petersen, William. (1979). "Migración. Aspectos Sociales". *Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales*. Madrid. Aguilar.

- Polanyi, Karl. (1947). *La Gran Transformación. Los orígenes políticos y económicos de nuestro tiempo*. Buenos Aires. Claridad.
- Rushdie, Salman. (2003). *Step across this line. Collected Non-fiction 1992-2002*. Nueva York. Modern Library.
- Smith, Claudia E. (2000). “La problemática migratoria del 2000. Guardián: perverso y contraproducente”. *El Bordo*. (6), Tijuana, México. Universidad Iberoamericana-Noroeste.
- Tarrius, Alain. (2000). “Leer, describir, interpretar las circulaciones migratorias: conveniencia de la noción de “territorio circulatorio”. Los nuevos hábitos de la identidad”. *Relaciones. El Colegio de Michoacán*, 21(83) 37-66.
- Zulaika, Joseba. (1990). *Violencia Vasca. Metáfora y Sacramento*. Madrid. Nerea.

Singularidad identitaria: Entre la muerte y el mestizaje. Reflexiones en torno al concepto de identidad en Bolívar Echeverría

Identity singularity: Between death and miscegenation. Reflections on the concept of identity in Bolívar Echeverría

Juan Manuel Guerra Hernández*

Universidad Nacional Autónoma de México - México

juanmpsic@gmail.com

RESUMEN

Este ensayo pone en marcha una crítica del concepto de identidad en el que los estados nacionales modernos latinoamericanos se han fundado. La reflexión que aquí se propone, se articula desde la concepción que el filósofo marxista ecuatoriano, Bolívar Echeverría, desarrolló sobre el concepto de cultura. Se postula que la identidad (personal y colectiva) no ha de entenderse mediante la acumulación estática de rasgos y características, sino como el resultado de un enfrentamiento violento entre lo *mismo* y lo *otro*. La identidad, así, es dinámica, evanescente y está en permanente construcción. Para tal efecto, el concepto de *mestizaje*, fundamental en la concepción echeverriana de la cultura, es el centro de la reflexión, y permite, con el fin de respaldar el concepto de identidad que aquí se expone, integrar, explicitar y desarrollar las reflexiones de George Bataille sobre la muerte y el erotismo.

Palabras clave: Identidad, mestizaje, muerte, cultura, otredad.

ABSTRACT

This essay launches a critique of the concept of identity in which modern Latin American national states have been founded. The reflection proposed here is articulated from the conception that the Ecuadorian Marxist philosopher Bolívar Echeverría developed about the concept of culture. It is postulated that the identity (personal and collective) is not to be understood through the static accumulation of traits and characteristics, but as the result of a violent confrontation between the same and the other, the identity, thus, is dynamic, evanescent and is in permanent construction. For this purpose, the concept of miscegenation, fundamental in the Echeverria conception of culture, is the center of reflection, and allows, in order to support the concept of identity that is presented here, to integrate, explain and develop the reflections of George Bataille about death and eroticism.

Keywords: Identity, miscegenation, death, culture, otherness.

*Licenciado en Psicología y Maestro en Estudios Latinoamericanos, ambos por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Se ha desempeñado como docente universitario en diversas universidades públicas y privadas de México.

Recibido: 14/01/2019 Aceptado: 02/03/2019

*Acaso son estos rodeos para llegar a la muerte,
retenidos fielmente por las pulsiones conservadoras,
los que hoy nos ofrecen el cuadro completo de los fenómenos vitales.
No podemos llegar a otras conjeturas acerca del origen y la meta de la vida
si nos atenemos a la idea de la naturaleza exclusivamente conservadora de las pulsiones.*
(Sigmund Freud, *Más allá del principio de placer*)

1. Premisa

Adquiridos evolutiva o históricamente, el conjunto de rasgos (físicos o comportamentales) y características (valorativas, subjetivas o éticas) que permite distinguir a un sujeto de otro o a un grupo social de otros, es el elemento con el que, habitualmente, se suele pensar a la identidad. Ésta sería, así, un concepto de tipo clasificatorio fundamentado en una discriminación elemental que posibilitaría la comprensión o conocimiento de aquel (persona o grupo) al que define. Clasificación discriminatoria sólo posible en la medida de que tal conjunto de rasgos y características sea estable, sólido, positivamente perceptible y coherente y, además, acumulativo, es decir, que los elementos que nutren a la identidad y que han sido adquiridos a través del tiempo no se pierdan, sino que se integren aditivamente a la estructura identitaria previa, reforzándola.¹

En su estabilidad mecánica y profunda solidez sobre las que se fundamenta, esta concepción de identidad ha sido instrumentada políticamente: el encuentro y establecimiento de un mito originario que con el propósito de fomentar orden, disciplina, estabilidad social y cohesión y vinculación emocional han distribuido pedagógicamente los estados nacionales latinoamericanos modernos, permitió un arraigo identitario nacional en el sentido arriba definido (Echeverría, 2014). Así, ésta imagen de identidad ganó su legitimidad política y social. Sin embargo, se trata de una identidad que disuelve y anula la dinámica compleja con la que es posible pensar y comprender el desenvolvimiento, despliegue y arrojamiento de la vida individual y colectiva. En efecto, el establecimiento de límites claros y definidos, de unicidades sólidamente establecidas y mecánica y linealmente construidas, anula el acento que en la construcción de la vida humana tiene el Otro (Lévi-Strauss, 1952).

La singularidad concreta de la identidad, reivindicando la función del Otro en la construcción de la vida humana, no deviene del aislamiento ni de límites impenetrables; por el contrario, es producto de la inevitable y compleja dinámica relacional a la que de continuo (individual y colectivamente) estamos expuestos. La identidad es un proceso de construcción constante en el que la presencia de la *ajenidad* de lo extraño se relativiza y se disuelve; no es un rasgo definitorio o coherente (Echeverría, 1995). La identidad no es una afirmación del sí mismo, antes bien, es una puesta en marcha y una afirmación de la *muerte* a la que constantemente estamos expuestos (como grupo o como individuos, voluntaria o involuntariamente) en nuestra relación con lo ajeno-Otro.

Una singularidad identitaria perpetuamente en crisis, dinámica, inasible y libre de determinaciones univocas resulta de la consideración anterior. En oposición a la imagen política que de la identidad produjeron y fomentaron los estados

¹ Para el desarrollo que seguiré, quizá este elemento acumulativo sólo valga para la identidad o personalidad psíquica de los individuos.

latinoamericanos modernos, este ensayo se propone desgranar y poner en escena un concepto de identidad (evanescente) articulada por la función *violenta y mortal* que en ella cumple lo Otro (interior y exterior) con el propósito de contribuir (y en ello radica su valor) a la comprensión de América Latina como un fenómeno histórico complejo, carente de determinaciones mecánicas y llanas. Para ello, se pone de relieve el aparato conceptual del filósofo marxista ecuatoriano Bolívar Echeverría —referente indispensable para una comprensión tal de nuestra Latinoamérica— sobre la cultura y el mestizaje en diálogo con las reflexiones del filósofo francés Georges Bataille sobre la muerte y el erotismo, sin prescindir de algunos apuntes sobre la pretensión homogeneizadora de la cultura que la modernidad capitalista consumió —y de la que ha sido objeto nuestra región— descrita por el filósofo ecuatoriano.

2. Transnaturalización y otredad. Apuntes sobre el concepto de ‘cultura’ en Bolívar Echeverría

La posibilidad de ser ‘otro’, eligiéndolo, es característico de la esencia humana. En el ser humano existe la posibilidad, fundada en la libertad, de abrir una distancia entre lo que se es o lo que se desea ser y las determinaciones de diferente tipo. En el animal no humano, por el contrario, las determinaciones son absolutas, inamovibles y marcan el sentido o la forma en la que la vida se desenvolverá. En la apertura de una brecha en la que las posibilidades de *ser* se despliegan, en esa posibilidad de distancia siempre tensa y angustiante se encuentra el núcleo de lo que podríamos llamar ‘cultura’ (Echeverría, 2013).

La trascendencia sin disolución de un código originario no es una posibilidad en las formas de vida no humanas. Este “salto cualitativo” en el que se *pervierte* (en el que se supera, pero sin dejar de estar integrado) el código originario-natural de la vida humana constituyendo una *politicidad subcodificante* remite al proceso de “transnaturalización” en el que se funda la cultura humana (Echeverría, 2013).

La transnaturalización es un proceso que construye el carácter artificial de la vida humana, mismo que debió realizarse, originariamente, como producto de las condiciones naturales adversas (escasez) a las que los primeros hombres debieron enfrentarse en su “apremio por la vida” (Freud, 1930). Para Bataille (2008), se trata éste de un proceso caracterizado por la represión y prohibición de impulsos primordiales (reproducción sexual y muerte o violencia) que en su complacencia prometían satisfacción inmediata pero que implicaban, a su vez, la permanencia en una animalidad primera en condiciones de adversidad, escasez y muerte; “el trabajo introdujo una escapatoria, gracias a la cual el hombre dejaba de responder al impulso inmediato, regido por la violencia del deseo (...), el trabajo promete a quienes los dominan (a sus impulsos) un provecho ulterior y de interés indiscutible” (Bataille, 2008:45): mantenerse con vida en una formación humana artificial y represiva, pero que garantiza la prolongación de la existencia colectiva.

La fundación de un *primer ‘otro’* es la primera implicación relevante de este proceso transnaturalizador. Se trata de una primera enajenación²: el establecimiento de la ajenidad o extrañeza que, para el hombre devenido culto (transnaturalizado), le resultan sus propios impulsos. Se trata de un ‘otro’ que, al *interior* de cada hombre, pone en riesgo y cuestiona la forma de politicidad o de protección elegida en el

2

Para Bolívar Echeverría, se trata de un “fetichismo arcaico”. (Echeverría, 2017: 271-272).

proceso transnaturalizador y con el que constantemente se habrá de convivir y que, por mediación de procesos psíquicos y culturales específicos, se habrá de reprimir y desoír en favor de la continuidad y estabilidad cultural (Freud, 1930, 1915).

Un *segundo 'otro'* se produce en la especificidad y en la diversidad de las formas con las que, a través del trabajo, el hombre transnaturalizado hace frente a las condiciones de escasez y de adversidad de la naturaleza. Se trata de la producción azarosa de "elecciones civilizatorias" diferentes (Echeverría, 2013). La introducción de la *otredad*, a su vez, remite a una segunda implicación fundamental para el entendimiento de la cultura: su carácter dinámico, frágil y lábil. Para el hombre culto, en síntesis, la otredad nunca deja de ser una angustiada opción, y en la posibilidad abierta a la que lo Otro remite se explicita y se revela la dimensión dinámica de la cultura.

La cultura es la desavenencia fundamental de la vida humana en relación con su propia naturaleza; desavenencia que se nutre y se confirma en la tensión y en la crisis en la que el sujeto culto desenvuelve su vida en presencia de lo Otro-ajeno. Así, para Bataille (2008):

...el mundo del trabajo y de la razón es la base de la vida humana; pero el trabajo (y la razón) no nos absorbe enteramente y, si bien la razón manda, nuestra obediencia no es jamás ilimitada. Con su actividad, el hombre edificó el mundo racional, pero sigue subsistiendo en él un fondo de violencia. (2008:44)

Impulsividad irracional o pulsional nunca enteramente ausente de la vida humana, resto no integrado en el proceso transnaturalizador que invita al abandono de las formas represivas políticas de la cultura, que desde el interior del individuo se abre paso hasta su conciencia para volverlo a dominar y desujetar de las determinaciones artificiales que él mismo, como perteneciente al género humano, se impuso.

En la crisis tensa que suscita la presencia reprimida de este impulso enajenado, en la negación (in)voluntaria que se hace de él, en la reacción culpabilizante e incómoda que su presencia suscita, en ello se confirma la existencia de una dimensión propia de la vida humana sin la que ésta no podría desenvolverse. En este sentido, el proceso transnaturalizador primero se continúa perpetuamente.³

El trabajo no es únicamente el medio por el cual el sujeto suprime la violenta impulsividad de su otredad, es también la forma desde la cual éste se enfrenta a la amenaza que la naturaleza (esta vez *exterior*) supone para él.⁴ En la presencia contingencial y azarosa de esa amenaza el trabajo humano puede adquirir diversas formas concretas o "compromisos históricos (...) capaces de convocar y juntar a seres humanos a través de cientos o incluso miles de años otorgándoles una individuación o identificación perdurable" (Echeverría, 2013:112).

Se trata de formas específicas de trabajo o subcodificaciones de la forma trabajo-

3 Para Bolívar Echeverría, la presencia de lo Otro se manifiesta nítidamente en los momentos que él denomina "extraordinarios". Se trata de momentos en los que la politicidad elegida se pone en riesgo, en los que la subcodificación del comportamiento social se anula momentáneamente para volver a establecerse; la fiesta, el arte y el juego constituyen tales momentos (Echeverría, 2013). Puesto que se trata de la emergencia de lo Otro negado o reprimido, ¿no son las formaciones del inconsciente y la manifestación de las pulsiones, tal como las expone el discurso freudiano, "momentos extraordinarios" en los que la identidad se pone en juego?

4 Por lo demás, se trata de dos funciones del trabajo mutuamente dependientes: la represión de la impulsividad pulsional es condición para la realización del trabajo, sin el cual la colectividad humana laboriosa no podría sobrevivir.

consumo que marcarían la pauta concreta para transformar la naturaleza con arreglo a las necesidades-deseos específicos de un grupo.

Habrán así *formas* del producto, *modos* del proceso de producción, *reconfiguraciones* del sistema de necesidades (...) que sólo pueden aparecer una vez que el proceso de producción animal ha pasado a servir de substancia (materia prima) a ese otro tipo de proceso de reproducción que es el humano o social (Echeverría, 2013:132-133).

Aquí, la otredad no deviene de la interioridad del sujeto, sino de la naturaleza externa (Echeverría, 2011) y de la diversidad de formas civilizatorias configuradas por el hombre frente a la escasez-amenaza de la naturaleza.

La presencia de lo Otro (impulsividad interior, naturaleza externa, elecciones civilizatorias) siempre es una posibilidad electiva para el sujeto culturizado; en esta presencia negada, la cultura, materializada en el comportamiento de los individuos, no sólo se ratifica, sino que se transforma indeteniblemente por la influencia constante que la otredad ejerce sobre ella. La cultura no deja de transformarse al *tener* que encontrar nuevas formas para enfrentar e integrar la amenaza de lo ajeno; así, la cultura no sería una dimensión sólida y estática, sino una dimensión humana dinámica hecha de conflicto, confrontación y transformación en la que la negación de lo Otro permite no sólo la afirmación de la propia forma cultural, sino también —paradójicamente— que sean las formas negadas las principales influencias y fuentes de esa transformación y de esa afirmación.

3. La pluralidad negada. Sobre la modernidad capitalista

En los anteriores apuntes sobre la identidad, hay un dejo de *muerte*. La posibilidad de ser 'otro' diferente, inaugurada y efectivamente consumada en la primera transnaturalización, y que se prolonga en la tensión electiva que la *otredad* (producida, a su vez, por la misma transnaturalización) de las pulsiones reprimidas y de las formas diferentes de modificar la naturaleza abre, es la posibilidad de la muerte, de la disolución y del cuestionamiento del *ser*. Se trata de un riesgo o de una amenaza siempre presente que, para no cumplirse, paradójicamente el ser humano culto debe consumir: la cultura implica la autocrítica "de la reproducción que un grupo humano determinado, en una circunstancia histórica determinada, hace de su singularidad concreta (...) quiere decir aventurarse al peligro de la pérdida" (Echeverría, 2013:164). Así, la cultura es la reproducción *mortal* de la 'mismidad' con la que el grupo se identifica; mortal porque para mantenerse, el sujeto culto tiene que cambiar, dejar de ser él frente a la amenaza de lo Otro.

De esa forma podemos representarnos el núcleo dinámico, dialéctico y heterogéneo de la cultura. Núcleo en el que las formas de *morir* y las formas de enfrentar la amenaza de la *muerte* a través de los medios que la misma cultura facilita, son numerosas. Es esta esencia dinámica y heterogénea de la cultura, en la que lo Otro y lo diverso cumplen un papel fundamental, la negada en la mecánica de la modernidad capitalista.

Las elaboraciones de Echeverría sobre el paradigma de la modernidad van más allá de las tradicionales (según las cuales, ésta tendría su inicio durante el siglo XVI europeo, consistiría en una sustitución racional de Dios por el Hombre a través de la ciencia, y equivaldría, en términos generales, con el sistema de producción capitalista). Para él, la modernidad sería una *respuesta* ante el *reto* que la aparición de la técnica —alrededor del siglo X— impuso al hombre, abriendo con ello nuevas posibilidades de relación con la otredad que la naturaleza supone. Se trata de un desarrollo tecnológico con el que:

se inaugura la posibilidad de que la sociedad humana pueda construir su vida civilizada sobre una base por completo diferente de interacción entre lo humano y lo natural, sobre una interacción que parte de una escasez sólo relativa de la riqueza natural, y no como debieron hacerlo tradicionalmente las sociedades arcaicas, sobre una interacción que se movía en medio de la escasez absoluta (Echeverría, 2011:22).

La aparición de la nueva técnica permitió tratar a la naturaleza, a lo Otro, ya no como a un enemigo amenazante, sino como un “contrincante/colaborador” (Echeverría, 2011:22).

Planteada de esta manera, la modernidad, a través del uso y la expansión de la técnica, puede entenderse no sólo como una *potencialidad* emancipadora, sino también como un proyecto civilizatorio que abre posibilidades de diversificación o heterogeneidad de las formas concretas con las que el ser humano hace de lo Otro-natural un colaborador para relativizar la escasez a la que previamente estaba sometido. En esta línea, Echeverría (2011) apunta:

Los historiadores de la técnica relatan que son muchas las civilizaciones, en Oriente primero y después, también, en Occidente, que van a responder al desafío de la neotécnica, que van a actualizar la esencia de la modernidad, a hacer de ésta una modernidad realmente existente, y ello de maneras muy diferentes (2011:27).

A la heterogeneidad primera, desprendida de la transnaturalización y del azar de la amenaza natural, con la que las civilizaciones arcaicas debieron enfrentarse a través del trabajo para satisfacer la especificidad de sus necesidades-deseos, viene a agregarse, con la modernidad, la heterogeneidad de las formas específicas con las que dichas civilizaciones debieron hacer uso, fundadas en lo concreto de *su subcodificación*, de la nueva técnica.

Se trata de una heterogeneidad basada en una libertad electiva inalienable del ser humano de la que se desprende una ratificación del carácter lábil o dinámico de la vida cultural: con la revolución técnica de la modernidad “pudo abrirse la oportunidad de percibir al otro en su propia mismidad (...) aunque, perversamente, sólo se haya abierto para cerrarse de inmediato con la contrarrevolución capitalista que la volvió efectiva” (Echeverría, 1995:56).

Por lo que tenemos dicho, la vida humana se caracteriza y puede definirse por

su pluralidad y por su carácter móvil. Si bien la modernidad fue un proyecto totalizador que, en principio promovía la diversidad en el uso de la técnica abriendo la posibilidad de múltiples modernidades, cooptado por el capitalismo, ese proyecto y la técnica que lo fundamenta

se vuelve (...) una fuerza retrógrada que, después de destruir las ‘humanidades’ arcaicas, insufla a sus cadáveres un dinamismo de autómatas que ni las deja morir del todo ni les permite transformarse y dialogar para intentar vivir el universalismo concreto de una humanidad al mismo tiempo unitaria e incondicionalmente plural (Echeverría, 1995: 59).

El valor de uso concreto de los productos con los que las diversas formas civilizatorias satisfacían sus necesidades y deseos a través del trabajo, así como sus formas específicas de prohibición y represión con las que domeñaban la impulsividad de su violencia interior (Bataille, 2008) y en las que, en ambas, el lugar del Otro era preponderante, se homologan, disolviéndose, en un discurso folclorizador y democrático que, como tal, reconoce la existencia de la diversidad cultural, pero que es “capaz de reducir las formas de comportamiento más contrapuestas e incompatibles (...) a un denominador común que las convierte inmediatamente en simples versiones opuestas pero no excluyentes de lo mismo” (Echeverría, 1995: 64).

El funcionamiento de la modernidad en su versión capitalista demanda un tipo de comportamiento y una eticidad o subjetividad afines al proceso de producción que privilegia. Comportamiento y subjetividad únicos en los que se disuelvan los potenciales conflictos o diálogos (dinamismo cultural) que se desprenden del enfrentamiento entre valores de uso o formas civilizatorias diferentes, proyectando en ellos una semántica homologante que es la del valor valorizándose (Echeverría, 2014).

El reconocimiento democrático e integrador de las diversas formas culturales que promueve el discurso folclórico de la modernidad capitalista, sólo lo es en la medida de que esa diversidad sirva para los fines de la producción y del consumo que esa forma de operación económica promueve; no se trata de un reconocimiento de la otredad y de su importancia en la construcción dinámica de la vida humana, sino de una instrumentación homologante de la misma que le permite no subsistir “*a través y a pesar* de la multiplicidad de los ‘particularismos’”, sino afirmarse como una condición “*en* la pluralidad de propuestas para lo humano y *en virtud* de ella” (Echeverría, 1995:58).

4. Identidad, muerte y mestizaje

Hasta aquí se ha querido establecer o dejar constancia teórica de un hecho que parece constitutivo de la vida humana: ésta se nos muestra, desde su origen, como un fenómeno heterogéneo, dinámico, azaroso y complejo del que se desprende, como un corolario inevitable, una imposibilidad fundamental para asir, de manera positiva o perceptible, un concepto de identidad cultural fundado en la coherencia, en la exclusividad y en la estabilidad.

Se trata de una imposibilidad derivada de la función que en la construcción de la vida humana cumple lo Otro: es la función de *la muerte* que fomenta la *desaparición* relativa de lo que *es*, a la vez que promueve o facilita la *aparición* de un nuevo *ser* que en su *interioridad* contiene el germen de lo muerto que le dio vida (Bataille, 2008). Es la función dialéctica de la muerte suscitada por lo Otro que en su operación creativa o (re) productiva dota de dinamismo, de heterogeneidad y de complejidad al mundo de la vida humana (Freud, 1920), función en la que es posible identificar una equivalencia o proximidad con el fenómeno del mestizaje y sobre la que es posible fundar o desarrollar un concepto de identidad (colectiva o individual) que en su núcleo recupere la complejidad, heterogeneidad y dinamismo apuntados.

La imposibilidad (o por lo menos, dificultad) para tomar positivamente un concepto de identidad se sostiene en el fenómeno del mestizaje: encuentro y síntesis de dos mundos, confrontación que abre un espacio de ausencia de definición y de identidad, síntesis en la que la *muerte* y la desaparición relativa de los elementos originales es obligatoria. La identidad se sostiene en esta *muerte* que representa el mestizaje, en “el peligro [al que la identidad se expone cuando se entrega] entera en el diálogo con las otras identidades, cuando, al invadir a otra, se ha dejado transformar por ella o cuando, al ser invadida, ha intentado transformar a la invasora” (Echeverría, 1995:61). El del mestizaje es el proceso de la muerte, de la transformación y de la producción de formas nuevas que, no obstante, contienen todavía el código de sus predecesores, o, más precisamente, es el proceso de la desaparición en el que se abre una posible identificación con el *agresor* (Bataille, 2008).

El mestizaje y la muerte permiten plegar la respuesta a la pregunta “¿quiénes somos (soy)?” con la que de continuo se cree identificar al concepto de identidad: ésta no responde a determinaciones de filiación, sino a un sumario evanescente y azaroso que nos deja clavados en una angustia derivada de una ausencia primordial de *ser*. Déficit angustioso que ha legitimado búsquedas y reivindicaciones políticas de lo que se cree la identidad, sin abrir la posibilidad de que, quizá, esa identidad que se reivindica tan afanosamente no sea más que una discursividad que, sin importar su veracidad o falsedad, abre una superficie de explicación y aceptación resignada de nuestra condición actual (Echeverría, 2014). Sin considerar, tampoco, que la identidad no es un signo caracterizado por la conservación y la continuidad, sino un sostén del sí mismo que sólo es posible y se manifiesta en la confrontación violenta con lo Otro, que se afirma en la crisis del encuentro con la diferencia y de la que nunca resulta victoriosa: encuentro, crisis y unión que ineludiblemente destruyen continuamente la estabilidad y *discontinuidad* (aislamiento, límite) de lo que se *es* (Bataille, 2008).

La desaparición de los elementos previos en esta violenta y *mortal* unión que es el mestizaje, deriva en la aparición de un “tercero diferente”, de un “crecimiento impersonal” (Bataille, 2008) en el que ninguno de aquellos se conserva. El lenguaje, la cotidianidad de la comunicación tiene, precisamente, ese sentido y esa violenta y mortal función.

Violencia de la comunicación que, a modo de ejemplo paradigmático, ejerció Malintzin en el proceso de conquista y mestizaje emprendido en la América Latina durante el siglo XVI. En la construcción de un código común para el entendimiento de dos mundos por completo opuestos y contradictorios, Malintzin, como intérprete, habría de violentar los códigos comunicativos previos para crear una “lengua tercera, una lengua-puente, que, sin ser ninguna de las dos en

juego, siendo en realidad mentirosa para ambas, sea capaz de dar cuenta y de conectar entre sí a las dos simbolizaciones elementales de sus respectivos códigos” (Echeverría, 2013:22). La violencia comunicativa que Malintzin introdujo entre ambas “elecciones civilizatorias” derivó de la imposibilidad de entendimiento que ella reconoció, de que, para alcanzar el entendimiento, “unos y otros, los vencedores e integradores, no menos que los vencidos e integrados, tenían que ir más allá de sí mismos, volverse diferentes de lo que eran” (Echeverría, 2013:25).

Entendimiento entre dos simbolizaciones, entre dos formas de interpretar, imposible. La comunicación que los subcódigos permitieron durante el proceso de conquista en el siglo XVI fue insuficiente, el *abismo* —que Malintzin reconoció e intentó superar— fue insalvable y profundo, ante él, lo único que los seres humanos implicados pudieron hacer en común fue *sentir* el vértigo del vacío, vértigo que es el de la muerte, el de la transformación en el que la identidad se interroga y disuelve (Bataille, 2008).

El mestizaje y la muerte son signos de producción y de crecimiento, son signos de vida. En ellos no hay lugar para la mezquindad del cálculo, del ahorro y de la racionalidad capitalista (Bataille, 2009). La producción del tercero diferente que tiene lugar a través de aquellos signos, implica un proceso que ha de escapar al control racional de quienes participan en él.

Dado el violento encuentro y la confrontación en la que “los otros ofrecen continuamente una posibilidad de continuidad, [en la que amenazan sin cesar] [y] proponen todo el tiempo un desgarrón en la vestimenta sin costuras de la discontinuidad individual” (Bataille, 2008:108), en este proceso de producción y creación, las partes que dan origen a lo mestizo se dan muerte mutua en una unión irracional, aportando su subjetividad y su historia, abriendo el camino de una “continuidad” sintética en la que lo fragmentario y parcial de una identidad queda cuestionado, diluido y disgregado. Quizá sea ésta la dialéctica a la que Freud se refirió en la oposición y asociación que estableció entre las pulsiones de carácter conservador y “otras que esfuerzan en el sentido de la creación y del progreso” (1920: 37).

Encuentro irracional orientado a un crecimiento impersonal o ajeno que tiene la forma o el sentido del *plotatch*; la riqueza que esta institución produce “no existe de hecho más que en la medida en la que el otro es modificado por el *consumo*” de aquello que su contrario *pierde* o *dona*, mientras que el poder del *don*, por su parte, reside en la modificación o transformación que logra del otro (Bataille, 2009:86).⁵ Irracionalidad de la muerte y del mestizaje inasible por omnipotentes cálculos naturalistas —de los que se han servido los estados modernos latinoamericanos para la fundación de *su* identidad— incapaces de describir el proceso “en su interioridad, como un acontecer histórico en el que la consistencia misma de lo descrito se encuentra en juego” (Echeverría, 1995: 73).

La transformación que se produce al interior del mestizaje nos sume en un cuestionamiento profundo de nuestra identidad; nos obliga a desistir de la búsqueda de una identidad fundada en lo que pasó, y nos invita, por el contrario, a buscarla en el proceso de la muerte misma. Proceso, el de la muerte, siempre continuo en el que la conservación de una identidad basada en la estaticidad, en la ausencia de diálogo y de relación con lo Otro, es algo que, en ningún aspecto de la vida social humana, es posible.

⁵ Se trata de una forma de pérdida inconcebible para la eticidad capitalista: ¿de qué manera, al interior de este modelo, puede pensarse la pérdida-inversión sin un beneficio o ganancia y transformación personal? Esa mezquindad actitudinal es la que hoy nos parece natural.

Con Bataille (2008), el mestizaje del que nos habla Echeverría puede ser entendido como un proceso que pone en juego no sólo dos dimensiones semióticas contrarias, sino también como un proceso que pone en juego, en una oposición fundamental, pérdida y crecimiento. De un crecimiento provechoso para un ser que nos supera (Bataille, 2008); el *don*-crecimiento al que se da lugar no es personal, sino impersonal. Es el crecimiento o la novedad que promovió el mestizaje en el que las dos unidades que se oponen y que (se) pierden son sobrepasadas pero incluidas, crecimiento en que ninguna de ellas sobrevive en su originalidad primera, pero que no pudo darse soberanamente.

Para afinar, sólo se necesita señalar que la concepción de identidad que aquí se expuso con el fin de constituirse como un insumo conceptual para la comprensión de nuestra América, se basa en el carácter complejo y transitorio que en su núcleo contiene. Así entendida, “esa ‘identidad’ puede mostrarse (...) como una realidad evanescente, como una entidad histórica que, al mismo tiempo que determina los comportamientos de los sujetos que la usan o ‘hablan’, está, simultáneamente, siendo hecha, transformada, modificada por ellos” (Echeverría, 1995: 74).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bataille, Georges (2008). "El erotismo en la experiencia interior." En *El erotismo*. México, Tusquets.
- Bataille, Georges (2008). "El erotismo o el cuestionamiento del ser." En *La felicidad, el erotismo y la literatura*. Buenos Aires, Adriana Hidalgo Editora.
- Bataille, Georges (2008). "Introducción." En *El erotismo*. México, Tusquets.
- Bataille, Georges (2008). "La plétora sexual y la muerte." En *El erotismo*. México, Tusquets.
- Bataille, Georges (2008). "La prohibición vinculada a la muerte". En *El erotismo*. México, Tusquets.
- Bataille, Georges (2008). "La prohibición vinculada a la reproducción." En *El erotismo*. México, Tusquets.
- Bataille, Georges (2009). *La parte maldita*. Buenos Aires, Las cuarenta.
- Echeverría, Bolívar (1995). "La identidad evanescente." En *Las ilusiones de la modernidad*. México, UNAM/El Equilibrista.
- Echeverría, Bolívar (2011). "Acepciones de la ilustración." En *Modernidad y blanquitud*. México, Era.
- Echeverría, Bolívar (2011). "Definición de la modernidad." En *Modernidad y blanquitud*. México, Era.
- Echeverría, Bolívar (2017) "Apéndice. Sobre el fetichismo". En *El discurso crítico de Marx*. México, Fondo de Cultura Económica/Ítaca.
- Echeverría, Bolívar (2013). "Digresión 1. Transnaturalización". En *Definición de la cultura*. México, Fondo de Cultura Económica/Ítaca.
- Echeverría, Bolívar (2013). "Lección 4. La concreción de lo humano." En *Definición de la cultura*. México, Fondo de Cultura Económica/Ítaca.
- Echeverría, Bolívar (2013). "Lección 5. La identidad, lo político y la cultura." En *Definición de la cultura*. México, Fondo de Cultura Económica/Ítaca.
- Echeverría, Bolívar (2013). "Malintzin, la lengua." En *La modernidad de lo barroco*. México, Era.
- Echeverría, Bolívar (2013). *Modelos elementales de la oposición campo-ciudad. Anotaciones a partir de una lectura de Braudel y Marx*. México, Ítaca.
- Echeverría, Bolívar (2014). "El 'valor de uso': ontología y semiótica." En *Valor de uso y utopía*. México, Siglo XXI.
- Echeverría, Bolívar (2014). "América Latina, 200 años de fatalidad." En Gandarilla, J. y Peralta, R (Ed). *El Estado desde el horizonte histórico de nuestra América*. México, UNAM.
- Freud, Sigmund ([1915] 1989). *La represión*. En Obras completas, Buenos Aires, Amorrortu, T. XIV.
- Freud, Sigmund ([1920] 1989). *Más allá del principio de placer*. En Obras completas, Buenos Aires, Amorrortu, T. XVIII.

Freud, Sigmund ([1930] 1989). *El malestar en la cultura*. En Obras completas, Buenos Aires, Amorrortu, T. XXI.

Lévi-Strauss, Claude ([1952] 2012). "Raza e historia." En *Raza y cultura*. Madrid, Cátedra.

Una etnografía visual sobre la nostalgia del paladar

A visual ethnography about taste nostalgia

Liliana Rocío León Moreno*
 FLACSO - Ecuador
 limoore2@hotmail.com

RESUMEN

El siguiente artículo expone el rigor científico en el uso de un dispositivo audiovisual para hacer una etnografía enmarcada en conceptos de identidad alimentaria. El trabajo de campo consistía en la estimulación de un sentimiento de nostalgia por la comida del país de origen que expresaban los inmigrantes en Ecuador.

Esta investigación se apoya desde lo teórico en “la interacción entre conocimiento antropológico, trabajo de campo etnográfico y medio audiovisual” (El Guindi en Grau, 2012: 168); desde lo metodológico en el diseño para estimular situaciones que muestren las emociones que produce cocinar, así como la activación de la memoria de los migrantes en su búsqueda por conseguir su plato nostálgico. Y desde lo técnico en la re-visualización de imágenes con el fin de levantar datos etnográficos, conocida también como la observación diferida que propone Ardèvol.

Palabras claves: Antropología visual, etnografía visual, antropología de la alimentación, nostalgia del paladar.

ABSTRACT

The following article exposes the scientific rigor in the use of an audiovisual device to make an ethnography framed in food identity concepts. The fieldwork consisted of stimulating a feeling of nostalgia for the food of the country of origin expressed by immigrants in Ecuador.

This research is based on theoretical issues in “the interaction between anthropological knowledge, ethnographic field work and audiovisual media” (El Guindi en Grau, 2012: 168); from the methodological issues in the design to stimulate situations that show the emotions that cooking produces, as well as the activation of the memory of migrants in their search for their nostalgic dish. And from the technical issues in the re-view of images in order to collect ethnographic data also known as deferred observation proposed for Ardèvol.

Keywords: Visual anthropology, visual ethnography, anthropology of food, nostalgia of the taste.

*Magíster en Antropología Visual. Programa de Antropología Visual. Departamento de Antropología, Historia y Humanidades. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales – Flacso Ecuador, Comunicadora Social – Periodista. Especialista en Televisión. Realizadora de audiovisuales y documentales y estratega en gestión comunicacional para el sector académico y entidades estatales

Recibido: 14/01/2019 Aceptado: 02/03/2019

1. Introducción

Este artículo parte del cuestionamiento sobre el rigor científico que puede aportar el uso del dispositivo audiovisual en una investigación antropológica enmarcada en la alimentación. Para ello, se entregan varios postulados teóricos que fueron puestos en práctica. El tema de la investigación apuntaba a la adaptación de los migrantes a su nuevo país de destino teniendo en cuenta la necesidad de mantener su identidad a través de la comida. El objetivo principal era visualizar las tensiones y negociaciones en la alimentación de los expatriados en dos ciudades del Ecuador. El grupo de migrantes elegidos fueron los colombianos refugiados en Quito en la Provincia de Pichincha y los estadounidenses jubilados en Cotacachi en la Provincia de Imbabura. Algunos de los textos que aquí se presentan pertenecen a la tesis: *Nostalgia del paladar. Identidad y prácticas alimentarias en los inmigrantes de Ecuador*, finalizada en 2016 y hace parte de las publicaciones en *Antropología Visual de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales – Flacso Ecuador*, actualmente se encuentran el documento escrito y el documental en el repositorio virtual de dicha institución.

Desde el inicio se notó la necesidad de incluir el dispositivo visual en el trabajo de campo, puesto que el objetivo invitaba a reconocer memorias, sentimientos, emociones, sabores y olores lo que se consideraba un reto para transformar en datos etnográficos y posteriormente consolidar en una investigación antropológica. Así pues se generó una búsqueda previa en aspectos teóricos, metodológicos y técnicos con el fin de entender las ventajas de usar un sustrato audiovisual – por sobre el textual - para la captación de la nostalgia del paladar que revelaría las tensiones y negociaciones como categorías de análisis.

Cabe anotar que la investigación tuvo dos momentos, en primera instancia se hizo una entrevista clásica con los participantes de la investigación con el fin de conocer aspectos identitarios, así como conocer la relación con la comida en el país anfitrión; momento que además se aprovechó para negociar las condiciones tanto de la investigadora como de los participantes al hacer las grabaciones, es decir estimar qué aspectos privados debían quedar fuera de la grabación y cuáles momentos íntimos podrían servir para la etnografía.

Y como segunda instancia, la jornada de cocina que sería registrada en video, en la que ellos elegían preparar su plato de la nostalgia, como punto de partida para visualizar sus dificultades o tensiones con la alimentación ecuatoriana, así como las negociaciones que fueron construyendo en su habitar diario.

La nostalgia del paladar es un concepto que nacería como referencia a la sensación de extrañar los sabores, olores y los platillos del país de origen, este sentimiento se consideró una manera de mantener la identidad alimentaria, que los preservó en un estado de confort, es decir que incluir otros sabores o platillos podía resultar decepcionante, insatisfecho o en tensión, que fue categorizada como el indicador de rechazo por la comida ecuatoriana y la poca aceptación a la cultura del país de acogida. Por otro lado estuvo también la negociación o sea la adopción de sabores, platillos, prácticas alimentarias y aspectos culturales, interpretada como una conciliación entre el migrante y su nueva condición de vida.

Se les pidió a los participantes que recordaran una receta de la familia, de la ciudad o del país, que quisieran reproducir en Ecuador. El objetivo de hacerlos recordar y cocinar era revelar esas categorías de análisis.

Los participantes de la etnografía visual fueron dos familias: los Urrea Hernández, una pareja de colombianos con dos hijos menores de edad, llegados a Quito en 2015, quienes vivieron una situación de extorsión en Bogotá, dejándoles como única alternativa salir prontamente del país. Y los Jared, pareja de jubilados que llegaron a Cotacachi en 2013, vendieron sus bienes en Kansas, dejaron a sus hijos adultos, trasladaron el dinero de su jubilación a este país y compraron una casa exclusiva para extranjeros a las afueras del municipio. También aparecen en la etnografía otros participantes y aunque no estuvieron en todo el proceso aportan significativamente a la investigación.

2. Aspectos teóricos de esta etnografía del paladar

El audiovisual ha sido tan determinante para entregar información sobre hechos reales o de ficción, ha estado presente en la oferta de entretenimiento como también se ha incluido en las ciencias sociales, particularmente en la antropología están los trabajos etnográficos de Robert Flaherty (1922), Dziga Vertov (1929), John Grierson (1929), Margaret Mead y Gregory Bateson (1939), entre muchos otros que al posicionarlos como referentes históricos ofrecen en perspectiva una discusión más amplia y actualizada sobre el uso del dispositivo audiovisual en la etnografía visual y en la antropología visual.

Jordi Grau Rebollo invita a pensar en los medios audiovisuales como “un recurso más para la investigación, de gran valor en algunos contextos, quizá contraproducente en otros, pero, en cualquier caso, digno de ser tenido seriamente en consideración como algo más que una muleta ilustradora del texto escrito o una mera excrecencia testimonial del trabajo”. (Grau, 2012: 168), de hecho Rosa Elena Gaspar posiciona la investigación visual por encima de la textual y argumenta así:

La antropología tradicional explica por escrito las investigaciones hechas a las comunidades. Sin embargo para que realmente se muestre el “drama”, la expresión corporal, por ejemplo de un ritual, es necesario documentarla visualmente con una cámara de imagen en movimiento. Los documentos escritos son incapaces de mostrar este efecto. Tal es el aporte esencial de la antropología visual (Gaspar, 2006: 98).

Ese recurso proporciona de manera explícita “un papel esencial como visualizador de universos culturales y espacios simbólicos a varios niveles... y en referencia a formas concretas de interconexión entre ellos”. (Grau, 2005: 4). Grau propone tres aspectos que se tuvieron en cuenta al hacer la etnografía: 1) la refracción del audiovisual antropológico, 2) el uso de la ficcionalización en el documental; y 3) el diseño metodológico previo a la grabación.

Parafraseando a Grau (2005) crear el texto audiovisual en forma refractaria de la realidad significa tomar esa realidad filmada y como sucede con el prisma que al refractar la luz blanca esta se deconstruye dando como resultado diferentes colores, en el audiovisual antropológico esa refracción da cuenta de diversos aspectos “simbólicos e interpretativos” (p.4) de la situación filmada.

La ficcionalización de la realidad en el documental es una licencia que sugiere Pink no como un recurso para alejarse de la realidad, sino que “incide en el ingrediente necesariamente parcial de la construcción y textualización etnográfica en la medida que es incapaz de dar cuenta de un fenómeno social en su globalidad; a lo sumo, alcanzará a glosar eficazmente una parte de él” (Pink en Grau, 2012: 168). Por ejemplo en el documental *Chircales* (1968 - 1972) de Martha Rodríguez y Jorge Silva, hacen una escena programada con una niña que ha hecho su primera comunión, pero no pudieron filmarla el día que la hizo; así que piden que vuelva a usar el vestido blanco para hacer las tomas. Así pues, la cámara la sigue mientras ella camina en medio de ladrillos y barro. Esta potente escena da cuenta de las condiciones de vida de los niños de los chircales, su pobreza, pero también los ritos que mantiene la comunidad.

Ahora bien, aterrizando los dos primeros aportes de Grau a la etnografía de la nostalgia del paladar, cuando se les propone a los participantes de esta investigación, hacer la jornada de cocina, se podría considerar que esa “puesta en escena” es una ficcionalización de esa realidad que viven los migrantes en su cotidianidad, pero es una evidencia sobre las dificultades que expresan los migrantes sobre su adaptación a la comida del país anfitrión.

¿Es esta escena aparentemente ficticia una forma de deformar la realidad? Si lo es, ya que se asumen imposturas por parte de los participantes filmados frente a la cámara. Jean Rouch en su documental *Crónica de verano* (1961), en el que participa con Edgar Morin, propone a la cámara como un agente en la escena, desafiando la idea clásica – de ese momento – de que la cámara era invisible y aparentemente no modificaba el comportamiento de los entrevistados; de hecho, la cámara resulta ser todo lo contrario para Rouch – Morin, es un aparato que transforma la postura de los filmados.

Jean Rouch, el primero en definir su profesión como etnocineasta, propuso la visión de la cámara como catalizadora; es decir, como provocadora de los propios acontecimientos que filma, a lo que incorpora como un elemento más y participa de la experiencia de los sujetos y del investigador (Ardèvol, 2006: 242).

Buxó (1999) afirmaba que: “la realidad de un filme siempre será mediada, por cuanto el texto fílmico crea realidad, no simplemente la refleja”. (Grau, 2005, p:4) Y el efecto de verosimilitud se da en tanto que “reconocemos la fuente original a través de su refracción” (p.4).

Y a su vez no deforma la realidad porque sucede en la cotidianidad, lo viven todos los días cuando van al mercado. Aquí un énfasis, en este ejercicio se pudieron establecer las relaciones que los migrantes forjan con los ecuatorianos, la necesidad imperante de volver a tener estabilidad en varios sentidos; la lucha y esfuerzo por regularizar su estatus migratorio y el aprendizaje de reglamentos y leyes, la comprensión de otro idioma o de otros modismos; y por supuesto, el juego de la memoria que mantiene activa la identidad. Al acompañarlos a las tiendas y mercados se desagruparon esos aspectos simbólicos e interpretativos gracias a la refracción que argumenta Grau. “Todo junto convierte el texto audiovisual en un documento no sólo sobre la realidad que refracta, sino también sobre las estrategias adoptadas para plasmar esa distorsión” (Grau, 2012: 176)

La licencia para adoptar esta metodología obedece a un estímulo que proporcionó el giro textual que décadas atrás expusieran James Clifford y George Marcus (1986) como una crítica al verbocentrismo y al textualismo; y simultáneamente una invitación a expandir los diseños metodológicos en el trabajo de campo, por ejemplo Howes (2014) advierte que:

La antropología había sido siempre “una disciplina de las palabras” en la medida en que los antropólogos se basaron en las entrevistas para recopilar datos, elaborar monografías y artículos de revistas para difundir sus hallazgos (p.12).

Para la etnografía de la nostalgia del paladar, se propuso además el apoyo de aspectos metodológicos de la antropología de los sentidos (Classen, 1997) cuando se advierte que los inmigrantes poseen “predisposición sensorial y perceptiva” (p. 8) ante los sabores que les significan identidad.

Ahora bien, para reconocer la identidad alimentaria de los migrantes se tomó la definición que da Ocarina Castillo, Directora del Laboratorio de Antropología de los Sabores de la Universidad de Venezuela, en su video publicado en YouTube, que a continuación se transcribe:

... hay una identidad familiar que tiene que ver con nuestra memoria de nuestra infancia, con la memoria de nuestra familia, de lo que recibimos como herencia de nuestros padres y de las personas que nos criaron. Pero hay una identidad a nivel regional, dentro de esas cocinas regionales que tiene que ver con los patrimonios locales y también una identidad a nivel nacional que tiene que ver con esos patrimonios de sabores de preparaciones, con ese repertorio de recetas a nivel del país (Castillo 2013, Qué es la identidad culinaria)

Este concepto se revelaría en la entrevista inicial con los migrantes, pero sobretodo se visualizaría durante la jornada de cocina.

3. Aspectos metodológicos de la etnografía del paladar

A partir de la entrevista inicial se pudieron establecer aspectos etnográficos tales como: conformación familiar, tipo de visa, proceso migratorio, estilo de vida, elecciones en la alimentación, decisiones vitales que hicieron posible su establecimiento en Ecuador. Estas cuestiones permitieron reconocer dos tipos de migración hacia el Ecuador, aquellas que son planificadas por los expatriados y permitidas y estimuladas por políticas gubernamentales que es el caso de los jubilados estadounidenses. Previamente a su llegada, los jubilados han contactado a una red que les permite ubicarse lo más fácilmente en el país, por ejemplo ya han hablado con un vendedor de bienes raíces que los espera para elegir su lugar de residencia. Los entrevistados para esta investigación confirmaron que su casa en Cotacachi ha sido comprada por ellos con el dinero obtenido de la venta de su

casa y carros en Estados Unidos. Hay condominios para jubilados estadounidenses que normalmente son separados por rejas, custodiados por la policía del lugar y en general de difícil acceso para otros residentes del lugar. Estas condiciones no permiten que los jubilados tengan contacto diario con moradores o vecinos. Y también estas condiciones hacen que los jubilados resuelvan su alimentación de dos maneras: cocinando sus propios platos o saliendo a la ciudad a comer en restaurantes con oferta exclusiva para estadounidenses lo que hace más fácil resolver la nostalgia del paladar. Al hacerlo, la nostalgia los mantiene en su sistema cultural, pocas veces van a aventurarse a comer a lo ecuatoriano.

Y esta por otro lado, la migración de urgencia, la que requiere asistencia del Estado del país anfitrión, aquella que se hace de manera no planificada, en donde los migrantes deben salir de sus países por razones de fuerza mayor como amenazas a su vida, o razones económicas, un ejemplo de ello es el actual movimiento de expatriados venezolanos o de los colombianos que llevan décadas viajando por Latinoamérica debido al conflicto armado. Estos migrantes llegan a Ecuador sin tener un lugar donde dormir, algunos sin papeles, sin trabajo. Estas condiciones los obligan a establecer prontamente relaciones con los ecuatorianos pues de esto depende su supervivencia; y la manera como resuelven su alimentación es comiendo lo que sea más barato para ellos, poco a poco cuando tienen estabilidad optan por cocinar sus propios platos y pocas veces pueden ir a comer a restaurantes colombianos pues les resulta costoso. En otras palabras, están más expuestos a la oferta gastronómica del país, pero también presentan muchas tensiones con la comida ecuatoriana.

Estos aspectos obtenidos en la primera entrevista eran importantes de visualizar en la jornada de la cocina, pero ¿de qué manera? Una solución fue grabar la cocina de las dos familias puesto que allí se conocería su realidad: una de ellas se podía ver completamente equipada con ollas, platos, ensaladeras; también tenían horno microondas y horno para cocinar, todo esto daba cuenta de su status económico que le permitía llevar un estilo de vida con lujos, incluyendo una dieta alimentaria amplia, variada y muy creativa. La otra cocina pertenecía a una casa en arriendo y se ven algunas goteras, es pequeña, no estaba provista de todos los utensilios. Su status económico era medio- bajo y eran cautos con el dinero; debieron adaptarse a comer ecuatoriano y les resultó difícil resolver su nostalgia del paladar.

La jornada de cocina comenzó con la compra de ingredientes, allí en los mercados se pudo identificar la primera tensión: el nombre de los alimentos en modismo ecuatoriano, es decir que si los migrantes no saben el nombre difícilmente podrían acceder a ellos. Pero allí también se visualizó la negociación con la cultura ecuatoriana, pues aprendieron palabras nuevas para comprar lo que necesitan y de paso establecieron relaciones con las vendedoras de frutas, verduras y carnes.

En cuanto a la identidad alimentaria, esta fue visible durante la preparación del plato nostálgico puesto que allí hablaron y describieron ampliamente la construcción de su sabor. Sus prácticas alimentarias tales como la manipulación de los ingredientes, el orden en que debían ponerlos en la olla, el tiempo de cocción y la manera de consumir el platillo obedecían a la herencia que su familia había dado en términos culinarios. Expresiones como: así lo hacía mi mamá, mi mamá me enseñó a cortar del tal manera, así debe saber este plato, en mi familia siempre usamos este ingrediente y no otro, fueron determinantes para entender las “apropiaciones simbólicas” (Cárdenas Carrión, 2014: 39), que han configurado los sentidos para ellos, y por tanto que construyen un sabor que los hace sentir pertenecientes a un lugar.

Por último, para la realización de la etnografía se decidió que dos antropólogos visuales fueran los responsables técnicos de las cámaras, es decir que ellos hicieran las tomas, el uno debía captar imágenes con planos generales para mostrar el lugar, las personas, la manera cómo se mueven en el espacio público. Mientras que el otro haría las tomas más cerradas, es decir primeros planos para captar expresiones faciales, corporales, sentimientos expresados e inclusive la manipulación de los alimentos. Mientras que la directora de esta investigación cumpliría el papel de etnógrafa, al despreocuparse por el factor técnico tenía la posibilidad de establecer un contacto – comunicación con los participantes.

Esta decisión se toma con base en privilegiar la comunicación sin un distractor como la cámara. Ese ojo que todo lo observó (la cámara) no estuvo entre la etnógrafa y los entrevistados, sino que los grabó en el mismo plano a todos. Al establecer un diálogo, las tomas incluirían muchas imágenes de la investigadora en el campo, lo que resultaría un tanto distractor, puesto que se podría caer en la malinterpretación que fuese un reportaje contado en primera persona por la investigadora, y no una etnografía visual, sin embargo en la edición del documental se tuvo en cuenta el tipo de lenguaje que describe las situaciones para que quedara enmarcado en una investigación antropológica y no en un reportaje periodístico.

Todo los elementos anteriormente mencionados fueron aprovechados por el dispositivo visual, sin la cámara en la investigación muchos detalles que expresaban los participantes/filmados, no hubieran tomado la importancia que se les dio por considerarla menor, por ejemplo la manera cómo manipulan y cocinan los ingredientes, entre muchos otros, que desde lo textual se hubieran perdido.

4. Aspectos técnicos de la etnografía

Así una vez finalizada la grabación, comienza una etapa de exégesis fundamental para la investigación. Elisenda Ardèvol define la observación diferida como el momento cuando el investigador retoma las imágenes filmadas para su análisis, interpretación y posterior construcción del dato etnográfico. Y añade que la cámara en su uso prospectivo ayudará al investigador a extraer “información para... su descripción y de sus hipótesis de manera que la cámara contribuirá decisivamente en la elaboración teórica” (Ardèvol, 2006: 207).

Así pues se comenzó la re-*vista* de las imágenes con el fin de visualizar las tensiones y negociaciones, a continuación se presentan estas categorías que se lograron gracias a la observación diferida, porque allí se notaron las coincidencias entre las dos migraciones tan diferentes pero que en términos de nostalgia compartían similitudes.

Se identificaron tres momentos de tensión: en la consecución de los ingredientes, en la preparación de los alimentos y en el consumo de platillos de sabor ecuatoriano *vs* el sabor de sus países de origen. A su vez se vieron momentos de negociación con los sabores ecuatorianos.

4.1 Tensión con el nombre de los ingredientes

La primera tensión con su identidad es de orden lingüístico, los inmigrantes desconocen los nombres locales de ciertos alimentos y esto genera incomodidades

entre ellos y los vendedores. Ante el desconocimiento de los nombres en versión ecuatoriana, muchos de los inmigrantes –al poco tiempo de haber llegado - no lograron comprar los ingredientes para preparar sus platos nostálgicos.

Otra de las tensiones es la asociación del colombiano con actividades delictivas, y explican que debido a la mala fama no pueden generar relaciones con los comerciantes en Quito y por lo tanto no logran que les vendan los alimentos.

La familia Urrea Hernández, no podía preparar su plato nostálgico, llamado *sobrebarriga*, porque en Ecuador a esta carne se le conoce con el nombre de *caucara*. Cuentan que a pesar de ir varias veces a la carnicería no lograban hacerse entender y perdían la paciencia ante las negativas. Atribuyeron esta situación al hecho de ser colombianos, creyeron que no los atendían porque discriminaban a los colombianos. Ellos lo entendieron casi ocho meses después de haber llegado, gracias a que un ecuatoriano les “tradujo” esta palabra.

Los angloparlantes se enfrentan a traducciones del inglés al español que no siempre son garantía de darse a entender. En el caso de los Jared, quien hace las compras es Cindi, ella decide el menú siempre. Es una migrante dispuesta a aprender español y cuenta que la primera vez que intentó comprar *black eyed peas*, hizo la traducción literal preguntaba por los frijoles ojos de negro y los vendedores le decían que no los vendían. Cierta mañana en una visita al mercado los vio y señaló al vendedor, este le dijo que aquí se les conocía como boca de negro.

4.2 La tensión en la preparación y presentación de los platos

Otro de los aspectos que genera tensión es la manera de preparar los alimentos, este procedimiento pone a funcionar la memoria, es decir, recordar el olor y el sabor que deben tener los platillos para saber que si está bien preparado. En el país de acogida, realizan el mismo procedimiento para obtener el sabor que quieren, pero no obtienen los mismos resultados. Tanto los colombianos como los estadounidenses llegan a la conclusión de que los alimentos son cosechados, transportados, almacenados o procesados de manera diferente; explican los cambios en los granos, el arroz y las frutas a las condiciones geográficas y climáticas de Ecuador. En ese escenario, el inmigrante siente tensión ante el desconocimiento para preparar los alimentos de manera que resulte como lo esperado, lo que les genera frustración.

Otro aspecto es la presentación de ciertos productos, en el caso de las carnes resulta una tensión fuerte para los jubilados puesto que en Estados Unidos están acostumbrados a que los productos tengan una presentación que les resulte más fácil de usar, por ejemplo las carnes vienen en filete. Esto significa que hay un proceso industrial en esa preparación del alimento, mientras que en Ecuador los procesos son manuales.

Por ejemplo identificaron que el pollo que compraban en Cotacachi, venía entero, es decir con patas, alas y cabeza, algo que no habían visto mientras vivieron en Estados Unidos, al comienzo tuvieron la sensación de rechazo, porque además de considerarlo grotesco, no tenían idea cómo cocinar esas partes, pero luego entendieron que este alimento no ha pasado por un procesamiento industrial, lo que le daba ventajas al consumirlos, pues creían que era más nutritivo, no encontraron recetas para cocinarlo, pero con el tiempo aceptaron esta presentación.

Hay otro aspecto cultural en lo que tiene que ver con la asepsia. En todas las culturas la asepsia y la comida se construyen íntimamente, incluso las normas sanitarias en cada país son diferentes. Para los jubilados norteamericanos este aspecto resulta difícil. En muchos casos no están dispuestos a relacionarse con los habitantes indígenas de Cotacachi (en fiestas o reuniones) pues tienen muchas dudas sobre la comida que sirven. La presentación de alimentos en pambamesa y el hecho de comer con las manos, por ejemplo, son experiencias que los perturba debido a que imaginan que los alimentos no están bien lavados o cocinados por lo que corren el riesgo de enfermarse; así que al rechazar una comida, automáticamente están rechazando una manifestación cultural, queda la tensión y por tanto no hay un aprendizaje del otro.

4.3 Tensión con el sabor ecuatoriano

Las tensiones en el sabor nacen en el momento en que el inmigrante lleva a su boca por primera vez algún platillo ecuatoriano, ese nuevo sabor no es reconocible, no es clasificable y no hace ninguna referencia a la identidad alimentaria.

Para las descripciones de sabores, los inmigrantes tanto colombianos como estadounidenses, usaron referencias de platos de sus países de origen con el fin de hacer comparaciones. En primera instancia se les pidió de definir el sabor de sus países, acudieron a las asociaciones, con el fin de analizar sus percepciones y definiciones frente al sabor ecuatoriano.

Por ejemplo para los colombianos el sabor de Colombia se identifica con aliños hechos a base de cebolla blanca, tomate, pimentón rojo. Otras relaciones fueron los granos, las carnes y las sopas por ejemplo: el sancocho de pollo o carne y los frijoles preparados para cazuelas o bandeja paisa fueron las asociaciones/recuerdos más comunes para la definición del sabor colombiano. Una vez hecho este ejercicio pudieron decir por qué razón los alimentos que consumen en Ecuador no tienen el mismo sabor de su país de origen, es decir que: el pollo no sabe al pollo que se come en Colombia. Cabe resaltar que no hay un método para asegurar cuán diferentes son los sabores entre un país y otro, se basa en la percepción del migrante que argumenta su punto de vista comparando los condimentos que se usan en cada país. Por ejemplo para ellos, el pan en Colombia está hecho de una masa suave y tierna al llevar a la boca; y puede saber a dulce, salado, mantequilla, leche, chocolate o maíz, en Ecuador el pan tiene una masa dura y sabe a huevo y harina.

Así pues, el sabor, en este caso del arroz con pollo o del pan, no corresponde ni a su memoria individual, ni a su memoria colectiva y por supuesto no genera emociones intensas, lo que crea un rechazo que se categorizó como tensión.

Esa misma reacción se presenta en otras experiencias con comida ecuatoriana. Uno de los platos típicos, a los que los entrevistados afirmaron sentirse no identificados es el ceviche de chocho. En primera instancia porque está hecho a base de un producto andino que no se encuentra en Colombia ni en Estados Unidos, entonces no tienen algún alimento con que compararlo o relacionarlo. Y además uno de los ingredientes que lo conforman es la cebolla roja, producto que es poco usado en los platillos tradicionales colombianos, mientras que para los estadounidenses tampoco resulta común cocinar con este ingrediente.

Para el caso de los jubilados estadounidenses, los entrevistados definieron el sabor de Estados Unidos como la comida que está industrialmente embotellada o

precocinada, y contiene picante o especias, la relación con el sabor está en el uso de plantas aromáticas o productos como ajíes, pimientos, salsas picantes. También se habla de una oferta culinaria, basada en las recetas de los primeros migrantes a este país, es decir que durante las primeras décadas del siglo XX arribaron italianos, alemanes, irlandeses, ingleses, que trajeron pastas, verduras, pepinillos; más adelante se introduciría la comida china y la mexicana, que al haber sido trasladadas adquirieron una nueva significación, por ejemplo, las pastas para los estadounidenses, aunque sean recetas venidas desde Italia, hacen parte del menú de comidas tradicionales de este país.

Hay platillos de origen indígena que les resulta difícil de asimilar a los jubilados estadounidenses, por ejemplo la sangre no es un ingrediente en el espectro de sus sabores, por lo que los platos que la contienen son fuertemente rechazados como por ejemplo el yaguarlocro, una vez que lo han probado, no les gusta el sabor, pero cuando se enteran de que es carne cocinada, lo rechazan a tal punto que vomitan.

Las tensiones con el sabor ecuatoriano en ambos casos están relacionadas con lo que las: “apropiaciones simbólicas” de las comidas puesto que son las que han configurado los sentidos para cada grupo o sociedad. Para el caso de los estadounidenses, esta sensación afirmó un rechazo, pese a probarlo, nunca hubo una configuración de sus sentidos, por tanto no existe una apropiación. Para ellos es comprensible que este alimento hace parte de un ritual, es el platillo especial que se brinda en reuniones familiares como bautizos o matrimonios, pero su paladar no está preparado para recibirlo ni su cultura para incorporarlo.

4.4 Las negociaciones

Las adopciones de nuevos sabores y platillos obedecen a una aceptación en su nueva condición de vida, el migrante por lo general ya ha absorbido parte de la cultura del país anfitrión. También la percepción sobre nutrición cambia, puesto que hay alimentos que no conocían y han incorporado a sus dietas gracias a que les resulta con un alto valor nutritivo.

Las negociaciones surgen cuando: “las percepciones son el resultado del proceso cognitivo que surge del empalme de la sensación desnuda con la interpretación cultural” (Cárdenas Carrión, 2014: 39); así pues, los inmigrantes pudieron procesar e identificarse con los nuevos sabores.

En lo referente a los platillos aceptados, los Urrea adoptaron el hornado, la preparación de la carne de cerdo les agrada mucho porque se parece mucho al sabor de un platillo colombiano llamado lechona. Mientras que los Jared consumen más pollo en Ecuador, Tim argumenta que le siente más sabor a esa carne en Cotacachi en comparación con el pollo estadounidense.

Las negociaciones también se dan porque el inmigrante ya ha construido otra identidad alimentaria. Dos casos: en la inclusión de nuevas palabras a su léxico, es una negociación que les permite comunicarse más fácil con los ecuatorianos. En la preparación de los alimentos, por ejemplo el arroz, que para el caso colombiano deben lavarlo varias veces antes de ponerlo en el agua hirviendo, esta práctica no la hacían en Bogotá, pero al notar que el arroz no tenía la misma cocción, probaron hacerlo diferente para obtener un sabor parecido al que la familia Urrea Hernández recuerda. En el caso estadounidense, el uso de la olla a presión comenzó

en su estadía en Ecuador. Debido a que ellos consideran que el fríjol andino es más difícil de cocinar en las alturas geográficas, Cindi ya aprendió los tiempos de cocción y su receta original (*Black eyed peas*) al parecer no se ve afectada por esta nueva manera de cocinar. Además la inclusión de la cebolla roja a sus ensaladas obedece a que considera que debido a su color (rojo o morado) debe contener más nutrientes que ellos como jubilados necesitan consumir permanentemente.

Cabe resaltar que la construcción de identidad alimentaria también se ve reflejada en el cambio de actitud hacia el país anfitrión. Cuando el inmigrante se siente más cómodo con su nueva condición y la disfruta les resulta fácil hacer negociaciones con nuevos sabores y por tanto con otros aspectos culturales, como costumbres, rituales, lenguajes, música, entre otros.

Las negociaciones influyen en la identidad alimentaria en la medida en que incorporan sabores, cambian prácticas, comen diferente y empiezan a sentir que un sistema no es mejor que otro, las diferencias las consideran una ganancia porque pueden navegar en dos sistemas culturales que se complementan y que les sirve para su convivencia en Ecuador.

En ambos casos, los Urrea y los Jared afirmaron que ser humildes y apreciar la cultura ecuatoriana les ha dado más herramientas para hacer más negociaciones con el país. Esta postura inicialmente fue la decisión para enfrentarse a su nueva vida y años después la consideran un acierto que les ha dado resultados positivos.

El aspecto nutricional se ve enriquecido en sus vidas debido a que conocen más variedad de alimentos para comer sano, su proceso fue el de conocer y aceptar los sabores y platillos para integrarlos a su diario comer, a su vez, los alimentos aceptados y elegidos para consumir gozan de un significado cultural del país de acogida.

5. Conclusiones

La etnografía visual de la nostalgia del paladar permitió ampliar creativamente el diseño metodológico en una investigación sobre alimentación, específicamente la jornada de cocina fue un diálogo con la directora que permitió la refracción de su realidad migrante, pues contaron con detalle la experiencia de viajar, las emociones y significaciones que les produce Ecuador. Se refractó además su identidad culinaria al cocinar, recordaron a sus madres, abuelas y padres quienes fueron los encargados de construir su sabor, su paladar. Mostraron con detalle la manipulación de los ingredientes para crear el platillo y en esas descripciones se permitieron comparar ofertas culinarias para dar a entender por qué les resultaba difícil su adaptación.

Sus emociones frente a la comida fueron concordantes a sus emociones expresadas por el país, es decir que se declararon incapaces de entender ciertas situaciones que les resultaba incómoda: Pero, por otra parte, aquellas situaciones que entendían se reconocieron como un cambio en su sistema cultural, que incluía nuevas construcciones del sabor en la percepción de su paladar, no sólo en términos fisiológicos, sino culturales también.

Como la etnografía cumplía un fin académico, pero también social, se decidió el montaje y edición de las imágenes para contar una historia pues “aunque filmamos

varias situaciones lo más natural y genuinas posible, el proceso de montaje implica siempre y necesariamente una selección de tomas. Siempre hay una reestructuración y reorganización de las secuencias” (Pérez-Tolón, 1991: 3).

Así pues, el documental etnográfico mezcló las imágenes de los colombianos con los estadounidenses para dar a entender que pese a que sus migraciones fueron diversas tienen el común denominador de su aprendizaje , Así pues se creó un documental etnográfico, con el fin de presentar situaciones que no son visibles en la cotidianidad. Este es el valor agregado que otorga un documental etnográfico, construir habilidades narrativas y visuales para la exposición de una realidad cultural.

El filme etnográfico comunica al espectador una realidad cultural o situación etnográfica. En muchos casos, el uso efectivo del medio visual y sus habilidades para comunicar otra realidad cultural es lo que ha calificado un filme como etnográfico, aunque la técnica sea documental, narrativa, personal, observacional o un documento de investigación.(Pérez-Tolón, 1991: 2)

Este documental también se editó para proveer una doble mirada, desde los migrantes/filmados hacia la cultura ecuatoriana, pero también la mirada de los espectadores del documental de origen ecuatoriano ya que pueden ver lo que les llama la atención a los extranjeros de su país y que tal vez no habían notado por estar acostumbrados a vivirlo. Esta doble mirada puede significar una fuente de conocimiento y reconocimiento de ese otro que es diferente a un “nosotros”. La antropología con sus herramientas clásicas no vería esta doble mirada que si permite la antropología visual.

Por último, para aquellos lectores que deseen ver el trabajo se le puede encontrar en la plataforma de YouTube con el nombre de Nostalgia del paladar. Este documental fue presentado en el II Festival de Cine Etnográfico del Ecuador en 2017, en el Festival Internacional de Documental Etnográfico Sobrarbe en España en 2018 y en el V Encuentro Académico de Antropología Audiovisual en México en 2018 para el público mexicano este documental resultó ser innovador en presentar una migración que se desconoce o aún no se ha investigado lo suficiente, desde el norte hacia el sur.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ardèvol, Elisenda. (2006). Capítulo V. Una cámara en el campo”. La búsqueda de la mirada. 197 – 244. Barcelona: Editorial UOC
- Cárdenas Carrión, Blanca María. (2014). Construcciones culturales del sabor. Comida rarámuri. Instituto de Investigaciones antropológicas. 48 (1): 33 – 57
- Castillo, Ocarina. 2013. ¿Qué es la identidad culinaria? video de YouTube. Acceso abril 2016. <https://www.youtube.com/watch?v=Jk6nEjD-yuE>
- Classen, Constance. (s.a). Fundamentos de una antropología de los sentidos. Disponible en: https://mega.co.nz/#!TUVijKiQ!xnk3zYX6H3Yp_8_Tp9Y1YXA-Yqc5xKq0hP6m7GRD6hE
- Clifford, James y Marcus, George. (1986). Writing Culture. Los Angeles: University of California Press; 1986. 305 p.
- Gaspar de Alba, Rosa (2006). Jean Rouch: el cine directo y la Antropología Visual. Revista de la Universidad de México. (32), 96 – 98.
- Grau Rebollo, Jordi (2012). Antropología audiovisual: reflexiones teóricas. Revista Alteridades, 22 (43), 161-175.
- Grau Rebollo, Jordi (2005). Antropología, cine y refracción. Los textos fílmicos como documentos etnográficos. Gazeta de antropología. (21), 1 -18.
- Henríquez Mendoza, E. (2017). El etnógrafo y la cámara en la producción audiovisual de productores informales. Revista Universitas. (27), 93 - 115
- Howes, D. (2014). El creciente campo de los estudios sensoriales. Revista Latinoamericana de Estudios sobre Cuerpos, Emociones y Sociedad. 15 (6): 10 – 26.
- León Moreno, Liliana Rocío. *Nostalgia del paladar. Identidad y prácticas alimentarias de inmigrantes a Ecuador: refugiados colombianos en Quito y jubilados estadounidenses en Cotacachi*. (Tesis de maestría). Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Quito, Ecuador
- Pérez – Tolón, Luis y Ardèvol, Elisenda. (1991). A su propio ritmo: gitanos de hoy. Un modelo de colaboración en antropología visual. (8): 1 – 6

Aproximaciones a formas de organización y acción política en espacios de exclusión social desde una mirada de la antropología política: análisis de un polígono al suroriente de Ciudad Juárez, en la frontera norte de México

Approaches to forms of organization and political actions in spaces of social exclusion from a perspective of political anthropology: analysis of a polygon on the southeast of Ciudad Juarez, in the northern border of Mexico

Juan M. Fernández Chico*

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey - México

jmfernandezchico@gmail.com

RESUMEN

Este trabajo busca identificar las formas de asociación y acción políticas de poblaciones en espacios de exclusión social, haciendo un acercamiento desde la antropología política para identificar cómo estas, más allá de ser apolíticas o despolitizadas por no pasar por las arenas institucionales, desarrollan una práctica política informal, subyacente a las instituciones burocráticas. Para esto se trabajó con siete grupos de pobladores en un polígono al suroriente de Ciudad Juárez, en la frontera norte de México, asentados en zonas habitacionales cerradas con vivienda tipo interés social alejadas de la mancha urbana, la mayoría familias jóvenes empleadas en la industria maquiladora, usando técnicas como la entrevista, la entrevista a profundidad y la etnografía. Se encontró que estas poblaciones desarrollan una forma de política que no pasa por los discursos o legitimidades del Estado, sino que crean un sistema subyacente de prácticas, formas de organización, vinculación y gestión de recursos para satisfacer necesidades colectivas de manera personalizada e informal. Estos hallazgos no son compartidos por los estudios clásicos de la ciencia política, los cuales se han enfocado en aquellas prácticas que pasan por las arenas institucionales, por lo que se concluye con un giro teórico hacia la antropología política.

Palabras claves: Organización y acción política, exclusión social, Ciudad Juárez, antropología política, subyacencia política.

ABSTRACT

This study identify the forms of political associations and action of population in places of social exclusion from the perspective of the political anthropology, concluding that this population, more than being apolitical or depoliticized for not passing through the institutional arenas, develop an informal political practice underlying of bureaucratic institutions. To achieve this, we worked with seven groups of people in a polygon on the southeast of Ciudad Juarez, in the northern border of Mexico, settled in closed residential areas with small houses made by the government away from the city, where young and workers of the maquiladora industry families live, and using techniques as interview, in depth-interview and ethnography. It was found that these populations develop a form of doing politics that does not pass through the State legitimization and discourses, but rather create an underground system of negotiations, organizations and practices to manage collective services and needs in a personal and informal way. These findings are not shared by the classical political science, which have focused on those practices that pass through the institutional arenas, so it concludes with a theoretical turn into political anthropology.

Keywords: Action and political organization, social exclusion, Ciudad Juarez, political anthropology, underground politics.

*Licenciado en sociología por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, maestro en Ciencias sociales por la Universidad de Guadalajara y doctor en Ciencias sociales en la terminal de Gobierno y política pública por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez.

Recibido: 25/06/2018 Aceptado: 24/01/2019

1. Antecedentes y justificación: lo político desde la antropología

Este artículo se desprende de un trabajo de investigación llamado “Exclusión social y subjetividades política en un polígono en Ciudad Juárez en la frontera norte de México”, en donde se hace una revisión de formas de organización y acción política que no pasan por las arenas institucionales en espacios con restricción a servicios públicos y derechos sociales dentro de la mancha urbana. Se parte de la antropología política para tener alcanzado más fenómenos que discuten asuntos públicos y se resuelven de manera colectiva pero que no son legitimados por las arenas institucionales, como son los partidos políticos, asociaciones civiles u organismos o procedimientos que recurren al Estado para fijar y resolver problemas públicos.

Aunque es un estudio de ciencia política, se parte de la antropología por su capacidad de estudiar los universos simbólicos y colectivos de los sujetos a través de herramientas como la etnografía política, que hace el cruce de la ciencia política y la antropología (Auyero, 2012). Esto tiene como objetivo estudiar las formas de organización política desde los sujetos, alejado de las dinámicas hegemónicas de occidente, con la intención de reconocer otras formas de construir y reproducir lo político.

La antropología política estudia formas de acción y organización política que no pasan por la formalidad del Estado muchas veces por encontrarse en la irregularidad y la informalidad, un fenómeno frecuente en las sociedades latinoamericanas que han sido testigos históricos de la plasticidad del Estado (Sarmiento, 1997).

En una definición teórica-metodológica, la antropología política basa la mayoría de sus conceptos en la ciencia política (poder, autoridad, gobierno, ciudadanía, participación) pero utiliza herramientas antropológicas (como la etnografía, la observación, la descripción densa), enfocándose en el estudio de los sujetos y sus negociaciones colectivas políticas alejadas de las instituciones formales, entendida como diversa y flexible, incluso más allá de los límites del Estado (Fábregas, 2014). Este último elemento, pues nos permite discutir entre la *política*, como la arena institucional donde se discuten las agendas públicas, y lo *político*, como aquellos esfuerzos subjetivos y colectivos por incidir en la vida pública sin pasar por la institucionalidad (Padilla, 2004; Tamayo, 2010).

El uso de la etnografía política sirve para tener más herramientas metodológicas que nos permitan acercarnos a las formas de negociación de los individuos con estructuras de poder, no sólo con la intención de descifrar los contextos que habitan, sino la forma en que construyen, piensan y significan esas estructuras (Auyero, 2012). Esto no debe sólo leerse solo como una propuesta metodológica sino como parte de una discusión teórica sobre cómo estudiar fenómenos políticos.

2. De Ciudad Juárez al suroriente: ciudad dormitorio, industrial y migrante

Ciudad Juárez, en la frontera norte de México, tuvo una oleada migratoria de mexicanos provenientes de Estados Unidos en los años sesentas al terminar el Programa Bracero, un acuerdo laboral entre México y Estados Unidos para llevar mano de obra mexicana para trabajar los campos de cultivo con la intención de sustituir a los trabajadores que se encontraban en la guerra y acelerar el crecimiento económico. Estos trabajadores repentinamente desempleados regresaron a las fronteras mexicanas, las cuales no estaban listas ni en términos de infraestructura ni de empleo para recibirlos, por lo que se llegó a otro acuerdo entre ambos países: Estados Unidos exportaría grandes plantas industriales a la zona fronteriza en donde, por un lado, debía satisfacer la demanda de empleo y, por otro, Estados Unidos lograría producir a costos mucho más bajos y sin haber un aumento en los precios del traslado para transportar los productos terminados de regreso a Estados Unidos en donde serían colocados en sus mercados locales.

Esta coyuntura histórica introdujo a ciudades como Ciudad Juárez a dinámicas económicas que impactaron en todos los demás sectores, principalmente en los de planeación urbana y migratorios,

pues las plantas industriales requerían una gran cantidad de población en edad laboral que no podía ser satisfecha con la población originaria de la ciudad.

El aumento del empleo en Ciudad Juárez a comparación con los números de otras partes del país sirvió como imán para una serie de nuevas oleadas migratorias (Martínez, 2012), provocando que la ciudad creciera a un ritmo más rápido al de la infraestructura urbana, principalmente de la vivienda y el acceso a servicios públicos básicos, lo que desarrolló cinturones de pobreza en zonas periféricas con pobladores con trabajos precarios y sin acceso a una calidad de vida digna.

La respuesta a la demanda de vivienda vino con una serie de reglamentaciones federales, estatales y municipales a partir del año 2001 que coincidieron para desarrollar grandes complejos habitacionales en zonas alejadas de la mancha urbana, con casas que no superaban los 44 metros cuadrados y que eran construidos por compañías privadas que sustituyeron al Estado como proveedor al derecho de vivienda para convertirlo en un negocio rentable en donde los únicos afectados eran las familias pobres que buscaban una vivienda propia (Maycotte & Sánchez, 2010), a las cuales sólo se podía acceder por medio de un créditos público que se otorgaba al tener un trabajo formal, pues gran porcentaje del préstamos para acceder a una propiedad venía de instituciones como el Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores (INFONAVIT), el cual descontaba sus cuotas vía nómina de pago.

Estas características poblaciones y espaciales son las que se encuentran en zonas como el suroriente de Ciudad Juárez, con grandes complejos habitacionales en zonas aisladas en donde los terrenos eran más baratos para ser desarrollados por la compañías inmobiliarias y cercanas a las plantas industriales.

El suroriente tiene características espaciales que lo diferencian de otras zonas de la ciudad: grandes espacios de dispersión urbana, zonas habitacionales aisladas por bardas perimetrales, avenidas que impiden una circulación fluida del parque vehicular y plantas industriales que absorben grandes cantidades de terreno y que funcionan como imanes para las zonas habitacionales, como lo muestra el mapa 1.



Mapa 1. Obtenida por medio de Google maps, delimitación propia.

Esta serie de condiciones provocó efectos negativos en el suroriente, como fue la falta de acceso a servicios públicos (agua, electricidad, gas, servicios telefónicos y de limpieza, transporte) y de derechos sociales (hospitales, servicios de bomberos, seguridad), el abandono de casas que eventualmente fueron tomados por grupos delincuenciales y la depreciación de zonas habitacionales.

3. Propuesta metodológica: selección de casos de estudio y técnicas de investigación

La antropología política no es sólo una caja de herramientas para estudiar fenómenos políticos, sino un paradigma teórico y conceptual que permite dar un giro al cómo y por qué estudiamos estos fenómenos. La ciencia política clásica cerró la puerta a manifestaciones que no pasaban por las arenas institucionales, acusándolas de no ser política o de generar discursos coaccionados que sólo repetían lo que los sistemas formales les obligaban a repetir.

Se recurrió a la antropología política para tener un acercamiento más detallado a los sujetos involucrados en condiciones de exclusión y la forma en que construyen sus universos simbólicos, tratando de desenredar esa complejidad de actores, tanto públicos como privados, y condiciones que se mueven en la formalidad e informalidad.

Se seleccionaron siete poblaciones y organizaciones de zonas residenciales ubicadas en distintas partes del polígono que tuvieran condiciones más o menos similares: zonas habitacionales cerradas, con viviendas de interés social, en donde predominaran familias jóvenes empleadas en las industrias maquiladoras, que fueran dueñas de sus viviendas y que aún estuvieran pagándolas.

En el cuadro de abajo se describe cada uno de los casos.

Caso	Zona residencial	Descripción
Pobladores sin organización formal	Pedregal San Isidro	Estos pobladores no tienen una organización formalizada, ni tanto en términos públicos ni de manera interna, por lo que todas sus gestiones y estrategias políticas se mueven de manera atomizada, generando vinculaciones estrechas entre los vecinos a partir de necesidades muy específicas.
Sistema de transporte social	Raiteros de Sierra Vista	Organización sostenida en cinco miembros y liderada por un miembro fundador, se responde a la deficiencia del transporte público, esporádico y lento, generando un sistema de transporte social que conecta al fraccionamiento de Sierra Vista con una vía con acceso a transporte público. No cuentan con permiso de funcionamiento y dos de las cinco camionetas no tienen placas o sus conductores no tienen licencia.
Organización formal extinta	Comité de vecinos de Jardines de Roma 1	Esta organización se mueve bajo la sinergia generada por el antiguo comité vecinal, el cual nace de manera improvisada, sin registro formal en el municipio ni apoyo de la constructora, respondiendo a las necesidades gestionar servicios y administrar la seguridad privada al interior del fraccionamiento. Hoy existe como un referente simbólico, pues el nombre de Comité vecinal ha desaparecido, aunque son los mismos vecinos de aquel tiempo los que hacen el trabajo de gestión actual.
Organización vecinal sin registro	Comité de vecinos de Santa Isabel, etapa 1	Este comité, a pesar de no estar registrado en el municipio, tiene la aprobación total de la constructora, quien además, como una política interna, capacitó a varios vecinos para integrar el comité y hacer trabajos de gestión de servicios y recursos y trabajo administrativo.
Organización vecinal formalizada	Comité de vecinos de Urbivilla	El comité vecinal cuenta con registro en el municipio y tiene una vinculación muy estrecha con distintas instancias públicas locales por la vinculación de la presidenta con el DIF, en donde trabaja como voluntaria. Su trabajo se concentra en un parque que rodea las casas que habitan la mayoría de los miembros del comité, pero que ahora ha desembocado en la creación de un comité comunitario a partir de la apropiación de una casa abandonada.
Organización vecinal formalizada	Comité de vecinos de Senderos de Oriente	Es un comité de vecinos de reciente creación que trabaja de la mano de una líder popular partidista, Yaluany, que les ha ayudado a vincularse con instituciones públicas y sociales.

Tabla 1. Elaboración propia.

El proceso de selección de los casos se hizo a partir de dos aspectos: la condición de exclusión (desde los más alejados hasta los menos de la mancha urbana) y de accesibilidad política (que cuentan con alguna forma de organización reconocida por el Estado hasta acciones aisladas). Estos casos muestran que tanto la exclusión como las estrategias políticas no son absolutas, sino que se mueven en un abanico de gradualidades y expresiones que nos ayudan a entender que la y lo político muchas veces es el resultado de negociaciones individuales de necesidades diversas sobre asuntos públicos no necesariamente coincidentes.

4. Excluidos incluidos, subyacencia política y agendas públicas

Exclusión social, un acercamiento a los excluidos incluidos

Hay algunos conceptos cercanos a la definición de exclusión social, como es pobreza, que se refiere a una serie de carencias que van de lo patrimonial a la capacidad de garantizar una comida diaria (CONEVAL); marginación, que consiste en la ausencia de oportunidades sociales de crecimiento y las capacidades para generarlas, además de la carencia de bienes y servicios para aspirar al bienestar (CONAPO), el cual se asocia con habitantes urbanos vinculados a la informalidad laboral y de vivienda (Segal, Doyhamboure, & Barahona, 1981); periferización, condiciones de marginación causada por habitar cinturones de pobreza en una lógica de centros conectados y periferias desconectadas (Abramo, 2013).

Estos conceptos nos conducen al de exclusión social, en donde es posible detectar las definiciones de pobreza, marginación y lugar del hábitat pero incluyendo la restricción estructural para acceder a derechos sociales como crédito, trabajo digno, servicios de salud, educativos y justicia, adecuados (Matute, 2013) y que establece una relación con espacios excluidos que además imposibilitan el acceso a servicios y derechos que otorga la interactividad con la ciudad, segmentándola en grupos humanos que, por un lado, sobreviven de manera excluida y alejada, y, por otro, que viven conectados e incluidos (Ziccardi, 2001).

El concepto de exclusión social reconoce que existen factores estructurantes que inciden en la exclusión, y los cuales son causados por actores claves dentro de sectores públicos, privados y sociales (Silver & Daly, 2008), como son las compañías inmobiliarias, la industria maquiladora, los gobiernos locales y grupos fácticos como el narcotráfico o líderes populares.

De acuerdo a Segal, Doyhamboure y Barahona (1981), la exclusión social se aleja de otros conceptos similares al situar al Estado como un actor clave para sumir a la población en condiciones de exclusión, ya sea por la falta de políticas públicas para combatirla, o por o por desarrollar mecanismos de vivienda, trabajo y planeación urbana que la propician.

Esto se traduce en la falta de servicios públicos y derechos sociales, en donde los primeros consisten en recursos naturales y sociales para garantizarse la vida, como son el agua, la electricidad, el gas, el desagüe, la habitabilidad, el transporte, el alumbrado, la pavimentación y los espacios de recreación (Jiménez, 2013), mientras los derechos sociales como aquellas obligaciones de servicios del Estado ante sus ciudadanos, que también pueden ser otorgadas por agentes privados, como son el acceso a salud, educación y trabajo (Gordon, 2001).

Una tarea problemática al momento de definir la exclusión social, es especificar la relación entre espacios y sujetos (¿quién o qué excluye a qué o a quién?). En el caso del suroriente, hay una relación equivalente entre ambos a partir de la formación de fuerzas estructurantes que se relacionan con el trabajo, instituciones crediticias y vivienda, que empujan a las poblaciones más empobrecidas a las zonas más alejadas y con menos acceso a servicios públicos y derechos sociales, generando un modelo de ciudad-dormitorio a partir de acercar mano de obra con bajos estudios, jóvenes y en situaciones de vulnerabilidad económica a la industria maquiladora en zonas habitacionales baratas, de dimensiones pequeñas, lejanas de la mancha urbana y sin acceso a servicios, que no sólo satisfacen la demanda de mano de obra, sino que se convierten en clientes cautivos para las compañías inmobiliarias

y las instituciones crediticias.

Estas poblaciones son las que hemos llamado *excluidos incluidos*, una categoría conceptual que nos ayuda a diversificar la exclusión social a partir de agentes que causan y enganchan a poblaciones vulnerables a sistemas formales que son los causantes de su condición de exclusión.

Estas fuerzas estructurales deben entenderse dentro de un escenario económico a escala global con un sistema económico capitalista que ha generado dinámicas de intercambio comercial entre zonas desarrolladas y en vías de desarrollo, incidiendo en aspectos claves como la planeación urbana, el sistema salarial y los programas de vivienda.

Organización y acción política: un acercamiento desde la antropología política.

Un debate que trajo la antropología a la ciencia política fue la distinción conceptual entre la política y lo político: mientras el primero sirve para definir al sistema institucional legitimado por el Estado en donde se discuten y resuelven asuntos públicos, el segundo son estrategias de negociación sobre el poder y la manera en que se resuelven asuntos públicos sin seguir las reglas de procedimiento de las arenas institucionales.

Tamayo (2010) distingue entre acciones y asociaciones políticas institucionales y no-institucionales al referirse a movimientos sociales que buscan posicionar sus demandas a las agendas públicas sin recurrir a los medios tradicionales, como son los aparatos burocráticos o los políticos, como los partidos y sus cuadros populares.

Como lo menciona Tamayo, las poblaciones vulnerables en términos sociales y económicos son las que deben recurrir a estrategias políticas no institucionales o informales, pues están imposibilitados (porque no tienen los recursos económicos o de capital social) para poder cumplir con las reglas institucionales. Esto quiere decir que la participación política es el resultado de prácticas exclusivas, pues las poblaciones pobres, ilegales, discapacitadas, enfermas, vulnerables o raciales, sexuales o étnicamente no aceptadas, no pueden participar de manera equitativa en las dinámicas políticas desde las instituciones, por lo que se crea todo un sistema político subyacente que coexiste a las dinámicas formales y que permite a poblaciones excluidas poder gestionar recursos, fijar temas en agendas públicas y negociar con el Estado la demanda y satisfacción de necesidades básicas.

Agendas públicas entre lo institucional y la acción política

La construcción de agendas públicas se define como aquellos asuntos de orden público que son expuestos por los ciudadanos para que sean resueltos por las autoridades que toman decisiones sobre política pública (Cobb, Ross, & Ross, 1976). Con una visión clásica de los estudios políticos, las agendas son una lista de temas que son jerarquizados a partir de los intereses de los agentes que los fijan.

De acuerdo a Dalton (2008), son los ciudadanos quienes fijan las agendas a partir de valorar sus intereses colectivos y particulares, y será su capacidad de gestión lo que les permite mover esas temas a las agendas institucionales. Es decir, las agendas se discuten y fijan desde lo informal, pero se resuelven en la formalidad.

Este debate problematiza una vez más las bases de la ciencia política clásica, pues se entendía de que las agendas públicas se construían en las arenas institucionales por actores estratégicos que anteponen sus intereses particulares a los colectivos, pero ahora nos enfrentamos a fenómenos en donde actores no institucionales fijan sus agendas y crean los mecanismos para gestionarlas o resolverlas.

La infrapolítica: hacer política desde fuera de la política

La infrapolítica se puede ubicar dentro lo que Samaddar (2010) llama el nuevo sujeto político: aquel que excede las reglas de la política, las cuales son trasgredidas por poblaciones que se encuentran en los márgenes de los sistemas políticos y económicos formales. Es decir, que se encuentran en un status de no-ciudadanos, pero que son capaces de construir y socializar formas de hacer política más allá de las reglas formales de las arenas públicas.

Así, las poblaciones excluidas construyen relaciones con el Estado a partir de prácticas

subyacentes, una política *underground* de negociaciones y acuerdos que, de no existir, provocaría un asilamiento aún mayor o la imposibilidad de satisfacer cualquier necesidad pública a partir de redes ilegales y opacas que hacen funcionar un sistema administrativo y político, generando instituciones y agendas alternas con miras de autorregulación (Rivera, 2004).

Esto es lo que Foucault (2002) identificaba en las manifestaciones del poder, el cual genera una relación dialéctica entre fuerzas que se expresan de manera explícita, con reglamentos formalizados, y una manifestación oculta, que opera desde la opacidad.

Es James Scott (1990) quien desarrolla esto con mayor profundidad, pues reconoce la relación de fuerzas visibles e invisibles a partir de la lógica de dominados y dominadores, en donde los primeros deben generar un espacio infrapolítico en donde puedan manifestarse libremente sin ser castigados o vigilados.

Esta infrapolítica, como la define Scott, se define a partir de la relación entre legalidad e ilegalidad, en donde grupos marginados establecen relaciones formales con el Estado, pero hacen uso de prácticas ilegales para poder garantizar la efectividad sus acciones.

Debe de entenderse que estas vinculaciones subyacentes son resultado del efecto de aislamiento de poblaciones excluidas, quienes no pueden acceder a las arenas públicas de manera efectiva, ya sea por su incapacidad de movilidad, pues los centros de decisiones políticas se encuentran alejados, o por su insolvencia financiera y educativa, que se les presentan inalcanzables o indescifrables. Pero su condición de exclusión no los aísla de manera absoluta, pues están conectados con los aparatos del Estado por distintos canales, como es su trabajo formal, sus créditos públicos, sus viviendas en zonas habitacionales legales o por medio de constructoras que se hacen cargo de la gestión de servicios o desarrollan comités vecinales que están registrados ante instancias públicas, sólo que estas vinculaciones formales son ineficientes, pocos claras o ilegales.

5. Discusión: las formas de hacer política de las poblaciones excluidas

Aproximarnos a los estudios sobre exclusión social es cargar con una serie de prejuicios sobre las formas de construir y significar sus estrategias políticas de las poblaciones excluidas, pues al no pasar por las arenas institucionales o el reconocimiento del Estado son definidas como apolíticas o despolitizadas, pero esta argumentación no viene de la forma en que definen sus estrategias políticas para satisfacer necesidades básicas, sino de una problema de enfoque teórico que demerita aquellas formas de negociación subyacentes que se fijan desde afuera de las reglas de los aparatos burocráticos y políticos, como es la informalidad o el clientelismo.

Las poblaciones estudiadas despliegan una serie de estrategias políticas que, desde su exclusión, y a pesar de ubicarse dentro del terreno de la ilegalidad, les permite acceder a recursos escasos y resolver problemas estructurales, las cuales se manifiestan a través de la forma en que fijan sus agendas y la infrapolítica.

Las agendas se fijan temas a resolver, representados en forma de necesidades a partir de la carencia o limitación de uno o varios servicios públicos o sociales y son jerarquizados por los perfiles de los pobladores (condición socioeconómica, discapacidad, edad, tamaño de la familia, género, acceso a vehículo o transporte público).

Es importante destacar que estas agendas se construyen a partir de procesos de socialización de información cara a cara por medio de grupos más cercanos en términos espaciales o de manera colectiva (como asociaciones religiosas, deportivas o familiares), como son los casos de los Raiteros, que fungen como una organización laboral; Pedregal de San Isidro, pues al no pertenecer a una asociación de gestión se tejen redes a partir de otros factores más bien lúdicos; el caso de Jardines de Roma 3, a partir de redes de iglesias cristianas por parte de los miembros del comité; o recurriendo a lugares específicos en donde se cons-

truyen y distribuyen redes, como son las tiendas de abarrotes, como el caso de Jardines de Roma 1 en donde incluso hay un equipo de voceo desde la tienda para comunicar juntas o temas urgentes; o por medio de agentes claves que sirven como canalizadores de estas agendas públicas, como el comité vecinal de Santa Isabel 1 en donde se había creado una vinculación de quejas en la figura de la tesorera o en Jardines de Roma 3, en la figura de la presidente.

Lo que se encontró fueron procesos colectivos, dinámicos y en constante construcción, por medio de procesos cara a cara o a partir de espacios o agentes claves que priorizan estos asuntos.

En el caso del comité vecinal de Senderos de Oriente, se construyó una agenda a partir de recoger las demandas de la comunidad, priorizando a tres poblaciones claves: madres solteras, adultos mayores y personas con discapacidad, lo que ha canalizado su gestión a desarrollar programas de acompañamiento con los habitantes del fraccionamiento o buscar recursos públicos que se enfoquen en estos tres.

En Jardines de Roma 1, en donde no existe un comité formal, todas las demandas o quejas son llevadas a la tienda de abarrotes del fraccionamiento, el cual funciona como un espacio de constante tránsito y conectividad entre los vecinos, sino de los antecedentes del propietario, que formaba parte del comité vecinal.

En el caso de los Raiteros en Sierra Vista, a partir de un grupo de pobladores que se asocia al momento de identificar un problema de movilidad.

Mientras la ciencia política clásica reconoce que la importancia de actores institucionales para fijar y resolver los temas de una agenda pública, lecturas desde la antropología política reconocer la capacidad creativa y resolutive de agentes no institucionales, como son poblaciones organizadas de forma colectiva que reconoce un problema y condición en común.

Lo que destaca en esto, es que las poblaciones excluidas no sólo padecen esa condición por aspectos económicos o espaciales, sino también una exclusión política. Se encuentran alejados de las oficinas de gobierno o de atención ciudadana, lo que complica su comunicación con el Estado y la gestión de soluciones, aunque sí participan de manera pasiva en la arena política, través del voto y de la demanda de líderes populares partidistas que no tienen ninguna injerencia institucional.

Pero definir a estas poblaciones como excluidas de manera política no debe tampoco traducirse en un desvinculación total o mostrarlas como pasivas y coaccionadas (Padilla, Olivas, & Alvarado, 2014), sino como una forma distinta de establecer negociaciones políticas con la arena institucional.

Estos acuerdos, negociaciones, demandas y vinculaciones informales con los aparatos políticos y administrativos del Estado se construyen a partir de crear redes con los agentes más cercanos de los sistemas políticos: policías, tránsitos, burócratas de campo (como los que revisan los registros de los comités vecinales en la Dirección de desarrollo social o los agentes de gobernación), líderes populares de los partidos o los supervisores de la implementación de programas sociales. Estas poblaciones en exclusión generan dinámicas políticas con el Estado, el gobierno y sus agendas a partir de mecanismos que incluso deben de ser ocultos por su condición de ilegalidad, pero que son pactados de manera abierta.

Los raiteros, por ejemplo, están sometidos a un sistema de cuotas a partir de distintos actores burocráticos o administrativos: desde el policía federal que les cobra por seguridad, los tránsitos que cada semana pasan por una cuota para no detenerlos, o los policías municipales que también reciben una cantidad monetaria para brindar seguridad inmediata.

En cuanto a los comités vecinales de Jardines de Roma 3 y Senderos de Oriente, la figura de Yaulani es clave (presidenta del Comité Vecinal de Jardines de Roma 3 y enlace vecinal de la zona con el PRI), quien tiene una amplia experiencia en la gestión de recursos por medio a cambio de la movilización electoral. Más allá de una actitud pasiva de la pobla-

ción que negocia con el partido el acceso a ciertos programas sociales, lo que se percibe es una dinámica activa que mide los costos y compensaciones de pactar con un partido político para hacerse de productos o servicios que de otra manera no podrían acceder.

La infrapolítica es esencial para las estrategias que construyen estas poblaciones pues les permiten sobrevivir en un mundo político que les es ajeno, pero, a la vez, los hunde en un mundo de ilegalidad e informalidad del que ellos mismos quisieran salir. Los raiteros, por ejemplo, de manera constante aluden su interés por regularizar su trabajo y sus vehículos, pagando impuestos y el ser supervisados por el gobierno; o los comités vecinales no registrados, como el de Santa Isabel 1, que buscan no sólo darse de alta como comité vecinal, sino como asociación civil para poder hacer de su trabajo comunitario un trabajo remunerado.

6. Conclusiones

Aproximarnos a la ciencia política desde la antropología para estudiar formas de organización y acción política de poblaciones vulnerables, nos abre un mundo conceptual y metodológico que comulga de manera más cercana con la forma en que los sujetos viven y transforman la realidad que habitan. Al hacer esto, descubrimos que esas poblaciones entendidas como apolíticas realmente hacen uso de una serie de estrategias que van desde la construcción de agendas públicas hasta el desarrollo de complejos sistemas de negociación entre necesidades y recursos y vinculaciones con los aparatos burocráticos y políticos del Estado.

Más que un problema empírico, nos enfrentamos a un problema disciplinar, teórico y metodológico, en donde es necesario partir desde una mirada antropológica que permite ampliar nuestro rango de análisis e interpretación. No basta estudiar la exclusión como un fenómeno de coerción o parroquialismo político, sino entender la diversidad de factores que inciden en estas poblaciones y las consecuencias que sus formas de organización y acción política tienen en su realidad inmediata.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abramo, P. (2013). Mercado informal y producción del hábitat: la nueva puerta de acceso a los asentamientos populares en América Latina. En T. Bolívar, & J. Espinosa, *Los lugares del hábitat y la inclusión* (págs. 29-58). Quito: FLACSO-CLACSO-MIDUVI.
- Auyero, J. (Julio-Diciembre de 2012). Los sinuosos caminos de la etnografía política. *Revista Pléyade*(10), 15-36.
- Cobb, R., Ross, J.-K., & Ross, M. H. (1976). Agenda Building as a Comparative Political. *The American Political Science Review*, 70(1), 126-138.
- Dalton, R. (2008). *Citizen politics*. Washington: CQ Press.
- Fábregas, A. (2014). *El estudio de la vida política en antropología: un evaluación*. Tuxtla Gutiérrez: Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas.
- Foucault, M. (2002). *Vigilar y castigar*. Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI.
- Gordon, S. (2001). Ciudadanía y derechos sociales: ¿criterios distributivos? En A. Ziccardi, *Pobreza, desigualdad y ciudadanía* (págs. 23-36). Buenos Aires: CLACSO.
- Jiménez, S. (2013). Pobreza, exclusión y precariedad en las ciudades bolivianas. En T. Bolívar, & J. Espinosa, *Los lugares del hábitat* (págs. 93-122). Quito: FLACSO, CLACSO y MIDUVI.
- Martínez, W. (2012). Situación y evolución demográfica. En H. Almada, & L. Barraza, *La realidad social y las violencias. Ciudad Juárez* (págs. 21-52). Ciudad Juárez: CONAVIM-UACJ-INCIDE social.
- Matute, N. (2013). Ciudad de Guatemala: centralidad urbana y exclusión social, el caso del asentamiento La Limonada. En T. Bolívar, & J. Espinosa, *Los lugares del hábitat y la inclusión* (págs. 433-446). Quito: FLACSO, CLACSO y MIDUVI.
- Maycotte, E., & Sánchez, E. (Octubre de 2010). Ciudades dispersas, viviendas abandonadas: la política de vivienda y su impacto territorial y social en las ciudades mexicanas. *ACE: architecture, city and environment*, 5(13), 19-32.
- Padilla, H. (2004). Consideraciones sobre política y gobernabilidad fronteriza. En A. P. (eds.), *Gobernabilidad o ingobernabilidad en la región Paso del Norte* (págs. 27-58). Ciudad Juárez: Eón.
- Padilla, H., Olivas, C., & Alvarado, L. (2014). *Ciudad Juárez y la necesidad política. De la ciudad real a la ideal*. Ciudad Juárez: UACJ.
- Rivera, J. (2004). Escenarios de gobernabilidad informal en la problemática urbana de las zonas populares de Ciudad Juárez, Chihuahua. En A. P. (eds.), *Gobernabilidad o ingobernabilidad en la región Paso del Norte* (págs. 187-218). Ciudad Juárez: Eón.
- Samaddar, R. (2010). *Emergence of the political subject*. New Delhi: SAGE Publications India.
- Sarmiento, J. (1997). Exclusión social y ciudadanía política. Perspectivas de las nuevas democracias latinoamericanas. *Última década*, 0.
- Scott, J. (1990). *Domination and the arts of resistance*. Ann Arbor: Yale University.
- Segal, S., Doyhamboure, U., & Barahona, O. (Oct. - Dic. de 1981). Marginalidad espacial, Estado y ciudadanía. *Revista Mexicana de Sociología*, 43(4), 1547-1577.
- Silver, H., & Daly, M. (2008). Social exclusion and social capital: A comparison and critique. *Theory and society*, 37(6), 537-566.
- Tamayo, S. (2010). *Crítica de la ciudadanía*. D.F.: Siglo XXI Editores y UAM.
- Ziccardi, A. (2001). La ciudad y la cuestión local. En A. Ziccardi, *Pobreza, desigualdad social y ciudadanía* (págs. 88-125). Buenos Aires: CLACSO.

El uso de las tecnologías de información y comunicación en el ejercicio de los derechos culturales de estudiantes indígenas y afroestizos de la Sierra de Santa Marta, Veracruz, México

The use of information and communication technologies in the exercise of the cultural rights of indigenous and afroestizo students of the Sierra de Santa Marta, Veracruz, Mexico

Julieta María Jaloma Cruz*

Universidad Veracruzana Intercultural - México

jjaloma@uv.mx

Lorenzo Antonio Bautista Cruz**

Universidad Veracruzana Intercultural - México

lobautista@uv.mx

RESUMEN

Los procesos educativos se han enriquecido con el uso de las tecnologías de información y comunicación (TIC), en la investigación, el intercambio de aprendizajes y la producción de materiales para socializar los conocimientos locales. Sin embargo, la desigualdad que existe en las comunidades rurales genera una brecha digital y por ende una brecha en la educación. Así mismo, algunos problemas identificados en la región de la sierra de Santa Marta, ubicada al sureste del estado de Veracruz, son la desvalorización del patrimonio biocultural y el desuso de las lenguas maternas. Desde su fundación, la Universidad Veracruzana Intercultural, ha hecho enormes esfuerzos por acortar esta brecha digital, promoviendo conocimientos y competencias digitales para el uso de las TIC, lo cual constituye una forma en que las y los estudiantes indígenas y afro-descendientes pueden ejercer sus derechos culturales, a través de la difusión de sus lenguas, tradiciones y saberes locales empíricos.

Palabras clave: *TIC, Brecha digital, Derechos culturales, Educación Intercultural, Juventud rural.*

ABSTRACT

The educational processes has been enriched by the use of information and communication technologies (ICT), in research, the exchange of learning and the production of materials to socialize local knowledge. However, the inequality that exists in rural communities generates a digital gap and therefore a digital division in education. Likewise, some problems identified in the region of the Sierra de Santa Marta, located in the southeast of the state of Veracruz, are the loss of the biocultural heritage and the disuse of the mother tongues. Since its founding, the Universidad Veracruzana Intercultural has made enormous efforts to shorten this digital gap, promoting digital knowledge and skills for the use of ICT, which is a way in which indigenous and afro-descendent students can exert their cultural rights, through the spread of *their local languages, traditions and empirical knowledge.*

Key words: *ICT, Digital gap, Right to culture, Intercultural education, Rural youth.*

*Profesora investigadora de tiempo completo de la Universidad Veracruzana Intercultural. Doctoranda en Estudios Feministas de la Universidad Autónoma Metropolitana, unidad Xochimilco. Máster en Psicología y desarrollo comunitario.

** Profesor de la orientación de comunicación y responsable del Laboratorio Multimedia de la Universidad Veracruzana Intercultural, Veracruz, México. Máster en Antropología Visual.

Recibido: 11/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

1. Introducción

El uso de las tecnologías de información y comunicación (TIC¹) en la educación es fundamental, los avances tecnológicos y el internet, han revolucionado la manera en que enseñamos y aprendemos, no solo en el ámbito académico, en todas las áreas de nuestra vida, laboral, cultural y social. En la actualidad ya no podríamos concebir a la educación sin el uso de la tecnología.

La socialización de la tecnología, gracias a la globalización, ha permitido también la socialización del conocimiento, de la música, las artes, las expresiones culturales y el patrimonio cultural. De igual forma, este fenómeno global también ha favorecido los efectos del neoliberalismo, el incommensurable poder que han adquirido las empresas transnacionales que dominan los gobiernos del mundo, monopolizando los medios de comunicación y a través de ellos difunden la ideología hegemónica capitalista como único orden del mundo posible, enriqueciendo a unos cuantos y empobreciendo a más de la mitad de la población mundial, despojando a pueblos enteros de su territorio, su agua y su futuro.

Nuestro país es ejemplo de esa profunda desigualdad en la distribución de la riqueza, que se hace patente en el limitado o nulo acceso a las tecnologías para las regiones campesinas e indígenas. Hemos sido testigos de esta brecha digital en la Universidad Veracruzana Intercultural (UVI) sede Las Selvas, ubicada en la comunidad nahua de Huazuntlán, municipio de Mecayapan, en las faldas de la sierra de Santa Marta, al sur de Veracruz.

El objetivo del presente artículo es compartir la propuesta formativa de la orientación en comunicación de la Licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo (LGID), para la animación y la difusión del patrimonio cultural inmaterial, así como reflexionar acerca de las experiencias y aprendizajes que se han tenido a lo largo de 14 años en la formación de 10 generaciones, donde las y los estudiantes interactuaron y compartieron saberes con actores sociales de los pueblos nahuas, popolucas, zoques, y afro mestizos, y a partir del diálogo de saberes han desarrollado productos audiovisuales que dan cuenta de la riqueza cultural y lingüística de la región de la sierra de Santa Marta.

2. Contexto y planteamiento del problema

La región de la sierra de Santa Marta cubre una extensión de 1,500 km² y comprende los municipios de Mecayapan, Pajapan, Soteapan y Tatahuicapan, al sureste del estado de Veracruz. Dicha región cuenta con una gran diversidad biológica y cultural, en ella conviven pueblos indígenas nahuas y zoque-popolucas que han poblado la región desde la época prehispánica, así como mestizos que a partir de la década de los sesenta del siglo pasado, a raíz de diferentes programas de colonización del trópico, emigró del centro y sur del estado de Veracruz a la región (Lazos y Paré, 2000: 33).

Cabe señalar que en esta región se encuentran vestigios arqueológicos de la cultura olmeca, que hace más de tres milenios construyeron centros cívicos y tallaron las gigantescas cabezas de basalto que representaban a sus gobernantes. En la actualidad, los cuatro municipios que conforman la sierra se singularizan por ser asiento del mayor conglomerado de población indígena en el Istmo veracruzano (Velázquez, 2006: 20).

Paradójicamente, a pesar de su riqueza biológica y cultural, los municipios que constituyen esta región se encuentran entre los más marginados del país en términos de infraestructura, salud y educación, presentando índices de marginación alto en el caso de Tatahuicapan y

1 Las TIC se pueden definir como diferentes herramientas digitales de uso masivo (computadoras, teléfonos, televisores, radios, celulares e internet), a través de las cuales cantidades incommensurables de datos e imágenes, en los más variados campos del conocimiento, se producen y se transfieren diariamente de un lugar a otro (Mora y Rodríguez, 2006).

Pajapan, y muy alto en el caso de Sotepan y Mecayapan (CONAPO, 2010).

En el caso de la región de la sierra de Santa Marta, la influencia y dominio de la cultura hegemónica de las ciudades petroleras de Coatzacoalcos y Minatitlán a través de los fenómenos migratorios de las comunidades indígenas en busca de trabajo y de los medios masivos de comunicación, han provocado la gradual desvalorización, por parte de las nuevas generaciones, de la cultura de sus ancestros nahuas y popolucas, así como el desuso de las lenguas maternas por la discriminación que viven desde los ámbitos educativo, laboral y social. Se han perdido gran parte de los saberes del uso variado de las plantas, el mundo sagrado y las normas religiosas y sociales que regían en torno al aprovechamiento de los recursos naturales y la tierra misma.

En cuanto al acceso a la educación, para los pueblos indígenas de México los esfuerzos se han concentrado en la educación básica bilingüe. Sin embargo, el rezago educativo del país en la población rural e indígena, limita el desarrollo personal, familiar y social de las y los jóvenes. En este sentido, de acuerdo con el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI, 2005) el 6.16% de indígenas cuenta con educación media superior y sólo el 2.79% cuenta con educación superior. En Veracruz, el 8% de la población cuenta con estudios de educación superior, mas no se especifica para la población indígena.

En las últimas décadas, el proceso educativo se ha sustentado en el uso de las TIC para crear ambientes de aprendizaje, materiales educativos y métodos de evaluación. Sin embargo, la desigualdad que existe entre las personas que pueden tener acceso o conocimiento en relación a las nuevas tecnologías y las que no, genera una brecha digital y por ende una brecha en la educación y en la construcción del conocimiento.

De acuerdo con el INEGI (14 de mayo de 2015) el acceso a las tecnologías digitales es predominante entre la población joven del país. De los 12 a los 17 años, el 80% se declaró usuaria de Internet en el 2014. Entre los niños de 6 a 11 años, el acceso es igualmente significativo (42.2%) y es de esperar que crezca con rapidez. Para los jóvenes de 18 a 24 años, la proporción se reduce a dos de cada tres, mientras que la mitad de los adultos jóvenes de 25 a 34 años dispone de las habilidades y condiciones para realizar tareas específicas en Internet.

En la era del conocimiento, el acceso a internet y los dispositivos electrónicos se encuentra asociado de manera importante con el nivel de estudios. De la población que cuenta con estudios de nivel superior (licenciatura o posgrado), nueve de cada diez ha incorporado el uso de internet en sus actividades habituales; más de dos tercios de los que acreditaron el nivel medio superior (preparatoria o equivalente) también lo hacen (INEGI, 14 de mayo de 2015).

Las formas en que actualmente se construyen aprendizajes en educación superior, pasa por un proceso de gestión de la información. Inmersos en un mar inagotable de información, las y los estudiantes universitarios deben desarrollar estrategias y capacidades para convertirlas en ingrediente o materia prima para el conocimiento (Regil, 2011: 92).

Desde sus inicios en el año 2005, la UVI ha hecho enormes esfuerzos por acortar esta brecha digital en sus estudiantes, primero buscando los recursos suficientes para contar con instalaciones, equipo y conectividad adecuada, después con su capacitación y formación en el uso de las TIC a través de cursos, talleres, diplomados, etc., y por último en el desarrollo de competencias en la gestión, animación y difusión del patrimonio cultural, con una visión crítica y holística del uso de los medios alternativos de comunicación, hacia la revaloración y revitalización de sus lenguas maternas y saberes locales, reconociendo y respetando la diversidad cultural, así como la apropiación de las nuevas tecnologías para visibilizar los procesos sociales de recuperación y preservación del patrimonio cultural de sus pueblos (UVI, 2007: 67).

3. Marco referencial

3.1 Derechos culturales de los pueblos indígenas

De acuerdo con la Comisión Nacional de los Derechos Humanos de México (CNDH, 2012), el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (DESC) se refiere a los derechos humanos relativos a las condiciones sociales y económicas básicas necesarias para una vida en dignidad y libertad, y hablan de cuestiones tan básicas como el trabajo, la seguridad social, la salud, la educación, la alimentación, el agua, la vivienda, un medio ambiente adecuado y la cultura (CNDH, 2012: 6).

También menciona que los Estados adherentes al Pacto DESC se comprometen a garantizar el ejercicio de los derechos que en él se enuncian, creando las condiciones que permitan que toda persona goce tanto de los DESC como de los derechos civiles y políticos, y alude a la obligación de los Estados de promover el respeto universal y efectivo de los derechos y libertades humanas, así como la de los individuos de procurar el mantenimiento y respeto de los derechos del Pacto (CNDH, 2012: 10).

Lo cual implica que no haya discriminación alguna por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social y que todos los pueblos tienen el derecho de libre determinación. Así mismo señala que “la enseñanza superior debe hacerse igualmente accesible a todos, sobre la base de la capacidad de cada uno, por cuantos medios sean apropiados, y en particular por la implantación progresiva de la enseñanza gratuita” (CNDH, 2012: 13).

En cuanto al uso de las TIC, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, s/f: 6) menciona que los sistemas educativos deben responder a la evolución de la tecnología y las aplicaciones de internet, con el fin de aprovechar el crecimiento de la Internet móvil en todo el mundo para fines educativos. De tal forma que la preservación del patrimonio cultural inmaterial, comprendidas la herencia lingüística, se puede sostener por un enfoque multimedia, habilitado por internet.

A pesar de que México reconoce en su legislación el Pacto Internacional de los DESC, en muchos casos ha negado y violentado los derechos culturales de los pueblos indígenas y no ha garantizado las condiciones para que todos los pueblos que integran nuestro país puedan ejercer estos derechos. De hecho, de acuerdo con Stavenhagen (2007) muchos estudios sobre la situación de los pueblos indígenas, tienden a mostrar que sus condiciones de vida son deplorables y está estrechamente relacionada con la discriminación y otras violaciones de los derechos humanos de los que son víctimas. Pese a los esfuerzos por mejorar sus condiciones, los pueblos indígenas están todavía desaventajados a causa de su bajo nivel de vida y tropiezan con numerosos obstáculos en sus intentos por superar su situación (Stavenhagen, 2007: 24).

Por otro lado, al analizar la problemática cultural del país, Bonfil Batalla (1991: 147) señaló que la historia de México, al menos durante los últimos 500 años, ha sido la de una sociedad marcada por la subordinación de los pueblos y comunidades con una cultura diferente a la *sociedad dominante*, que por una parte ha mantenido mecanismos sociales que perpetúan la diferencia y acentúan la desigualdad; y por otra, ha intentado imponer un proyecto nacional uniformante que vuelve ilegítimas a las otras culturas.

3.2 Patrimonio cultural inmaterial de los pueblos indígenas

En el ámbito internacional, se han tomado medidas para la valoración y preservación del patrimonio cultural de los pueblos. En el año 2003 la UNESCO estableció la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial, que define como “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades,

los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural” (UNESCO, 2003: 2).

Desde el paradigma de la valoración de la diversidad y el derecho de los pueblos a ejercer su propia cultura, Bonfil Batalla define al patrimonio cultural de un pueblo como “el acervo de elementos culturales, tangibles unos, intangibles otros, que una sociedad determinada considera suyos y de los que echa mano para enfrentar sus problemas, para formular e intentar realizar sus aspiraciones y sus proyectos para imaginar, gozar y expresarse” (Bonfil Batalla, 1991: 128).

El reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas dio un vuelco a raíz del levantamiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional en 1994, a partir de lo cual se proyectan políticas públicas para atender sus demandas, entre ellas la de educación con pertinencia cultural, y en esa coyuntura se crean las Universidades Interculturales, que incorporan no sólo el acceso a la educación básica, sino también a la capacitación para el trabajo y a la educación superior (Schmelkes, 2008: 329). Con respecto a la creación de las universidades interculturales, Dietz considera que:

El reconocimiento oficial del derecho a la pertinencia cultural en la educación superior lleva consigo un intenso debate no solo sobre la necesidad o no de crear nuevas universidades “indígenas”, sino asimismo sobre el desafío de generar de forma dialógica y negociada nuevos perfiles profesionales para estas instituciones novedosas (Dietz, 2008: 369).

4. La propuesta educativa de la Universidad Veracruzana Intercultural

La formación en la UVI se basa en el enfoque intercultural, el cual considera a la diversidad cultural como un valor que enriquece a la comunidad universitaria y brinda la oportunidad de animar procesos de diálogo y construcción de saberes, a partir del respeto a las diferencias, la promoción de la equidad y la participación en la toma de decisiones. La licenciatura en gestión intercultural para el desarrollo, es el programa educativo que oferta la UVI en sus cuatro sedes regionales (Huasteca, Totonacapan, Grandes Montañas y Selvas), cuyo objetivo es:

Formar profesionales responsables, sensibles y creativos, que impulsen el mejoramiento de la calidad de vida en las regiones rurales e indígenas del estado y del país, así como la construcción de vías de desarrollo sustentables y arraigadas culturalmente, a través de la generación colectiva e intercultural de conocimientos (UVI, 2007: 66).

De acuerdo con Dietz “uno de los principales desafíos de la UVI consiste en conjugar las características de una universidad intercultural orientada y arraigada en las regiones indígenas, con las dinámicas y criterios propios de una universidad pública “normal” (Dietz, 2013: 308). Ha sido complejo para la UVI construir un modelo educativo con enfoque intercultural y contextualizado en las prácticas de las regiones rurales indígenas, bajo el cobijo institucional de la Universidad Veracruzana, que si bien le ha beneficiado en el reconocimiento de estudios y títulos, en su autonomía y su libertad de cátedra, también ha impuesto prácticas gremialistas y academicistas nada “sensibles” al medio rural e indígena en el que opera (Dietz, 2013: 308).

Por otro lado, en la formación de las y los estudiantes de la LGID a partir del tercer semestre, se tiene la opción de elegir el área de formación disciplinar entre cinco orientaciones: salud,

lenguas, derechos, sustentabilidad y comunicación, en las cuales desarrollan competencias diferenciadas en concordancia con los saberes que se desarrollan en los nodulos y en su investigación vinculada.

La orientación en comunicación se centra en el desarrollo profesional competente en la gestión, animación, comunicación, apreciación del arte y otras disciplinas sociales, con una visión crítica y holística, desarrollando un enfoque intercultural, con una sólida base actitudinal de solidaridad y compromiso con la diversidad cultural. Con un enfoque multidisciplinario y la utilización de diversas estrategias de comunicación, se espera que las y los estudiantes sean capaces de visibilizar los procesos, proyectos, manifestaciones e iniciativas de actores comunitarios y regionales. De tal forma que no solo cuenten con las habilidades y destrezas para controlar la tecnología, sino la propia producción de conocimiento poniendo la tecnología al servicio de las comunidades para producir materiales audiovisuales didácticos, en sus propias lenguas, con base en su prácticas culturales como fuente de información, investigación y comunicación.

4.1 Estrategias metodológicas para la difusión del patrimonio cultural

La investigación que se realiza en la UVI es una *investigación vinculada*² que privilegia la participación de diversos actores sociales, no sólo desde la academia, también desde los espacios comunitarios, donde se promueve el diálogo de saberes entre los conocimientos científicos y las sabidurías ancestrales. La participación de las comunidades y actores sociales es primordial en los procesos de investigación vinculada y gestión, donde tienen voz y voto en la toma de decisiones que dirijan el rumbo de la investigación así como en el uso o aplicación de los resultados.

Desde el inicio de la licenciatura se estimula a los y las estudiantes a organizarse en equipos de trabajo para emprender procesos de investigación en sus comunidades, primeramente realizando diagnósticos comunitarios y regionales; posteriormente, a que inicien una vinculación e intervención con un actor social, grupo u organización, abordando problemas o temas específicos identificados de forma participativa con sus contrapartes. Estos procesos de investigación se basaron en el paradigma de la investigación-acción que de acuerdo con Boaventura de Sousa Santos “consiste en la definición y ejecución participativa de proyectos de investigación involucrando a las comunidades y a las organizaciones sociales populares, de la mano de problemas cuya solución puede beneficiarse de los resultados de la investigación” (Santos, 2009: 68).

Las experiencias educativas (EE) del área disciplinar de la LGID en la orientación de comunicación son: Teoría de la comunicación, Desarrollo cultural, Difusión del patrimonio cultural y Gestión cultural. Un aspecto importante a considerar en la planeación académica de cada semestre, es articular las actividades de las EE disciplinares con las EE metodológicas, las cuales tienen el objetivo de aportar conocimientos, herramientas y métodos para desarrollar sus competencias en investigación vinculada.

4.2 La antropología visual como herramienta teórico-metodológica

En la EE de Difusión del patrimonio cultural se articulan los saberes teóricos, heurísticos y axiológicos con las herramientas de las TIC, en específico el uso de cámaras fotográfica y de video profesionales, computadoras, programas de edición de imagen, audio y video en el Laboratorio Multimedia³, así como de las herramientas que ofrece el Internet para incentivar a las y los estudiantes a elaborar sus primeros productos de difusión, como

2 Criterios para la investigación vinculada para la gestión intercultural en la Universidad Veracruzana Intercultural. Documento de creación colectiva UVI.

3 Los Laboratorios Multimedia son espacios equipados para la producción en multimedios, implementados en las sedes para brindar a estudiantes y docentes, herramientas tecnológicas (equipos, programas y formación) que les permitan desarrollar actividades de promoción y divulgación de los procesos de enseñanza-aprendizaje relacionados con sus programas educativos, así como la investigación, la vinculación y la gestión comunitaria en las plataformas de multimedios.

resultado de su proceso de investigación vinculada, así como a involucrarse en los procesos comunitarios con el compromiso de aportar sus competencias en comunicación intercultural, con el uso de sus lenguas maternas, al servicio de las necesidades de comunicación en sus comunidades.

Desde esta EE se retoma también la antropología visual y el audiovisual etnográfico para poder desarrollar trabajos de investigación que las y los estudiantes realizan en los diferentes contextos socioculturales de la región, tomando en cuenta el audiovisual como elemento metodológico para realizar diversas investigaciones en el campo de estudio. Por lo que José Lison menciona que:

La antropología visual es, ante todo, antropología que hace uso de cualquiera de los medios audio-visuales existentes o de sus productos (estos últimos, siempre adecuadamente contextualizados) para investigar, analizar, abordar desde nuevas perspectivas problemas nuevos y de siempre; recoger, archivar datos y producir una nueva etnografía; enseñar antropología; ilustrar, personalizar, mostrar, simbolizar y, por tanto, representar y transmitir con eficacia significados densos; retroalimentar y precipitar la acción en procesos de recogida de datos, y muchas otras cosas, en su mayoría todavía por descubrir, que seguro abrirán paso a nuevas y enriquecedoras posibilidades de aproximación al conocimiento del otro (Lison, 1999: 23).

Por lo anterior, en la Universidad Veracruzana Intercultural en la orientación de comunicación se realizan investigaciones afines a la antropología visual, por lo que las y los estudiantes retoman y ponen en práctica estos conocimientos acercándose a trabajos reflexivos y colaborativos.

De tal forma que el uso de la tecnología como lo es la cámara de video, se posiciona como un elemento necesario para poder representar, auto-representar y mostrar las diferentes miradas sobre algún tema en especial, como lo menciona Elisenda Ardévol:

La cámara interactiva y sumergida es una cámara anclada en el terreno de la práctica etnográfica, de forma que es un elemento clave de la comunicación del investigador con los sujetos filmados y del camino que tomará la investigación. El trabajo de campo debe entenderse, como un proceso de comunicación, en el que la máquina no es un instrumento mecánico, sino un elemento activo, que interactúa con los sujetos e interviene creativamente en la relación entre el investigador, el grupo social estudiado y el contexto de investigación (Ardévol, 1998: 237).

Como primer paso, se desarrollaron las destrezas técnicas y creativas en el uso de las herramientas tecnológicas disponibles para la difusión en medios audiovisuales, valorando la importancia del manejo de canales de comunicación propios y experimentales que den respuesta a las necesidades comunicativas de las comunidades/contrapartes.

Posteriormente, organizados por equipos se vincularon con un actor social, grupo u organización, abordando problemas/temas específicos previamente identificados en sus anteriores ejercicios de investigación, para lo cual realizaron diagnósticos participativos con sus contrapartes comunitarias utilizando herramientas metodológicas de animación sociocultural, etnografía y de investigación-acción participativa, así como entrevistas semi-estructuradas e historias de vida.

En esta etapa, desarrollaron sus competencias de animación y gestión de saberes, y emprendieron proyectos autogestivos destinados a la recuperación de las prácticas tradicionales, artísticas y artesanales, la memoria local, así como para la planeación y organización de espacios para promover la participación comunitaria, haciendo énfasis en la difusión del patrimonio cultural de las comunidades a las que pertenecen.

Las y los estudiantes registraron, sistematizaron y analizaron los resultados de estos procesos de investigación vinculada en sus documentos recepcionales, que en el trabajo de diez generaciones, dan cuenta de una gran riqueza y diversidad cultural en diferentes ámbitos de la vida comunitaria:

1. *Relación con la naturaleza, registro de conocimientos ancestrales y conservación del patrimonio biocultural* (como la restauración ambiental, el manejo agroecológico de la milpa tradicional, hortalizas, especies maderables y no maderables, la revaloración y el uso de las plantas medicinales, educación ambiental, conservación de manantiales y conservación de tortugas marinas y venado cola blanca).
2. *La animación lingüística de las lenguas maternas* (elaboración de materiales didácticos en lengua nahua, popoluca y zoque, como videos, audiolibros, historietas, loterías, etc., registro en audio y video de cuentos tradicionales, el teatro guiñol en lenguas originarias, cortometrajes de leyendas, spots y programas de radio, entrevistas a sabios de sus comunidades).
3. *Gestión del patrimonio arqueológico* (Mediación entre el Instituto Nacional de Antropología e Historia y la comunidad, animación de la vinculación comunitaria a través de talleres escolares, organización de festivales y visitas al museo comunitario, con el registro audiovisual de las actividades para su difusión).
4. *La animación y gestión de las artes populares* (como el arte textil, bordado y telar de cintura, la alfarería, la música tradicional, son jarocho y fandangos, el arte en semilla, las danzas, rituales y fiestas tradicionales y la organización de festivales y expo-ferias).
5. *Procesos educativos comunitarios* (el uso de la fotografía participativa con niños y niñas, experiencias de participación de mujeres y jóvenes en las radios comunitarias; estrategias para el manejo de residuos sólidos y la apropiación de eco-tecnias para el ahorro en el consumo de leña).

Todo este acervo de experiencias se encuentra registrado en materiales audiovisuales que se socializaron en las comunidades donde llevaron acabo su investigación vinculada en un evento de “devolución de saberes” donde se hizo la invitación abierta a toda la comunidad para presentar junto con su contraparte comunitaria, los resultados obtenidos a lo largo de todo el proceso. Así mismo se difundieron en internet a través de blogs, Facebook y YouTube.

En esta integración, análisis y socialización de resultados de la investigación vinculada fueron capaces de visibilizar y elaborar mensajes creativos acerca de los procesos, proyectos, manifestaciones e iniciativas de diversos actores comunitarios y regionales, con un enfoque intercultural y crítico en el manejo de los medios de comunicación alternativos. Retomando a Dietz, acerca de estas experiencias de investigación vinculada menciona que:

Las primeras generaciones de jóvenes que estudian en la UVI así como en otras universidades interculturales se van convirtiendo paulatinamente –y gracias a sus prácticas y proyectos implementados in situ desde el inicio de sus estudios– en protagonistas y creadores de sus propias prácticas profesionales futuras (Dietz, 2013: 308-309).

Fue evidente la transformación que las y los estudiantes tuvieron durante su formación, ganando confianza y fortaleciendo el vínculo con su identidad cultural, a través de la interacción que tuvieron en sus equipos de trabajo con sus pares y con sus contrapartes comunitarias con el uso de las tecnologías de información y comunicación, lo cual les

permitió reconocer y valorar desde otra perspectiva sus propias comunidades, así como entender los fenómenos sociales de su contexto identificando procesos creativos locales y analizando los aportes de las comunidades indígenas a la dinamización de la diversidad cultural de la región.

5. Reflexiones finales

Las y los estudiantes han desarrollado su capacidad crítica y analítica, para identificar problemas y necesidades en sus comunidades, a través de los diagnósticos participativos realizados en sus procesos de investigación vinculada, generando estrategias para el fortalecimiento de los procesos autogestivos y la dinamización de las manifestaciones socioculturales, a través del diálogo de saberes en la investigación vinculada y el uso de las TIC.

La investigación vinculada que se lleva a cabo en la UVI no busca la construcción de conocimiento *per se*, sino que dicho conocimiento tenga relevancia y pertinencia para el ejercicio de sus derechos culturales que lleven a la transformación de una realidad social, para mejorar las condiciones de vida de las comunidades, pueblos y sectores marginados, atendiendo los problemas y necesidades que en ellas se presentan, con miras a construir un buen vivir de los pueblos.

Estas formas del uso de las tecnologías para representar, auto-representar y visibilizar los saberes, las lenguas nativas y el patrimonio cultural que existe en la región sur de Veracruz, han sido estrategias que desde el 2006 se empezaron a desarrollar con estudiantes de la UVI, momento en que despertó el interés de una formación más especializada en Antropología Visual, que hoy en día se comparte con las y los estudiantes de la UVI, donde se siguen desarrollando trabajos de investigación con actores sociales comunitarios con miradas colaborativas y reflexivas, donde la etnografía y el audiovisual juegan un rol importante para la investigación, con el uso de las TIC, que son aceptadas por los actores sociales con quienes se desarrollan los trabajos de campo desde los diferentes contextos culturales.

La innovación de incorporar las tecnologías de información y comunicación a la investigación y los saberes de las EE, ha sido una experiencia enriquecedora, que permitió un aprendizaje significativo y el desarrollo de competencias comunicativas en las y los estudiantes. Por lo anterior, se recomienda seguir promoviendo la producción audiovisual, donde puedan difundir el patrimonio cultural y natural de los pueblos indígenas, cuya riqueza es importante seguir transmitiendo a las nuevas generaciones.

Como académicos de las universidades interculturales, tenemos el privilegio y el reto de aprovechar la tecnología digital como una herramienta poderosa para crear ambientes propicios y estimulantes para el autoaprendizaje y el aprendizaje colaborativo entre estudiantes, con el fin de que construyan de forma crítica y analítica, conocimientos que les permitan tomar decisiones y emprender acciones que aporten a la solución de problemas que enfrenta la sociedad, en beneficio de sus familias y de sus comunidades.

Para acortar la brecha digital que existe en el uso de las TIC por parte de las comunidades rurales e indígenas, se deben desarrollar las habilidades y destrezas para controlar no solamente la tecnología, sino la propia construcción de conocimiento, poniendo las TIC al servicio de la investigación vinculada para visibilizar el patrimonio cultural de los pueblos y fortalecer su identidad cultural.

Todavía queda mucho por hacer, además de la capacitación y actualización de docentes y estudiantes en el uso de las TIC, falta acercar todas estas herramientas a la comunidad, abriendo cursos de educación continua para que niños, jóvenes y adultos que se interesen por adquirir estas habilidades y usar estas herramientas, tengan acceso a ellas y de esta manera plasmar estas miradas y conocimientos que siguen vigentes desde el ámbito local.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ardèvol, Elisenda (1998). Por una antropología de la mirada: etnografía, representación y construcción de datos audiovisuales. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 53(2), 217-240. Recuperado de <https://doi.org/10.3989/rdtp.1998.v53.i2.396>
- Bonfil Batalla, Guillermo (1991). *Pensar nuestra cultura*. México: Alianza Editorial.
- CNDH (2012). *El Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PIDESC) y su Protocolo Facultativo*. Comisión Nacional de los Derechos Humanos, México. Recuperado de http://www.cndh.org.mx/sites/all/doc/cartillas/7_Cartilla_PIDESCyPF.pdf
- CONAPO (2010). Índice de marginación por entidad federativa y municipio, 2010. Anexo B (pp. 65-71). Consejo Nacional de Población. Recuperado de http://www.conapo.gob.mx/work/models/CONAPO/indices_margina/mf2010/CapitulosPDF/Anexo%20B1.pdf
- Dietz, Gunther (2008). La experiencia de la Universidad Veracruzana Intercultural (México). En Daniel Mato (Coord.), *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: experiencias en América latina - UNESCO Biblioteca Digital* (pp. 359-370). Caracas: Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe. Recuperado de <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000183804>
- _____ (2013). El enfoque intercultural en la educación superior mexicana: reflexiones y propuestas conceptuales. En M. de L. Casillas Muñoz & L. Santini Villar (Eds.), *Reflexiones y experiencias sobre Educación Superior Intercultural en América Latina y el Caribe. Tercer Encuentro Regional* (pp. 297-313). México, D. F: Secretaría de Educación Pública. Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe. Recuperado de <https://eib.sep.gob.mx/isbn/reflexiones2013c.pdf>
- INEGI (2005). *II Censo de Población y Vivienda*. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Recuperado el 14 de agosto de 2015 desde <http://www3.inegi.org.mx//sistemas/tabuladosbasicos/tabentidad.aspx?c=33145&cs=est>
- _____ (17 de mayo 2015). Estadísticas a propósito del día mundial del internet. Datos nacionales. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Recuperado el 14 de agosto de 2015 desde <http://www.inegi.org.mx/saladeprensa/aproposito/2015/internet0.pdf>
- Lazos, Elena y Paré, Luisa (2000). *Miradas indígenas sobre una naturaleza entristecida. Percepciones del deterioro ambiental entre nahuas del sur de Veracruz*. México: Universidad Nacional Autónoma de México / Plaza y Valdés.
- Lisón, José C. (1999). "Una propuesta para iniciarse en la Antropología visual". *Revista de Antropología Social* 8, pp. 15-35.
- Martineli, Alfons (2002). La gestión cultural: singularidad y perspectivas de futuro. En M. Lacarrieu y M. Álvarez (Eds.), *La (indi)gestión cultural. Una cartografía de los procesos culturales contemporáneos*. pp. 219-247. Buenos Aires: CICCUS.
- Mora Heredia, Juan y Rodríguez Guillén, Raúl (2006). Conocimiento e información en la sociedad global. *El Cotidiano*. UAM Azcapotzalco, 21(139), 60-74.
- Regil Vargas, Laura (2011). Aprendizajes y TIC en Educación Superior. *Reencuentro*. UAM, Xochimilco, 62, 92-96.
- Santos, Boaventura de Sousa (2009). *Una epistemología del Sur*. México: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales / Siglo XXI.

- Schmelkes, Sylvia (2008). Creación y desarrollo inicial de las universidades interculturales en México: problemas, oportunidades, retos. En Daniel Mato (Coord.), *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: experiencias en América latina - UNESCO Biblioteca Digital* (pp. 329-338). Caracas: Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe. Recuperado de <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000183804>
- Stavenhagen, Rodolfo (2007). *Los pueblos indígenas y sus derechos: informes temáticos del relator especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los pueblos indígenas del Consejo de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas*. México: Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO). Recuperado de <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002256/225613s.pdf>.
- UNESCO (2003). *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial*. Recuperado el 15 de marzo de 2015 desde <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=00006>
- _____ (s/f). *UNESCO and the use of the Internet in its domains of competence*. Recuperado el 17 de agosto de 2015 desde <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/ICT/pdf/useinternetdomains.pdf>
- UVI (2007). *Licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo: programa multimodal de formación integral*. Xalapa: Universidad Veracruzana
- Velázquez, Emilia (2006). *Territorios fragmentados. Estado y Comunidad Indígena en el Istmo Veracruzano*. México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social y El Colegio de Michoacán, A.C.

La activación de la memoria colectiva como base de las resistencias actuales

The activation of collective memory as a basis for current resistance

Silvia Carina Valiente*

Centro de Investigación y Transferencia de Conicet Catamarca - ARGENTINA
scvaliente@gmail.com

Jorgelina Beatriz Berteaux**

(CIFYH) Universidad Nacional de Córdoba - ARGENTINA
coki_b05@hotmail.com

RESUMEN

Este trabajo expone los resultados de un taller de activación de la memoria colectiva realizado en la localidad Andalgalá, provincia de Catamarca (noroeste argentino), en julio de 2017. Como propuesta dentro de las metodologías críticas cualitativas (Torres Carrillo, 2014), nos concentraremos en narrar esta experiencia que favoreció a la circulación de la palabra. Desde ella nos acercamos a las diversas maneras en que se disputan, representan, experimentan e imaginan su lugar. También con este trabajo de campo pretendimos mostrar esas memorias locales base de las resistencias actuales, dando cuenta cómo el territorio está marcado y significado por esas memorias. Finalmente aspiramos contribuir a fortalecer el vínculo sociedad-academia mediante estos espacios de interlocución que propician el intercambio de experiencias y el rescate de la memoria colectiva.

Palabras clave: metodologías críticas cualitativas, memoria colectiva, dispositivo taller.

ABSTRACT

This work exposes the results of an activation workshop of the collective memory carried out in the Andalgalá locality, province of Catamarca (northwestern Argentina), in July 2017. As a proposal within the qualitative critical methodologies (Torres Carrillo, 2014), we will concentrate in narrating this experience that favored the circulation of the word. From there we approach the different ways in which they compete, represent, experience and imagine their place. Also, with this field work we tried to show those local memories base of the current resistance, giving an account of how the territory is marked and signified by those memories. Finally, we aspire to contribute to strengthening the society-academy link through these spaces of dialogue that foster the exchange of experiences and the recovery of collective memory.

Keywords: qualitative critical methodologies, collective memory, workshop device

*Magister en Antropología-Doctora en Geografía. Investigadora Adjunta del Centro de Investigación y Transferencia de Conicet Catamarca (CITCA).

**Becaria doctoral de Conicet del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades (CIFYH) de la Universidad Nacional de Córdoba.

Recibido: 14/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

1. Introducción

En esta invitación de la revista a aportar nuevas formas de mirarnos y de pensar una antropología comprometida no distante de la realidad desafiando la barrera sujeto/objeto, acercamos este trabajo que comunica la manera en que los habitantes de Andalgalá, territorio redefinido por la mega-minería, a partir de la recuperación de la memoria colectiva hacen frente a los nuevos sentidos de realidad que se imponen de la mano de las transformaciones estructurales que en allí acontecen. Desde esta metodología se activa la capacidad de recordar, de emocionarse, de construir una historia colectiva que recupere la historicidad de ese espacio. Para ello elegimos trabajar con adultos y adultos mayores integrantes del Centro de Jubilados de Andalgalá, con quienes realizamos dicho taller.

Este trabajo contribuye a las líneas de investigación que nutren los proyectos en los que participamos¹. Vale aclarar que la primera versión de este trabajo se denominó “Construcciones activas de imaginarios y memorias colectivas. Una experiencia en Andalgalá (Catamarca, Argentina)” y fue presentado en XVI Congreso Internacional sobre Integración Regional, Fronteras y Globalización en el Continente Americano, celebrado en la Universidad de Antioquia, en octubre de 2017 (Medellín, Colombia).

A continuación contextualizaremos el caso de estudio para luego explicitar la metodología desarrollada basada en el empleo del dispositivo taller.

2. Sujetos desheredados de la historia en espacialidades en conflicto

Elegimos dar este título al presente apartado porque de alguna manera sintetiza la idea que subyació en el último trabajo de campo. Pero para no limitar esa expresión a un solo momento, es que queremos significar que ésta guarda continuidad con los registros de anteriores trabajos de campo (agosto de 2012 y octubre de 2014), de cuya relectura pudo observarse la persistencia de esta condición en los sujetos del lugar.

Por lo tanto bajo esa expresión referiremos a la experiencia de habitantes que, aun habiendo vivido siempre en ese lugar tienen escasos registros sobre la historia del mismo. De allí la noción de desheredados en tanto que aparecen como desconectados de su propio espacio-tiempo, como si la historia del lugar no formara parte de sus vidas.

Y esto, ¿Por qué es observado cuando quizás en otro contexto no lo atenderíamos? Justamente nos llama la atención porque se trata de una espacialidad en conflicto motivada por la presencia de megaproyectos mineros que irrumpieron, hace poco más de dos décadas, en la cotidianeidad del lugar. A partir de esta presencia, Andalgalá pasa a ser un lugar observado, analizado, estudiado por activistas o militantes y/o académicos. Es decir, pasa a ser objeto de problematización desde diferentes miradas disciplinares (antropológicas, políticos, etcétera) y se incorpora

1 Proyecto de Investigación Plurianual de Conicet (PIP) 2015-2017: “Valorización de la Naturaleza y Nuevas Territorialidades en Patagonia y Noroeste. Configuraciones territoriales emergentes en el actual escenario de expansión del extractivismo en espacios periféricos”. Director del proyecto: Dr. Alejandro Schweitzer. Co-directora: Silvia Valiente; y PICT-2015-3734: “Territorialidades en conflicto. Huella ecológica y Ecoespacio en Patagonia Sur, Cuyo y NOA”, también bajo la dirección del Dr. Alejandro Schweitzer.

esta conflictividad a la agenda de las organizaciones y movimientos socioambientales a escala nacional.

Entonces, lo que podemos anticipar, es que de alguna manera esa presencia ha comprimido la dimensión del tiempo, del pasado y ha seleccionado determinados acontecimientos como constitutivos de la historia del lugar. Dichos acontecimientos son los más recientes, los vivenciados por todos, los que tuvieron prensa, como la pueblada del 15 de febrero de 2010 cuando un grupo importante de manifestantes constituido por los vecinos de Andalgalá en su mayoría, cortaron la ruta provincial N° 46 impidiendo el paso de los camiones hacia el sitio de la mina Agua Rica. Este acontecimiento es recordado por todos los habitantes de Andalgalá, no sólo por ser reciente en el tiempo, sino porque la protesta fue criminalizada y marcó un antes y un después en la cotidianidad del lugar. Ese antes y después se sintetiza en la fragmentación social de la comunidad, que si bien con el paso del tiempo se va silenciando, está presente en la subjetividad de los habitantes del lugar.

A partir de este diagnóstico queremos demostrar que los recuerdos van teniendo diferente capacidad de apropiarse, de ser retenidos, y que una gran cantidad de ellos si no logran ser activados pasan a formar parte del olvido. Por ello nos interesa trabajar la valoración del pasado, el sentido de lo cotidiano, entendiéndolo “como el espacio en el cual se depositan las orientaciones y los marcos para la acción, los significados y las motivaciones, la identidad y la experiencia biográfica” (Rincón Suárez, 2011:358).

El desafío entonces es restituir la memoria colectiva, rescatar del olvido esos acontecimientos que forman parte de la historia del lugar de modo que las vivencias de sus habitantes, el sentido de lo cotidiano, los significados del lugar esté anclada en ese espacio-tiempo, y así aproximarnos a la idea de Vilma Rocío Almendra Quiguanás (2012) quien en su exquisito trabajo titulado “Aprender caminando: somos con otros y estamos siendo en relaciones” nos invita a pensar el territorio como un gran aula, como el lugar donde fluyen nuestros pensamientos. De esta autora tomamos esta motivación para prestar atención a ese conocimiento acumulado, e incentivar el surgimiento de esa energía decolonial que se desprende y desconfía de la lógica imperante y puede proyectar un presente diferente basado en su propia herencia.

3. Activar la capacidad de recordar

“La memoria sirve como testimonio de vencidos, da palabra a experiencias olvidadas por la historia, siendo una posibilidad más que un objeto terminado; es esa posibilidad de explicarse y explicar el mundo a través del relato o la práctica. La historia oral es la metodología de trabajo que se ha puesto como meta construir la historia de aquellos que han quedado por fuera de los relatos históricos hegemónicos u oficiales²” (Guerra Rudas, 2009:14).

Continuando con esta línea argumentativa, nos adentraremos en el trabajo de campo realizado en Andalgalá, corpus de la argumentación de esta comunicación. Como anticipamos, desplegamos en terreno las llamadas metodologías críticas³

2 Mientras la historia oficial hace referencia a los relatos históricos de los vencedores, los poderosos y las fuentes escritas; la historia oral remite a lo popular, lo cotidiano, lo local o subalterno (Guerra Rudas, 2009).

3 En algún momento Torres Carrillo (2011) denominó a estas metodologías como investigación de borde, que dentro de las denominaciones propuestas por el autor, resulta la más usada en trabajos por su carácter irruptivo.

(Torres Carrillo 2003, 2006, 2011, 2014 y 2017), entre cuyas estrategias se propone la activación de la memoria colectiva y, si bien seguimos la propuesta de Torres Carrillo, nos parece importante destacar el antecedente del Taller de Historia Oral Andina (THOA)⁴, experiencia rescatada por el equipo de trabajo de Silvia Rivera Cusicanqui (1987, 2015), en adelante SRC.

Esta autora basó sus experiencias con los pueblos aymaras del altiplano boliviano. Según ella, la recuperación de la historicidad de los pueblos y lugares permite ir superando las lógicas coloniales y se constituyen en un horizonte de lucha. Esa historia pasada hay que recuperarla en la conciencia y en la memoria colectiva⁵. La imposición colonial de una única razón instrumental para caminar hacia el desarrollo de los pueblos, anula esa racionalidad histórica, que entonces se constituye en herramienta de lucha (Rivera Cusicanqui, 1990). “La modernidad se constituye (...) promesa de libertad, de equidad, de solidaridad, de mejoramiento continuo de las condiciones materiales de esa existencia social, no de cualquier otra. Eso es lo que desde entonces será reconocido como razón histórica” (Quijano, 1988:16).

El redescubrimiento de la razón histórica en sujetos cuya corpo y geopolítica del conocimiento los marginó -desde hace más de una década- de la creación de imaginarios y sentidos colectivos nutre un nuevo pensamiento, una perspectiva otra, que se reconoce crítica y con potencial transformador en tanto clama por un porvenir diferente, y eso se expresa en los deseos y expectativas de los habitantes, los que fueron anulados por la retórica de la modernidad bajo la ideología de desarrollo y progreso. En suma, plantean una manera otra de estar en el presente globalizado.

Específicamente, SRC insiste en el potencial epistémico⁶ de la historia oral, en tanto incorpora la experiencia histórica de los sujetos excluidos por la episteme hegemónica.

Siguiendo este planteo, la historia oral es un ejercicio colectivo de descolonización epistémica, en el cual, entran en relación dos o más sujetos activos, que reconocen su ubicación en la “cadena colonial” y entre otras posibilidades, reflexionan juntos sobre sus experiencias y sobre la mirada que cada uno tiene del otro (Rivera Cusicanqui, 1987). En este proceso, los excluidos por la modernidad del saber, ya no son “objetos del discurso sino sujetos de ese mismo discurso” (Criales y Condoreno, 2016:58) en tanto ponen en juego sus propios análisis, propuestas y bagajes de saberes sobre la vida, la organización social, la historia (y más), en un diálogo de igual a igual.

Recuperamos este pensamiento de SRC y lo vinculamos en la propuesta de las metodologías críticas cuya clave consiste en reconocer el lugar de enunciación de los sujetos involucrados, otorgarle entidad de lo subjetivo que a nivel metodológico implica desplazarse de la objetividad hacia la reflexividad, y poder explicitar y hacer consciente los múltiples condicionamientos que nos atraviesan a la hora de explicar e interpretar la realidad.

4 Es un grupo de trabajo indígena (en su mayoría aymaras), fundado a principios de la década del 80 en el marco del dictado de la materia “Superestructura ideológica” a cargo de Silvia Rivera Cusicanqui, en la carrera de Sociología de la Universidad Mayor de San Andrés (La Paz, Bolivia). El Taller desempeñó una misión muy importante en la recuperación de las memorias indígenas y en la revalorización de las comunidades bolivianas. Para acceder al trabajo sobre oralidad desarrollado por el equipo (investigaciones impresas y audiovisuales) se halla disponible la página de Facebook (Taller de Historia Oral Andina) y sitio web (<https://thoabolivia.wordpress.com>).

5 La historicidad de Bolivia fue violenta e impuesta desde afuera, sin embargo, ha habido siglos de resistencia, por ejemplo desde el Katarismo-Indianismo, se intenta ver el presente desde los procesos más profundos del pasado.

6 Para ampliar sobre este aspecto, véase: Rivera Cusicanqui, S. (1987). El potencial epistemológico de la historia oral: de la lógica instrumental a la descolonización de la historia. *Temas Sociales*, N° 11, pp. 49-64.

Como equipo de investigación optamos por desplegar el dispositivo taller como estrategia para la activación de la memoria colectiva habilitando nuevos lugares de enunciación, entendiendo el pasado como la memoria para construir un nuevo universo de sentido capaz de crear espacios que posibilitan la transferencia de la memoria en una estrategia de resistencia y confrontación.

A partir de una dialéctica de recuerdo y olvido, los pueblos construyen sus propias narrativas y representaciones del pasado que les permiten dar coherencia a su devenir colectivo, a la vez que alimentan sus sentidos de pertenencia y organizan sus saberes, creencias y prácticas. A este proceso de construcción de sentido histórico y de identidad colectiva es lo que llamamos memoria(s) social(es). (Torres Carrillo, 2003:11).

También de este autor nos interesa compartir la siguiente cita que enfatiza en rescatar versiones del pasado y el potencial organizativo de ese recuerdo:

Desde la propuesta metodológica de ‘diálogo de saberes’, pero enriquecida por la incorporación de formas y prácticas de conservación y recreación de memoria, estas metodologías indisciplinadas han producido estrategias y dispositivos que, a la vez que activan la memoria popular visibilizando otras versiones del pasado, reactivan vínculos y solidaridades y recrean los sentidos presentes de las experiencias organizativas y movimientos. (Torres Carrillo, 2003:19).

Resulta elocuente que, a partir del indisciplinamiento que conlleva la estrategia de recuperar colectivamente la historia, se plantean sin demasiados esfuerzos, diálogos de saberes con otras racionalidades, no solo la académica. Este proceso, implica reconocer la presencia de sujetos otros (borrados por la episteme hegemónica) que dialogan sin privilegios de verdades, sin necesidad de negar las propias historias y sentires, y al mismo tiempo, activando la memoria popular, promoviendo vínculos, reflexiones y agenciamientos.

4. Taller de Activación de la memoria colectiva

“La recuperación colectiva de la memoria acude a diversos ‘dispositivos’ de activación de memoria, los cuales no solo sirven para reconstruir el recuerdo, sino también para reconstruir los vínculos sociales y las identidades colectivas. Algunas de estas técnicas activadoras de memoria que hemos empleado son: las tertulias, los museos comunitarios, los paseos del recuerdo, las audiciones de música del ayer, los festivales y bazares de la memoria, las jornadas de expresión artística, entre otras”. (Torres Carrillo, 2003:21).

Apoyados en esos dispositivos, pretendimos transitar desde las historias individuales hacia la historia colectiva y recuperar la memoria del territorio. La idea inicial fue hacerlo con el Centro de jubilados y la Asamblea El Algarrobo, pero con este último sólo pudo concretarse una entrevista individual⁷. La intención era comparar

⁷ El asambleario entrevistado nos comentó indignado que participó en centenares de entrevistas y jamás tuvo una devolución por parte de investigadores sobre el uso de sus declaraciones. A raíz de ello, interpretamos que el desinterés manifestado por algunos representantes asamblearios en la concreción del taller, está vinculado con el “saqueo” del que son víctimas, en tanto gran parte del sector académico no retroalimenta a las comunidades y le asignan un rol secundario en la investigación.

coincidencias y diferencias en sujetos de distintas edades, género, profesión, a los fines de analizar lo común y lo no común en colectivos compuestos por sujetos diferentes, cuestión que no pudo lograrse.

A partir de esta situación, planificamos una propuesta sin antecedentes en el lugar: un taller de activación de la memoria colectiva con adultos mayores del Centro de Jubilados de la localidad de Andalgalá⁸. Pensamos que a través de los relatos se pueden iluminar otras miradas, memorias, temores, esperanzas y más, sacándonos de la estructura que los obliga a responder en torno a las preguntas tradicionales y que nos atan a la rigurosidad de prácticas académicas dominantes.

Convenimos en que las fotografías podrían ser un gran disparador para abordar los temas de interés. Previo al encuentro, se invitó a participar del taller y se difundió la consigna: “Llevar al taller (el que pueda), fotografías u objetos que guarden relación con Andalgalá y que al mismo tiempo sean significativos para ustedes”⁹.

A continuación, adjuntamos imágenes tomadas en el desarrollo del taller

Imágenes del Taller de activación de la memoria (Andalgalá, julio de 2017)



8 Cabe aclarar que previo al taller, realizamos una reunión en el interior del equipo para consensuar algunos puntos. En la misma, establecimos el propósito del trabajo del campo, compartimos posibles categorías a trabajar (Naturaleza, Identidad, Colonialidad, Subjetividades, Territorio, Territorialidad, Bienes comunes, entre otras) y se definió el centro de jubilados como grupo para abordar la memoria colectiva. Planteamos además, la importancia de anticipar a los participantes sobre la devolución que se realizará a fin de año (2017) y de indagar sobre “el sentir y la cotidianidad” a partir de fotografías. Teniendo en cuenta que los grabadores son invasivos e inhiben la participación, coincidimos en hacer registros observacionales personales y colectivos. También surgió la propuesta de partir de un juego lúdico para desinhibir en el caso que sea necesario. Con la intención de que ellos también tomen parte de la situación, decidimos llevar insumos mínimos de trabajo para desplegar y estar abiertos a las posibilidades. Elaboramos una primera propuesta de trabajo para ser compartida con el centro de jubilados quienes luego de su revisión nos enviaron la propuesta con sugerencias de trabajo. Proyectamos como actividad pendiente para el momento de la socialización de los resultados (noviembre de 2017) la realización de un recorrido fotográfico por las calles de Andalgalá. La socialización se concretó en diciembre de 2017 y se realizó en una cena de fin de año que se programó con motivo de nuestra visita.

9 La invitación (difundida en soporte papel y digital) expresaba lo siguiente: “Te invitamos a participar del Taller: Pensando Andalgalá. Jueves 13 y Viernes 14 de julio a las 16hs en el Centro de Jubilados. Si podés traé: Equipo de mate; Dos o tres fotografías y objetos que sean significativos para vos y que guarden relación con tu comunidad; y ¡Muchas ganas de compartir un lindo momento!. ¡Te esperamos!”.



5. Sistematización de la experiencia en curso

Siguiendo a SRC, en este apartado nos interesa “(...) no sólo reconstruir la historia “tal cual fue”, sino también, fundamentalmente, comprender la forma cómo las sociedades (...) piensan e interpretan su experiencia histórica” (Rivera Cusicanqui, 1987: 9).

A diferencia de los anteriores ingresos al campo, en esta oportunidad cambiamos el eje en nuestro mirar debido a los giros experimentados al interior del grupo y trayectorias personales recorridas por los integrantes del equipo, lo que nos llevó a concluir que no priorizaríamos la construcción de datos sobre el lugar, sino el acercamiento a un grupo de personas del lugar con el que se proyectan varios encuentros y un trabajo de co-labor del conocimiento a futuro.

Previo al taller y a nuestra llegada a Andalgalá había mantenido una comunicación telefónica con el presidente del centro de jubilados una integrante del equipo y coautora de este trabajo, y luego la propuesta fue socializada por correo electrónico. Como equipo nos fue inevitable no preguntarnos qué efectos generará en ellos el taller y qué papel jugaría nuestra voz y nuestra escucha en el intercambio.

En el momento del taller nos limitamos a dar la pauta inicial y a pedir aclaraciones y explicaciones en las partes del relato que no quedaran claras. Intervenimos además, poniendo en juego “versiones” sobre cuestiones que nos interpelan en nuestras experiencias de campo. A partir de las fotografías y los relatos de los participantes, nos adentramos sin mayores esfuerzos a la dimensión subjetiva de sus vidas sociales. Allí se hizo evidente cómo “lo que sabemos o lo que creemos afecta al modo en que vemos las cosas”. (Berger y otros, 2005:13).

En el intercambio proliferan comentarios, disconformidades, opiniones, miedos, expectativas, incertidumbres (y más) que pocas veces entran en tensión entre los participantes, en general las declaraciones se convalidan. En dicho diálogo, se pusieron en juego los diferentes roles de los participantes (investigadoras-visitantes, jubilados/as que a su vez son madres, padres, abuelos/as, policías retirados,

enfermeras, panaderas, etcétera) lo que enriqueció y dinamizó las interacciones en el espacio y las trayectorias vivenciales de cada uno. La información y el conocimiento circularon libremente. Las memorias fragmentadas comenzaron a conectarse con otras a partir del intercambio con los demás.

Fue interesante divisar cómo a lo largo del encuentro, entraron en escena versiones que aparecían como “inverosímiles” (“El impacto ambiental de Alumbreira”) o poco probable (“La explotación de Agua Rica”; “El trabajo de los jóvenes en las fincas”), u otras que se descartaban (“El regreso del ferrocarril”) por considerarse poco posibles¹⁰.

Inevitablemente, nosotras también somos parte de este circuito de comunicación no solo observando, callando, escuchando y pensando en cada intervención, sino además, introduciendo versiones no consideradas hasta el momento. A continuación, ofrecemos una sistematización de la experiencia, organizando la información construida en el taller de acuerdo a la manera en que la memoria colectiva puso ser reconstruida.

6. Sentires, lugares y sucesos que evocan memorias

Sin dudas, “la manera como la gente recuerda el pasado, describe su presente o considera el futuro, está enmarcado por el contexto social de sus experiencias y su ubicación en la sociedad” (Aceves, 1998: 18). Teniendo en cuenta esta consideración, en el presente apartado, nos detendremos principalmente en lo dicho, lo mostrado, lo recurrente, lo que va quedando diluido en la memoria colectiva, lo ausente y más.

Es de destacar que entre los sentidos que circulaban y permanecían insistentemente en la memoria colectiva se encontraron declaraciones vinculadas con los riesgos laborales que implicaba el trabajo en proyectos mineros, tales como Farallón Negro, Minas Capillitas, Bajo de la Alumbreira y Agua Rica.

Al respecto, Benito, un participante del taller, nos relata que trabajó más de 20 años para Fabricaciones Militares¹¹ en Capillitas (mina subterránea). Desde su experiencia, considera que la minería es una actividad muy riesgosa. Recuerda haber socorrido a compañeros de trabajo como consecuencia de un derrumbe, y relata con pesar que uno de ellos falleció.

Por su parte, Juan Cruz trabajó desde 1972 en Farallón Negro (mina subterránea), explotada por Yacimientos Mineros Agua de Dionisio. Según sus testimonios, los accidentes laborales son frecuentes, sobre todo por el uso de explosivos. Recuerda que su vida corrió peligro dentro de la mina en dos oportunidades. Pipón, el presidente del centro de jubilados, interviene confirmando que un amigo suyo falleció en esa mina producto del estallido de una dinamita.

Otro de los testimonios es el de Francisco, quien trabajó como policía en el servicio de vigilancia del distrito Minas Capillitas. Relata que hace muchos años (antes de

¹⁰ En este sentido, y siguiendo a Jorge Aceves (1998:13) nos interesa más conocer y comprender las “fuentes vivas” que develar su falsedad y descalificación.

¹¹ Minas Capillitas (M. C.) fue explotada por Fabricaciones Militares (F.M) entre 1943 y 1988. “... en la década del 80 en adelante cuando tengo recuerdos de mi infancia, como 80 familias dependían de la vida económica de M.C. hasta que un buen día se fue, y ese día comenzó una crisis muy grande e inclusive mi familia migró por esa situación hasta que volvió a abrir M.C. después de 4 o 5 años en la década del 90 y la gente con bocinazos y aplausos se manifestaba alegremente en la plaza porque volvía el trabajo, es más, en mi infancia había una vida económica en torno a la plaza, de librerías y demás que proveían a F.M. Ellos sacaban el mineral y lo transportaban al sur, a Huaco y lo almacenaban en grandes galpones y se lo conoce como el arsenal y este... cuando se acabó eso muchos comercios dejaron de ver el gran movimiento y empezó a caer y todo el mundo empezó a querer depender de la municipalidad, y la municipalidad pasó a ser acopiador de trabajadores.” (Entrevista a David Candal 14/07/2017, arqueólogo encargado del Museo de Antropología de Andalgá, dependiente del gobierno de la provincia de Catamarca).

Fabricaciones Militares) se derrumbó un túnel, por la humedad del suelo en esa zona y quedaron tapados.

En relación a estos relatos, Margarita, una enfermera jubilada, recuerda haber recibido un paciente grave en el hospital que tuvo un accidente en Minas Capillitas por derrumbe.

Siguiendo con los testimonios, Mary compartió fotos de visitas guiadas a Bajo de la Alumbrera (año 2003) y Agua Rica. Comenta que esos paseos eran organizados por la empresa y no se realizan más desde que se fracturó el dique de cola¹². Esta declaración sobre la rotura del dique de colas pareciera no haber generado controversias ni preocupación entre los participantes del taller.

Fue interesante reconocer cómo en ese espacio de intercambio no se anuló la biografía de ninguno de los participantes, en tanto que los interlocutores dialogaban libremente sobre sus experiencias vinculadas, en este caso, a los riesgos (laborales y de contaminación) que implicaba la actividad minera. A partir de estas declaraciones nos preguntamos: ¿Qué sentidos quedan diluidos en la memoria colectiva?

En este aspecto, consideramos que algunos de los temas poco recuperados en la memoria colectiva son los referidos a las tareas de tejeduría; a las producciones agrícolas locales; al abandono del ferrocarril y las usinas eléctricas; y a un hecho sin precedentes en Andalgalá como fue la movilización de la población ante los rumores de cierre del Banco Nación. Se trata de cuestiones que pocas veces han sido recogidos y registrados por la prensa oral y escrita.

En relación al **ferrocarril**, Margarita nos cuenta que hace 40 años el tren unía Huaco con Buenos Aires. Ella recuerda que viajaba mucho en tren y que su abandono fue una gran pérdida. Sostiene además, la necesidad de reactivarlo en la actualidad. Cuando consultamos sobre las causas de su desmantelamiento, Pipón expresa: “Lo que pasa es que después entró el gobierno militar y ahí comenzó el achique del estado total. Se levanta el ferrocarril, agua y energía, por ejemplo. Muchas cosas se comenzaron a cerrar. Fue terrible, se perdieron muchas fuentes de trabajo. Nosotros éramos como un puerto para Belén. Ellos para viajar a Buenos Aires venían en colectivo acá y de acá se tomaban el tren”.

En relación a los **hechos relevantes** de la comunidad, Pipón menciona el momento en que la población de Andalgalá y la zona se organizó para evitar el **cierre del Banco Nación**. Así lo evoca:

“Yo recuerdo algo muy importante que en gran medida marcó mi vida también, fue hace muchísimos años, cuando estaba de ministro de economía Alsogaray, había una política de achique, había que levantar todo porque había instituciones que al estado no le generaban ganancias, entonces, en ese entonces, entre aquel Andalgalá todavía funcionaba el Banco Nación. Yo trabajaba en una tienda, habré tenido 16 años, y me invitan a un bar donde iban a dilucidar qué iba a pasar con el Banco. Yo asisto a ese bar, no, entonces ahí deciden de que se iba a hacer un paro general, un cierre total del comercio porque no estaban de acuerdo con que iban a levantar la sucursal del Banco Nación (...). Habrá sido por el 66 (1966). Llegó una orden de Nación que todos los cabecillas que habían alentado eso tenían que ser detenidos. Entre esos estaba yo. Bueno, la cuestión es que la gente que se había agolpado en ese bar dijo: no, si la gente que está adentro la llevan todos vamos a ir

¹² En las fotos de Bajo de la Alumbrera, se observan los lugares donde se hospeda el personal de la empresa, los galpones donde se realiza el procesamiento de los minerales, una cancha de tenis, el open pit, etcétera. En las fotos de Agua Rica se ven cerros y guanacos. También compartió fotos de vetas de Rodocrosita en Minas Capillitas.

a la policía y fueron todos a la policía. Ese día fue una jornada que yo he notado la gran solidaridad que había entre la gente. Nos llevaron comida, cigarrillos, postre, ese día la policía tuvo una de las mayores jornadas de trabajo. Y no se levantó (el Banco Nación) porque se opuso la gente”.

Sin dudas este acontecimiento constituye un importante antecedente de lucha colectiva en Andalgalá, donde sujetos se agenciaron motivados por una causa común. Esta experiencia de lucha, solidaridad y logro colectivo ha dejado una huella en la vida de Pipón.

Siguiendo con los testimonios, otro de los entrevistados relata que tiempo atrás había dos **usinas eléctricas** en Andalgalá y que actualmente se encuentran abandonadas. Cuando se les consulta sobre el motivo del abandono, Francisco responde: “dejades de uno porque había motores que funcionaban con el agua. Había motores que bajaban por una loma y eso se terminó también. Andalgalá, dentro de la provincia de Catamarca, y a eso se lo voy a discutir a cualquier catamarqueño, siempre nos estamos picoteando con otros departamentos de la provincia de Catamarca que tuvo energía eléctrica propia las 24 horas del día”.

Esta idea de abandono y dejadez, también aparece en los testimonios que develan el detrimento de actividades productivas que antes generaban dinamismo social y económico en Andalgalá. Así lo expresa María:

“En el año 60 se levantó Tejeduría que era la fábrica que hacían tejidos de hilo. Se fueron a Jujuy porque decían que ahí era menos costoso, que ahí cosechaban al algodón, pero era cuestión de política. Toda la gente tenía telar en la casa, que ellos le preveían para que la gente teja en la casa, y le pagaban por supuesto. Mi familia vivía de eso, del telar (...). En el año 60 cuando se cerró la Tejeduría a ellos los indemnizaron, les pagaron en plata y mi papá y dos tíos más a esa plata la invirtieron para poner una panadería para seguir trabajando. En el tiempo de Alsogaray fue”.

Al respecto, Pipón agrega: “Primero eran los telares manuales, después se van modernizando y aparecen los primeros motores y aquella familia que tenían la suerte de tener un telar a motor, hacían ¡cuántos rollos de tela!. Y había un equipo de fútbol que se llamaba Tejeduría. La fábrica que está en Catamarca de tejido estaba acá”.

Como se puede apreciar, décadas atrás, la tejeduría era una de las actividades más dinámicas de la región, por su importante producción local y vinculación con el afuera. Sin embargo, por “cuestiones políticas” se interceptó la permanencia de la actividad en la localidad.

En este punto, nosotras introducimos la siguiente pregunta: “¿Si no estuviese la megaminería, de que otra cosa podría vivir la gente?”. A partir de nuestra intervención, surge el siguiente intercambio:

-María: “Es que acá no se vive de la megaminería”.

-Pipón: “Antes que venga la megaminería era agrícola y ganadera, turística. No sabe la cantidad de fruta que había, había viñedos, durazneros. (...) alguna vez tuvimos bodegas de vino, actualmente creo que hay una o dos que están queriendo volver a funcionar”.

En este contexto, las declaraciones apuntan a que la minería de estas características (a cielo abierto y a gran escala), no es una actividad indispensable para Andalgalá, a la vez que se confronta con las actividades productivas del lugar, especialmente con la agricultura.

Siguiendo con los relatos, el sujeto movilizado, reflexivo, saqueado y agenciado, se hace también visible en el momento en que comparten miradas en torno a la **situación actual**:

Pipón: “(...) podríamos decir que acá a muchos les han vendido espejitos. Pero también yo siempre he sido de esta posición. Si yo tengo mi casa acá y veo que alguien viene de allá para acá y quiere pasar por mi casa, yo me tengo que oponer y si lo quiero dejar pasar tengo que pedir un buen resarcimiento. ¿Sabe cuánto ha recibido Andalgalá de regalías mineras en los mejores años de regalía? 100 millones de pesos. Estoy hablando de cuando era más prolífica, millones y millones de pesos, y un atorrante, el intendente, lo que menos hizo fue invertir en Andalgalá”.

María, convalidando la afirmación del compañero interviene: “Robaron, robaron y hacen como todos los funcionarios a nivel nacional que se postulan para otra cosa, terminan y ellos siguen”.

Pipón: “y en alguna medida tenemos la culpa nosotros, pero eso nos sirve de experiencia, yo creo que ahora tenemos la oportunidad de ir de nuevo a las urnas (...). Andalgalá podría ser un departamento muy rico, pero lamentablemente nuestros malos gobernantes, malos funcionarios, la pelea permanente entre el ejecutivo municipal, provincial, que no miran el bienestar del pueblo. Hay familias que se han dividido, amigos que se han peleado. En alguna reunión algunos opinan no a la mina, otros sí, pero sentémonos a conversar, no hay unión.

Oscar: “Sabe que pasa, es que empresarios mineros ellos no explican bien cómo van a hacer el trabajo, qué trabajo van a realizar, no dicen nada, no dicen si habrá contaminación, si utilizan cianuro, millones y millones de litros de agua, entonces la desunión, porque la gente quiere trabajar, pero no sabe el modo, o no saben las consecuencias, entonces algunos dicen si otros dicen no. Pero acá a la explotación quieren hacerla a cielo abierto y acá a cielo abierto no sirve. No sirve el trabajo mineral. Aparte tenemos el cerro que ese es nuestro tranque de agua, es el que nos abastece de agua”.

Francisco: “A nosotros nos interesaría que ustedes comenten esto en otros lados” (Nos advierte en tono distendido, pero a la vez demandante). Luego prosigue: “Andalgalá vivió años sin eso, siempre de la coparticipación natural que llegaba por los impuestos, inmobiliaria, rentas, automotor. Aparte que antes había cantidad de agua para riego por canales, acequia. Ahora la gente no siembra nada porque no hay agua para riego. Sacan el agua de nosotros y la están llevando para Bajo de la Alumbrera”.

Pipón: “Todos saben que es así, pero nadie dice nada”.

A partir de este primer acercamiento a la activación de la memoria es posible evidenciar en estos espacios interdiscursivos, relatos cargados de expectativas, desconocimiento, incertidumbre, agenciamientos, indignación, saqueo, censuras, tensiones y hasta complicidad (“Todos saben que es así, pero nadie dice nada”), en torno al lugar donde viven.

También aparece la idea en torno a la “responsabilidad”: ¿Quiénes son los responsables de esta situación? Pipón sostiene que además de los gobernantes, “en alguna medida tenemos la culpa nosotros” por silenciar el saqueo. Por otra parte, a partir del comentario de Francisco sobre el abandono de las fincas (“la gente no siembra nada porque no hay agua para riego. Sacan el agua de nosotros y la están llevando para Bajo de la Alumbra”), interpretamos que responsabiliza no solo a las empresas que “sacan el agua” sino al Estado que no controla la distribución del bien. Este testimonio, se confronta con quienes aseguran que “hay agua de más, solo que los jóvenes de ahora ya no quieren trabajar” (Mónica, Andalgalá, febrero de 2012).

Si bien se hacen visibles testimonios de sujetos que denuncian situaciones de postergación y marginalidad vinculadas a relaciones de dominación históricas que se remontan al pasado y que continúan en el presente, pueden observarse en estos relatos, censuras, borramientos, vinculados principalmente al pasado prehispánico de estos lugares.

De lo expuesto apretadamente podemos concluir que desde la exterioridad de la episteme moderno/colonial/eurocéntrica que invisibiliza y/o opaca las voces locales (en lo referido a los riesgos, los descontentos, las necesidades, las demandas, los deseos, las divisiones sociales, los levantamientos y desmantelamientos y más), subyace una experiencia pluriversal, en la cual convergen en un mismo espacio múltiples formas de pensar, sentir, vivir, conocer y anhelar. La siguiente cita amplía lo expresado:

“La memoria recoge y sedimenta lo que le ha parecido más relevante conservar y transmitir. Los testimonios no sólo narran hechos que sucedieron, también nos aportan maneras de ver y pensar las cosas, valores, inquietudes, anhelos; en fin, una gama de creencias y pensamientos que acompañaron sus experiencias pasadas” (Aceves, 1998:14).

En efecto, cuando los interlocutores considerados sujetos de la historia (ya no como objetos) reflexionan sobre su realidad, una realidad que han experimentado, caminado, sedimentado; cuando pueden pensar la realidad y pensarse a sí mismos; cuando ponen en juego narrativas que emergen de la oralidad, la memoria y el contacto con los protagonistas de la historia no oficial, inevitablemente la tarea descolonizadora se ha emprendido, y con ello, la posibilidad de visualizar otros horizontes. Este transitar está en camino.

7. A modo de cierre: continuar el camino de la activación

De acuerdo a lo expuesto podemos sintetizar que la estrategia de activación de la memoria colectiva es una forma de “descolonizar la metodología”, desanclando la reproducción del colonialismo epistémico y posibilitando otras versiones del pasado, además del empoderamiento de los grupos. Se prioriza el sujeto enunciador mediante “la reflexión sobre la propia persona, su entorno y en general el mundo que habita” (Guerra Rudas, 2009: 14).

El taller de activación de la memoria colectiva realizado tuvo por finalidad enfrentar la desmemoria a través del reposicionamiento de lógicas del lugar que permitan la planeación del mismo. El taller habilitó un espacio para iniciar procesos de auto-reconocimiento de la comunidad territorial a partir de valorar y asumir la propia cultura como desatendida ante los intereses del Estado.

En los testimonios presentados, es posible anunciar un decir crítico que cuestiona el poder y se revela a través del sentimiento de marginación, desposesión, abandono y postergación; sentires que habilitan un “pensamiento otro” (Escobar, 2003) y con ello, otras formas de pensar y estar en el mundo. En sintonía con ello, creemos que la memoria colectiva es de particular relevancia en la investigación social, tanto los relatos e interpretaciones del pasado (obturado por el orden colonial) proveen de sentido al presente y permiten definir un horizonte de posibilidades para la acción, “abriendo espacios para que las alternativas sigan caminando” (Quiguanás, 2010: 124).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aceves, Jorge (1998). La historia oral y de vida: del recurso técnico a la experiencia de investigación. En Galindo Cáceres, Jesús. Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación (pp.207-252). México. Addison Wesley Longman. Recuperado de <https://carmonje.wikispaces.com/file/view/La+historia+oral+y+de+vida.doc>
- Berger, John *et. al.* (2005). Modos de ver (2º Ed.). Barcelona. Gustavo Gilí.
- Criales, Zulema y Cristobal Condoreno (2016). Breve reseña del taller de Historia Oral Andina (THOA). Revista Fuentes (10), N° 43, 57-66.
- Escobar, Arturo (2003). Mundos y conocimientos de otro modo. Revista Tabula Rasa, 1, 51-86. Recuperado de <http://www.unc.edu/~aescobar/text/esp/escobar-tabula-rasa.pdf>
- Guerra Rudas, Juliana (2009). Reconocimiento barrial. Historias y memorias, acciones y relatos del barrio Los Laches. IX Encuentro Nacional y III Congreso Internacional de Historia Oral de la República Argentina. Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Universidad de Buenos Aires.
- Quiguanás, Vilma (2012) Aprender caminando: somos con otros y estamos siendo en relaciones. Revista Educación y Pedagogía, (24), N° 62, 47-62.
- _____. (2010). Encontrar la palabra perfecta: Experiencia del tejido de comunicación del pueblo nasa en Colombia. Colombia. Universidad Autónoma de Occidente.
- Quijano, Anibal (1988). Modernidad, identidad y utopía en América Latina. Lima. Sociedad Política Editores.
- Rincón Suárez, Liz (2011). El derecho a recordar. Sujetos de la resistencia desde la memoria. En Sandoval Palacios, Juna *et. al.* (Coord.) Planes geoestratégicos, desplazamientos y migraciones forzadas en el área del proyecto de desarrollo e integración de Mesoamérica (pp. 356-367). Medellín, Colombia. Universidad de Antioquia.
- Rivera Cusicanqui, Silvia (2015). Sociología de la imagen. Miradas ch'ixi desde la historia andina. Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Tinta Limón.
- _____. (1987). El potencial epistemológico de la historia oral: de la lógica instrumental a la descolonización de la historia. Revista Temas Sociales, N° 11, 49-64.
- Torres Carrillo, Alfonso (2003) Pasados hegemónicos, memorias colectivas e historias subalternas. En Walsh, Catherine (Ed.) Estudios culturales latinoamericanos retos desde y sobre la región andina (pp.197-214). Quito, Ecuador. Universidad Andina Simón Bolívar / Abya-Yala
- _____. (2006). Por una investigación desde el margen. En Jimenez Becerra, Albán y Alfonso Torres Carrillo (Comp.) La práctica investigativa en ciencias sociales (pp.61-79). Bogotá, Colombia: DCS, Departamento

de Ciencias Sociales. Universidad Pedagógica Nacional. Disponible en <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/colombia/dcsupn/practica.pdf>

_____ (2011). Investigar desde los márgenes de las ciencias sociales. En Fernández Moreno, Sara *et. al.* (Comp.) Conversaciones sobre las prácticas investigativas desde la pregunta por las metodologías críticas en contextos sociales de despojo, destierro y desplazamiento forzado: elementos provocadores para una filosofía de la praxis (pp.25-45). Medellín, Colombia: Departamento de Trabajo Social, Facultad de Ciencias Sociales y Humanas, Universidad de Antioquia.

_____ (2014). Producción de conocimiento desde la investigación crítica. *Revista Nómadas (Col)*, (40) 68-83.

_____ (2017) Producción de conocimiento desde la investigación crítica. Universidad Pedagógica Nacional. Doctorado Interinstitucional en Educación. Cátedra Doctoral (2017) – 1 Cátedra inaugural. Recuperado de <https://catedradocoral.files.wordpress.com/2014/07/documento-leccic3b3n-1.pdf>

Sitios en Internet

Taller de Historia Oral Andina. <https://thoabolivia.wordpress.com>

Entrevistados

David, arqueólogo. Julio de 2017.

Mónica, ama de casa. Febrero de 2012.

Participantes del Taller de Activación de la memoria colectiva

Benito, empleado minero retirado (Minas Capillitas).

Francisco, policía retirado.

Juan Cruz, empleado minero retirado (Farallón Negro).

Margarita, enfermera.

María, ama de casa.

Mary, ama de casa.

Oscar, policía retirado.

Pipón, presidente del centro de jubilados.

Una antropología crítica para repensar el despojo de territorios

A critical anthropology to rethink the dispossession of territories

Eliana Acosta Márquez*

Instituto Nacional de Antropología e Historia – MÉXICO

elianaacostamarquez@gmail.com

RESUMEN

Con base en el contexto etnográfico de los nahuas de Pahuatlán de la Sierra Norte del estado de Puebla, México, se plantean ciertos desafíos metodológicos, especialmente el uso de algunos conceptos en diálogo con la crítica marxista, con el fin de esclarecer desde la antropología el despojo de territorios a causa de la privatización de los bienes comunes y la implementación de megaproyectos. Centrado en la disputa del agua se entrevé la contradicción entre dos lógicas, una que pretende cosificarlo todo y otra que privilegia un valor de uso de carácter ritual y cosmológico.

Palabras clave: Antropología crítica, territorio, despojo, nahuas de Pahuatlán, valor de uso

ABSTRACT

Based on the ethnographic context of the Nahuas of Pahuatlán de la Sierra Norte in the state of Puebla, Mexico, certain methodological challenges are posed, especially the use of some concepts in dialogue with Marxist criticism, in order to clarify anthropology dispossession of territories due to the privatization of common goods and the implementation of megaprojects. Centered in the dispute over water, we can see the contradiction between two logics, one that seeks to reify everything and another that privileges a use value of ritual and cosmological character.

Keywords: Critical anthropology, territory, dispossession, Nahuas of Pahuatlán, use-value

*Doctora en Antropología Social y profesora-investigadora de la Dirección de Etnología y Antropología Social del Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Recibido: 15/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

Introducción

Ante la necesidad de documentar y comprender a cabalidad los actuales contextos de despojo de territorios, bienes comunes y saberes que viven los pueblos originarios de México derivados de los proyectos extractivos, la finalidad de este texto es trazar desde la antropología y, en diálogo con la crítica marxista, una perspectiva de estudio que coadyuve en la conformación de una disciplina crítica comprometida con el conocimiento y la transformación del país.¹

En específico, el objetivo principal es plantear algunos desafíos metodológicos, especialmente el uso de ciertos conceptos, para aproximarse al estudio de los contextos de despojo y su impacto en las comunidades. Esta reflexión parte del trabajo de campo que he llevado a cabo en la parte occidental en la Sierra Norte del estado de Puebla por más de una década y particularmente de una investigación en curso sobre los dueños (*itekome*) y la constitución del territorio y la memoria entre los nahuas del municipio de Pahuatlán del estado de Puebla.²

Esto lo haré con base en tres ángulos: 1) el territorio desde la perspectiva de los pueblos nahuas³; 2) el agua como un caso paradigmático y 3) dos ejes conceptuales en diálogo con la crítica marxista desde los cuales pensar el despojo de territorios. A partir del desarrollo de estos tres puntos presentaré de manera conjunta una reflexión crítica de mi propio trabajo y poner en discusión aspectos que considero fundamentales para hacer frente a los proyectos extractivos.

1. El territorio desde la perspectiva nahua

Este concepto se ha definido históricamente desde una perspectiva geopolítica, de manera que su uso ha estado vinculado con la delimitación de fronteras, sobre todo en relación con la conformación de los Estados-Nación. En ese sentido, territorio se ha identificado con una porción de la superficie terrestre perteneciente a una nación, región o provincia, circuito, o bien, lo que comprende una jurisdicción específica. A lo largo del siglo XX se amplía la noción de territorio para designar también aspectos de lo mental, social y psicológico -especialmente desde la tradición francesa retomada por la geografía-, y en América Latina adquiere

1 Cuando hablo de despojo considero un proceso de desposesión, sustracción y enajenamiento del territorio de los pueblos originarios que si bien tiene una larga historia en la actualidad adquiere un contexto específico a partir de la extracción impulsada por los Megaproyectos. Este contexto sin duda está reconfigurando el campo de conocimiento antropológico y quehacer etnográfico en el país.

2 El municipio de Pahuatlán se encuentra en medio de la cordillera de la Sierra Madre Oriental y entre un bosque tropical de clima cálido y húmedo a unos 1,200 m sobre el nivel del mar en un accidentado relieve en las faldas de los cerros Ahila y del Señor Santiago. Ubicado en la parte occidental de la región conocida genéricamente como la Sierra Norte de Puebla e identificado como el límite sur de la Huasteca, Pahuatlán es uno de los 32 municipios pertenecientes a la región socioeconómica de Huauchinango que colinda al norte y noroeste con los municipios hidalguenses de Tenango de Doria y San Nicolás y al noreste con el municipio poblano de Tlacuilotepec; al suroeste con Honey y al sureste con Naupan, municipios del estado de Puebla. Desde la época prehispánica hasta nuestros días el ahora municipio ha sido un espacio multiétnico y un lugar de tránsito entre la Cuenca de México y el Golfo. En la actualidad se encuentra población mestiza, nahua y otomí y es conocido popularmente por haber sido nombrado pueblo mágico, por el huapango y la feria que se lleva a cabo en la cabecera municipal en el marco de la celebración de Semana Santa y por el arte en papel amate que realizan los otomíes del pueblo de San Pablito. Menos popular y conocidas son las comunidades nahuas que se encuentran en cuatro localidades de este municipio: Atla, Xolotla, Mamiquetla y Atlantongo. Es importante advertir que en el contexto de la disputa del territorio a causa de los megaproyectos, otras comunidades, como Zoyatla o Aguacatitla, también se reivindican como nahuas.

3 Los nahuas constituyen el grupo indígena mayoritario de México. Es importante advertir que a diferencia de otros pueblos originarios, presentan una notable discontinuidad geográfica, al encontrarse tanto en diferentes entidades federativas como regiones del centro, occidente y oriente del país. Además cuentan con distintas variantes lingüísticas y formaciones étnicas, derivadas (en mayor o menor grado) de una tradición cultural compartida como de historias y procesos particulares, las cuales a su vez presentan distintos niveles de inteligibilidad lingüística, relaciones históricas y afinidades culturales.

especial relevancia en el marco de los movimientos rurales y ambientalistas, así como en relación con las luchas de los pueblos originarios, en las cuales se ha vinculado la base territorial con la reproducción social y cultural (Ramírez, López, 2015:127-157).

Esta perspectiva política del territorio en relación con la reivindicación de los pueblos originarios ha tenido como referente fundamental el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, el cual ha servido como fuente de derecho y marco jurídico de los derechos territoriales (Gómez, 2018). Este instrumento internacional de derechos humanos que se considera el más relevante para los derechos de los indígenas, ha sido base para la defensa pero también para la conceptualización del territorio de los pueblos originarios.⁴

Al respecto, encontramos que entre las comunidades indígenas la relación con la tierra no es solamente una cuestión de posesión y producción sino que además de ser base material de la existencia, es un factor primordialmente “espiritual” que garantiza tanto la integridad, el desarrollo de la cultura y la preservación de la identidad. En ese tenor, se contempla que el término “tierras” debe incluir el concepto de “territorios”, lo el cual se define como “la totalidad del hábitat de las regiones que los pueblos interesados ocupan o utilizan de alguna otra manera”, lo cual “comprende no sólo la tierra sino las aguas, espacio aéreo, medio ambiente, lagunas sagradas, centros ceremoniales (p. 188).

Esta perspectiva integral sobre el territorio tiene su correlato en la antropología, sobre todo a partir de un trabajo fundante que explora el vínculo entre territorio y cultura por Gilberto Giménez. A partir de su planteamiento sobre el contexto espacio-temporal como matriz indisociable de los hechos sociales dio lugar a pensar fenómenos de arraigo, apego y sentimiento de pertenencia socioterritorial. Al respecto Giménez distinguió tres dimensiones fundamentales de tal relación constitutiva: como forma de objetivación en relación con la subsistencia, como área de distribución de instituciones y prácticas y como objeto de representación (Giménez, 2005: 430-431).

Retomando y ampliando estos planteamientos, Alicia Barabas propuso la definición de etnoterritorios, los cuales en principio los concibe como los territorios culturales donde habitan los grupos etnolingüísticos. Estos territorios son a la vez históricos, culturales e identitarios, donde los grupos a la vez que encuentran habitación y sustento son el espacio en el cual se reproducen sus culturas a través del tiempo. La etnoterritorialidad, puntualiza esta antropóloga, además de que remite al origen y la filiación del grupo en el lugar, los niveles de reconocimiento pueden ser étnicos, regionales, subregionales o comunales. (Barabas, 2006: 52).

En este marco, Barabas establece una relación fundamental entre los dueños, el territorio y la memoria, quien afirma:

Los lugares y las marcas están asociados a eventos míticos y rituales; en ellos se manifiestan las potentes entidades territoriales, con voluntad y figura, conocidas como Dueños, que viajan de sitio en sitio y van estableciendo lugares y marcas emblemáticas del etnoterritorio, que se traen desde la memoria a las narraciones y prácticas rituales contemporáneas (Barabas, 2006: 53).

⁴ Otros instrumentos han sido La Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre, La Convención Americana sobre Derechos Humanos, Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos [PIDCP]40; por el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial o Pacto Internacional sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales (Comisión Interamericana de Derechos Humanos, 2009:2-7)

Justamente, en el terreno de la etnografía –el método por excelencia de la antropología– es posible constatar que los pueblos indígenas tienen distintas maneras de nombrar y relacionarse con aquello que llamamos territorio. En el caso de los nahuas de Pahuatlán de la parte occidental de la Sierra Norte de Puebla, encontramos la categoría de *itekome* o dueños, lo cuales habitan o, mejor dicho, constituyen lo que se concibe como el *tlaltikpak* y el *okse tlaltikpak*, la “tierra” y la “otra tierra”, respectivamente.

En efecto, los dueños son entidades territorializadas e identificadas a un poder, fuerza y a un dominio específico, generalmente vinculados a los mantenimientos, como es el agua, la mazorca o los animales pero también a ciertos atributos y cualidades, como el bordado, la partería, el conocimiento o la riqueza. Aunque su presencia se puede encontrar en distintas partes, se les asocia a ámbitos definidos, e incluso, se suele afirmar que habitan en espacios bien delimitados en el *tlaltikpak* o el *okse tlaltikpak*. A la vez que los nahuas establecen complejas relaciones con estos seres, los cuales proveen de comida, salud, prosperidad o buena fortuna, los nahuas conciben el territorio como un cuerpo o, mejor dicho, cuerpos. Así, las semillas conforman el cuerpo de *Itekontlakuali*, los animales de *Itekonjolcame* o el agua de *Atlanchane*. El territorio es vivido como un cuerpo, el cuerpo de los dueños del agua, el monte, los animales o las semillas. Por lo tanto, al afectar los territorios, se violenta el cuerpo de los *itekome* y de los nahuas, y se quebranta la circulación de fuerza o *chikawalistli* que liga unos con otros y constituye la vida. Por eso la pertinencia de que los afectados llamen a los megaproyectos como Proyectos de Muerte⁵ (Perez, 2018).

Es importante decir, que el término *iteko* o dueño más que remitir a un poseedor, en el sentido de propietario, apunta al mando o regulación sobre un dominio que generalmente es compartido y utilizado por los miembros de la comunidad y, que precisamente el *iteko*, (“su señor”) se encarga de regular el aprovechamiento de dones otorgados por estas entidades garantizando así un beneficio colectivo.

En estos lugares los nahuas llevan a cabo el *tlachiwake* o costumbre y desde una mirada antropológica es posible reconocer que en estos lugares se recrea su cosmología, es decir, su propia concepción del tiempo y del espacio. Desde la perspectiva de los nahuas el vínculo entre el tiempo y el espacio es indisoluble, el devenir del mundo, su origen, sucesión y destino pende de los cerros. En ese sentido, encontramos relatos que dan cuenta cómo ciertas entidades que habitan en los cerros, son responsables del comienzo y sostenimiento del mundo así como del fin de los tiempos.⁶

Esta perspectiva del territorio en relación con los pueblos originarios (especialmente entre los nahuas) desde una etnográfica queda trunca si no concebimos otro concepto, el de *altepetl*; al respecto, encontramos estudios amplios desde la cosmovisión y la organización política y territorial de los pueblos mesoamericanos. Esta categoría que desde la perspectiva lingüística se identifica como un difrasismo, corresponde a una construcción gramatical que conjunta dos conceptos, en este caso *atl*, “agua” y *tepetl*, “cerro”, para dar lugar a un tercero que es pueblo en su equivalente al español. Esta denominación y significación usada actualmente por

5 El *chikawalistli* es una fuerza generada socialmente que conforma el punto de conexión entre el cuerpo de una persona con otros cuerpos humanos y extrahuamanos. Esta fuerza a la vez que es una expresión del itonal (componente anímico que se traduce como “su calor”) es un constituyente social del cuerpo y de la persona entre los nahuas.

6 Es el caso de la Sowapili, una entidad femenina asociada al bordado y a la partería, quien es la encargada de sostener el mundo. Mientras siga bordando se mantendrá, pero cuando deje de hacerlo implicará el fin del mundo. La Sowapili “tiene muchos hijos, tiene mucho hilo, tiene mucho trabajo”, como declaran los mismos nahuas.

los nahuas de Pahuatlán da cuenta cómo los pueblos indígenas integran tanto el agua como el cerro para concebir su hábitat. Concepción con una larga tradición histórica que en la defensa actual de los territorios por parte de los pueblos originarios muestra su vitalidad y vigencia.

2. El agua en disputa⁷

A partir de la delimitación del territorio desde la perspectiva nahua, ahora quisiera centrarme en el agua como un caso paradigmático para pensar desde la etnografía los procesos de despojo.

Desde la perspectiva nahua es preciso considerar tanto los manantiales como la figura de *Atlanchane*, identificada también con la Sirena. En efecto, para los serranos, el agua de los manantiales si bien se halla en el plano terrestre se prolonga en el interior de la tierra. Estas fuentes de agua, que proveen del líquido vital a la comunidad, las cuales se hallan al interior y fuera del pueblo, son parte de un cuerpo mayor, de manera que se tiene la concepción de que lo que se vislumbra en la superficie sólo es una parte del agua subterránea que se prolonga hasta el mar, razón por la cual se dice que la casa y el origen de la Sirena es el mar. *Atlanchane*, va y viene del mar a la sierra, es decir, de *tlatsintla* a *tlakpak* (de “abajo” a “arriba”), por lo que en tiempos de secas se entiende que la Sirena todavía no ha llegado a la comunidad.

Para los serranos, ciertamente tiene un valor de uso en cuanto a la obtención de un medio fundamental para la subsistencia material de la comunidad, pero presenta un valor simbólico en cuanto que este recurso se asocia al don de una entidad que se le atribuye incluso el carácter de persona.⁸

Especialmente en Atla, comunidad nahua del municipio de Pahuatlán, se constata una disputa tanto por el uso como representación del agua que tiene como trasfondo dos aspectos fundamentales: el “programa de evangelización” y la introducción del sistema de partidos. Por una parte, los sacerdotes y catequistas han buscado que los nahuas en lugar de identificar a los aires o los dueños como los artífices de su mundo, consideren como ejes rectores a Dios, Jesucristo o la Virgen María. Se ha pretendido que los nahuas dejen de identificar a la Sirena con los dones de los manantiales y, en cambio, representen a Dios como el agente y creador del agua.

Por otra parte, en la disputa entre los partidos, los perredistas destacan como los priistas no sólo se apropiaban de Presidencia Auxiliar –la principal autoridad civil–,

⁷ Una versión más amplia al respecto se encuentra en el artículo: “La disputa por el agua. Una mirada desde el ritual y la oralidad a la defensa de los saberes y bienes comunes en contextos de despojo”, Revista Relatos, DEAS-INAH, (en proceso de publicación).

⁸ Al respecto comparte este testimonio Clemente Tlacuepia de la comunidad de Atla: “Empezó la costumbre del 3 de mayo, vamos a festejar, entonces cuando empezamos a hacer la costumbre, durante estos meses, febrero, marzo, abril y mayo, los antepasados preguntaban cómo le vamos hacer, no tenemos agua...entonces empezaron a llamar a la Sirena, entonces en ese momento todos los años el 3 de mayo, tenemos que hacer. No hay otro día, no hay otro, llevamos la costumbre de los anteriores, por esa razón sabemos que todos los días de marzo, abril y mayo, no tenemos agua y nada siquiera una lloviznita, entonces los antepasados escogieron el 3 de mayo y empieza a llover en ese momento, es cuando empieza a llover. Como en estos días han pasado, no ha llovido para nada, hemos estado escasos de agua, entonces como ahorita estamos en este costumbre y el agua empieza a relampaguear, por esa razón la costumbre, creemos más, por esa razón no podemos dejar esta costumbre porque la Sirena es como una persona, está debajo del agua, del mar...estamos aquí, hay muchas cosas donde podemos llegar y muchas cosas donde no podemos llegar, porque hay animales y si entramos abajo del agua, por lo mismo, hay cuevas, cerros, animales...pero no llega cualquier persona. Entonces existe la Sirena, dicen que la Sirena es una señorita, tiene su cola de pescado, entonces cuando empieza a mover su colita, empiezan a salir relámpagos por diferentes partes para que empiece a llover, como se dice, ella misma manda el agua, la Sirena” (Atla, 3 de mayo de 2011).

sino también la forma en que acaparaban el agua en menoscabo de la población y el hecho de que empezaran a cobrar por el líquido vital cuando se llevó a cabo con recursos del municipio el entubamiento del agua. En cambio, los partidarios del PRI acentúan la forma en que los miembros del Partido de la Revolución Democrática se apropiaron, de “manera violenta y ventajosa”, del manantial de Apilhuasco, el cual abastecía de agua a una gran parte de población de Atla, de manera que los miembros del Partido de la Revolución Institucional se vieron obligados a gestionar con las autoridades estatales el suministro de agua potable de un manantial fuera del municipio de Pahuatlán.⁹

En esta disputa destacan dos acontecimientos de los cuales primordialmente se tienen memoria. Uno se remonta a 1999, año en que en plena “fiesta del pueblo” durante el *altepeilwitl* al terminar la misa, se dio una trifulca entre los grupos contrarios fuera de la Iglesia, en la cual resultaron varios heridos, incluidos mujeres y niños, y muerto ‘el juez de paz’, una de las principales autoridades de la presidencia auxiliar. Otro en 2010, cuando el presidente auxiliar y también el juez de paz fueron encarcelados bajo acusación de robo de vehículo. Ambos serían nombrados por Amnistía Internacional ‘presos de conciencia’, instancia que llegara a afirmar que “la acusación contra los activistas fue fabricada como represalia por su trabajo para garantizar el amplio acceso al agua para la comunidad de la comunidad indígena náhuatl de Atla, municipio de Pahuatlán, Puebla (Amnistía Internacional, 2012)”. Dos años después saldrían de prisión

La lucha por el agua por una parte ha garantizado el acceso generalizado de la comunidad al líquido vital y, por otra parte, ha frenado la presencia de la lógica de mercado. Para los nahuas de Pahuatlán es improcedente la fabricación del agua o un pago en dinero a cambio de este bien y, por tanto, es impensable que este recurso no provenga de un don proporcionado por *Atlanchane* o la Sirena y, hoy día, también por Dios. Así pues, a pesar de los cambios y más allá los conflictos entre partidos y diferencias religiosas, no deja de ser una constante en la vida cotidiana y en la tradición religiosa de los nahuas de Pahuatlán, la preminencia de una economía del don, en la que priva las relaciones de intercambio y la actividad ritual.

Sin embargo, esta lucha desde luego no sólo responde a una disputa interna en cuanto al uso y representación del agua. Esta contradicción local que bien responde a una *dimensión interna del despojo* (Gasparello, 2017), se articula con contradicciones y conflictos de carácter regional, nacional y global que en Atla tienen como detonante el entubamiento de agua y la pretensión de imponer un pago por su aprovechamiento. No obstante, esa tentativa responde al interés del gobierno estatal de privatizar el agua; precisamente su privatización fue promovida por el gobierno de Rafael Moreno Valle y aprobada el 12 de septiembre del 2013, al reformar la constitución poblana en su artículo 12. Esta reforma abrió la posibilidad de que la administración del agua de todo el estado pasara a manos de particulares.¹⁰

9 El PRI fue el partido hegemónico por 70 años en el país, desde el periodo posterior a la Revolución Mexicana hasta el año 2000 cuando se dio la alternancia por el Partido Acción Nacional (PAN), de orientación conservadora y de derecha. El PRD se identificó como el partido de izquierda desde la década de los noventa del siglo pasado hasta el último sexenio de Peña Nieto (2012-2018) que se le acusó de pactar con el Estado y facilitar la implementación de las políticas neoliberales. El partido Regeneración Nacional, conocido como Morena, partido de centroizquierda, es el que acaba de ganar las elecciones con la candidatura de Andrés Manuel López Obrador, que será presidente entre el 2018 y 2024.

10 Es importante advertir que de manera adicional la privatización del agua responde al interés por favorecer a la industria extractiva en el país por el gobierno federal y estatal, teniendo como antecedente la Ley de Aguas Nacionales impuesta a México en 1992 como condición para entrar al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (Frente de Pueblos en Defensa de la Tierra, 2018). Desde entonces se empezaron a violentar los derechos comunitarios y se estableció el acceso al agua a través de un sistema

Si bien se frenó el proceso de privatización del agua en esta comunidad actualmente en la Sierra Norte de Puebla, región que se caracteriza por su biodiversidad así como por su pluralidad lingüística, étnica y cultural donde históricamente además de nahuas, habitan totonacas, otomíes y tepehuas, hoy se encuentra violentada por los múltiples proyectos extractivos. De los 65 municipios que integran esta región, 35 de ellos son afectados por estos proyectos de despojo, ocasionando daños irreversibles al territorio y al medio ambiente.

Especialmente, en el municipio de Pahuatlán los pueblos se encuentran organizados en resistencia en contra de la construcción del Gasoducto Tuxpan-Tula, que fuera aprobada por parte de la Secretaría de Energía y ganada la licitación en 2015 por la empresa TransCanada. Se proyecta que este gasoducto transporte gas natural a través de cuatro estados del país, Veracruz, Hidalgo, Puebla y el Estado de México, sin embargo, el canal es parte de una red mayor que permitiría el flujo de gas desde Brownsville, en Texas, hasta esta región. A partir de diversas demandas de amparo promovidas por los pueblos afectados de la región, se ha frenado la construcción del gasoducto y en algunas comunidades se ha logrado su suspensión definitiva. A partir de la movilización social y la lucha legal se ha evitado la construcción de este proyecto privado que afectaría a cerca de 460 localidades (Espinoza, 2018).

Esta resistencia ha logrado frenar la construcción del gasoducto en la región y es posible constatar que en la conjunción de ambas estrategias (la movilización social y la lucha legal) se han utilizado distintos recursos: la reivindicación del derecho al territorio, a la autonomía y la libre determinación a través del recurso de amparo y el litigio participativo¹¹; la vuelta a las formas de organización tradicionales y el reconocimiento de autoridades de pueblos otomí, nahua y totonaco ante tribunales federales.¹² Ante la negación por parte de las autoridades y de la empresa, la reafirmación de identidad indígena y la conformación de un Consejo Regional de pueblos originarios en defensa del territorio. Todo esto enmarcado en la defensa de los bienes comunes, especialmente del agua y el derecho a otros usos del espacio de carácter ritual y sagrado.¹³

de concesiones, de manera que hoy día el 70 por ciento del agua se encuentra concentrado en tan sólo 7 grandes concesionarios y corporaciones transnacionales (Román, 2018). A la par de esta concentración, se ha fomentado una escasez socialmente construida del agua; paradójicamente, nunca las cantidades habían sido tan grandes y disponibles, y nunca se había percibido tan escasa y su acceso había sido tan desigual (Robert, 1994).

11 Por litigio participativo plantea el abogado Raymundo Espinoza Hernández, quien ha llevado el caso del gasoducto Tuxpan-Tula: “es una forma de autogestión social de los procesos judiciales donde los propios afectados asumen la responsabilidad directa de los juicios de los que forman parte, incluyendo la totalidad de los procedimientos y las actuaciones que se llevan a cabo ante un juez en el contexto de un litigio. Es una manera de involucrar a los colectivos y comunidades en los procesos judiciales con el propósito de que éstos sean sus protagonistas efectivos. Lo anterior implica que no sea el abogado o asesor jurídico quien dirija el proceso de forma autónoma, sino que la dirección se mantenga en manos de los titulares de la acción legal” (Pérez Ruiz, 2018:320).

12 En este contexto es importante advertir que en el proceso de lucha es significativa la reivindicación del “ser indígena”. Desde el derecho internacional el concepto de ‘indígena’ se aplica a la población originaria asociada a un territorio. Por un lado, históricamente el uso de este apelativo junto con la categoría de ‘indio’, ha abarcado y en cierto sentido simplificado y negado una diversidad étnica y lingüística, histórica y cultural. Por otra parte, en la actualidad este concepto ha adquirido un sentido particular y especial relevancia jurídica a partir de la declaración de derechos de los pueblos indígenas por parte de organismos internacionales y la reforma de la Constitución de México en el 2001 cuando se reconoce la composición pluricultural del país.

13 Gumersindo Corona de la comunidad de Aguacatitla declara respecto de la lucha por el agua y de la reivindicación de la identidad indígena: “Allá en mi rancharía natal están dos manantiales...abastece a 3 comunales, Pasiotla, Zoyoquila y mi pueblito que es Aguacatitla. Y dicen que nosotros no somos indígenas pero somos mestizos pero traemos la sangre indígena también, también nosotros, nuestros pasados eran indígenas, o sea, que mi abuelo era nahua, hablaba el náhuatl, el papá de mi papá lo hablaba, yo ya no lo hablo, pero mis antepasados eran indígenas, eran naturales. Esa lucha es contra el monstruo y el monstruo es el gobierno y las empresas extranjeras que vienen a quitarnos principalmente el agua, el agua es vida...Sus proyectos de muerte, sus frakings, sus minas, lo primero afectan son los cerros, donde están nuestros manantiales. Después que nos quiten esas riquezas nos van a querer devolver el agua envasada, nos la van a querer vender, siendo que nosotros tenemos nuestra agüita pura, podemos tomarla

Si bien en algunas zonas del estado se han logrado frenar los proyectos, la política del despojo continúa y está por verse la política al respecto del nuevo gobierno.¹⁴ En ese sentido, es importante entender que su magnitud responde a la reorganización del espacio para favorecer la acumulación del capital y la instrumentación de un marco legal en nuestro país para facilitar el despojo, lo cual se vio especialmente cristalizado en la reforma energética.¹⁵ Este proceso es parte de una disputa territorial que se deriva de múltiples amenazas, entre las cuales está el control de sistemas de distribución privada del agua así como el desvío de fuentes de agua y traslado de cuencas para llevar a cabo los Megaproyectos. Éstos evidentemente al requerir abundante agua y disposición de energía, ponen en riesgo la biodiversidad y la riqueza biocultural de los pueblos (Boege, 2017:45).¹⁶

Estas empresas extractivas además de despojar de los territorios y bienes comunes de los pueblos, imponen otras formas de relación que quiebran las formas de organización comunitaria y la base desde la cual se genera y recrea su cultura. El territorio constituye la dimensión espacio-temporal de la cultura y es a la vez un soporte físico y marco espacial desde el cual se desarrollan las diferentes prácticas sociales (Machuca, 2012: 67). De manera que lo que está en juego además es la imposición de una lógica económica y cultural que entra en contradicción con formas de actuar y pensar de los pueblos originarios.

3. Dos ejes conceptuales desde donde pensar el despojo

Estos proyectos de despojo entran en contradicción con lo que desde la antropología se ha llamado la 'lógica del don'. Esta lógica que entre los nahuas de Pahuatlán deja ver la vigencia de una economía ritual en la que los recursos están vinculados a los dueños, entidades con agencia y voluntad con los cuales es necesaria la vuelta, *in kuepa* en náhuatl, se opone a la lógica del mercado.

Justamente, la imposición de los megaproyectos ha implicado el despojo de las tierras ancestrales y los bienes comunes de los pueblos con el fin de subsumirlos al valor de cambio, aspecto que da cuenta de dos lógicas en contradicción que me interesa abordar aquí. Si desde la lógica del capital todo se cosifica y se torna en mercancía, en contraste, en las comunidades indígenas encontramos que buena parte de esto que vinculamos con el territorio se personifica y se privilegia un valor de uso de carácter ritual y cosmológico. Estamos ante un equívoco, ya que lo que concebimos como territorio está constituido desde la perspectiva de los nahuas

al pie del cerro así como viene de los cerros, nuestra propia agua nos la quita y nos va a traer otra agua quién sabe de dónde, no va a estar limpia, purificada, pero yo pienso que no, yo pienso que hay que seguir adelante en esta lucha...nos están queriendo quitar lo que es nuestro, porque la verdad es de nosotros" (Taller por la Defensa de los Territorios y del Patrimonio Biocultural, 2018).

14 Lo que es evidente es la implementación de proyectos de desarrollo en territorios de pueblos originarios, como es el caso del Tren Maya y el Programa de Desarrollo Integral del Istmo. También está en el horizonte el respeto de los contratos con las empresas extractivas, como es el caso de Ixtacamxtitlán también en el estado de Puebla, donde opera una minera canadiense que ha contado con el aval de actual gobierno federal para continuar operando en territorio nahua (Reyna, 2019).

15 La Reforma Energética fue derivada de una iniciativa del presidente Enrique Peña Nieto (2012-2018), que impulsó con el apoyo de su partido, el Partido Revolucionario Institucional, el Partido Acción Nacional y el Partido de la Revolución Democrática reunidos en lo que se llamó el "Pacto por México". Esta reforma implicó la apertura a la inversión privada del sector energético y dio lugar a la actual Ley de Hidrocarburos y está estrechamente vinculada con la Ley Minera.

16 En ese contexto, el agua ha jugado un papel preponderante, ya que estos emprendimientos conocidos como megaproyectos además de disposición de energía requieren del líquido vital en abundancia. Aspecto que ha implicado, como se ha declarado recientemente en la Declaración del Foro Alternativo de las Aguas en Brasil la "invasión, apropiación y control político y económico de los territorios, de las nacientes, ríos y reservorios, para atender los intereses del agronegocio, hidronegocio, industria extractiva, minería, especulación inmobiliaria y generación de energía hidroeléctrica. El mercado de bebidas y otros sectores quieren controlar los acuíferos" (Declaración del Foro Alternativo de las Aguas, Brasil, 2018).

por el cuerpo de entidades extrahumanas, que tienen agencia y voluntad, las cuales son necesarias para tener la base de la subsistencia y se precisa establecer distintas formas de relación.¹⁷

El interior de los cerros, como bien advierten los nahuas, son lugares de abundante 'agua y riquezas', y son 'semillero de todo cuanto hay', y en el equívoco, encontramos que los promotores de los megaproyectos también encuentran vasta riqueza en la sierra pero desde luego desde otra racionalidad y valoración. Para esclarecer este equívoco y valoraciones encontradas quisiera retomar desde la antropología dos ejes conceptuales derivados de la crítica marxista: las contradicciones y el valor de uso.

La antropología se distingue por su enfoque relacional y si bien desde distintas corrientes se ha centrado en aspectos políticos y económicos, en los actuales contextos de despojo se hace precisa la articulación de múltiples dimensiones. Especialmente, es necesario dilucidar la disputa por el territorio y contraposición entre la lógica comunitaria de los pueblos con la lógica privada del capital.

En ese sentido, resulta pertinente la crítica que haría Henri Lefebvre a los etnólogos, antropólogos y psicoanalistas, quienes, afirmará este filósofo, son estudiosos del espacio y sus representaciones, sin embargo, olvidan confrontar la coexistencia y contradicciones derivadas de sociedades con modos de producción distintos (Lefebvre, 2003:100). Estas contradicciones del espacio no sólo proceden de la oposición de fuerzas de producción y relaciones sociales, sino también, Lefebvre incorpora la dimensión histórica. En efecto, las relaciones en el espacio proceden de tiempos históricos distintos y, en la coexistencia y devenir, se da un enfrentamiento en el cual por una parte se busca la disolución de viejas relaciones y generación de otras nuevas (p.114). Es por eso que llegara a aseverar que las contradicciones del espacio no liquidan las que provienen de otro tiempo histórico, sino transportan las viejas contradicciones y coexisten con las nuevas (p.181).

Este aspecto es fundamental ya que nos permite distinguir cómo desde el capital se pretende reorganizar el espacio pero éste, desde luego no está vacío, es el territorio donde habitan los pueblos y es base de su subsistencia material donde obtienen agua, siembran, cazan, además de constituir los lugares sagrados donde llevan a cabo rituales y se vinculan con las entidades sobrenaturales que son fundamentales en su existencia. Al respecto afirma Lefebvre: "La naturaleza aparece hoy como fuente y recurso: fuente de energías (indispensables, inmensas pero no ilimitadas). Con mucha más claridad que en tiempos de Marx, la naturaleza aparece como fuente del valor de uso. La tendencia a la destrucción de la naturaleza no proviene únicamente del uso de técnicas brutales, sino también de la voluntad económica de imponer a los lugares caracteres y criterios de intercambiabilidad. Esto lleva a reducir e incluso a suprimir las particularidades propias de dichos lugares" (p377).

Es así que los pueblos mantienen y, en su caso, defienden su territorio y sus propias formas de relación mientras que el Estado Nacional ha estado al servicio de las compañías al promover "espacios para el desarrollo", llamados ahora zonas económicas especiales o zonas estratégicas. Estas fuerzas encontradas está dando lugar a la formación de nuevos espacios, en específico, a otras configuraciones regionales interconectadas con la economía nacional y global, pero que desde la perspectiva de los pueblos implica despojo, desplazamiento y subordinación.

¹⁷ Resulta oportuna la distinción entre una economía de mercado y una economía del don-que hiciera Mauss (1954) y que sería retomada por Gregory (1982), Godeleier (1996), Strathern (1993) o Viveiros de Castro (1994), entre otros autores-. Una economía en la cual el intercambio se 'cosifica' y otra en la que se 'personifica'; mientras que en la lógica de mercado tanto las cosas y las personas asumen la modalidad de objetos, en la lógica del don las cosas y las personas adquieren la forma social de personas.

La pérdida de autonomía de los pueblos se acelera al ser incorporados al proceso de producción capitalista por lo menos en dos sentidos: por una parte, a través de la subsunción formal del trabajo al capital, lo cual sabemos los pueblos están incorporados desde hace tiempo a esa lógica a partir de la venta de su fuerza de trabajo y el consumo de mercancías; pero hay otra, la cual quisiera poner el acento aquí, la valorización y transfiguración de valores de uso en mercancías (Marx, 2009:61-659).

Si bien los pueblos originarios están integrados al capital a través del trabajo o consumo, aún sus territorios –o buena parte de ellos- se encuentran al margen al mantener la gestión de sus bienes desde una lógica comunitaria. Es el caso del agua, el cual, como ya vimos, no podemos desligarlo de la perspectiva nativa del binomio agua-cerro (*altepetl*). Aun con las múltiples tentativas de privatizar y despojar a los pueblos del agua se mantiene éste como un valor de uso; bajo esa perspectiva justamente cabe distinguir como una de las principales contradicciones el agua como valor de uso frente a su valorización como mercancía.

Parto del principio planteado por Bolívar Echeverría de que el valor de uso desde los planteamientos de Marx debe considerarse más como “una incógnita que una solución implícita” (Echeverría, 1998: 160). Especialmente por ser un concepto que refiere a una presencia trans-histórica y trans-étnica. Al dilucidar esa incógnita, Echeverría plantea algunos aspectos que quisiera retomar. Primeramente, *que la naturaleza crea y no produce*; provee recursos para una actividad creativa y productiva pero proporciona sólo valores de uso (p. 127). Sin embargo, el valor de uso determina la forma del bien y, en ese sentido, se debe de considerar una dimensión *poiética*, la cual implica una apropiación significativa, una articulación entre sentido y materia que, a su vez, involucra el acto de inventar y desplegar un proyecto. Este proyecto o, mejor dicho, proyectos, nos muestra las especificidades de la humanidad, y además de abarcar posibilidades de uso con momentos, intensidades, medidas y maneras específicas, conlleva relaciones de convivencia, co-laboración y co-disfrute (p. 171-172).

No obstante, si pensamos en los actuales contextos de despojo, lo que encontramos es la implementación de un consumo privado sobre valores de uso; un tránsito de un bien común a un bien privado, trastocando tanto la gestión y organización comunitaria como las valoraciones simbólicas y apropiaciones significativas de los pueblos. En ese sentido, es importante considerar una economía política del agua planteadas por Jorge Veraza. Al respecto, advierte que cosas, como la tierra y el honor, la amistad o el agua, pueden ser forzadas a funcionar como mercancías a través de la imposición de un precio (Veraza: 186)

En el caso del agua, la conversión en mercancía mediante la imposición de un precio, monopolizando y acaparando su aprovechamiento se da justamente a partir la implementación de un valor económico a través de la dotación de procedimientos hidroutiles como la extracción y el entubamiento. La privatización del líquido vital es una forma de despojo, una expropiación violenta encubierta de transacción comercial (p. 232).

Es así que opera la subsunción real del consumo bajo el capital ya que la condiciones materiales de existencia y los valores uso quedan sometidos a las necesidades de la acumulación del capital (P.: 139). Diría Veraza “la realidad cualitativa de la vida de la sociedad se tuerce para incrementar las ganancias” (p. 302.) Por eso la importancia del valor de uso y la comprensión de sus implicaciones desde otra

forma de relación, como el mismo estudioso declara: “Esta veta del valor de uso recuerda que también están allí el cuerpo, la mente, la calidad de vida y la ecología del planeta, y no sólo el imperativo de acrecentar la riqueza de las naciones” (p. 298).¹⁸

4. En el horizonte

Los nahuas y los pueblos de la Sierra Norte de Puebla al defender el agua y la tierra (el agua-cerro) ante la privatización de los bienes comunes y la entrada de las industrias extractivas, además de preservar la base de su subsistencia, defienden otras formas de nombrar, concebir y relacionarse con el mundo y, junto con eso, ejercen sus saberes, formas de organización comunitaria, su autonomía y libre determinación. La apropiación significativa implica arraigo, memoria y horizonte que se opone a la lógica del capital; desde luego esta dimensión no puede verse como ‘falsa conciencia’, como una ‘conciencia alienada’ (como experiencia de algo inexistente). En efecto, este saber mítico-poético además de dar cuenta de otras formas de concebir el territorio y los bienes comunes y ser fundamento de formas de relación que autoregulan su uso, distribución y consumo, ha mostrado ser útil en la defensa del territorio de los pueblos, al constituirse esta dimensión como una de las principales herramientas de la movilización social, lucha política y defensa legal.

En definitiva, cada quien desde su lugar no debería permitir el despojo de la tierra y, tampoco la apropiación privada de las conciencias; se defiende la tierra, la imaginación y el derecho a vivir otros mundos posibles. Bajo esa perspectiva, desde la academia es necesario generar enfoques de investigación críticos que dejen ver la complejidad de lo que está sucediendo. En particular, desde la antropología además de restituir la integridad propia de lo que está sucediendo en el país, a través de la etnografía, es necesario registrar las contradicciones y dar cuenta de la *multidimensionalidad del despojo*. Se alude a este término ya que los pueblos están siendo sustraídos de su base material de subsistencia, agua, cerros, semillas, animales, plantas, pero también poniendo en riesgo sus saberes, rituales, narrativas, cosmologías y de todo aquello que ha conformado su singularidad y diferencia.

18 Diría Jean Robert (1994:84): “La abolición del agua como un ámbito de comunidad inaugura un nuevo orden ecológico. No sólo transfiere todo el control a estructuras burocráticas y procesos mentales abstractos, sino que, además, sella un cambio radical en la actitud hacia la naturaleza. El agua pierde su naturaleza- su sabor, su frescura y su vivacidad centelleante. En esta pérdida, la sinuosa vitalidad sagrada de un don milagroso se metamorfosea en la funcionalidad de un recurso. El agua, que era un don gratuito, se convierte en H2O, un recurso material primario al servicio del sueño de transformar toda la naturaleza en un depósito de bienes para el consumidor. Este depósito de H2O es todo lo que le interesa a los expertos, servidores públicos e industrialistas privados”. Por su parte, Andrés Barreda plantea al respecto: “El flujo del agua forma parte de las relaciones entre los territorios de pueblos y regiones, entre las tierras ricas y pobres. Relaciones metabólicas que rigen el ciclo social del agua y relaciones humanas que propician el flujo natural del agua (250).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barabas, Alicia, M. (2006). *Dones, dueños y santos. Ensayo sobre religiones en Oaxaca*, México. INAH-Miguel Ángel Porrúa.
- Barreda, Andres (coord.), Ramón Vera (ed.) (2006). *Voces del agua. Privatización o gestión colectiva: Respuestas a la crisis capitalista del agua. Testimonios, experiencias y reflexiones*. México. Editorial Itaca.
- Boege, Eckart (2017). “El patrimonio biocultural y los derechos culturales de los pueblos indígenas, comunidades locales y equiparables”. *Diario de Campo*, México: INAH. Cuarta Época, Número 1, Enero-Abril, pp.39-70.
- Echeverría, Bolívar (1988). *Valor de uso y utopía*, México. Siglo XXI.
- Gasparello, Giovanna, “Entre ríos y montañas. Construcción de imaginarios territoriales y de subjetividades sociales en las resistencias a los megaproyectos en Guerrero”, Manuscrito, 2017.
- Gimenez, Gilberto, Mónica Gendreau (2005). “Paisaje, cultura y apego socioterritorial en la Región Central de México”, *Teoría y análisis de la Cultura*, México. CONACULTA-ICOCULT. Volumen 2, pp.429-450.
- Godelier, Maurice (1996). *El enigma del don*. España. Paidós
- Gómez Rivera, María Magdalena (2018). *Lectura comentada del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo*. México. Suprema Corte de Justicia de la Nación (Serie Derechos Humanos 3)
- Grain (2018). “Un vistazo y muchas aristas. El agua como espejo de las luchas”. *Biodiversidad, sustento y culturas*, número 98, octubre, pp.24-40
- Gregory, Christopher (1982). *Gifts and Commodities*, London. Academic Press.
- Frente de Pueblos en Defensa del Territorio (2018). *Folleto Básico en Defensa del Territorio*. San Salvador Atenco, México.
- Strathern, Marilyn (1993). “Entangled Objects: Detached Metaphors”. *Social Analysis* 34, no. 4. London. pp. 88–101.
- Lefebvre, Henri (2013). *La producción del espacio*. Madrid. Capitan Swing Libros.
- Marx, Karl (2009). *El Capital Libro I Capítulo VI (inédito) Resultados del proceso inmediato de producción*, México. Siglo XXI.
- Mauss, Marcel y Henri Hubert (2010). *El sacrificio. Magia, mito y razón*. Buenos Aires. Las Cuarenta.
- Pérez Muñoz, Gerardo. “Proyectos de Muerte”, Manuscrito, 2018.
- Robert, Jean (1994). *El agua es un ámbito de comunidad*, México. Habitat International Coalition,
- Pérez, Ruíz, Maya Lorena (2018). “El litigio participativo para la defensa de los territorios de los indígenas de México. Entrevista al Abogado Raymundo Espinoza Hernández”. *Revista Cultura y Representaciones Sociales*, México. IIS_UNAM. Año 13, Núm. 25, 1. pp. 320-359.
- Veraza, Jorge (2011) *Del reencuentro de Marx con América Latina en la época de degradación civilizatoria mundial. La subsunción real del consumo bajo el capital, la historia del desarrollo capitalista y la reconstrucción del marxismo hoy* (Antología de Jorge Veraza), Bolivia. Vicepresidencia del Estado

Plurinacional de Bolivia.

----- (2007). *Economía y política del agua. El agua que te vendo primero te la robe*, México. Editorial Itaca

Viveiros de Castro (2004) “Le don et le donné: trois nano-essais sur la parenté et la magie”, *ethnographiques.org*, Número 6 - novembre 2004 [en ligne]. (consultado 5 de noviembre de 2018).

Otras fuentes:

Comisión Interamericana de Derechos Humanos (2009). *Derechos de los pueblos indígenas y tribales sobre sus tierras ancestrales y recursos naturales: normas y jurisprudencia del sistema interamericano de derechos humanos. Normas y jurisprudencia del Sistema Interamericano de Derechos Humanos*, Organización de Estados Americanos. <https://www.oas.org/es/cidh/indigenas/docs/pdf/Tierras-Ancestrales.ESP.pdf>

Espinoza Hernández, Raymundo (2018). “La resistencia indígena frente al gasoducto Tuxpan-Tula” <https://www.jornada.unam.mx/2018/02/15/opinion/018a1pol>, (consultado 5 de noviembre de 2018)

Fórum Alternativo Mundial Da Água (2018). “La apropiación del agua en el escenario global”

<https://www.fenae.org.br/portal/fama-2018-2/fama-2018/>, (consultado 5 de noviembre de 2018)

Lira, Ivette (2017). 70% del agua dulce en México está contaminada, y el Gobierno deja impunes a las industrias, alertan”: <https://www.sinembargo.mx/14-07-2017/3260802>, (consultado 5 de noviembre de 2018)

Nucamendi, Carlos (2012). “¡Agua y Libertad! El caso de José Ramón y Pascual Agustín”, defensores comunitarios del agua”: <http://ladobe.com.mx/2012/04/agua-y-libertad-el-caso-de-jose-ramon-y-pascual-agustin-defensores-comunitarios-del-agua/> (consultado 5 de noviembre de 2018)

Robert, Jean (2010), “Hacia una ecología política del agua”: <https://forooaxaquenodelagua.wordpress.com/2010/09/19/jean-robert-el-filosofo-del-agua/>, (consultado 5 de noviembre de 2018)

Reyna, Mario, “Protestan por aval federal a minera; empresa niega inicio de explotación”, <https://www.elpopular.mx/2019/01/08/municipios/protestan-por-aval-federal-a-minera-196591> (consultado 13 de noviembre de 2019)

Taller por la Defensa de los Territorios y del Patrimonio Biocultural (DEAS-INAH): <https://territoriosypatrimonio.wordpress.com/>

Villaseñor, Yara (2015). “Sierra Norte de Puebla: los megaproyectos contra la vida y el territorio”: <https://www.laizquierdadiario.mx/Sierra-Norte-de-Puebla-los-megaproyectos-contra-la-vida-y-el-territorio> (consultado 5 de noviembre de 2018)

Bombas y más bombas: estética urbana y discursividad audiovisual a través de prácticas graffiteras al sur de Quito

Bombing and more bombing: urban aesthetics and audiovisual discursivity through graffiti practices south of Quito

John Alexander Viasus Rodríguez*
FLACSO-ECUADOR
joniko17@gmail.com

RESUMEN

El artículo pretende mostrar la manera en que se ha venido desarrollando la práctica graffitera al sur de Quito. Se centra la atención en el espacio público como proceso dinámico y conflictivo en donde la práctica graffitera es generadora de una estética urbana particular que evidencia tanto procesos ligados a la segregación espacial como concepciones elitizadas de dicha estética. Se trabajó a partir de noticias televisivas sobre graffiti emitidas en los últimos cuatro años, leyes referentes al uso del espacio público de la ciudad de Quito, materiales audiovisuales graffiteros, entrevistas etnográficas y observación participante. La inmersión en campo se realizó especialmente en el barrio *Solanda*, lugar altamente representativo para el sur de la ciudad y uno de los principales escenarios para el graffiti quiteño.

Palabras clave: Graffiti, cultura, espacio público, estética urbana, audiovisual.

ABSTRACT

The article aims to show how the graffiti practice has been developing south of Quito. Attention is focused on public space as a dynamic and conflictive process where graffiti practice generates a particular urban aesthetic that demonstrates both processes linked to spatial segregation and elitised conceptions of that aesthetic. I worked from television news about graffiti issued in the last four years, laws concerning the use of public space in the city of Quito, graffiti audiovisual materials, ethnographic interviews and participant observation. The immersion in the field was done especially in the *Solanda* neighborhood, a highly representative place for the south of the city and one of the main scenarios for Quito graffiti.

Keywords: Graffiti, culture, public space, urban aesthetics, audiovisual.

*Máster en Antropología Visual FLACSO – Ecuador. Historiador de la Universidad Externado de Colombia. Docente de la Universidad de Ibagué (Colombia).

Recibido: 15/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

1. Introducción

Quito viene experimentando desde hace unos años la aparición del llamado “arte urbano”, una forma de intervención en el espacio público caracterizada por figuras a gran escala y alto grado de complejidad técnica; cargado de diversidad de sentidos político – culturales y acompañado de estilos particulares que imprimen sus creadores. Aunque este tipo de intervenciones viene proliferándose a nivel latinoamericano con fuerza, es posible decir que para el caso de la ciudad de Quito siguen siendo eventos esporádicos y, hasta cierto punto, estigmatizados.

En buena medida, la estigmatización del arte urbano proviene de su asociación con el graffiti, otra práctica de intervención en espacios públicos, pero que se diferencia del arte urbano por divergencias en cuanto a cuestiones políticas, estilísticas, y en la manera en que se irrumpe en las calles (legal/ilegal). El graffiti, más que pretender la elaboración de figuras alegóricas digeribles por un público amplio y diverso, se encuadra en la elaboración de sentidos altamente codificados y pensados principalmente para un círculo graffitero. Además, se maneja aún la tradición “vandálica” propia del graffiti fraguado en Nueva York hacia 1960, expresada principalmente en la realización de firmas y “bombas”: letras coloridas y englobadas que comúnmente refieren a una “crew” (grupo de graffiteros), o al “Aka” (alias) de sus creadores.

Sin embargo, el arte urbano ha venido procurado una separación cada vez más contundente del graffiti tradicional, adentrándose en discursos mucho más cercanos al arte contemporáneo o al diseño gráfico. Así mismo, la tendencia a gestionar las intervenciones mediante el diálogo con la institucionalidad hace parte de estrategias para la legitimación de este tipo de intervenciones. Una muestra de lo anterior son los festivales de arte urbano auspiciados por la municipalidad del Distrito Metropolitano de Quito que, desde el año 2005 hasta la actualidad, ha optado por la realización de eventos como el “Festival de Arte y Cultura Andina”, “Gods of Paint” o “Detonarte” (Mafla y Moscoso, 2014: 53 – 54).

Lo anterior, más que concebirse como una actitud de construcción consensuada, evidencia la necesidad de incorporación de ciertas formas de intervención al dominio municipal, permitiendo así la delimitación de ciertas prácticas a parámetros estéticos y culturales estructurados históricamente mediante políticas sobre el uso del espacio público. Aun así, el movimiento graffitero de Quito sigue teniendo preponderancia dentro de las intervenciones urbanas, convirtiendo a Quito en una ciudad más “bombeada”¹ que dotada de arte urbano.

Por otro lado, la condición de Patrimonio Cultural de la Humanidad (UNESCO 1978) que ha venido dando importancia a Quito como ciudad cosmopolita y de gran valor turístico, hace que las posibilidades de intervenir la ciudad sean cada vez más reducidas. El cuidado riguroso del sentido patrimonial es también una camisa de fuerza para las posibilidades de construcción de ciudad desde sus propios habitantes, relegándolos la mayor parte del tiempo a ser preservadores pasivos del espacio público y de las leyes provenientes de las instituciones de gobierno. Esto se acentúa en zonas como el Centro Histórico que, a manera de pieza museológica, es transitado por naturales y extranjeros bajo la constante vigilancia de la policía,

1 “Bombardear” o “bombing” en inglés, es también el nombre que se da en el ámbito graffitero al salir a pintar. Aunque los estilos de pintadas son variados, todas ellas se consideran “bombas”, piezas elaboradas apresuradamente y con las que se busca llenar la ciudad de graffiti.

resguardado por normas arquitectónicas también patrimoniales, y que sirve además como punto de referencia para una segmentación simbólica entre centro, norte y sur. Mientras el centro se destaca como elemento de importancia histórica y patrimonial, el sur se ha venido construyendo simbólicamente como sector geográfico popular, contrario al norte que es concebido como espacio habitado por los sectores de mayores posibilidades económicas.

De manera particular, el sur se construye diferencialmente no sólo por las cuestiones ya nombradas, sino también por su irregularidad producto de falencias en la planificación o configuraciones a partir de iniciativas propias de habitantes que construyen de acuerdo a sus necesidades y posibilidades. Por ende, es posible decir que la segmentación sur, centro y norte es notable también en las conformaciones estéticas de cada lugar. En esta línea, el sur viene caracterizándose por ser el de más presencia de graffitis dentro de la ciudad de Quito, llegando a considerarse incluso un “problema” que atañe a la ciudad en su totalidad.

Uno de los barrios más representativos del sur es Solanda, proyecto urbano de vivienda popular que en la actualidad concentra la mayor densidad poblacional de toda Quito y al tiempo resguarda uno de los mayores movimientos graffiteros. Esta representatividad fue la que llamó la atención al momento de indagar sobre el graffiti y su significado, tanto para Quito como para el sur de la misma ciudad, pero sobre todo para entender la manera en que se han llegado a construir discursividades estéticas dentro de cierta hiper - estetización producida por la patrimonialidad y la fragmentación socio - espacial, detonando a su vez iniciativas de apropiación que dan cuenta de las posibilidades de ello. Es allí donde el graffiti se posiciona como eje fundamental para la comprensión de dilemas estéticos de la ciudad.

2. Solanda y el graffiti

Solanda es uno de los lugares de Quito en donde se puede encontrar mayor cantidad de graffitis asociados a iniciativas juveniles individuales y colectivas (Grupos como VES, SDS y FTP se destacan en el barrio). Aunque las primeras entrevistas para la investigación fueron pensadas para artistas urbanos reconocidos o de renombre en la escena quiteña (HTM, Apitatán, Belen Bike, entre otros), personas cercanas recomendaron poner mayor atención en Solanda. Según algunos informantes, era allí donde podría encontrar el mayor movimiento de graffiteros en la ciudad.

Las constantes visitas al lugar ayudaron a dar cuenta de cómo un sin número de pintadas hacían presencia en la mayoría de paredes, callejones y demás. El trabajo que se llevó a cabo con algunos graffiteros del lugar desde finales del 2015 (principalmente con los integrantes de la crew “Fuck Tha Police” o FTP) generó la comprensión de algunas de las principales dinámicas del graffiti y sus relaciones con el entorno.

De manera concreta, se logró definir al graffiti como objeto estético y práctica constante en el barrio, pero también como producto de disputas en las cuales se ven inmersos tres actores principales: por un lado la municipalidad como ente oficial encargado de la regulación de los espacios públicos, por otro, los habitantes del barrio que suelen ver al graffiti como un acto vandálico que invade y “ensucia” sus propiedades, y por último, los graffiteros que hacen uso del mismo para el desarrollo de su práctica.

El interés por el graffiti y los acercamientos a Solanda generaron la necesidad de comprender ciertas dinámicas de lo que se decidió llamar “construcción estética

de un barrio”, pero a su vez de fenómenos que conllevan a conflictividades por el uso del espacio público. Así, se ha considerado que la construcción estética no es solamente un proceso dinámico sino también conflictivo en donde las formas de utilización del espacio producen las principales diferencias. Allí, el graffiti adopta un lugar preponderante como eje de divergencias entre los distintos actores, y las disputas producto de dichas divergencias son concebidas como lugar de estudio para comprender la manera en que se viene construyendo la estética del barrio.

3. Algunas teorías para la comprensión

En buena medida los referentes teóricos que delimitaron la investigación hacen parte del campo de la antropología urbana. Esto obliga entonces a una conciencia sobre la utilización de categorías fraguadas desde estudios de dinámicas ciudadanas europeas y norteamericanas, tomadas entonces como puntos de referencia a partir de los cuales se ha venido entendiendo también las ciudades latinoamericanas.

Aunque propuestas propias de lo que se han venido llamando “epistemologías del Sur” abogan por una mirada crítica minuciosa a la forma en que se investigan entornos altamente diferenciados de los centros hegemónicos del conocimiento, re evaluando la coherencia con la que aparentemente se “importan” teorías que la mayor parte del tiempo resultan disonantes para la comprensión de otros contextos; para la investigación se han considerado dos cuestiones importantes: en primer lugar, la mayoría de ciudades latinoamericanas fueron construidas guardando ciertas ansias de “imagen y semejanza” con las grandes ciudades de referencia para Europa y Norteamérica (París, Londres, New York, etc.). Así, buena parte de las problemáticas de los entornos urbanos foráneos se tradujeron también en nuestras ciudades, agregando a ello las problemáticas que fueron surgiendo a partir de los dilemas propios de la región. De esta manera muchas de las categorías de análisis son útiles para el entendimiento de algunos de los procesos de emulación. En segundo lugar, los procesos de modernización acentuaron las problemáticas de países del sur, imponiendo estructuralmente categorías como la de “desarrollo”, que ha demarcado fuertemente la conciencia de construcción de las urbes. En tercer lugar, algunas de las críticas teóricas han surgido precisamente en una circunscripción o contextualización de categorías de análisis, comenzando por la re significación de las mismas desde la comprensión socio – histórica crítica que permite develar aquellos sentidos otros desde donde se podrían dilucidar nuevas formas interpretativas mucho más acordes a dilemas del sur.

Por lo anterior, se concibe a la “ecología de saberes” planteada por Boaventura de Sousa como una herramienta importante que posibilita el diálogo entre el conocimiento científico y aquellos conocimientos considerados hasta el momento “de poca trascendencia” para la comprensión social. Además de la debida contextualización, es de suma importancia considerar tanto la horizontalidad de saberes como las posibilidades y limitaciones de cada uno de ellos, ya sea de origen científico, académico, o externo a estos círculos altamente consolidados:

A lo largo del mundo, no sólo hay muy diversas formas de conocimiento de la materia, la sociedad, la vida y el espíritu, sino también muchos y muy diversos conceptos de lo que cuenta como conocimiento y de los criterios que pueden ser usados para validarlo (Santos, 2014: 42).

Por lo anterior, se han utilizado planteamientos diversos, algunos propios de pensadores de lo urbano desde contextos del sur, hasta algunas teorías clásicas que siguen sirviendo para el trabajo investigativo antropológico contemporáneo, siempre y cuando se entienda la importancia de la siempre posible mutación contextual.

Así pues, se parte del concepto de estética urbana perteneciente sobre todo al campo del urbanismo o la arquitectura, pero además relacionado comúnmente al término paisaje urbano. Sin embargo, es posible resumirla como una construcción altamente diversa de imágenes en el entorno urbano asociadas a procesos propios de lugares determinados. Estas construcciones estéticas se encuentran expuestas a códigos de valoración distintos que dependen tanto del punto de vista del observador como de los contextos en que se desarrollan. Buraglia hace referencia al tema comentando que:

La Estética, conocida como la “Filosofía de lo Bello” y referida a “la apariencia visual y su efecto” (Williams 1976) no es más fácil de entender ni de definir a pesar de que se ha convertido en uno de los problemas centrales del pensamiento humano y que todos conocemos de qué se trata. Es un producto humano ya que no existe en la naturaleza material de las cosas sino en las construcciones de la mente y los sentimientos humanos que buscan entender, explicar o experimentar en sus significados y valores y adquiere por lo tanto un valor o “utilidad” propios. La Estética Urbana como rama particular de esta Filosofía, no es otra cosa que el resultado de una construcción mental sobre la relación que establece el observador con el paisaje urbano y que resulta de complejos procesos sensoriales, emocionales y racionales, mediatizados por la cultura y las propias experiencias cognitivas o emotivas del observador (Buraglia, 1998: 1).

Por tanto, hablar de estética urbana no conlleva simplemente a pensar que los espacios públicos son a su vez espacios estéticos, sino que se encuentran en constante movimiento producto de dinámicas socio – culturales. Las estructuras físicas que conforman el espacio público y que parecieran altamente rígidas o pensadas primordialmente de manera funcional, son objeto de maleabilidad al momento en que las personas las dotan de sentidos culturales complejos.

De tal manera, entender las dinámicas del espacio público en un barrio como Solanda implicó necesariamente entender las distintas formas de manifestaciones socio – culturales (ya sean permitidas o no por las autoridades), ya que atraviesan realidades particulares y resultan también ser ventanas para entender problemáticas o percepciones de los grupos poblacionales que las ejercen. Además, se posibilita una visión de realidades tanto individuales como colectivas, incluyendo incluso las posibles contradicciones allí.

El espacio público no es únicamente una manifestación física petrificada, es principalmente una relación dinámica desarrollada por la sociedad y que se transforma en distintos momentos y contextos, pero también es una relación de contrastes en la que se gestan distintas formas de intervención. Desde una visión antropológica, se puede decir además que el espacio público es aquel sitio en donde

“se alberga pensamientos, creencias, costumbres, tradiciones, hábitos y formas de vida del individuo que la habita, que nos testimonian sobre las identidades y culturas que conforman el apego a los lugares urbanos” (Guzmán, 2008: 1).

La manera reduccionista con que se había venido limitando la relación del espacio público con la cultura se desdibuja en contextos determinados, dando paso al reconocimiento de la cultura y al espacio público como manifestación de identidades, de construcciones y deconstrucciones constantes. Para el caso de Quito, una de las principales pugnas generadas por las maneras de uso del espacio público tiene que ver con las manifestaciones culturales y sus formas de regulación. Santillán (2013) comenta que en buena medida se pueden encontrar imposiciones municipales pensadas para mantener un orden específico y restringido, evitando sobre todo alteraciones a las mismas, pero produciendo disonancias entre las políticas del espacio y las dinámicas culturales.

A su vez, las lógicas de comprensión de las expresiones culturales encuentran un punto crítico de discusión atravesado por aspectos estéticos, por cánones impuestos de “cultura”, y por formas de valoración, produciendo jerarquizaciones de sentidos sobre las posibilidades de acción en el espacio público. Las prácticas propensas a “llevar la cultura” a sectores populares a través de espectáculos públicos gratuitos con expresiones “cultas” - conciertos sinfónicos, por ejemplo - no solo reproducen el prejuicio de “culturizar” a la población, sino que han desvalorizado las expresiones artísticas propias que contribuyen a una sociedad a reconocerse (Santillán, 2013: 55).

Andrade (2014) menciona que los dilemas sobre la cultura en Ecuador se encuentran enmarcados principalmente por tensiones implícitas del concepto que son constantemente pasadas por alto al momento de definirla. Tanto la concepción “universalista” del término cultura, como los “relativismos particularistas” del mismo, han generado un entramado confuso a partir del cual “la cultura” se ha tornado altamente esquematizada y definida con un sentido “patrimonial” a partir de las estipulaciones de la UNESCO (Andrade, 2014: 233 – 235).

Lo anterior explicaría entonces el por qué para Quito, toda expresión cultural está obligada a acogerse a las lógicas de una ciudad “patrimonializada” que no permite tan abiertamente cambios estéticos que se encuentren al margen de dichas formas. Allí por supuesto, el graffiti sigue siendo un atentado constante de una ciudad idealizada estéticamente. En la misma línea, el sur es considerado como un lugar que rompe con la conformación del discurso estético, directamente relacionado además a la consecución del valor simbólico del centro histórico y la progresiva ocupación del norte de la ciudad como lugar privilegiado para los sectores de mejores condiciones económicas (Para información más detallada sobre patrimonio y el proceso de conformación urbana de Quito se recomienda consultar a: Achig 1983; Carrión 1987; Kingman 2004; Santillán 2015).

4. Apuntes metodológicos de la investigación en campo

El graffiti es una experiencia que depende de una práctica constante, de una adquisición de habilidades pulidas por los años en acción, pero también del encuentro entre historias de vida, de la calle y el barrio. Tanto las limitaciones de

tiempo propios del proceso investigativo de maestría, como las condiciones de extranjero ajeno al barrio y también al graffiti, fueron las principales limitantes con los que se debió enfrentar en el trabajo de campo realizado.

Sin embargo, buena parte del acercamiento y la interacción con el grupo de graffiteros de Solanda encontró en la producción audiovisual un espacio propicio para proceder metodológicamente. Además de la apuesta estética propia del trabajo con el spray, pinturas y demás elementos, las cámaras réflex y de celulares es de suma importancia para la tarea graffitera. Parte de la manera en que se da a conocer su trabajo está fijada en el uso del audiovisual y la fotografía como herramientas de legitimación de sí mismos ante una ciudad que sigue viendo con muy malos ojos a los graffiteros y sus intervenciones.

Aunque los productos audiovisuales también suelen reflejar la movida ilegal a partir de la cual el graffitero se gana poco a poco el derecho a llamarse graffitero -acompañado también por la conformación de estilos propios y manejo de técnicas diversas - para el caso de la investigación resultaron piezas claves, convirtiendo al audiovisual en interés común y posibilitando entender mejor las dinámicas graffiteras a través del mismo, pero sobre todo, dando la debida importancia a las imágenes del graffiti, de los graffiteros, de su escenario barrial cotidiano, y en resumen, para comprender mejor a qué se refieren cuando dicen cosas como: “nos dedicamos a embellecer nuestro barrio”, palabras repetidas en distintas ocasiones y que contrastan con las negativas visiones de muchos de los vecinos, o con las opiniones generadas desde la municipalidad y sus estrictas políticas estéticas para el espacio público.

Por lo anterior, metodológicamente se vio coherente plantear la producción de un trabajo audiovisual que conjugara tanto los intereses académicos como los intereses representativos/comunicativos a los que apuntan los integrantes de la FTP² crew mediante el uso de las imágenes propias del entorno graffitero en Solanda. Aunque el abordaje sobre la estética fue inicialmente pensado a partir de conceptualizaciones teóricas que hablan de la manera en que las ciudades se construyen a través de sus imágenes, la estadía en campo condujo además a vislumbrar la constante necesidad de producción de imágenes sobre el graffiti que hacen del movimiento un cúmulo de confecciones narrativas y estéticas propias de las intervenciones callejeras del escenario. Así, buena parte del trabajo estuvo mediado por las formas de generación de imágenes que hablan del graffiti en Solanda, de sus hacedores, de sus estéticas, y en resumen, de aquellos aspectos visuales que giraron en torno a la relación graffiti – barrio.

En una línea similar, se acudió a algunas imágenes de archivos de noticieros locales, los cuales han llegado a generar un buen número de reportajes desde el año 2013 en adelante. En ellos se ha plasmado principalmente la voz institucional acompañada de opiniones ciudadanas. La mayoría de estos reportajes reafirman las políticas institucionales frente al manejo del espacio público, resaltan las contravenciones, pero, sobre todo, elaboran discursos cargados de negativismo y criminalización del graffiti y sus practicantes. Por tales razones, se concibió importante acudir allí para un análisis discursivo que posibilitara delimitar los principales argumentos para contrastarlos con las iniciativas audiovisuales graffiteras.

² La investigación se concentró en el trabajo de este grupo de graffiteros ya que fue con ellos con quienes se realizaron la mayoría de entrevistas y recorridos por el barrio. Además facilitaron buena parte del material audiovisual y se generó un alto grado de confianza que permitió entender a profundidad las dinámicas del graffiti en Solanda.

5. Graffiti y discurso noticioso

Las noticias trabajadas con respecto al graffiti y la ciudad de Quito muestran un conjunto de posiciones en las que se evidencian dos tendencias que van definiendo el manejo mediático del tema. Mientras algunas toman al graffiti como una práctica vandálica que daña la imagen de la ciudad, haciendo énfasis en relaciones de dicho elemento con términos como suciedad o desorden, otras muestran un cierto sentido de incorporación dentro de las dinámicas ciudadanas, regulado por entidades oficiales que definen tanto los espacios como las maneras de proceder correctas al momento de realizar una intervención de este tipo.

En una línea similar, se habla de “arte urbano”, aludiendo a tendencias estéticas relativamente novedosas que apuntan a un tipo específico de intervención en el cual se lleva el arte de galería a las calles, ya sea replicando murales de artistas altamente reconocidos, o promoviendo incentivar a los graffiteros la adopción de una estética conforme a la del arte de galería. También se promueve que cada intervención esté dentro de todos los parámetros legales del momento. En resumen, se intenta delimitar tanto el sentido estético de toda intervención callejera como los parámetros institucionales que deben regir las mismas.

Cada una de las noticias recogidas maneja sobre todo una discursividad enfatizada en los usos correctos e incorrectos del espacio público, este último tratado como lugar definido casi por sentido común. Aunque la mayor parte del tiempo se habla de espacio público haciendo referencia a lugares de tránsito (calles, paraderos, semáforos, etc.), es evidente la importancia que se le da a la opinión oficial como principal exponente de lo que debe ser dicho espacio. El testimonio de servidores públicos es a su vez acompañado de un buen número de opiniones ciudadanas que refuerzan, de una u otra manera, el ideal de una ciudad en la que toda intervención debe estar regulada por entidades públicas y sus representantes. Aquí un ejemplo:

Graffitis: una realidad que ensucia el sur de Quito (Graffitis invaden los espacios públicos del sur):

Esta es la calle José Abarcas, ubicada en el sur de Quito en el sector de Solanda. Prácticamente no hay una vivienda que no registre graffitis o manchas en su fachada.

Los vecinos de Solanda dicen que la situación es insostenible:

Opinión ciudadana (Sección): “Los vecinos del barrio quieren tener un barrio bonito, bien pintado, pero más se demoran en pintar, que los chicos en graffitear” (Testimonio de habitante de Solanda).

En este sector no se libran ni las paradas de buses, o el parque ecológico que ya no tiene más espacio para los graffitis. Desde la Secretaría General de Coordinación territorial del Municipio de Quito, nos indican que ya trabajan en un proyecto para hacer frente a este tema a través de un sistema interinstitucional.

José Luis Guevara (Secretario de coordinación territorial): “Ya hemos iniciado conversaciones con colectivos, en donde ellos nos han manifestado desde su experiencia también como ven este tema del “arte urbano”, por decirlo algo. Entonces vamos consensuando con ellos, espacios donde ellos puedan

expresarse, y así, de esa manera, tener un apoyo con estos colectivos. Creemos y estamos convencidos de que el control más acuerdos con estos colectivos, y más los ciudadanos empoderados en el control de nuestro espacio público, podemos tener un resultado favorable para esto” (Testimonio de representante institucional).

Quienes fueron captados por las cámaras del ECU 911 fueron retenidos y obligados a pintar lo que ensuciaron, y otros a realizar trabajos comunitarios. Así continúa esta lucha por la recuperación y el cuidado del espacio público, mientras las autoridades planifican una fuerte campaña de concienciación de la importancia de cuidar nuestro entorno.

En Quito, Jorge Loayza, 24 Horas (Noticiero 24 Horas Teleamazonas 2016).³

Lugares limpios, rigurosamente manejados por la municipalidad, desde las leyes hasta los procedimientos, son acompañados por una construcción discursiva que apunta hacia una manera particular de lo que se podría llegar a llamar “ciudad deseada”. Mitchell (2005) ha hablado ya de las “imágenes deseantes”, sin embargo, es necesario aclarar que para el caso, los graffitis no son precisamente los objetos detonadores de deseos, sino que es más bien la propia ciudad, concebida como imagen, la que genera aquellos lineamientos discursivos.

La ciudad concebida como imagen es al mismo tiempo generadora de deseos; una imagen deseada dentro de parámetros construidos y establecidos. Pero ¿hay alguna relación entre la ciudad deseada y ciudad representada? Desde lo expuesto hasta el momento, creo que la imagen de la ciudad conjuga el deseo y su representación. El deseo de una imagen de ciudad particular conlleva a formas de representación de la misma. Aunque la imagen de la ciudad de Quito no es propiamente la que se desea desde una posición oficial – institucional (y en muchos casos ciudadana), el trabajo noticioso trabaja en pro de una representación.

A pesar de que las calles de Quito se encuentran altamente graffiteadas, las imágenes de los noticieros muestran las distintas iniciativas y prácticas llevadas a cabo para la representación de la ciudad que se desea. Teniendo en cuenta que estos noticieros buscan llegar a públicos masivos, es de agregar que la llamada “toma de conciencia” frente al manejo de los espacios públicos es una manera de difundir una única perspectiva de imagen de ciudad.

Las escenas grabadas mantienen estructuras similares, dando la voz principal a los funcionarios y manteniendo en segundos planos todas aquellas actividades que hacen evidentes las prácticas realizadas en concordancia con los discursos. Al final, resultan puestas en escena de la ciudad deseada, es decir, sin graffitis, con excepción de aquellos estéticamente autorizados, o mejor, que pertenecen al ámbito del arte urbano. La ciudad deseada y representada se concreta en discursos y acciones grabadas meticulosamente para públicos, en su mayoría, ya acostumbrados a dichas ideas de ciudad. Al respecto, Ardévol y Muntañola explican que toda imagen consumida se encuadra en contextos determinados que fijan el modo de ver y concebir las imágenes, y que inevitablemente determina las opiniones de las

³ Graffitis: una realidad que ensucia el sur de Quito (Graffitis invaden los espacios públicos del sur). [En línea:] <http://www.teleamazonas.com/2016/05/graffitis-una-realidad-ensucia-sur-quito/> (Consultada el 22 de mayo de 2016).

mismas (Ardévol y Muntañola, 2004: 19).

Para el caso, los discursos difundidos no son mayor novedad, sino producto de tradiciones teóricas modernas en las que el espacio público debe ser indiscutiblemente un lugar democrático, y por ende, en manos de las instituciones garantes de ello (Carrión, 2005). Así, dichas formas de representación son también repeticiones de discursos sobre la imagen idealizada de ciudad. Ciudad idealizada, deseada y representada, todo en constante interacción.

6. La producción audiovisual graffitera: vandal y bombas por doquier

Fue de gran sorpresa encontrar la importancia que se le da a la producción de videos dentro de la práctica graffitera. Aunque a nivel mundial es posible encontrar que esto también está generalizado, para el caso de Ecuador se puede identificar al movimiento denominado Ultravandal como uno de los más notorios en el trabajo audiovisual. Este reúne gran cantidad de intervenciones de distintas crews para posteriormente montarlos en la red de Youtube. Buena parte de los graffiteros de la ciudad han quedado registrados en alguno de los videos realizados por el grupo Ultravandal.

En contraposición al carácter institucional de los noticiarios, los productos de Ultravandal se encuentran cargados de un carácter subversivo frente a los principios promulgados por las noticias y la municipalidad. Como su nombre lo indica, el eje principal de toda la narrativa es el acto vandálico, que hace referencia a la palabra en inglés “vandal”, término utilizado tradicionalmente para hacer alusión a los principios básicos del graffiti norteamericano de los años ochenta. Para la época, el graffiti no sólo debía tener estilos concretos de elaboración, sino que debía ser realizado ilegalmente para generar todas las contravenciones necesarias de la normatividad policial y así ganar el estatus de graffiti (La película *Wild Style* de 1983 es tal vez una de las fuentes más importantes para entender mejor dichas dinámicas).

Junto al tema vandálico, se suman aspectos discursivos direccionados hacia la transgresión constante, tanto de las leyes como del espacio público que, en contraposición al sentido democrático anteriormente nombrado, se concibe como lugar de apropiación cotidiana y desmedida. Los escenarios son ampliamente diversos, al igual que las técnicas y estilos utilizados. Desde intervenciones realizadas con marcadores especiales en ventanas, señales de tránsito, paredes y demás, hasta algunas de gran escala realizadas con extintores, los graffiteros literalmente se apropian de cuanto lugar ven propicio para una pintada (spot).

Otra de las características principales de las producciones audiovisuales señaladas es el constante anonimato de los personajes. Gorras, pasa montañas o pañoletas los acompañan en los recorridos diurnos y nocturnos. Con una misma intención, la forma de edición de los productos es llevada de tal manera que la identidad no se ponga en evidencia. En uno de los diálogos entablados con Guff 45 (integrante de FTP) se comentó que:

En el momento que decidimos ponernos la tienda, no nos pusimos como FTP, osea como el grupo de graffiteros, sino que dijimos: separemos las cosas mejor, porsia vaya a ver alguna cosa legal o alguna cosa. Ese fue el inicio de la tienda (Guff 45,

entrevista por John Viasus, 22 de julio de 2016).

Guff se refería a la tienda de graffiti que posee junto con algunos amigos, también integrantes de FTP. Sin embargo, lo importante allí es la necesidad de mantener oculta la identidad de los integrantes de la crew, ya que esto les podría generar problemas con las autoridades municipales al ser considerados contraventores constantes de las normas vigentes de manejo de espacio público. En diálogos entablados posteriormente también se hablaba de todas las complicaciones que se pueden llegar a tener al ser identificado como graffitero, ya que tanto los policías como los propios vecinos han llegado a utilizar la violencia como represalia por las intervenciones realizadas.

Por lo anterior, el sentido vandálico de las intervenciones se encuentra acompañado de la construcción de imágenes anónimas e identidades ficticias (nombres ficticios o aka) a partir de las cuales se manejan los audiovisuales, así como también la manera en que se reconocen entre ellos en el día a día. Se puede decir que, en paralelo a la vida cotidiana en donde se encuentra incluida las relaciones familiares, vecinales o laborales, se da la necesidad de creación de identidades alternas que permiten la realización de la práctica, disminuyendo riesgos tanto para sí mismos como para personas cercanas. La mayoría de identidades alternas son construidas a partir de experiencias de vida o de elementos de gran importancia individual (ídolos, gustos personales, etc.), por lo que normalmente se encuentran cargadas de altos contenidos simbólicos. Como ejemplo, el propio Guff comentó sobre el nombre FTP lo siguiente:

Una vez salimos a rayar y entonces los tombos nos cogieron y nos llevaron al cuartel, y ahí salió un man más tucó que me imagino que era el que mandaba y salió a darnos un escarmiento, pienso yo. Fue un abuso total de autoridad, fue como una brutalidad policiaca que siempre acostumbamos a decir. Ese día ya nos golpearon, volvimos a la casa, pero ese mismo día volvimos a salir. Entonces salimos, rayamos, nos desahogamos, que era lo que nosotros hacíamos, y de ahí dijimos que necesitamos algo que nos represente, y a la final decidimos poner algo de tres letras que era FTP, que significa Fuck The Police. Eso fue más o menos por el 2003, y desde ahí ya comenzamos a rayar (Guff 45, entrevista por John Viasus, 12 de abril de 2016).

Como se puede ver, las creaciones de identidades alternas son casi que obligatorias frente a las implicaciones de la práctica graffitera. Sin embargo, son a su vez producto directo de la manera en que normalmente se tiende a identificar al graffitero como un delincuente. Esta asociación del graffitero como delincuente ha producido cierto proceso de “otricación”, las personas que adoptan el discurso oficial del espacio público conciben a todo aquel que salga de él como un “otro” que atenta directamente con sus deseos de la imagen de la ciudad. En su análisis sobre los discursos del otro, Hall (2013) comenta:

Las fronteras simbólicas mantienen las categorías “puras”,

dando a las culturas significado e identidad únicas. Lo que desestabiliza la cultura es “la materia fuera de lugar”: la ruptura de nuestras reglas y códigos no escritos. La tierra en el jardín está bien pero en la habitación es “asunto fuera de lugar”, un signo de contaminación, de fronteras simbólicas que están siendo violadas, de tabúes rotos (Hall, 2013: 433-434).

En este caso, buena parte de lo que el autor llama categorías “puras” sí se encuentran escritas; cristalizadas en leyes y códigos de conducta, o en su defecto, penales:

Artículo... (34).- De las infracciones graves y su sanción: Cometerán infracción administrativa grave, y serán sancionados con una multa equivalente a dos (2) salarios básicos unificados, quienes:

4. Realicen alteraciones a la superficie de pintura de fachada con rayados, pintas, u otros, con cualquier tipo de material, así como quienes promuevan la colocación de afiches y demás elementos de carácter electoral (Ordenanza Metropolitana N° 0282. 2012. Concejo Metropolitano de Quito).

El graffitero es en suma un “desadaptado” desde el punto de vista municipal al momento que decide afectar aquel espacio sagrado al que se le ha denominado “espacio público”. Irrumpe a su antojo quebrando intencionalmente las normas que, en teoría, garantizan la democratización del espacio. Allí se convierte en el otro criticado, perseguido, discriminado, criminalizado. Pero paradójicamente, es creando este otro de sí mismo como logra también cierto grado de protección e incluso reconocimiento dentro del ámbito del graffiti. Precisamente allí toma valor la producción de videos, ya que con ellos se dan a conocer los trabajos realizados, la calidad de los mismos en un amplio sentido (técnica, lugar, riesgo, complejidad) y la persistencia del graffiti como hecho constante e inagotable dentro de la imagen de la ciudad.

7. Conclusiones

Se considera que las condiciones particulares de la ciudad de San Francisco de Quito han producido formas de manejo del espacio público y su estética a partir de estrechas normativas generadas desde las instituciones públicas. Las iniciativas ciudadanas como las de graffiteros han con llevado a la necesidad de replantear en cierta medida el pensamiento del espacio público y la estética urbana. Sus intervenciones ilegales provenientes de la tradición vandal norteamericana y re pensadas para entornos específicos como el sur de Quito, han servido para evidenciar que lo público es también una constante necesidad de construcción conjunta en la que no se puede dejar de lado las experiencias de vida cotidiana barrial.

Aunque las intervenciones graffiteras también generan tensiones con la propia comunidad al hacer presencia en aquellos elementos liminales entre lo público y lo privado (fachadas, puertas, contadores de luz y agua, aceras), esto ha servido como

detonante de reflexiones producidas desde el barrio como núcleo primordial en donde la gente comienza a cuestionar tanto individual como grupalmente por el tipo de barrio que se quiere. Allí, el tema estético resulta primordial como reflejo de deseos ciudadanos diversos que dinamizan la necesidad y maneras de construir la ciudad sin mayores exclusiones. Por tal razón, las construcciones estéticas urbanas no son simples caprichos visuales, sino tareas complejas que hablan de pugnas, luchas de poder, desigualdades y apropiaciones.

Con lo anterior, los medios de comunicación audiovisuales han servido como campo de batalla en el que, de manera altamente estigmatizadora, los noticieros han reforzado la idea criminalizadora tanto del graffiti como del graffitero, llevando a extremos bastante marcados las normatividades municipales y generando visiones distorsionadas de la práctica y sus hacedores. En respuesta, las redes sociales han servido como lugar de contestación subversiva desde donde los graffiteros buscan legitimación interna y externa. Al interior del ámbito graffitero, los productos audiovisuales graffiteros se convierten en herramientas de divulgación de osadías, técnicas, constancia y sobre todo de presencia en el escenario público a partir del quehacer plasmado en sin número de tags y bombas. Al exterior de dicho ámbito, se pone a disposición de quien esté interesado las distintas razones o discursividades que han llevado a fraguar un movimiento graffitero quiteño que se apropia de buena parte de la ciudad pero que tiene como principal epicentro el sur.

De tal manera, cerrar el diálogo a otras formas de construir las ciudades argumentando la búsqueda del llamado “bien común”, palabra ampliamente utilizada para el espacio público desde los discursos institucionales de las ciudades, es un error que ha venido siendo camuflado bajo aparentes procesos democráticos del gobierno de la ciudad. Con lo anterior no se quiere decir por ejemplo, que el graffiti debe ser considerado una práctica a la que todo el mundo se debe acomodar, más sí se argumenta que sigue siendo una de las acciones que hacen posible mantener vivas dinámicas simbólicas que ponen en tela de juicio las visiones ortodoxas que consideran al espacio público y la estética urbana asuntos acabados.

La progresiva legitimación del arte urbano como evento propio de las ciudades contemporáneas ha ayudado a que el graffiti pueda ser reivindicado en cierta medida. Las intervenciones urbanas de este tipo colaboran a que sea cada vez más difícil el rechazo de los ciudadanos y autoridades de posibilitar apropiaciones estéticas producto de iniciativas juveniles. A pesar de ello, los graffiteros o writers - como también suelen denominarse a sí mismos - continúan trabajando por la reivindicación de su práctica, intentando diferenciarse del propio arte urbano al que no dejan de considerar una variante poco transgresora de las dinámicas urbanas de poder.

Aunque parezca a simple vista de poca trascendencia, teniendo en cuenta que buena parte de las discusiones sobre lo urbano se encaminan hacia la movilidad, la economía, densidad poblacional, y demás temas de funcionamiento altamente cuantitativos, los tags, rayones, bombas y demás intervenciones graffiteras y sus debidos encuentros y desencuentros con la sociedad en general, evidencian que las construcciones visuales, atravesadas por la estética como categoría primordial, son campos simbólicos y representacionales que tienen gran trascendencia al momento de estudiar y aprehender la ciudad latinoamericana y sus problemáticas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Achig, Lucas (1983). El proceso urbano de Quito (ensayo de Interpretación). Quito. Colegio de Arquitectos de Pichincha.
- Andrade, Xavier (2014). Patrimonio, concepto y alternativas. Habitar el patrimonio. Nuevos aportes al debate desde América Latina. Instituto Metropolitano de Patrimonio, Enero, 228-247.
- Ardèvol, Elisenda y Nora Muntañola (2004). Visualidad y Mirada. El análisis cultural de la imagen. Representación y Cultura Audiovisual en la Sociedad Contemporánea. Barcelona. Editorial UOC.
- Buraglia, Pedro G (1998). Estética urbana y participación ciudadana. Bitácora urbano territorial, 2, julio. [En línea:] <http://www.revistas.unal.edu.co/index.php/bitacora/article/view/18840/19732.html>. (Consultada el 8 de febrero de 2016).
- Carrión, Fernando (1987). Quito: crisis y política urbana. Quito. Editorial El Conejo.
- Carrión, Fernando (2005). Espacio público: punto de partida para la alteridad. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales FLACSO – Ecuador. [En línea:] <http://www.flacso.org.ec/docs/artfcalteridad.pdf.html>. (Consultada el 8 de febrero de 2016).
- Guzmán, Carlos (2008). Las nuevas síntesis urbanas de una ciudadanía cultural (La ciudad como objeto de consumo cultural). Organización de Estados Iberoamericanos. [En línea:] <http://www.oei.org.co/sintesis.htm>. (Consultada el 2 de abril de 2015).
- Hall, Stuart (2013). El espectáculo del “Otro”. Sin Garantías. Eduardo Restrepo, Catherine Walsh, y Víctor Vich (Comp.). Quito. Corporación Editora Nacional.
- Hall, Stuart (2013). El trabajo de la representación. Sin Garantías. Eduardo Restrepo, Catherine Walsh, y Víctor Vich (Comp.). Quito. Corporación Editora Nacional.
- Kingman, Eduardo (2004). Patrimonio, políticas de la memoria e institucionalización de la cultura. ICONOS, 20, septiembre, 26-34.
- Mafla, Camila y Moscoso, Raúl (2014). Espacios comunes, significados distintos: graffiti, arte urbano y políticas públicas en la ciudad de Quito. Questiones Urbano Regionales. Revista del Instituto de la Ciudad, 3, 41-84. [En línea:] <http://www.institutodelaciudad.com.ec/red-de-conocimientos/revistas/25-revista-questiones-urbano-regionales-volumen-iii-numero-2.html#/4/.html>. (Consultada el 21 de marzo de 2016).
- Mitchell, W. J. T. (2005). ¿What Do Pictures Want? The Lives and Loves of Images. Chicago: The University of Chicago Press.
- Ortega, H y Riaño-Alcalá Pilar (2007). El refugio desde la experiencia de la población. Migración forzada de colombianos. Colombia, Ecuador, Canadá. Publicaciones Flacso, Ecuador, 63-91.
- Santillán, Alfredo (2013). Los espacios públicos y la dinámica cultural en Quito: reflexiones críticas. Culturas y política cultural en el DMQ. Una colección

de ensayos. Instituto de la ciudad, Quito, 47-58.

Santillán, Alfredo (2015). Quito, materialidad y ficción de una ciudad segregada. Un balance de la bibliografía disponible. *Cuestiones Urbanas*, 1, Mayo, 93-115.

Santos, Boaventura de Sousa (2014). Más allá del pensamiento abismal: de las líneas globales a una ecología de saberes. *Epistemologías del Sur (Perspectivas)*. Maria Paula Meneses y Boaventura de Sousa Santos (eds.). Madrid. Ediciones Akal.

Documentos:

Ordenanza Metropolitana n° 0282. 2012. Concejo Metropolitano de Quito.

Contenidos audiovisuales en la web:

Artistas urbanos plasman sus graffitis en las paredes de Quito

<https://www.youtube.com/watch?v=2QijQcLtnbo>

Graffitis: una realidad que ensucia el sur de Quito

<http://www.teleamazonas.com/2016/05/grafitis-una-realidad-ensucia-sur-quito/>

Life in the streets Quito - Ecuador Vandal promo

<https://www.youtube.com/watch?v=w2g01KGr8Ow>

Limpieza de graffitis en Quito

<https://www.youtube.com/watch?v=wca-3EtKH2o>

Proyecto Galería de Arte Urbano Quito

<https://www.youtube.com/watch?v=RUpH65ziAgA>

Quito se convierte en una galería urbana

<https://www.youtube.com/watch?v=XgkJH7h3vEo>

Sanciones por grafitear espacios públicos. Galería de Arte Urbano.

<https://www.youtube.com/watch?v=Dws6ifNx7ms>

TOIN EXTINGUISHED

<https://www.youtube.com/watch?v=mMCEeLd0I44>

ULTRAVANDAL (PRE ESTRENO 2016) \ REVISTA DE GRAFFITI

https://www.youtube.com/watch?v=K2kLy_a5riI

ULTRAVANDAL \ EPISODIO #1

<https://www.youtube.com/watch?v=mMCEeLd0I44&t=1s>

Entre la adherencia terapéutica y la adherencia simbólica: alcances y limitaciones de la auto-atención en el ámbito del VIH

Between therapeutic adherence and symbolic adherence: scopes and limitations of self-care in the field of HIV

José Luis Nieto Espinosa*
FLACSO – Ecuador
jlnietoespinosa@gmail.com

RESUMEN

El propósito de este artículo es explicar si la auto-atención, mediante la participación en un grupo de ayuda mutua (GAM) de personas que viven con VIH, puede generar prácticas y representaciones de adherencia simbólica dentro de la trayectoria personal de cada participante. Esta forma de adherencia se manifiesta mediante recursos narrativos y simbólicos destinados a simplificar la complejidad sociocultural del diagnóstico, lo que favorece el desarrollo de hábitos de auto-atención, incluyendo la adherencia al tratamiento antirretroviral. No todas las personas con VIH desarrollan dicha forma de adherencia. Por ello se advierte que los saberes compartidos en un GAM pueden ser convertidos en adherencia simbólica si el capital social individual de un participante contiene informaciones que no estén reñidas con las enseñanzas del GAM.

Palabras clave: Aceptación, empoderamiento, adherencia, VIH, diagnóstico.

ABSTRACT

The purpose of this article is to explain whether self-care, through participation in a mutual aid group (MAG) of people living with HIV, can generate practices and representations of symbolic adherence within the personal trajectory of each participant. This form of adherence is manifested through narrative and symbolic resources aimed at simplifying the cultural complexity of diagnosis. This process permits the development of habits of self-care, including adherence to antiretroviral treatment. Not all people living with HIV develop this form of adherence. That is why it is noticed that the knowledge, shared within a MAG, can be converted into symbolic adherence if the individual social capital of each participant contains information that is not incompatible with the MAG teachings.

Keywords: Acceptance, empowerment, adherence, HIV, diagnosis

*Magíster en Antropología por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO – Ecuador). Abogado y licenciado en Ciencias Jurídicas por la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Consultor e investigador en las áreas de antropología médica y derechos humanos

Recibido: 15/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

1. Crítica necesaria a la noción biomédica de adherencia terapéutica: un reto etnográfico

La antropología médica ha propuesto “desmontar la visión que reduce la adherencia a la medición de la respuesta del organismo a los antirretrovirales y a la actitud racional o irracional del paciente” (Margulies, 2010: 67). La experiencia subjetiva de vivir con VIH tiene consecuencias prácticas en la vida social y connotaciones simbólicas de autopercepción. Estas circunstancias “se imbrican constituyendo la amalgama a partir de la cual se construyen las estrategias, respuestas y modalidades de gestión de la enfermedad” (Margulies, Barber y Recoder, 2006: 290).

Los grupos sociales pueden articular diferentes conocimientos y saberes, “superando frecuentemente la supuesta o real diferencia o incompatibilidad que puede existir entre los mismos” (Menéndez, 2009: 33)¹. En efecto, las personas con VIH pueden producir prácticas y representaciones que hibridan lo terapéutico y lo simbólico, lo privado y lo público, y lo pasado y lo presente, con el fin de facilitar, no solo, la adherencia biomédica al tratamiento antirretroviral sino, principalmente, el acoplamiento sociocultural a la experiencia de vivir con VIH, que actualmente es una condición de salud crónica.

En el presente artículo, explico los principales hallazgos de una investigación antropológica de posgrado (Nieto, 2018) que tienen relación con las distintas estrategias desplegadas por diferentes personas con VIH para adaptarse a su diagnóstico. Para tal efecto, propongo la noción etnográfica de adherencia simbólica, la misma que no se agota en la adherencia terapéutica sino que engloba prácticas y representaciones para afrontar la condición de salud en un sentido holístico.

La adherencia simbólica es una noción que propongo para estudiar las prácticas y representaciones vinculadas con el discurso del empoderamiento impulsado por la Coalición Ecuatoriana de Personas que Viven con VIH/sida (CEPVVS). En este sentido, ciertas personas con VIH que se ven a sí mismas como empoderadas han construido esta forma de adherencia.

El objetivo general del presente trabajo consiste en explicar si la participación en un grupo de ayuda mutua (GAM) favorece la generación de prácticas y representaciones que puedan ser incorporadas en clave de adherencia simbólica entre los integrantes del GAM. Al respecto, se ha señalado la importancia de estudiar la incidencia de los grupos organizados en torno a una identidad, aunque esta sea objeto de estigma, en los procesos de salud/enfermedad/atención y en la modificación de situaciones de subalternidad (Menéndez, 2009: 228-236).

Mi interés en esta problemática es el resultado de mi vinculación profesional como asesor jurídico de la CEPVVS, que es una organización constituida por personas con

1 Cabe señalar, adicionalmente, que la antropología médica ha propuesto investigar “los efectos excluyentes, en la adherencia terapéutica, que se desprenden de la relación entre médico/paciente” (Muñoz, 2014: 97), y, las variables que influyen en la adherencia terapéutica, entre estas, las dimensiones del capital social (Castro, 2005: 1218). De ahí que la falta de adherencia terapéutica debería interpretarse como una protesta contra el sistema médico y no como una desviación (Bialik, 2002: 65). Por su parte, el enfoque de la salud colectiva ha criticado la falta de estudios desde la perspectiva de “la determinación social de la adherencia con análisis de género, etnia o clase social” (Arrivillaga, 2011: 98) y desde la mirada individual, en donde tampoco existen investigaciones para explicar el “carácter dinámico e histórico con categorías ancladas social, económica o culturalmente” (Arrivillaga, 2011: 98).

VIH, con los propósitos, entre otros, de defender los derechos de las personas que viven con el virus, aportar a la reducción del estigma y discriminación, promover el empoderamiento y fortalecer a los grupos de base comunitaria (CEPVVS, 2009: 14-15).

2. Andamiaje teórico y metodológico de la investigación

Del objetivo general antes planteado, se desprenden tres objetivos específicos. Primero, caracterizar las prácticas y representaciones de adherencia simbólica desarrolladas por ciertas personas que se identifican a sí mismas como “empoderadas”. Segundo, definir las prácticas y representaciones colectivas compartidas dentro de un GAM, con el fin de identificar su posible impacto en la configuración de los procesos de adherencia simbólica señalados. Y, tercero, explicar si quienes participan en el GAM están en la capacidad de traducir el referido empoderamiento colectivo en tácticas de adherencia simbólica.

Para tales efectos, abordo etnográficamente los procesos de aceptación del diagnóstico (primero) y adherencia simbólica (después), basado en las nociones de disrupción biográfica y reforzamiento biográfico, respectivamente. Más adelante, describo las prácticas y representaciones compartidas dentro de un GAM, a partir del concepto de la auto-atención. Finalmente, analizo si tales prácticas y representaciones grupales, que las identifico como empoderamiento colectivo, pueden ser traducidas en adherencia simbólica, siguiendo los enfoques antropológicos de eficacia simbólica y capital social.

La investigación se concentró en el GAM de la CEPVVS que funciona en la ciudad de Quito. Dicho GAM se reúne regularmente el tercer domingo de cada mes en la sala de sesiones de la organización, en donde efectué la observación participante de cuatro reuniones del GAM entre agosto y diciembre del 2016, con el consentimiento informado de sus participantes, a los cuales garanticé la confidencialidad de sus identidades.

Adicionalmente, entrevisté a nueve personas que viven con VIH y a la madre de una persona con VIH. Casi todas fueron entrevistadas a inicios del 2017, con su consentimiento y previa explicación de la garantía de confidencialidad de sus nombres. Para el presente artículo, he seleccionado los testimonios de cuatro entrevistados que viven con VIH con el fin de ilustrar los alcances y limitaciones de la participación en un GAM en el desarrollo de la adherencia simbólica².

En el análisis de la información me apoyé en la teoría fundamentada (Glaser y Strauss, 2006), que se concentra en la elaboración de categorías teóricas a partir de los datos inmediatos. No obstante, debido al carácter antropológico de la investigación, no era posible aplicar la saturación teórica que hace parte dicho método (Ardila Suárez y Rueda Arenas, 2013).

2 También entrevisté al personal de salud de la unidad de atención en VIH de uno de los hospitales públicos de la ciudad de Quito.

3. La aceptación del diagnóstico: el afrontamiento primario de la disrupción

La noción de disrupción biográfica puede explicar una condición de salud crónica como una situación que quiebra la vida cotidiana y las concepciones que la sustentan, obligando, por un lado, a reconocer posibilidades de sufrimiento y muerte, otrora consideradas lejanas o ajenas; y, alterando, por otro lado, las dinámicas de las relaciones familiares y sus reglas de reciprocidad (Bury, 1982: 169). La irrupción del diagnóstico VIH positivo genera incertidumbre “que supone una movilización por parte de los individuos, en busca de nuevos conocimientos y recursos que le permitan otorgar sentido, explicar y dar respuesta al nuevo orden de cosas” (Recoder, 2011: 84).

En el ámbito del VIH, tal movilización se traduce en una búsqueda de control sobre el inesperado diagnóstico. Se trata de un proceso de aceptación de la condición de salud, el mismo que se caracteriza por la exploración de certezas y recursos dentro del entorno individual de vínculos fuertes o débiles. La aceptación puede ser explicada a través de las experiencias de dos hombres, quienes viven con VIH y que se consideran a sí mismos como empoderados de su condición de salud.

El primer entrevistado es un ingeniero, de cuarenta y cuatro años, que llevaba, aproximadamente, nueve años viviendo con VIH al momento de la entrevista. Tras recibir su diagnóstico tenía sentimientos intermitentes de autodestrucción, aunque posteriormente él pudo encontrar información en la CEPVVS, específicamente, a través de la participación en talleres y el acercamiento a los consejeros pares³ de esta misma organización:

Luego se me fueron esas ideas de suicidio, y decidí buscar ayuda e información. Cuando conocí al grupo mi vida mejoró (no es que estaba mal antes), pero mejoró porque obtuve información y conocimiento. Me contacté con los primeros consejeros pares de la CEPVVS. No recuerdo si me dieron o no consejería. Luego me vinculé a la organización y mi vida continúa, hago las mismas actividades de antes (Primer entrevistado, Quito, 17 de enero de 2017).

El segundo entrevistado es un comunicador, de cincuenta y dos años, que llevaba, aproximadamente, catorce años viviendo con VIH al momento de la entrevista. Conoció su condición de salud cuando su pareja recibió el diagnóstico VIH positivo.

Cuando recibimos el diagnóstico de él fue terrible, como que el mundo se acababa, como que el mundo se derrumbaba: una depresión, me sentía terrible, me sentía culpable, me sentía mal. Hicimos un pacto con mi pareja: que yo jamás le iba a abandonar y que siempre lo cuidaría (Segundo entrevistado, Quito, 25 de enero de 2017).

Desde este momento, empezó a informarse sobre la medicación antirretroviral

3 La consejería de pares es un proceso de información, educación y orientación que una persona que vive con VIH/sida, y que ya ha aceptado su condición de salud, brinda a otra persona que recién conoce su diagnóstico VIH positivo o que requiere reforzar conocimientos para tomar decisiones importantes sobre su salud (MSP 2011: 81).

disponible en el país, a través de una persona que conoció por internet y con quien terminó formando un grupo de ayuda mutua que duró cerca de tres años:

Él me dio información. Me dijo que una persona con VIH puede seguir viviendo, lo que depende de los medicamentos y del acceso a ellos, y de informarse sobre un grupo de ayuda mutua existente. Con él y otros, formamos el grupo de ayuda mutua (Segundo entrevistado, Quito, 25 de enero de 2017).

En ambos casos, se evidencia que el impacto del diagnóstico vino acompañado por una falta de control sobre su condición de salud, resultante del desconocimiento sobre las posibilidades de continuar viviendo con el virus y la disponibilidad de medicamentos para tratar la condición de salud. Si la incertidumbre es una de las consecuencias del impacto, la aceptación es el proceso inmediatamente posterior de búsqueda de información y apoyo con el fin de encontrar certezas respecto del diagnóstico VIH positivo.

La aceptación, en tanto un proceso de búsqueda de control sobre el diagnóstico VIH positivo, guarda una estrecha relación con los aspectos terapéuticos de la condición de salud. El conocimiento de la esperanza de vida, la realización de los exámenes previos al tratamiento antirretroviral, la necesidad de información sobre la disponibilidad de medicamentos son circunstancias propias del diagnóstico desde el punto de vista terapéutico. Aunque el proceso de aceptación del segundo entrevistado tiene una particularidad: la promesa de cuidar a su pareja. Se trata de un pacto con la vida, que se presenta como un recurso para enfrentar una situación como la noticia del diagnóstico VIH positivo (Grimberg, 2002: 51).

De ahí que la aceptación es el afrontamiento primario de la disrupción provocada por el diagnóstico y tiene connotaciones predominantemente terapéuticas, aunque estas podrían estar acompañadas de estrategias simbólicas. Se materializa en la búsqueda de certidumbres y recursos dentro del entorno social individual para controlar inicialmente la condición de salud.

Alcanzada la aceptación del diagnóstico, los entrevistados desarrollaron sendos procesos de adherencia simbólica. El primer entrevistado llegó a integrarse a la estructura administrativa de la CEPVVS. Por su parte, el segundo entrevistado fue cofundador de la CEPVVS y ocupó cargos de alta responsabilidad dentro de esta organización. A continuación trato de explicar etnográficamente en qué consiste la adherencia simbólica.

4. La adherencia simbólica allende el cumplimiento del tratamiento antirretroviral

Según la biomedicina, la adherencia terapéutica es exitosa cuando los niveles de carga viral son indetectables, y los linfocitos CD4 (células de defensa inmunológica) se han elevado⁴. Desde la perspectiva antropológica, pretendo analizar el proceso de adherencia simbólica mediante el concepto del reforzamiento biográfico.

⁴ La cuantificación de la carga viral “se expresa como número de copias de ARN viral/ml” (MSP, 2012: 23), mientras que el conteo de los linfocitos CD4 “se expresa como número de células por mililitro de sangre” (MSP, 2012: 22-23).

Este se expresa en la reconfiguración de la vida personal con parámetros de identidad anteriores a la infección por el VIH (Carricaburu y Pierret, 1995; Grimberg, 2002: 53-54). A través de este concepto se buscaba explicar el ejercicio de refuerzo de la identidad por parte de personas homosexuales o afectadas por hemofilia sobre la base de sus trayectorias vitales anteriores a la infección: la orientación sexual, en el primer caso; y, la condición médica preexistente, en el segundo (Carricaburu y Pierret, 1995: 80, 82, 83).

El empoderamiento personal, analizado mediante la propuesta de la adherencia simbólica, trasciende la noción del reforzamiento biográfico, abarcando una serie de recursos, tanto de narrativa, como de simbolización. Mientras la narrativa ubica los acontecimientos significativos a lo largo del tiempo, la simbolización busca localizar la fuente de la condición de salud para modelar sus significados (Recoder, 2011: 85).

Desde el punto de vista de los recursos narrativos, el empoderamiento si bien puede incluir la “acentuación de los componentes de identidad anteriores a la infección por Vih” (Grimberg, 2002: 53-54), también abarca la continuación fáctica de las rutinas individuales anteriores al diagnóstico.

Desde la perspectiva de los recursos simbólicos, la adherencia simbólica se concretiza, gracias a la apropiación sociocultural de los conocimientos biomédicos, en la comparación con personas que no viven con VIH, el desarrollo de mecanismos de desidentificación de las imágenes socialmente asociadas con el diagnóstico y la adopción de estrategias de visibilidad o encubrimiento de la condición de salud.

Cuando pregunté al primer entrevistado qué había aprendido él sobre su experiencia de vivir con VIH, me supo manifestar:

Ya... son ocho o nueve años... La vida continúa, sigo haciendo una vida normal. No ha habido cambios drásticos en mi vida. Ahora me cuido más en las relaciones sexuales (con protección), no tanto por proteger sino por protegerme a mí mismo. Sé que me mantengo indetectable y en un buen nivel de defensas. Entonces, es casi improbable que yo pueda transmitir a otra persona, pero la otra persona me puede transmitir infecciones de transmisión sexual⁵.

He aprendido el comportamiento del VIH, tratamientos y efectos secundarios, he tenido experiencia en brindar consejería de pares y como animador de los GAM. El virus ha hecho que me interese, y a no tener miedo, pues se hablaba de la maldición del siglo, algo que se veía como lo peor. Los medios de comunicación nos metieron eso en la cabeza, pero el VIH no es lo mismo que sida (Primer entrevistado, Quito, 17 de enero de 2017).

⁵ Este comentario hace alusión a la carga viral. Varios estudios demuestran que la carga viral indetectable conlleva una altísima improbabilidad de transmisión del virus (Doctor en medicina, entrevistado por el autor, Quito, 17 de febrero de 2017). No obstante, los médicos y funcionarios de la CEPVVS insisten en el uso del condón, aunque la carga viral sea indetectable, con el fin de evitar infecciones de transmisión sexual y nuevas infecciones por VIH.

En cuanto a los recursos narrativos, se puede constatar que la conciencia de mantener una carga viral indetectable y defensas inmunológicas CD4 altas alimenta el sentimiento de que la “vida continúa”. Se trata de un ejercicio de re-significación del pasado (previo al diagnóstico) en el tiempo presente. Pero, ante todo, se trata de la continuación de prácticas vitales anteriores aunque con mayores precauciones.

A partir de los recursos de simbolización, se puede afirmar que el empoderamiento personal se manifiesta en actitudes que se nutren de los conocimientos biomédicos. Saber que vivir con VIH es diferente que vivir con sida permite conocer con certeza que la ingesta puntual de la medicación antirretroviral previene el desencadenamiento de la fase sida. Por lo tanto, el sentimiento de experimentar una “vida normal” facilita la re-significación del diagnóstico, mediante criterios de expectativa de vida, que son parecidos a los del resto de la población.

Estas actitudes de simbolización deben ser explicadas en términos de estrategias de des-identificación. De acuerdo con Goffman, el estigma se configura por la vinculación entre un determinado atributo y la correspondiente imagen social; y, puede ser inmediatamente visible o, a primera vista, invisible. En el primer caso, el estigma es desacreditador y, en el segundo, el estigma es des-acreditable (Goffman, 2006: 14), siendo este último el caso del diagnóstico VIH positivo.

No obstante, la persona afectada por un estigma puede generar símbolos que quiebren una imagen socialmente construida acerca de su condición. Estos símbolos son conocidos como des-identificadores (Goffman, 2006: 59). Un ejemplo de esto es una experiencia contada por el mismo entrevistado, cuando compartió su diagnóstico con personas que él no conocía:

En la reunión de los veinte años de la Defensoría del Pueblo hice público mi diagnóstico. Cuando voy a otras conferencias o congresos que se relacionen con el tema también lo hago. En otro tipo de eventos no relacionados, ahí no. En representación de personas que viven con VIH, sí. Pero no voy a medios de comunicación o cámaras. (Primer entrevistado, Quito, 17 de enero de 2017).

Cuando las personas con VIH, como el primer entrevistado, deciden compartir públicamente su condición de salud, buscan des-identificar las imágenes socialmente vinculadas con el diagnóstico, por ejemplo, ideas equivocadas de debilidad, incapacidad para trabajar o estado de hospitalización permanente.

El relato citado muestra, además, que las personas con VIH están en la capacidad de preseleccionar aquellos espacios públicos o privados en los cuales deciden visibilizarse o no. Se trata de una práctica de generación de “cercamientos temporales y espaciales” (Margulies, Barber y Recoder, 2006: 293-294) en los cuales se puede revelar o no el diagnóstico.

5. La parada introspectiva y retrospectiva: el impacto como hito simbólico-temporal

Según Goffman, una persona afectada por un determinado estigma transita una carrera moral, en el marco de la cual, puede explicar retrospectivamente su experiencia a través de sus creencias y prácticas con respecto de las personas que

tienen la misma condición y de las otras que no (Goffman, 2006: 53). En este sentido, el segundo entrevistado expresó que las personas con VIH tienen las mismas virtudes y defectos que el resto de las personas, siendo la presencia del virus en la sangre el único factor diferenciador entre unas y otras.

Sin embargo, la investigación etnográfica también evidenció que dichas reflexiones entrañan un esfuerzo de re-significación temporal del impacto provocado por la noticia del diagnóstico. En efecto, el impacto es un evento disruptivo que, primero, desestabiliza la vida de las personas y, luego, se constituye en una frontera temporal que permite retomar la misma vida al estado anterior al diagnóstico. La re-significación del impacto del diagnóstico es un rasgo fundamental en las narrativas de las personas que viven con VIH empoderadas, como evidencia el testimonio del segundo entrevistado:

Cambió mi vida por completo. Luego de catorce años, estoy completamente empoderado de la situación de vivir con VIH y puedo hablar fácilmente de esto. No todo cambio ha sido para mal o que todo se acabó, han habido cosas positivas gracias a conocer mi diagnóstico, como que mi familia le conozca, le quiera y le valore a mi pareja (Segundo entrevistado, Quito, 25 de enero de 2017).

En este caso, el impacto producido por la noticia del diagnóstico VIH positivo estuvo marcado por la preocupación respecto de los riesgos de exponer la relación sentimental con su pareja del mismo sexo. Dicha preocupación se convirtió en alivio cuando sus padres se enteraron, tanto de su diagnóstico, como de su orientación sexual y relación sentimental con su pareja igualmente VIH positiva.

Entonces, la parada retrospectiva e introspectiva constituye un recurso interpretativo que convierte el impacto en un hito simbólico-temporal, que facilita la re-significación en tiempo presente de las circunstancias personales anteriores a la noticia de saberse una persona que vive con VIH.

6. El empoderamiento colectivo como *backstage* de la adherencia simbólica

La auto-atención es una forma de atención que se concretiza a través de prácticas y representaciones de grupos sociales y sujetos para “diagnosticar, explicar, atender, controlar, aliviar, aguantar, curar, solucionar o prevenir los procesos que afectan a la salud en términos reales o imaginarios, sin la intervención central, directa e intencional de curadores profesionales” (Menéndez, 2009: 52).

Como sucede en toda forma de auto-atención, la ausencia de intervención por parte de profesionales sanitarios es el rasgo que distingue a los GAM respecto de otros grupos, en los cuales sí existe dicha intervención (Canals, 2002: 39-40). En las reuniones del GAM de la CEPVVS en Quito, se abordan ciertas temáticas, como adherencia al tratamiento antirretroviral; derechos humanos de las personas que viven con VIH; estigma y medios de comunicación; co-infecciones; o, evaluación sobre el impacto del GAM.

En este contexto, denomino empoderamiento colectivo al intercambio grupal de saberes que tienen el potencial de generar comportamientos de adherencia

simbólica. Las representaciones y prácticas compartidas grupalmente se relacionan con la necesidad de integración social, la liberación de sentimientos de culpa y el restablecimiento de las relaciones afectivas. De ahí que el empoderamiento colectivo propiciado por un GAM constituye un trasfondo escénico o *backstage* (Goffman, 1997: 122-125), en donde se aprenden las herramientas de adherencia simbólica y, por supuesto, terapéutica.

En una reunión del GAM de la CEPVVS en Quito, un consejero par dio su propia definición de empoderamiento, que se cita a continuación: “es adquirir las herramientas, mediante información y conocimientos, para tomar decisiones y poder enfrentarnos a las personas” (Observación participante, Quito, 11 de diciembre de 2016). Otro participante explicó la importancia de que los integrantes antiguos del GAM ayuden a empoderar a las personas que recién conocen su diagnóstico:

Estamos para fortalecer a los que están recibiendo el diagnóstico. Los que están empoderados podrían no venir, pero venir es dar a mostrar a los demás y a la sociedad quiénes somos, que no tenemos diferencias con los demás, que no tenemos que escondernos, que las debilidades y miedos están en nuestra mente. El grupo debe continuar (Observación participante, Quito, 11 de diciembre de 2016).

La definición citada y el comentario transcrito evidencian la necesidad de que cada integrante del GAM adopte estrategias de visibilidad, con el propósito de, no solo, perder el miedo a revelar el diagnóstico, sino, además, des-identificar los prejuicios culturalmente asociados a la condición de salud.

En este espacio se comparte que vivir con VIH no es más que una condición de vida o de salud, obviándose el uso de expresiones, tales como, enfermedad o padecimiento (Observación participante, Quito, 21 de agosto de 2016). También se conversó sobre el uso del condón como un mecanismo de autoprotección (y no solo de protección a parejas seronegativas) para evitar nuevas infecciones por VIH y otras infecciones de transmisión sexual; y, de esta forma, liberarse de sentimientos de culpa por haber contraído el VIH (Observación participante, Quito, 18 de septiembre de 2016).

Igualmente se conversó acerca de la alta improbabilidad (noventa y ocho por ciento) de que una persona con carga viral indetectable pueda transmitir el virus a otras personas. En una reunión del GAM, un joven gay expresó que el condón se había roto mientras mantenía relaciones sexuales con su pareja seronegativa. Aunque esta se practicó la prueba de VIH luego de seis meses, el indicado joven recién conocía, en ese momento, sobre la elevada improbabilidad de transmisión cuando la carga viral es indetectable (Observación participante, Quito, 21 de agosto de 2016).

El empoderamiento colectivo del GAM trata de incentivar que cada integrante encuentre los mecanismos para integrarse en la sociedad, en donde todavía persisten actitudes de estigma y discriminación. En este sentido, el GAM es un espacio que procura que cada participante trate de influir en la modificación de las percepciones sociales respecto de quienes viven con VIH.

En este punto, vale recalcar que el empoderamiento colectivo no es lo mismo que el empoderamiento individual, analizado según la propuesta de la adherencia

simbólica. El primero es un mito social, mientras que el segundo es un mito individual. Aquel constituye un medio para alcanzar este en el plano personal de cada integrante del GAM.

7. El capital social o la brecha entre el empoderamiento colectivo y el individual

La eficacia simbólica, como la realización de operaciones o rituales de acuerdo con el mito social del grupo o comunidad (Lévi-Strauss, 1987: 224-225), facilita la comprensión etnográfica del GAM como una instancia con potencial para motivar a sus integrantes a transformar el mito social del empoderamiento colectivo en estrategias de empoderamiento personal o adherencia simbólica. Partiendo de la denominada “carrera del enfermo” o trayectoria de la condición de salud⁶, busco explicar en qué medida cada integrante del GAM está en la posibilidad de convertir el mito social del empoderamiento colectivo en su propio mito individual de empoderamiento personal, al que identifiqué como adherencia simbólica.

El capital social, como una red de vínculos que, a su vez, moviliza otros capitales, como el económico y el cultural (Bourdieu, 2001: 84), permite comprender hasta qué punto tiene eficacia simbólica el mito social del empoderamiento colectivo. De este modo, busco explicar en qué medida el entorno sociocultural y la información contenida en este favorecen, tanto el proceso de aceptación del diagnóstico VIH positivo (primero), como la conversión de los conocimientos aprendidos dentro del GAM en herramientas personales de adherencia simbólica (después).

El tercer entrevistado es un hombre de cuarenta y tres años, tecnólogo de sistemas que acude continuamente al GAM de la CEPVVS en la ciudad de Quito. Se considera a sí mismo empoderado puesto que le gusta compartir sus conocimientos con los nuevos integrantes del GAM. En cuanto a su proceso de aceptación, dicho entrevistado pasó de una situación de incertidumbre y aislamiento voluntario a un escenario de búsqueda de certezas y conductas de apertura con otras personas.

En el recorrido de este camino, recibió el espaldarazo emocional de dos amigos. Uno de ellos también vive con VIH, quien le acompañó a su primera reunión del GAM en el 2013, año en el que el tercer entrevistado conoció su diagnóstico. También contó con el soporte emocional de un sobrino, el mismo que le sugirió que no revele su condición al resto de familiares. De ahí que el tercer entrevistado no ha compartido su diagnóstico con el resto de parientes, ni siquiera con su propia madre (Tercer entrevistado, Quito, 12 de febrero de 2017).

Desde el punto de vista del capital social, y siguiendo la diferenciación entre vínculos fuertes y débiles (Granovetter, 1973: 17), se puede apreciar que sus amistades y su pariente, en tanto lazos fuertes, fueron determinantes para lograr el proceso de aceptación. No obstante, el testimonio del tercer entrevistado denota que los vínculos fuertes son potencialmente contraproducentes. Caso contrario, no se explicaría el temor del entrevistado ante la eventual reacción negativa de su familia (específicamente su madre) que no se encontraría preparada para recibir la noticia del diagnóstico.

En cuanto a su proceso de adherencia simbólica, el tercer entrevistado compartió

⁶ Enfoque, según el cual, el investigador o la investigadora debe “identificar todas o, por lo menos, la mayoría de las formas de atención que intervienen un contexto determinado, lo cual sería difícil de obtener –por muy diversas razones– si partiéramos de los curadores” (Menéndez, 2009: 29). En razón de que la expresión “carrera del enfermo” puede aumentar el estigma en perjuicio de las personas que viven con VIH, considero que es preferible utilizar la frase “trayectoria de la condición de salud”.

conmigo cómo él concibe actualmente su condición de salud:

Yo bebía full y farreaba. Entonces yo dejé bastante eso. Después, cuando asimilé, me dije: “¿por qué tengo que dejar mi vida?”. Entonces, la retomé pero no con la misma intensidad. Es mejor estar en actividad, tu mente debe estar ocupada. Ya no sé ni por qué tomo las pastillas, solo sé que tomo la pastilla y no me acuerdo la razón de por qué tomo. Como le he dicho a la doctora: “yo moriré farreando” (*se ríe*). Esto no me va a matar. La doctora me dice: “tu actitud es súper chévere; hay otras personas con diagnósticos menos severos y la gente está muriendo en vida” (Tercer entrevistado por el autor, Quito, 12 de febrero de 2017).

De este testimonio, se evidencia que el empoderamiento del tercer entrevistado, en tanto adherencia simbólica, es tal que él está en la capacidad de retomar su vida tal como era antes pero con mayor cuidado. Además, el entrevistado y su médico hacen comparaciones entre la condición de vivir con VIH y otras patologías, con el fin de estimular la relativización de la complejidad personal y social de dicha condición. Estas prácticas y representaciones hacen parte de, lo que he denominado, la parada introspectiva y retrospectiva, que se vale simbólica y temporalmente del impacto del diagnóstico, tanto para simplificar las consecuencias socioculturales del diagnóstico, como para retomar estilos de vida anteriores a este pero con las debidas precauciones.

En su trayectoria desde la aceptación a la adherencia simbólica, el tercer entrevistado fue empoderándose a través de su asistencia continua al GAM de la CEPVVS en Quito:

Aprendí en el GAM a no tener miedo a la discriminación, agradezco a la fundación⁷ porque me llevaron a cursos de derechos: laborales, todo tipo de derechos... la Constitución. Mi jefe superior (inmediato) me dijo que no podía ir a una cita médica; y, yo le dije: “no es lo que tú me digas, es lo que a mí me respalda la Constitución”. Mi jefe más alto me apoyó. Desde ahí, con ocho días anticipación al de la cita, yo mando un correo electrónico. Eso de los derechos me ayudó full, sin eso me podían manipular en este tipo de cosas.

Aprendo de las personas que están empoderadas. Aprendo de las otras personas que están como vencidas: yo no quiero estar en ese lado, no me quiero victimizar ni sentirme como una víctima, ya me llegó y tengo que enfrentar así. Y estar “pobrecito” ¿yo? como que no; eso no va conmigo. Claro que, a veces, viene la depresión y me pregunto “¿por qué a mí?” Pero bueno, te tocó, te tocó (Tercer entrevistado, Quito, 12 de febrero de 2017).

El GAM ha servido al tercer entrevistado no solo para enfrentar eventuales situaciones de discriminación sino para adaptarse a su condición de salud, estando

7

Se refiere a la CEPVVS.

en la capacidad de compararse con otros integrantes del GAM que no están tan empoderados como él. El GAM, adicionalmente, le ha ayudado a adquirir saberes sobre el tratamiento antirretroviral.

Yo siento que soy adherente. Hay adherencia fisiológica (la medicación, tu organismo), psicológica (tu forma de ver cómo es la vida). Aquí me han ayudado. Estos conceptos se me ocurrieron este rato. Todo es un conjunto pero en cierto modo tengo que separar. Si lo emocional está mal, tu organismo va a reaccionar. Estudié sociología y, dentro de eso, un poco de psicología. La adherencia aprendí en el GAM, cien por ciento aprendí aquí (Tercer entrevistado, Quito, 12 de febrero de 2017).

Este testimonio hay que entenderlo dentro de todo el proceso de adherencia simbólica construido por el mismo entrevistado, es decir en el contexto del capital social construido durante toda su trayectoria, dentro de lo cual, destaca el GAM de la CEPVVS en Quito; pero también en el contexto del capital cultural del entrevistado, quien ostenta un título de tecnólogo en sistemas y ciertos estudios en sociología y psicología. En efecto, toda esta preparación académica le ha permitido asimilar los mensajes del empoderamiento colectivo.

Si el empoderamiento colectivo, impulsado por el GAM, es un mito social susceptible de ser incorporado por cada integrante en su proceso personal de adherencia simbólica; entonces, el capital social, en asocio con el capital cultural, puede ser un potenciador del empoderamiento recibido dentro del GAM. La colaboración entre ambos capitales tiene la capacidad de facilitar la transformación del empoderamiento colectivo en un proceso personal de adherencia simbólica, incluso cuando se ha decidido no revelar el diagnóstico a una parte de los vínculos fuertes, como, por ejemplo, los progenitores.

La cuarta persona entrevistada es una mujer de veintinueve años, nació en la costa ecuatoriana, no tiene nivel de instrucción alguno y se ocupa en los quehaceres domésticos. Sus ingresos provienen de su actual marido cuando este tiene trabajo. Tiene tres hijos: una niña de trece años que vive con su hermana; un niño de diez años; y otro de cinco. Los dos últimos viven con su padre, el exesposo de la entrevistada. Ella era trabajadora sexual y se enteró de su diagnóstico mientras se realizaba unos controles médicos a finales del 2015.

En relación con su proceso de aceptación, es necesario diferenciar entre las problemáticas provenientes de su capital social y las actitudes personales frente a su propia condición de salud. En cuanto a lo primero (el capital social), si bien ella cuenta con el apoyo de sus padres y hermanos, ha recibido el rechazo de algunos familiares y de su exesposo, quien no siempre le permite visitar a sus hijos. Además, enfrenta una situación compleja con sus suegros, quienes no saben que ella y su actual marido viven con VIH.

En cuanto a lo segundo (las actitudes personales), ella está afectada todavía por episodios de depresión e ingesta de alcohol, todo lo cual ha incidido en la toma impuntual de los medicamentos antirretrovirales. Sin embargo, conoce el recuento de su carga viral y sus defensas CD4, incluso sospecha que estos resultados podrían empeorar. Por esta razón, ella ha pedido apoyo psicológico a la unidad de atención

en VIH del hospital al que ella acude.

En relación con el proceso de adherencia, la entrevistada aprendió a leer los resultados de carga viral y defensas inmunológicas CD4 gracias una amiga, igualmente VIH positiva, y un consejero par de la CEPVVS. Este le había invitado a participar en las reuniones del GAM de la CEPVVS en Quito, al cual asistió hasta que se fue a vivir a otra ciudad. Ella aprendió sobre VIH en el GAM; si no lo hubiera hecho, “no sabría que es el VIH ni nada” (Cuarta entrevistada, Quito, 15 de febrero de 2017).

Si bien la entrevistada ha contado con el apoyo de una amistad con VIH, la consejería brindada en la CEPVVS y el GAM, estas formas de auto-atención no han logrado incidir en el desarrollo de prácticas y representaciones de adherencia simbólica, debido a una insuficiencia de capital cultural y al rechazo experimentado en una parte de su capital social.

La insuficiencia de capital cultural puede conspirar contra las posibilidades de adherencia simbólica. Del mismo modo, la información que circula dentro de una parte del capital social de una persona con VIH, en términos de estigma y prejuicios, puede dificultar la operación de conversión del empoderamiento colectivo del GAM en adherencia simbólica. Sin embargo, el GAM puede suplir la falta de apoyo emocional que no se encuentra en los vínculos fuertes, lo cual puede ser decisivo si no en términos de adherencia simbólica, al menos, en términos de adherencia terapéutica.

8. Conclusión

La aceptación del diagnóstico VIH positivo es el afrontamiento primario de la disrupción y se manifiesta en la búsqueda inmediata de certezas y recursos. Posteriormente, puede iniciarse un proceso de empoderamiento, al que llamo adherencia simbólica, en el cual ya no se buscan certezas sino significados. En este caso, la disrupción, producida por la noticia del diagnóstico, ha dejado de ser inesperada, y se convierte en conocida y vivida cotidianamente. En este contexto, la adherencia al tratamiento antirretroviral es apenas uno de los aspectos de la adherencia simbólica.

Dicha forma de adherencia se concretiza en el despliegue de recursos simbólicos y narrativos destinados a de-construir la complejidad sociocultural del diagnóstico a través de la imbricación de los aspectos terapéuticos y socioculturales de la condición de salud. Todo lo cual consiste en el aprovechamiento de los recursos biomédicos con el fin de pergeñar estrategias de des-identificación, simplificación existencial del diagnóstico vía comparación con quienes no viven con VIH y una visibilidad relativa fuera de los espacios privados. Dentro de este escenario, las personas empoderadas pueden realizar un balance reflexivo de su condición, que es una parada retrospectiva e introspectiva, a partir de la cual, se puede retomar la cotidianidad anterior al diagnóstico aunque con mayores precauciones.

El empoderamiento colectivo, experimentado dentro de un GAM, se materializa en el intercambio grupal de prácticas y representaciones, las mismas que tienen el potencial de ser incorporadas en forma de adherencia simbólica. Sin embargo, la

eficacia simbólica del empoderamiento colectivo impulsado por el GAM, como una instancia generadora de adherencia simbólica, no es absoluta sino relativa.

Dicho de otro modo, la referida eficacia simbólica es dependiente del tipo de mitos que circulan dentro de los capitales sociales individuales de quienes integran el GAM. Si la información contenida en dichos mitos es congruente con el sistema de mitos del GAM, las probabilidades de adquirir estrategias de adherencia simbólica son mayores; incluso, cuando un integrante del GAM ha decidido no comunicar su diagnóstico a sus parientes más cercanos.

Por el contrario, si los mitos que circulan dentro del capital social individual contradicen el mito social del empoderamiento colectivo, entonces las probabilidades de desarrollar destrezas de adherencia simbólica son escasas. No obstante, en este caso, la participación en un GAM puede ser útil, al menos, en términos de adherencia terapéutica.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ardila Suárez, Erwin y Juan Felipe Rueda Arenas. (2013). “La saturación teórica en la teoría fundamentada: su de-limitación en el análisis de trayectorias de vida de víctimas del desplazamiento forzado en Colombia”. *Revista Colombiana de Sociología*, Volumen 36, Número 2: 93-114. <http://www.bdigital.unal.edu.co/38643/1/41641-189266-1-PB.pdf>
- Arrivillaga, Marcela y Bernardo Useche. (2011). “Adherencia Terapéutica y VIH/sida desde el enfoque de la determinación social de la salud: reto conceptual e implicaciones metodológicas”. En *Sida y sociedad. Crítica y desafíos sociales frente a la epidemia*, dirigido por Marcela Arrivillaga y Bernardo Useche, 87-105. Bogotá: Ediciones Aurora.
- Bialik, Raquel. (2002). “Aspectos antropológicos en la Adherencia Terapéutica”. *Revista CONAMED*, Vol. 7, Núm. 3: 61-65. <http://www.medigraphic.com/pdfs/conamed/con-2002/con023za.pdf>
- Bourdieu, Pierre. (2001). “El capital social. Apuntes provisionales”. *Zona Abierta* 94/95: 83-87.
- Bury, Michael. (1982). “Chronic Illness as Biographical Disruption”. *Sociology of Health & Illness*, Vol. 4 No. 2: 167-182.
- Canals, Josep. (2002). *El regreso de la reciprocidad. Grupos de ayuda mutua y asociaciones de personas afectadas en la crisis del Estado del Bienestar*. Tesis de Doctorado. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili.
- Carricaburu, Danièle y Janine Pierret. (1995). “From biographical disruption to biographical reinforcement: The case of VIH-positive men”. *Sociology of Health and Illness*, Vol. 17 No. 1, 65-88.
- Castro, Arachu. (2005). “Adherence to Antiretroviral Therapy: Merging the Clinical and Social Course of AIDS”. *Plosmedicine*, Vol. 2, No 12: 1217-1221. <https://journals.plos.org/plosmedicine/article/file?id=10.1371/journal.pmed.0020338&type=printable>
- CEPVVS, Coalición Ecuatoriana de Personas que Viven con VIH/sida. 2009. *Respondiendo al VIH con Alegría y Dignidad. La experiencia de la Coalición ecuatoriana de personas que viven con VIH/sida (CEPVVS)*.
- Glaser, Barney y Anselm Strauss. (2006). *The Discovery of Grounded Theory: Strategies for Qualitative Research*. New Brunswick y Londres: Aldine Transaction, A Division of Transaction Publishers.
- Goffman, Erving. (2006). *Estigma. La Identidad Deteriorada*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Goffman, Erving. (1997). *La Presentación de la Persona en la Vida Cotidiana*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Granovetter, Mark S, 1973, “La fuerza de los vínculos débiles”. “The strength of weak ties”, En *American Journal of Sociology*, Vol. 78, No. 6. Traducción:

M^a Ángeles García Verdasco.

- Grimberg, Mabel. (2002). "VIH-sida, vida cotidiana y experiencia subjetiva. Una revisión conceptual de las dimensiones de vivir con VIH", *Cuadernos Médico-Sociales*, No. 82: 43-59. <http://www.amr.org.ar/amr/wp-content/uploads/2015/07/n82a394.pdf>
- Lévi-Strauss, Claude. (1987). *Antropología Estructural*. Barcelona: Ediciones Paidós S.A.
- Margulies, Susana, Nélica Barber y María Laura Recoder. (2006). "VIH - SIDA y "Adherencia" al tratamiento. Enfoques y perspectivas". *Antípoda* No. 3: 281 – 300. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=81400313>
- Margulies, Susana. (2010). "La adherencia a los tratamientos: un desafío para la atención del VIH/sida. Una lectura desde la antropología". *Actualizaciones en Sida*. Volumen 18 No. 68: 63-69. <https://www.huesped.org.ar/wp-content/uploads/2014/09/ASEI-68-63-69.pdf>
- Menéndez, Eduardo. (2009). *De Sujetos, Saberes y Estructuras. Introducción al enfoque relacional en el estudio de la salud colectiva*. Buenos Aires: Lugar Editorial.
- MSP, Ministerio de Salud Pública del Ecuador. (2011). *Guía nacional de consejería en VIH/sida*. Quito <http://instituciones.msp.gob.ec/images/Documentos/vih/Guia%20Nacional%20-%20Consejeria%20VIH%20sida%20-%202011.pdf>
- Muñoz, Rubén. (2014). "Atención Médica, Adherencia Terapéutica Al Tratamiento Antirretroviral y Discriminación. Algunas problemáticas en la atención a personas que viven con VIH-sida, desde una perspectiva antropológica". *Revista Pueblos y Fronteras Digital*, vol. 9 No. 17: 95-115. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=90630737007>
- Nieto, José Luis. (2018). *El empoderamiento ante el diagnóstico VIH positivo: el caso de un grupo de ayuda mutua en la ciudad de Quito*. Tesis de Maestría. FLACSO – Ecuador.
- Recoder, María Laura. (2011). "Experiencia de enfermedad y narrativa. Notas etnográficas sobre vivir con vih/sida en una ciudad del Nordeste brasileiro". *Papeles de Trabajo- Centro de Estudios Interdisciplinarios en Etnolingüística y Antropología Socio-Cultural* N° 21: 80-98. <http://www.scielo.org.ar/pdf/paptra/n21/n21a05.pdf>

Peculiarities of the urban governance formation in Moscow in the first years of soviet power and its historical significance

Peculiaridades de la formación del gobierno urbano en Moscú en los primeros años del poder soviético y su importancia histórica

Vladimir Vilenovich Bruz*
Moscow State Regional University - Russia
vvb54@yandex.ru

Vititnev S. F.**
Moscow State Regional University - Russia
svititnev@eyadex.ru

Solodilov A. V.***
Moscow State Regional University - Russia

ABSTRACT

The purpose of this article is to study the historical experience of the formation of municipal government bodies in the first years of Soviet power; to consider the order of formation and structure of municipal government bodies on the example of the Moscow City Council, as well as the features of its functioning in a severe crisis; to identify its strengths and weaknesses. The main methods in the study of this problem were dialectical method, method of analysis, synthesis, comparative-historical, statistical, problem-chronological, methods of actualization, concrete and logical analysis and some others.

Keywords: Moscow Council of Workers' and Soldiers' Deputies, Constitution of the RSFSR of 1918, urban economy, food dictatorship, fuel issue, municipalization, street cleaning, epidemics.

RESUMEN

El propósito de este artículo es estudiar la experiencia histórica de la formación de organismos gubernamentales municipales en los primeros años del poder soviético; considerar el orden de formación y estructura de los organismos del gobierno municipal según el ejemplo del Ayuntamiento de Moscú, así como las características de su funcionamiento en una crisis severa; para identificar sus fortalezas y debilidades. Los principales métodos en el estudio de este problema fueron un método dialéctico, método de análisis, síntesis, histórico comparativo, estadístico, cronológico de problemas, métodos de actualización, análisis concreto y lógico y algunos otros.

Palabras clave: Consejo de Moscú de Diputados de Trabajadores y Soldados, Constitución de la RSFSR de 1918, economía urbana, dictadura alimentaria, problema de combustible, municipalización, limpieza de calles, epidemias.

*Doctor of Historical Sciences (Advanced Doctor), Associate Professor, Moscow State Regional University

** Doctor of Historical Sciences (Advanced Doctor), Professor, Moscow State Regional University

*** Candidate of Historical Sciences (Ph.D.), Associate Professor, Moscow State Regional University

Recibido: 12/01/2019 Aceptado: 23/03/2019

Introduction

The historical experience of the management decisions of urban governance in emergency conditions is very important and can be used in modern conditions of the unfair competition connected with application of sanctions, and also problems of public administration [16].

The structure of the body of the urban government was determined by priorities, which needed to be solved: to combat counterrevolution, sabotage, speculation, epidemics, looting, etc., to provide the city with food, repair and heating of buildings, municipalization of enterprises and residential premises, the introduction of workers' control, etc.

The Supreme body of the Moscow City Council was the Plenum, which elected the Executive Committee and the Presidium. A number of departments and sections was formed to improve the efficiency of urban management, their staff and structure underwent significant changes.

The history of the Moscow City Council is associated with the revolutionary events in Russia in the early twentieth century. The City Council appeared as a body of revolutionary creativity of the masses to guide the armed rebellion in Moscow in December 1905. During the revolutionary events of February 1917, the experience of the Soviets was also used.

In November 1917, the Council of Workers' Deputies and the Council of Soldiers' Deputies, which appeared in the spring, united in the Moscow Council of Workers' and Soldiers' Deputies. This governing body became the highest city authority. The headquarters of the Moscow City Council was located in the Palace of the former Governor-General, in a building on Skobelev square [23]. Now it is Tver Square. On November 14, 1917 the joint Executive Committee of the Moscow City Council was elected, which included 63 representatives of the RSDRP (b) and 27 representatives of other parties [10]. The Presidium of the Executive Committee of the Moscow City Council, which Chairman M.N. Pokrovsky became, also included I.I. Skvortsov-Stepanov, G.A. Usievich, E. Yaroslavsky, etc. [1, 26, 27]. In March-August 1918, the Moscow City Council was headed by P.G. Smidovich, who was replaced by L.B. Kamenev, who held this position until May 1926 [14].

Since the spring of 1918, the Council of Workers' and Soldiers' Deputies became known as the Council of Workers' and Red Army Deputies [6].

The purpose and objectives

Based on this, it is important to find out the genesis of the Moscow City Council, as a body of urban government; to reveal the peculiarities of its formation, structure and functions of its constituent elements; to consider the main activities of this body of urban governance and its effectiveness. To do this, it is supposed to analyze the materials characterizing the state of the urban economy of Moscow and the activities of the Moscow City Council in the first years of Soviet power; to study the evaluative judgments of Russian and foreign experts in the areas under consideration; to identify the strengths and weaknesses of the Moscow City Council as an urban government body.

Methods

To solve the problems, such methods as dialectical method, method of analysis, synthesis, comparative-historical, problem-chronological, methods of actualization, concrete and logical analysis and some others were used.

Results and discussion

Elections to the Moscow City Council were implemented on the basis of the RSFSR Constitution of 1918, the Third section of the Constitution – Construction of the Soviet government, guided the organization of the Soviet power in the regions. So, Councils of deputies were formed “in the cities – on calculation 1 Deputy for each 1000 people of the population, but not less than 50 and no more than 1000 members” [8, 11].

The Constitution also determined the quantitative staffing of the Executive Committee of the Council. “For the current work, the Council of Deputies elects from its environment the Executive body (Executive Committee) ... in the cities on the calculation of 1 for every 50 members, but not less than 3 and not more than 15 people (St. Petersburg and Moscow not more than 40)” [8, 12].

In accordance with the Basic Law of the Republic, the Moscow City Council was the highest authority within its powers within the territory.

In February 1920, the Executive Committee of the Moscow City Council adopted “The Regulation on elections

to the City Council”, which determined the order of elections. In accordance with the Regulation, enterprises and military units, that had from 100 to 500 voters, elected 1 Deputy. If there were more than 500 voters, then 1 Deputy from each 500 was elected. Also 1 Deputy from 500 people was chosen to the City Council from the unemployed voters. As for trade unions, they chose 1 Deputy from each 5 thousand members. Elections were held at the place of work or residence of voters, by open voting. In February 1920, 93% of voters participated in the elections to the Moscow City Council. 1566 deputies were elected (1368 communists and their sympathizers, 65.1% workers, 8.7% women) [10].

Although the elections were non-alternative (one candidate for one seat), this was compensated by the system of accountability of the Moscow City Council deputies to the voters, who had the opportunity to withdraw the deputies who did not meet the expectations. For example, 20 deputies of the Moscow City Council were withdrawn for the reporting campaign of 1928 [12].

The city, which the Moscow City Council was to run, was in a state of deep crisis caused by the consequences of the First World War, revolutions and Civil war. The city economy was in critical condition. The population of Moscow, which was more than a million inhabitants, suffered from hunger, epidemics, lack of housing, cold.

In this situation, the Moscow City Council had to solve a number of the most important and complex political and social problems. In the conditions of the Civil war, the Moscow city Council, as the authority of the proletariat fought the counter-revolution, sabotage, speculation, epidemics, looting, etc., solved the issues of providing the city with food, repair and heating of buildings, municipal enterprises, the implementation of working control, etc. So, for the period from November 1917 to September 1920 the discussion of current socio-economic problems was made 49 times on the agenda of the Plenum of the Moscow City Council [9, 6].

It is interesting that in revolutionary enthusiasm environment of the masses, the concept of working control, as it is noted by the English sovietologist E. Carr, spread even to civil services. For example, the Council of employees was abolished, which seized control over the People's Commissariat of posts and telegraphs [18].

One of the primary tasks was to create a new apparatus of power. At the beginning it was supposed to use the existing bodies of state and municipal administration, so that the representatives of workers could get the necessary experience of management. However, due to the sabotage of government officials, and a significant part of Moscow employees did not accept the new government and went on strike, the problem of the formation of a new state apparatus came to the fore. Attraction of city workers to management of the Moscow enterprises prevented full collapse of municipal economy.

One of the new governing bodies was the Moscow City Council. Here it is necessary to take into account that the socialist revolution was carried out in the country, the dictatorship of the proletariat was proclaimed. The leaders of the Bolsheviks who came to power denied continuity in the system of statehood, suggesting building a new society free from human exploitation on fundamentally new principles.

Certain administrative and territorial changes were also made. Thus, in the conditions of Civil war, devastation, difficult economic situation at the II Moscow provincial Congress of Soviets of Workers', Soldiers' and Peasants' Deputies held in January 1918, the Moscow City Council Presidium was created consisting of 15 people, which became the united authority of Moscow and the Moscow province. The establishment of this government body was also to strengthen the union of the proletariat and the working peasantry. In March 1918, in order to resolve promptly important issues, from the Presidium of the Moscow City Council Small Presidium was allocated, at the same time the Council of People's Commissars of Moscow and Moscow province was formed, which Chairman M.N. Pokrovsky became [10].

In the spring 1918, the structure of the Moscow City Council was determined. Its Supreme body was the Plenum, which adopted resolutions in the interests of all citizens, approved local taxes and fees, as well as estimates and reports of organizations, institutions and enterprises. The Plenum was empowered to revoke any orders of the local Executive authorities. At the Plenum the Executive Committee and the Presidium were elected. Legislative and Executive power was implemented by the Executive Committee between the Plenums [6].

For the management of municipal economy a number of departments were established, including the Department of Urban Enterprises, Food Department, Supply Department, Municipal Department, Fuel Department, Water Department, Housing Department, Administrative Department, Finance-tax Department, Automotive Department, Department of Labor, the Department of Municipal Improvement, etc.

In 1919, the City Defense Committee and the Military Commissariat were established as part of the Moscow City Council, because of the aggravated military situation [10].

In the following 1920, the Moscow City Council adopted “The Regulation on the functions of the Executive Committee and the Presidium, the organization and functions of departments, the work of deputies and their participation in the work of the section”, which significantly concretized, systematized and concentrated the work of the Moscow City Council, its structural units, officials and deputies to perform the main tasks. In 1921, the Moscow City Council approved “The Regulations on Councils in Moscow and the Moscow province”, which reflected the first experience and features of the Councils in the Moscow province and Moscow as the capital of the Republic. In accordance with these Regulations, the City and Provincial Councils were united, and the Moscow City Council became known as the Moscow Provincial Council of Workers, Peasants and Red Army Deputies, which powers extended to Moscow and the Moscow province. The highest authority was the Provincial Congress of Soviets, convened twice a year. In order to improve the efficiency of urban governance, Small Executive Committee and Small Presidium (City Council) were allocated from the Executive Committee and the Presidium of the Council. The City Council consisted of departments, headed by Deputy Heads of the Moscow City Council departments [10].

In order to improve further the structure of the Moscow City Council and raise the efficiency and effectiveness of its work, in 1921, a Regulation on the sections of the Moscow City Council was adopted. The sections had an important role in monitoring the activities of the divisions of the Executive Committee.

The Moscow City Council and its Executive Committee throughout the history of their existence was headed by one official – the Chairman of the Moscow City Council [6].

The state of municipal economy was largely determined by the activities of the Department of Urban Enterprises. The creation of an integrated structure for effective management of enterprises was among the tasks performed by this management body.

In terms of the food and fuel crisis, the disorganization of transport and anarchy [17] in February 1918 at the Department of Urban Enterprises in Moscow, in accordance with the proposal of the People’s Commissariat for local government, the Horticultural Department was organized, which work is proved to be very fruitful.

In May 1918, as the American historian Saulius Suziedelis noted, the Soviet government announced a number of measures, which under the general name “Food dictatorship”, provided for the use of force to confiscate grain [25]. However, in practice, these measures began to be applied earlier. As Associate Professor of the University of Verona Silvana Mallet noted, on March 15, the Moscow Council authorized the local Food Commission to arrest all bakeries, meat and other shops selling products that can be exchanged for grain, seize and confiscate such products, if the order of the Food Commission was not executed and the calculation of standardized products was not made [21].

The food dictatorship in Moscow was established in the summer of 1918. Along with the card system (the release of products in three categories of class rations), food teams were created from representatives of workers of Moscow enterprises, the fight against speculation was conducted, and catering was organized. In the autumn of 1918 881 nutritional points were opened in Moscow, which was visited daily by 400 thousand people [3].

In the summer of 1918, the Moscow City Council municipalized bakeries and bakehouses, and in the autumn all private trade in the city was transferred to the city government. The Food Department of the Moscow City Council carried out the organization of trade not only of basic necessities, but also carpets, watches, jewelry, etc. Retail distribution of these goods was assigned to the Supply Department.

Along with the food, there was a fuel issue. Due to lack of funds and problems with transport, the Moscow City Council was not able to deliver coal to the city even from the Tula province (Podmoskovny brown coal basin). In the summer of 1918, not enough fuel was procured. Firewood, first of all, went to the industrial enterprises, houses were provided on the residual principle. In practice, this meant that they received almost nothing. Therefore, it is not surprising that in the apartments of Muscovites in the winter of 1918-1920 the temperature was usually 8-9° [11].

The English journalist Arthur Ransom also draws attention to this problem, noting that the city people were starving, and in winter they suffered from the cold. People carried their beds to the kitchen, which was a little warmer than a small room heated by the natural warmth of a few people. During the winter, there was no means to heat other rooms, where the temperature was almost always much lower than the freezing point [22].

In November 1917, the Moscow City Council decided to transfer the management of urban real estate to house committees. The problem of housing shortage was acute. In 1918, in Moscow, compared with 1914, the total living area decreased by more than 1.5 times, from 41250000 m² to 26813000 m² [5].

About 400 thousand Muscovites lived in extremely cramped conditions [7].

Implementing the municipalization, new municipal government assumed, on the one hand, to solve the housing problem quickly and relatively painlessly, and on the other hand, the organization of citizens – house committees and quarterly farms – will be effective property managers.

The municipalization was carried out in stages. In the first stage, private ownership of individual dwellings was maintained. They, as a rule, were the wooden one stored buildings which were not covered by the regulation. However, in the autumn of 1918 a continuous municipalization began in Moscow. All houses passed into the jurisdiction of district house councils and house committees, which became the collective owner of housing [13].

According to the Resolution of the Moscow City Council “On distribution of premises in Moscow” adopted in the summer of 1918, consolidation was made at the rate of “1 room for 1 adult” [7].

The class orientation of the carried-out actions with all certainty was reflected in the September Resolution of the Moscow City Council “On the order of requisition of premises and movable property” fixing “the principle of search and providing premises to workers at the expense of bourgeois-parasitic elements” [7].

The resolution “On accounting and distribution of residential and non-residential premises in Moscow”, issued in October, also testified that the Moscow City Council in solving the housing problem was on the class positions. The resolution called upon the workers to seize the “bourgeois apartment”, and reduced the minimum threshold consolidation, up to 2 square sazhen (9 m²) for 1 adult [5].

The class approach was further developed in the special instruction developed by the Housing and Land Department of the Moscow City Council, according to which the entire population of Moscow was divided into several groups. The greatest advantages extended to members of the RCP (b) and the family of the red army soldiers who fought at the front. Included in this group, in the absence of housing, received it and were not subject to consolidation. The second group included representatives of the large intelligentsia, Soviet employees and the bourgeoisie who did not have real estate. They were subject to consolidation in accordance with the established norm. Workers, small and medium intellectuals, referred to the third group and received rooms in the houses of class alien elements, had to create unbearable living conditions for the owners. The fourth group included representatives of the bourgeoisie, living on unearned income or having property, they were expelled from the capital. Their property was confiscated, and in return they received “field ration” of the red army soldier who was going to the front: couple of linen, a pillow and a blanket [7].

In accordance with this regulation, 3197 “bourgeois families” (about 15 thousand people) were evicted from Moscow in the autumn of 1918, and more than 20 thousand workers were settled in their apartments [2].

Taking into account the importance and relevance of the problem of municipalization for the new government, in the autumn of 1918 in the capital on these issues a seminar was held, which was attended by representatives of 60 city housing departments. The participants of the seminar shared their experience and summed up the first results of municipalization. The course of the Moscow authorities on “continuous municipalization” was approved, as these measures allowed providing housing for every person quickly, regardless of the number of available apartments.

However, along with the solution of one issue, the continuous municipalization created a number of other problems, so from the beginning of 1919 it was limited. And I All-Russian Congress of heads of municipal departments of the Soviets, held in the beginning of 1920, spoke categorically against the continuous municipalization, considering it irrational from an economic point of view and contrary to the policy of the Soviet government in its attitude to the petty-bourgeois segments of the population. [7].

In the summer of 1921, the demunicipalization of housing began. In making this decision, the Moscow experience was decisive for the Central government [13].

A serious problem was the threat of epidemics associated with the state of urban sewerage and street cleaning. According to experts' estimates that A.N. Fedorov conducted, in 1918, each Muscovite produced 19 pounds of solid waste (about 300 kg) and about 40 buckets of sewage (about 490 liters) a year. The population of the capital in 1918-1919 did not fall below 1100 thousand people so for 2 years on the streets of the city was at least about 400 thousand tons of waste [11].

With the aim of improving the sanitary condition of the capital, cleaning the streets from dirt and debris, by the Resolution of the Executive Committee of the Moscow City Council in February 1920, the Emergency Sanitary

Commission (MESC) was established in Moscow. In order to achieve the objectives, propaganda means (public lectures, posters, films with medical content) and coercive measures were used.

Among the administrative measures for the prevention of diseases, the Resolution of the Moscow Council "On the maintenance of bathhouses" was adopted in the summer of 1918. Private bathhouses had to work not less than 3 days a week, not to raise the prices and, perhaps, the most important, to serve the neediest citizens free of charge [11].

At the initiative of the Moscow Council, a number of weekly campaigns were held. Thus, in March 1918, the "Cleaning Week" was held, during which about half of the waste accumulated over two years was removed from the capital [13].

In the first decade of April there were "Bath week", "Week of haircuts and shaving", "Week of washing". Each Muscovite received a special order, which gave the right to visit the bathhouse, hairdresser and laundry once for free [7].

Western authors also pay attention to hygiene problems, as English journalist Arthur Ransom notes, to encourage the population of Moscow to visit the bathhouses during the typhus epidemic, each person, in addition to a free bath, was promised a free piece of soap [22].

Along with the MESC the Special Construction and Sanitary Committee was acting. The task of this Committee was to check the condition of houses. According to the results of the audit the decision was made: on needed repairs at home, breaking it up for firewood, or its demolition. So, during the construction season of 1920 3653 buildings were repaired in Moscow. For comparison, during the same time in all 53 provinces of the Republic, together only 2347 houses were repaired [11].

Epidemics, famine and typhus in 1919 claimed the lives of thousands of people [19]. In Moscow as a result of epidemics, cold and hunger in 1918-1920 more than 150 thousand people died [11]. However, the Moscow Council managed to reverse the situation. By the end of 1925, mortality in Moscow had fallen sharply and the birth rate had doubled. Sewerage, water supply, central heating were being restored. In 1924, the bus service was opened. The electrification in the city is performed, city services started to work regularly [4, 7].

Conclusions

Thus, the historical roots of the Moscow City Council origination took their beginning in the revolutionary events of 1905 and 1917 in Moscow. The emergence of this body of city government was the result of the revolutionary creativity of the masses. In the conditions of the victorious revolution the elections to the Moscow City Council were held on the basis of the Constitution of the RSFSR of 1918, on the class principle.

The Supreme body of the Moscow City Council was the Plenum, which elected the Executive Committee and the Presidium. Between sessions of the Plenums the Executive Committee exercised legislative and executive power in the city. In the structure of the Moscow City Council, for the management of municipal economy a number of departments involved in the solution of important problems were established, for example, the Department of Urban Enterprises, Food Department, Supply Department, Municipal Department, Fuel Department, etc. For the solution of new important problems new departments were created. In addition, to improve the efficiency and effectiveness of the work of the Moscow City Council, a number of sections were established to monitor the activities of the Executive Committee departments.

Along with the fight against the counter-revolution, sabotage, speculation, looting, among the most important activities of the Moscow City Council in the early years of Soviet power the following ones were: providing residents with food and fuel, solving the housing problem, countering the threat of epidemics. The analysis shows that in general, the Moscow City Council coped with the solution of these problems. Although, this was done by the harsh, cruel measures of wartime.

The high degree of centralization, the excessive increase in the role of the state in the first years of Soviet power in the conditions of the Civil war helped the new government to win. The revolutionary aspect of this development is reflected in the character and particularities of the activities undertaken in the area of state regulation. The role of urban governments in the allocation of limited resources increased significantly. An important feature was that the bodies of urban governance in the redistribution of resources were guided by the class principle that provided social support to the authorities by workers.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1. Arenkova Yu. From the history of Moscow City Council 23-03-2012 <http://communist-ml.ru/archives/10855>) Access date - 04.04.2019.
2. Make room, citizens, or as communal apartments appeared. Issue 439//<http://m.historylessons.podfm.ru/podcast/30039/historylessons/1797/> Access date - 10.03.2019.
3. Urban economy at the end of 1917-1918// https://studbooks.net/734556/istoriya/gorodskoe_hozyaystvo_kontse_1917_1918 Access date - 2.03.2019.
4. Grigorov S. History of the Moscow City Council // What will happen to Moscow, № 7 (07) 2014. – 8 p.
5. Fyodorov A.N. Housing in post-revolutionary Moscow as an object of politics and everyday life // RUDN Bulletin, series History of Russia, 2008. № 1. – P. 54-59.
6. Historical information about the Duma <https://duma.mos.ru/ru/0/page/istoricheskaya-spravka-o-dume-3> Access date - 22.03.2019.
7. Fyodorov A.N. Chronicles of everyday life of Muscovite in 1917-1920: housing issue // Proceedings of the Institute of Russian history. Issue 9 / Russian Academy of Sciences, Institute of Russian history; resp. edit. A.N. Sakharov, ed.-coord. E.N. Rudaya. M.; Tula: Grif and K, 2010. 524 p. P. 239-254.
8. Constitution (Basic Law) of the Russian Socialist Federal Soviet Republic. Petrograd, the publication of the Petrograd Soviet of Workers' and Red. Deputies, 1918. – 16 p.
9. Red Moscow. 1917-1920. M., 1920. – 380 p.
10. Moscow. Encyclopedia. M.: Soviet encyclopedia, 1980. 688.
11. Everyday life of the Soviet city in 1918-1920 from the sanitary point of view // <http://maxpark.com/community/4375/content/2156556> Access date - 20.03.2019.
12. Sergeeva N. We had the era of the Moscow City Council // <https://iz.ru/news/343462> Access date - 12.03.2019.
13. Fyodorov A., Experience in solving the housing problem in Soviet Russia: fair distribution or general bacchanalia (on the materials of provincial cities of the Central industrial district) http://actualhistory.ru/quarters_in_sov_russia Access date - 20.03.2019.
14. Shubin A.V. Moscow City Council // https://w.histrf.ru/articles/article/show/moskovskii_soviet Access date - 02.04.2019.
15. Borrero M. Hungry Moscow: scarcity and urban society in the Russian civil war, 1917–1921 (Studies in Modern European History) // Peter Lang Inc., International Academic Publishers. – 228 P. (стр. 186)
16. Bruz Vladimir Vilenovich Economics and public administration in modern Russia: problems and solutions // International Transaction Journal of Engineering, Management, & Applied Sciences & Technologies. 2019 Volume 10 No.4 – P.587-596
17. Cienciala, Anna M. (University of Kansas) The Russian Revolutions of 1917 // <http://acienciala.faculty.ku.edu/communistnationssince1917/ch2.html> (Дата обращения 12.2.19)
18. Edward Carr The Bolshevik Revolution 1917-1923 volume two. – New York: The Macmillan Company, 1952. 400pp. P.71
19. Hays Jeffrey. Russian Civil war, famines and the Kronstadt mutiny // http://factsanddetails.com/russia/History/sub9_1d/entry-4959.html (Дата обращения 15.10.18)
20. Koenker D. Urbanization and Deurbanization in the Russian Revolution and Civil War // The Journal of Modern History, Vol. 57, No. 3 (Sep., 1985), pp. 424-450).
21. Malle Silvana. The Economic Organization of War Communism 1918-1921 (Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2002. — 568 p. (P.352)
22. Ransome Arthur. The shortage of things // The Crisis in Russia – <https://www.marxists.org/history/ar->

chive/ransome/works/crisis/ch01.htm (14.1.19)

23. Reed John. *Ten Days That Shook the World* // First published by Boni & Liveright, New York, 1919. Transcribed for the World Wide Web by David Walters (United States), 2001. 229 pp. P.140
24. Siegelbaum L. *Moscow Laying the Foundation for the Soviet Union: 1917-1921, from Revolution to a New Structure* // <https://brewminate.com/laying-the-foundation-for-the-soviet-union-1917-1921-from-revolution-to-a-new-structure/> 3.3.19
25. Suziedelis Saulius. *A Review of: «Hungry Moscow: scarcity and urban society in the russian civil war, 1917-1921»* // <https://docslide.net/documents/a-review-of-hungry-moscow-scarcity-and-urban-society-in-the-russian-civil.html> 1.6.19
26. Ashmarov I.A. *Some approaches to the study of the USSR' military economy in the soviet and russian national historiography* // *Historical Bulletin*. 20108. Vol. 1. Issue 2. P. 19 – 31.
27. Borisov V.I. *Influence of the food crisis for the revolution of the working mass of russia in the years of the first world war (August 1914 - February 1917)* // *Historical Bulletin*. 20108. Vol. 1. Issue 2. P. 49 – 55.

Passive defense: Measuring and evaluating urban vulnerability with resilience approach

Defensa pasiva: medición y evaluación de la vulnerabilidad urbana con un enfoque de resiliencia

Mohammad Rezaie Narimisa*
Ministry of Petroleum - Iran
mrn43000@gmail.com

Mohammad Hasannezhad****
Shahid Beheshti University - Iran
shayanrad57@hotmail.com

Noor Ezlin Ahmad Basri**
National University of Malaysia - Malaysia
neab8693@gmail.com

Elham Alipanahi*****
Ruzbahan University - Iran
shayanrad57@hotmail.com

Malek Elahi***
City of Malabaon University - Philippines
shayanrad57@hotmail.com

ABSTRACT

The purpose of the present research is to measure the level of urban safety based on the principles of passive defense, urban leveling based on the degree of vulnerability, the urban infrastructure dispersal pattern and important decision-making organizations in the city. The study is based on the urban environment, which has been used to measure the vulnerability of the city during the onset of war by using spatial indices influencing safety.

Keywords: passive defense, vulnerability, ANP, AHP, Arc GIS

RESUMEN

El propósito de la presente investigación es medir el nivel de seguridad urbana basado en los principios de defensa pasiva, la nivelación urbana basada en el grado de vulnerabilidad, el patrón de dispersión de la infraestructura urbana y las importantes organizaciones de toma de decisiones en la ciudad. El estudio se basa en el entorno urbano, que se ha utilizado para medir la vulnerabilidad de la ciudad durante el inicio de la guerra mediante el uso de índices espaciales que influyen en la seguridad.

Palabras clave: defensa pasiva, vulnerabilidad, ANP, AHP, Arc GIS.

*Ministry of Petroleum, National Iranian Oil Refining & Distributing Company, Oil Refining Industries Development Company, Tehran, Iran (Corresponding author)

**Professor of National University of Malaysia (UKM), Department of Civil & Structural Engineering, Faculty of Engineering & Built Environment, Malaysia

***City of Malabaon University, School of Graduate Studies, Metro Manila, Philippines

****Assistant professor of Shahid Beheshti University, Financial Management and Accounting Department, Tehran, Iran

*****Department of Architecture, Ruzbahan University, Sari, Iran

Recibido: 08/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

Introduction

Civil defense was created during World War II and in efforts to counter the air strike, provides shelter and alert civilians. According to various US Department of Defense sources, passive defense is a set of measures taken to reduce vulnerability and minimize the potential damage caused by the attack of enemy forces (2). Some of the measures that can be taken include early and timely warnings, dispersal, protection of important individuals and the general public, medical assistance, in particular to counteract and reduce the deadly effects of nuclear, biological and chemical attacks, weapons of mass destruction, staff training And tactics and processes that effectively reduce the damage caused by enemy attacks. In today's wars, it is imperative to take non-operational measures to counter enemy attacks and to reduce the damage caused by air, land and sea attacks (4), which is the key to all key infrastructures, vital, critical and important military and civilian centers, such as refineries, Power stations, ports, airports, large industrial complexes, military and political headquarters (6), communication centers, strategic bridges, military industries, air bases, missile sites, crowded centers and tactical headquarters, support and defense headquarters, and so on. The passive defense approach is based on all civilian principles and practices that prevent or minimize financial losses to vital and critical military and civilian facilities and financial and humanitarian casualties (8). Therefore, the attention of the leaders and officials of each community to non-combatant schemes provides the necessary grounds for advancing this new approach to promoting the concept of urban safety and security. The passive defense structure does not reduce the likelihood of a crisis and incident, but reduces the amount of damage to the exposed elements (10).

One of the most important dimensions of social welfare, safety and comfort is the potential danger. Providing safety in urban spaces is subject to decision making in urban construction and design patterns, tailored to different human groups and ecosystem characteristics of each area (Alexander, 2002). Given the importance of using inactive passive principles that protect people's lives in times of crisis, the value of some urban parameters affecting the crisis, such as the opening or closure of space, the density or dispersion of urban settlements and functions, the distance from sensitive uses, proximity to spaces (Eckert, 2008), and Safe applications, prediction of shelters in different parts of the city, multi-core urban centers against dependency on a center and other indicators of construction and urban design (Karbasian, 2011). The purpose of the research is to investigate and analyze the natural and human factors influencing the city's vulnerability from the perspective of passive defense. Natural features affecting the city's safety include geographical location, slope, existing faults, surface waters, annual rainfall, and so on (Nikoomanesh, 2014). In terms of man-made properties, housing, urban facilities and facilities, transportation and traffic, critical sites, urban centers of gravity, security-security locations, safe spaces and warning signs at the time of the incident can be mentioned (Shakibamanesh, 2015). The following research questions are: 1) What are the important spatial and spatial metrics in urban areas in accordance with the principles of inertial defense? 2) According to the research indicators, what is the status of urban vulnerability in contrast to possible attacks?

One of the most important theories related to passive defense is the theory of five loops and the Carver matrix theory. The theory of inspiration derives largely from Karl Clausewitz's thoughts, called the Strategy of Gravity Centers. Clausewitz believed that the first task in planning the war was to identify the enemy's centers

of gravity, and if these goals were not carefully and accurately selected, they would waste huge human costs, equipment and the loss of vital irreversible opportunities. Centers of gravity are centers that are the source of all the movements, activities and powers of the country invaded. Iman believes that the most important task in planning a war is to identify the centers of gravity of the country and if these centers are carefully identified and targeted, the invading country, in the first days of the war, would taste the defeat of the military and in the shortest possible time to the demands The invading country will surrender and surrender. The model of the five strategic engagement rings is precisely the invasion country as the human body's organs, so that if the brain and nerves (nerve centers, foodstuffs required for systemic and circulatory), limbs and legs (the motor system) The spirit and mind, the will and the defense system of the human body (defense cell) from human beings, will not be able to perform any activity and movement, if the five clashes in the country were destroyed by the invasion, he paralyzed him, defeated and surrendered his early will be. Another method of passive defense is the seventh criterion for choosing the best target from the enemy (Carver's Matrix Method). The criteria for the study, which are registered as an accepted and enforceable theory with various applications in the relevant sources, can be identified as Carver Matrix. The word "carver" is the first letter of the sixth criterion of prioritizing goals or choosing the best goal. These criteria include: target significance and sensitivity, target accessibility capability, ability to restore and restore target, target vulnerability, target impact, target detection capability, economic value of tanks and currency yields.

To determine each of the criteria in enemy attack scenarios, the seven criteria are scored on a scale from 1 to 10 based on its status for the enemy. Then, each of the scores derived from each benchmark is set in the final table, the goal with the highest score is the best target for the attack. In the course of further studies and further studies, another criterion, which is actually the seventh criterion, is added to the six criteria according to the economic value of the buildings and the return of its currency and its rivals, which is in fact the effect of the destruction of the target in the world's public opinion. Accordingly, terrorist and subversive operations are more important than critical, critical and critical infrastructure sites. These centers and facilities, which are largely dependent on centralized information technology systems, include demographic centers, telecommunication centers, energy supply facilities, electricity, water, food factories, transportation systems, and more. That's why the focus of terrorist acts on these types of networks has increased. In enemy's view, it is a vulnerable target with a diameter of 400 meters, such as an air base, a missile base, a large industrial complex, and so on. Based on the size of their location and degree of importance, the various vulnerable areas of the city are in table 1.

Table 1. Vulnerable infrastructure and related elements

Transport infrastructure	Roads, highways, lines and railway stations, subways, airports, pipelines include: natural gas transmission lines, crude oil and other hazardous materials.
Oil and gas production and accumulation infrastructure	Main crude and natural gas reservoirs, storage facilities and refined oil and gas tanks, refineries and petrochemical and chemical plants

Water supply infrastructure	Dams, municipal water tanks, storage facilities, refiners and transmission systems including pipelines and cooling systems
Emergency Services Infrastructure	Hospitals, health centers, police stations, fire centers, relief and rescue centers
Public-Cumulative Infrastructure	Hotels, hospitality, shopping malls, recreational and tourism centers, religious places, cold stores, wheat silos, factories and food depots

Methodology

In this study, applications were categorized into 11 main categories to measure vulnerability. Given the super matrix's attitude, most notably known as the Analytical Network Process (ANP), it is an attractive tool for better understanding of decision making and overcomes the constraints of hierarchical structures. Therefore, the ANP model was used to evaluate the applications. Such a system can be represented by a directed grid, in which a surface or cluster may, directly or indirectly, also be affected by other features of the decision (or elements) and surfaces (or clusters), and also influence. The emphasis in this research is on some of the principles of inactive defense, which has been tried to evaluate and analyze various layers in the statistical and graphical software environment according to these scales. The reason for choosing an ANP method for measuring the criteria and sub-criteria is that in addition to verifying the goals, criteria, sub-criteria, and finally the options, to measure horizontally all items together and each option with the same according to the research model. Based on this, we first compared and evaluated the eleven users, and then the intra-group criteria of each indicator were compared. The way of valuation and importance of applications and information layers has been done in two steps. In the first step, the main applications with each other and the subcomponents of each group are also combined with the ANP model in the Super Decisions software environment. In the second step, the 20 layers of information that have played the most role in the discussion of vulnerability and passive defense have been extracted. Their vector maps are converted into lattice layers in the ArcGis software environment, and then the scores of each layer are evaluated with the help of the AHP model in the Expert Choice software environment and, accordingly, the importance of each layer is taken into account in the final selection of vulnerable and non-vulnerable locations. To evaluate and grade the criteria and sub-criteria and their role in safety, 10 of the non-urban civil defense experts who worked in various organizations, including law enforcement and housing and urban planning, have been used. Information layers are GIS maps that are extracted from urban detailed plans and evaluated and compared by experts.

Table 2. Vulnerable infrastructure and its related elements

Vulnerable infrastructure	Elements
---------------------------	----------

Transport infrastructure	Roads and highways, lines and railway stations, subways, airports, pipelines including natural gas transmission lines, crude oil and other hazardous materials
Oil and gas production and accumulation infrastructure	Main crude and natural gas reservoirs, storage facilities and refined oil and gas tanks, refineries and petrochemical and chemical plants
Water supply infrastructure	Dams, municipal water tanks, storage facilities, refiners and transmission systems including pipelines and cooling systems
Emergency Services Infrastructure	Hospitals, health centers, police stations, firefighting centers and relief and rescue centers
Public infrastructure - people	Hotels, hospitality, shopping malls, recreational and tourism centers, religious places, cold stores, wheat silos, factories and food depots

Table 3. Dimensions and criteria of passive defense in urbanization

Dimensions	Definitions and measurement criteria
Miniaturization	<p>Reducing the meaning of decentralization, the formation of urban centers and the establishment of various branches of the city. Having multiple locations as the city center instead of a specific location.</p> <p>Preventing the emergence of metropolises and the distribution of the population in the middle and small cities. Reduce the diameter of important buildings and buildings.</p>
Optimal Scale	Attention to the hierarchy of urban activities and the definition of city, district, neighborhood, neighborhood and so on functions. Determine the optimal scale of population deployment and activity in space. The optimal distribution of gardens and green spaces on a wide scale, the breadth and hierarchy of communication networks.
Functional dispersion	<p>Separating the expansion and diffusion of centers, facilities, equipment and facilities with various activities within a reasonable time to reduce their vulnerability to enemy operations.</p> <p>Distribution of population and national capital in the whole territorial space through the application of territorial policy and the dispersion of key and critical infrastructure. Avoiding points with population density and high construction density, lack of open spaces during congestion, central office centers, fine texture and so on. Proximity to open spaces, green space, access to the communication network, cobblestones and others.</p>
Strengthening	Refers to structures designed to protect critical, critical, and critical facilities, in appropriate locations, in order to withstand bombs, rockets, missiles, bullets, etc., to prevent damage to persons, equipment and facilities It will neutralize the effects of cracking and explosion wave. Avoiding worn and damaged textiles, hazardous urban facilities such as gas lines, electricity, gas pumps, etc. Proximity to office buildings, refuges and dams. Buildings complying with architectural and urban standards, places away from faults and flood, places with a suitable slope, and so on. How to use and retrofit, instrumental and non-structural elements of the city to reduce the damage caused by the explosion.

Optimal location	The location of choice is the best and most desirable point and location, so that it can best conceal and hide the manpower, equipment and activities. Quality of urban form compatibility with applications, pedestrian network, cavalry, information network, etc. If urban neighborhoods are to be adhered to and noncompliant uses are not together, rapid depletion can be provided.
Multi-functional spaces	The possibility of multilateral utilization of urban and architectural spaces during the crisis, the creation of dual and sometimes multipurpose structures. In the city of Moscow, the design of spaces and indoor places of the city train system is such that in addition to moving in normal times, the ability to resettle and provide the necessary supplies of more than two million citizens for a period of about a month. Determine the geometric design of the building, the location of the openings, how to access, as well as predict the cases and determine the multi-functional space for each building at the time of the crisis.
Cheap and Innovative	Paying attention to the profit-to-cost ratio, and the best response to other threats and the use of creativity for optimal use of features.
Permeability	In terms of access and physical and visual access between two points, the feature is used to describe the city's communication network and a definition for the readability of paths and the density of access in urban context. The number of potential paths from one point to another, the type of urban texture (planned or organic), the scale of the blocks, the order and the core of the communication network, the degree of confinement, the size of the texture, the filling and empty of urban spaces.
Homogenization	Creating a region or set with different layouts of various functions as an integrated body with a homogeneous background can disrupt the perception of unauthorized persons. The conventional methods in this regard are to make changes in the form, shape, type of access and appearance in a variety of ways, including the use of green space coverage.
Independency	Each city in a region should have the ability to act independently at the time of the incident and not dependent on other cities (the center of the country or province) for the rescue or supply of food. At the urban level, other infrastructure of other neighborhoods (such as water, electricity, gas, etc.) should not be left open with infrastructure damage in particular neighborhoods.

Table 4. Comparative Measurement Scale

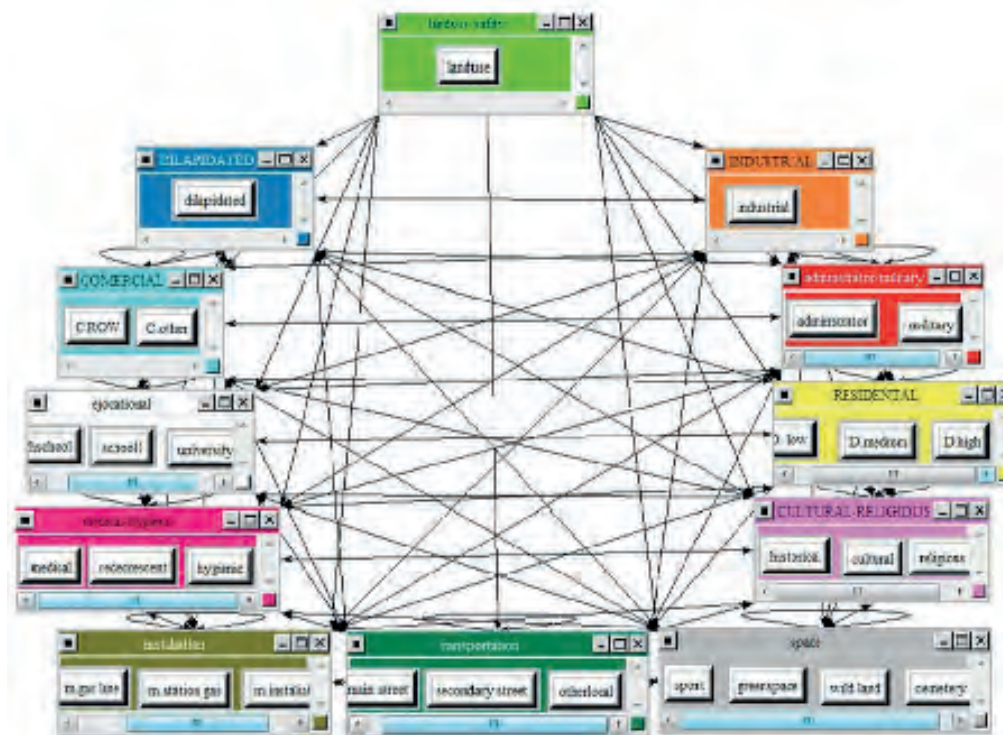
Dimensions	Definitions and measurement criteria
Permeability	In terms of access and physical and visual access between two points, the feature is used to describe the city's communication network and a definition for the readability of paths and the density of access in urban context. The number of potential paths from one point to another, the type of urban texture (planned or organic), the scale of the blocks, the order and the core of the communication network, the degree of confinement, the size of the texture, the filling and empty of urban spaces.
Homogenization	Creating a region or set with different layouts of various functions as an integrated body with a homogeneous background can disrupt the perception of unauthorized persons. The conventional methods in this regard are to make changes in the form, shape, type of access and appearance in a variety of ways, including the use of green space coverage.

independency	Each city in a region should have the ability to act independently at the time of the incident and not dependent on other cities (the center of the country or province) for the rescue or supply of food. At the urban level, other infrastructure of other neighborhoods (such as water, electricity, gas, etc.) should not be left open with infrastructure damage in particular neighborhoods.
--------------	--

Table 5. Valuation of the safety level of urban use during incidents

Description	Description	Description
The two elements have the same importance.	The same importance	1
An element has a modest advantage over another element.	Moderate advantage	3
An element is superior to the other element.	High excellence	5
An element has a great advantage over another element.	Awesome excellence	7
An element has an extraordinary superiority to the other element.	Extremely high superiority	9
Intermediate cases in judgment.	Intermediate values	2,4,6,8

Figure 1. Comparison of criteria and sub-criteria (primary and secondary uses) by using the ANP model in the Super Decisions software environment



Results

Comparison of applications in terms of safety Due to the nature of each user and its compatibility with the principles of passive defense, applications have a special value. This valuation is based on the Thomas Saaty 1 to 9. In the next step, in addition to comparing the main uses with each other, the nature of the ANP method is compared to the sub criteria of each major criterion. The value and importance of safety of some urban applications such as agricultural land, topographical effects, and urban green spaces is more than other uses, and some uses such as industrial units, gas networks and other facilities have the lowest score. In addition to evaluating the applications, according to the experts' opinion, the significance of the nineteen-dimensional coefficients was evaluated using the AHP model and the coefficient of significance of each layer in the ArcGis environment was multiplied in the layer. According to the comparison, the layers with the highest coefficient of significance include the following: urban land use (0.19), population density (0.14), military buildings dispersion (0.115), construction density (0/088) and the distribution of urban facilities (0.068). The Euclidean method has been used to estimate the distance from the layers. Validation based on distance from the six main layers provided by these layers includes roughness's, industries, sports fields, Red Crescent Center, health centers and green spaces. The distance obtained from the Euclidean method is obtained (the shortest distance between two points). Based on the Euclidean distance, 10 distances range from minimum to maximum. In addition to discussing the appropriateness of use and the distances from incompatible uses, the principle of lack of congestion, lack of focus and dispersion is very important. Accordingly, important administrative buildings should be distributed in such a way that the enemy with the least operational and military movements cannot cause serious damage to all buildings or the population is more exposed. So, by creating various branches, an important user can follow his or her normal life.

Considering the analysis of the values of inactive layers affecting the passive defense using the ANP and AHP statistical models, as well as the spatial analysis performed in the ArcGis software environment, the vulnerability of various urban neighborhoods has been determined and its results in six spectra with the titles of the vulnerability are very high, high, low, relatively low, low and very low. By studying the strengths and opportunities of urban safety, it will be determined that most of the parameters affecting safety improvement are related to natural features and urban macro foot, but in terms of building management and urban construction, dispersion and congestion, population spatial distribution, habitats and equipment Urban, transportation and communications have weaknesses and threats that can put the future of the city at risk. In other words, many urban decision-making and decision-making processes have not been appropriate in the process of distributing activities, services, and applying criteria. The city lacks any public shelter at the city level or the county seat defined in the residential units. The pattern of distribution of office buildings and decision-making centers is concentrated in three parts of the city, with an emphasis on the central part of the city. Although some units and military centers have been placed outside the city, some important centers and police decisions are at the provincial and city police headquarters in residential areas.

Table 6. Major and secondary user privileges based on safety appropriateness using the ANP model in the Super Decisions software environment

Percentage proportion	Safety fit	Idiom	Sub categories	Main applications
6	0,06	Administrator	Official	Administrative-law enforcement
3	0,03	Military	Law enforcement	
3	0,03	Economic Row	Business Axes	Commercial
1,8	0,018	Economic Place	Business locations	
1,1	0,011	Historical Structure	Historical buildings	Cultural-historical
3	0,03	Cultural centers	cultural centers	
2	0,02	Religious Structure	Religious buildings	
0	0	Dilapidated Structure	Ruined buildings	
2,3	0,023	High school	High school	Educational
2	0,020	School	Primary schools	
4,3	0,043	University Center	Academic Centers	
0	0	Industrial units	industrial units	Industrial
0	0	Secondary Gas line	Substation gas lines	
0	0	Main Gas Station	Main gas pipelines	
0	0	Main Gas Station	Important Gas Supply Stations	
0	0	Other Installation	Other urban facilities	Facilities and equipment
2	0,020	Hygienic Center	Health-Therapy	Health-Therapy
7	0,07	Medical Center	Health centers	
6	0,06	Low Density Constructional	Low build density	Construction density
2	0,02	Medium Density Constructional	Moderate construction density	
0	0	High Density Constructional	High build density	
7,5	0,075	Green Space	green space	Open spaces and natural elements
8	0,08	Agicuip	Farmland	
8	0,08	Topography	Natural obstacles (topography)	
6,7	0,067	Sport land	Sports grounds	
7	0,07	Wild land	Bayer land	
4	0,040	Cemetery	Cemetery	communication network
6	0,06	Main Street	Main streets	
3,1	0,031	Second Street	Second class streets	
0	0	Walk Ability	Marching paths	
2,7	0,027	Other Street	Other streets	
100	1	total		

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Alexander, D. (2002). From Civil Defense to Civil Protection and back again. *Disaster Prevention and Management*, 11. No. 3, 209-213.
- Brandon, P. (2011). Extreme Management in Disaster Recovery. *Journal of Procedia Engineering*. No. 14, Pp. 14-21.
- 3.Eckert, N and E. Parent and T. Faug and M. Naaïm. (2008). Optimal design under uncertainty of a passive defense structure against snow avalanches: from a general Bayesian framework to a simple analytical model, *Natural Hazards and Earth System Sciences*, 8, Pp.1067-1081.
- Excerpts from the Civil Defense Emergency Management Act of 2002 (New Zealand), No.33
- Karbasian, M, Abedi, S. (2011). A Multiple Objective Nonlinear Programming Model for Site Selection of the Facilities Based on the Passive Defense Principles. *International Journal of Industrial engineering & Production Research*. Volume 22, Number 4: 243-250.
- Mohsen, k. Zarei, S. Kalantari, M. and Soleimannejad, E. (2014). Criteria of Passive Defense in Subway Stations. *Journal of Civil Engineering and Urbanism*, Volume 4, Issue 3: 298-304
- Nikoomanesh, M. R. Nazarkhah, A. and Panahyian, J. (2014). Study of the Methods of Passive Defense Implementation in the Energy Field and the Relevant Industries. *International Journal of Basic Sciences & Applied Research*, Vol. 3.
- Saaty L. T. (2004). The Analytic network process dependence and feedback indecision making part2 theory and validation examples.
- Shakibamanesh, A.(2015). Public shelters: Towards secure urban planning and designing in terms of passive defense. *Malaysian journal of society and space* 11 issue 3: 1-9
- Yeganegi, K. and Bayat, E. (2012, July 3 - 6). Application of Passive Defense in Location of Industrial Estates. *Proceedings of the 2012 International Conference on Industrial Engineering and Operations Management Istanbul, Turkey*.

Parliamentary potential for ensuring the security of the state: Constitutional experience of the countries of the post-soviet space

Potencial parlamentario para garantizar la seguridad del Estado: experiencia constitucional de los países de la era postsoviética

Galina S. Belyaeva *
Belgorod State University - Russia
belyaeva_g@bsu.edu.ru

Anna A. Minasyan*
Belgorod State University - Russia

Evgeniy E. Tonkov*
Belgorod State University - Russia

Lyudmila V. Butko*
Belgorod State University - Russia

Oksana S. Stepanyuk*
Belgorod State University - Russia

ABSTRACT

The article presents the author's analysis of the constitutional acts of the countries of the post-Soviet space in order to consolidate in them the catalog of powers of parliaments in the field of state security. The study revealed two constitutional approaches reflecting the catalog of powers of parliaments in ensuring the security of the state: the parliament acts as a body with the prerogative of introducing exclusive regimes in the state, declaring war and concluding peace; the parliament acts as a body that legalizes decrees of the head of state or government on security issues.

Keywords: constitution, security, emergency, martial law, troops into the territor, foreign state, war.

RESUMEN

El artículo presenta el análisis del autor de los actos constitucionales de los países del espacio postsoviético para consolidar en ellos el catálogo de poderes de los parlamentos en el campo de la seguridad del estado. El estudio reveló dos enfoques constitucionales que reflejan el catálogo de poderes de los parlamentos para garantizar la seguridad del estado: el parlamento actúa como un órgano con la prerrogativa de introducir regímenes exclusivos en el estado, declarar la guerra y concluir la paz; el parlamento actúa como un organismo que legaliza los decretos del jefe de estado o gobierno sobre cuestiones de seguridad.

Palabras clave: constitución, seguridad, emergencia, ley marcial, tropas en el territorio, estado extranjero, guerra.

* Belgorod State University, 85 Pobedy Street, Belgorod, the Belgorod region, 308015, Russia

Recibido: 03/01/2019 Aceptado: 08/03/2019

1. Introduction

Security is the exclusive responsibility of any state. It is recognized that it is the main subject of ensuring the security of an individual, the society and the state, primarily through the constitutional and legislative regulation of relevant public relations. Taking into account the supremacy of constitutional norms and the initial role of parliament in this process, we consider it expedient to analyze the texts of constitutions in order to reflect in them the catalog of powers of parliaments in the field of ensuring national security.

It should be noted that this area is constitutionally accentuated in connection with the priorities of domestic and foreign policy of the modern state, which implies the adoption of relevant laws. This is a priori general authority for all parliaments. We are going to consider their other powers to identify the particular.

As a rule, in the constitutional and legal science, the issues relating to the field of national security are considered in the context of cooperation of different bodies in the field of private and public security [Dorn and Levi, 2007], from the standpoint of personal security in the international politics [Abrahamsen and Williams, 2010], in the course of analysis of European [Webber, Croft, Howorth and Terriff, 2004] and Asian [Buzan, 1994] countries, as well as based on the conditions of a particular country [Shabtai, 2010]. The role of parliaments was developed in connection with their powers in the lawmaking process [Nikonova, Markhgeim, Novikova, Minasyan and Kurova, 2017], parliamentary investigations [Minasyan, 2017], including interaction of the chambers [Anna, Minasyan, Saida, Dzybova, Marina, Markhgeym, Aleksandr, Plohih, Nina and Stus. Typical, 2018]. It should be noted that there are no works devoted to identifying the catalog of powers of parliaments in the field of ensuring national security in the state legal science. Compensating for this, we will analyze the texts of constitutions of the post-Soviet countries in order to reflect the parliament's powers in the declared area.

2. Materials and methods

The study was based on a dialectic approach to the study of legal phenomena and processes using general scientific (system, logical, analysis and synthesis) and particular scientific methods. The latter include formal and legal, linguistic and legal, comparative and legal, which have been collectively used to study the constitutional texts of 15 countries - the former republics of the Soviet Union - in order to identify the general and particular in the catalogs of powers of parliaments in the field of national security. The choice of this focus group is determined by the unity of previous state-building within the USSR, which suggests, on the one hand, the existence of a common approach of the post-Soviet countries to formalization in the constitutional texts of parliament's powers to ensure security, and, on the other hand, sovereign diversity in its formulation. In connection with the latter, it is also assumed to assess the specificity of approach of Latvia, Lithuania and Estonia, which left the Soviet Union in the order of secession, which was stipulated in Art. 72 of the USSR Constitution.

3. Results

The analysis of constitutional texts of the post-Soviet states showed the presence of two constitutional approaches, reflecting the catalog of powers of parliaments in the field of national security. Let us consider each of them in more detail.

The first approach reflects the powers of parliaments to impose special regimes (state of emergency and martial law) in the country, to use the armed forces of a state outside of it, as well as to issue decisions on declaring war and/or concluding peace.

It should be noted that the Kyrgyz parliament has the prerogative to implement the above powers in full [Belyaeva, Makogon, Bezugly, Prokhorova & Szpopor, 2017]. According to clauses 1,2,3 of P. 5 of Art. 74 of its Constitution, the parliament introduces a state of emergency and martial law in the country, resolves issues relating to war and peace, as well as the issues of using the country's armed forces beyond its borders. An analysis of the constitutional texts of this group of countries showed that none of 14 parliaments have such a catalog of powers.

According to the provisions of clauses 14, 15 of Art. 65, Art. 128-129 of the Constitution of Estonia [Makogon, Markhgeym, Minasyan, Novikova, & Yarychev, 2019], the parliament has the exclusive authority to decide on using the armed forces outside the country, declare martial law and emergency in case of "danger" to the basics of constitutional order of the state.

Further research showed that a similar set of constitutional powers, with the exception of the right to impose emergency and martial law in the country, has the parliament of Kazakhstan. Thus, in accordance with the provisions of Art. 55 of the Constitution of Kazakhstan [Ol'ga, Kuksin, Makogon, Spektor & Vladimirova, 2018], the chambers of parliament make decisions on the previously designated issues (declaration of war, conclusion of

peace and possibility of using armed forces outside the territory of the state) at a joint meeting.

We also note that the issues related to the imposition of martial law in the state, the use of armed forces outside the country fall within the exclusive competence of the parliament of Lithuania (clause 20 of Art. 67 of the Constitution of Lithuania [Kuksin, Markhgeym, Novikova & Tonkov, 2016]).

According to Art. 118 of the Constitution of Armenia [Makogon, Markhgeym, Novikova, Nikonova & Stus, 2018], the issues of war and peace fall within the exclusive jurisdiction of the parliament. Thus, the National Assembly adopts resolutions concerning the declaration of war or the conclusion of peace at the suggestion of the Government. The authority to declare a state of war also falls within the competence of the parliaments of Latvia (Art. 43 of the Constitution of Latvia [Butko, Markhgeym, Novikova, Pozharova & Tonkov, 2017]) and Ukraine (Section 9 of Art. 85 of the Constitution of Ukraine).

Clause “m” of Art. 66 of the Constitution of Moldova [Belyaeva, Makogon, Bezugly, Prokhorova & Szpoper, 2017] establishes the parliament’s powers to declare emergency and martial law in the country. At the same time, the authority (Article 87) of the President to introduce special regimes in the country “in case of armed aggression against” the state without the active participation of parliament was constituted. The role of parliament is reduced to its notification by the head of state.

The second approach, reflecting the appropriate catalog of parliamentary powers - the approval of decrees, regulations and prescriptions of the head of state or government in the field of security - is more common.

An analysis of the constitutional provisions of the studied group of countries showed that the parliament of Azerbaijan authorizes the presidential decrees on security issues. Thus, the latter, according to the constitutional provisions of Art. 111 and Art. 112 of the Constitution, approves the decrees of the head of state on the introduction of martial law and emergency in the country. In this case, from the analysis of clause 16 of P. I of Art. 95 and clause 28 of Art. 109 of the Constitution, it follows that the parliament’s powers include the issues of coordinating the head of state’s views on the use of armed forces and the President’s appeals to declare war and conclude peace (clause 17 of P. I of Art. 95 and clause 30 of Art. 109).

According to the provisions of clauses “b”, “c”, “d” of the Russian Constitution, the powers associated with the introduction of special regimes in the state and the use of armed forces are the powers of one of the chambers of the federal parliament - the Federation Council. It should be clarified that, despite the approval of these decrees by one of the parliament’s chambers, the head of state informs both parliament’s chambers about the adoption of such acts. Similar parliament’s powers are formalized in clauses 21-23 of Art. 69 of the Constitution of Tajikistan with the clarification that the parliament of Tajikistan decides on the harmonization of the decrees of the head of state at a joint meeting of the chambers. According to clause 9, 31 of Art. 85 of the Constitution of Ukraine, its parliament has similar powers.

The parliament’s powers on the harmonization of presidential decrees on the introduction of martial law and emergency are constituted in Belarus (clauses 22, 29 of Art. 84 and clause 8 of Art. 98) of Georgia (clauses “h”, “i” of Article 73) [21], Kyrgyzstan (clauses 2, 4 of P. 9 of Art. 64), and Lithuania (clauses 16, 14 of Art. 84; Art. 142). It should be noted that the mentioned powers of the parliament of Belarus are addressed only to one of the chambers - the Federation Council. The constitutions of Georgia, Kyrgyzstan, and Lithuania secured the powers of parliaments to approve the presidential decrees on the imposition of martial law in case of protection against armed aggression. Under similar circumstances, the emergency is subject to approval by the parliaments of Georgia and Kyrgyzstan. It should also be noted that the parliament of Georgia has constitutional powers to approve the decrees of the head of state to conclude peace (clause “h” of Art. 73).

In clause 18 and clause 19 of Art. 85, the Constitution of Uzbekistan establishes the parliament’s powers to approve decrees of the head of state to declare war (in case of armed attack on the country) and to impose emergency, respectively. It should be emphasized that these decrees are adopted by both houses of parliament at a joint meeting.

It worth noting that the Constitution of Turkmenistan does not contain provisions regarding the parliament’s powers in the field of security.

Taking into account the above, it is necessary to point out the particular importance of the development of institutions of legal restrictions and minimizing human rights risks within the framework of the stated problem.

It should be noted that the constitutions of the states - the former republics of the Soviet Union - clearly trace the priority position of parliaments in the exercise of powers in the field of security. This group of countries adheres to two constitutional approaches, reflecting the catalog of powers of parliaments in this area - the parliaments have the exclusive prerogative of making decisions on ensuring state security; the parliaments authorize the presidential decrees on these issues. It should be emphasized that some constitutions (Georgia, Kyrgyzstan, Lithuania) secure the powers of their parliaments in case of armed aggression against the respective state.

4. Conclusions

The analysis of the texts of the constitutions of the countries - the former republics of the Soviet Union - made it possible to identify two approaches reflecting the catalog of parliament's powers in the field of state security.

The first approach includes the exclusive parliament's powers in the field of security, which are expressed in the form of:

- issuing a war decree (Armenia, Latvia, Kazakhstan, Kyrgyzstan);
- making decisions on the conclusion of peace (Armenia, Kazakhstan, Kyrgyzstan);
- introducing the emergency and martial law (Kyrgyzstan, Lithuania (martial law), Moldova, Estonia);
- using the armed forces outside the state (Kazakhstan, Kyrgyzstan, Lithuania, Estonia).

The second approach is represented by the parliament's powers expressed in the form of approval of the presidential decrees on:

- introducing emergency (Azerbaijan, Belarus, Lithuania, Russia, Tajikistan, Uzbekistan, Ukraine), as well as Georgia and Kyrgyzstan (in case of protection against armed aggression);
- introducing martial law (Azerbaijan; Belarus, Georgia, Kyrgyzstan and Lithuania (in case of protection against armed aggression); Russia; Tajikistan; Ukraine);
- using armed forces outside the country (Azerbaijan; Russia; Tajikistan; Ukraine);
- declaring war (Azerbaijan; Uzbekistan (only in case of an attack on a republic));
- concluding peace (Azerbaijan; Georgia).

Note that two post-Soviet countries - Kyrgyzstan and Lithuania - have included in their constitutions the parliament's powers, covering both the first and second approaches. At the same time, the Constitution of Turkmenistan did not link the field of state security with the parliament's powers.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Abrahamsen, R., Williams, M. (2010). *Security Beyond the State: Private Security in International Politic.* Cambridge University Press, 2010. Pp. 272. Stable
- Anna A. Minasyan, Saida G. Dzybova, Marina V. Markhgeym, Aleksandr N. Plohih, Nina V. Stus. Typical (2018). constitutional forms of interaction between the foreign parliament chambers. *Florencia, Colombia*, Vol. 7 Núm. 12/Enero-Junio 2018. Pp. 181-186.
- Belyaeva, G. S., Makogon, B. V., Bezugly, S. N., Prokhorova, M. L., & Szpopper, D. (2017). Basic Ideas of State Power Limitation in Political and Legal Doctrine. *J. Pol. & L.*, 10, 197.
- Butko, L. V., Markhgeym, M. V., Novikova, A. E., Pozharova, L. A., & Tonkov, E. E. (2017). Personal Dignity in the European Legal Culture. *Journal of History Culture and Art Research*, 6(4), 296-303.
- Buzan, B. (1994). Gerald Segal. Rethinking East Asian security. *Journal Survival Global Politics and Strategy*. 1994. Vol. 36. Issue 2. Pp. 3-21.
- Dorn, N., Levi, M. (2007). European Private Security, Corporate Investigation and Military Services: Collective Security, Market Regulation and Structuring the Public Sphere. *Journal Policing and Society. An International Journal of Research and Policy*. 2007. Vol. 17. Pp. 213-238. <https://doi.org/10.1080/10439460701497303>.
- Kuksin, I. N., Markhgeym, M. V., Novikova, A. E., & Tonkov, E. E. (2016). Justice as Principle: Aspects of Genesis in Social and Regulatory Systems. *The Social Sciences*, 11(10), 2367-2370.
- Makogon B.V., Markhgeym M.V., Minasyan A.A., Novikova A.E., & Yarychev, N.U. (2019) Logical Classification of Legal Procedural Restrictions. *Revista Inclusiones*, 6, 395-401.
- Makogon, B. V., Markhgeym, M. V., Novikova, A. E., Nikonova, L. I., & Stus, N. V. (2018). Constitutional Justice in Circumstances of Public Authority Limits. *Journal of History Culture and Art Research*, 7(2), 722-728.
- Minasyan A. A. (2017). Parliamentary investigations as a form of interaction of the chambers of the Federal Assembly of Russia. Actual problems of formation and development of the legal system of the Russian Federation: materials of the all-Russian scientific-practical conference of students, undergraduates and postgraduates (Syktyvkar, 4-5 April 2017). *Syktyvkar*. 2017. Pp. 124-128.
- Nikonova, L. I. Markhgeim, M. V. Novikova, A. E. Minasyan, A. A. Kurova N. N. (2017). Constitutional Spheres and Forms of Interaction among Chamber in Modern Parliaments. *Journal of Politics and Law*. 2017. Volume 11. Issue 25. Pp. 201-206.
- Ol'ga, V., Kuksin, I. N., Makogon, B. V., Spektor, L. A., & Vladimirova, O. V. (2018). Restrictive-regulatory potential of procedural standard. *Revista Publicando*, 5(14), 830-836.
- Shabtai, S. (2010). Israel's National Security Concept: New Basic Terms in the Military-Security Sphere. *Strategic Assessment*. 2010. Vol. 13. No. 2. Pp. 7-18.
- Webber, M., Croft, S., Howorth, J., Terriff, T. (2004). The governance of European security. *Review of International Studies*. 2004. Vol. 30. Issue 1. Stable URL: <https://www.cambridge.org/core/journals/review-of-international-studies/article/governance-of-european-security/53D9AED6C64107C888217463179ABED9#>.

About the Health and Safety Executive. Process Safety based on risk and performance indicators

Sobre el Ejecutivo de Salud y Seguridad. Proceso de seguridad basado en indicadores de riesgo y desempeño

Mohammad Rezaie Narimisa*
Ministry of Petroleum - Iran
mrn43000@gmail.com

Noor Ezlin Ahmad Basri** National
University of Malaysia - Malaysia
neab8693@gmail.com

Astiaj Khoramshahi***
Islamic Azad University - Iran
st_a_khoramshahi@azad.ac.ir

Mahmoud Makkiabadi****
Amirkabir University of Technology - Iran
m.makiabadi93@aut.ac.ir

ABSTRACT

From the perspective of risk-based safety, the risk level of the risks in the process industry is not the same and it is necessary to identify larger risks, with the approach of the various resources available in the organization, which are often finite, in an optimal and effective manner. The section will be used. Measuring and monitoring performance indicators in this strategy is very important. These indicators provide a complete picture of the usefulness and effectiveness of the safety-related activities of the process, while identifying gaps and weaknesses in the system, will provide a good guide for complementary actions in order to enhance the safety of the process. In this paper, while describing the principles of safety of the risk-based process, its elements have been introduced and 105 functional indicators, including progressive and bottom-up, have been defined for it. From the indicators defined in this research, we can select the most suitable ones and use them to improve the safety of the process industries.

Key words: Process safety, Risk, Safety excellence, Performance index

*Ministry of Petroleum, National Iranian Oil Refining & Distribution Company, Oil Refining Industries Development Company, Tehran, Iran (Corresponding author)

**Professor of National University of Malaysia (UKM), Department of Civil & Structural Engineering, Faculty of Engineering & Built Environment, Malaysia

***Department of Energy systems Engineering, Faculty of Engineering, Islamic Azad University-South Tehran Branch, Tehran, Iran

****Department of Mechanical Engineering, Amirkabir University of Technology, Tehran, Iran

Recibido: 08/01/2019 Aceptado: 03/03/2019

RESUMEN

Desde la perspectiva de la seguridad basada en el riesgo, el nivel de riesgo de los riesgos en la industria de procesos no es el mismo y es necesario identificar riesgos mayores, con el enfoque de los diversos recursos disponibles en la organización, que a menudo son finitos, en general. Una forma óptima y eficaz. Se utilizará la sección. Medir y monitorear los indicadores de desempeño en esta estrategia es muy importante. Estos indicadores proporcionan una imagen completa de la utilidad y efectividad de las actividades relacionadas con la seguridad del proceso, mientras que identifican las deficiencias y las debilidades en el sistema, proporcionarán una buena guía para acciones complementarias con el fin de mejorar la seguridad del proceso. En este documento, al describir los principios de seguridad del proceso basado en el riesgo, se han introducido sus elementos y se han definido 105 indicadores funcionales, incluidos los progresivos y de abajo hacia arriba. A partir de los indicadores definidos en esta investigación, podemos seleccionar los más adecuados y usarlos para mejorar la seguridad de las industrias de procesos.

Palabras clave: Seguridad de procesos, Riesgo, Excelencia en seguridad, Índice de desempeño.

Introduction

Most people use the term “risk” in their daily lives. Risk is a function of the probability of occurrence of an event in a given time period and the consequences (severity) of that occurrence. Many of the decisions made by people in everyday life are risk-based. Simple decisions such as cycling, driving, riding an aircraft, and even big decisions such as investing, buying a home, surgery, etc., are always accompanied by risk acceptance. It’s safe to say that life is not risk-free, and all people will inevitably be risk aversion. Economically, the profitability and non-economic aspects of the physical or psychological consequences created for humans in the above decision-making processes are influential. According to ISO 31000, risk management consists of five stages of risk identification, risk assessment, risk assessment, risk control, monitoring and re-evaluation (International Organization for Standardization, 2009). The HSE-MS’s Guide to Identifying Risks and their Impact, Risk Assessment and Risk Reduction Measures is directly mentioned (The international association of Oil & Gas Producers, 1994). The Standard for Occupational Safety and Health Management (OHSAS), a new edition of which has been renamed to ISO 45001 and scheduled to be released in 2016, identifies risk, assesses risk, and determines appropriate controls for risk from the requirements for deployment of this system (British Standard Institute, 2007). In the Environmental Management System (EMS-ISO 14001), the environmental aspects and environmental impacts that are considered as environmental risk are considered (International Organization for Standardization, 2004). The new edition of the Quality Management System Standard (QMS-ISO 9001, released in 2015) is also intended to address the issue of risk and its analysis (International Organization for Standardization, 2015). In Risk Based Inspection (RBI), unlike

current inspection programs, there is no fixed and identical interval for inspection of all equipment, but each device or equipment will have its own separate inspection program.

In this method, at first, the probability and the consequences of equipment disruption (especially pressure equipment) are calculated and the risk level is obtained. Based on the amount of risk, the equipment is pre-specified and the inspection plan is defined (American Petroleum Institute, 2009). Apparatus and equipment, although well-designed and built, will not be safe unless they are well maintained and repaired. Risk-Based Risk Management (RBM) uses risk levels as a measure of repair planning and design. In this strategy, the design and decision making for the note is based on the level of risk that failure to perform the note in due time will create. In addition, the results of this method can be used to specify the resources and budget needed for the optimal performance of the process industries in the maintenance and repair department (Faisal I. Khan, Mahmoud M. Haddara, 2003) and (N.S. Arunraj, J. Maiti. 2007). Chemical safety activities, especially in the oil industry, have been taking place very far away. After several catastrophic industrial disasters (in many parts of the world), Process Safety Management (PSM) was initiated by the OSHA in the early 1990s. And in order to reduce the risk of incidents occurring in the process industries (U.S. Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration, 1994). (U.S. Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration, 2000) However, in many companies the incorrect performance of the organization's management system and the deficiencies in the PSM, as well as the absence of significant advances in the safety of process industries, led to a new approach is called the Risk Based Process Safety (RBPS). Figure 1 shows the center of risk in a variety of topics. This form draws the attention of industry managers and decision-makers in different areas to the importance of risk (Center for Chemical Process Safety, 2007).

Figure 1. Application of risk management in various fields



After about 15 years of implementation of PSM, the Center for Chemical Process Safety (CCPS) has been developing the RBPS in the late 2000s. Therefore, it can be said that the safety of the risk-based process has provided a framework for a new generation of process safety management. Various strategic approaches have been developed in the process industries over the past decades in the field of chemical incidents and damages. A risk-based strategy prevents unnecessary resources from being allocated to low-risk activities, thus releasing existing resources for high-

risk activities. In RBPS, while identifying all hazards, it is pointed out that the risk of risks is not the same and that it is necessary to identify larger risks, this identification helps the management to use existing resources first for greater risks. Make By this way, the limited resources available in the organization are effectively and efficiently used to promote the safety of the system and increase the overall performance of the organization. Commitment and real determination, reliable and continuous on the safety of the process, is the basis and basis for the process of safety excellence. The management commitment has no substitute and this commitment should be extended throughout the organization. If there is a belief in employees that the safety of management is a real value, the willingness to do the right thing in a safe and appropriate manner will increase. This principle has five elements.

Methodology

Organizations that understand the risks and understand the risks, resources that are usually limited in the organization, will be as effective as possible. Less risky operations have the potential to stabilize the system and prevent various stresses on process equipment and personnel. This principle has two elements. Risk management; this principle should be considered continuously and continuously. The focus of this principle is on the maintenance and prudent operation of the process, and emphasizes management of change, emergency response, and readiness in the event of various occurrences. This principle has nine elements. Learning from experiences means continuous monitoring of internal and external information in relation to events (events and events) and lessons learned from them. In this principle, feedback is based on performance indicators, events, audits, and management review. With the information obtained from the evaluation of performance indicators, sufficient reason and motivation will be created to improve the performance of the organization. This principle has four elements. According to Table 1, each of the four principles in the RBPS has the following elements as follows: As indicated in the table, the highest number of elements is included in the risk management principle, which indicates the centrality and importance of the risk category in the RBPS strategy (Center for Chemical Process Safety, 2007).

Table 1. The Four Principles and the Twenty Elements in the RBP

	Key Principles of RBPS	RBPS elements
Risk Based Process Safety	1. Commitment to the process safety	1. Process safety culture
		2. Compliance with standards
		3. The adequacy and ability process safety
		4. Workforce participation
		5. Attracting stakeholders
	2. Understanding the risk	6. Process Knowledge Management
		7. Risk identification and risk analysis
	3. Risk Management	8. Procedures of Operation
		9. Safe working methods
		10. Reliability and integrity of assets
		11. Contractor Management
		12. Training and Performance
		13. Change Management
		14. operational readiness
		15. Operation guidance
	4 Learning from experiences	16. Emergency management
		17. Investigating incidents
		18. Measuring and Indicators
		19. Audit
		20. Management review and continuous improvement

Performance indicators, which in some texts are referred to as key performance indicators (KPIs), and in some cases also metrics, (Janicak, 2005) and (Center for Chemical Process Safety, 2011), such as the dashboard, it is a car that can be prevented from undesirable events due to inadequate system operation, in addition to monitoring the system conditions instantly. Identifying indicators and monitoring them is required in order to achieve continuous improvement and also measure activities and actions against needs and objectives. By using indicators, learning from experiences and lessons learned from events is one of the principles of the RBPS. Indicators can be divided into two types of forward and follow ups as follows. Leading Indicators: The (leading indicator) indicates the effectiveness and effectiveness of operational, process, and management actions in the field of safety and shows the impact of preventive measures in the events (Center for Chemical Process Safety, 2007). These types of indicators indicate the potential issues and potentials for deteriorating conditions, thus providing justifiable reasons for carrying out preventive activities and providing resources for it. By monitoring the progress indicators, the weaknesses are identified and can be predicted and even prevented before an event with an adverse outcome occurs. Inspections, audits, certifications, safety meetings, percentage of events reviewed, pseudo-events, training, new systems or controls. Are examples of leading indicators (UK Health and Safety Executive, 2008) and (American Petroleum Institute, 2010). Lateral indicators: (lagging indicator) is like the car's rear mirror and is oriented towards

the outputs or the reverser to the record. These types of indicators represent actual issues and measure the quality of the activities performed on the basis of the cases that occurred. Human casualties, lost work days, injuries, occupational diseases, material leakage, fire and explosion, dangerous energy release, warning and summoning from legal authorities, ... samples of the indicators of the recession (UK Health and Safety Executive, 2018) and (American Petroleum Institute, 2010). Generally, progressive, forward-looking indicators and backward indexes are retrospective. Identifying or categorizing indices and determining which indicators are progressive and which index is far from important. It is important that using the actual data in the organization, a combination of indicators is defined and measured and analyzed in appropriate time intervals.

Result and discussion

In this paper, based on the experience of the process industry, 24 criteria are considered first in Table 2. Criteria are the main activities or systematic actions that are carried out in different parts of the process industry and are in some way related to the safety of the system.

Table 2. Criteria for process safety and related issues

Criterion number	Criterion	Criterion number	Criterion	Criterion number	Criterion
1	Human Resources and Labor Force	9	Changes in process and equipment	17	Emergency equipment
2	Identification and analysis of process hazards	10	Management review sessions	18	Exercise and Manage Emergencies
3	Committees and safety meetings	11	Standards and legal requirements	19	Visits, inspections and safety audits
4	Record, review and report incidents	12	Programs and courses	20	Planning and development of systems
5	Technical inspection and fault reporting	13	Selection and evaluation of contractors	21	Participation system and suggestions
6	Notes, commands and job requests	14	Work permits in the process	22	Information and Documentation Process
7	Purchase of equipment, materials and materials	15	Public relations and communications	23	Corrective and Preventive action
8	Working procedures and operating instructions	16	An organization to review and review its process and equipment before it is put into operation	24	Measuring and monitoring of services and products

After determining the above criteria, indicators should be considered as progressive and progressive. In addition, each index must have at least a similarity criterion, it should also be appropriate. The characteristics of an appropriate index are given

in Table 3. In this table, six characteristics are considered in order to assess the appropriateness of an indicator (American Petroleum Institute, 2010).

Table 6. Characteristics of an appropriate indicator

Row	Feature Indicator	Feature description
1	Reliable	Specific to any topic, it is distinct and objective.
2	Repeatable	If measured by other people, the results are the same.
3	Compatible	The measurement unit and the definitions used are consistent throughout the company.
4	Comparable	Compare with other companies or in the same industry.
5	Meaningful	Includes enough data to indicate a positive or negative change.
6	Easy	Calculating, measuring, and using it is easy for people.

For each element of RBPS, separate indicators (total 105 indicators) are presented in Table 4 as proposed. The indexes in Table 4 are a combination of author ideas and the CCPS guideline. The definitions of these indicators have also been considered to be feasible. Using existing data in the organization and determining the relevant mathematical formulas in different software programs, it is possible to analyze these indexes and examine their trends.

Table 4. Performance indicators separate by each element

RPBS elements	Performance Indicators for each element (proposed)
1. Process safety culture	The percentage of planned process safety visits actually implemented.
2. Compliance with standards	The number of standards that have been identified and used in relation to the safety of the process.
3. Sufficiency and safety of the process	The percentage of new cases raised by employees in the process safety meetings.
4. Labor force participation	Percentage of staff members involved in participatory process security activities and activities.
5. Attracting stakeholders	The number of meetings and meetings held with the stakeholders of the company.
6. Process knowledge management	A percentage of Material Safety Data Sheets (MSDSs) available and available to relevant staff.
7. Risk Identification and Risk Analysis	The percentage of processes in which risk identification and risk analysis are fully implemented.
8. Operational procedures	The percentage of operational procedures revised in a given time period.
9. Safe working methods	Percentage of work permits that required controls are adequately and appropriately executed.
10. Reliability and Asset Integrity	The percentage of purchases made (equipment and process equipment) that are considered to be reliable.
11. Contractors Management	Percentage of contractor personnel who have been trained for safety training.
12. Training and performance	A percentage of the staff involved in the process of safety education.
13. Change management	Percentage of changes made without regard to the requirements for change management.

14. Operational readiness	The number of unwanted shutdowns that occurred after the startup.
15. Guiding the operation	The number of events that operational issues have been its root causes.
16. Emergency management	Number of meetings held in response to Emergency Response Plans.
17. Check events	A percentage of process incidents that have been investigated over a period of 48 hours.
18. Measurements and indicators	The number of RBPS elements for which the index is defined and measured.
19. Audits	Percentage of audits performed on a predetermined schedule.
20. Management review	The number of events that RBPS elements play in.

For each of the RBPS elements, the individual indices in Table 4 are considered as proposed. The indexes in Table 4 are a combination of author ideas and the CCPS guideline. The definitions of these indicators have also been considered to be feasible. Using existing data in the organization and determining the relevant mathematical formulas in different software programs, we can analyze these indexes and examine their trends. Criteria, actions and activities carried out in different parts of the organization. In order to determine responsibilities in these areas as well as allocate the resources they need; they should identify the position of each indicator in the predefined criteria. Indicators can be likened to a thermometer or barometer in a physician's (director or supervisor's) office, by which the process of improving the condition is monitored.

If the inadequate indicator is chosen, the organization's problems will not be identified and the goals in the RBPS will not be realized. Based on industry standards relating to quality, safety, etc., all emphasizing on the identification and assessment of the organization's risks, the establishment of risk-based process safety in integrating these standards and making optimal use of the organization's resources is very efficient. In order to carry out effective measures and also to make a realistic decision in process industries, we need to use performance indicators. Without the actual information on the safety of the process, it is not possible to improve the complex version and conditions. Performance indicators are the only tools available to examine the safety of process industries. The application of the leading indicators is in targeting and allocating resources and the use of post-graduate indicators in learning and learning from the past. The use of indicators should take into account the past and future, and the most suitable indicators in combination (forward and backward).

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- American Petroleum Institute (2010). Process Safety Performance Indicators for the Refining and Petrochemical Industries, API RP 754.
- American Petroleum Institute (2009). Risk-Based Inspection, API RP 580.
- Arunraj, J. Maiti (2007). Risk-Based Maintenance (RBM): Techniques and applications, *Journal of Hazardous Materials* 653–661.
- British Standard Institute (2007). Occupational Health and Safety Assessment Series. OHSAS, 18001.
- Center for Chemical Process Safety (2007). Guidelines for Risk Based Process Safety(RBPS).
- Center for Chemical Process Safety (2011). Process Safety Leading and Lagging Metrics.
- Christopher A. Janicak (2005). Safety Metrics, Tools & Techniques for Measuring Safety Performance, Government institutes.
- Faisal I. Khan, Mahmoud M. Haddara. (2003). Risk-Based Maintenance: A quantitative approach for maintenance/inspection scheduling and planning. *Journal of Loss Prevention in the Process Industries* 561–573 .
- International Organization for Standardization (2009). Risk Management – Principles & guidelines, ISO 31000.
- International Organization for Standardization (2004). Environmental management systems. Requirements with guidance for use, ISO 14001.
- International Organization for Standardization (2015). Quality management systems – Requirements, ISO 9001.
- The international association of Oil & Gas Producers (1994). Guidelines for the Development and Application of Health, Safety and Environmental Management Systems.
- UK Health and Safety Executive (2008). Developing process safety indicators, HSG 254.
- U.S. Department of Labor. Occupational Safety and Health Administration (1994). Process Safety Management (PSM) guidelines for compliance, OSHA 3133.
- U.S. Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration (2000). Process Safety Management (PSM), OSHA 3132.

Security of the state power limits: limit system

Seguridad de los límites de poder del estado: sistema de límites

Galina S. Belyaeva *
Belgorod State University - Russia
belyaeva_g@bsu.edu.ru

Boris V. Makogon*
Belgorod State University - Russia

Rina V. Savelyeva*
Belgorod State University - Russia

Evgeniy E. Tonkov*
Belgorod State University - Russia

Natalya I. Dolzhenko*
Belgorod State University - Russia

ABSTRACT

The article discusses the limitations of state power, presented in the form of a backbone foundation, constructed on the foundation of a methodologically significant classification basis: a place in the social regulation system. In the context of the stated perspective, the author builds up a set of limitations of the axiological level, which appears to be determined in the field of public relations.

Keywords: legal limitations, security, public authority, power limitation.

RESUMEN

El artículo discute las limitaciones del poder estatal, presentado en forma de una base principal, construida sobre la base de una base de clasificación metodológicamente significativa: un lugar en el sistema de regulación social. En el contexto de la perspectiva establecida, el autor construye un conjunto de limitaciones del nivel axiológico, que parece estar determinado en el campo de las relaciones públicas.

Palabras clave: limitaciones legales, seguridad, autoridad pública, limitación de poder.

* Belgorod State University, 85 Pobedy Street, Belgorod, the Belgorod region, 308015, Russia

Recibido: 04/01/2019 Aceptado: 15/03/2019

1. Introduction

Power limitations are inherent in all stages of the development of society. In this regard, sharing the opinion of A.V. Malko, we should note that a special regulatory system was formed even in the conditions of the primitive-communal socio-economic formation, including limitation limiting various instincts of biological nature, norm-prohibitions, norm-limitations [Belyaeva, Makogon, Bezugly, Prokhorova & Szpoper, 2017].

I.A. Pokrovsky adheres to a similar position, speaking in his writings about the limitations to a certain extent within any historical period (limitations in the interests of neighbors and in the interests of common good) [Nesmeyanova, Ryabova, Tkhabisimova, Tsapko and Makogon, 2018].

Appeal to the interpretation of the term “limitation” showed that this concept is expressed in the retention within certain limits, boundaries, in moderation, curbing, constraint; constraint, limiting the rights, opportunities; limiting the scope of activities, narrowing the opportunities, etc. Thus, linguistic interpretation unambiguously indicates boundaries (or limits), and the use of “limits” in conjunction with the adjective “legal” indicates the establishment of boundaries (or limits) precisely with the help of legal tools.

By systematizing the established restrictions of state power [Belyaeva, Makogon, Bezugly, Prokhorova & Szpoper, 2017; Makogon, Savel'eva, Lyahkova, Parshina & Emel'yanov, 2017; Ol'ga, Kuksin, Makogon, Spektor & Vladimirova, 2018; Makogon, Markhgeym, Novikova, Nikonova, & Stus, 2018], based on a place in the social regulation system, we have identified a basic, axiological level, which constitutes the borders of such limits, and the security foundation of their borders.

2. Materials and methods

During the study, we used the classical methodology for the qualitative analysis of systems and processes, in particular, the system-analytical approach to the study of the research objects.

In addition, the study methodology is represented by modern tools. The study was conducted on the basis of dialectic, as well as the widespread use of general scientific (analysis, synthesis, induction, deduction, analogy) and particular scientific methods of reality cognition. The application of general scientific methods allowed the authors comprehending the development of scientific ideas about the limitation of state power, to determine the factors influencing the content of the declared subject, to formulate provisions relating to the subject and meet the requirements of modern conditions.

The use of partial scientific methods contributed to the subject study in order to systematize the source array with respect to the criteria that can be used as a basis for the classification of limitations in their diversity.

The use of such special methods (as a comparative legal method of legal forecasting) allowed holistically and comprehensively comprehending and disclosing the research subject.

3. Results

We associate limitations of the axiological level with the designation of the limits of functioning of the public authority system through the complex of subjective rights and personal freedoms seeking to dominate, determining the respective responsibilities of the state bodies and officials within the “rule of law” category [Bingham, 2007; Scalia, 1989].

At the same time, one of the most significant qualities of the designated system is the proportionality of rights and obligations (applicable to all levels of legal consciousness) [Nesmeyanova, Ryabova, Tkhabisimova, Tsapko and Makogon, 2018]. Transformation of rights into duties (for example, the freedom of work - the duty to have the official status of an employed person) is frankly statist, anti-legal in nature.

The modern legal democratic states are characterized by the constitutional consolidation of a complex of human and citizen rights and freedoms. Modern Russia is not an exception in this context. The recognition of a person, his rights and freedoms as the highest value is enshrined in Art. 2 of its basic law. Here, their recognition, observance and protection are defined as the state's duty. As a result, the rights and legitimate interests of a person are prioritized in the complex system of human-society-state relations. In this context, Art. 18 of the Russian Constitution, whose norms declare the rights and freedoms of a person and a citizen as a “measure” of the activity of the legislative and

executive authorities, the application of laws, local self-government and justice.

Let us clarify that the level of government limitations we are considering is not associated with the limitation of subjective rights. In this case, we consider it justified to share the point of view of B.S. Ebzeev and we mean that the immanent limits of basic rights and freedoms are determined by the constitution and outline the limits of freedom of individuals and their associations, recognized and protected by the fundamental law; constitute the regulatory content of any human or civil right, the composition of powers contained in it, as well as the system of guarantees [Ebzeev, 2008].

The fundamental rights enshrined in the Constitution of the Russian Federation give the state not only an objectively passive duty of non-interference in the microspheres defined by the limits of individual freedom of the individual, but also an active duty consisting in the law-making, judicial, as well as general and particular-governmental activities aimed at promoting the implementation of rights and freedoms belonging to the individual [10]. It is appropriate to present the position of M. V. Markheim regarding the complexities of the methodological order arising from the “traditional study of a set of problems in the field of human rights, taking into account the triune constitutional duty of the Russian state in relation to human and civil rights and freedoms (recognition-compliance-protection)” [Markheim, 2005]. The way out of the current theoretical and problem-practical situation is associated with “the need for independent study of each of the components named by the Constitution of the Russian Federation - recognition, compliance, protection” [Markheim, 2005].

It should be clarified that, in contrast to the individual-personal freedom, the subjective right in all cases translates a triune duty to the subject operating within the legal field in parallel: directly exercise this right, facilitate its implementation and embodiment, or do not hinder its implementation in its activities. In the public-power field, social ties are practically legitimized, acquire praxeological effectiveness, subject to the condition according to which the reciprocal rights and obligations (both active and passive) are stipulated in the statuses of a subject and a counter-subject (a person vested in a specific relationship with power, and, accordingly, a subordinate).

It is significant that in the European countries considered progressive in the key, prior to the adoption of the French Declaration of the Rights and Freedoms of Human and Citizen of 1789, only the rights and various privileges of the state bodies, officials and corporations prevailed, while the institution of citizens' rights was expressed not in the form of subjective rights, but through some of the state's duties. We believe that only from this point a landmark transition from understanding the latter solely as the rights of those in power to interpreting them as state-guaranteed human and citizen rights in the concept of subjective rights and their implementation.

We should note that the legal theory developed the concept of “subjective public law”. The goal of introducing such a scientific structure into circulation is an attempt to determine the limits that are set in relation to the state's power as a whole and the state-power subjects in particular by the public prerogatives of the subject of legal relations with the state, an individual member of society. As part of this work, we do not set the task of detailed disclosure and comprehensive analysis of the substantive elements of this kind of concepts. However, we consider it necessary to emphasize the fact that developments in the relevant subject speak of continuing attempts made by scientists to find and substantiate the optimal balance in the field of activity of public authority subjects, personal and public interests. Accordingly, we believe that the notion of subjective public rights can be regarded as a meaningful methodological device that can contribute to the solution of a designated, largely fundamental problem.

A.B. Zelentsov, in his conception, draws attention to the discrepancy between the subjective public rights of individuals and the responsibilities for their implementation (as opposed to the findings of numerous theoretical developments in the first half of the XX century, which state the opposite). For example, the right to vote (in a subjective sense) in no way gives its holder the obligation to participate in the election process. This right is correlated only with the duty of the state, its bodies and officials to create all the necessary conditions for its implementation into objective reality, and, accordingly, non-obstruction of its implementation. In addition, as far as public authorities and their representatives are concerned, not all the rights formally belonging to them coincide and are practically combined with their duties. A striking example in this context is the so-called discretionary powers. In their regard, the law only defines the appropriate framework, they are not strictly bound by the objective law. In addition, the statutory obligation of public authorities to perform any actions in the public interest most often corresponds to the right of individuals to take such actions. The author also notes that there can be no direct, direct correlative relationship between rights and duties in public legal relations, which is due to the peculiarities of some status rights, which are, in fact, declarative in nature and essentially closer to a certain form of legitimate interests than to subjective rights (for example, many socio-economic rights). We can agree with this statement, in general.

It is worth noting that in the Russian state law science of the late XIX - early XX centuries, most of the authors expressed the idea of having an independent legal phenomenon of subjective public rights along with legal responsibilities in the public sphere, based on the concept of differentiating the rights of individuals and the rights of state bodies in the field of public administration. In this context, the authors of the designated period singled out “the rights of power” and “the rights of freedom” in the public law. The first included the rights possessed by the state, its bodies and officials in relation to private subjects. Such powers were considered to be rather rigidly connected with the duty of their implementation, since the public authorities, as a rule, were not given the opportunity to freely dispose of them, but on the contrary, they were subject to mandatory implementation, while they were imperative and inalienable. The strict obligation to exercise the rights of power does not allow releasing the subordinates (private individuals) from the performance of their public law duties related to such rights, with the exception of emergency cases.

As for the “rights of freedom”, this category included the subjective public rights of private entities with which they are vested in relation to the state. These rights were often divided into two groups: rights to participate in the exercise of state power and rights, including freedom from the state interference in the lives of individuals.

It seems that the system of subjective public rights, including the rights of power and “the rights of freedom”, constructed by Russian authors, has retained its scientific and practical relevance even in modern conditions.

It should also be noted that the introduction into the scientific circulation of the criteria-signs, on the basis of which the subjective public rights are determined, indicates a thorough, scrupulous study of the corresponding approach. For example, the main criterion on the basis of which the public legal essence of individualized subjective rights in the specific legal relations is determined is the criterion of ownership of such rights by the individuals as the subjects of public law in the field of their interaction with the public authorities - state bodies and their officials.

The range of subjective public rights of individuals is very wide. Political, personal rights, a set of socio-economic and cultural rights in legal relations or concerning legal relations with the state bodies or municipal bodies and officials acting on their behalf can be referred to them as the subjects exercising their respective social connections. Such rights and relevant powers are enshrined in the public law norms of the most diverse branches of both substantive and procedural law, such as constitutional law, tax, administrative, criminal, criminal procedure, etc.

4. Conclusions

A state body (official), acting as an obligatory participant in power relations mediated by the subjective public rights, appears as a power not only commanding, but also rightful. In particular, the implementation of personal (civil) rights carried out within the framework of public relations is framed by guarantees from the state both on the existence of these rights, and on their exercise and protection, including through the adoption of framework and industry laws and sub-legal regulatory acts. However, it should not be forgotten that the rights in question can also be implemented within the framework of direct action of the relevant norms in the public and private law spheres.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Belyaeva, G. S., Makogon, B. V., Bezugly, S. N., Prokhorova, M. L., & Szpoper, D. (2017). Basic Ideas of State Power Limitation in Political and Legal Doctrine. *J. Pol. & L.*, 10, 197.
- Bingham, L. (2007). The rule of law. *The Cambridge Law Journal*, 66(1), 67-85.
- Makogon, B. V., Markhgeym, M. V., Novikova, A. E., Nikonova, L. I., & Stus, N. V. (2018). Constitutional Justice in Circumstances of Public Authority Limits. *Journal of History Culture and Art Research*, 7(2), 722-728.
- Makogon, B. V., Savel'eva, I. V., Lyahkova, A. I., Parshina, A. A., & Emel'anov, A. S. (2017). Interpretation of legal responsibility as a universal instrument of procedural legal restrictions. *Turkish Online Journal of Design Art and Communication*, 7, 328-332.
- Ol'ga, V., Kuksin, I. N., Makogon, B. V., Spektor, L. A., & Vladimirova, O. V. (2018). Restrictive-regulatory potential of procedural standard. *Revista Publicando*, 5(14), 830-836.
- Scalia, A. (1989). The rule of law as a law of rules. *The University of Chicago Law Review*, 56(4), 1175-1188.
- Svetlana E. Nesmeyanova, Tatiana V. Ryabova, Lyudmila A. Tkhabisimova, Maxim I. Tsapko, Boris V. Makogon (2018). Modern Paradigms of Legal Understanding and the Development of Legal Consciousness in Supply Chain (Case Study of Russia). *International Journal of Supply Chain Management*, 7(5), 796-800.

The future of the Russian-Chinese role in the Middle East under the decline of US hegemony: “The Arabian Gulf region is a model”

El futuro del papel ruso-chino en el Medio Oriente bajo el declive de la hegemonía estadounidense: “La región del Golfo de Arabia como modelo”

Mazin Said Musabah Almaqbali*
RUDN University - Rusia
mazinalmaqbali@gmail.com

Mikhaylichenko Kristina**
RUDN University - Rusia
mihailmik@mail.ru

ABSTRACT

Since the second Gulf crisis in 1990, it has been thought that Russia can no longer protect its allies or exert influence on regional issues, and that the United States is the only actor in international and regional affairs. This impression was confirmed by the NATO strikes on Serbia in 1999, the US invasion of Iraq in 2003, and the NATO strikes on Libya in 2011. But the Russian position on the Syrian crisis came counter to expectations and closer to the Soviet positions during the Cold War, when Moscow stood firm in confronting Washington to protect its interests and allies. Syria is an important strategic ally and a foothold for Russia means losing the entire Middle East, which is inconceivable for Moscow. This is demonstrated by the clear diplomatic activity that Russian diplomacy has witnessed in the region since Vladimir Putin took power in Russia in 2000 and the jumps in economic and technical cooperation between Russia and a number of countries in the region.

Keywords: Russian-Chinese role, Arabian Gulf, American hegemony, Middle East

*Faculty of humanities and social science, Rudn University, 117198, Moscow, Miklukho-Maklaya

**Faculty of humanities and social science, Rudn University, 117198, Moscow, Miklukho-Maklaya

Recibido: 09/01/2019 Aceptado: 01/02/2019

RESUMEN

Desde la segunda crisis del Golfo en 1990, se pensó que Rusia ya no puede proteger a sus aliados ni ejercer influencia sobre los problemas regionales y que Estados Unidos es el único actor en los asuntos internacionales y regionales. Esta impresión fue confirmada por los ataques de la OTAN en Serbia en 1999, la invasión estadounidense de Irak en 2003 y los ataques de la OTAN en Libia en 2011. Pero la posición rusa sobre la crisis siria fue contraria a las expectativas y más cercana a las posiciones soviéticas durante el Guerra fría, cuando Moscú se mantuvo firme al enfrentar a Washington para proteger sus intereses y aliados. Siria es un importante aliado estratégico y un punto de apoyo para Rusia significa perder todo el Medio Oriente, lo que es inconcebible para Moscú. Esto se demuestra por la clara actividad diplomática que la diplomacia rusa ha presenciado en la región desde que Vladimir Putin asumió el poder en Rusia en 2000 y los saltos en la cooperación económica y técnica entre Rusia y varios países de la región.

Palabras clave: rol ruso-chino, golfo árabe, hegemonía estadounidense, Medio Oriente

1. Introduction

Since the second Gulf crisis in 1990, it has been thought that Russia can no longer protect its allies or exert influence on regional issues, and that the United States is the only actor in international and regional affairs. This impression was confirmed by the NATO strikes on Serbia in 1999, the US invasion of Iraq in 2003, and the NATO strikes on Libya in 2011. But the Russian position on the Syrian crisis came counter to expectations and closer to the Soviet positions during the Cold War, when Moscow stood firm in confronting Washington to protect its interests and allies. Syria is an important strategic ally and a foothold for Russia means losing the entire Middle East, which is inconceivable for Moscow. This is evidenced by the clear diplomatic activity that Russian diplomacy has witnessed in the region since Vladimir Putin took power in Russia in 2000 and the jumps in economic and technical cooperation between Russia and a number of countries in the region (Sheikh, 2014).

As the war in Iraq wanes and America begins withdrawing its troops from Afghanistan, the United States is on the verge of a shift in its foreign policy towards the countries of the region. Over the past 10 years, the United States has devoted enormous resources to those demobilized. However, it has recently moved to act regularly on where to invest money and energy, so as to position itself in the best position to continue its leadership, protect its interests and offer its values. One of the most important goals of US policy over the next period is to invest increasingly diplomatically, economically and strategically, and more in the Asia-Pacific region through six tracks of action: strengthening bilateral security alliances; deepening America's relations with emerging powers, including China and Russia; Dealing with multilateral regional institutions; expanding trade and investment; intensifying large-scale military presence; and advancing democracy and human rights, which means a reorientation of American foreign policy towards Asia (Shalaby, 2014). The policies of major powers and the future and shape of the international system have been largely linked to regional developments in the Middle East. What is happening now is a series of episodes of this.

The fate of the Middle East, consisting of two main issues: the Syrian issue, and the war on terror, which is calling for a future for major powers, is not only in the region, but in the form of the next international order. There seems to be some imbalance between the Gulf states, led by Saudi Arabia and the United States, that still exists. The United States has sent strong messages to the Gulf states to rely on themselves to achieve their interests and security. There was also a great divergence of views between the Gulf states and the United States on the issues of the region (Hagras, 1981), especially in the Syrian file, and the different vision of the Gulf and the United States on ways to resolve it. The United

States has also reduced its dependence on Gulf oil by diversifying its oil resources and directing it to Latin and African oil. Also new oil discoveries in the United States known as rock oil will increase its oil productivity; hence the strategic importance of this region will gradually decrease for the United States of America (Tawfiq, 2012).

In connection with the events in Ukraine in (March, 2014), Moscow has challenged the international community again and was not subject to pressure and threats of economic sanctions against it, but Moscow is imposed a new reality in its immediate vicinity, in order to return to the Club of the world's great powers. In addition, Moscow has dramatically increased its military presence in Syria, which has stabilized the geopolitical role of Russia in the region and the world. Beijing has also risen to the highest economic level in world markets, giving China a range of strategic options to reach its geopolitical goals to consolidate its influence in the region. This was followed by a decline in the role and position of the United States that led to a vacuum that allowed for further instability and a decline in international security, particularly in Asia and the Middle East. This decline was due to the growing role of Russia and China in influencing the management of international crises (Shinker, 2013) .

2. Strategic position of the Middle East

The Middle East is strategically, geographically, politically and geographically important because of the geopolitical importance of this region in the global political movement. The study will address the geo-strategic importance of the Middle East region, Of the geographical and cultural importance of the region, especially the economic importance, and this is what made the foreign policy of the major powers are active because it is a key bet for the future to achieve their interests and increase its strength, especially today in light of the return of traditional disputes that were in the framework of freedom B is cold among its traditional leaders, but in a new way away from the ideology and soon not moved within the depth of the interests of the opponents of the equation the United States of America as a party, Russia and China on the opposite side (Madani, 2018).

2.1 Defining the Middle East region and its strategic importance:

The world powers that dominate the areas outside its geographical framework have adopted concepts and terms that have been linked to multiple dimensions, including geography, economic, political and military-security goals dictated by the vital interests of these forces at a certain historical stage.

The term Middle East is a group of diverse regions in south-western Asia, which is the middle of the world. It is the Middle East and the Far East. Turkey includes Anatolia, Iraq, Syria, Lebanon, Jordan, Palestine, the Arabian Peninsula, Iran, Egypt and Pakistan (Ismail, 1997).

This change in the meaning and meanings of the term in accordance with the British vision in 1951 during a meeting of the House of Commons. In a question asked by a British lawmaker about the countries that fall within the Near East terminology, the Undersecretary of State at the time said: "The expression of the Near East, which is required by the Ottoman Empire, is now in Great Britain, which is too late, and is now replaced by the term" Middle East " Egypt, Iraq, Syria, Lebanon, Jordan, Israel, Saudi Arabia, the Emirates of Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, and Yemen, "meaning the Arab nation, with the withdrawal of the Great Maghreb and the addition of Israel as an alternative to Palestine (Riyadh, 2007).

After the events of September 2001, the Middle East witnessed a cycle of crises and wars. The war broke out in Afghanistan, Iraq, Lebanon, Palestine, and Syria. With the eruption

of the Arab revolutions, the Arab region plunged into a quagmire of crises, from Tunisia to Egypt, to Libya, then Yemen and Bahrain. The dominoes led to the explosion of the situation in Syria, (Mufti 2015), which increased tensions and unrest among the countries of the region. After the confrontation between the regime and the opposition turned into an open war, many outside players entered the battlefield and the Front of Nasra and other jihadist and Salafi movements and armed groups in the ranks of some of the opposition parties, (Middle East Report 2012).

The conflict over the Middle East was no stranger to the conflicts of the Middle East itself. The policies of external powers and their calculations entered the directions of local forces. All local forces entered the schemes of external forces. Local forces themselves sometimes pushed the edge to the brink, to intervene to prevent disaster (Lawrence, Henry 1992). The response from these forces was quick to meddle in the Middle East, depending on the strategic importance of the region as it enjoys a strategic location (connecting the continents of the world) with natural resources and a wide economic market (Noureddine 1971).

The Middle East region - especially the Arabian Gulf region - has its own distinctiveness from the rest of the world. The most important feature is excellence in economic and strategic aspects, as follows:

1- Economic side: The economic importance of the Middle East region is due to several advantages:

(A)

The presence of oil which is estimated oil reserves in the Middle East, with 66% of the world's oil reserves, and at the end of the twentieth century produced the Middle East about a third of world oil production and this region is the main supplier of oil to the world advanced, especially Europe, the United States, Russia, Japan, and this gave to some countries in the Middle East economic power greatly affected the peoples of the region, the Middle East oil is abundant in the Arabian Gulf region, and on this basis are trying to major countries that oversees the region, and today the only supervisor of the region is the United States of America, and especially oil in the Middle East because it is inexpensive, from each well oil is extracted large quantities and no need to dig many wells and deep.

(B)

The existence of countless economic resources, and precious metals in the new Middle East, such as uranium, mercury, phosphate and gas. The Middle East is one of the largest arms-consuming markets. The countries of the region have spent a lot of money for wars and arms purchases in the Middle East, where they have cost billions of dollars. This huge money could have turned the Middle East into a paradise and moved its people to the ranks of developed nations. The presence of important human and scientific energies, and the majority of these scientific minds are displaced in America and Europe, as well as the abundance of labor.

2. Strategic aspect:

This region is of great importance because of the many theories that show the importance of this region and that the one who controls this region controls the world. The importance of the Middle East is very different.

2.2 Focus considerations on the Middle East

One of the American schools' views on the meaning of interventionism in the Middle East is centered on the interests of the United States in two of the most strategic areas - the Middle East and the Far East - that Washington, as the dominant unifying force, should focus on the Middle East. She believes US policymakers have traditionally worked to reduce US involvement in the Middle East, but Middle East problems have always attracted the United States. For example, George Bush was not particularly interested in the region and showed little interest in it before the September 11 attacks. As Obama came to power, he planned to remove Washington's ties to the Middle East. But this school believes that the problems of the Middle East interfere with US national security interests and the US economy that forces the US administration to show greater interest in the Middle East.

Is the United States of America, and especially oil in the Middle East because it is inexpensive, from each well oil is extracted large quantities and no need to dig many wells and deep, (Attiah 2017).

- the existence of countless economic resources, and precious metals in the new Middle East, such as uranium, mercury, phosphate, and gas. The Middle East is one of the largest arms-consuming markets countries of the region have spent a lot of money on wars and arms purchases in the Middle East, where they have cost billions of dollars. This huge money could have turned the Middle East into a paradise and moved its people to the ranks of developed nations. The presence of important human and scientific energies and the majority of these scientific minds are displaced in America and Europe, as well as the abundance of labor.

- Focus considerations on the Middle East One of the American schools' views on the meaning of interventionism in the Middle East is centered on the interests of the United States in two of the most strategic areas - the Middle East and the Far East - that Washington, as the dominant unifying force, should focus on the Middle East. She believes US regulators have traditionally worked to reduce US involvement in the Middle East, but Middle East problems have always attracted the United States (Shalaby, 2014). For example, George Bush was not particularly interested in the region and showed little interest in it before the September 11 attacks. As Obama came to power, he planned to remove Washington's ties to the Middle East. But this school believes that the problems of the Middle East interfere with US national security interests and the US economy that force the US administration to However, this school recognizes that Asia is central to US foreign policy but should not be at the expense of the Middle East given the importance of both points.

The most important considerations for focusing on the Middle East can be summarized as follows:

1. Energy security considerations through the consolidation of relations in the Middle East: Of the Middle East ambitions of Russia and China in energy security and trade considerations. On the Beijing side, it is keen to protect energy sources and crossings in the region to become the "factory of the world". The region witnessed a remarkable increase in Chinese investments (from \$ 1 billion in 2005 to \$ 11 billion in 2009), especially in the field of construction and infrastructure related to energy resources. Here we mention China-Egypt cooperation in the development of a special economic zone around the Suez Canal. Trade between China and the region rose from \$ 25.5 billion in 2004 to \$ 100 billion in 2009 (Wang Yi 2014), reaching \$ 222 billion in 2012 and \$ 238.9 billion in 2013

(Jeffery 2011).

2- The strategic pillars in the Middle East arena to push towards a multipolar world During President Putin's last visit to China on 20 and 21 May 2014, the will of the two countries (Russia and China), to maintain their capacity to influence has manifested itself, perhaps not in the international arena at large, but at least in their immediate neighborhood, (Maxime Lefebvre 2008). In line with these goals, Russia has managed to bridge the Euro-American opening towards Eastern Europe and North Caspian, as the crises in Georgia in 2008 have taught us China hand the recent focus on.

To defend their interests in the Pacific and Central Asia as we see ongoing tensions with Japan or India (Jean-Pierre, 2010).

Since taking office in March 2000, President Vladimir Putin has been calling for "an end to the one-pole rule and the reconfiguration of international alliances (Derek, 2008) " after his country was ousted from the *Smutnoe Vremya* period, the "period of unrest" following the collapse of the Soviet Union, For "geopolitical degeneration" in the world, quoting President Putin himself, the latter considered that "the collapse of the Soviet Union is the greatest geopolitical disaster of the twentieth century (Hélène, 2010).

So, Russia and China decided to take advantage of the "war on terror". Russia and China, through increased intervention in the Middle East in the last decade, have sought to protect their strategic security, in line with three axes agreed to combat, according to the expert on Russian-Chinese affairs terrorism, separatism, extremism (Bobo, 2008).

From the Syrian arena, the political and strategic position of Russia and China aspires to shape the post-American world represented by Bush's decade-long policy and push toward a multipolar world. In an open letter to the New York Times on Russia's position on Syria, President Putin called upon the Americans (and the rest of the world) «to cease using force and return to «Putin aspires to» find a suitable location for Russia on the international arena with the power and influence of the Soviet Union.

Therefore, the role of protecting the Syrian regime provides Russia with the right way to confront the American agenda and fortify the positioning of its naval forces on the White Sea The average in Tartous (Vladimir, 2013).

Thus, after two decades of strategic marginalization in the interests of American hegemony over international resolutions, Russia and China emerged as ambitious countries that were gaining influence in the region and internationally, leading to renewed rivalries with some countries. "The latest developments [since 2008] have pointed to the post-Cold War end of the world and its replacement with the post-Western world in which Russia and China play an increasingly important role," said expert Andrey Tzegankov (Andrei, 2009).

2.3 US dominance in the Middle East is declining:

The United States remains the dominant pole of the new world order that followed the collapse of the Soviet Union in 1991. Some political literature on possible scenarios for the future of the international system went on to say that the world will continue to live the "American age" horizon for an estimated five decades (At least) (Jamal, 2014), while other literature went on to say that the current period is a transition period, and that transition periods as history suggests are very dangerous.

The present period is a period of transition, and transitional periods, as historical experience suggests, are very dangerous to both regional and international security, where the dominant powers try to maintain their place at the top of the system, while the new forces seek to change the shape of the power relations. Moscow was the direct initiator in the diplomatic field in the Syrian situation, which brought the idea of aggression out of

the geopolitical equation, with strategic support from China. It is mentioned here that Vladimir Putin crystallized the idea of Syria joining the Chemical Weapons Convention as an alternative to the military strikes announced on 9 September 2013 by the Russian Foreign Minister, which resulted in the decision to withdraw and destroy the chemical stockpile from the grip of the Syrian regime through the organization Prohibition of chemical weapons (Mufti, 2015).

At the same time, Chinese Foreign Minister Wang Yi called on the United States in a telephone conversation with his US counterpart John Kerry to exercise utmost caution and return to the United Nations to discuss the situation in Syria. It has become clear that US priorities in the region complementing Washington's decision to withdraw from Iraq (in December 2011), (Tim, 2011), and from Afghanistan in late 2016 (Mark, 2014), and to keep the pace of intervention in current crises to a minimum, commensurate with the strategic objectives of the United States today in the Arab / Islamic world. The rising role of Russia and China in the arc of Middle Eastern crises stems from the theory of filling the vacuum. In addition to shifting American attention to Asian space to find a new balance with China's rising economic and military power, we have already mentioned the decline of the US focus on the Middle East. Changes in energy.

Since the discovery of the ease of extraction of shist gas (or shale gas) at low cost, this material has become a major source of energy in the United States, and this represents about a quarter of the gas production of America from The current natural gas is through tens of thousands of wells, while this percentage did not exceed 1% in 2000 (Régis, 2013). In the meantime, the US was dependent on oil in the Gulf and the Middle East, which was a key driver in its war on Iraq in 2003. Today, the data changed and the priorities changed as the traditional energy market, which was the movement of oil exports from the former Soviet space and the Middle East, shifted to major consumer markets imported in the United States, Europe and China. Today, America is on course to lead to Self-sufficiency in energy security within 2030 (BP Energy Outlook 2030 (2013)). US oil imports have gradually declined in recent years, with the dependence on oil now less than China.

3. The interests of China and Russia and their objectives in the Middle East

That the interests of Russia - in particular - in the Middle East concentrated in three main sectors: the first sector, "energy sector," which is the essence of the Russian partnership with the countries of the region and the main pillar, especially after the recent energy crisis, As a result of the damage suffered, therefore, we find Russian oil companies working in the field of oil exploration in Saudi Arabia, the UAE and Kuwait. Russia is the second largest arms exporter in the world and relies heavily on arms sales as a major source of Russian national income. The Middle East is the second largest market for Russian arms after Asia (Beheiry, 2015). The third sector is related to space technology. There is cooperation between Russia, Saudi Arabia, Algeria, Egypt and the United Arab Emirates in the field of launching satellites for telecommunications, navigation and remote sensing by Russian missiles, as well as terrorism. Counterterrorism is a top Russian priority in its relations In the Middle East. China is no different from the United States, and the region is a major source of energy security for decades to come, while avoiding any hostility in the region by keeping its army out of the Gulf, leaving that role to the United States.

Appearing as a "peaceful businessman in the region (Iakovos, 2014).

3.1: Opportunities and determinants of the Russian-Chinese role in the Middle East .

The Russian intervention in the Middle East coincides with a gradual retreat of the United States from the region and a concentration in East Asia and the Pacific to deter China's growing power. This does not mean that the United States will be packing up its bags and migrating from an important strategic area such as the Middle East, but means that American influence is gradually limited, leaving a strategic vacuum that the big countries

seek to fill, especially Russia and China, as well as Britain, which is now active in the Gulf region. On the third hand, fresh and qualitative tensions between Washington and its Arab allies have allowed Russia to regain some of its lost influence in the Middle East, seize some arms deals from American rivals, and embarrass an old adversary to show weakness. There were concerns among some Arab rulers that the United States was no longer the reliable ally because of the belief that Washington was increasingly reluctant to act as a policeman in the region, perhaps because it was less afraid of Arab oil shocks due to increased production. Arabs feel that the balance of world power is changing, and the belief that the United States is weak with the withdrawal of US troops from Iraq and Afghanistan, that the Gulf Arabs have a difficult choice. Russian President Vladimir Putin's firm support for the Syrian leadership was highly appreciated even among the Gulf Arabs, who differ sharply with the Kremlin's policy.

On the fourth hand, in light of the increasing pressure of the economic situation in Russia, especially with the continued decline in the rate of growth of the Russian economy compared to the global rate, which led to convergence with countries that can revive its economy, which is based on the pillars of arms and energy, Is the "savior", especially as these countries seek to diversify weapons sources away from the United States, and to ensure a stable level of oil prices, by controlling the volume of production, which corresponds to the Russian orientation, where Russia seeks a strategic partnership in the sense of economic and technical , Based mainly on energy and adaptation Military Wen (Iman, 2013).

Russian interest in the region comes as part of a broader Russian strategy to create new markets for Russian arms in the Middle East, Africa, Latin America and Asia. Last October, the Russian defense minister made a trip to Latin America to market air defense systems, helicopters and military armor. It is noteworthy that Russia is looking for new markets for its sophisticated weapon (especially air defense) in countries experiencing economic boom, such as India and Brazil (Iman, 2013) or have oil surpluses such as the Gulf States, Iraq and Algeria Arab On October 2012. On June 5, 2014, Beijing held the sixth session of the Ministerial Meeting of the Forum on China-Arab Cooperation since the launch of the latter in 2004, leading to enhanced cooperation between the two sides in the fields of trade, investment and human resources development, which is a guide to the steps to develop Sino-Arab relations in the future.

China's import of Middle East oil will reach 75 percent by 2030 (Barthélémy, 2011), and now imports its oil from Saudi Arabia, which rose to the top spot in 2008, exporting 5.6 million bpd to China , Angola, and Iran ,(Alastair Sloan 2014). In the gas field, China's growing needs have led to several agreements with Gulf countries, particularly Qatar. Beijing also plans to work with Tehran to build pipelines across the Caspian Sea and Kazakhstan to supply it with gas. Russia, which accounts for 25 percent of the world's gas reserves and is the world's largest exporter of natural gas (Liu, 2006), is concerned with securing access to its resources through "strategic control of gas supply and transport terminals" such as the existing North Stream and the planned South His, in the European facade of Russian gas export. Moscow succeeded in freezing and then blew up the Nabucco pipeline project, which would have destabilized Russia under European efforts to break the Russian monopoly on gas supplies (Timothy, 2011). Thus, the use of soft power elements helped the two countries put their interests on the global agenda, as well as highlight the steel side of their influence in the military and the sharp positions in the international bodies.

3.2: The limits of the Russian-Chinese role in the Middle East

Speaking about the role of Russia in the Middle East, it is always necessary to discuss the relationship of this role to American influence in the region, which despite its limited recently revealed, but cannot be ignored, what role can be played by Russia in the region,

will be linked to the compatibility with the United States , And it is expected that there will be Russian roles, linked to the most intractable issues in the region, which Washington was unable to manage individually over the last period, within the framework of “flexible understanding” between the two countries. Despite Russia’s increasing influence in the Middle East, and its transformation into a direct and unavoidable factor in analyzing the situation in the region, its role in the region continues, as for China, its foreign policy towards the Middle East is twofold: the economic dimension, which is divided into two parts: the flow of oil and raw materials from the region to China, what we can call “China’s energy security” and the region’s market for Chinese products. The political dimension, in which China has stayed away from interference in regional issues.

3.3: Prospects for cooperation between Russia and China in the Middle East

The Middle East has traditionally been under the influence of outside powers. The United States’ desire to play a less active role in the Middle East, marked by the withdrawal of troops from Iraq in 2011 under the Obama administration, coincided with the increased participation of Russia and China in the ongoing operations in the region. The emerging crisis of democratization in the Middle East, the threat of terrorism and the general state of global politics, Moscow, which has a long history of cooperation with the Middle East, have played a role in the affairs of the region. Beijing’s involvement is also largely unrelated to the potential threats of the country as it relates to internal development processes, economic integration with the countries of the region and a strategy to become a major force acting responsibly (Middle East Makes U.S. 2018).

4. Russian and Chinese role (current and future) in the Gulf region

The Gulf region includes the six Gulf Cooperation Council states (Bahrain, Kuwait, UAE, Oman, Qatar and Saudi Arabia) as well as Iran and Iraq. If the United States confirms that Gulf security is a priority of US national security, to exist in this region through the presence of allies or direct presence through economic interests or political military, and therefore any Russian or Chinese presence in the Gulf is a threat to US interests.

4.1: The limits of the Russian-Chinese role in the Gulf region. There are several bases in which the Russian-Chinese role in the Gulf region affects three main axes:

- 1-The Iranian nuclear file.
- 2- Oil and gas.
- 3- US competition in the Gulf.

4.2: the consensus and the emergence of Russian-Chinese role in the Gulf region. The second decade of the twenty-first century saw the beginning of a new era in international relations, with a gradual transition to a multi-power international order of a clear Asian character. The American star has been in decline since the middle of the last decade, as American hegemony is declining in the light of the urgency of its internal economic problems and the relative failure of its foreign tendencies, especially in Iraq. This coincides with a clear tendency in the balance of economic power in favor of Asia, especially in the light of the financial crisis that nearly hit the European entity, while the capacity of other countries such as Russia and China. And other influential and regional Asian powers that wish to play an influential role in a more balanced and equitable international order (Sheikh 2014).

4.3 The future role of Russia and China in the Arabian Gulf versus the American role.

Everyone knows that the US relationship with the Gulf states, especially Saudi Arabia, is not at its best at the moment. There is a clear divergence of views between Washington and Riyadh about what is going on in Syria and Egypt, the Middle East peace process and

the Iranian-American rapprochement. Saudi dissatisfaction with Washington's policies has emerged in Saudi Arabia's apology for accepting a temporary seat on the UN Security Council, before Saudi Arabia canceled its speech at the last UN General Assembly meeting in New York. The cooling off of relations between Saudi Arabia and the United States, the rapprochement between the latter and Iran on the one hand, and Russia's dissatisfaction with this rapprochement, may lead to a Saudi-Russian alliance in case Riyadh succeeds in persuading Moscow to change its position on events in Syria, the lion (Al-Salami 2013).

5. Future scenario

We are not going to review the different possibilities for the development of Chinese policy towards the Middle East in general and the Gulf region in particular, but go directly to what we believe is the most likely in the next five years:

- The next Chinese leadership in 2012 suggests - if true, our initial prediction - that the pragmatic policy of ensuring oil and the market in the Middle East will remain dominant and will seek to distance itself from indulging in internal conflicts in the region. The absence of China in the Quartet committee responsible for settling the Arab-Zionist conflict is indicative of this trend, because it wants to maintain an equal distance from the opponents for the reasons (Al-Jazeera Center for Studies 2011).
- China will continue to support Iran in its strategic direction without agreeing to some details of the strategy, given the importance of Iran in terms of market and oil imports and the power that is hampering the growing American influence in the region, which is a vital area for China. So, it sees that Iran's nuclear program is not a military threat so far, and the embargo on Iran will not stop it.
- China's general assessment of US policy in the region suggests that it is "doomed to failure, as the United States has an exaggerated psychological sense of power, and US capabilities are less than that, (According to veteran Chinese diplomat Qian Qichen 2004).
- As Saudi-Iranian relations are closer to unstable relations, this puts China in a critical diplomatic position between the two countries, especially as indicated by the publications of a number of American institutions about the American pressure on Saudi Arabia to get closer to China and offer its temptations to break its ties with Iran, This is evident in the fact that it was King Abdullah who made the first Saudi king's visit to China since the establishment of the two countries, in 2006 after growing tension between the United States and Saudi Arabia (Abdul Hai, 2011) .

Russia also looks forward to the Middle East being a market for the smell of arms exports because the Russian economy depends on the revenues of military industrial exports significantly (Russia has been able to increase the volume of exports of weapons during the period (2010-2014) by 37% compared to the period (2005-2009) Ranking second in the world ranking as the largest arms exporter).

- Several studies have indicated that the United States, Russia, China, Germany and France controlled 74 percent of the world's arms trade, while the United States and Russia controlled 58 percent of the world trade, ahead of the rest of the competition. Military rival to Russia. Arms exports are no longer a requirement only for the national security of countries, but important for the activation of military industries (arms exports have become a demand for Tazir, (Zidane 2015),

(Arms industry). The report pointed out that the Gulf States and the countries of the region of the Levant doubled their arms imports from about once in four times during the period (2013-2015) to the circumstances surrounding the region and Russia has reached an advanced position of arms exporters to the Middle East.

6. Conclusion

The Russian-Chinese role towards the Gulf region is in line with the vision of the two strategic countries of the global international system. The unipolar period that has prevailed since the collapse of the Soviet Union has led to chaos and the spread of terrorism; hence, there is no return to unilateralism; Their external role is to achieve an international order based on multipolarity (Taha, 2016) , which will achieve the balance and interests of its parties, and thus the stability of the international order, and end its chaos. The role of Russia and China in the Middle East has increased through direct intervention in resolving the Syrian crisis and the Iranian nuclear file, given Russia's strategic importance to Russia, where the Russian naval base of Tartous in Syria, military cooperation and arms deals, explain Russia's clear support for the Syrian regime. , Despite the dominance of the United States in the Middle East to ensure security interests. Washington, following its withdrawal in May 2018 from the 2015 agreement, called on all countries to halt all Iranian oil imports by November 4 if they wanted to avoid US sanctions, (Report "SIPRI International Center for Peace Research in Stockholm).

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Abdul Hai, Walid (2011). Chinese Strategy Variables in the Middle East, December 04, 2011, Al Jazeera Center for Studies.
- Al-Jazeera Center for Studies (2011). The Pragmatic Policy to Ensure Oil and the Middle East Market, September 11, 2011.
- Al-Salami, Mohammed Bin Saqr (2013). New Alliances in the Middle East: A Complex Scenario and Radical Changes, Al Medial Magazine, Monday 28/10/2013, at: <https://arb.majalla.com/2013/10/article55248492>
- Alastair Sloan (2014). «China's Complex Relations with the Gulf States,» Middle East Monitor (8 June 2014), <https://www.middleeastmonitor.com/articles/middle-east/11953-chinas-complex-relationswith-the-gulf-states>
- Andrei Tsygankov (2009). "What is China to us? Westernizers and Sinophiles in Russia's Foreign Policy," (Russie NEI Vision, no. 45 (December 2009), p. 5 .
- Attiyah, Saddam Hamad (2017). International and Regional Conflict in the Middle East and its Impact on the Arab Region, Tikrit Journal of Political Science, Faculty of Law and Political Science, University of Kirkuk, No. 11, Iraq, 2017. Pp. 295-333.
- Bahri, Hussain Ali (2015). Re-engagement of the Determinants of Russian Policy in the Middle East, Regional Center for Strategic Studies, 3 June 2015, Journal of the Faculty of Economics and Political Science, Cairo University - Faculty of Economics and Political Science, Volume 16, No. 4, October 2015. Pp. 211-213.
- Barthélémy Courmont (2011) «La Chine et les révolutions arabes,» L'ENA hors les murs (30 septembre 2011), <http://www.iris-france.org/informez-vous/tribune.php?numero=252>
- BB Energy Outlook 2030. (2013). US Energy Rebirth (January 2013). p. 6.
- Beheiry, Hussein Ali (2015). Re-engagement of the determinants of Russian policy in the Middle East, Regional Center for Strategic Studies: June 3, 2015, op. Cit. Pp. 211-213.

- Bobo Lo (2008). *Axis of Convenience: Moscow, Beijing, and the New Geopolitics* (London: Brookings Institution Press and Chatham House, 2008), p. 92
- China and the Middle East, a Little Bit More than Oil, »Eurasia Review (2 March 2014), <http://www.eurasiareview.com/02032014-china-middle-east-oil-analysis>.
- China's Quest for Oil: Asia Report nb. 153,» International Crisis Group (9 June 2008), p32.
- Cit. ex: Middle East Makes U.S. Nervous: How China Can Use this Opportunity and Buy Some Time (Part 4) // Guanacha. Inosmi.ru., Russia, 01.02.2018. URL: <https://inosmi.ru/politic/20180201/241314379.html>
- Dmitry Trenin (2015). "Russian Interests in Syria," Carnegie Middle East Center (11 June 2014). The Asian Infrastructure Investment Bank: A Win-win for China-EU Relations, Carnegie-Tsinghua Center for Global Policy (16 June 2015), <http://carnegietsinghua.org/2015/06/16/asianinfrastructure-investment-bank-win-win-for-china-eu-relations/>
- Hélène Carrère d'Encausse (2010). *La Russie entre deux mondes* (Paris: Fayard, 2010), p.11
- Iakovos Alhadeff (2014). *USA, Russia & China in the Middle East Alliances & Conflicts*, 2014. P.
- Iman Rajab and Reham Makbel (2013). *The Russian Era. Signaling Moscow's Growing Interest in the Middle East*, Regional Center for Strategic Studies, Saturday 23 November 2013. p.19.
- Ismail, Wael Mohammed (1997). *Turkish-American Relations in the Middle East Project*, Journal of Middle Eastern Studies, 1997. P. 19.
- Jamal Sanad Al Suwaidi (2014). *Prospects of the American Era: Sovereignty and Influence in the New World Order* (Abu Dhabi: The Emirates Center for Strategic Studies and Research, 2014).
- Jean-Pierre Cabestan (2010). *La Politique internationale de la Chine: Entre intégration et volonté de (puissance*, Collection Références, Domaine Mondes (Paris: Les Presses de Sciences Po., 2010). P. 113.
- Lawrence, Henry (1992). *The Great Game: "The Contemporary Arab East and International Conflict"*, translated by: Mohamed Makhoulouf, Dar Kordoba for Publishing, Documentation and Research, Meknes 1992. P.
- Liu Xuecheng (2006). «China's Energy Security and its Grand Strategy,» The Stanley Foundation (September 2006), p. 11
- Madani, Layla (2018). *The Geostrategic Importance of the Middle East*, The Arab Democratic Center for Strategic, Political and Economic Studies, "Asian Weight in International Politics (Determinants of Asian Power)", edited by Abla Mazouzi & Mohamed Belaisha, Berlin, Germany, 2018. P. 22.
- Mark Landler (2016) "US Troops to Leave Afghanistan by End of 2016," The New York Times, 27/5/2014, <http://www.nytimes.com/2014/05/28/world/asia/us-to-complete-afghan-pullout-by-end-of-2016-obama-to-say.html>
- Maxime Lefebvre (2008). "Le Conflit de Géorgie: Un tournant dans les relations avec la Russie," Institut des Relations Internationales et Stratégiques (octobre 2008) .

p.3.

- Middle East Report 128. (2012). Conflict and its Transformations in Syria, International Crisis Group, 1 August 2012. P.
- Noureddine, Zine (1971). International Conflict in the Middle East and the Birth of Syria and Lebanon, Dar al-Nahar Publishing, Beirut, 1971. P. 14.
- Régis Genté (2013). "Le Gaz de schiste chamboule la géopolitique," *Le Monde Diplomatique* (août 2013), <http://seenthis.net/messages/235776>
- Riyadh, Majdi (2007). Evolution of the Middle East Concept: From Conventional Colonialism to the New American Definition, Thursday, May 17, 2007, Al Wahdawi Website.
- Shalaby, Mr. Amin (2014). America Between the Middle East and the Far East, *Journal of Arab Affairs*, League of Arab States - Secretariat, Issue: 158, Egypt, 2014. Pp. 112-120.
- Sheikh, Nurhan Al Sayed. (2014). The Limits of Russia's Role in the Middle East, *Afaq Political Magazine*, Arab Center for Research and Studies, Issue no. 2, February 2014. Pp. 94-101.
- Sheikh, Nurhan Al Sayed. (2016). The Rise of the Russian Role in the Region: Motivation and Dimensions, *Journal of the Gulf*, Gulf Research Center, Issue 103, UAE, January 2016. Pp. 36-40.
- Shinker, David (2013). China's Influence in the Middle East, Washington Institute, Los Angeles, 26 April 2013. P. 3.
- Taha, Ayoub Taha Sayed Ahmed (2016). Strategic Dimensions in the Sino-Russian Relationship in African and Arab Countries for the Period 2000 to 2015, *Sudan Journal*, Sudan Center for Strategic Research and Studies, Volume 6, No. 7, Sudan, September 2016. Pp. 21-43.
- Tawfiq, Saad Hakki (2012). The Geopolitical Challenges Affecting Oil in International Relations, *Journal of Political Science*, University of Baghdad, Issue 45, Iraq, 2012. Pp. 43-64
- Tim Arango and Michael S. Schmidt (2011). "Last Convoy of American Troops Leaves Iraq," *The New York Times*, 18/12/2011, <https://www.nytimes.com/2011/12/19/world/middleeast/last-convoy-of-american-troops-leaves-iraq.html?pagewanted=all> .
- Timothy Boon Von Ochssée and Tom Smeenk (2011). "Guerre du Gaz": La Russie sur tous les fronts," *Les (Blogs du Monde Diplo* (22 août 2011), <https://blog.mondediplo.net/2011-08-22-Guerre-du-gaz-la-Russie-sur-tous-les-fronts>.
- Vladimir Putin (2013). A Plea for Caution from Russia. *The New York Times* 11/9/2013, http://www.nytimes.com/2013/09/12/opinion/putin-plea-for-caution-from-russia-on-syria.html?_r=0
- Wang Yi. (2014). «Upgrading China-Arab Relations,» *China Daily*, 3/6/2014, http://usa.chinadaily.com.cn/opinion/2014-06/03/content_17558051_2.htm
- Zidane, Nasser (2015). Russia's Role in the Middle East and North Africa, from Peter the Great to Vladimir Putin, Lebanon, 2015.

Awareness of desertification of arable land among university students in Libya

Conciencia de la desertificación de la tierra cultivable entre estudiantes universitarios en Libia

Mert Bastas*

Near East University - Turkey
mert.bastas@neu.edu.tr

Abu Azoum Abdelrahim
Near East University - Turkey
abo1233@yahoo.com

ABSTRACT

Desertification is a severe ecological issue, including the dilapidation of land in parched, semi-arid, and dry sub-damp regions. It is caused basically by mankind activities and climatic varieties. The first step in solving any environmental problem is to be aware of the actual problem. Hence, it is essential to ascertain the level of awareness of Libyans towards desert encroachment of arable land in Libya. 500 Tripoli university students were involved in this study. Four variables were hypothesized for this study with 3 belonging to the independent variable. The frequency distribution did show that the majority of the participants were concerned about the environment and desert encroachment of arable lands in Libya. It then boils down to what the level of awareness of desert encroachment of Libyan arable lands among the age, gender, and residential location groups. The study affirms that there exists a relationship between awareness of desertification of Libyan arable lands and university student's age, gender, and residential location.

Keywords: Desertification, environmental problem, desert encroachment, Libya.

RESUMEN

La desertificación es un problema ecológico grave, que incluye la dilapidación de la tierra en regiones secas, semiáridas y secas subhúmedas. Es causada básicamente por las actividades de la humanidad y las variedades climáticas. El primer paso para resolver cualquier problema ambiental es ser consciente del problema real. Por lo tanto, es esencial determinar el nivel de conciencia de los libios sobre la invasión del desierto de tierras de cultivo en Libia. 500 estudiantes universitarios de Trípoli participaron en este estudio. Se hipotetizaron cuatro variables para este estudio con 3 pertenecientes a la variable independiente. La distribución de frecuencias mostró que la mayoría de los participantes estaban preocupados por el medio ambiente y la invasión del desierto de las tierras de cultivo en Libia. El estudio afirma que existe una relación entre la conciencia de la desertificación de las tierras de cultivo libias y la edad, el género y la ubicación residencial de los estudiantes universitarios.

Palabras clave: desertificación, problema ambiental, invasión del desierto, Libia.

*Corresponding author

Recibido: 08/01/2019 Aceptado: 03/03/2019

I. INTRODUCTION

Desertification represents a serious environmental problem, including soil erosion within parched, semi-arid and dry sub-damp areas (Aboud, 2009). It is mainly triggered by human activity and climate. As Capozzi et al., (2018) stated, "Desertification results from a mixture of factors that vary after a certain period of time and vary by region." Libya faces a challenging problem of soil dilapidation and desertification due to its particular geological situation and its weather types (Davis, 2005). Projects for North Africa's environmental shift including Libya demonstrate increasingly alarming temperatures in counties which are efficiently concentrated on water and nutrition (Daza, Laguna, Monjeau, & Abramson, 2019). In particular, global climate shift could further exacerbate the level of dry land destruction and conceivable desertification (Gamoun, Belgacem, & Louhaichi, 2018).

Urbanization and loss of rich soils, overuse of water resources, overgrazing, soil destruction, and rapid use variability are key reasons for Libya's environmental problems. In the hot desert, despite the vast area of the country, a large proportion of the southern part of the world still holds 98% of its territory in the merit (Gomaa, 2012). The primary exemption is a narrow coastal strip that extends across the Mediterranean Sea and some mountainous areas in the north and south, with sufficient rainfall for the growth of intrinsic vegetation and fruit-trees.

The desert problem could be addressed as the millennia advanced in parched and semi-dry regions. There has been a dependable connection between atmospheric and human activity differences over the lengthy term. While the population density of males and domesticated livestock stayed sufficiently small in a desertification area, the environmental outcomes of human activities were slightly immaterial or were believed to exist within an extremely restricted area.

The main emphasis on land accessibility, reducing soil decline and effective soil-water governance is crucial to areas where food safety and poverty alleviation are priorities, such as the North African area. The Food and Agriculture Organization of the USA (FAO) is presently sending the signal that it is encouraging arid and semi-arid nations to define causes for soil degradation (Hossein, Moghaddam, Sedighi, & Fasihi, 2018).

Libya has been subjected to human stress, especially in smaller areas, as a result of severe environmental problems, such as slumping and dropping the soil table, the disruption of sea water into the cool water areas, agricultural soil loss of wealth and poor effectiveness on many plants (Jiang, Bao, Jiapaer, Guo, & Zheng, 2019). The area has been under stress from Libyans, including the southern area. Each of these factors adds to the desertification problem in Libya. Desertification, property loss and drought are all about depriving people of meat and water and forcing millions of people to leave home. For food safety and the sustainability of livelihood, horticultural areas have an extremely important impact. The desertification of agricultural areas or the conversion from non-desert to forest, but also the exploitation of other wilderness uses such as managed pasture, conserving wildlife, restoration, eco-tourism and tourism, might also be forbidden (Jiang & Lin, 2018).

The deterioration of agricultural biological structures due to desertification often put behind the ecosystem has ceased providing environmental facilities, and is even hard to recover in some instances. In Libya, horticultural methods are challenged primarily by the cruel land, climate circumstances and the water scheme that severely restrict crop output. The Libyan Government has also implemented numerous agricultural study operations to promote crop production in Libya. Specialists have also warned of the potential for further nutrient misfortunes of parched biological populations to lead to temperature increases and shifting rainfall models because of climate change and to render parched soils even more stale and helpless in order to support most plants (Joseph, Gbenga, & Langyit, 2018). Evaluation of the latest world desertion eminence have shown that exact difficult information, which would allow it to be accurately conveyed as to the level and percentage of desertification in various areas of the world, is still lacking (Mckay, 2016).

Individuals wherever need to understand how desertification of arable land is going to influence them and what they would be able to do to adapt, beginning with understanding what causes desertification and what impacts it has so as to find out answers and execute them

Individuals wherever need to understand how desertification of arable land is going to influence them and what they would be able to do to adapt, beginning with understanding what causes desertification and what impacts it has so as to find out answers and execute them (Querol et al., 2019). Consequently, teaching people and making them mindful of this issue by incorporating desertification issues in instructive educational programs at each dimension in colleges in Libya, and by uncovering the misconception of students and people about desertification received from the mass media is of incredible significance. Today, ecological education of desertification in college level is the best method to raise the ecological awareness among countries (Sherif, Sultan, & Sturchio, 2019). College students' awareness of desertification impact, explicitly science students, is required to be one of the most

elevated among students in the formal educational pyramid, and an imperative pointer to the knowledge of the overall public (Standen, King, Millard, Gr, &Arriaza, 2018).

In this study, the need and importance of creating awareness of arable land desertification among Libyan students formed the basis of this study

II. AIMS AND OBJECTIVES OF THE STUDY

The major aim of this research is to test the awareness of Libyan university student of the desertification of arable land in Libya.

The objectives are:

- To identify the factors causing desertification and make recommendations for actions to combat it.
- To analyze various ways to test the awareness of Libyan university students.
- To evaluate the effects of desertification.
- To depict the degree of desertification in Libya.

III. SIGNIFICANCE OF THE STUDY

In spite of the research dealing with Libyan university students' awareness of desertification, Libya seems to suffer from a gap in the efforts in this area. In the university curricular planning, desertification awareness is lacking. This study highlights the importance of creating awareness of desertification.

IV. PROBLEM STATEMENT

Desert encroachment of arable lands in Libya is a very serious problem which threatens the environmental stability of Libya which is caused by both natural and human factors. Hence, this study will focus on the level of awareness of Libyan students of desert encroachment of Libyan arable lands.

V. METHODOLOGY

This section examines the structure and methodology of the study adopted. Firstly, the assessment of the study adapts the views of the Libyan university students followed by the assessment of data collection and analysis tools. This section shows the correct analysis strategies. It illustrates the methods and methods used for the collection and analysis of information. The sample size, structure of analysis and method are definitely explained. In addition, this section discusses the procedures adopted and the tools used for information collection and also the various field problems and moral considerations experienced. This part also includes the statistical evaluation of factors contributing or hindering students' awareness of destruction of arable land in Libya by Libyan universities.

A. Research Structure

The structure of this survey in uses a quantitative approach in order to determine students' awareness of the desertification of Arable lands (Benabderrahmane, and Chenchouni, 2010). This approach is the statistical analysis of the data collected through questionnaires. Based on the objectives of the study and what the research intends to achieve, hypotheses and research questions were formulated and evaluated.

B. Research question

Research Question 1

- Is age a factor that contributes to the level of desertification awareness among Libyan students?

Research Question 2

- Is gender a factor that contributes to the level of desertification awareness among Libyan students?

Research question 3

- Is residential location group a factor that contributes to the level of desertification awareness among Libyan students?

C. *Research Design*

The preferable study methodology to be adopted for this study will be in-line with the research questions and aims (Yin, 1994). The quantitative approach to questionnaires is a popular and an essential tool for acquiring public knowledge and natural hazard perception information. It is simple to administer, coded and analyzed together, allows comparisons to be made, and quantification to occur, while avoiding irrelevant responses (Benabderrahmane & Chenchouni, 2010). The completed questions are more likely to be produced. Nominal, ordinal, interval and ratio levels in closed questions are used to determine the degrees of difference.

The research design for this study entailed describing the objective of the study in relation to the problem statement for the study. The design aimed towards acquiring a deeper understanding of the factors posing as challenges to awareness of Libyan students of desertification. Statistical approach was adopted for clearer understanding of this concept.

The fundamental part of the study was the determination of the relationship between the study variables (Dependent and independent variables). The independent variables included age, gender and location. While the dependent variable was "Awareness of desertification of arable lands in Libya" (Figure 3.1).

D. *Research Approach*

In accordance with Copper's study, the research approach is quantitative (2006). Selectivity and distance from the object of research characterize a quantitative approach, while measures toward the research object characterize a qualitative approach (Bird, 2009). The quantification of data and generalizing results for the population of interest and the measurement of the impact of various opinions and views on a selected sample is a quantitative approach, while the qualitative approximation is a qualitative one for understanding underlying reasons and motive and providing insights into the identification of problems. The search for knowledge implies a quantitative approach that measures the phenomena of our reality and explains them.

F. *Sample Design*

- Population (270, 000 Libyan University students)
- Sampling Frame (students perusing their studies in Tripoli University)
- Sampling Unit (A student in Tripoli University)
- Sampling Technique (Non-probability convenience sampling method)
- Sample Size (500 out of 530 questionnaires were subjected to data analysis).

G. *Sample Description*

Students aged between 18 - 40 years from University of Tripoli were the participants in this research. A total of n= 500 students were interviewed. The student population size used for this study is 270, 0000.

H. *Sample Size*

The sample size used in this study was determined in practice based on the cost of collecting data and the need for sufficient statistical capacity. The students in the University of Tripoli were randomly determined as samples N=500, between the ages of 18-40.

I. *Questionnaire Design*

The questionnaire was designed in line with the objectives and study questions so as to capture the full view of respondents on the various factors revealing their awareness of desertification of arable lands in Libya. The questionnaire was composed of five parts:

Part A: Respondent's profile.

Part B: Non-aware of environmental problems and challenges

Part C: Non-aware of causes of desertification

Part D Non-aware of effect of desertification

Part E: Non-aware of desertification

Five hundred (500) comprehensive questionnaires were made available in line with the above reasons and due to the financial constraints of the study.

J. *Data Collection*

The sample area was Tripoli University. The method of questionnaire distribution was through one-on-one distribution method. The reason for this was to ensure clarity during the administration of the questionnaires, which were distributed in April as the students were still at university.

K. *Data Analysis*

All the data collected through questionnaires were sorted out and put into statistical package for social sciences (SPSS) for statistical analysis which included ANOVA, co-efficient and correlation of variables, t-test, and regression analysis. The data were tested for their reliability by Cronbach's alpha reliability statistics.

L. *Validity of the questionnaires*

In survey analysis, internal coherence is usually adopted. It measures how well the various items in the survey measure the same notion. Cronbach alpha statistical factor was used to analyze the internal consistency.

Cronbach alpha analyzes the internal consistency between the combined groups of items. It is a statistical concept that demonstrates the uniformity of the dimensions. Generally speaking, 0.70 and higher reliability coefficients are considered acceptable.

M. *Ethical Considerations*

Adequate care was taken to ensure that the privacy of respondents and firms that participated in this study was entirely confidential. However, respondents who took part in the study willingly volunteered to respond to the survey questions.

VI. FINDINGS AND INTERPRETATIONS

Results of the data analysis from the sourced data are presented in this section. The analysis of data was conducted using the Social Science Statistics Package (SPSS). This chapter includes also results and focuses on the descriptive statistics for demographic variables, the analysis of correlations and regression as tools to test the research questions.

A. *Age distribution of the participants*

Part of the variables chosen for this study is the Age group as a substantive factor in determination of awareness of university student of desert encroachment. Hence age group difference is considered as one of the variables in this

study. From the age frequency distribution as presented in Figure 1, we can conclude that the age group of 18 to 23 has the highest percentage frequency distribution (47 %).

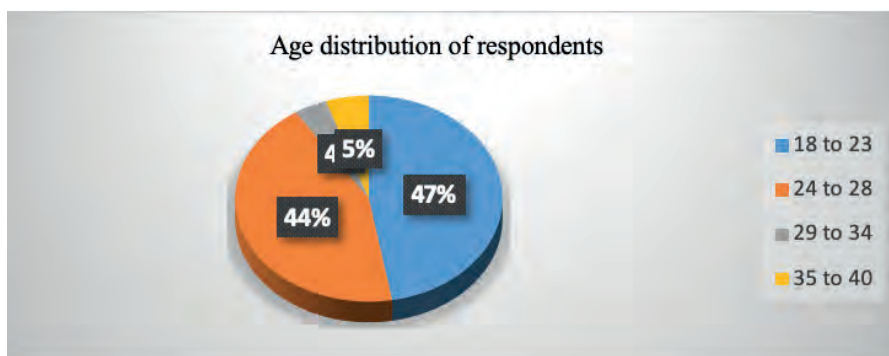


Figure 1 Age frequency distribution of the participants

B. Gender distribution of the participants

Gender factor is one of the variables considered in this study. It is hypothesized in this study that there exists a discrepancy among the gender groups in relation to their level of awareness of desert encroachments of arable lands in Libya. As presented in Figure 2, males have the highest gender percentage distribution (65.2%).

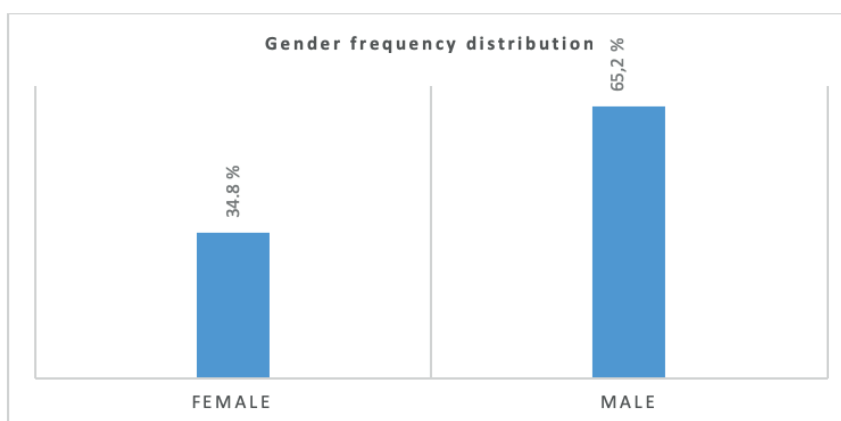


Figure 2 Gender distribution of the participants

C. Distribution of the participants' current level of study

Presented in Figure 3 is the frequency distribution of the students' current level of study. This is essential as it will determine if there exists a relationship between desert encroachment awareness and students level of study. The percentage frequency distribution as presented in Figure 3 shows that the 3rd year students have the highest percentage frequency distribution (40 %).

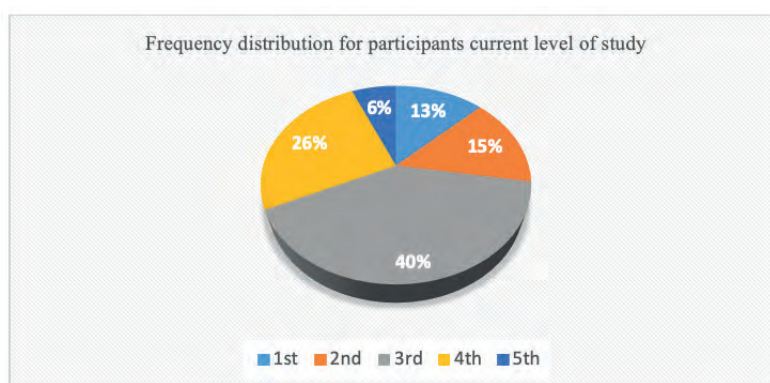


Figure 3 Distribution of the participants' current level of study

D. Distribution of the participants' current settlemt.

Awareness of environmental problems also relates to locations, as there are areas and locations that are most devastated by environmental degradation while some are not. Hence, this study intended to evaluate the awareness of Libyans of desert encroachment with regards to their dwelling area. From the distribution frequencies, it became obvious that the majority of the participants are from urban settlement (Figure 4).

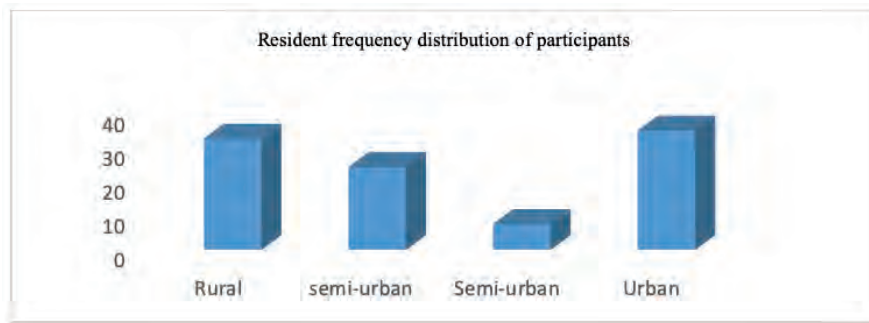


Figure 4 Distribution of the participants' residential area

Awareness of environmental problems also relates to locations, as there are areas and locations that are most devastated by environmental degradation while some are not. Hence, this study intended to evaluate the awareness of Libyans to desert encroachment with regards to their dwelling area. From the distribution frequencies, it became obvious that majority of the study participants are from Urban settlement (35.2 %).

E. Reliability statistics

Table 1. Cronbach's Alpha Reliability analysis

Cronbach's Alpha	N of Items
.856	24

Through quantitative analysis, the reliability and validity were determined, but not for cases where the data were evaluated, since opinions and answers from respondents could change at any one time. The quality of the data was expressed by using validity and reliability.

Contribution of the supervisor and also professionals in environmental education studies has strengthened the validation of the questionnaires.

Internal consistency was used to analyze how the same concept was measured in the study by different items. The internal consistency of the data was examined using Cronbach alphabetical factors.

Cronbach alpha is a statistical expression that indicates scale proximity. Generally accepted is a reliability coefficient of <0.07>. As shown in the table 1, the Cronbach alpha reliability is 0.856. Therefore, the study scale is categorically reliable.

F. Model summary for Research question 1

The R-Square (R²) measurement coefficient (0.005) shows that regression equation has an exploratory power. This means that only 0.5 percent of the age group has an impact on the factors that make Libyan students aware of desertification (Table 2).

Table 2 Model summary for research question 1

Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate
1	.072 ^a	.005	.003	.58408

a. Predictors: (Constant), Age group

G. ANOVA for research question 1

Table 3 reveals an F-statistic of 2.597 with a significant value of 0.108 which indicates that $p < .05$. Therefore, this study affirms that age factor is statistically significant in predicting the factors that contribute to level of desertification awareness by Libyan students.

Table 3 ANOVA result for research question

Model		Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
1	Regression	.886	1	.886	2.597	.108 ^b
	Residual	169.892	498	.341		
Total		170.778	499			

a. Dependent Variable: Desertification awareness

b. Predictors: (Constant), Age group

H. Coefficients of variance determination for research question 1

Table 4 reveals a Beta value of 4.28 which confirms the positive relationship that exist between age groups as predicting factor in the level of desertification awareness of the Libyan students. The T- test value is 24.585 which also support the notion that age difference is part of the factors that affects the level of desertification awareness in Libya.

Table 4 Coefficients of variance for research question 1

Model	B	Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
		Std. Error	Beta			
1	(Constant)	4.236	.172		24.585	.000
	Age group	-.067	.042	-.072	-1.612	.108

a. Dependent Variable: Desertification awareness

I. Model Summary for research question 2

The R Square (R^2) coefficient of determination is 0.009, it shows the exploratory power of the regression equation. This implies that gender groups only account for 0.9 % impact on the factors that contribute to the level of desertification awareness by Libyan student (Table 5).

Table 5 Model summary for research question 2

Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate
1	.002 ^a	.009	-.002	.58560

a. Predictors: (Constant), Gender group

J. ANOVA for research question 2

Table 6 reveals an F-statistic of 0.001 with a significance value of 0.000. Therefore, this study affirms that gender factor is statistically significant in predicting the factors that contribute to the level desertification awareness by Libyan students.

Table 6 ANOVA result for research question 2

Model		Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
1	Regression	.000	1	.000	.001	.000 ^b
	Residual	170.778	498	.343		
Total		170.778	499			

a. Dependent Variable: Desertification awareness

b. Predictors: (Constant), Gender group

K. Coefficient analysis for research question 2

Table 7 reveals a Beta value of 3.968 which confirms the positive relationship that exists between gender groups as a predicting factor in the level of desertification awareness of Libyan students. The T- test value is 22.629. This also supports the notion that gender difference is part of the factors that affects the level of desertification awareness in Libya.

Table 7 Coefficient analysis for research question 2

Model	Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
	Beta	Std. Error			
1	3.968	.175		22.629	.000
Gender	-.002	.046	-.002	-.035	.972

a. Dependent Variable: Desertification awareness

L. Model Summary for research question 3

The determinant coefficient R Square (R^2) is 0.028, showing the exploratory power of the equation of regression. This means that student residence has an impact of only 0.5% on the factors that contribute to Libyan students' awareness of desertification (Table 8).

Table 8 Model summary for research question 3

Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate
1	.166 ^a	.028	.026	.57744

a. Predictors: (Constant), Residential location

M. ANOVA

Table 9 reveals an F-statistic of 14.170 with a significance value of 0.000. Therefore, this study affirms that students' residential location difference is statistically significant in predicting the factors that contribute to the level desertification awareness by Libyan students.

Table 9 ANOVA result for research question 3

Model		Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
1	Regression	4.725	1	4.725	14.170	.000 ^b
	Residual	166.053	498	.333		
Total		170.778	499			

a. Dependent Variable: Desertification awareness

b. Predictors: (Constant), Residential location

N. Coefficients

Table 10 reveals a Beta value of 3.094 which confirms the positive relationship that exists between gender groups as a predicting factor in the level of desertification awareness of Libyan students. The T- test value is 13.342. This also supports the notion that students' residential location difference is part of the factors that affects the level of desertification awareness in Libya.

Table 10 Coefficient for research question 3

Model		Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
B		Beta				
Std. Error						
1	(Constant)	3.094	.232		13.342	.000
	Gender group	.242	.064	.166	3.764	.000

a. Dependent Variable: Desertification awareness

VII. CONCLUSION

Desert encroachment has proven to be an environmental hazard which not only affects humans, but also affects the biodiversity in the biosphere. Some of the associated climatic conditions as a result of desertification include extreme drought, poor water condition, poor performance of agricultural crops etc. The first step in solving any environmental problems is to be aware of the actual problem (Abahussain et al., 2002),(Gunduz, et al, 2017). Hence, it is essential to ascertain the level of awareness of Libyans towards desert encroachment of arable land in Libya. This study involved 500 students from Tripoli University. Statistical package for social science (SPSS version 21) was used for statistical analysis of the data. Sourced data were tested for their reliability using Cronbach's alpha reliability test which showed a value of 0.856 which is accepted as the value should be ≥ 0.70 . 3. The variables were hypothesized for this study through 3 independent variables (age, gender and location). Frequency distributions, regression and coefficient of variance statistical analysis were used to determine the relationship between the independent and the dependent variables.

From the data analysis, it was observed that the majority of the respondents were within the age group of 18-23 years. Also, the male participants in the study are more than the female folks with percentage frequency distribution of 65.2 % and 35.8 % respectively the findings is in line with study by Benabderrahmane, and Chenchouni, (2010). It was also discovered that the majority of the participants were urban dwellers followed by rural dwellers. The frequency distribution did show that the majority of the participants were concerned about the environment and desert encroachment of arable lands in Libya. It then raises questions on what is the level of awareness of desert encroachment of Libyan arable lands among the age group, gender groups, and residential location groups. For the research questions 1, 2 and 3, the F-statistics is 2.597, 0.001 and 14.170 with significance value at 0.108, 0.000 and 0.000 respectively which indicates $P < 0.5$. Hence, the study affirms that there exists a relationship between awareness of desertification of Libyan arable lands and university students' age, gender and residential location.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Aboud, T. (2009). Libyan Desert Glass : has the enigma of its origin been resolved ? *Physics Procedia*, 2(3), 1425–1432. <https://doi.org/10.1016/j.phpro.2009.11.112>
- Capozzi, F., Di, A., Paola, F. De, Giugni, M., Iavazzo, P., Elena, M., Giordano, S. (2018). Assessing desertification in sub-Saharan peri-urban areas: Case study applications in Burkina Faso and Senegal. *Journal of Geochemical Exploration*, 190(March), 281–291. <https://doi.org/10.1016/j.gexplo.2018.03.012>
- Davis, D. K. (2005). Indigenous knowledge and the desertification debate: problematizing expert knowledge in North Africa, 36, 509–524. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2004.08.003>
- Daza, Y. C. C., Laguna, M. F., Monjeau, J. A., & Abramson, G. (2019). Waves of desertification in a competitive ecosystem, 396 (September 2018), 42–49. <https://doi.org/10.1016/j.ecolmodel.2019.01.018>
- Gamoun, M., Belgacem, A. O., & Louhaichi, M. (2018). Plant Diversity Diversity of desert rangelands of Tunisia. *Plant Diversity*, 40(5), 217–225. <https://doi.org/10.1016/j.pld.2018.06.004>
- Gomaa, N. H. (2012). Soil seed bank in different habitats of the Eastern Desert of Egypt. *Saudi Journal of Biological Sciences*, 19(2), 211–220. <https://doi.org/10.1016/j.sjbs.2012.01.002>
- Gunduz, S., Sucuoglu, H., & Bastas, M. (2017). Primary School Students Level of Environmental Citizenship in North Cyprus. *Journal of Environmental Protection and Ecology*, 18(2), 672-681.
- Hossein, M., Moghaddam, R., Sedighi, A., & Fasihi, S. (2018). Effect of environmental policies in combating aeolian desertification over Sejzy Plain of Iran, 35(September), 19–28. <https://doi.org/10.1016/j.aeolia.2018.09.001>
- Jiang, L., Bao, A., Jiapaer, G., Guo, H., & Zheng, G. (2019). Science of the Total Environment Monitoring land sensitivity to desertification in Central Asia : Convergence or divergence ? *Science of the Total Environment*, 658, 669–683. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2018.12.152>
- Jiang, M., & Lin, Y. (2018). ScienceDirect Desertification in the south Junggar Basin , 2000 – 2009 : Part II . Model development and trend analysis. *Advances in Space Research*, 62(1), 16–29. <https://doi.org/10.1016/j.asr.2018.04.028>
- Joseph, O., Gbenga, A. E., & Langyit, D. G. (2018). Remote Sensing Applications : Society and Environment Desertification risk analysis and assessment in Northern Nigeria. *Remote Sensing Applications: Society and Environment*, 11(April), 70–82. <https://doi.org/10.1016/j.rsase.2018.04.012>
- Mckay, C. P. (2016). Water sources for cyanobacteria below desert rocks in the Negev Desert determined by conductivity. *Global Ecology and Conservation*, 6, 145–151. <https://doi.org/10.1016/j.gecco.2016.02.010>
- Querol, X., Tobías, A., Pérez, N., Karanasiou, A., Amato, F., Stafoggia, M., Alastuey, A. (2019). Monitoring the impact of desert dust outbreaks for air quality for health studies. *Environment International*, 130(May), 104867. <https://doi.org/10.1016/j.envint.2019.05.061>
- Sherif, M. I., Sultan, M., & Sturchio, N. C. (2019). Chlorine isotopes as tracers of solute origin and age of groundwaters from the Eastern Desert of Egypt. *Earth and Planetary Science Letters*, 510, 37–44. <https://doi.org/10.1016/j.epsl.2018.12.035>
- Standen, V. G., King, C. L., Millard, A. R., Gr, D. R., & Arriaza, B. T. (2018). Marine resource reliance in the human populations of the Atacama Desert, northern Chile e A view from prehistory, 182. <https://doi.org/10.1016/j.quascirev.2017.12.009>
- Verón, S. R., Blanco, L. J., Teixeira, M. A., Irisarri, J. G. N., & Paruelo, J. M. (2018). Desertification and ecosystem services supply : The case of the Arid Chaco of South America, 159(December 2016), 66–74. <https://doi.org/10.1016/j.jaridenv.2017.11.001>
- Zelnik, Y. R., Uecker, H., Feudel, U., & Meron, E. (2017). Desertification by front propagation? 418(January), 27–35. <https://doi.org/10.1016/j.jtbi.2017.01.029>
- Zhang, Z., & Huisingh, D. (2018). Combating desertification in China Monitoring, control, management and revegetation. *Journal of Cleaner Production*, 182, 765–775.

Constitutional freedom of speech in the context of national security

La libertad de expresión en el contexto de la seguridad nacional

Galina S. Belyaeva*
Belgorod State University - Russia
belyaeva_g@bsu.edu.ru

Valeriya V. Gelunenko*
Belgorod State University - Russia

Evgeniy E. Tonkov*
Belgorod State University - Russia

Ludmila I. Nikonova*
Belgorod State University - Russia

Dmitry V. Gavrishov*
Belgorod State University - Russia

ABSTRACT

This article considers the versions of the constitutional consolidation of freedom of speech in the post-Soviet space in conjunction with the restrictive reasons for national security. Given that the latter is inherent in all the states, the authors, based on an analysis of their constitutional texts and doctrinal discussions about the divide between rights and freedoms, identified two of their principal groups. The first includes constitutions in which the freedom of speech is considered through the law and the second - where freedom of speech is considered through its guaranteeing. The article concludes that freedom is an independent, recognized as the legal ability of a person to choose the measure of his behavior, which in this case is outlined by the requirements of the norms of morality, religion, law, national security.

Keywords: constitution, freedom of speech, constitutional freedoms, law, guarantees.

RESUMEN

Este artículo considera las versiones de la consolidación constitucional de la libertad de expresión en el espacio postsoviético junto con las razones restrictivas de la seguridad nacional. Dado que este último es inherente a todos los estados, los autores, basándose en un análisis de sus textos constitucionales y discusiones doctrinales sobre la división entre derechos y libertades, identificaron dos de sus grupos principales. El primero incluye las constituciones en las que la libertad de expresión se considera a través de la ley y el segundo, donde la libertad de expresión se considera a través de su garantía. El artículo concluye que la libertad es una capacidad independiente, reconocida como la capacidad legal de una persona para elegir la medida de su comportamiento, que en este caso está delineado por los requisitos de las normas de moralidad, religión, ley, seguridad nacional.

Palabras clave: constitución, libertad de expresión, libertades constitucionales, derecho, garantías.

* Belgorod State University, 85 Pobedy Street, Belgorod, the Belgorod region, 308015, Russia

Recibido: 08/01/2019 Aceptado: 21/03/2019

1. INTRODUCTION

Legal freedoms are one of the most complex legal phenomena, taking a significant position in the system of legal restrictions [Belyaeva, Makogon, Bezugly, Prokhorova & Szpoper, 2017; Makogon, Markhgeym, Minasyan, Novikova & Yarychev, 2019] and minimizing human rights risks [Kuksin, Markhgeym, Novikova, & Tonkov, 2016; Makogon, Markhgeym, Novikova, Nikonova & Stus, 2018]. This, among other things, is connected with the fact that those determined by the legal norms of individual freedom in the doctrine are often viewed through the prism of individual rights. This supports the discussion of the divide between rights and freedoms.

Proponents of the definition of freedom as a right point out that “freedom is the same right, namely the right to perform certain actions, the right to freely dispose of oneself, one’s actions” [Strogovich, 1990, p. 224]. At the same time, freedoms act as “fundamental rights granted by the constitution” [Tiwari and Ghosh, 2014]. Based on this, it can be assumed that freedoms are similar to inalienable human rights, such as the right to: life, dignity, and personal integrity. But at the same time, “freedom of speech and expression does not give citizens the right to speak or publish without any responsibility, and the legislature can pass the laws imposing restrictions on the right to speak and to express the opinions”. Thus, the legal boundaries of freedom of speech are primarily determined for the security of the individual, society and state. A similar perception of legal rights and freedoms was also reflected at the constitutional level of some post-Soviet countries.

Others hold the position that the constitutional “freedoms are opposed to restriction”, which is their essential difference from the right - “they cannot and should not be limited by the legal framework” [Smolensky, Markheim and Tonkov, 2009]. It is “the constitutional freedoms that are defined as the constitutional provisions for the self-realization of a person, which does not require strict legal regulation” [Ignatenkova, 2006, p. 192]. The concept of freedom is an independent type of permission, consisting in the physical and spiritual moral integrity of a person and providing the subject in these areas with all the fullness of the existing possibilities for disposing of themselves and their actions, guaranteed by the prohibition of unwarranted external interference in them, including its bodies and officials [Makogon, Markhgeym, Minasyan, Novikova & Yarychev, 2019, p. 20].

Considering these positions, we cannot but agree both with the first and with the second, because freedom is an independent, recognized legal ability of a person to choose the measure of his behavior. At the same time, we believe that such an elected measure of behavior should be outlined by social norms, for example, morality, religion, law, and security. An attractive idea of absolute freedom in practice can transform into verbal permissiveness, turn into arbitrariness, cause chaos, create a threat to national security.

2. MATERIALS AND METHODS

The methodological basis of the research is formed using various general scientific methods and techniques of scientific knowledge (analysis, synthesis, deduction, induction, system-structural, formal-logical approaches). The latter includes formal legal, linguistic legal, comparative legal ones, which were used to study the constitutional texts of post-Soviet states, to reflect, regulate and articulate the freedom of speech in the constitutional texts, taking into account the provisions on the security of individuals, society and state.

3. RESULTS

The analysis of the constitutions of the post-Soviet countries - Azerbaijan, Armenia, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraine, in which the legal nature of “freedom” is laid - is of particular scientific interest. We believe it is very revealing to pay attention to the latest constitutional decisions implemented in the post-Soviet space, since these decisions were made taking into account both the community of the former state-building and the wave of sovereign expectations. Let us consider this, in particular, on the example of an obviously personally attractive and constitutionally fixed “freedom of speech”.

The primary analysis of the constitutional texts of these countries allowed us distinguishing two principal groups. The first includes constitutions in which the freedom of speech is considered through law, and the second - where freedom of speech is considered through its guaranteeing.

The first group of constitutional texts of the post-Soviet countries is represented by Azerbaijan, Armenia, Kyrgyzstan, and Uzbekistan.

Thus, the Constitution of Azerbaijan (P. 1 of Art. 47) states that “everyone has the right to freedom of thought and speech”. P. 2 establishes “a ban on forcing the promulgation of thoughts and beliefs or the rejection of thoughts

and beliefs”, P. 3 does not allow “agitation and propaganda that incite racial, national, religious and social strife and enmity”. This prohibition, in our opinion, is primarily related to ensuring national security.

The Constitution of the Republic of Armenia (Art. 42) defines the freedom of speech as the right to have one’s own opinion and freely express one’s opinion. In this constitutional provision, freedom of speech is closely associated with the right to information, freedom of the press. At the same time, the state may restrict freedom of opinion expression exclusively by law for the purposes of state security, protection of the rule of law, morality, honor and a good name.

The Constitution of Kyrgyzstan (P. 1 of Art. 31) defines that “everyone has the right to freedom of thought and opinion, while additionally securing (P. 2 of Art. 31) that “everyone has the right to freedom of expression, freedom of speech and press”. It seems that the legislator intentionally shares the freedom of thought, opinion and freedom of speech, because the latter may be understood by it in a political context, and perhaps the legislator implies that this right can be exercised only through printing. As in other constitutions, there are positive limitation in Kyrgyzstan, which are expressed in the prohibition of propaganda, discrimination, hostility and violence, which undoubtedly entails ensuring national security.

The Constitution of Uzbekistan (Art. 29) establishes the “right to freedom of thought, speech and belief”. Here, as in the Constitution of Armenia, the freedom of speech is considered in conjunction with the right to information. For reasons of state or other secrecy, the freedom of expression of thought and belief can be limited by law in order to ensure national security.

Proceeding from such constitutional consolidation, it follows that in the constitutions considered, the freedom of speech is defined as a right, and not as an independent freedom, which is additionally outlined by positive legal boundaries for ensuring national security. Thus, in certain cases, the right to freedom of speech may be restricted by law, to protect state secrets, law and order, morality, and to be protected from propaganda, discrimination, hostility, and violence.

The second group of post-Soviet countries, where the freedom of speech is enshrined through guarantees, is represented by Belarus, Georgia, Kazakhstan, Moldova, Russia, Tajikistan, and Turkmenistan.

The Constitution of the Republic of Belarus (Art. 33) defines the freedom of speech as “guaranteed free expression of opinion and belief for everyone”, and prohibits the coercion of expressing one’s beliefs. An enshrinement of the prevention of monopolization of the media is distinctive from other constitutional norms.

The Constitution of Georgia (P. 7 of Art. 17) guarantees the law of freedom of speech, while it denotes it - as a thought and its expression (P. 1 of Art. 17), which is protected by state law. However, in accordance with the law, the freedom of speech is also limited, which is necessary for a democratic society, state or public security. Moreover, everyone can freely express their thoughts through the Internet.

The Constitution of the Republic of Kazakhstan (P. 1 of Art. 20) guarantees the freedom of speech and creativity. This guaranteed freedom is associated with the free receipt of information, but does not apply to information constituting state secrets of the Republic of Kazakhstan, which in turn is aimed at protecting the national interests of the state. Propaganda or agitation threatening the security of the individual and the state is not allowed. Also, we note that freedom of speech and freedom of creativity are used in conjunction, but shared by the legislator. It seems that such a division with different subtext (political, ideological, cultural) specifies the scope of this freedom.

The Constitution of the Republic of Moldova (Art. 32) guarantees the freedom of speech not to “everyone”, but only to “every citizen” through freedom of thought, opinion, as well as freedom of public expression through word, image, or other possible means. It can be assumed that limiting the range of subjects of freedom of speech only to citizens of the state is associated with ensuring national security.

A similar consolidation is presented in the Constitution of Turkmenistan (Art. 28), the “citizens of Turkmenistan” have the right to freedom of opinion and expression”. There is also the association of freedom of speech with access to information, but only if it is not a state or other secret protected by law.

In the Constitution of the Russian Federation (Art. 29), the freedom of thought and speech is guaranteed to everyone. At the same time, for the sake of the security of the individual, society and state, “propaganda or agitation inciting social, racial, national and religious hatred and enmity or linguistic supremacy” is not allowed (P. 2 of Art. 29). In addition, it was clarified that the list of legally established information constituting a state secret outlines the boundaries of the freedom to search, transmit, receive and disseminate information (P. 4 of Art. 29). This kind of clarification fully relates to ensuring national security.

The Constitution of Tajikistan (Art. 30) guarantees the freedom of speech, press, the right to use the media to everyone. Naturally, for the purpose of national security, it is noted the protection of information relating to state secrets.

Ukraine, with its constitutional formulations that “everyone is guaranteed the right to freedom of thought and speech, free expression of his views and beliefs” (Art. 34), combined the approaches considered, defining freedom of speech as a right guaranteed by the state. Along with the freedom of speech, the right to information is established, as well as the possibility of its restriction in the interests of national security, territorial integrity or public order.

4. CONCLUSIONS

An analysis of the texts of the constitutions of the post-Soviet countries showed that all of them reinforce freedom of speech, but not permissiveness, which is primarily dictated by the security interests of the individual, society and state. At the same time, the freedom of speech is fixed in different ways in all of them. In some constitutions, the freedom of speech is enshrined as a right, in others - as guaranteed freedom. In some constitutions, the freedom of speech is granted to everyone, and in others - exclusively to citizens. The latter approach is also interpreted by us as a concern for national interests and security.

The constitutions mainly use such formulations as: freedom of opinion, free expression of opinion, freedom of speech, free expression of thoughts and views, freedom of creativity. We also note that all the analyzed constitutions are united by the contextual meaning of freedom of speech, which is expressed in ensuring the state's security. In this case, it is understood that the freedom of speech may be limited by law to protect the constitutional order, state secrets, rule of law, morality, and to protect against propaganda, discrimination, hostility and violence.

However, the main meaning of all these constitutional lexical-legal constructions is the ability of a person through the freedom of speech to contribute to the development of society and the state, without compromising their security.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Belyaeva, G. S., Makogon, B. V., Bezugly, S. N., Prokhorova, M. L., & Szpoper, D. (2017). Basic Ideas of State Power Limitation in Political and Legal Doctrine. *J. Pol. & L.*, 10, 197.
- Ignatenkova K.E. (2006). Permission as a Way of Legal Regulation: Abstract of a Thesis for the Candidate of Legal Sciences. *Saratov. 2006. 26 p.*
- Kuksin, I. N., Markhgeym, M. V., Novikova, A. E., & Tonkov, E. E. (2016). Justice as Principle: Aspects of Genesis in Social and Regulatory Systems. *The Social Sciences*, 11(10), 2367-2370.
- Makogon B.V., Markhgeym M.V., Minasyan A.A., Novikova A.E., & Yarychev, N.U. (2019) Logical Classification of Legal Procedural Restrictions. *Revista Inclusiones*, 6, 395-401.
- Makogon, B. V., Markhgeym, M. V., Novikova, A. E., Nikonova, L. I., & Stus, N. V. (2018). Constitutional Justice in Circumstances of Public Authority Limits. *Journal of History Culture and Art Research*, 7(2), 722-728.
- Smolensky, M.B., Markheim, M.V., Tonkov, E.E. (2009). Constitutional Law of the Russian Federation: Textbook 2nd ed. corrected and add. Rostov-on-Don: Feniks. 2009. 413 p.
- Strogovich M.S. (1990). Selected Works: Problems of the General Theory of Law: in 3 v. *M.: Nauka / 1990. V. 1. 304 p.*
- Tiwari, S., and Ghosh, G. (2014). Social Media and Freedom of Speech and Expression: Challenges Before the Indian Law. Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=2892537> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.2892537>

Gender-Concealed Concepts in Conceptual Space Languages of Dagestan

Conceptos ocultos de género en lenguajes espaciales conceptuales de Daguestán

Sabrina Kh. Shikhalieva*
Dagestan Scientific Center - Russia
sh_shihalieva@mail.ru

Ibragim A. Dibirov**
Dagestan State Pedagogical University - Russia
ibragim.58.58@mail.ru

Mariza O. Ibragimova***
Institute of Language, Literature and Art - Russia
mariza71@mail.ru

Zhanna A. Sulaeva****
Dagestan State Technical University - Russia
janna.sulaeva@mail.ru

Rashidat Sh. Khalidova*****
Dagestan State Technical University - Russia
rashi-dr@mail.ru

ABSTRACT

The present paper analyzes definitions of the languages of Dagestan with the scope of notions of “the language of men/the language of women”. Many meaningful units of gender are updated within the framework of this classification. The material with a multitude of gender units was dispersed in the conceptual space of Russian and Dagestan languages; however, it was restored by the representation of stereotypes “noun ± adjective”. This allows justifiably to streamline the conceptual space of languages of Dagestan with many interpretations of the surrounding reality. The preference given to the aforementioned classification is because the connotative aspect of nominative units allows for the elimination of overlays, i.e. cases of reference of the same interpretations to different terminological headings simultaneously.

Keywords: Metaphorization, Term, Definitions of National Dagestan Texts, Gender Markers, Caucasian Languages.

RESUMEN

El presente trabajo analiza las definiciones de las lenguas de Daguestán con el alcance de las nociones de “la lengua de los hombres/la lengua de las mujeres”. Muchas unidades significativas de género se actualizan en el marco de esta clasificación. El material con una multitud de unidades de género se dispersó en el espacio conceptual de los idiomas ruso y de Daguestán; sin embargo, fue restaurado por la representación de estereotipos “sustantivo ± adjetivo”. Esto permite racionalizar de manera justificada el espacio conceptual de los lenguajes de Daguestán con muchas interpretaciones de la realidad circundante. La preferencia dada a la clasificación antes mencionada se debe a que el aspecto connotativo de las unidades nominativas permite la eliminación de superposiciones, es decir, casos de referencia de las mismas interpretaciones a diferentes títulos terminológicos simultáneamente.

Palabras clave: metaforización, término, definiciones de textos nacionales de Daguestán, marcadores de género, lenguas caucásicas.

* Ph.D. in Philology, Leading Researcher of the Department of Lexicology and Lexicography of the Dagestan Scientific Center, Makhachkala

**Doctor of Philology, Professor of the Department of General Linguistics, Dagestan State Pedagogical University; Makhachkala

***Ph.D. in Philology, Leading Researcher, Department of Grammar Research, Institute of Language, Literature and Art, G. Tsadasy DSC RAS.

****Ph.D. in Philology, Professor at the Department of Psychology at Federal State Budget Educational Establishment of Higher Education.

***** Doctor of Philology, Professor of the Department of Theory and Methods of Teaching Russian Language and Literature.

Recibido: 03/01/2019 Aceptado: 26/03/2019

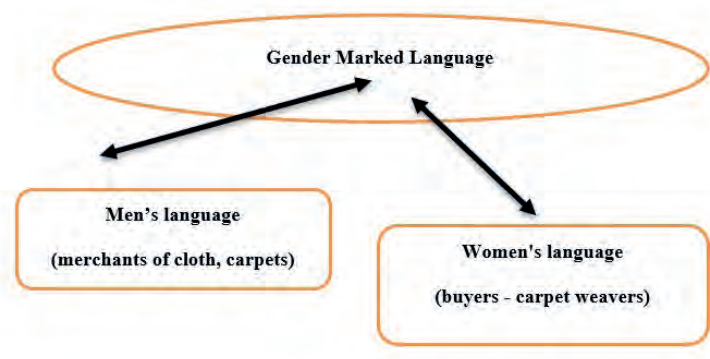
1. INTRODUCTION

As individual forms of lexical information, some properties of the naive picture of the world are represented by oppositions of various descriptors of the conceptual structure of language [Boldyrev, 2008]. Since each area of the language device includes a rich material for studying lexical information, we will consider diverse nominative units in the so-called “historical-ethnographic” interpretations [Narochnickij, 1988, p. 121].

According to the historical and ethnographic reference, the simplest form of cooperation in Dagestan led to the preservation of natural labor [5, p. 123], allowing justifiably streamline some properties of the naive model of the world with a variety of interpretations and a subset of meaningful forms of the surrounding reality. The space of meanings with a subset of linguistic nominations of sociopolitical terms is, above all, a real taxonomic reflection of public consciousness in the conceptual space of gender interpretations. The material of socio-political terms with a subset of figurative meanings and meaningful interpretations turned out to be dispersed in the conceptual space of the gender of Russian and Dagestan languages, however restored by means of similarity and contiguity.

2. MAIN PART

The first and basic principles of the study of social metaphor terms are based on the methodological foundations of Russian language [Balashova, 2014, p. 193]. The juxtaposition of the initial oppositions of social metaphor in the system of synonymous associations between Russian and Dagestan languages allowed us to reveal the semantic field of socio-political terms, or their clusters.



Here, we rely on the structure of the subject interpretations of social metaphors with the correlates of the figurative meanings of woolen craft (see Table 1):

Table 1

Socio-political terms in the semantic structure of Russian and Dagestan languages	
Russian language	Tabasaran language
wooden spinning wheel	<i>chubra</i>
wooden loom	<i>durkar</i>
wood churning machine	<i>dezgebar</i>
wooden spoke spinning machine	<i>rib</i>
wooden machine roller (woven cloth is wound on it);	<i>sam</i>
bobbin	<i>kint</i>
shuttle loom	<i>umuh</i>
spine spinning machine	<i>rigi</i>
belt wheel for winding thread	<i>zin</i>

wooden spindle	<i>tibich</i>
wooden comb for wool	<i>rag</i>
spinning needle	<i>rub</i>
wedge	<i>sinich</i>
embroidery	<i>chesbne</i>

It is known that our scientific ideas about the naive picture of the world are realized in the linguistic signs of the centrifugal and centripetal substitute [Baranov, 2014, p. 44]. The task of the cognitologist is consistently describing the substitute for social connections and systematizing the model of the behavior of the centrifugal and centripetal semiotics signs [Sakhno, 1991, p. 21]. Analysis of the research of semiotics signs shows that the “social” metaphors of the Russian language of the 11th-15th centuries delimit the characteristics of the basic metaphorization models (see Table 2):

Table 2

Precedent Conventional Predicate “Noun, Adjective, Participle”	
Intentional semiotics with the names of cloth production	Extensive semiotics as a way to replenish social and political terminology
<i>ir</i> cloth	wool (cleaned)
<i>ha</i> wool	yarn
<i>marchlin ha</i> sheep wool	wool rope
<i>rachal</i> hank of wool	Wool (animal)
<i>chich</i> wool comb	wool cutting
<i>chir</i> a shred of wool	loop of textile, embroidery, knitting
<i>bashkul</i> a ball of wool	felt
<i>kup</i> wool dyeing	textile stitch, embroidery, knitting

The considered semantic primitives explain the interpretation of socio-political terms [8, p. four]. Semantic primitives with oppositions of sociopolitical terms group various lexemes of cloth production: dyeing wool yarn; make the basis for woven products; dissolve (about knitted / embroidered things) [Shikhalieva, 2016]. These numerous oppositions of the diverse tokens of cloth production form the semantic area of social relations in the system of socio-political terms of Russian and Dagestan languages [Shikhalieva, 2016] (see Table 3).

Table 3

Socio-political terms with differentiation of gender correlates			
Gender opposition	Relative frequency	Absolute frequency	Different tokens
attributes and women's jewelry	<i>Shal</i> handkerchief; <i>Katan</i> homespun cloth; <i>Leef</i> blanket	<i>Zhimzhim</i> wool rug (goat wool)	<i>Irin chuha</i> cloth caftan; <i>Irzhal</i> cloth bag
	<i>Gapar</i> wool socks; <i>Turba</i> carpet bag	<i>Atnar</i> woolen stockings; <i>Chul</i> carpet tape for carrying jugs	<i>Elzbeq</i> wool mittens; <i>Gatal</i> woolen laces for charms

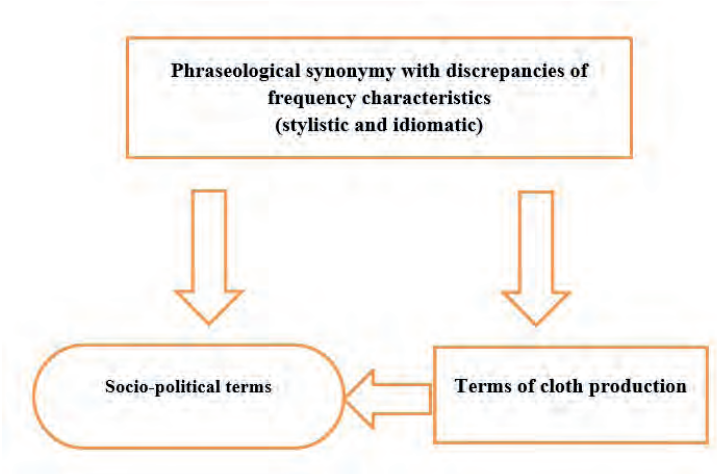
men's clothes	<i>Raf</i> crown caps; <i>Ragar</i> visor at the cap (local production)	<i>Urb</i> burka; <i>Hav</i> fur coat collar; un hem; meadow sleeve;	<i>Chil bachuk</i> gray hat (about fur caps); <i>Hunk</i> cap; <i>sur bachuk</i> broadtail
	<i>Urggam</i> felt coat; <i>Japunzhi</i> burka	<i>Kaval</i> long-sleeved wool coat	<i>Buhara</i> papakha (made of goat wool); <i>Bakka</i> hat

For this semantic domain of social and political terms, the source of their replenishment is urgent, i.e. the context of the subject index used in social relations and those between “male traders and female carpet weavers”. If in the frequency of the use of social and political terms to systematize the source of replenishment of the social context, then the demarcation of the grouping of terms is clearly revealed in the cluster of Russian metaphors [Balashova, 2014, p. 12].

The next stage of the semantic grouping of terms revealed the characteristics of numerous lexemes in the genetic commonality of Dagestan languages: fiber murslar, carpet barhal, lint free carpet sumah, pile carpet from seamy side halav, carpet fleece wool halachi, and pile carpet bisihalachi [Shikhalieva2015]. The analysis of the above lexemes allowed us to simplify the opposition of the terms of Russian language in the hierarchy of form understanding [Telia, 1986, p. 104]. Systematic meanings of the Russian language reveal a generalization of nominations in the genetic commonness of Dagestan languages.

Among the generalized nominations of Russian and Dagestan languages, models of a historical product are regularly recorded: workshop // manufactory // place where dyed yarn is artil // karhana. Contrasting models of Russian metaphor allows specifying the historical information of the product [1, c. 12]. This semantic area reflects the hierarchy of social relations, i.e. understanding of the forms and values of social and political terms by developing a conceptual model of the Russian language. Occasional significance of social metaphors reflects the possibility of further development of the hierarchical model of the Russian language. In the meantime, not all conceptually significant characteristics of the Russian metaphor develop the conceptual and linguistic form of gender models of the Dagestan languages.

In order to correctly simplify the semantics of nominative units of socio-political terms, consider the forms and meanings through a logical approach:



3. CONCLUSIONS

The preference given to this classification is since the connotative aspect of the semantics of nominative units allows the elimination of overlays, i.e. cases of attribution of the same names to different terminology headings at the same time, as well as the division of the scope of concepts in inter-language definitions “the language of men vs. the language of women”. The method of streamlining sociopolitical terms considers the anthropometric gradation of social ties and relations “the language of men ↔ the language of women”. Among the generalized nominations of the Russian and Dagestan languages, historical product models are regularly recorded: workshop // manufactory // place where the yarn is dyed. On the contrary, the models of the Russian metaphor allow us to concretize the information of the historical product. This semantic area reflects the hierarchy of social relations, that is, understanding of the forms and values of social and political terms by developing a conceptual model of Russian language. Occasional significance of social metaphors reflects the possibility of further development of the hierarchical model of the Russian language. While not all conceptually significant characteristics of the Russian metaphor develop the conceptual and linguistic form of gender models of the Dagestan languages.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Aslanov G.N. (1990). Eastern Turkic Vocabulary in Dictionaries of the Russian Language (*end of XVIII-first half of XIX centuries*), *Baku*
- Balashova L.V. (2014). Russian Metaphor, *Past, Present, Future*, *M.*
- Baranov A. N. (2014). Descriptors Metaphor Theory, *M.:*
- Boldyrev N.N. (2008). International Congress on Cognitive Linguistics: *Sat. mat / editor, Tambow: TGU*, pp. 234-239
- Kharchenko V.K. (2009). Portable Meaning, *Metaphor Words in Poetry and Prose*, *M.: Librokom*
- Narochnickij A.L. (1988). History of Peoples of North Caucasus Late 18th Century-1917, *M.: Nauka*
- Sakhno S.L. (1991). Your and Other People's in Conceptual Structures. Logical Analysis of Language. *Cultural Concepts*, *M.: Science*. pp. 95-102
- Shikhalieva S. Kh. (2016). The Term Nature in the Context of the Professional Translator (To a Question of the Bible Linguistic Map), *Journal of Language and Literature*, Vol. 7, Issue 2, pp. 234-242.
- Shikhalieva S.Kh. (2015). Cult and Culture of the Caucasus in the Palestinian Context: Speech Segment and Substrate Anomaly. *The Social Sciences (Pakistan)*, T. 10, Issue 3, pp. 226-229
- Telia V.N. (1986). Connotative Aspect of the Semantics of the Nomination, *M.: Nauka*

Predictors of psychological well-being of the art and culture university students

Predictores del bienestar psicológico de los estudiantes universitarios de arte y cultura

Nadezhda I. Isaeva*
Belgorod State University - Russia
nisaeva@bsu.edu.ru

Svetlana I. Mamatova*
Belgorod State University - Russia
bgiik237@mail.ru

Elena A. Beletskaya*
Belgorod State University - Russia
280177@inbox.ru

Alexey A. Shakmakov*
Belgorod State University - Russia
welcom-lelik@yandex.ru

ABSTRACT

The study investigated the predictors of psychological well-being of the art and culture of university students. Predictors of psychological well-being are psychological culture and its psychological variables: the ability to reflect, the ability to be a subject (subjectness) and creativity. This was an empirical study that collected data through a questionnaire. The results of the research showed the influence of psychological culture on the level of well-being of the University students. Personal variables "subjectness", "reflexivity" and "creativity" were used in the regression analysis to predict the values of the variable "psychological well-being". It is established that these variables are predictive: their severity is a prognostically significant feature in the analysis of the psychological well-being of the art and culture of university students. Reflexivity means the strongest prediction in relation to the level of psychological well-being.

Keywords: psychological well-being of the University students, psychological culture, psychological means, reflexivity, subjectness, creativity.

RESUMEN

El estudio investigó los predictores del bienestar psicológico del arte y la cultura de los estudiantes universitarios. Los predictores del bienestar psicológico son la cultura psicológica y sus variables psicológicas: la capacidad de reflexionar, la capacidad de ser sujeto (subjetividad) y la creatividad. Este fue un estudio empírico que recolectó datos a través de un cuestionario. Los resultados de la investigación mostraron la influencia de la cultura psicológica en el nivel de bienestar de los estudiantes universitarios. Las variables personales "subjetividad", "reflexividad" y "creatividad" se utilizaron en el análisis de regresión para predecir los valores de la variable "bienestar psicológico". Se establece que estas variables son predictivas: su gravedad es una característica pronósticamente significativa en el análisis del bienestar psicológico del arte y la cultura de los estudiantes universitarios. La reflexividad significa la predicción más fuerte en relación con el nivel de bienestar psicológico.

Palabras clave: bienestar psicológico de los estudiantes universitarios, cultura psicológica, medios psicológicos, reflexividad, subjetividad, creatividad.

* Belgorod State University of Arts and Culture, 7 Koroleva St. Belgorod 308033 Russia

Recibido: 05/01/2019 Aceptado: 19/03/2019

1. INTRODUCTION

Reforms in the system of higher education, associated with the introduction of new models of education, new educational programs, modern innovative technologies require universities to create conditions and resources to achieve the goals of educational and professional activities. There is a psychological danger of the students' emotional stress and feeling of trouble in the increase of information loads, in the complication of interpersonal relations, in the actualization of the need for professional and life self-determination. A number of studies show the low level of psychological qualities formation that are the parameters of psychological well-being. As a result, full functioning of the individual is complicated (O.A. Idobaeva, 2011; V.N. Kolesnikov, A.V. Romyanceva, 2016; T.P. Usynina, A.D. Cvetnova, 2017).

Psychological well-being is a criterion of the students' success in various activities and social interaction, as well as in special occupational and psychological interactions. Educational and occupational activity is a powerful determinant of personality, and it defines substantial aspects and locus of psychological well-being. Psychological well-being provides not only the relationship between reality and the system of aspirations of the individual and the possibilities of their implementation, but the level of their harmony, with psychological culture as a means to achieve.

Psychological culture and psychological well-being affect the attitudes and behavior of students; they are psychological predictors of success in the development of the future occupational activities. Acceptable for occupational and personal development forms of the students' behavior and activity, positive attitude to their future profession are available while increasing the level of psychological culture and psychological well-being. In this regard, there is a need to study the relationship between psychological well-being and psychological culture as factors of successful educational and occupational activity of the students. Increased personal and educational capacity, harmony of the inner world, and developed psychological culture are the means to achieve well-being. Objective of the study is to determine whether psychological culture is a predictor of the students' well-being. The study on the problem of predictors of the students' psychological well-being is relevant and promising. It comprises both questions about life satisfaction, future profession and happiness, and the questions about how teachers can contribute to the students' well-being.

2. LITERATURE

In philosophy and psychology, there are two main approaches to the definition of well-being: pleasure and virtue. Equal knowing a well-being with a pleasing or happy joy is a long-lasting proposition. Pleasure as a moral theory in the teachings of Aristos of Cornish was manifested three centuries BC. He believed that "the only good thing is physical pleasure, positive and immediate, regardless of its cause.". Psychological well-being is a variable that influences human behavior, activities and mental health. The experience of psychological well-being has long been a scientific term, but at the moment there is no generally accepted definition of its content. Modern studies on psychological well-being consist of the conceptual provisions of three classical theories: Bradburn's theory of psychological well-being (N. Bradburn, 1969), Diener's theory of subjective well-being (E. Diener, 1984) and Ryff's theory of psychological well-being (C. Ryff, 1989). One of these provisions is the provision on the structural form and properties of well-being. Two-component well-being model in the theory of Bradburn, which includes positive and negative affect, three-component model in the Diener's theory, which includes life satisfaction, complex pleasant affect (pleasant emotions) and complex unpleasant affect (unpleasant emotions) and six- well-being component model in the theory of C. D. Ryff, including self-acceptance, positive relationships with others, autonomy, environmental management, purpose in life and personal growth, are associated with the development of the phenomenon. The Ryff's six- well-being component structure of psychological well-being (C. Ryff, 1989) is the most common among Russian scientists. The properties of a psychological well-being highlighted by the author reveal a special, eudemonic way of life, the main features of which are self-realization of one's own personal potential, full functioning and meaningful life (L.Z. Levit, 2013).

Studies show that the study of psychological well-being in Russian scientific research is increasing (R.A. Berezovskaya, 2016; N.S. Borisova, 2018; E.V. Borodkina, 2012; M.YU. Boyarkin i dr. 2007; I.V. Zausenko, 2012; N.V. Luk'yanchenko, 2016; S.A. Minyurova, I.V. Zausenko, 2013). There is a process of theoretical understanding and theoretical development of this phenomenon (Yu.V. Bessonova, 2013; A.E. Sozontov, 2006; T.D. Shevelenkova, P.P. Fesenko, 2005; V.A. Hashchenko, 2011; R.M. SHamionov, 2008).

Researchers from different countries and different disciplinary fields mainly adhere to the division of existing well-being theories into two areas: hedonistic (hedone) and eudaimonia (R.M. Ryan, 2001). Representatives of the hedonistic direction explore well-being in terms of satisfaction-dissatisfaction (N. Bradburn, 1969; E. Diener, 1984; E. Diener et al. 1999; E. Diener, M. Y. Chan, 2011; D. Kahneman et al. 1999; U. Schimmack, 2008),

representatives of the eudemonia – in terms of personal growth (C. D. Ryff, 1995, 1998; C. D. Ryff and B.H. Singer, 2008; A.S. Waterman, 1993, 2008). There is a tendency to a comprehensive study of well-being despite the solid theoretical validity of approaches treating psychological well-being in different ways (C. Keyes et al. 2002; P.A. Linley et al. 2009). However, due to the fact that subjective well-being is most strictly defined and developed, the subject of research is increasingly the affective component, or affective well-being (pleasant and unpleasant affect), and the cognitive component, or cognitive well-being (life satisfaction) (A. E. Abele-Brehm, 2014; R.A. Burns, M.A. Machin, 2010; M.A. Busseri, S.W. Sadava, 2011; E. Diener, M. Y. Chan, 2011; B. Headey, A.J. Wearing, 1992; M. Luhmann et al. 2011, 2012, 2012).

Numerous studies are devoted to the identification of external and internal correlates of psychological well-being (E. Diener and E. Suh, 2000; S. Kitayama and H.R. Markus, 2000). Going back several decades, a U.S. review of the correlates of happiness include youth, education, health, wealth, optimism, intelligence, and self-esteem (W. R. Wilson, 1967). H.R. Markus and S. Kitayama (2000) questioned the relevance of the findings and conclusions for other cultural contexts (C.D. Ryff et al. 2014).

Much scientific attention is devoted to the problem of correlation between well-being and external conditions. Studies of the relationship between subjective well-being and health/longevity have led to mixed results. In some studies, the role of subjective well-being as a predictor of health and longevity is defined (E. Diener, M. Y. Chan, 2011; E. Diener et al. 2010; Chida Y., Steptoe A., 2008; R.M. Shamionov), and the relationship of positive emotions with an increase in pain threshold is searched out (Howell R.T. et al. 2007; S.D. Pressman, S. Cohen, 2005). In the other studies the increase in the level of well-being did not give the expected results (E. Chow et al. 2004). In a number of works the connection of subjective well-being with economic circumstances of life is viewed. Empirical studies of the relationship between subjective well-being and income have shown a moderate correlation (M. Luhmann et al. 2011; V. A. Khaschenko, 2011). At the same time, according to the results of the Gallup study, income is a strong predictor of cognitive well-being (life satisfaction) and weakly predicts affective well-being (pleasant and unpleasant affect) (E. Diener et al. 1999). The environment and human interaction with the environment mean a lot in well-being. A significant place is occupied by the studies on the relationship of subjective well-being and adaptation to living conditions, the results of which show the different effects of major events in human life related to family, study and work, on affective and cognitive well-being (M. Luhmann et al. 2012). It was found that psychological well-being of the University students is not only a consequence of adaptation. It contributes to the socio-psychological adaptation of the University students having a relationship with the perception of life events, and its assessment (B. Headey, A.J. Wearing, 1989; L.V. Miller, 2014).

The formation of psychological well-being of the students is closely connected with the educational environment of the university, which “creates not only installation complexes with respect to norms, but also personal constructs qualified as a complex of “self-efficacy” and success” (R.M. Shamionov, 2008:89). Psychological and pedagogical conditions (the construction of a project of life, “entering” into various spheres of life and activity) ensure the formation of psychological well-being (O.A. Idobaeva, 2013).

The analysis of studies showed that “external” determines the psychological well-being, but ultimately, mental and social (personal) determine the totality of states and relationships integrated into it. A positive relationship between psychological well-being and academic performance (achievements) of students is established. Happy students with healthy self-esteem learn better, and successful students are more satisfied and have higher self-confidence (H. Cowie et al., 2004; B. K. Nastasi, 2014). The inverse relationship of intelligence and psychological well-being of students is revealed. The higher the level of intelligence, the more likely that students can become successful in their later occupational status (and not only), but without taking into account psychological well-being all efforts may be in vain (C.J. Wigtill and G.R. Henriques, 2015). The beneficial effects of optimism on psychological and physical well-being are confirmed in a study by Michael F. Scheier and Charles S. Carver (1992). Psychological well-being is interrelated with the meaningfulness of life, with the meaning and value orientations. People with a high level of psychological well-being have a much higher level of meaningfulness of life; the structure of values is more specific. People with low psychological well-being have low meaningfulness of life; the structure of their values is abstract and difficult to implement (P.P. Fesenko, 2005).

In recent years, there have been works in which the authors present a theoretical model of psychological culture as a factor of psychological well-being (R.M. Shamionov, 2008; I.G. Samohvalova, 2013). Psychological well-being, being a subjective phenomenon, describes the approach to life and integral assessment of life (T.D. Shevelenkova, 2005), it is an indicator of reflexivity of the person. Psychological well-being as a functional and dynamic formation of personality, as an integral degree indicator of human orientation to the implementation of the main components of positive functioning (personal growth, self-acceptance, environmental management, autonomy, life goals, positive relationships) and the degree of realization of this orientation, subjectively expressed in a sense of happiness, self-satisfaction and life-satisfaction, implies the ability to be a subject. This article presents the results

of empirical research on psychological culture and its psychological variables (the ability to reflect, the ability to be a subject, creativity) as predictors of psychological well-being of the students of art and culture university.

3. MATERIALS AND METHODS

203 students (169 women and 34 men) of bachelor's and master's degrees of the Belgorod State University of Arts and Culture of the Russian Federation took part in the study. 24 young men were in the third group with an average level of psychological well-being, so such a criterion as "sex" in the study was not used. The average age of the participants was 19.27 years (mean deviation -0.66). In the study funds of psychological well-being, the respondents were students of 1-3 courses, future directors of theatrical performances and holidays, choreographers, musicians, designers, managers of social and cultural activities. Statistical processing was subjected to questionnaires a total of 198 students, as in the questionnaires of the five errors were encountered while filling.

In this research, the statistical sample was classified into three groups based on psychological well-being (psychological well-being, psychological well-being, moderate-low psychological well-being). The study used two questionnaires:

1. Psychological well-being as a multidimensional construction was measured by Ryff's "Psychological well-being Scale" (SPWB). It is known that the questionnaire, containing 84 points, has a high psychometric reliability, and it is recognized and is used by researchers from different countries. In this study, the Russian version of the well-being scale by C. Ryff was used in the adaptation of T. D. Shevelenkova and P. P. Fesenko. It includes 6 main scales: "self-acceptance", "personal growth", "goals in life", "positive relationships with others", "autonomy", "environmental management" and 3 additional scales: "meaningfulness of life", "balance of affect" and "man – open system". The SPWB questionnaire passed the test of criteria validity and synchronous reliability for compliance with the Ryff's six-component model of psychological well-being. Psychometric scale was used to assess the degree of psychological well-being of students and determine the psychological qualities, parameters of psychological well-being, which complicate the full functioning of the individual and serve as a barrier to the solution of students' educational and professional tasks.

2. 18-position Scale was used to measure such a construction as psychological culture; which indicator is the harmony of human-understood aspirations with the possibility of the implementation. Each element of the Scale was evaluated in terms of the strength of cultural and psychological aspirations ("want") and the degree of their implementation ("can"). Examples of elements: "I strive to understand myself, my desires, my character" and "I get to understand myself, my desires, my character", "I strive to schedule time rationally, taking into account external conditions and my capabilities" and "I get to schedule time rationally taking into account external conditions and my capabilities", "I strive to try myself in new educational and professional situations" and "I get to try myself in new educational and professional situations". The scale of responses with five categories was used: from "very weak" – 1 to "very high" – 5 (strength and degree of realization).

4. RESULTS

Statistical study of the correlation between psychological well-being and psychological culture of the students was carried out using the parametric method of Pearson's correlation criterion (Table 1). The same method was also used to study the relationship between the variable psychological well-being with each psychological culture component.

table 1. correlation between the psychological, well-being and psychological culture of the students

		Psychological well-being	Psychological culture
Psychological well-being	Pearson Correlation	1	0.509 ^(**)
	Significance (2-tailed)		0.000
	N		196
Psychological culture	Pearson Correlation	0.509 ^(**)	1
	Significance (2-tailed)	0.000	
	N	196	

The results show that there is a high correlation between psychological well-being and student's psychological culture. It can be said that high psychological well-being is high due to high psychological culture.

Table 2 show that there is a high correlation between psychological well-being and certain aspects of psychological culture, such as: the ability to realize themselves creatively ("creativity"), the need and ability to be the subject of their own activities ("subjectness") and the need and ability to self-mobilization and self-organization ("reflexivity").

Table 2. correlation between the psychological well-being and various aspects of psychological culture of the students

		Psychological well-being	Creativity	Subjecness	Reflexivity
Psychological well-being	Pearson Correlation	1	0.343 ^(**)	0.486 ^(**)	0.532 ^(**)
	Significance (bilateral)		0.006	0.000	0.024
	N		196	196	196

The results of the relationship suggest that when the cultural and psychological aspirations of students, the degree of their creative implementation, and the ability to self-mobilization and self-organization are higher, than the level of the students' psychological well-being is higher.

Table 3. an analysis of 2 x 2 tables using nonparametric statistical criteria

Cristerione	Value of Criterion	Level of significance
Criterion χ^2	50.442	< 0.001
Yate's correction in the χ^2 Criterion	47.177	< 0.001
Exact Fisher-test (two-tailed)	0.00000	p< 0.05

Statistically significant indicators of the criteria indicate the dependence of psychological well-being on the level of optimality of psychological culture, an indicator of which is the harmony of the expression of aspirations and the degree of the students' creative implementation.

Table 4. results of inter-group differences in average values of variable psychological culture

(I) GROUP	(J) GROUP	Mean Difference (I-J)	Std. Error	Significance	95% Confidence Interval	
					Lower Bound	Upper Bound
Group A	GroupB	8.55556 [*]	1.16794	0.000	5.6744	9.6549
	Group C	3.12222 [*]	1.16794	0.023	0.1662	6.2246
GroupB	Group A	-8.55556 [*]	1.16794	0.000	-9.6549	-5.6744
	GroupC	-5.53333 [*]	1.16794	0.007	-7.8356	-1.9741
Group C	Group A	-3.12222 [*]	1.16794	0.023	-6.2246	-0.1662
	GroupB	5.53333 [*]	1.16794	0.007	1.9741	7.8356

Post-hoc analysis of psychological well-being was established (Fcr.=19.00 for $\alpha = 0,05$; for creativity F =20.58; for subjectness F = 19.87 and for reflexivity F = 20.96). The results of the Scheffe test showed that there is a significant difference between the groups.

Table 5. results of multiple pairwise comparisons of groups on the average difference of variables

	(I) GROUP	(J) GROUP	Mean Difference (I-J)	Std. Error	Significance
Creativity	Group A	Group B	7.07081 ^(*)	1.36734	.000
		Group C	2.63636	1.36734	.232
	Group B	Group A	-9.09091 ^(*)	1.36734	.000
		Group C	-6.45455 ^(*)	1.36734	.001
	Group C	Group A	-2.63636	1.36734	.232
		Group B	6.45455 ^(*)	1.36734	.001
Subjectness	Group A	Group B	7.00000 ^(*)	1.32823	.000
		Group C	5.18182 ^(*)	1.32823	.002
	Group B	Group A	-7.00000 ^(*)	1.32823	.000
		Group C	-1.81818	1.32823	.403
	Group C	Group A	-5.18182 ^(*)	1.32823	.002
		Group B	1.81818	1.32823	.403
Reflexivity	Group A	Group B	7.76923 ^(*)	1.10851	.000
		Group C	1.46154	1.10851	.428
	Group B	Group A	-7.76923 ^(*)	1.10851	.000
		Group C	-6.30769 ^(*)	1.10851	.000
	Group C	Group A	-1.46154	1.10851	.428
		Group B	6.30769 ^(*)	1.10851	.000

The results showed that group A psychological culture (high psychological well-being) is higher than the other two groups. Also, group B psychological culture (moderate psychological well-being) is higher than group C (low psychological well-being).

5. CONCLUSIONS

Psychological culture and its certain aspects (creativity, subjectness and reflexivity) are psychological predictors of psychological well-being of the students of the Art and Culture University. The verification of this assumption was carried out using non-parametric Yate's correction in the χ^2 - Criterion for 2×2 tables. Statistically, the value of the criterion $\chi^2 = 47.18$ (the minimum value of the expected phenomenon is 14.81) confirms the significance of differences in the level of psychological well-being of students in the level of optimal psychological culture. A posterior Scheffe test showed that the group A psychological culture (high psychological well-being) is higher than the other two groups. Also, group B psychological culture (moderate psychological well-being) is higher than group C (low psychological well-being). The optimal state of psychological culture provides the development of humanitarian (psychological) thinking and acquired knowledge is endowed with a value function that requires conscious self-determination and self-development of the students. Thus, summing up the quantitative indicators of six components of psychological well-being (Ryff C. D., Keyes C. L., 1995) it can be concluded that psychological culture as a personal variable can be considered as a predictor of students' subjective assessment of the psychological well-being.

The average value of such indicators as creativity, subjectness and reflexivity in groups of students with different levels of psychological well-being differs statistically. All three highlighted main components of psychological culture are the factors of students' experience of well-being in the educational environment of the University. Reflexivity plays the most important role in psychological well-being as a psychological mechanism for the functioning and development of psychological culture and as a universal and system-forming quality of the personality. Creativity as a universal property, manifested in the development of one's own capabilities plays the least role in psychological well-being.

Thus, the more optimal the psychological culture of the student, the more he is subjectively satisfied with the University as a social institution. The personal predictor of psychological well-being is the profile of psychological culture with domination of subjectness, reflexivity and creativity values in it. It is stated that personal variables "subjectness", "reflexivity" and "creativity" used in regression analysis to predict the values of the variable "psychological well-being", are predictive. Their severity is a prognostically significant feature in the analysis of psychological well-being of students of creative specialties.

The revealed features of subjective experience, expressed in the construct of correlation of subjectness, reflexivity and creativity, allow conceptualizing the educational environment of the University in the context of its impact on the psychological well-being of the students. Thus, further research can be aimed at conceptualizing not only the psychological well-being of students, but also the educational environment of the University. Conceptualization of the educational environment of the University assumes search of answers to the following questions: 1) what is needed to ensure that the educational environment of the University contributes to the formation of the student's value attitude to the process of mastering future profession, so that he would identify himself with what he does, would feel in demand in the educational process, and in the system of interpersonal relations in the student group; 2) how to stimulate personal growth of the student, to create conditions for the formation of the ability to live with inner harmony, to be harmonious and to build harmonious relationships with others; 3) how to build an education aimed not at "learning the exam" and "learning well-being", based on an integrated approach to the conceptualization of psychological well-being.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Abele-Brehm, A.E. (2014). *The Influence of Career Success on Subjective Well-Being// Psychological, Educational, and Sociological Perspectives on Success and Well-Being in Career Development*. Springer Dordrecht Heidelberg, New York, London. P. 7-19
- Berezovskaya, R.A. (2016). Professional well-being: problems and prospects of psychological research. *Psychological studies*, 9 (45), Art. 2. URL: <http://psystudy.ru/index.php/num/2016v9n45/1232-berezovskaya45.html>
- Bessonova, Yu.V. (2013). On the structure of psychological well-being [Psychological well-being of the individual in the modern educational space: Coll. of articles], 30-35, Yekaterinburg, Russia
- Borisova, N.S. (2018). Subjective wellbeing of higher school teachers, *Economy and society: development prospects*, Proceedings of the II All-Russian Scientific Practical Conference, ed. by T.S. Bobkova, Kirov, Russia, 142-146.
- Borodkina, E.V. (2012). To the question of the study of subjective well-being in the professional-pedagogical activity. *Psihologiya i pedagogika: metodika i problemy prakticheskogo primeneniya* [Psychology and Pedagogy: methods and problems of practical application], 28, 31-34.
- Boyarkin M. Yu., Dolgoplova O. A., Zinoviev D. M. (2007). *Psychological and professional well-being of civil servants*. Volgograd: FSEI HE VASS, 216 p.
- Bradburn N. (1969). *The Structure of Psychological well-being*. Chicago: Aldine Pub. Co., 320 p.
- Burns R.A., Machin M.A. (2010). Identifying gender differences in the independent effects of personality and psychological well-being on two broad affect components of subjective well-being. *Personality and Individual Differences*, 48, P. 22–27.
- Busseri M.A., Sadava S.W. (2011). A review of the tripartite structure of subjective wellbeing: Implications for conceptualization, operationalization, analysis, and synthesis. *Personality and Social Psychology Review*, 15(3), P. 290–314
- Chida Y., Steptoe A. (2008). Positive psychological well-being and mortality: A quantitative review of prospective observational studies. *Psychosomatic Medicine*, 70, P. 741–756.
- Diener E. (1984). Subjective well-being. *Psychological Bulletin*, no 95, P. 542–575
- Diener E., Chan M. Y. (2011). Happy people live longer: Subjective well-being contributes to health and longevity. *Applied Psychology: Health and Well-Being*, 3(1), P. 1–43.
- Diener E., Ng W., Harter J., Arora R. (2010). Wealth and happiness across the world: Material prosperity predicts life evaluation, whereas psychosocial prosperity predicts positive feeling. *Journal of Personality and Social Psychology*, 99(1), – P. 52–61.
- Diener, E., & Suh, E. M. (2000). *Culture and subjective well-being*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Diener, E., Suh, E., Lucas, R., and Smith, H. (1999). 'Subjective well-being: Three decades of progress'. *Psychological Bulletin*, 125(2), 276-302.
- Fesenko P. P. [2005]. *Osmyslennost' zhizni i psihologicheskoe blagopoluchie lichnosti* Meaningfulness of life and psychological well-being of personality: PhD thesis 19.00.01 / Fesenko P.P.; Moscow, 206 p.
- Headey B., Wearing A.J. (1989). Personality, life events and subjective well-being: Toward a dynamic equilibrium model. *Journal of Personality and Social Psychology*, 57, P. 731–739.
- Headey B., Wearing A.J. (1992). *Understanding happiness: A theory of subjective well-being*. – Melbourne, Australia: Longman Cheshire,
- Howell R.T., Kern M.L., Lyubomirsky S. (2007). Health benefits: Metaanalytically determining the impact of well-being on objective health outcomes. *Health Psychology Review*, 1, P. 83–136.
- Idobaeva, O. A. (2011). To the construction of the model of the study of psychological well-being of the

- individual: psychological-development and psychological-pedagogical aspects. Vestnik TGU [Bulletin of TSU], No 351, P. 128-133,
- Idobaeva, O. A. (2013). Psychological and pedagogical model of psychological well-being formation of personality: thesis ... doctor of psychological Sciences: 19.00.07 / Idobaeva Olga afanasevna; [Place of defense: Moscow. state linguist. UN-t]. Moscow, 389 p.
- Kahneman D., Diener E., Schwarz N. (1999). Well-being: The Foundations of Hedonic Psychology. NY.: Russell Sage Found, P. 3–25
- Keyes C.L.M., Shmotkin D., Ryff C.D. (2002). Optimizing well-being: The empirical encounter of two traditions. *Journal of Personality and Social Psychology*, 82, P. 1007–1022.
- Khashchenko, V. A. (2011). Subjective economic well-being: measurement and typology. - Moscow; Obninsk: IG-SOCIN, 247 p.
- Kitayama, S., Markus, H. R. (2000). The pursuit of happiness and the realization of sympathy: Cultural patterns of self, social relations, and well-being. In E. Diener & E. M. Suh (Eds.), *Culture and subjective well-being*. pp. 113–161. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Kolesnikov V. N., Rumyantseva A.V. (2016). Psychological well-being of students. *Mir pedagogiki I psihologii* [World of pedagogy and psychology], 4, P. 77-86
- Kolesnikov V. N., Rumyantseva A.V. (2016). Psychological well-being of students. *Mir pedagogiki I psihologii* [World of pedagogy and psychology], – № 4. – P. 77-86
- Levit L. Z. (2013). Eudemonia: life for the hero. *Sovremennaya zarubezhnaya psihologiya* [Modern foreign psychology], №1, P. 69-75
- Linley P.A., Maltby J., Woodc A.M., Osborne G., Hurling R. (2009). Measuring happiness: The higher order factor structure of subjective and psychological wellbeing measures. *Personality and Individual Differences*, 47, P. 878–884.
- Luhmann M., Hawkey L.C., Eid M., Cacioppo J.T. (2012). Time frames and the distinction between affective and cognitive well-being. *Journal of Research in Personality*, 46, P. 431–441.
- Luhmann M., Hofman W., Eid M., Lucas, R.E. (2012). Subjective Well-Being and Adaptation to Life Events: A Meta-Analysis. *Journal of Personality and Social Psychology*, 102 (3), P. 592–615.
- Luhmann M., Schimmack U., Eid M. (2011). Stability and variability in the relationship between subjective well-being and income. *Journal of Research in Personality*, 45(2), P. 186–197.
- Luk'yanchenko, N.V. (2016). The relationship of professionally significant personal qualities and working motivation of managers with their psychological well-being. *Sibirskii psihologicheskii jurnal* [Siberian Psychological Journal], 62, 153-168
- Miller L. V. (2014). Psychological well-being of students in the distant period of time after the traumatic event [Electronic resource]. *Psihologicheskaya nauka i obrazovanie 2014* [Psychological science and education 2014], 1. URL: <http://psyedu.ru/journal/2014/1/Miller.phtml> date of treatment: DD.mm. y.
- Minyurova, S.A., Zausenko, I.V. (2013) Personal determinants of psychological well-being of the teacher, *Pedagogicheskoe obrazovaniye v Rossii* [Pedagogical education in Russia], 1, 94- 101.
- Pressman S.D., Cohen S. (2005). Does positive affect influence health? *Psychological Bulletin*, 131, P. 925–971
- Ryan R.M., Deci E.L. (2001). On happiness and human potentials: A review of research on hedonic and eudaimonic well-being. *Annual Review Psychology*, no 52, P. 141–166.
- Ryff C. D. (1989). Happiness is everything, or isn't it? Explorations on the meaning of psychological well-being. *Journal of Personality and Social Psychology*, no. 57 (6), pp. 1069–1081
- Ryff C.D. (1995). The structure of psychological well-being revisited. *Journal of Personality and Social*

Psychology. 69, P. 719-727

- Ryff, C. D., Singer B.H. (2008). Know thyself and become what you are: a eudaimonic approach to psychological well-being. *Journal of Happiness Studies*, 9:13–39 Springer 2006 DOI 10.1007/s10902-006-9019-0
- Ryff, C.D. (1998), The contours of positive human health, *Psychological Inquiry*, 9, 1-28.
- Samokhvalova I. G. (2013). Autopsychological competence as a factor of psychological well-being of the student's personality. *Psihologicheskoe blagopoluchie lichnosti v sovremennom obrazovatel'nom prostranstve: sb. statej [Psychological well-being of the individual in the modern educational space: collection of articles] /Compiled by Yu. V. Bratchikova. – Yekaterinburg: USPU, Univ. of Illinois, P. 136-140.*
- Scheier M.F., Carver C. S (1992). Effects of Optimism on Psychological and Physical Well-Being: Theoretical Overview and Empirical Update *Cognitive Therapy and Research*, 16, 2, pp. 201-228
- Schimmack U. (2008). The structure of subjective well-being. *The science of subjective well-being*. New York, NY US: Guilford Press, P. 97–123.
- Shamionov R. M. (2008). Subjective well-being of personality: psychological picture and factors. Saratov: publishing House “Scientific book”, 296 p.
- Shevelenkova, T.D., Fesenko, P.P. (2005). Psychological well-being of the individual (review of the basic concepts and research methods), *Psihologicheskaya diagnostika [Psychological diagnosis]*, 3, 95-129.
- Sozontov, A.E. (2006). Hedonistic and eudaemonistic approaches to the problem of psychological well-being, *Voprosy psichologii [Questions of psychology]*, 4, 105-114.
- Usynina T. P., Cvetnova A. D. [2017]. Psychological well-being of students and its factors. *Vestnik Soveta molodyh uchyonyh i specialistov Chelyabinskoy oblasti [Bulletin of the Council of young scientists and specialists of the Chelyabinsk region] №1 (16) vol. 2 P. 122-124*
- Waterman A.S. (1993). Two conceptions of happiness: contrasts of personal expressiveness (eudaimonia) and hedonic enjoyment. *Journal of Personality and Social Psychology*, Vol. 64, P. 678–691.
- Waterman A.S. (2008). Reconsidering happiness: A eudaimonist's perspective. *Journal of Positive Psychology*, Vol. 3, P. 234–252
- Wigtill C.J., Henriques G.R. (2015). The Relationship Between Intelligence and Psychological Well Being in Incoming College Students. *Psych Well-Being* 5:4 DOI 10.1186/s13612-015-0029-8].
- Wilson, W. R. (1967). Correlates of avowed happiness. *Psychological Bulletin*, 67 (4), 294–306. doi:10.1037/h0024431
- Zausenko, I.V. (2012). Personality determinants of psychological well-being of the teacher, Abstract of Ph.D. dissertation, Ural. State. ped. Univ., Ekaterinburg Russia.

Factors identification affecting job stress (Case study: Branches of Trade Bank of Khorasan Razavi)

Identificación de los factores que afectan el estrés laboral (Estudio de caso: Sucursales del Banco de Comercio de Khorasan Razavi)

Mojtaba Barati*
Islamic Azad University - Iran
mb_manager1983@yahoo.com

ABSTRACT

Stress is a multidimensional factor (job stress, mental stress, and exhaustion) that can affect aspects of individual performance. Among the threats of physical, chemical, ergonomic and biological is the fifth major hazard in workplaces, some of whose organizational behavior has been called work-related stress, as the century's disease. The purpose of this study was to examine and prioritize factors that effect on employees' job stress in the branch of Trade Bank of Khorasane Razavi. The methodology of this research was based on Pearson correlation coefficient and simple linear regression. Sampling was done based on cluster sampling and SPSS software was used to analyze the data. The results of the research showed that organizational policies with a correlation coefficient of 927 are the first factor and the most influential factor in job stress.

Keyword: Job stress, Psychological stress, Human resource threats, Organizational Behavior.

RESUMEN

El estrés es un factor multidimensional (estrés laboral, estrés mental y agotamiento) que puede afectar aspectos del desempeño individual. Entre las amenazas físicas, químicas, ergonómicas y biológicas se encuentra el quinto peligro principal en los lugares de trabajo, algunos de cuyo comportamiento organizacional se ha denominado estrés relacionado con el trabajo, como la enfermedad del siglo. El propósito de este estudio fue examinar y priorizar los factores que afectan el estrés laboral de los empleados en la sucursal de Trade Bank of Khorasane Razavi. La metodología de esta investigación se basó en el coeficiente de correlación de Pearson y la regresión lineal simple. El muestreo se realizó en base al muestreo por conglomerados y se utilizó el software SPSS para analizar los datos. Los resultados de la investigación mostraron que las políticas organizacionales con un coeficiente de correlación de 927 son el primer factor y el factor más influyente en el estrés laboral.

Palabra clave: estrés laboral, estrés psicológico, amenazas a los recursos humanos, comportamiento organizacional.

*MSc Business Management of Azad University

Recibido: 11/01/2019 Aceptado: 30/03/2019

Introduction

Job stress is one of the most important consequences of health and work life in today's complex world and has been considered as one of the most devastating factors in comparison with human resources threats. A number of people have the ability to prevent and deal with it. . Stress is a multidimensional factor (job stress, mental stress, and exhaustion) that can affect a variety of aspects of individual performance. Among the physical, chemical, ergonomic and biological threats, is the fifth major hazard in workplaces, some of whose organizational behavior is called job stress as the century's illness (Jandagi, 2011).

Workplace stress or job stress occurs when employees observe that the workplace's needs for adaptation and compliance are beyond the scope of resources and ability. Many researches on job stress has focused on aspects of the workplace, which can cause stress in employees. These aspects are factors that act as stressors (Poornaghi et al., 2011).

Regarding the necessity of addressing this issue in this research, the researcher has tried to identify the factors of job stress, its effects on employee performance and practical solutions to reduce stress in the working environment, and to staff in applying practical solutions to increase the power of tolerance and individual and organizational pressure and has helped to move the organization in order to improve the working environment and improve the mental health of the organization, and the unwanted energies that go to organizational tensions will be used to improve the quantity and quality of social responsibility of the organization.

Thematic literature

Considering that one of the most valuable assets of banks is human resources. Therefore, it is necessary to recognize the stressors of employees in these organizations in order to guide them to achieve goals is necessary. Where people must be able to create healthy, productive, creative and constructive relationships, the presence of work-related stresses and persistent or severe physical and mental stresses will have harmful effects on employees, which may include fear, anxiety, depression, Irresponsibility, and difficulty in decision making and various physical-psychological pains that will result in neglect, delay, lack of interest in the job, loss of consciousness and negligence. The importance of human resources in the branches of Trade Bank of the Khorasan Razavi, which is one of the most important factors in the effectiveness and efficiency of the organization, requires that investigations into job stressors take place so that not only the Trade Bank can better achieve its goals, but employees will also feel that they are at the forefront of their job performance.

Signs of behavioral stress are manifested by changes in the rate of production, absenteeism and displacement of employees, and also in the form of a change in the increase in drugs use, ill-fadedness, increased speech speed, unrest or self-wracking. Increasing organizational pressure on employees and the emergence of signs of stress, i.e. physiological symptoms and psychotic symptoms, and especially their appearance on staff behavior, will reduce staff performance. The psychological pressures will have consequences that directly affect the organization. This reduction in executive workers is characterized by poor quality of work and a decline in productivity, and for executives, due to anger and incompatibility, it is manifested as making false decisions or breaking the working relationships with others.

Leaving can also be the result of stress, the most important of which are: absenteeism and resignation. people who work hard to deal with stress are likely to become more ill or think of leaving their organization in order to find a better organization. Psychological stress can have other consequences. For example, a person may forget his schedules and spend more time eating, or he may be psychologically abandoned and disregard the work and organization concerned. A person may be timely and well-timed to deal with the stress that is encountered in the work environment, but it is indifferent to the occupation and organization. (Morhed and Griffin, translation of Alwani-Danaifard, 1998). One of the pioneers in research on stress, Hans Solaius, called stress as an indefinite response to any demand. He devised the concept of "general compatibility mode". General compatibility mode, spontaneous response to any physical or emotional threat to the health of an organism (Alawi, 1998).

Ivan Movich and Michel Matson define psychological stress in plain language, the "impact of the organism and the environment," and adds a detailed, functional definition to this statement: "This effect is an adaptive response that mediates the personality or The psychological processes are realized. "(Luthanz, Translated by Sarmed, 1993).

The main objective

Identification and Prioritization of Factors Affecting Employees' Job Stress in the branches of Trade Bank of Khorasan Razavi.

Research hypotheses:

1. There is a meaningful relationship between the nature of the job and the job stress of the employees.
2. There is a meaningful relationship between time work and job stress.
3. There is a meaningful relationship between organizational policies and job stress.
4. There is a significant relationship between organizational position and job stress.
5. There is a significant relationship between environmental factors and job stress.
6. There is a significant relationship between the relationships and job stress of the staff.
- 7- There is a significant relationship between personal factors and job stress.

Review the research history

Suri et al. (2006), an epidemiologic study of job stress in the managers of the automotive industry group of Iran, investigated the job stressors including blood pressure, working hours and timing, management of work environment, decision making in the workplace and stress management factors including inherent factors Occupation, organizational role, organizational development, organizational structure and climate, relationships with organization and organization's confrontation with the outside work environment and other factors including working conditions, communication factors, job factors, organization and confrontation of home affairs with the work environment and the results showed That 98% of their managers were exposed to stress and the prevalence of job stress was generally 5.49% and the most important stressor was job stress among job stressors (99.1%).

Pouranghi et al. (2010), a research study on the comparison and comparison of job stressors and organizational management strategies among sport officials of Iran's Oil Company by examining 117 people and using the Espil Berger model to investigate the organizational stress management factors including structure Organizational, supervisory practices, human resources development, work flow, rewards and participation, and supervisory practices were identified as the most important factor affecting job stress.

Chui Ing and colleagues (2011) during a study conducted in Malaysia showed that stress was an inevitable consequence of working life, and with Smith and Jeremy's work stress scale, 5 million workers were shown to suffer from high job stress. An important finding of the research was that almost 5 people had a job stress and this trend is increasing, and factors such as time of work and lack of managerial support are effective on job stress.

Rinh Helm et al. (2011) conducted a study on the assessment of job stress models to predict health in Sweden, which showed that the model of work, reward and power variation has a high predictive value in employee health prediction. To improve health in the workplace, social relationships, working conditions are very important because of the average level of health, because these factors are important in work health.

Mickey et al. (2012) showed that the socioeconomic status of individuals (the proportion of managerial positions, years of employment, and annual average income) had a small impact on employees' depression, as a result of a study on factors affecting the job stress of Japanese employees. After examining the variables such as age, gender and stressors (work pressures and workplace environment support) and socio-economic situations, it was found that these factors had a significant effect on employees' depression.

Define keywords:

The nature of the job: the meaning of the nature of the job means the characteristics of the job, which include the quality of work and whether the work is specialized or not, and also refers to the degree of interaction between individuals and the challenges ahead (Thomas et al. 2005).

Working time: The work time is introduced as the amount of work required and the amount of work difficulty, work pressures, and the degree of variability and job stability (Thomas et al. 2005).

Organizational policies: Organizational policies, the level of awareness of individuals from organizational goals, and factors such as organizational culture, how much the organization organizes bandwidth and progress among employees, and the link between job demands (Thomas et al. 2005).

Organizational position: Organizational position refers to factors that include the degree of freedom of action in decision making and the lack of rights, lack of promotion and job stability, and the lack of guidance and counseling by managers in the organization (Thomas et al. 2005).

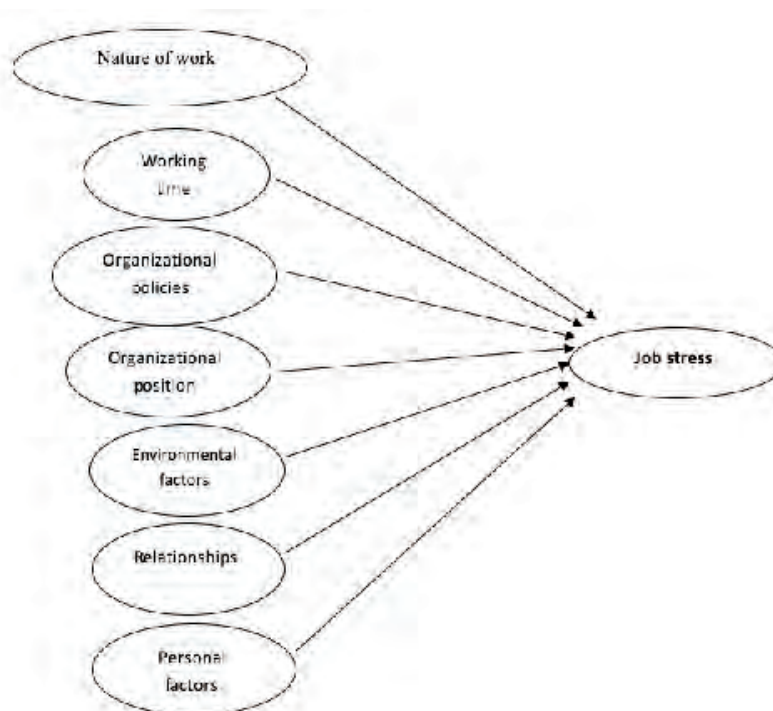
Environmental factors: The purpose of environmental factors is the existence of hazardous working conditions and unfair allocation of workload among employees, different attitudes and the existence of contradictions in organizational roles (Thomas et al. 2005).

Relationships: Communication is one of the most influential factors in the formation of stress in a way that examines the leadership style of managers and their way of dealing with employees and the type of communication between employees and managers (Thomas et al. 2005).

Personal factors: The personality and family factors of the individual are examined. These factors include the difficulty in employing employee abilities and the conflict between work and family, the lack of adequate holidays for employees, and the lack of suitable learning environment (Thomas et al. 2005).

Conceptual model of research

Figure 1 - The Conceptual Model of Research, Thomas and Associates 2005



Research method

The research methodology is a set of valid and systematic rules, tools, and methods for investigating facts, identifying uncertainties and finding solutions to problems. The adoption of scientific research methodology is the only way to achieve acceptable and scientific achievements (Khaki, 2005). The present research is applied in the practical sense and considering that any applied research is carried out within the framework of a scientific theory, therefore, we need fundamental research for applied research, as well as this study in order to investigate and better understand the relationships between variables in current condition. Therefore, it is in the category of descriptive and survey research.

Statistical Society

The statistical society is a set of individuals, objects, and ... which are at least in one common attribute.

The statistical population of this research is the employees of the branches of the Bank of Commerce in Khorasan Razavi province, which is 950 people.

The statistical sample

A sample is a set of signs that are chosen from a single part, a group, or a larger society, so that this set represents the qualities and attributes of that part, group, or larger community (the same source).

Considering the fact that the community consists of branches of the Bank of Commerce in Khorasan Razavi province, which includes 104 branches and 950 people, we use a cluster random sampling method, which means that the number needed and appropriate to the population of each cluster, we select sample people. One of the usual formulas for calculating the sample size is the Cochran formula:

$$n = \frac{\frac{z^2 pq}{d^2}}{1 + \frac{1}{N} \left(\frac{z^2 pq}{d^2} - 1 \right)}$$

In the above formula, the maximum allowed error (d) is 0.05, the confidence coefficient is 0.95, $t = 1.96$, and the values of p and q are each equal to 0.5 and society = N is considered. The value of P is equal to 0.5. Because if $P = 0.5 = N$, it will find its maximum value and this will cause the sample to be large enough (Ramsar, 2009). Calculated by Cochran formula, the sample size of the research was estimated at approximately 274 people.

Data and Information Collection Tool

The data collection method is divided into two groups of fields and libraries.

A) **Library method:** To study the theoretical foundations of the subject of research, and to collect information about the theoretical framework and the history of research, the library method will be used to use internal and external books.

B) **Field method:** To collect the information required to test the hypotheses and evaluate the opinions of the employees of the branches of the Bank of Commerce in Khorasan Razavi province, using a questionnaire. The questionnaire used in this study was a questionnaire of job stressors prepared by Thomas and colleagues.

Data and data analysis method

In order to analyze the data and describe the characteristics of the sample, first, the collected data are summarized and classified using descriptive statistics indices (average, frequency table, graph), then using inferential statistics indices, data analysis and Investigating and modeling the relationship between variables by drawing the distribution chart, obtaining the Pearson correlation coefficient and performing a simple linear regression that will be used for this task from the spss bundle. Pearson correlation coefficients are also used to rank variables.

Review the research hypotheses

First hypothesis: There is a meaningful relationship between the nature of the job and the job stress of the employees.

To determine whether there is a significant relationship between the nature of the job and the job stress of the employees, we first draw a diagram of the distribution of these two variables.

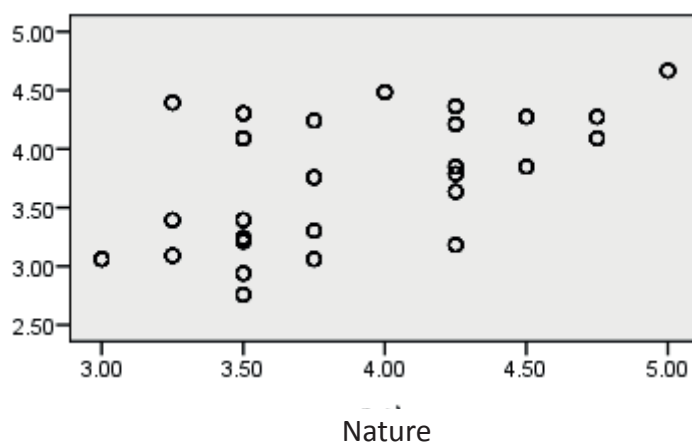


Chart 1 Distribution Scale of Variables of Job Nature and Job Stress of Employees

The distribution diagram of the variables of job nature and job stress of employees shows a significant linear relationship between these two variables. We use the Pearson correlation coefficient to show the amount and type of correlation between these two variables.

Table 1 - The amount and type of correlation between variables

Deviation from the criterion	Average	Descriptive Indicators
0.55025	3.7452	Staff stress
0.53282	3.8394	The nature of the job
Probability value=0.000	Pearson=0.525	

According to table (1), descriptive index, Pearson correlation coefficient (0.525) and probability value (0.000) for two variables of job occupation and job stress, since the correlation coefficient has a tendency and the probability value is less than 0.05. Said the hypothesis of the existence of the relationship between these two variables is meaningful, with regard to the positive correlation coefficient, the relation between these two variables is direct. Now, we use the regression equation to determine the effect of variables on the job nature on job stress. According to the distribution diagram and the Pearson correlation coefficient, we can say that there is a linear relationship between the two conversions. For this purpose, simple linear regression ($Y = a + bX$) is used to fit the appropriate fit to show the effect of these two variables on each other. .

Note: In this hypothesis, we consider the job stress of employees as dependent variable and the variable of the nature of the job as an independent variable.

Table 2. Regression coefficients, determination coefficient and significance of the model

	Regression coefficients	T test statistics	Sig(Probability value)
Fixed coefficient	1.662	8.042	0.000
The nature of the job	0.543	10.180	0.000
0.276		F=103.642	P=0.000

According to Table (2), which shows the regression coefficients of the fitted model, the following model can be proposed to predict the dependent variable of the employee's job stress (Y) with respect to the independent variable of the nature of the occupation (X).

Regarding the fitted model, it can be said that the nature of the job has a positive effect on the job stress of the staff, so the more the nature of the job is stronger, the level of job stress also increases, and vice versa.

Note: Regarding the value of the coefficient of determination of the model (R^2) as well as the value of the F test statistic (for meaningful evaluation), the validity and appropriateness of the fitted model are confirmed.

Similarly, we continue for other assumptions, the variables are prioritized as follows:

Prioritize Variables

1. Organizational policy 927/0
- 2- Organizational position 90/0
3. Personal factors 843/0
- 4- Work time 752/0
- 5- Relations 695/0
6. Environmental factors 663/0
7. The nature of the job is 525/0

Organizational Policies: The Pearson correlation coefficient (0.927) and probability (0.000) for two variables indicate organizational and job stress, since the correlation coefficient is much closer to one and probability is also less than 0.05. It can be said that the hypothesis of the relationship there is a significant relationship between these two variables. Due to the positive correlation coefficient, the relationship between these two variables is direct. According to the fitted model, it can be said that organizational policies have a positive left on employees' job stress, so the stronger the organizational policies, the higher the level of job stress of the employees, and vice versa. Consequently, organizational policies such as inadequate knowledge of organizational goals, the ability to adapt to issues with the changing nature of jobs, the contradiction between different demands in the job, inadequate space for innovation, and the existence of bureaucracy in the trade bank for employees, have the greatest impact on employees' job stress and as The first priority is considered.

Organizational positions: The Pearson Correlation Coefficient (0.927) and probability value (0.000) for both organizational position and job stress indicate that the correlation coefficient is much closer to one and the probability is also less than 0.05. It can be said that the assumption of the relationship between these two variables are significant, which is due to the positive correlation coefficient between these two direct variables. According to the fitted model, it can be said that the organizational position has a positive effect on employees' job stress, so the higher the organizational status is, the higher the level of job stress of the employees

Finds and vice versa. As a result, organizational positions such as ambiguity in job requirements, inadequate freedom of decision making, lack of rights, lack of guidance and counseling on the job path, lack of opportunities for promotion and lack of job stability in the Trade Bank for employees after organizational policies have the greatest impact. Has a job stress in the staff and is considered a second priority.

Relationships: Pearson correlation coefficient (0.695) and probability value (0.000) for two variables of job relationships and stress indicate that good correlation coefficient and probability is also less than 0.05. It can be assumed that the relationship between these two variables is significant According to the positive correlation coefficient; the relationship between these two variables is direct. Regarding the fitted model, it can be said that relationships have a positive effect on the job stress of employees, so the higher the relationship, the higher the level of job stress of the employees, and vice versa. As a result, the relationships include low recognition and appreciation for the work done, the difficulty and the problem with the management style of the managers, poor communication with colleagues, and poor communication with the opposing staff at the Bank of Trade for employees as the fifth priority.

Environmental factors: Pearson correlation coefficient (0.663) and probability (0.000) for two variables of environmental factors and job stress, because the correlation coefficient and probability are less than 0.05, we can say that the assumption of the relationship between these two variables It is significant that, given the positive correlation coefficient, the relationship between these two variables is direct. According to the fitted model, it can be said that the environmental factors have a positive effect on job stress in the staff, so that the more environmental factors are most affected, the level of job stress also increases, and vice versa. As a result, environmental factors such as different managerial attitudes, controversies in the role, poor working environment, and the existence of hazardous working conditions in the Bank for Trade are considered to be the sixth priority.

Job nature: The Pearson correlation coefficient (0.525) and probability (0.000) for two variables indicate the nature of the job and job stress, since the correlation coefficient has a tendency and the probability value is less

than 0.05. It can be said that the assumption of the relationship between these two variables are significant, which is due to the positive correlation coefficient between these two direct variables. According to the fitted model, it can be said that the nature of the job has a positive effect on the job stress of the staff, so the more the nature of the job is stronger, the level of job stress also increases, and vice versa. As a result of the nature of the job, such as the high volume of qualitative work, the highly specialized nature of the work, the need for a great deal of interaction with individuals, and the presence of low challenges in the job at the Trade Bank for employees, is considered as the seventh priority.

Conclusion

In order to analyze the data and describe the characteristics of the sample, first, the collected data are summarized and classified using descriptive statistics indices (average, frequency table, graph), then using the inferential statistics index data analysis and modeling of the relationship between variables were performed through simple regression and then, using t-test, hypotheses have been tested and the spss software package will be used for this.

Analyze and interpret the results of research hypotheses

Descriptive findings

The results of demographic statistics show that the highest frequency is related to male gender, which is 86.5% of the sample number. Also, the highest frequency is the degree of bachelor's degree, which is 50% of the sample number. The highest frequency of age is related to 30 It is up to 40 years old and has the highest work record of 10 to 20 years, which is 60.2%.

Inferential Findings

After processing the data by statistical tools and software, the following results were obtained that could confirm or rule out the assumptions raised in the research. In order to test the hypotheses, firstly, the collected data are summarized and classified using descriptive statistics (average, frequency table, and graph), then by using inferential statistics, analyzing the data and studying and modeling the relationship between variables, simple regression was applied and then the hypotheses were tested using t-test.

First hypothesis: There is a meaningful relationship between the nature of the job and the job stress of the employees.

Between variables of job nature and job stress, there is a relatively linear relationship between employees. The Pearson correlation coefficient in this relation is 0.525 and since the correlation coefficient has a tendency and the probability value is less than 0.05, we can say that the hypothesis of the relationship between this there are two significant variables which according to the positive correlation coefficient the relationship between these two variables is direct. The nature of the job has a positive effect on the job stress of the employees, as the nature of the job (such as the high volume of qualitative work, the very specialized nature of the work, the great interaction with individuals and the presence of low challenges in the job) is stronger, the level of job stress also increases. And conversely.

Second hypothesis: there is a meaningful relationship between work time and job stress.

There is a significant linear relationship between job-time variables and job stress. The rate of Pearson correlation coefficient in this relation is 0.752 and since the correlation coefficient to a near and probability value is also less than 0.05, it can be said that the hypothesis of the relationship between these two variables is significant, considering that the correlation coefficient is positive, the relationship between these two The variable is direct. The work time has a positive impact on the employees' job stress, so that the higher the time of work (the high volume of work, the time frame of difficulty for work, and the work pressures), the amount of job stress also increases, and vice versa.

Third hypothesis: There is a meaningful relationship between organizational policies and job stress.

There is a linear relationship between the variables of organizational policies and job stress. The Pearson correlation coefficient is 0.927, and since the correlation coefficient is very close to one and the probability is also less than 0.05, it can be said that the assumption of the existence of the relationship between these two variables is significant, considering the positive correlation coefficient of the two the variable is direct. Organizational policies have a positive impact on the employees' job stress, such as organizational policies (inadequate knowledge of

organizational goals, conflicts between different demands in the job, ability to adapt to issues with changing job conditions, inadequate space for innovation, and bureaucratic existence). Staff stress also increases, and vice versa.

Fourth hypothesis: there is a meaningful relationship between organizational position and job stress.

There is a significant linear relationship between organizational position and job stress. The Pearson correlation coefficient in this relation is 0.927, and since the correlation coefficient is very close to one and the probability is also less than 0.05, we can say that the assumption of the existence of the relationship between these two variables is significant, considering that the correlation coefficient is positive, there are two direct variables. Organizational positions have a positive impact on the job stress of employees, such as the greater the organizational positionure (ambiguity in job requirements, inadequate freedom of decision making, lack of rights, lack of guidance and counseling in the career path, lack of opportunities for promotion and lack of job stability) The level of job stress also increases, and vice versa.

Fifth hypothesis: There is a significant relationship between environmental factors and job stress.

There is a significant linear relationship between the variables of environmental factors and job stress. The Pearson correlation coefficient is 0.663, and since the correlation coefficient and the probability value are less than 0.05, we can say that the assumption of the relationship between these two variables is significant, which is due to the positive correlation coefficient between the two direct variables. Be Environmental factors have a positive impact on job stress of employees, so the more environmental factors (different managerial attitudes, controversies in the role, unfair workload allocation, poor working environment and the presence of hazardous working conditions) will be more effective. The level of job stress also increases. And conversely.

Sixth hypothesis: There is a meaningful relationship between the relationships and job stress of the employees.

There is a significant linear relationship between job relationship variables and job stress. The Pearson correlation coefficient in this relation is 0.695. Since the correlation coefficient and probability are also less than 0.05, we can say that the hypothesis of the relationship between these two variables is significant. Considering the positive correlation coefficient, the relation between these two variables Is straight. Relationships have a positive effect on employees' job stress, so that whatever relationships (low recognition and appreciation for work, difficulty and problem with managerial style, poor communication with colleagues, weak communication with managers / supervisors, and poor communication with opposing staff) The level of job stress also increases, and vice versa.

Seventh hypothesis: There is a meaningful relationship between personal factors and job stress.

There is a significant linear relationship between personal factor variables and job stress of employees. The Pearson correlation coefficient in this relation is 0.843. Since the correlation coefficient is close to one and the probability value is less than 0.05, we can say that the assumption of the existence of the relationship between these two variables is significant, considering that the correlation coefficient is positive there are two direct variables. Personal factors have a positive impact on the job stress of the staff, so that the more personal factors (the difficulty and the problem in utilizing the abilities, the lack of opportunities for learning new skills, the conflict between work and family and the lack of holidays) Finds and vice versa.

Suggestions for Trade Bank Managers

Suggestions based on the results obtained and prioritizing the variables of this research are as follows:

Based on the results, organizational policies have the greatest impact on the job stress of the employees working in the branches of the Trade Bank, which indicates the fact that the level of awareness of individuals from organizational goals is very low and there is no room for innovation and progress in this bank. Managers of the bank should increase their employees' awareness of their goals and establish a space for expressing their existence in order to advance, as well as engage in decisions and suggestions of employees in banking and executive affairs.

In the present study, insufficient salary and benefits and job stability were observed at a low level. From the viewpoint of the employees, the managers have little interest in providing advice and guidance to the employees. In this regard, it is suggested that managers of the Trade Bank of Khorasan Razavi Branches to take advice and guidance of the employees, take measures and also take into account the amount of work they receive.

The next factor affecting the job stress of the staff is personal factors, including the conflict between work and family affairs of employees and the lack of vacations and the lack of suitable learning environment. The suggestion made to managers is that by communicating more with the employees, they can understand the contradictions

between their work and their family, and take steps to resolve them.

The factors of work time and relationships are modest in the impact on employees' job stress. In these areas, managers are recommended to reduce the amount of time and labor pressure and to increase the relationship between employees and among themselves and employees, also measures thinking that these factors do not have a greater impact on the job stress of employees in the future.

Concerning the environmental factors and the nature of the job, it was concluded that among the various factors, these two factors had the least effect on the job stress of the employees, and in a way, these two factors were in a desirable level. In the field of environmental factors, the bank has been able to overcome environmental threats including hazardous job conditions and, in terms of the nature of the job, the volume of the quality of work is fairly distributed among the people and the interaction among people at a good level, therefore, it is recommended that managers follow the process. It is not difficult to enter into these factors at the desirable level of the employees.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Cathrine Reineholm, Maria Gustavsson and Kerstin Ekber "Evaluation of job stress models for predicting health at work", Linköping University Electronic Press
- Torshizi, Marzieh and Saadat Joo, Sa'al Alireza, with descriptive-analytic study on 196 employees of a Tirelo Plastics Plant, Journal of Birjand University of Medical Sciences, 2012
- Edimansyah B, Rusli B, Naing L. (2008). "Effects of short duration stress management training on self-perceived depression, anxiety and stress in male automotive assembly workers: a quasi-experimental study." Journal of Job Medicine and Toxicology 2008, 3:P:28.
- McCue J.D, Sachs C.L, (2004). "A stress management workshop improves residents' coping skills". Tufts University School of Medicine, Boston, and Mass. PMID: 1953233 Pub Med
- Azizi Yahaya, Noordin Yahaya, Abdul Talib Bon, Sharifuddin Ismail and Tan Chui Ing "Stress level and its influencing factors among employees in a plastic manufacturing and the implication towards work performance", Elixir Psychology 41 (2011) 5932-5941
- Alawi, Seyyed Aminollah (1993): "Neuropsychological and psychological stress in the organization." Public Administration Publication No. 20, State Education Management Education Center.
- Association for the Health and Safety Studies, following a study in June 2001
- Boroumand, Zahra (1996): Organizational Behavior Management, Payam Noor Publications.
- Commander, Behnam. Mohammadi, Mohammad Ali. Habibi, Aqil, Zamanzadeh, Vahid, Dadkhah, Behrooz, Rumi, Parviz and Mozaffari, Nasser. Evaluation of job stress and some factors affecting it in women's jobs in the city of Ardabil in 2011- Ardabil Journal of Medical Sciences 2011
- Ghobadi Bigand, Mehrab 2009, A Case Study of Work Stress in the Organization
- GholamReza Jandaghi, PhD, Professor, Faculty of Management, University of Tehran, of Qom Campus, Iran, Sayed Mojtaba Hosseini Fard, Graduate student of Human Resource Management, Shahed University, Iran, Mohammad Saadatmand, Graduate student of Financial Management, Shahed University, Iran
- Grihakana .1382- Stress from the psychotherapy complex, p. 169.
- Khaki, Gholam Reza (1375): "Guiding Nervous Stress toward Increasing Organizational Productivity", Journal of the field, No. 16, Kowsar Economic Organization.
- Khatoni, A survey on job stress among operating room staffs in Zahedan teaching hospitals in Zahedan, Zahedan Medical Sciences University

- Koichi Miyaki, Yixuan Song, Nay Chi Htun, Akizumi Tsutsumi, Hideki Hashimoto, Norito Kawakami, Masaya Takahashi, Akihito Shimazu, Akiomi Inoue, Sumiko Kurioka and Takuro Shimbo "Folate intake and depressive symptoms in Japanese workers considering SES and job stress factors: J-HOPE study" *BMC Psychiatry* 2012
- Lutanz, Fred (1993): *Organizational Behavior*, Translated by Gholam Ali Sarmad, Tehran, Iran Banking Institute, Central Bank of the Islamic Republic of Iran.
- Michael T. Matteson & John M. Ivancevich (1987). *Managing Job Stress and Health*, New York: the Free press
- Mohiddini, Parisa. 1388 Paper of Stress Types and Methods to Copy it
- Morhed and Griffin (1374): *Organizational Behavior*, Translated by Seyyed Mehdi Alvani and Gholamreza Memarzadeh, Tehran, Pearl Publications.
- N. A. Gillespie, M. Walsh, A. H. Winefield, J. Dud and C. Stough. (2001). "Job stress in universities: staff perceptions of the causes, consequences and moderators of stress". *Journal of WORK & STRESS*. 15(1): PP:53-72
- Pouranghi, Amin, Asadi, Hassan, Sajjadi, Nasrallah, Comparison and Comparison of Job Stressors and Organizational Strategies in Managing Organizations at Sports Industries of Iran Oil Company (2010).
- Robbins, Stephen P. (1995): *Organizational Behavior Management*, Ali Parsayian and Arabi Translation, Tehran, Bazargan Institute of Studies and Research.
- S. Thomas Ng, Tony K.C. Leung, Martin Skitmore. 2005 Manageability of stress among construction project participants
- Saatchi, Mahmoud (1370): *Psychology at Work, Organization and Management*, Second Edition, Tehran Government Education Management Center.
- Sabagh Mellahsini, Faith. 1389. Research on the effect of time management on reducing job stress in the environment
- Sarmat, merchant. Hejazi 1385. "Research Methods in Behavioral Science". Tehran. Publishing Awareness.
- Semmer, N. (1998). Individual differences, work stress and health. In M.J. Schabracq, J.A.M. Winnubst & C.L. Cooper (eds). *Handbook of work and health psychology*. Chichester, UK: Wiley
- Suri, H. Rahimi, M. Hossein, M. Hossein, Epidemiologic study of job stress in the managers of automotive industry group of Iran (2006)
- Trade Bank website www.tejaratbank.ir
- Uma Sakaron, 2006, Translated by Mohammad-Asabebi and Mahmoud Shirazi, *Research Methods in Management*, Fourth Edition, Tehran, Institute of Management and Planning.

Opportunities for establishment of transborder free economic zones in Central Asia

Oportunidades para el establecimiento de zonas económicas libres transfronterizas en Asia Central

Vokhidova Mehri Khasanovna*

Tashkent State Institute of Oriental Studies - Uzbekistan

mehrivoxidova@gmail.com

Davirova Shakhlo

Tashkent Institute of Finance - Uzbekistan

dshakhlo2505@gmail.com

Gulyamova Gulnora

International Islamic Academy of Uzbekistan - Uzbekistan

Mukhamedaminov Aziz Odiljon Ugli**

Tashkent University of Information Technologies - Uzbekistan

azizusmonov1992@gmail.com

ABSTRACT

This article explores the possibility of establishing trans-border free economic zones in cooperation with Central Asian countries bordering on Uzbekistan. According to the study, the transborder free economic zones between Uzbekistan, Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan and Uzbekistan are useful for the Uzbek economy. The role and place of Central Asian countries in the world economy is on the rise. Nevertheless, the non-improvement of trade and economic relations between the countries of the region with the countries of Central Asia is a matter of urgency. In this regard, the article analyses the potential for improving trade and economic relations in the region through the establishment of cross-border free economic zones. Creating a trade and transit zone in our country will create a complex, which includes a logistics center, which will include road and rail transport, provide safe and fast shipping of goods through the transit zone, and the establishment of warehouses and wholesale stores. The purpose of the article is to develop alternative options for establishing cross-border free economic zones at the border crossings of countries bordering Central Asia, particularly Uzbekistan.

Keywords: Uzbekistan, Central Asia, Transborder Free Economic Zone, Economic Integration, Free Economic Zone

RESUMEN

Este artículo explora la posibilidad de establecer zonas económicas libres transfronterizas en cooperación con los países de Asia Central que limitan con Uzbekistán. Según el estudio, las zonas económicas libres transfronterizas entre Uzbekistán, Kazajistán, Uzbekistán, Turkmenistán y Uzbekistán son útiles para la economía uzbeka. El papel y el lugar de los países de Asia Central en la economía mundial está en aumento. Sin embargo, la no mejora de las relaciones comerciales y económicas entre los países de la región con los países de Asia Central es urgente. En este sentido, el artículo analiza el potencial para mejorar las relaciones comerciales y económicas en la región mediante el establecimiento de zonas económicas libres transfronterizas. La creación de una zona comercial y de tránsito en nuestro país creará un complejo, que incluye un centro logístico, que incluirá el transporte por carretera y ferrocarril, proporcionará envíos seguros y rápidos de mercancías a través de la zona de tránsito, y el establecimiento de almacenes y tiendas mayoristas. El propósito del artículo es desarrollar opciones alternativas para establecer zonas económicas libres transfronterizas en los cruces fronterizos de países fronterizos con Asia Central, particularmente Uzbekistán.

Palabras clave: Uzbekistán, Asia Central, Zona Económica Libre Transfronteriza, Integración Económica, Zona Económica Libre

*Corresponding author. Lecturer at the Tashkent State Institute of Oriental Studies, PhD

**Assistant Tashkent University of Information Technologies named after Muhammad al-Khwarizmi

Recibido: 12/01/2019 Aceptado: 27/03/2019

Introduction

Transborder free economic zones are regional structures that play an essential role in international trade, economic and political and economic integration processes. Typically, such areas are located on the border or adjacent territories of two or more countries and represent the logical signs of economic integration and the creation of free economic zones.

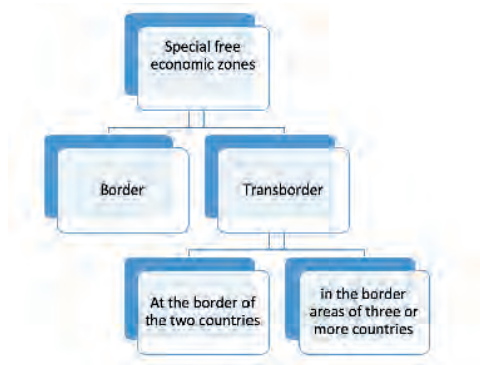


Figure 1. Some types of special FEZs

Image author development

Such areas will be created to cooperate in trade, production, tourism and transport between countries that may or may not operate under the single economic integration block.

In the world economy, such free economic zones are useful in the experience of China, Northern Europe and East Asia.

LITERATURE REVIEW

The role of cross-border free economic zones in improving economic geographical and regional trade and economic relations has been widely and effectively studied by foreign scientists. One of such scientists was G.M. In costume. In his article (Kostyunina&Baronov, 2011) investigated the activities of transborderFEZs on the example of Hexhe, Suffenheim, Manchuria and Hunchun on the Russian-Chinese border. The main problems in the development of these areas are the transport and logistics system and high land rent.

Indeed, the problem of transport and logistics at cross-border FEZs is one of the main issues of all cross-border EEs not only on the China-Russia border but in the world economy.

According to a study by the Thai Mekong Institute (Dutta et al,2018), it is possible to increase transport capacity and develop entrepreneurship by establishing a transborder FEA within the Mekong River Basin countries.

P.V. Pavlov according to a study by (Pavlov, 2006), free economic zones have been proven to be an important element in enhancing Russia's role in international economic integration processes, and, according to the author's typology of free economic zones, transborder free economic zones are also listed as a type of special FEZ.

Many studies and analyzes (Masami, 2009) show that transborderFEZs are not only border areas, but also the similarity of the foreign economic and political objectives of neighboring countries, the level of living within a single group, the size of GDP, and the accessibility of countries to the sea.

RESEARCH METHODOLOGY

The methods of scientific abstraction, induction, deduction, analysis and synthesis were effectively used during the study. The results obtained through the economic-mathematical methods (Gravitational model) were used to draw general conclusions on the topic of scientific research.

FOREIGN EXPERIENCE

In the context of globalization, no country can develop in isolation and interdependence.

In particular, Uzbekistan has been pursuing an active foreign economic policy since the first years of independence.

Today Uzbekistan is a country with a relatively high growth rate, playing an important role in the system of international relations and being a member of the international community. His demographic and socio-economic reforms are being studied with great interest among world scientists as new models of development. Secretary of the European Economic Commission A. Vasilevargues that "Uzbekistan is an important country in the Central

Asian region with a well-developed and diversified economy (Gazeta.uz, 2014).

However, limited access to the sea and the diversity of economic and political conditions in neighboring countries, as well as the political situation in Afghanistan, are the major obstacles to foreign trade.

One of the solutions to this problem is the expansion of regional economic relations with Kazakhstan.

According to the authors, four of the major transport corridors in Uzbekistan's foreign trade pass through Kazakhstan, creating a free economic zone (FEZ) in the border areas of Uzbekistan and Kazakhstan, considering the foreign trade issues.

In world practice, transborder FEZs are common in the experience of the People's Republic of China, China, Japan, the Republic of Korea and the European Union, Southeast Asia.

In world practice, such FEZs have been used as the first stage of regional economic integration. The FEZ, despite its varied forms, has allowed to increase trade between countries and to diversify and stimulate production. Looking at the PRC experience, such zones have been established in China since 1992, and currently there are about 90 cross-border economic zones in the country. China's transborder free economic zones are located on the border of Japan and Russia (Hehehe, Suffenhe, Manchuria, Hunchun), the development of mutual trade between neighboring countries (border and territorial trade); diversification of industrial sectors; great opportunities for the development of small and medium-sized businesses (Kostyunina&Baronov,2011).

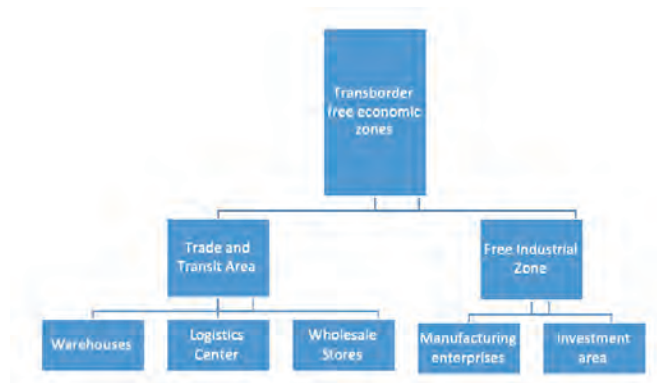


Figure 2. Structure of Transborder Area *

* Image author development

ANALYSIS AND RESULTS

Table 1. 2017 trade turnover between Central Asian countries

	Uzbekistan	Kazakhstan	Kyrgyzstan	Tajikistan	Turkmenistan
Uzbekistan*	-	1 985 347,4	169 096,08	75 347,55 2	53 177,29
Kazakhstan*	1 985 347,4	-	765 172,0	781 667,4	99 606,0

* Created by the author on the basis of data from the The Ministry of National Economy of the Republic of Kazakhstan Committee on Statistics and Information of the State Committee of the Republic of Uzbekistan on Statistics.

According to the table, trade turnover between Uzbekistan and Kazakhstan is the highest among Central Asian countries, amounting to almost \$ 2 billion.

Overall, trade between the two countries in 2018 was \$ 2.5 billion, or increased by 25.3 percent compared to 2017, including exports of \$ 1.6 billion, 31.6 percent and imports 0.8 percent, respectively. has grown. billion and increased by 14.8%.

The bulk of exports (38.7%) was for animal and vegetable products, food products (\$ 635.4 million in 2018, \$ 473.9 million in 2017). The increase was 34.1%.

The second most important (30.8%) are metal and metal products (\$ 505.5 million in 2018, \$ 364.3 million in 2017). The increase was 38.8%.

The exports also accounted for 22.5% of mineral products, which amounted to \$ 369.1 million in 2018 (\$ 335.7 million in 2017), an increase of 10%.

The volume of trade between Uzbekistan and Kyrgyzstan is also US \$ 75 million (2018).

However, the trade volume between Kazakhstan and Kyrgyzstan and Tajikistan also exceeds \$ 750 million, which indicates the development of trade and economic relations between the countries of Central Asia.

These positive indicators were the establishment of joint ventures in Central Asia with the participation of Central Asian countries.

In 2017, 50 enterprises with participation of the Uzbek and 16 enterprises with the participation of Tajik capital operated in Kyrgyzstan, and 49 enterprises with the participation of Kyrgyz capital functioned in Uzbekistan (Table 1). Cooperation between industrial enterprises of Uzbekistan and Kyrgyzstan is carried out mainly in the textile sector and the production of building materials. In particular, in April 2018, an Uzbek-Kyrgyz joint industrial enterprise Imzowas opened in Osh to produce metal-plastic windows and doors. The business circles of the two countries plan to deepen industrial cooperation in the textile and clothing-knitting industries, including the organization of joint production and export of finished products to the markets of third countries. Given that Kyrgyzstan has the status of a universal VSP + system of preferences, which gives Kyrgyz producers the right to export about 6,000 commodity items to Europe at zero tariff rates, organizing joint production of finished products and exporting them through Kyrgyzstan would facilitate access to the European market for Uzbek producers .

In 2017, investors from Uzbekistan invested \$ 5.4 million in the Tajik economy. Investments are aimed at the development of agriculture, poultry and horticulture. In Tajikistan, there are 9 enterprises with the participation of Uzbek capital, and in Uzbekistan there are 25 enterprises created with the participation of Tajik capital (Table 1), engaged in light industry, food production, construction materials, and fruit and vegetable processing. In 2017, six trading houses of Uzbekistan opened in Tajikistan; since February 2018, the Trade House of Tajikistan began to function in Tashkent. To facilitate the development of relations between economic entities of Uzbekistan and Tajikistan, the Uzbek-Tajik Business Council was created(Mustafayev, 2018).

Table 2. The number of operating enterprises with foreign capital by Central Asian countries (Uzbekistan, Kyrgyzstan, Tajikistan) for 2017, units (Sultanov et al, 2018)

Hostcountry	Uzbekistan	Tajikistan	Kyrgyzstan
Investorcountry			
Uzbekistan		9	50
Tajikistan	25		16
Kyrgyzstan	49	н/д	

In early 2019, two more Uzbek-Tajik joint ventures were created. In particular, Artel in Dushanbe created a joint venture LLC ArtelAvesto Electronics, whose main activity will be the production of household appliances under the Artel brand (Kapital.kz, 2019). Uzagrotechsanoatholding JSC and Orient Invest Investment and Production Company have established OrientUzagro joint production company for the production of agricultural machinery in Tajikistan. The company will manufacture various tractors, in particular loading and for transportation, special equipment. Currently, the Tajik Aluminum Company (TALCO) operates a joint Uzbek-Tajik enterprise TALCO-CRANTAS LLC, engaged in the installation and installation of special communal and construction vehicles (Sultanova,2018).

Table 3. Countries must agree on:

Trade (export-import)	Unification of tariffs and non-tariffs applicable to mutual and third countries within this region.
Currencyrelations	Foreign and national currencies used in trade relations and their conversion.
Migration	Legal framework governing the migration of population and labor, the norms and requirements of labor.
Taxesandduties	Agreements on trade and tax rates between the two countries in respect of each other and third countries in respect of goods and services.

Insurance	Development of a unified framework for insurance of international operations, vehicles, goods and other processes.
Support and Development of Venchur Entrepreneurship	Creation of a unified legal basis for the regulation of innovative activities, venture funds and companies, business angels and investment funds within the transborder area.

For Uzbekistan, the possibility of cross-border integration in the Central Asian region is high in the border areas of Uzbekistan and Kazakhstan.

If we analyze the advantages and disadvantages of creating a FEZ between the two countries, the following is an example of the importance of establishing the FEZ in the border areas of Uzbekistan and Kazakhstan.

Table 4. Dynamics of GDP Change in Uzbekistan and Kazakhstan (2000-2018) *

Years	GDP of Uzbekistan (billions)	GDP of Kazakhstan (billions)	GDP of Kyrgyzstan (billions)	GDP of Tajikistan (billions)
2000 y.	13,76	18,292	1,37	1,37
2001 y.	11,401	22,153	1,5	1,1
2002 y.	9,998	24,637	1,6	1,2
2003 y.	10,128	30,834	1,9	1,5
2004 y.	12,03	43,152	2,2	2,1
2005 y.	14,308	57,124	2,5	2,3
2006 y.	17,331	81,004	2,8	2,8
2007 y.	22,311	104,85	3,8	3,7
2008 y.	29,549	133,442	5,1	5,1
2009 y.	33,686	115,309	4,7	4,7
2010 y.	39,333	148,047	4,8	4,8
2011 y.	45,915	192,627	6,2	6,5
2012 y.	51,822	207,999	6,8	7,6
2013 y.	57,69	236,635	7,3	7,3
2014 y.	63,067	221,416	7,5	7,5
2015 y.	66,904	184,388	7,5	7,8
2016 y.	67,22	137,278	6,8	6,8
2017 y.	59,2	162,9	7,7	7,2
2018 y.	50,5	170,5	8,1	7,5

* Created by the author on the basis of data from the World Bank

Model of foreign trade turnover between Uzbekistan and Kazakhstan:

Дисперсионный анализ					
	df	SS	MS	F	Значимость F
Регрессия	2	12,10256482	6,051282409	152,0739443	3,19516E-10
Остаток	14	0,557083951	0,039791711		
Итого	16	12,65964877			

In this model, the foreign trade turnover between U-Kazakhstan and Uzbekistan, the GDP of Uzbekistan-X1, the volume of GDP of Kazakhstan -2.

Table 5. Comparative analysis of the results obtained in Kazakhstan

Мамлакатлар	Кўплик-даги Р	R*2	Р-квадратНормировалланган	Тасодифийхатоликлар	Олинган асосий натижалар
КОЗОФИСТОН	0,9777	0,9559	0,9497	0,1994	$\ln Y = 0,25 \ln X_1 + 0,79 \ln X_2 + 2,52$

According to the analysis, the conclusions drawn from the gravitational model are:

Kazakhstan ranks third among the 10 largest partners of the country (in 2016, the total trade turnover between the two

	Коэффициенты	Стандартная ошибка	t-статистика	P-Значение	Нижние 95%	Верхние 95%	Нижние 95,0%	Верхние 95,0%
Analysis Y-пересечение	2,522085908	0,258861909	9,742978109	1,28843E-07	1,966882333	3,077289484	1,966882333	3,077289484
Переменная X 1	0,258802949	0,176292342	1,468032845	0,164201615	-0,11930652	0,636912418	-0,11930652	0,636912418
Переменная X 2	0,794368698	0,144948834	5,480338671	8,10315E-05	0,483484369	1,105253027	0,483484369	1,105253027

as well as migration issues can also affect the outcome of this model (Shumilov, 2017).

One of the main ways to address the negative effects of these factors is the establishment of a free economic zone. Transborder FEZ is the main means of overcoming the aforementioned tariff and non-tariff barriers and illegal migration.

For example, establishing a transborder free economic zone Chirchik-Sariagash.

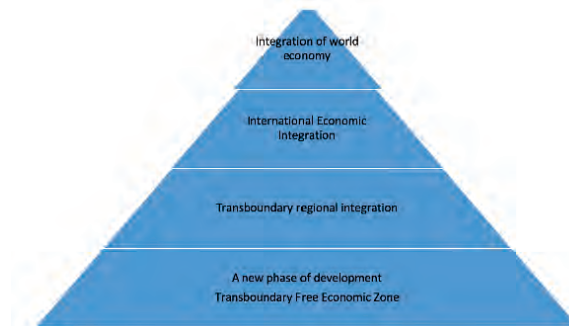


Figure 3. Transborder Free Economic Zones as Early Stage of Economic Integration

Image author development

An important factor in the growth of investment attractiveness of our country. Taking into account that Kazakhstan is a member of the Eurasian Economic Community as a basis of our opinion, it will provide a great opportunity for us to obtain cheap imported raw materials and to export national products abroad.

Both cross-border and cross-border FEZs play an important role in regional and integration formation.

In addition, creating a trade and transit zone in our country will create a complex, which includes a logistics center, which will include road and rail transport, provide safe and fast shipping of goods through the transit zone, and the establishment of warehouses and wholesale stores. This will allow them to organize their activities (Umurzakov & Vohidova, 2017).

Given the fact that Kazakhstan produces 1.82% of world oil, the possibility of increasing oil exports to Uzbekistan within the FEZ will also increase.

Due to the low investment attractiveness of existing FEZs, implementation of 68 investment projects by 2018, and one of the main factors affecting the investment climate, cross-border FEZs are relevant. For example, over 80 investment projects have been implemented by 2018 in the Manchuria FEZ alone. As a result, production diversification and tourism development in both countries have been achieved.

Another important aspect of the FEZ is the fact that consumer prices in Uzbekistan are lower than those of Kazakhstan and China, including food differences, suggesting that imports of food products (rice, eggs, meat) from Uzbekistan to Kazakhstan are cheaper than Chinese products.

It is desirable to establish one of such regions in Samarkand region of Uzbekistan and Soghd region of Tajikistan. In other words, Urgut and Panjakent districts are selected as transborder. The positive side of the issue is the fact that Uzbekistan's FEZ "Urgut" is located in this region and has experience in creating a free economic zone, which is a problematic aspect of the fact that these adjacent territories are located in the mountainous area and that the main vehicle is the vehicle. If the Urgut-Panjakent cross-border FEZ is to be established, it would be advisable to make arrangements after the development of the transport and production infrastructure in the area.

Another important alternative is the establishment of a transborder FEZ in the border areas of Uzbekistan in Andijan and in the Osh region of the Kyrgyz Republic. Andijan region has the following transport infrastructure:

- The length of automobile roads is almost 2.5 thousand km;
- Flights from Andijan region to all CIS countries;
- Availability of railroads running from Andijan region to the Andijan-Tashkent, Andijan-Jalalabad / Osh and other local areas.

The presence of large heavy and light industry enterprises in the Uzbek province of Andijan also facilitates the establishment of a transborder FEZ in the region.

One of the border areas of Uzbekistan with Central Asia is the Khorezm region of Uzbekistan and Dashaguz provinces of Turkmenistan. During the visit of the President of the Republic of Uzbekistan ShavkatMirziyoev to Turkmenistan, the governments of the border areas of the two countries, including Khorezm region and Dashoguz province of Turkmenistan, agreed on cooperation in trade, economic, cultural and humanitarian spheres. In particular, a system of participation in international fairs, exhibitions, seminars and conferences was planned to facilitate mutually beneficial cooperation between enterprises and organizations, the establishment of joint ventures and the joint use of the tourism potential of both regions (Bobojonov, 2017). In addition, Turkmenistan is a seaside country and the establishment of a trans-border FEZ at the time of the opening of the Uzbekistan-Turkmenistan-Iran-Oman transport corridor will improve trade and economic relations between Uzbekistan and not only Turkmenistan, but also Iran and the Persian Gulf. The major partners of Uzbekistan such as China and Russia are also interested in this agreement.

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

Based on the study the author came to the following conclusion:

1) Transborder free economic zones are important for Central Asian countries, where trade and economic relations are developing. In particular, for Uzbekistan, which has limited access to the sea, such zones provide the following opportunities:

- Transborder zone established on the border of Uzbekistan with Khorezm and Dashaguz provinces of Turkmenistan Uzbekistan improves access to sea, improves trade and economic relations with Forz Gulf through the transport corridor Uzbekistan-Turkmenistan-Iran-Oman and exports of consumer goods produced in Uzbekistan to the Turkmen market. capacity increases;
- The establishment of cross-border FEZ in the border areas of Andijan and Osh regions of the Kyrgyz Republic is an alternative option for the joint textile and knitwear companies and their infrastructure, taking into account the entry of Kyrgyz goods into the European market for more than 6,000 commodity items. is considered
- Creation of the Chirchik-Sariagash Transborder Free Economic Zone of Uzbekistan and Kazakhstan will allow the development of trade and economic relations with China and Russia along with the effective use of four transport corridors of Uzbekistan.

2) However, the economic policy of the countries is also important in establishing such free economic zones. For example, given that Kyrgyzstan and Kazakhstan are members of the WTO and the Eurasian Economic Community, there is a risk that Uzbekistan's high-cost commodities will be less competitive and that food and machine industries in Uzbekistan will be at risk.

3) The creation of a transborder free economic zone in Central Asia is relevant until the economic integration of Central Asian countries is established.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Bobojonov, P. (2017) Khorezm and Dashoguz regions pay special attention to the development of tourism. Available: <https://daryo.uz/k/2017/03/12/xorazm-va-dashoguz-viloyatlari-sayyohlikni-rivojlantirishga-alohida-etibor-qaratadi-2>.
- Dutta, M.K., Nguyen, Q.A., Chatterjee, S., Sattanun, S., Wen, H., Hisada, T.& Ch. Thame(2018) Joint Study and Survey of Special Economic Zones (SEZs) and Cross Border Economic Zones (CBEZs) to match Complementary SEZs and Identify Prioritized. Available: http://www.mekonginstitute.org/uploads/tx_ffpublication/Joint_Study_and_Survey_of_Special_Economic_Zones101018_FINAL__20Dec.pdf.
- Gazeta.uz (2014). Ambassador: “Uzbekistan occupies a special place in the history of Turkey”. Available: <https://www.gazeta.uz/ru/2014/10/31/turkey>.
- Kapital.kz (2019). Trade turnover between Kazakhstan and Uzbekistan amounted to \$ 2.5 billion. Available: <https://kapital.kz/economic/77635/tovarooborot-mezhdu-kazahstanom-i-uzbekistanom-sostavil-2-5-mlrd.html>.
- Kostyunina, G.M.& V.I., Baronov (2011). Cross-border free economic zones in foreign countries (for example, China). *Bulletin of MGIMO University*. 2(17), 169-178.
- Masami, I. (2009) Special Economic Zones and Economic Corridors. Available: http://www.eria.org/uploads/media/Research-Project-Report/RPR_FY2008_5_Chapter_2.pdf.
- Mustafayev, B. (2018). Uzbekistan - Tajikistan: On The Way To Strategic Partnership. Available: <https://mfa.uz/ru/press/news/2018/08/15796>.
- Pavlov, P. (2006). Special economic zones as institutional instruments for including Russia in the globalizing world economy. Abstract of dissertation for the degree of Doctor of Economics. Rostov on Don.
- Shumilov, A.V. (2017). Assessment of gravity models of international trade: a review of the main approaches. *HSE Journal of Economics*. 21(2), 224-250.
- Stat.uz (2018) Information of the State Committee of the Republic of Uzbekistan on Statistics. Available: <https://stat.uz/en/432-analitichesky-materialy-uz/2025>.
- Sultanov A., Chuikov N., Orosbaev A., Tekeyeva L., Shakulov A., Turdubaeva Ch., Biryukova V. & E. Isenkulova (2018) Activity of Companies with Foreign Investments in the Kyrgyz Republic 2013-2017. Available: <http://www.stat.kg/media/publicationarchive/dfe72b55-e30b-4de9-a3bc-b4eaa74f2145.pdf>.
- Sultanova, G.K. (2018) Development of Industrial Cooperation in the Countries of Central Asia. *Journal of Innovation in Economics*. Vol. 4, 10-28.
- The Ministry of National Economy of the Republic of Kazakhstan (2019) Committee on Statistics. Available: <http://stat.gov.kz/official/industry/11/statistic/6>.
- Umurzakov, B.&M, Vohidova (2017). The need to create economic integration in Central Asia. *Journal of Legal Studies*. Vol. 6, 54-69.

The development of coherent speech of preschool children with speech disorders in the process of cognitive development activities

El desarrollo del habla coherente de niños en edad preescolar con trastornos del habla en el proceso de actividades de desarrollo cognitivo

Elena V. Khmelkova*
Vyatka state University - Russia
usr11824@vyatsu.ru

Svetlana B. Bashmakova*
Vyatka state University - Russia
11350@vyatsu.ru

Tatiana G. Lukovenko**
Pacific national University - Russia
lukovenkot@list.ru

Y. Yu. Dobromil**
Pacific national University - Russia
yaninad82@mail.ru

A.E. Fedotova ***
Chuvash State Pedagogical University - Russia
korpel@mail.ru

ABSTRACT

At the present stage of development of defectological science and practice, the problem of speech correction of children with disabilities, in particular, preschool children with General underdevelopment of speech (GUS) has a great scientific and practical importance. The overcoming of speech disorders and the ability to choose an educational route determine the need of the organization and determination of the content of targeted comprehensive speech therapy assistance. The article scientifically justifies the possibility of using cognitive research activities to improve the performance of the speech development of children with disabilities. The efficiency of the program of development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech in cognitive research activity is experimentally proved. It is clearly shown that the inclusion of preschool children with General underdevelopment in the educational and research activities promotes the formation and development of skills of making coherent statements: phrases and sentences of the story on the demonstrated actions, story description, story based on personal experience.

Keywords: speech, speech development, coherent speech, comprehensive psychological and pedagogical assistance, children with disabilities, severe speech disorders.

*Vyatka state University, Russia, Kirov, Lenin St., 198

**Pacific national University, Russia, Khabarovsk, Tikhookeanskaya St., 136

***Chuvash State Pedagogical University, I.Ya. Yakovleva Russia, Cheboksary, K.Marx St., 38

Recibido: 04/01/2019 Aceptado: 11/03/2019

RESUMEN

En la etapa actual de desarrollo de la ciencia y práctica defectológica, el problema de la corrección del habla de los niños con discapacidades, en particular, los niños en edad preescolar con subdesarrollo general del habla (GUS) tiene una gran importancia científica y práctica. La superación de los trastornos del habla y la capacidad de elegir una ruta educativa determinan la necesidad de la organización y la determinación del contenido de la asistencia integral de terapia del habla. El artículo justifica científicamente la posibilidad de utilizar actividades de investigación cognitiva para mejorar el rendimiento del desarrollo del habla de niños con discapacidades. La eficacia del programa de desarrollo del habla coherente de niños en edad preescolar con subdesarrollo general del habla en la actividad de investigación cognitiva se demuestra experimentalmente. Se muestra claramente que la inclusión de niños en edad preescolar con subdesarrollo general en las actividades educativas y de investigación promueve la formación y el desarrollo de habilidades para hacer declaraciones coherentes: frases y oraciones de la historia sobre las acciones demostradas, descripción de la historia, historia basada en la experiencia personal .

Palabras clave: habla, desarrollo del habla, habla coherente, asistencia psicológica y pedagógica integral, niños con discapacidades, trastornos graves del habla.

1. INTRODUCTION

The main task of the development of the national education system at the present stage is the inclusion, in which the fundamental reorganization of the interaction of the structures of mass and special education is materialized. Recognition of the child's right to education and the transition to inclusive forms of education for children with disabilities, their inclusion in the General education causes the need of the development of innovative approaches to the education and training of children with severe speech disorders. In this regard, the problem of preparing for the inclusion of children with speech disorders in a secondary school remains one of the priorities of the development of preschool speech therapy. Therefore, preparing the children for school has great importance for the development of coherent speech as an essential condition for the full assimilation of knowledge, the development of logical thinking, creativity and other aspects of mental activity. All these (perception and reproduction of text learning materials, the ability to give detailed answers to questions, to express their own judgments) and other skills and training activities require a sufficient level of development of coherent speech.

Mastering speech, according to L. S. Vygotsky, the child goes from part to the whole: from the word to the connection of two or three words, then it is a simple phrase, even later they are complex sentences [Vygotsky, 2009]. The final stage is coherent speech, consisting of a number of detailed proposals. Defective speech activity of children with speech disorders prevents the development of cognitive activity, reduces the productivity of memory, mental activity and negatively influences the personality of the child. Researchers N. S. Zhukova, R. E. Levina, E. M. Mastukova note that in spontaneous development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech does not reach the required level, a specially organized learning is required [Zhukova, 2011]. Purposeful, consistent approach to the development of coherent speech with using of various forms and means of speech therapy will improve the efficiency of the correctional and pedagogical process in preschool. The Federal state educational standard of preschool education (FSES PE) refers to the active approach in the development of preschool children. It is necessary to use effective methods and techniques of organizing the activities of children, taking into account their interests, capabilities and individual characteristics. FSES PE highlights the educational and research activity as one of those activities of preschooler that contributes to the solution of educational tasks the best way [19]. Scientists A. N. Poddiakov, N. N. Poddiakov, A.I. Savenkov prove that the child perceives and remembers better what he got in the process of his own observations and studies [Poddiakov, 1995; Rubinstein, 1973; Tkachenko, 2007]. Therefore, to improve the effectiveness of speech therapy work on the development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech it is advisable to include children in cognitive research activities.

Characteristics of coherent speech and its features were studied by V. K. Vorobyova, A. A. Leontiev, A. M. Leushina, S. L. Rubinstein and other specialists in the field of psychology, linguistics, psycholinguistics and methods of speech development [Vorobyova, 2006; Leushina, 2009; Savenkov, 2011]. Coherent speech is the highest form of speech thinking activity that determines the level of speech and mental development of the child. Children with normal speech development coherent speech reach a fairly high level in the older preschool age. The problem of General underdevelopment of speech was studied by R. E. Levina, E. M. Mastukova, T. B. Filicheva, G.V. Chirkina and others [Zhukova, 2011]. The General underdevelopment of speech refers to such a variety of complex speech disorders in which children disturbed the formation of all components of the speech system relating to its sound and semantic side, with normal hearing and intelligence [Zhukova, 2011]. Based on the research of regularities of

speech development of children with different speech pathology are developed the ways of overcoming of speech deficiency (N. S. Zhukova, R. E. Levina, M. E. Hvatzev, etc.) and is determined the content of correctional and developing training and education (T. V. Tumanova, T. V. Volosovets T. B. Filicheva, G.V. Chirkina, N. V. Nishcheva and others).

Scientific approaches to research behavior and cognitive research activity have a great importance for understanding the developed problem (O. V. Dybina, A. V. Leontovich, A. N. Poddiakov, N. N. Poddiakov, A. I. Savenkov, etc.). Scientist A. I. Savenkov proved that properly organized cognitive research activity contributes to the development of thinking, the formation of emotional and sensitive experience and enriching the vocabulary of preschool children [Tkachenko, 2007].

But the generalized view in special psychological and pedagogical science on the development of coherent speech of children with speech disorders in the process of cognitive research is not presented. Currently, there are no studies that reflect the provision of targeted speech therapy assistance to preschool children with General underdevelopment of speech in the process of cognitive research activities.

The analysis of theoretical sources and practical activities in the aspect of the developed problem showed that the issues related to the development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech in cognitive research activities and the impact of dysontogenesis on this process remain to date insufficiently studied area of scientific knowledge and practice defect logical, which allowed to formulate a hypothesis: the developed program of development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech in cognitive research activities will have a positive impact on the development of skills of building coherent detailed statements and the formation of the skill of adequate selection and use of words in their own speech of preschool children with General underdevelopment of speech.

2. MATERIALS AND METHODS

In accordance with the hypothesis, the following tasks were set and solved in the experimental study:

1. To analyze theoretically the main approaches to the problem of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech, as well as to study cognitive research activities as a mean of development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech.
2. To develop diagnostic tools for the study of coherent speech and to study different types of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech.
3. To develop and test a program for the development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech in cognitive research activities.
4. To evaluate the effectiveness of the program for the development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech in cognitive research activities.

The methodological position of the study were determined on the basis of the fundamental provisions of domestic psychology about the objective laws of psychological development of normal and abnormal child, the foundation of which rests on the theory of cultural-historical development of higher mental functions of L.C. Vygotsky and on the unity of the age patterns in normal and abnormal mental development of the child and on the role of the subjective factor in this process (L. S. Vygotsky, V. V. Lebedinsky, V. I. Lubovsky, V. G. Petrov, U. V. Ulenkova, etc.), the concept of the unity and continuity of mental processes and speech, speech activity theory (L. S. Vygotsky, N. I. Zhinkin, I. A. Zimnyaya, A. A. Leontiev etc.), system activity approach (B. G. Ananiev, L. S. Vygotsky, A. I. Dontsov, L. V. Zankov, A. V. Zaporozhets, A.A. Leontiev, A. N. Leontiev, S. L. Rubinstein, L. M. Fridman, G. A. Zuckerman, etc.), postulating that the formation of personal qualities of the individual occurs in the process and through the activities; student centered approach (Y. K. Babanskiy, E. V. Bondarevskaya, V. A. Slastenin, D. I. Feldstein, I. K. Yakimanskaya, etc.) giving an idea of the priority of social, active and creative essence of personality; theoretical provisions on the issues of education and upbringing of children with General underdevelopment of speech (T. A. Volosovets, R. E. Levina, T. B. Filicheva, G. V. Chirkina, etc.)

In accordance with the research methodology, the following methods were used: theoretical understanding and analysis of the data of psychological and pedagogical research on the problem of interest; ascertaining experiment, including a V. P. Glukhov's methodology for assessing the coherent speech of children; conversation; quantitative and qualitative analysis of the results; forming experiment, including the development and testing of a program for the development of coherent speech of preschool children with a General underdevelopment of speech in cognitive research activities.

Because of the nature of the study, on ascertaining stage of the research was used the complex method of studying connected speech of V. P. Glukhov, consisting of six tasks that include: making sentences about individual situational pictures; making a sentence about three pictures, linked thematically; a summary of the text (the familiar fairy tale or short story); making the story about the picture or a series of narrative pictures; composing the story on the basis of personal experience; preparation of narrative descriptions [Glukhov, 2006].

At the forming stage of the experiment the following materials were used:

1. T. B. Filicheva. The program of preschool educational institutions of compensating type for children with speech disorders [Shakhovskaya, 1997].
2. V. P. Glukhov. Formation of coherent speech of preschool children with General speech underdevelopment [Glukhov, 2006].
3. N. E. Veraksa. From birth to school. Approximate General education program of preschool education [Poddiakov, 2005].

The preschool educational institution in Kirov was studied. The experiment involved 48 children of preschool age with General underdevelopment of speech.

At the first preparatory stage, the scientific literature on the research problem was studied and analyzed; the scientific apparatus of the study was determined; the base of the study was determined; the ascertaining stage of the experiment was carried out, the coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech was studied taking into account the specifics of the speech defect.

At the second stage, the use of cognitive research activities in speech therapy work on the development of coherent speech of preschool children with GUS was scientifically justified; a program for the development of coherent speech of preschool children with GUS in cognitive research activities was developed; a formative stage of the experiment aimed at the implementation of the program was conducted.

At the third stage, the analysis and processing of experimental data were carried out, the theoretical and experimental conclusions were clarified, the results of the study as a whole were systematized and generalized.

3. RESULTS

The conducted ascertaining experiment showed that preschool children with General underdevelopment of speech are characterized by an insufficient level of possession of means of phrasal speech, which significantly limits their ability to compile an informative and full-fledged communication. According to the results of the study, the following disorders of coherent speech were identified: disorder of coherence and sequence of statements; difficulties in planning detailed statements and their language design; errors in the construction of detailed syntactic structures, disorders of the semantic organization of statements, the lack of connection between the elements of the message; disorder of coherence and sequence of presentation, semantic omissions, lexical difficulties; errors in the selection of generalizing words, synonyms, antonyms; the mainly use of short phrases in independent monological statements ; difficulties in the lexical and grammatical design of statements; significant difficulties in the preparation of individual sentences for visual support; inability to establish predicative relations.

Thus, preschoolers with GUS do not have the skills of independent storytelling, their statements are characterized by extreme poverty of the language means used, the presence of gross agrammatism, disordering the coherence of the narrative.

The revealed low level of development of coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech indicates the need of targeted speech therapy. The work should be aimed at developing the skills of constructing coherent detailed logically designed statements, to activate and enrich the vocabulary, the formation of the correct use of words in coherent speech.

Based on the results of the experiment and considering features of work with preschool children with General underdevelopment of speech, and based on the research of the education and training of children with GUS (T. B. Filicheva, G V. Chirkina), methodology for the development of coherent speech (V. P. Glukhov, O. S. Ushakova, etc.), scientific works on the organization of educational research activity in preschool age (O.V. Dybina, N. N. Poddiakov, A. I. Savenkova) was developed and implemented correctional and developing program for the development of coherent speech of the senior preschool children with General underdevelopment in cognitive research. In FSES PE the cognitive research activity is declared as one of the types of children's activities and one of the mechanisms of development of the child, including speech.

The goal of the correctional program is the development of coherent speech of the senior preschool children with General underdevelopment in cognitive research. The program developed by us is based on personality oriented and system activity approaches to the individual, taking into account the specifics of the defect. Main tasks: to teach coherently, consistently, to express logically their own thoughts, events from the surrounding life and personal experience; to clarify, expand and activate the vocabulary of children on the basis of deepening ideas about the environment; to improve the grammatical structure of speech; to teach independent storytelling (according to a visual plan, based on a picture); compiling a descriptive and comparative story about objects and phenomena. The implementation of the program was carried out in the cognitive research activities of children of preschool age: experimental activity (children's experimentation). In cognitive research activity the child acts as a full-fledged subject, independently performing specific actions with objects of activity and phenomena in order to obtain information not in the finished form, but through his own searches.

In the context of our study, we have chosen the experiment. Principles of the program were the principles of differentiated and individual approach, complexity and consistency, visibility and availability of educational material, gradualism and consistency of the presentation of educational material. The development of coherent statements of children with GUS provides a differentiated and individual approach depending on the level of development of coherent speech and individual psychological characteristics of each child. The program presented by us assumed a complex of children's experiments organized and conducted with children during educational situations, as well as during the free activity of children. All experiments were carried out in the framework of the study of a particular lexical theme.

Children, who have been trained in the program, do not have difficulties in making simple and complex sentences. Most of the children have mastered the skill of retelling and storytelling on a series of plot images. In the preparation of the story based on personal experience and story description, some children with GUS still have difficulties, but the overall performance has improved significantly. Observations of children showed that the experiments enriched the knowledge of children about the world. As a result of the increase in knowledge, the confidence of preschool children in their abilities has increased, the range of their interests has expanded. This was evidenced by the growing variety of topics discussed by children, manifestations of curiosity. An objective assessment of the results of mastering the skills of coherent speech showed the effectiveness of the developed program.

In the course of our experimental study, we found that the coherent speech of preschool children with General underdevelopment of speech is characterized by the fact that they do not know how to coherently and consistently build speech statements, establish predicative relations. In addition, they have difficulties in lexical and grammatical design of sentences, there are no links between the elements of the message. Coherent speech is the basis for the successful mastery of educational activities in the school. The task of cognitive research activity is the disclosure of additional opportunities in providing speech therapy assistance to children with General underdevelopment of speech. The basis for the development of a program for the development of coherent speech with GUS in the process of cognitive research activities were personality oriented and system activity approaches. The main principles of the program were the principle of differentiated and individual approach, the principles of complexity and consistency, visibility and availability of educational material, gradualism and consistency of the presentation of educational material. The program was aimed at the development of skills to express coherently and logically their own thoughts, to describe consistently the events of life and personal experience, to train independent storytelling (visual plan, based on the picture), the compilation of descriptive and comparative stories about objects and phenomena.

The implemented program of development of coherent speech with the General underdevelopment of speech in the process of cognitive development activities showed the effectiveness. The level of development of coherent speech of preschool children with the GUS increased.

4. CONCLUSIONS

Thus, the study allows us to pay the attention of speech therapists to the fact that the specificity of the development of coherent statements in the General underdevelopment of speech determines the need of the organization of targeted speech therapy assistance. Specially organized cognitive research activity is one of the effective means of development of coherent speech of preschool children with GUS. This direction is the most promising and progressive and it coincides with the goals and objectives of the Federal state educational standard of preschool education. The construction of such a system can be considered as an actual promising direction, continuing this research topic.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Dybina, O. V. (2015). Development of leadership potential in cognitive research activity of senior preschool children / O. V. Dybina // *Psychology and pedagogy: methods and problems of practical application*. – 2015. – №44. – P. 196-203.
- Filicheva, T. B. (2008). Elimination of the General underdevelopment of speech of preschool children: a practical guide / T. B. Filicheva, G. V. Chirkina. - Moscow: Iris-Press, 2008. - 224 p.
- Gavrilova, O. Ya. (2017). Research activities of preschool children. Methodical development on development of research abilities of preschool children / O. Ya. Gavrilova, N. M. Komarova; ed. A. S. Obukhov. - M.: NCC, 2017. - 48 p.
- Glukhov, V. P. (2006). Formation of coherent speech of preschool children with General speech underdevelopment / V. P. Glukhov. - M.: ARCTI, 2006. - 144 p.
- Leushina, A. M. (2009). the Development of coherent speech of preschoolers // reader on the theory and methodology of speech development of preschool children / A. M. Leushina. - M.: Academy, 2009. - P. 358-369.
- Obukhov, A. S. (2003). Research position and research activity: what and how to develop? [Text] / A. S. Obukhov // *Research work of schoolchildren*. – 2003. – №4. – P. 18-24.
- Poddiakov, A. N. (2005). Methodological bases of study and research and development of research activity / A. N. Poddiakov // *Research work of schoolchildren*. – 2005. – №4. – P. 43-47.
- Poddiakov, N. N. (1995). Creativity and self-development of preschool children: Conceptual aspect / N. N. Poddiakov. – Volgograd: Peremena, 1995. – 116 p.
- Rubinstein, S. L. (1973). To psychology of speech. Problems of General psychology / S. L. Rubinstein. - M.: Prosveshchenie, 1973. - 498 p.
- Savenkov, A. I. (2011). Effective organization of research training / A. I. Savenkov // *Public education*. – 2011. – №6. – P. 173-181.
- Shakhovskaya, S. N. (1997). Development of the vocabulary in the system work with the General underdevelopment of speech // contemporary Psycholinguistics and speech therapy / S. N. Shakhovskaya / edited by L. B. Khalilova, M., 1997. - 214 p.
- Tkachenko, T. A. (2007). Formation and development of coherent speech preschooler 4-6 years / T. A. Tkachenko - SPb.: Juventus, 2007. - 168 p.
- Ushakova, O. S. (2010). Methods of speech development of preschool children / O. S. Ushakova. – Moscow: Humanitarian publishing center VLADOS, 2010. – 288 p.
- Vorobyova, V. K. (2006). Method of development of coherent speech of children with systemic underdevelopment of speech: Textbook / V. K. Vorobyova. – M.: AST: Astrel, 2006. - 158 p.
- Vygotsky, L. S. (2009). Thinking and speech [Electronic resource] / L. S. Vygotsky // *Psychological research: Moscow. state. psych. Ped. Electronic library* - 2009. - Access mode: [http://psychlib.ru/mgppu/VMr-1934/VMR-001.HTM#\\$pI](http://psychlib.ru/mgppu/VMr-1934/VMR-001.HTM#$pI) (date accessed: 18.12.2017).
- Zhukova, N. S. (2011). Overcoming the General underdevelopment of speech of children: Book for speech therapy / N. S. Zhukova, E. M. Mastukova, T. B. Filicheva. Ekaterinburg: LLC “Knigomir”, 2011 – 320 p.

Development of teachers' cross-cultural literacy in the system of further vocational education

Desarrollo de la alfabetización intercultural de los docentes en el sistema de educación vocacional adicional

Sergeeva M.G.*
Moscow State University of Technologies and Management - Russia
admission@recas.ru

Poliakova I. V.**
Donetsk Pedagogical Institute - Russia

Goltseva O.S.**
Moscow State University of Technologies and Management - Russia

Kolosova G.M.**
Moscow State University of Technologies and Management - Russia

Shafazhinskaya N.E.****
Moscow State University of Technologies and Management - Russia

Polozhentseva I.V.*****
Moscow State University of Technologies and Management - Russia

Smirnova M.A.*****
Moscow State University of Technologies and Management - Russia

ABSTRACT

The general trends of contemporary education include the desire to integrate and universalize social relations. This study aims to explain that the process leads to the intensification of intercultural interaction between representatives of different cultural communities. The expansion of intercultural contacts in the modern world emphasizes the importance of achieving mutual understanding between people of different cultures. The study concludes that multicultural education should become an inseparable part of general education, including additional professional education, since interpersonal relationships take place in a multiethnic and multicultural environment.

Keywords: vocational education, development of teachers, multicultural, education.

RESUMEN

Las tendencias generales de la educación contemporánea incluyen el deseo de integrar y universalizar las relaciones sociales. Este estudio pretende explicar que el proceso conduce a la intensificación de la interacción intercultural entre representantes de diferentes comunidades culturales. La expansión de los contactos interculturales en el mundo moderno enfatiza la importancia de lograr el entendimiento mutuo entre personas de diferentes culturas. El estudio concluye que la educación multicultural debería convertirse en una parte inseparable de la educación general, incluida la educación profesional adicional, ya que las relaciones interpersonales tienen lugar en un entorno multiétnico y multicultural.

Palabras clave: educación vocacional, desarrollo de docentes, multicultural, educación.

*Associate Professor, consulting Professor, K.G. Razumovsky Moscow State University of Technologies and Management

**Assistant Professor, Candidate of Pedagogical Sciences, PhD,

**Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of Design and Applied Arts, K.G.

***Associate Professor of the Department of Social Processes, Mass Media and Advertising Technologies

****Professor of the Department of Pedagogy and Psychology of Professional Education. Doctor of Cultural Studies

*****Candidate in Economic Sciences, Associate Professor, Professor of the Department of Pedagogy and Psychology of Professional Education

*****Professor of the Department of Design and Applied Arts

Recibido: 21/01/2019 Aceptado: 12/03/2019

Introduction

Intercultural dialogue is unique and controversial process. Society has considerable difficulties in implementing the focused, constructive integration policy when using traditional model of world perception and building relationships on the principle of distrust of the 'other'. Development of open dialogue and cooperation between representatives of different ethnic cultures also causes difficulties. Multicultural reality is characterized by dynamic changes. The younger generation is not always ready for the processes of integration in such a reality. This is also confirmed by social policy of the state. As a result, interethnic relations are often accompanied by the increase in social tension, terrorist acts and other facts of interethnic confrontation. The organization and support of intercultural dialogue is complex and challenging process; therefore, it arouses the interest of researchers.

It should be emphasized that the growth of cultural and ethnic diversity in recent decades has increased markedly, on the one hand, due to the considerable influx of migrants to the Russian Federation from the post-Soviet countries, on the other hand, due to the information field, which is saturated with manifestations of various ethnic cultures. Growth of multiculturalism, combined with the lack of a targeted national policy aimed at ensuring successful interethnic integration, becomes an important factor in the increasing of social risks and destruction of social structures.

Cross-cultural literacy of teachers is one of the numerous challenges that arise when studying this socio-pedagogical phenomenon. To further deepen the scientific understanding of these problems, it is necessary to investigate the content of cross-cultural literacy of a teacher, the formation of his/her ability for reflection and development of similar ability among learners. The experience of educational organizations confirms that teachers are not fully aware of the students' needs to develop an understanding of not only their own, but also a different culture.

Pedagogical science is searching for ways to form and develop a teacher's cross-cultural literacy. Such a teacher should be capable to understand, comprehend, accept the values of different cultures and involve students in their own and foreign culture. These ideas are not always implemented successfully in the teaching practice. The reason lies in the fact that teacher is not always able to carry out purposeful work on introducing students to the values of other cultures, is not always aware of the complexity of this problem. In pedagogical practice, the source of these problems is the contradiction between recognition by teachers of the importance of developing tolerance among students, ability to understand various cultural values and differences, and the need to work on developing tolerance in the conditions of crisis tendencies (ethnic conflicts, intolerance, prejudice, cultural stereotypes and etc.), influencing both teachers and students in modern society.

Cross-cultural literacy is considered as a complex phenomenon, including the knowledge and understanding of different language, respect for foreign customs and traditions. Fostering and formation of the culture of interethnic relations are based on the willingness and ability of young people to communicate with people of different cultures. Skills of delicacy, flexibility in situations of cross-cultural interaction contribute to the conflict-free communication of stakeholders.

The culture of any country absorbs the best features inherent in the cultures of other nations.

Literature review

In addition to the definition of new types of literacy caused by scientific and technological advances, terminological phrases and definitions, which are associated with a person's ability to live and act in the context of culture, are of particular interest. The degree of involvement in cultural background knowledge determines cultural literacy, which is related to the ability to understand informal context, allusions and idioms that represent and create a certain culture. This type of literacy requires, in addition to acquaintance with a wide range of basic background knowledge, which constitute the core of a particular culture, also the fluency to apply this knowledge in the process of social communication. This interpretation of the concept "cross-cultural literacy" reflects specific social, cultural and national experience.

In the second half of the 1980s, the term "cultural literacy" was introduced into the scientific use by the American culturologist E.D. Hirsch, the author of "The Dictionary of Cultural Literacy" (1988) and "The 'New Dictionary of Cultural Literacy', published in several editions [1]. This topic is also relevant for Russia. Recently, there have been repeated attempts at methodological verification of cultural literacy through the compilation of test items and vocabulary. The following definitions are derived from the term "cross-cultural literacy":

- literacy in the field of national (traditional) culture, the idea of which is associated with the increase in the level of knowledge about traditions and customs, folk dances, music and poetry;

- multicultural literacy, which represents the ability to freely navigate in the multicultural world, understanding its meanings and values, as well as embodying them in worthy examples of civilized behavior when interacting with representatives of different nationalities and countries [2].

According to German philosopher H. G. Gadamer, education means that an individual, rising from his/her natural essence into the sphere of spirit, finds in the customs, language and social structure of own people a certain substance that he/she wants to master. The world into which a human grows is formed by language and customs. In this world a human finds being. The essence of education, therefore, is a return to oneself, the cause of which is alienation [4].

At about the same time, in the first half of the nineteenth century, the word “culture” also entered Russia through the French language. Following I. Kant, who noted that culture itself means the social value of a person, and H. Rickert, who understood culture as the totality of objects associated with universally valid values and cherished for these values, many Russian thinkers considered culture in line with the assertion of its unity with human values. So, S.L. Frank defined culture as a set of objective values carried out in the socio-historical life [5]. Russian philosopher N.A. Berdyaev directly characterized culture through the concept of value, saying that culture is the implementation of new values [6]. According to G.G. Shpet, considering culture as a set of values, the nature acquires any meaning, including aesthetic, like everything else, only in the context of culture [7]. Another Russian thinker L.P. Karsavin wrote that culture is not a simple sum of values and not even a system of them, but their organic unity, always assuming the existence of a certain subject who creates, stores and develops them, and who develops oneself in them, and only in them [8].

In general, the nineteenth-century thinkers were characterized by the awareness of reality as two-fold, including nature and culture, which was understood as “the world of human”, as “the kingdom of spirit”, as the combination of various forms of consciousness – moral, religious, etc. We agree with M.S. Kagan, who, analyzing cultural studies of that time, noted that culture was considered not in its value, not as a complex system, but in specific manifestations, as a result of which the philosophy of culture was divided into specific disciplines (ethics, philosophy, axiology, aesthetics, etc.) [3].

Russian scientists note a contradiction between the recognition of the importance of developing tolerance, the ability to understand cultural values and the preservation of cultural identity. It is not always that participants in the educational process can overcome cultural stereotypes and equally positively perceive both their own culture and the culture of another people.

For Russia, which is a multicultural, multiconfessional secular state, civic unity and social cohesion are of particular value and significance. This is reflected in the federal target program “Strengthening the Unity of the Russian Nation and the Ethnocultural Development of the Peoples of Russia” (2014–2020), Presidential Decree No. 761 of June 1, “On the National Action Strategy for Children in 2012-2017”, Strategies for the state national policy of the Russian Federation for the period up to 2025, the National Doctrine of Education in the Russian Federation for the period up to 2025, which emphasize the paramount importance of the formation of civic identity, patriotic education of citizens, strengthening of spiritual communion of the peoples in the Russian Federation.

Russia is a multinational state where all nations and nationalities are actively included in the country’s economy. Accordingly, the educational system is supposed to take into account the real multinationality of student groups, thereby ensuring mutual understanding and respect for cultural differences within school environment.

In Russian pedagogical science (K.D. Ushinsky, A.S. Makarenko, V.A. Sukhomlinsky and others) the formation of national identity was considered in various aspects. Psychologists L.S. Vygotsky, S.L. Rubinstein substantiated the correlation between activity and consciousness, exploring a person’s behavior, interdependence of a person’s value system and emotional and volitional development. Love for the neighbor and homeland, compassion, awareness of unity with other people are reflected in the works of M.M. Bakhtin, N.A. Berdyaev, S.K. Bondyrev, I.A. Ilyin, D.S. Likhachev, V.A. Sukhomlinsky. The works of Ya.B. Amirov, Yu.G. Volkov, O.V. Gukalenko, V.V. Kochetkov are devoted to identity issues. Yu.N. Kulyutkin, V.I. Lyubimov, E.I. Ogarev, V.G. Onushkin considered cross-cultural literacy as a type of functional literacy.

Proposed Methodology

The concepts of “cross-cultural literacy”, “intercultural education”, “multicultural education”, “intercultural and cross-cultural communication” could be viewed through various scientific and pedagogical approaches.

In modern science, the most forward-looking approach to the consideration of categorical concepts is the dialogical approach, which correlates with the ideas of multiculturalism and multi-perspective education in the framework

of the global approach. The dialogical approach is focused on the dialogue of cultures, cross-cultural interaction, equally and mutually enriching each other, the purpose of which is to preserve and respect cultural diversity based on the idea of openness.

The essence of the dialogical approach is the revision of education as intercultural, the introduction of students to the cultures of different nations. This is the education that forms planetary consciousness and allows students to communicate with representatives of various nations and easily integrate into any cultural and educational space. Such an approach in the system of further vocational education allows students to expand the boundaries of their worldview, provides an opportunity to look critically at the ideas and judgments that dominate in the society. In this case, teacher should act as a model, demonstrate open thinking, while having his/her own position. Pedagogical activity holds a special place among all types of cultural activities. It is aimed at systematization of cultural values and formation of a person's ability to "revitalize" cultural meanings [9].

Education and culture cannot be separated from each other. Being the most important part of culture, the sphere of education includes the process of inheritance, preservation, dissemination and inclusion to the values of culture, the process of familiarizing a person with culture, forming it as a subject of culture, forming one's own cultural image [10]. As S.N. Artanovsky argued, continuity is the "soul" of culture, its most important feature, and if there is no continuity in the development of culture, there is no culture itself [11]. A person learns culture in the process of education, and since culture is based on a written tradition, it gives reason to consider education and culture as synonyms.

Ethical approach in dealing with cross-cultural literacy is essential. It is focused on the identification and study of deep moral and ethical foundations of interpersonal relations. Ethical approach should help in determining the values, ideals and moral principles that underlie cross-cultural literacy. Moral responsibility contributes to the elimination of intercultural differences, forms creative environment of mutual respect, strives to preserve the diversity of cultures.

Result Analysis

Based on the analysis of the development of multicultural society in modern Russia, the key sociocultural factors have been formulated that influence the development of teachers' cross-cultural literacy:

- an increase in the rate of integration and differentiation in inter-ethnic relations, which sometimes leads to strengthening of nationalist discourse;
- significant psychological and pedagogical potential of cross-cultural literacy, capable not only to preserve the culture of own people, but also to form positive attitude to the cultures of other nations;
- common history of the formation and development of nations, which determines the attitude not only to the past, but also to the prospects of the state;
- modern Russia is characterized by a certain decrease in trust between ethnic groups, which leads to an increase in negative attitudes, xenophobia and aggressive behavior;
- a trend towards the growth of youth organizations united by nationalist views.

The identified sociocultural conditions and factors of multicultural society cannot claim to be complete, but they are significant for the formation and development of cross-cultural literacy as the basis of Russian identity in the modern multicultural educational space.

Formation and development of students' cross-cultural literacy is the task of teachers. The concept of "cross-cultural literacy of a teacher" is revealed in Table 1.

Table 1. Cross-cultural literacy of a teacher

Cross-cultural literacy of a teacher	Personal and psychological qualities (openness, tolerance, positive attitude, motivation for interpersonal contacts with representatives of other cultures, respect for other cultures, stress tolerance, conflict tolerance, etc.)
	Cognitive qualities (language knowledge, cultural and behavioral knowledge; knowledge of the norms, values and background of cultural differences in both native and other cultures).
	Ethno-social qualities (sociability, ethno-ethics (recognition and respect of traditions and customs of a different culture), ability to constructively solve ethno-social problems, knowledge of ethno-verbal and ethno-nonverbal culture).
	Creative and pedagogical qualities (creative thinking, creative potential, justified readiness for adequate action), etc.

The cognitive qualities of teacher include language knowledge, i.e. knowledge of lexical, grammatical, phonetic and other norms of the language; cultural and behavioral components. The cultural-geographic component is the geographic knowledge (geography, history, literature, etc.) of another country and understanding of the facts that influence the worldview of carriers of a different culture, knowledge of everyday realities, knowledge and understanding of social rituals, knowledge of values, moral guidelines relevant to this culture. Cultural and behavioral components are characterized by knowledge of speech etiquette; cultural behavioral norms, the ability to respond with restraint and adequately to verbal, non-verbal and ethically cultural context.

Personal and psychological qualities of a teacher include openness, tolerance, positive attitude, internal motivation for interpersonal contact with people from other cultures, respect for other cultures, friendly communication, stress tolerance, conflict tolerance, etc.

The teacher's creative pedagogical qualities are viewed as "the ability to abandon stereotypical ways of thinking" (P. Guilford), the ability to find effective, optimal ways to solve the tasks set, to engage in creative activities, the ability to concentrate in order to generate new ideas, showing justified readiness for adequate risk, creative potential, etc.

Education aims to ensure the entry of a person into culture through the development of cultural values, carried out as the transmission of culture from generation to generation and the consolidation of historically established cultural values in each generation. In addition, education, like culture, cannot be limited to the values of one nation, but should address the enrichment of individual and social mentality of a given society with universal human values, reflecting the objective integrity of human civilization and natural tendencies to spiritual convergence and gradual integration of various societies, an increasingly active dialogue of cultures. Accordingly, the content of education includes three interrelated blocks: a block that provides an opportunity for a person to identify himself or herself as belonging to a particular culture; a block that creates conditions for an individual to enter into equal dialogue with the existing foreign cultural environment, and a block that provides an opportunity for an individual to engage in modern global civilizational processes, to understand them [12]. The system of education is exactly the field that can recreate the diversity of cultures, as well as contribute to the development the students' culture-forming ability of reflection (that is, assessing oneself, people and the world from the perspective of a cultural subject), which acts as a necessary prerequisite for the development of understanding the value of their own and other cultures. Currently, in addition to the need to comprehend the essence of the native culture, the formation of cross-cultural literacy, which consists in the development of students' ability to understand different cultures, is becoming ever more relevant.

Conclusion

Cross-cultural literacy is a prerequisite for communication in a multicultural society. Cross-cultural communication is based on individual elements, and cultural aspects affect all levels of communication: verbal, non-verbal, etiquette. The main function of communication in society is socialization, the purpose of which is the appropriation of cultural experience.

Pedagogical support involves the creation of organizational and substantive conditions that allow participants in the educational process to improve the skills of intercultural dialogue in a multicultural society.

Intercultural communication is important for creating the conditions for social and civic self-realization in the process of multicultural education by attracting young people to participate in the activities of civil society institutions and socio-political actions.

In a multicultural society, processes of ethnic identification should be stimulated, which requires special attention to the formation of cross-cultural literacy.

In modern information society, the dynamic growth of needs in the period of large-scale socio-economic shifts and entry into the post-industrial era, further vocational education provides an opportunity to meet the demands of society and the state.

Social practice and pedagogical experience confirm the need to develop cross-cultural literacy as one of the most important resources for overcoming social risks, associated with increased nationalist sentiment and national-cultural security.

Multicultural education as a whole is aimed at creating pedagogical conditions for positive cultural identification and self-identification of students, which allows to enter the multicultural space of the world and the country, perceive other cultural values positively and conduct a constructive dialogue with their representatives.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1. Kolesina, E.G. (2018) *Cross-cultural literacy in multicultural education: monograph*. Moscow: Publishing house 'Pero', 83 p.
2. Kolesina, E.G. (2017) *Polycultural education in various pedagogical systems // Professional education and society*. №4 (24). P. 34-45.
3. Kolesina, E.G. (2017) *Formation of civic identity in a multicultural educational environment // Successes of modern science*. № 3. P. 19–26.
4. Gatiatullina, E.R., Tkhangapsoev, H.G. (2013) *Identity as a category of social philosophy // Prospects for science*. № 10 (49). P.96-98.
5. Wolfson, B.L. (2008) *Moral and civic education in Russia and in the Western countries: actual problems*. Moscow.
6. Bordovskaya, N.V.(2008) *Pedagogy: handbook*. SPb.
7. Kagan, M.S. (1974) *Human activity: System analysis experience*. Moscow: Politizdat.
8. Kagan, M.S. (1988) *The world of communication: the problem of intersubjective relations*. Moscow.
9. Bim-Bad, B.M.(2002) *Pedagogical anthropology: a course of lectures*. Moscow.
10. Bogolyubova, E.V. (1978) *Culture and society (Questions of history and theory)*. Moscow: Publishing House of Moscow State University.
11. Artanovsky, S.N. (1977) *Some problems of the theory of culture*. Leningrad: Publishing house of the State Institute of the Arts, 82 p.
12. Herder, G.F. (1959) *Selected Works*. Moscow: Gospolitizdat.
13. Gadzhieva U.B. Socialization of Personality as a Factor in the Mental, Intellectual and Spiritual-Moral Development. *International Journal of Medicine and Psychology*. 2018. Volume 1. Issue 2. P. 17 – 20.
14. Narkevich L.V., Narkevich E.A. Financial condition analysis in the crisis management system. *Russian Economic Bulletin*. 2018. Volume 1. Issue 4. P. 10 – 24.
15. Tsahaeva A.A., Aminov U.K., Aminova D.K. Driving forces of the development of adaptive behavior of personality: methodological considerations. *Modern Scientist*. 2017. № 8. P. 44 – 47.
16. Gadzaov A.F., Dzerzhinskaya M.R. Mathematical methods of analysis of the periodic components of economic processes. *Modern Economy Success*. 2018. Issue 1. P. 14 – 18.
17. Sergeeva M.G., Trubakova D.I. Teacher's Reflection Formation as Factor of Effectiveness Children's Social Intelligence Forming. *Modern Scientist*. 2017. Issue 7. P. 62 – 64.

Hacia una etnografía desterritorializada: Campeonato de beneficencia de la Hinchada “Los de Abajo”, Región de Valparaíso, Chile

Towards a deterritorialized ethnography: “Los de Abajo” charity championship 2018, Valparaíso Region, Chile.

Camilo Améstica Zabala*
 Universidad Alberto Hurtado - Chile
 camesticz@gmail.com

“Tal vez no vuelva a la pradera. Lo que me enseñaron sus hombres vale para cualquier lugar y para cualquier circunstancia”.

El Etnógrafo, Jorge Luis Borges

No estamos equivocados si en nuestro trabajo etnográfico asumimos como cierta la tesis de que los fenómenos culturales van asociados a espacios físicos en que se manifiestan con más intensidad que en otros; no obstante, al concentrarnos solo en esos espacios centrales podemos estar perdiendo de vista otras instancias tanto o más importantes para la configuración de una cultura.

La tarea de definición de los límites de la observación es compleja cuando trabajamos sobre grupos culturales porosos y de pertenencia temporalmente parcial, por ello cabe preguntarse ¿dónde debemos fijar las fronteras en que los sujetos de estudio son o dejan de ser nuestros objetos de estudio?

En el caso los estudios que se han producido en grupos culturales urbanos como son las hinchadas de fútbol latinoamericanas, podemos notar la tendencia a realizar las tareas etnográficas concentradas en los recintos deportivos, bajo la premisa de que ese es el mejor lugar para capturar los formatos de socialización e intercomunicación que estos producen. No estaríamos equivocados, no obstante, puede que esta centralización de la mirada nos ciegue a otros espacios de observación.

Ejemplo de ello es el campeonato de beneficencia organizado por la hinchada “Los de Abajo” de la región de Valparaíso en Chile en noviembre de 2018. Instancia orientada a financiar la navidad azul, evento del que participan los hinchas y sus familias. Cabe señalar que la organización de este evento no tiene relación alguna con la institucionalidad del club Universidad de Chile (tampoco con agrupaciones de otras regiones del país), no se realiza en un espacio reconocido como propio de las hinchadas de fútbol (es una cancha de la población Santa Julia del sector alto de Viña del Mar), no se trata de una forma de recolectar fondos para asistir a un encuentro deportivo, y tampoco se trata de una simple reunión de amigos.

Entonces, ¿los hinchas que participan de este lo hacen en su calidad de hinchas? ¿está presente allí la cultura de las hinchadas?

Estas preguntas invitan a plantearse una etnografía descentralizada espacialmente, como una opción crítica respecto de la existencia de lugares en que podemos encontrar “esencias” culturales puras, como una elección metodológica de apertura a la movilidad, mixtura y concurrencia cultural de nuestros fenómenos/objetos de mirada etnográfica; como una búsqueda de claves en esos espacios de frontera, allí donde los sujetos que son nuestro objeto, se encuentran con otros objetos

* Sociólogo, candidato a Doctor en Sociología por la Universidad Alberto Hurtado, Profesor Adjunto Universidad Andrés Bello e Investigador del Centro de Estudios Socioculturales del Deporte de Chile (CESDE). Ha desarrollado su trabajo académico en el estudio de las hinchadas de fútbol en Chile, analizando sus formas particulares de configuración y comunicación cultural.



Campeón 2017



Campeón 2018



El barrio 89



Euforia



Go!



Jugadores



La ayuda



Nueva Aurora - Belloto Sur



Santa Julia



Subcampeón 2018

Archetypes in metaconcept structure

Arquetipos en la estructura del metaconcepto

Olga S. Fisenko*
RUDN University - Russia
olfiss@list.ru

Ekaterina A. Nazartseva**
RUDN University - Russia
ekaterina-nazartseva@yandex.ru

Elena Kh. Zharkova***
Moscow State Institute of International Relations - Russia
e.zharkova@inno.mgimo.ru

ABSTRACT

The history of studying the cognitive structure of our consciousness and its minimal mental unit dates back to the beginning of the 20th century and is associated with the name of the Russian scientist S.A. Askoldov, the scientific legacy of whom was not actually forgotten during the Soviet period. Appealing to the methods of representation of knowledge about the world has aroused the interest in the concept category. The basics which reflect primary human values are metaconcept. The present paper proves that the basis of the structure of the meta concept is an archetype.

Keywords: Metaconcept, concept, consciousness, language.

RESUMEN

La historia del estudio de la estructura cognitiva de nuestra conciencia y su unidad mental mínima se remonta a principios del siglo XX y está asociada con el nombre del científico ruso S.A. Askoldov, cuyo legado científico no fue olvidado en realidad durante el período soviético. Apelar a los métodos de representación del conocimiento sobre el mundo ha despertado el interés en la categoría de concepto. Los conceptos básicos que reflejan los valores humanos primarios son el metaconcepto. El presente trabajo demuestra que la base de la estructura del metaconcepto es un arquetipo.

Palabras clave: Metaconcepto, concepto, conciencia, lenguaje.

* Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, Russian Federation

** Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, Russian Federation

*** Moscow State Institute of International Relations MGIMO(U), Moscow, Russian Federation

Recibido: 02/01/2019 Aceptado: 14/03/2019

1. INTRODUCTION

The anthropocentric paradigm of modern linguistics, which leads to research carried out at its interface with other disciplines, predetermines the interdisciplinary status of the concept category. Difficulty in determining the essence of the metaconcept as a scientific category is related to the fact that in modern science, there is still no unambiguous solution in determining the structure and typology of concept. The absence of a single, universally accepted definition of the concept indicates the incompleteness of epistemological formation of this category, which confirms the existence of its following proto-terminological analogs: “linguoculture” [Kostomarov and Burvikova, 2000, p.44-56], “myths” [Bazylev, 2000, p.134], “logo-systems” [Kostomarov and Burvikova, 2000, p. 23], by considering which it brings to the fore the “linguistic expression of the trace, fixed by public memory, of the reflection of reality in minds of native speakers as a result of comprehension (or creation) of spiritual values of the national and world culture by them” [Kostomarov and Burvikova, 2000, p.23].

2. MATERIALS AND METHODS

In this work, linguo-cognitive analysis, lexical-semantic analysis, descriptive method and conceptual analysis methods are used.

3. RESULTS

One of the first who studied the nature of the concept was S.A. Askoldov (Alekseev). In his article entitled “Concept and Word”, published in the journal “Russian Speech” in 1928, he defines the concept as: “mental education that replaces us in the process of thinking an indefinite set of objects of the same kind”, “buds of the most complicated inflorescences of mental concreteness”, “Embryos of mental operations, which in their disclosure could take hours, days, sometimes months” [Askoldov, 1997, p.271]. D.S. Likhachev explains the formation of concepts by the limited capabilities of human memory and consciousness, as well as by the specifics of the personal perception of reality: “A person simply does not have time to grasp meaning, sometimes he cannot, and sometimes he interprets it in his own way (depending on his education, personal experience), belonging to a certain environment, profession, etc.)” [Lyapin, 1997, p.282].

A new surge of interest in the concept category is observed after the publication of the book “Constants; dictionary of Russian Culture” (1997) and a series of works by Yu.S. Stepanova. From the point of view of a scientist, concepts include semantic formations marked by linguocultural specificity, characterizing the carriers of a certain ethnic culture in one way or another: “A concept is like a clot of culture in a person’s mind, something in which culture enters the person’s mental world. And, on the other hand, concept is something whereby a person - an ordinary person, not a creator of cultural values – enters the culture itself, and in some cases influences it” [Gafarova and Kildibekova, 1998, p. 10]. A concept is an idea that includes not only the abstract, but also the emotional and evaluative signs. “Concepts are not only thought, but also they are experienced, the subject of emotions, likes and dislikes, and sometimes collisions. The concept is the main cell of culture in the mental world of man” [Gafarova and Kildibekova, 1998, p: 41].

S.G. Vorkachev defines a concept as a “unit of collective knowledge / consciousness (sending to higher spiritual values), having a linguistic expression and marked by ethnic and cultural specifics” [Vorobev, 1997, p. 70], and correlating with the plan of expression of the lexical-semantic paradigm, i.e. the entire set of heterogeneous synonymous means (lexical, phraseological, aphoristic, describing it in language) [Vorobev, 1997, p.68]. As a global thinking unit, which is a quantum of structured knowledge, they interpret the concept of Z.D. Popova and I.A. Sternin [Rikkert, 1995, p.18]. Concept is somewhat different when defined by M.V. Pimenova: “concept reflects the categorical and the value characteristics of knowledge about some fragments of the world. The concept contains signs that are functionally significant for the corresponding culture” [Pimenova, 2002, p.116]. S.Kh. Lyapin represents a concept as a multidimensional idealized form-building based on a conceptual basis, fixed in the meaning of a sign, and having a discrete integrity of meaning, which functions in a certain cultural space, and therefore is predisposed to a cultural broadcast from one subject area to another [Popova, 2001, p.18-19]. From the point of view of V.V. Kolesov, the concept is a component of the mental world of a person, or part of the concept of mentality: the basic units of mentality are “concepts of a given culture that, within the boundaries of a word mark and language as a whole, appear (are) in their content forms as an image, as a concept and as a symbol” [Korneeva, 2003, p.79]. According to the definition of V.I. Karasika, a concept is a mental entity with “three major dimensions - figurative, conceptual and value” [Kolesov, 1999, p.10].

Analysis of the definitions shows that the boundaries of the concept of the concept vary depending on the purpose of the study. The broadest understanding of the concept is the characteristic of S.A. Askoldov and D.S. Likhachev,

which is the substitution in the individual consciousness of any meaning; the narrowest understanding of the concept developed in the works of S.G. Vorkacheva, V.V. Kolesova, M.V. Pimenova, these are the most important culturally significant categories of the person's inner world.

The correlation of macro concept with other types of concepts.

Yu.S. Stepanov identifies three main layers:

- 1) The literal meaning (or "inner form");
- 2) A passive ("historical") concept layer;
- 3) The newest, current and active layer of the concept [Vorkachev, 2001, p.41].

In the concept, it is possible to distinguish between the informative and evaluative components that are intricately intertwined, and thus difficult to separate. Together, they represent a known integrity, which includes the following components:

- 1) Universal (universal);
- 2) National-cultural (due to the existence of a person in a particular national-cultural environment);
- 3) Social (determined by the person's belonging to a particular social (social) class or stratum);
- 4) Group (due to the belonging of a person to a certain age and gender group and / or professional group);
- 5) Individual-specific (formed under the influence of a number of various factors: psycho-physiological features of a person, his educational level, upbringing, attitude towards religion, social role, individual experience, membership in an informal group, etc.) [Kostomarov and Burvikova, 2000, p. 253].

According to N.N. Boldyrev, the structure of the concept is determined by the way of formation in the human mind:

- a) On the basis of sensory experience, that is, as a result of direct perception of the surrounding world through the senses (sight, hearing, smell, touch);
- b) On the basis of subject-practical human activities;
- c) On the basis of experimental-cognitive and theoretical-cognitive (scientific) activities;
- d) On the basis of mental activity, which is a result of reasoning, conclusions, based on mental operations with already known concepts;
- e) On the basis of verbal and non-verbal communication, when one person explains a concept to another person using language means or other means of communication: gestures, conventional signs, pantomime, etc. [Boldyrev, 2002, p.24-25].

There are simple and complex, abstract and concrete concepts. The structure of the level concept consists of one or more cognitive layers that differ in the degree of abstraction. The structure of a single-level concept includes a sensual image and one base layer, and a multilevel one – in addition to the base layer – as well as several other cognitive layers. A special variety is the combined structural types of concepts - single-level segment, multilevel segment, multilevel level-segment [Popova and Sternin, 2003, p.8-9].

A concept is a multifactorial mental unit that has a stochastic (probabilistic) structure [Popova, 2001, p. 53], defined by the method of cognition that underlies it, as a “unit of structured knowledge” [Stepanov, 1997, p.51], consists of some components (cognitive classifiers and cognitive signs).

In the cognitive linguistics various types of concepts are considered. Microconcepts (or concepts), macroconcepts, super concepts, and metaconcepts are distinguished. Microconcepts are oriented to the lexical meaning of a separate lexeme, have a small semantic scope, and perform an identifying function. Vast areas of meaning are concentrated around the macro-concepts. The superconcept consists of a variety of syntactic constructions expressing different types of situations associated with the basic concept [Gafarova and Kildibekova, 1998, p.117].

Following A.Yu. Bolshakova, we will define metaconcept as the strongest, “unifying the multitude of individual manifestations of a particular entity, as well as the most stable in historical changes and defining the structure of the worldview (personality, nation, people)”, they “stand out from the general composition of concepts / constants: cultural metaconcept and can be defined as “the archetypes of the cultural unconscious”. The metaconcepts include value-relevant mental units, such as: “family”, “gender”, “mother”, “father”, “man”, “woman”, “marriage”, etc., which are the archetypes of culture.

The question of the definition of the concept of “archetype” and its relationship with the concept of “concept” remains controversial in modern scientific literature. Yu.S. Stepanov defined the archetype as an “archaic deep concept”, and such a definition of an archetype through a concept can be found in a number of other studies. At the first glance, such a definition does not allow one to sufficiently and accurately distinguish between the concepts of archetype and concept. But a deeper study of the views of Yu.S. Stepanova gives a clearer picture of the nature of the archetype. In accordance with the theory of Yu.S. Stepanova, archetype is not identical to the concept. The archetype, in contrast to the concept, possesses deep invariance, and therefore, is a kind of constant that acts as a basic stable concept. In the series of various constants, the archetype is a primary concept that has a determining influence on the development of human civilization. The concept of the archetype is not limited to the concept. If concepts are able to manifest themselves more specifically, then archetypes express more general, fundamental properties.

On the other hand, in a number of scientific studies, archetypes are presented as psychological symbols that not only preceded the emergence of concepts and the concepts themselves, but also, they became the basis for their formation, reflecting the dynamics of the formation of culture in a verbal form. At the same time, archetypes approach the concept of mentality are considered as a means of access to it: “... the nature of an archetype is of interest as far as knowing about it will help comparing it with a mentality to understand the content of the latter more deeply” [Karasik, 2001, p.157]. Comparing the concepts of mentality and archetype, scientists believe that “both of them are group images, people’s ideas about the world and about themselves; their content is immersed in the deep subconscious psychic structures of a person, and therefore cannot be realized by him” [Popova and Sternin, 2003, p. 157]. The difference between the archetype and the mentality is that the mentality is changing, and the archetype, according to Jung, is a certain original, unchanging image of the world inherited from primitive ancestors. That is, the archetype is a mental system of collective universals. Archetypes are attributed to the kind of “intelligible things” (*cosa mentale*), which possess quasi-existence, and open new possibilities of spiritual-practical activity to a person [Lyapin, 1997, p.122-124]. Archetypes grow out of the “soil of the unconscious” [Averintsev, 1980, p. 54]. Archetypes reflect both universal (universal) knowledge, and national-cultural, social, individual and group. In human consciousness, archetypes are formed in the process of perceiving the world through the senses, in the process of cognitive activity that accompanies the socialization of the individual.

4. CONCLUSIONS

Summarizing the above, we note that meta concept is a linguistic mental unit of consciousness. Meta concept represents the cultural-national mentality of its carriers, and therefore, it functions as an instrument of consciousness. This allows us to consider the category of concept as a way of interpreting the world, reflected in the language, inherent in one or another type of consciousness.

Meta concept are semantic formations that include the concept of an archetype. These complex mental units of the collective consciousness are part of the meta-languages of culture, and reflect universal human values.

The content of the meta concept is much wider and deeper than the lexical meaning of a word, as it includes not only semantic components relevant to consciousness, but also the information reflecting a person’s common information base, and his encyclopedic knowledge of a subject or phenomenon, which may not be found in his speech.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Askoldov S.A. (1997). Concept and word. Russian literature. From the theory of literature to the structure of the text. Anthology. – M.: Academia, 1997. – 267–279 p.
- Averintsev S.S. (1980). Archetypes. Myths of the World: Encyclopedia. – T.1. – M., 1980. – 556 p.
- Bazylev V.N. (2000). The mythology of boredom in Russian culture. RES LINGVISTIKA. Digest of articles. To the 60th anniversary of Professor V.P. Nereznaka. – M., 2000. – P. 130–147
- Boldyrev N.N. (2002). Cognitive semantics: A course of lectures on English philology. – Tambov: TSU, 2002. – 123 p.
- Gafarova G.V., Kildibekova T.A. (1998). Cognitive aspects of the lexical system of the language. Ufa: Bashkirs. Un – t, 1998. – 180 p.
- Pimenova M.V. (2002). Ethnogenetic aspect of conceptual research. Sociocultural Hermeneutics: problems and prospects. – Kemerovo: Graphics, 2002. – P. 116–119.
- Karasik V.I. (2001). On the categories of linguoculturology. Language personality: problems of communicative activity. – Volgograd: Change, 2001. – 3-16 p.
- Kolesov V.V. (1999). “Life comes from the word ...”. – SPb.: Zlatoust, 1999. – 368 p.
- Korneeva A.Yu. (2003). On the formation of cognitive linguistics as an independent scientific discipline. Russian word in world culture. – SPb.: Polytechnic, 2003. – Part 1. – 250–256 p.
- Kostomarov V.G., Burvikova N.D. (2000). Modern Russian language and cultural memory. Ethnocultural specificity of speech activity. – M., 2000. – 23-36 p.
- Likhachev S.D. (1997). The conceptual sphere of the Russian language. Russian literature. From the theory of literature to text structure. Anthology. – M.: Academia, 1997. – 280–289 p.
- Lyapin S.Kh. (1997). Conceptology: to the formation of an approach. Concepts. Scientific works. – Arkhangelsk: Pomorsk State University, 1997. – Vol. 1. – 11–35 p.
- Nikitin M.V. (2004). Detailed theses about concepts. Questions of cognitive linguistics. – Tambov, 2004. – №1. – P. 53 – 64
- Popova Z.D., Sternin I.A. (2001). Essays on cognitive linguistics. – Voronezh: Origins, 2001. – 191 p.
- Popova Z.D., Sternin I.A. (2003). The problem of modeling concepts in linguistic-cognitive Studies. Human World and the World of the Language: Collective Monograph. – Kemerovo: IPK “Graphics”, 2003. – P. 16-17
- Rikkert G. (1995). Nature Sciences and Cultural Sciences. Cultural Studies. XXth century Anthology. – M., 1995. – 265 p.
- Rudakova A.V. (2004). Cognitive science and cognitive linguistics. – Voronezh: Origins, 2004. – 80 p.
- Stepanov Yu.S. (1997). Constants. Dictionary of Russian culture. – M.: Languages of Russian culture, 1997. – 824p.
- Vorkachev S.G. (2001). Concept of happiness: conceptual and figurative components. News of the Russian Academy of Sciences. A series of literature and language. – 2001. – V. 60. – № 6. – 47–58 p.
- Vorobev V.V. (1997). Linguoculturology (theory and methods). – M.: RUDN, 1997. – 331 p.

Crisis Management: monetary policy compatible with the oil economy

Gestión de crisis: política monetaria compatible con la economía petrolera

Mohammad Rezaie Narimisa*
Ministry of Petroleum - Iran
mrn43000@gmail.com

Noor Ezlin Ahmad Basri**
National University of Malaysia - Malaysia
neab8693@gmail.com

Ramezanali Shayanrad***
European Regional Academy - Armenia
shayanrad57@hotmail.com

ABSTRACT

The purpose of this research is to explain monetary policy consistent with the country's economic conditions. Hence, in this paper, we tried to evaluate the two states of the central bank's reaction to the dynamic general equilibrium model adapted to the characteristics of the Oil-rich countries economy. In the first instance, the policy maker, with regard to the level of production, diverts inflation from target inflation and exchange rate policy. In the latter case, the basis for deciding the production deviation from potential production, the deviation of future inflation from target inflation and exchange rate, and in both cases, the use of policy experiences is also considered as a variable for policy.

Keywords: foreign financial resources, central bank's, policy maker, DSGE-BVAR, financial service

RESUMEN

El propósito de esta investigación es explicar la política monetaria de acuerdo con las condiciones económicas del país. Por lo tanto, en este documento, intentamos evaluar los dos estados de la reacción del banco central al modelo dinámico de equilibrio general adaptado a las características de la economía de los países ricos en petróleo. En primera instancia, el creador de políticas, con respecto al nivel de producción, desvía la inflación de la inflación objetivo y la política de tipo de cambio. En este último caso, la base para decidir la desviación de la producción de la producción potencial, la desviación de la inflación futura de la inflación objetivo y el tipo de cambio, y en ambos casos, el uso de experiencias políticas también se considera una variable para la política.

Palabras clave: recursos financieros extranjeros, banco central, creador de políticas, DSGE-BVAR, servicio financiero

*Ministry of Petroleum, National Iranian Oil Refining & Distribution Company, Oil Refining Industries Development Company, Tehran, Iran (Corresponding author)

**Professor of National University of Malaysia (UKM), Department of Civil & Structural Engineering, Faculty of Engineering & Built Environment, Malaysia

***Ph.D. Student of Management, International Marketing, Faculty of Management and Economics, European Regional Academy, Yerevan, Armenia

Recibido: 10/01/2019 Aceptado: 14/03/2019

Introduction

Another noteworthy point is that most of the studies conducted in recent years have been in the form of DSGE models. However, these models are highly criticized by some economists due to the use of informal calibration methods for evaluation and estimation. Therefore, a method for estimating this model should be used that can, along with the modeling of the realities of the Oil-rich countries economy; provide a better fit for the effect of oil shocks on the true economic variables. One of the disadvantages of DSGE models is the integration of these models with a modeling model such as BVAR (Algozhin, 2015), since these results in more compatibility between the DSGE and the VAR, which is more consistent with the data. The DSGE-BVAR hybrid model, in addition to reducing the prediction error of DSGE models, results in more coordination between theoretical foundations and data, which results in better data fitting (Algozhin, 2015). Hence, in this paper, the impact of oil shocks on economic variables has been tried to examine in the framework of a DSGE-BVAR model proportional to the characteristics of the economies of oil-rich countries. Accordingly, the structure of this paper is as follows:

After introducing and reviewing the background of the research, the dynamic random equilibrium model is compatible with the open economy of Oil-rich countries. The third part of the research methodology is presented and the results of model estimation and effects of various impacts on macro variables are investigated (Bostani, 2012).

Finally, a summons and recommendations for monetary policy makers are presented.

Given the changes that began in monetary policy since the 1960's, countries use instruments such as interest rates, inflation rates, exchange rates, or a combination of these tools to manage their money according to their economic circumstances (Lubik, 2007). Experts extracted using the optimal control methods of the optimal monetary policy for the Oil-rich countries economy, assuming that the policy maker uses interest rates as policy tools. For this purpose, a randomized dynamic model including rational expectations for the country's economy was presented, whose parameters were adjusted according to the coefficients obtained in previous studies (Rabee Hamedani, 2014). The results showed that optimal policymaker's behavior is to reduce interest rates in response to technological impacts (Romero, 2008). Policymakers also need to respond aggressively to increasing the amount of money. Experts used a dynamic equilibrium model to analyze Oil-rich countries' monetary policy (Olayeni Olaolu, 2009). In this template, the central bank's policy tool involves controlling grants and intervening in currencies. The results of the projected model estimate indicate that, if inflation targeting policies follow, and with the occurrence of oil shocks, less volatility occurs in large variables. Based on the optimization of the wisdom and internal price indices, experts have focused on evaluating various monetary policies in Oil-rich countries (Tajikani, Akbar and Hossein Tavakoliyan, 1931).

The research findings show that the implementation of the policy of targeting internal inflation ineffectiveness of inflation and unemployment. Among the monetary rules, the domestic inflation targeting rule provides a complete overview of the results of optimal monetary policy. Also, the fixed-exchange rate policy, the worst performance and monetary rule, targets inflation as the best practice among

monetary rules. Experts used a dynamic equilibrium model to determine the optimal monetary and financial policies of the Oil-rich countries economy. In this model, in order to adapt to Oil-rich countries' oil-related conditions, the financial sector is considered as the government sector, the impetus of expenditures and the effects of changes in government revenue sources, including taxes and oil revenues (Walsh, 2003). To simplify the model, given the small size of the country in the oil market, oil prices for the domestic economy are exogenous. Due to the conversion of crude oil sales to domestic currency, oil price fluctuations and the exchange rate are based on changes in the volume of domestic currency. Policy function results indicate that rising inflation, the production gap and the volume of liquidity, raising interest rates is one of the best ways to reduce instability. Based on the results of model uncertainty, policy performance and policy makers' response have been accompanied by improvements.

The model's uncertainty has been to make policy terms consistent with accruals. Also, in the presence of persistent inflationary periods in Oil-rich countries' economy, more weighty responses in the first period were optimal responses to the state of the parameters. The experts also sought to stabilize production, inflation and distribution of income simultaneously with the implementation of the energy price reform plan, the monetary policy rules and the optimal financial. In this regard, using the optimal control theory, a loss function of monetary and financial policymakers includes the second power of inflation variables, the growth gap of production, the Gini coefficient, and the deviation of the growth of liquidity and the growth of government expenditures from the previous periods according to the three curves of the total demand, The Philips curve and the income distribution equation were mined and the rules of optimal monetary and financial policy were extracted in terms of energy price modification (Tavakkilian, 2012). Experts used the method of random dynamic general equilibrium to extract the optimal monetary rule for the Central Bank of the oil-rich countries. In this research, the monetary transfer mechanism of the model consists of four equations of total demand, total supply, oil price and Taylor's relation. In this study, the dynamic form of the relationship between total demand, given the monetary nature of inflation in oil-rich countries, is a function of the growth rate of the volume of money. With the assumption that the central bank's goal is to simultaneously pursue the inflation target and production gap, and given the mechanism of monetary transfer, the optimal monetary policy rule for oil-rich countries has been extracted as a function of the inflation gap, the production gap and the growth rate of oil revenues (Zarra, 2012).

Methodology

DSGE-BVAR Methodology

Random dynamic general equilibrium models provide a consistent description of the macroeconomic theories and provide a clear economic interpretation of impacts affecting the economy, while the vector auto regression models tend to provide better fitting data based on their past trends and are not based on theoretical foundations. Therefore, due to the characteristics of these two models, it is possible to combine them with each other to provide closer coordination and closer interfaces between theoretical foundations and the data process, and secondly, better fitting of data. The DSGE-BVAR (λ) model was first introduced by (Del Negro, 2004), and in another article from the two writers, this model was

developed, which is now used by a number of authors. As stated, this method the combination of DSGE and VAR is based on the Bayesian estimation method. Unlike BVAR, which uses Minnesota's former distributions for sloping forward estimates of random steps in parameter space, the DSGE-BVAR (λ) model uses artificial data generated by the DSGE model to slope downward estimates of a region of parameter space. This method brings a balance between the VAR statistics and the DSGE's economic needs. The hyper parameter λ determines how this trail would be done. The goal of DSGE-BVAR (λ) is to build identical synthetic distributions with the previous Minnesota-style distribution in BVAR. These previously viewed distributions are used to simulate the likelihood function. The steps are as follows:

Estimated DSGE Model

The DSGE model is estimated using the Bayesian method. A fundamental result used in the bottom-line analysis is that the Posterior distribution is proportional to the multiplicity function of the previous distribution.

$$p(\theta|y) \propto p(y|\theta)p(\theta) \quad (1)$$

y represents the observed data, θ is the known parameters and $p(\cdot)$ is the density function.

Determine the approximate VAR for the DSGE model

The DSGE model can be written as a VAR in the form below:

$$y_t = \phi_0 + \phi_1 y_{t-1} + \dots + \phi_p y_{t-p} + u_t \quad (2)$$

The maximum VAR likelihood function is:

(3)

$$p(y|\theta, \Sigma) \propto |\Sigma|^{-\frac{T}{2}} \exp\left(-\frac{1}{2} \text{tr}[\Sigma^{-1}(y'y - \theta'x'y - y'x\theta + \theta'x'x\theta)]\right)$$

Optimal combination model

(3,4) factorized the distribution in the conditional density for VAR parameters, so that $p_\lambda(\varphi, \Sigma | Y, \gamma)$ represents the DSGE parameters and the final density of DSGE parameters, which is represented by $p_\lambda(\gamma | Y)$. DSGE fit assessment; they studied the later distribution of the λ -superconductor. They checked a limited number of grids $\Lambda = [\lambda_1, \dots, \lambda_q]$ with $\lambda_1 = \frac{n+k}{T}$ and $\lambda_q = \infty$. The distribution of this hyper parameter is as follows:

(4)

$$p_\lambda(Y) = \int p_\lambda(\theta, \Sigma, \gamma|Y) d(\theta, \Sigma, \gamma)$$

That;

(5)

$$p_{\lambda}(\phi, \Sigma, \gamma|Y) = p(\phi, \Sigma|Y, \gamma)p_{\lambda}(\gamma|Y)$$

And then it is as follows:

(6)

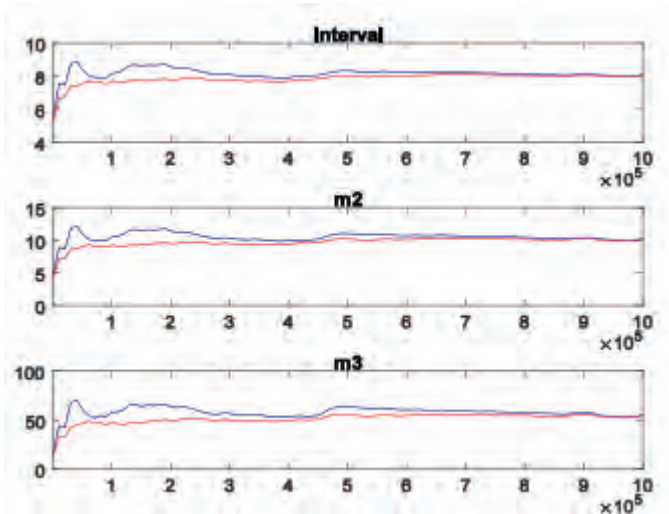
$$\hat{\lambda} = \arg \max_{\lambda \in \Lambda} p_{\lambda}(Y)$$

The minimum value of λ is zero. In this case, the best representation of the data is VAR, and the maximum value of λ is infinite, in which case data will fit better than the DSGE model. If $\hat{\lambda}$ is large, the theory model will fit the data well, and if $\hat{\lambda}$ approaches zero, the theory model does not explain well the data.

Results

Before simulating the model, it is necessary to calculate the structural parameters and stable values of the model variables. To determine the structural parameters of the model, initialization methods, Bayesian estimates, or a combination of both are used. To estimate other parameters of this pattern, we use Bayesian method and Metropolis – Hastings algorithm. Using the metropolis algorithm, ten parallel chunks with a volume of one million sample impressions were extracted to obtain the lateral density of the parameters. Data used in this paper are seasonal adjusted data of consumer price index, GDP, government investment (development expenditures), currency volume and foreign exchange earnings from oil exports during the 23 years period. All data is seasoned using X-12 method. The Consumer Price Indicator data for inflation and the amount of money used for the growth rate of monetary base have been used. Using the Hedrick-Prescott filter, the process component was separated from the data and analyzed on a cyclic component. The Bayesian estimate is based on the maximal truth function of the dynamic random-equilibrium system. The advantage of this method is that you can add additional information to the template through previous distributions for parameters. In fact, Bayesian estimation is a general dynamic dynamic equilibrium pattern based on a likelihood function obtained from logarithmic-linear solving. For estimation, the type of distribution, mean, and standard deviation of the previous parameters must be determined. The previous distribution paper for each parameter is selected based on its characteristics and the distribution characteristics. As an example, the beta distribution is used to estimate parameters that are in the range of [0-1], so the distribution is used to estimate parameters such as the discount rate or part of the government's oil revenues sold to the central bank. Also, the gamma reverse distribution is used to estimate the parameters that are non-negative and have infinite standard deviations. With this description, the gamma reverse distribution is appropriate for estimating parameters such as the standard deviation of the shocks.

First state reaction function



Second state reaction function

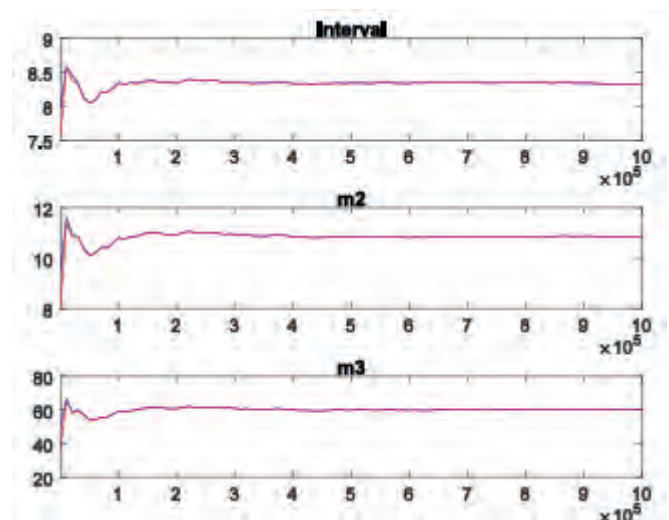


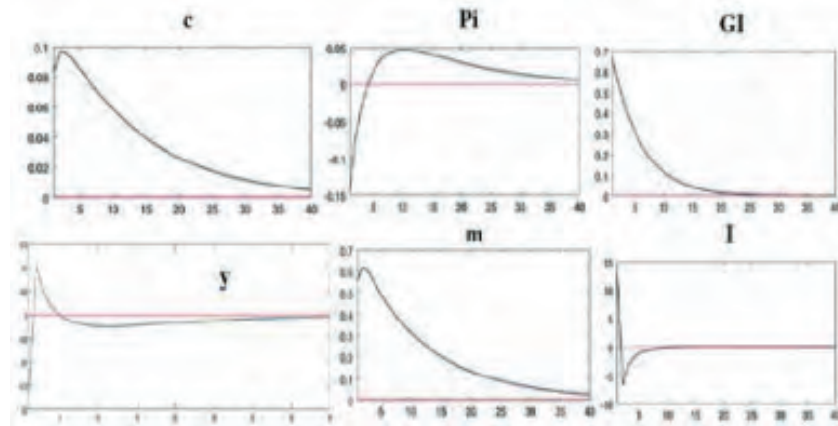
Fig 1. Multiple diagnostic tests

Another Diner outlet is the comparison of the past and the past parameters based on the Metropolis -Ondings algorithm. As you can see, distributions have their own conventional shape and their fashion is well-defined. In some of the reported graphs, the previous and previous densities coincided, indicating that either the previous information about these parameters was perfectly correct or that the data used could not be used to estimate these parameters (for example, For the parameter, if the correctness of each of these states, the result indicates the calibration of that parameter. In the Bayesian approach, if the previous information is accurate and accurate, Bayesian method becomes calibrated, that is, in this case, the late density of the parameter is equivalent to its former density and the information likelihood function does not exceed the information available. But if this information is completely false, the Bayesian approach will be converted into a likelihood function, in which case the later density of the parameter will be equivalent to the likelihood function derived from the data. In the interstitial state, the Bayesian approach will be a method between calibration

and maximum likelihood in that lateral density, the weighted average is from the previous density and the likelihood function.

- A. The first mode of the central bank reaction function.
- B. The second is the central bank reaction function.

Fig 2. An Instant Response Functions A snap of oil revenues in the size of a standard deviation.



- A. The first mode of the central bank reaction function
- A. The second mode of the central bank reaction function

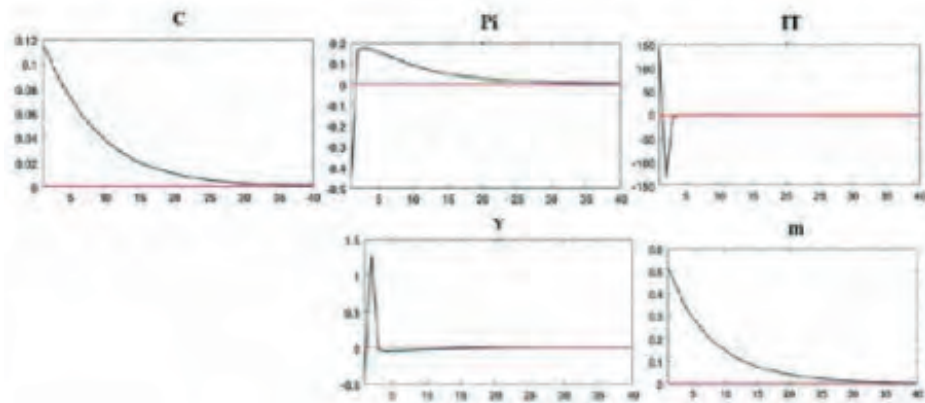


Fig 3. An instant response function is a currency swirling as much as a standard deviation

According to the new Keynesian doctrines, a dynamic random variable equilibrium model is appropriate for the characteristics of the economies of the oil-rich countries, including the high dependence on the state budget on oil revenues, how the government allocates current and construction expenditures, the share of oil revenues from exports, and thus exports Oil was designed as the only trade-off between the country and the outside world and the central bank's lack of independence. Since the economies of oil-rich countries have always experienced the effects of oil shocks during the recession period in different periods, in this paper two monetary policy modes were examined. In the first case, the central bank, in view of the diversion of inflation from the target inflation and the level of production, and in the latter case, policy on the basis of future inflationary

fluctuations of target inflation and the diversion of production from potential production. In both cases, the policy tools of the Bank's Center for Growth of Money and Policy Utility have been taken into account from previous policy experiences. The model estimation using the DSGE-BVAR method, based on seasonal data, shows that in the latter case, the policymaker takes decision and policy making more attention to previous policy experiences than the current situation, while in the first case the picture is the same. Also, the analysis of the results of the functions of the instantaneous reaction of oil, currency and monetary impacts shows that if the policy, based on past experience, aims to reduce the production diversion from potential production and reduce the future inflationary divergence from the target inflation, then if a fast economic momentum is brought to a state of equilibrium will return.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Algozhin, A. (2015), Optimal Monetary Policy Rule and Cyclicity of Fiscal Policy in a Developing Oil Economy, Available at: www.dynare.org
- Bostani, Reza (2012); "Optimal monetary policy making in Iranian economy", twenty-second annual conference of monetary and foreign exchange policies, Tehran, Banking and Monetary Research Institute.
- Del Negro, M., & Schorfheide, F. (2004), Priors from General Equilibrium Models for VARs. *International Economic Review*, 45(2), pp.643-673.
- Del Negro, M., Schorfheide, F., Smets, F., & Wouters, R. (2007). On the Fit of New Keynesian Models. *Journal of Business and Economic Statistics*, 25(2), pp.123-143.
- Khalili Iraqi, Seyyed Mansour and Hamed Shakouri Ganjeh and Mohammad Zanganeh (2009); "Determining the optimal rule of monetary policy in Iranian economy using optimal control theory", *Economic Research*, Volume 44, p. 88
- Lubik, T. A., & Schorfheide, F. (2007). Do Central Banks Responds to Exchange Rate Movements? A Structural Investigation. *Journal of Monetary Economics*, 54(4), pp.1069-1087.
- Mishkin, F., (2009), *Monetary policy strategy*. MIT Press.
- Olayeni Olaolu, R. (2009). A Small Open Economy Model for Nigeria: a BVAR-DSGE approach. Available at:<http://mpr.aub.uni-muenchen.de/16180>.
- Rabee Hamedani, H., Pedram, M. (2014). Oil price shock and optimal monetary policy in a model of small open oil exporting economy- case of Iran. *Journal of Money and Economy*, 8(3), pp 21- 61.
- Romero, E. (2008). *Monetary Policy in Oil-Producing Economies*. CEPS Working Paper, NO.169, Princeton University.
- Tajikani, Akbar and Hossein Tavakoliyan (1931); "Financial policy-driven monetary policy and implicit inflationary inflation in the form of a randomized dynamic equilibrium model for the Iranian economy", *Quarterly Journal of Economic Analysis*, Vol 8.
- Tavakkilian, Hossein (2012); "Investigation of New Phillips Keynesian Curves in the Form of a Dynamic Randomized General Equilibrium Model for Iran", *Journal of Research in Economics*, Volume 74, Issue 3.
- Zarra Nezhad, Mansour and Ibrahim Anvari (2012); "Determining the optimal monetary and financial policies of the Iranian economy in an atmosphere of uncertainty using the microeconomic core model", two examples of economic, financial, and financial). *Knowledge of the past (new period, 19th century*, p.3
- Walsh, C. (2003). *Monetary Theory and Policy*. MIT Press.

Trends of application of subjective good faith in Russian law: approaches to intellectual property

Tendencias de aplicación de la buena fe subjetiva en el derecho ruso: enfoques de propiedad intelectual

Artem S. Vasilyev*
Ural State Law University - Russia
belova-t@ores.su

Dmitry V. Murzin**
Ural State Law University - Russia

ABSTRACT

In Russian law, the term “good faith” (“good conscience”) refers to different concepts: “honest practice” and “ignorance of the fact when such ignorance generates legal consequences.” The article distinguishes between objective and subjective good faith. The questions of application of the rules on subjective good faith to the relations arising in connection with the establishment, circulation and protection of civil rights are considered. The analysis of the content of the legal regime of objects of absolute property rights (things, property security, share in the right of common property, corporate rights) allowed us to conclude that the consideration of the rules on subjective good faith is a natural, necessary element of the legal regime of any object of civil turnover, and the real question is only the recognition of such an element of the legal regime by the rule of law and the definition of the features of its application.

Keywords: honesty, good faith, things, intangible objects, bona fide acquirer, analogy of law.

RESUMEN

En la ley rusa, el término «buena fe» («buena conciencia») se refiere a diferentes conceptos: «práctica honesta» e «ignorancia del hecho cuando tal ignorancia genera consecuencias legales». El artículo distingue entre buena fe objetiva y subjetiva. Se consideran las cuestiones de aplicación de las normas sobre la buena fe subjetiva a las relaciones que surgen en relación con el establecimiento, la circulación y la protección de los derechos civiles. El análisis del contenido del régimen legal de los objetos de derechos de propiedad absolutos (cosas, seguridad de la propiedad, participación en el derecho de propiedad común, derechos corporativos) nos permitió concluir que la consideración de las reglas sobre la buena fe subjetiva es algo natural, elemento necesario del régimen legal de cualquier objeto de renovación civil, y la cuestión real es solo el reconocimiento de dicho elemento del régimen legal por el estado de derecho y la definición de las características de su aplicación.

Palabras clave: honestidad, buena fe, cosas, objetos intangibles, adquirente de buena fe, la analogía de la ley.

*Candidate of Law, Associate Professor, Department of Civil Law, Russia, Yekaterinburg, Komsomolskaya str., 23

** Candidate of Law, Associate Professor, Department of Civil Law, Russia, Yekaterinburg, Komsomolskaya str., 23

Recibido: 11/01/2019 Aceptado: 30/03/2019

I. INTRODUCTION

Good faith in Russian law: objective and subjective.

In Russian civil law, the term “good faith” (“good conscience”) historically refers to two different concepts, in connection with which it is traditionally accepted to distinguish between objective and subjective good faith [1, 2]. Objective good faith (honesty) is an “external measure of behavior,” and “means nothing more than honest honesty in human relationships”. Subjective good faith is “a certain consciousness of a person, ignorance of some circumstances, with which the law considers it possible to link certain legal consequences”, or even “ignorance of the circumstances preventing the person from acquiring a particular right”¹.

The approximate correspondence of legal terms: “objective good faith” in Russian is *honesty* in English, *Treu und Glauben* in German; “Subjective good faith” in Russian is *bona fide* in Latin, *good faith* in English and *guter Glaube* in German [3].

Good faith in an objective sense (honesty) is applicable in relative, primarily in contractual relations. In business relations, the general civil category of objective good faith is clarified and sounds like “fair customs in industrial and commercial affairs”², “fair business practice”³, “compliance with professional ethics”⁴, often clothed in a very specific form, conventionally denoted as *soft law*, expressed in the form of codes of good business practices, codes of conduct⁵. Public-legal interpretation of objective good faith in private law is the requirement of “fair competition”, which led to the application of objective good faith in the field of intellectual rights (especially in respect of trademarks, where the category of “unfair competition” has a serious position⁶). Obviously, objective good faith is not a matter of fact, and not even an assessment of a fact, but a legal qualification.

Subjective good faith is guessed in the text of Russian regulatory acts on markers “knew / did not know”, “should have known / should not have known”, “could have known / could not know” [4]. The establishment of subjective good faith is a matter of establishing the fact of the court (knew / did not know). One gets the impression that subjective good faith is an applied category, completely lost in the brilliance of objective good faith. This impression is erroneous.

The purpose of subjective good faith in the legal relations of various nature is not as obvious as the purpose of objective good faith. This suggests that subjective good faith is a more subtle and complex category than objective good faith.

Subjective good faith is not a kind of universal, uniform concept, the essence of subjective good faith is changeable depending on the tasks that are set by law and order [5]. It is necessary to allocate at least three functions of subjective good faith in various areas:

- 1) The generation by subjective good faith of legal consequences that, without consideration of good faith, should not have occurred - the transformation of the unlawful state into a legitimate one (for example: the conscientious acquisition of seniority⁷).
- 2) Preservation due to the subjective good faith of the ensuing legal consequences (example: a disputable transaction with respect to a bona fide counterparty remains in force, it cannot be considered invalid).

1 See: Novitsky I.B. The principle of good conscience in the draft Civil Code // Bulletin of civil law. 1916. Number 6 (beginning). Pp. 56-57; Agarkov M.M. The problem of abuse of law in the Soviet civil law. // News of the Academy of Sciences of the USSR. Department of Economics and Law. 1946. No. 6. P. 374-376, 431.

2 Art. 10 bis Convention for the Protection of Industrial Property (concluded in Paris 03/20/1883). All international acts are cited, unless otherwise indicated, on the reference and legal system “Consultant Plus” (<http://www.consultant.ru/online/>).

3 Art. 1.7 Principles of UNIDROIT and Art. 1.102 Principles of European Contract Law.

4 Art. 5 of Directive 2005/29 / EC of the European Parliament and of the Council of 11 May 2005 “On unfair commercial practices in relations between entrepreneurs and consumers in the common market”.

5 See, for example, the Code of Conduct approved by the European Association of Auto Business Committee (<https://www.aebus.ru/en/aeb-committees-and-working-groups/code-of-conduct.php>); The Code of fair practices of relationships between trading networks and consumer products suppliers, approved by the leading participants of the consumer market (<http://www.codeofconduct.ru/>), etc.

6 Art. 10 bis Convention for the Protection of industrial property (concluded in Paris 03/20/1883).

7 See the Definition of the Supreme Court of the Russian Federation of 04/04/2016 No. 306-ES15-8369 in case No. A55-26194 / 2013. All judicial acts are quoted, unless otherwise indicated, on the reference system “Consultant Plus” (<http://www.consultant.ru/online/>).

3) Use of subjective dishonesty instead of civil guilt in the application of protection measures - but not responsibility measures! (Example: an unscrupulous owner, who is in possession of property, is responsible to the owner more than the bona fide owner would answer).

II. RESULTS.

1. Formulation of the problem.

Objective good faith (honesty) only since 2013 received a formal consolidation in Art. 1 Civil Code of the Russian Federation (hereinafter - the Civil Code, CC RF)⁸ as the main principle of civil law (principle of civil law).

The euphoria from the legalization of the principle of good faith seems to have declined. Largely empty discussions⁹ about the justification of introducing the principle into law have subsided, in the doctrine and law enforcement a meaningful subject-matter perspective of the research prevailed, in a sense, forgotten legal categories¹⁰. It should be assumed that the most important is the question of the peculiarities of applying the designated principle in the context of various types of civil legal relations [6] (absolute / relative, property / obligation, etc.), legal regimes (property, obligation, corporate, inheritance, family, etc.). In any case, it seems doubtful that the requirement of the faithful exercise of rights and performance of duties is a unitary category with a single content, applicable in such content to all phenomena in private law without exception.

The authors are aware that the category of subjective good faith has a fairly widespread use in the private legal sphere [7], is an element of the general provisions on the establishment of civil rights (clause 6 of article 8.1 of the Civil Code of the Russian Federation), the rights of legal entities (clause 2 of article. 51, Sub. 3, Section 2, Article 60.2 of the Civil Code of the Russian Federation), legal regime of transactions (Articles 173, 174, 174.1 of the Civil Code of the Russian Federation), contractual law (Section 3, Article 388 of the Civil Code of the Russian Federation), corporate law parts close to obligations (paragraph 3 of clause 6 of article 67.2. of the Civil Code of the Russian Federation) or transactions (subclause 2 of clause 6.1. 79 of the Federal Law No. 208 dated December 26, 1995 "On Joint-Stock Companies") physical rights persons (paragraph 4 p. 1 of article 28 of the Family Code of the Russian Federation). Taking into account subjective good faith, the legal consequences of the representative's actions during the termination of authority are determined (clause 2 of article 189 of the Civil Code of the Russian Federation), as well as in the case of securities (clause 2 of article 358.17 of the Civil Code of the Russian Federation). Moreover, the legislator considers subjective good faith as a significant circumstance that he is ready to refute the public law prescriptions depending on the qualification of the behavior of the participant of civil turnover: in 2018, the concept of unauthorized construction (Art. 222 of the Civil Code of the Russian Federation) included a subjective criterion – unauthorized construction is carried out by an unscrupulous person (he knew or could know about the existing restrictions on the use of the land).

Naturally, these examples do not claim to be exhaustive. In principle, if you aim to form a complete list of such cases, it will be extremely extensive. Even a superficial glance can lead to the impression that the legislator, like a sower, haphazardly "scatters" instances of applying subjective good faith in the texts of regulatory acts, without particularly going into details and the consequences of using such a tool. At the same time, it seems that such a judgment is rather incorrect. It should be assumed that each case of application (use) or refusal to take into account subjective good faith is a conscious choice. At the same time, there is no doubt that in various sub-branches of a private-law nature subjective good faith has various grounds for application, is used to achieve generally comparable, but different goals and results. It can only be noted in advance that the rules on subjective good faith operate mechanically in the same way: on the basis of such good faith, the rule of law declares for those persons who acted flawlessly, have fulfilled a certain standard of conduct that has occurred such consequences that, from the point of view of the law, due to the lack of the necessary legal composition, should not occur, and all third parties are bound by such consequences [8].

⁸ All Russian regulations are cited, unless otherwise indicated, on the reference and legal system "Consultant Plus" (<http://www.consultant.ru/online/>).

⁹ Vapid, since the dispute about the introduction or non-introduction of such a principle, most likely, was in fact initially pointless. The thesis that private law basically has deep moral principles seems to be obvious, indisputable, which predetermines the question of legalizing the principle solely as an acknowledgment of the obvious property of private law that does not have any deep sacred meaning.

¹⁰ For a long time in Russian law enforcement, positivism was the dominant method of assessing the content of legal norms, judicial discretion was at least not encouraged, and the court was viewed as a kind of primitive mechanism for applying the norms as they are, which practically excluded the use of evaluative categories and statement of independent conclusions by the court. It is this particular feature of the Russian legal order that determined the "difficult" occurrence of the principle of good faith, which by definition cannot have reliably defined content.

Taking into account the extreme breadth of the possible subject of the study, it is advisable to limit the subject of the study to the definition of the grounds, limits and consequences of the use of the construction of subjective good faith as an element of the legal regime of objects of civil rights, the structural formation of private law, which regulates the methods of attribution, attribution of tangible and intangible benefits to participants in civil turnover. The findings of the analysis can be verified for the possibility of applying them in the sphere of turnover of property intellectual property rights.

The purpose of this study is to designate the problem that will soon overtake the Russian legal order and possible ways to solve it: the admissibility of applying the category of subjective good faith to relations arising in connection with the establishment and acquisition of intellectual property rights. The only reason why this issue does not excite the minds of scientists and does not create visible, massive problems for civil turnover is the underdevelopment of the impact of this very turnover of property rights on the results of intellectual activity; there seems to be no other reasons. The authors believe that the Russian legal order has a unique chance to once again outstrip the so-called “developed legal orders”, to become the first in the field of intellectual rights, meaningfully setting the regulatory basis for taking into account subjective integrity in the so-called intellectual property. In turn, the doctrine of private law has the opportunity to fulfill its real purpose: to give the legislator, law enforcement officer, trafficking, proper ideas for the formation of a legal regime, assess the actual circumstances of disputes, organize relations about one of the most important objects for civil circulation, but not pathologist function already accustomed¹¹, who, as we know, is never wrong and perfectly reveals the causes of negative phenomena, but is absolutely unable to prevent them.

Accordingly, the subject of further discussion is the definition, substantiation of the substantive characteristics of the concept of subjective good faith as an instrument of private law, which has a general purpose for a whole group of institutions.

2. Subjective good faith as a legal structure of civil law.

It is generally recognized that objective good faith is the principle of modern civil law (and in this respect it is not so important whether such good faith is enshrined in positive legislation).

Subjective good faith in the first approximation is a tool, the monopoly on the application of which belongs to the court, and the very possibility of application is determined by the arbitrariness of the legislator, which in general should be considered justified by a methodological method based, among other things, on the principle of legal certainty. On the one hand, a participant in a turnover who acted in good faith and prudently has the right to claim the emergence of a certain legal status, which is a common consequence of the accumulation of a certain legal composition. On the other hand, other participants build their own methodology for exercising civil rights and fulfilling their duties, taking into account or, on the contrary, excluding the possibility of invasion of their property sphere by persons with whom they are not connected with any relative relationship. In the context of the legal regimes of objects of civil rights, consideration of subjective good faith is a special element of such a regime, declaring the subject of the right to such an object the possibility of losing the right to it without any equivalent compensation from the acquirer of such right or to the refusal of benefits associated with rightholder¹². In turn, third parties, when they enter into a relationship with respect to such an object of civil rights, have a deliberate expectation of the possibility of lawful appropriation of such an object of civil rights or the absence of other negative consequences due to interaction with a person who is not authorized to commit transactions with such an object for one reason or another.

In its essence, the establishment of a right in the absence of a proper reason, the refusal to an authorized person to receive benefits from the exploitation of its position as the right holder is an intrusion into the property sphere of the right holder who does not participate in the relative relationship that arises without his participation, and which is forced by law and order to humbly accept the consequences of having such an outside transaction for him, the consequences of which are determined by taking into account subjective good faith. The rightholder cannot or does not have the ability to influence the content of the transaction; it takes place in addition to his will. In any case, the rightholder has no idea about the essence of the circumstances. Consideration of subjective good faith entails a plot in which the legal facts in normal conditions of the regulatory model of regulation of the relevant relations

¹¹ In the doctrine of private law, at present, the most popular are the comparative genre of research, as well as discourse on the circumstances of the cases examined by the courts, which is evident from recent publications of leading legal publications. Perhaps the fascination with comparative studies has become redundant, the search for solutions to the circumstances of specific cases that fell into the orbit of judicial evaluation is no doubt necessary, however, the dominant of this kind of methodology is hardly justified.

¹² See, for example, p. 12 of the Resolution of the Plenum of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation of November 17, 2011 No. 73 “On certain issues of the practice of applying the rules of the Civil Code of the Russian Federation on a lease agreement”, which defines the legal consequences and rights of the owner of a thing when transferring things for rent unauthorized a person depending on the subjective good faith of the unauthorized to transfer to rent the property of the lessor and lessee.

generate some effects that are beneficial for the right holder, are declared not generating such consequences. The rightholder loses the legal status on which he was entitled to count. Such a “defeat of rights” is carried out in circumstances in which the right holder does not participate, he is a third party with respect to the facts to be established. Moreover, an assessment of the use of subjective good faith in such a context makes it possible to make a judgment that the use of such an instrument of influence on economic relations can significantly affect the interests of third parties in the traditional sense of this term. For example, the debtor’s creditors are deprived of the opportunity to receive satisfaction at the expense of some property, the return of which to the debtor is denied, with reference to the good conscience of the acquirer. It is obvious that the possibility of establishing the rights to the relevant object, contrary to the law, the refusal to extract benefits from the position of the rightholder, the possibility of influencing the interests of third parties outwardly represents a technique of legislative technique that can be defined as a restriction of civil rights and fully falls within the scope of the principle of inadmissibility, as a general rule, such a restriction (paragraph 2 of item 2 of article 2 of the Civil Code of the Russian Federation). Such a judgment allows us to conclude that subjective good faith as a tool for determining the content of relations included in the subject of civil law regulation is not presumptively included in the legal regime of an object of civil rights until consciously authorized by the legislator. Otherwise, the establishment of such a method of strengthening the rights of participants in civil turnover is based on the arbitrariness of the legislator, who, guided by certain motives, makes a sensible decision on the introduction or refusal to introduce such an element of the legal regime.

The judgment that the use of subjective good faith as a tool to strengthen the rights of participants in civil turnover against the will of the actual holder of rights is a legislative establishment, is confirmed by a retrospective analysis of the appearance of such rules in the Russian legal order.

3. Subjective good faith in various absolute legal relationships.

3.1. Rights to non-documentary securities.

At one time, Russian judicial practice came to the need to use a model of vindication claim to protect the rights of holders of non-documentary securities, which were illegally written off from the owner’s account. This step was accompanied by reservations: “The vindication claim is elected by arbitration courts as a means of protection in case of unlawful alienation of shares, probably, it is an exit chosen by the courts not from a good life. In part because the doctrine in the present circumstances cannot offer a claim that would satisfy the needs of practice”¹³; «the use by courts of property-legal means of protecting the rights of holders of non-documentary securities can hardly be justified by the fact that the courts equate the thing with non-documentary securities. Rather, this is because the positive law, and the theory has not developed special means of protecting the rights of holders of such securities»¹⁴. It was believed that until 2013 the text of Art. 128 of the Civil Code of the Russian Federation allowed all kinds of securities (including non-documentary) to be assigned to things, which served as a formal justification for the analogy on the use of vindication to non-documentary securities.

The application of the vindication claim model to relations for the return of illegally written off securities caused a negative reaction from many civilists. Although the disputes about the ownership of non-documentary papers to things, about the possibility of applying property-legal methods of protection to the return of non-documentary papers, etc. did not have a direct bearing on the problem of protecting the rights of holders of non-documentary papers [9]. The only practical rationale for the analogy with the vindication claim was the need to take into account the good faith of the acquirer of such papers (and this figure was thought to be inextricably linked with vindication). In other words, by analogy, only the provisions on the subjective good faith of the acquirer were applied, but not on the right of ownership and not on vindication!

Thus, problems with choosing a method of protecting infringed rights of the holder of non-documentary papers would not arise at all if the provisions on the subjective good faith of the acquirer of property from an unauthorized alienator as the basis of the rights were in the general provisions of the civil code, and would not be artificially tied to a vindication claim.

In 2013, the Russian legislation was designed to protect the violated rights of rights holders, from whose account uncertificated securities were illegally written off (article 149.3 of the civil code). This method of protection serves as an independent method of “restoration of corporate control” that is distinct from the vindication. But the new method of protection could not refuse the subjective good faith of the acquirer.

13 Conference on how to protect against unlawful seizure of corporate control // “Law”. July 2006. P. 84 (from the speech of the Chairman of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation A. A. Ivanov).

14 Sarbash S.V. Retention of title by a lender. M.: “Statute”, 2007. P. 49 (approx.).

3.2. Rights to a share in the authorized capital of a limited liability company.

Developing ways to protect the rights of participants in limited liability companies who lost their shares in the company's authorized capital went a different way than protecting the rights of shareholders who lost uncertificated shares (although the legal nature of uncertificated shares and shares in the authorized capital are the same - these are corporate participation rights). In Russian practice, the share in the authorized capital of an LLC, as opposed to non-documentary securities, was not recognized as a thing, even indirectly – therefore, initially the possibilities for the analogy with the vindication claim were limited. The following explanation was characteristic of judicial practice, for example: «Share in the authorized capital of a limited liability company is a set of property rights and obligations of a participant in the company. Protection of the right to a share can be carried out through the methods provided for in Art. 12 of the Civil Code. The norms of civil law on the methods and conditions for the protection of property rights in these cases do not apply»¹⁵. Since article 12 of the civil code contained such a method of protection as recognition of the right, the legislator chose to protect the lost rights to share the model of the claim for recognition of the right (paragraph 17 of article 21 of the Federal Law “On limited liability companies»)¹⁶.

In accordance with the provisions of paragraph 17 of Art. 21 of the Federal Law “On LLC” conditions for the defendant to retain the right to a disputed share in the authorized capital of the LLC are: 1) the good faith of the acquisition of the share; 2) the compensation of the acquisition of a share; 3) the share was lost by the claimant against his will. Thus, these conditions form the composition of the occurrence of the right to a share in the share capital acquired from a person who did not have the right to alienate this share.

While it can be noted that in designing ways of creating corporate rights when acquiring shares from an unauthorized alienator, subjective good faith is borrowed from Art. 302 of the Civil Code of the Russian Federation in conjunction with other elements of the composition of the occurrence of the right (loss of property by the right holder against his will, the good faith of the acquirer and the punishment of the acquisition) [10].

3.3. Right to share in the ownership.

Sooner or later, the issue of accounting for subjective good faith “gets” to all objects of property civil rights. The share in the property right was not an exception. In fact, the share in the right of ownership is an object of property turnover, in respect of which there is practically no legal regime, very fragmentary references to certain rules are attributed to the pre-emptive right of purchase, some rules are found in very «unexpected places»¹⁷. The discussion about the legal regime of such an object of civil property rights is only gaining momentum and is actually inspired by the dubious nature of the behavior of individual co-owners of residential premises, often associated with the exercise of the right of disposal¹⁸. However, there is also the usual civil turnover, which sooner or later “throws” incidents to resolve. Such a question arose before the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation, which, when resolving a particular case in its usual methodology, stated the applicability of the rules on subjective good faith to relationships, in connection with the protection of rights to a share in the right of ownership¹⁹.

3.4. Rights of the pledgee.

The dynamics of civil turnover showed that there is also a need to take into account subjective good faith in the legal regime of absolute security rights. Perhaps this kind of example is out of the logic of the previous statement, since it is not a right that identifies the ownership of a particular object of property rights to a participant in

¹⁵ Paragraph 5.4 of the Recommendations of the Scientific Advisory Council of the Federal arbitration court of the Ural district № 1/2007 “On the consideration of cases on protection of property rights and other proprietary rights” (Following the meeting held on 23-24 may 2007 in Izhevsk) // SPS Consultant.

¹⁶ At the same time, it appears that the rule of law is still about the claim for award, and not about the claim for recognition.

¹⁷ It is quite difficult to explain the reasons why the requirement on the notarial form of transactions with shares in the ownership of immovables is placed in the text of the Federal Law of 13.07.2015 No. 218-Ф3 “On state registration of real estate”. Taking into account the subject of regulation of this federal law, the existence of rules on the form of transactions in it, all the more so radical, is more than doubtful.

¹⁸ See, for example, the decision of the Supreme Court of the Russian Federation dated 03.04.2012 № 5-B11-134, from 15.10.2013 N 5-KG13-88, dated 03.12.2013 No. 4-KG13-32, dated 08.04.2014 No. 5-KT14-1.

¹⁹ See, for example, the Resolution of the Presidium of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation No. 1394409 dated February 9, 2010 on case No. A56-31255/2008 [Electronic resource] // URL: http://www.arbitr.ru/bras.net/f.aspx?id_casedoc=1_1_b2b4fa68-8526-458e-87d3-16aff07f3b54. In particular, the Presidium of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation, complaining about the sluggishness of the legislator, noted that “since the law allows such type of property as a share in the ownership of an indivisible thing, protection should be provided to its owner if the right to this type of property is violated. At the same time, the protection of the violated right means not only the possibility of going to court, but also the possibility of achieving a legal result in court”. The text of the judicial act itself reveals a direct indication of the need to apply vindication rules by analogy of the law.

civil turnover. However, it appears to be an illustrative example in the context of the rationale for the treatment of subjective good faith as an element of the legal regime of absolute rights and, in particular, absolute security rights²⁰.

For the first time, the issue of accounting for subjective good faith was raised before the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation when considering the requirements for the application of the consequences of the invalidity of the transaction and resolving the issue of the return of the subject of restitution, which until the invalidity was burdened with the rights of the pledgee retrospectively failed buyer, with the preservation of security rights or with the termination of such rights²¹.

The application of subjective good faith as an element of the legal regime of a pledge right was consolidated in the form of an abstract explanation in paragraph 25 of the Resolution of the Plenum of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation of February 17, 2011 No. 10 «On some issues of the application of pledge legislation»²² and, as the finale of the development of such accounting, – in the content of the law. Now, with respect to the bona fide purchaser of the pledged property, the pledge is terminated, the property is transferred to it without encumbrance²³.

Obviously, the next stage in the development of the legal regime of the pledge right in the context under consideration will be the consideration of subjective good faith when acquiring a pledge seniority²⁴.

III. DISCUSSION

4. Trends in the application of subjective good faith in Russian practice.

The above subjects of consideration of subjective good faith can be summarized as follows:

№	Name of the object of property absolute rights	The transition method of legalization, the period of the appearance	Positive consolidation in the latest legislation of Russia, the date
1.	Thing	Forefather	Art. 302 of the civil code (1994)
2.	Share	Vindication by analogy of the law (2009)	Special method provided by art. 149 of the Civil Code of the Russian Federation (2013)

20 The text deliberately uses the term “absolute security rights”, rather than the customary “property security”. The subject of the analysis is not a discussion of the real nature of the pledge, say, corporate rights or exclusive rights, for the purposes of this study, this circumstance is indifferent, as long as the thesis that the published security rights are absolute is true.

21 See the Resolution of the Presidium of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation No. 2763/11 of July 26, 2011 on case No. A56-24071 / 2010 [Electronic resource] // URL: http://www.arbitr.ru/bras.net/f.aspx?id_casedoc=1_1_29af02cd-99a9-4eb3-a19b-a54b5cf51d5d. In particular, the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation stated that the refusal to take into account the subjective good faith of the acquirer of the pledge right at the time of its establishment will result in the fact that “... due to the lack of proper grounds, the risks associated with the violation by shareholders and governing bodies of alienation of property under the contract of sale of the requirements provided for by the Law on Joint-Stock Companies ...”. Continuing the reasoning, the Court noted that it does not follow from the case file that the mortgagee, “acting reasonably and showing the required prudence, could establish the presence of signs of acquisition by the mortgagor of the mortgage object in the interested-party transaction. In this regard, there are no grounds for concluding that the bank was recognized as an unscrupulous mortgagee and that the mortgage is terminated”.

22 Resolution of the Plenum of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation “On some issues of the application of the pledge legislation” dated February 17, 2011 No. 10 // SAC RF Herald. 2011. № 4.

23 See paragraph 2 of Art. 335, sub. 2 p. 1 Art. 352 of the Civil Code of the Russian Federation.

24 See the Resolution of the Presidium of the Supreme Arbitration Court of the Russian Federation of 15.10.2013 No. 8094/13 in case No. A40-55913 / 12-47-518 // SAC RF Herald, 2014, No. 1, Definition of the Supreme Court of the Russian Federation No. 306-ES15-8369 of 04/04/2016 in the case No. A55-26194 / 2013 [Electronic resource] // URL: http://kad.arbitr.ru/PdfDocument/4617b877-543e-42df-97fe-e64c59b2bfd7/A55-26194-2013_2014040_Opredelenie.pdf.

3.	Share in the authorized capital of LLC	Vindication by analogy of the law (until 2009)	p. 17 article 21 of the Federal law "On limited liability companies" (2009)
4.	Share in common property	Vindication by analogy of the law (2010)	Missing to date
5.	Mortgage	Vindication by analogy of law (2008)	Art. 335 of the civil code (2013)
6	Pledge priority among mortgagees (mortgage seniority)	Vindication by analogy of law (2016)	Missing to date

The above retrospective of the gradual discovery by the law and order of the need to take into account subjective good faith in regulating the relations of turnover of objects of civil property rights reliably shows that from the onset of the active phase of using the relevant objects in exchange operations to the moment of taking into account the subjective good faith of the third the object takes about 20 - 25 years. It is significant that in all cases, the prototype of the account of subjective good faith was the design related to real law, only the instrument of application of such (from a fairly simple analogy of law to a sophisticated analogy of law) was changed.

From among the objects of civil rights mentioned in Art. 128 of the civil code of the Russian Federation have no requirement in the legal regime about the account of subjective good faith as the tool of protection of the rights of participants of civil turnover only property rights, results of works and rendering services, protected results of intellectual activity and means of individualization equated to them (intellectual property) and intangible benefits. Such a sequence of listing looks somewhat curious, as if the objects of civil rights lined up for "subjective good faith", and the rule of law, when it comes time, in turn, gives such an appropriate tool.

At the same time, such an investment is not always successful. An attempt to introduce rules on taking into account subjective good faith in regulating the turnover of property rights of a binding nature turned out to be unsuccessful²⁵. However, the discussion could not be considered complete. First, some rights of obligation are still subject to the publicity of the authorized person and have in their arsenal the means of identification of the authorized person based on transactions registered under Russian law. Secondly, it is conceivable to establish such a sign by the rule of law, in particular, the so-called accounting registration very successfully performs such a function in relation to the pledge of movable things²⁶.

IV. CONCLUSION

It is obvious that there is no need to take into account subjective good faith in the construction of legal regimes for the results of works and services in the same sense in which such is taken into account in respect of appropriated familiar discrete objects that are valuable in themselves and in respect of which the exercise of rights is conceivable outside the relative creditor - debtor relationship. The current state of legal regulation, as well as the content of social relations, do not allow us to talk about the fact that there is a need for discussion of such an issue with respect to intangible goods. In the case of the latter, it is rather seditious to judge whether it is permissible to exclude the restoration of the right in kind by reference to the characteristics of the conduct of the "acquirer" or "illegal user" (if at all it is appropriate to speak of the acquirers of any rights in respect of intangible goods). Rather, in respect of the intangible benefits of the mode versasuite, which in all cases is permissible, and probably inevitable natural restoration of the rights, the interests of third parties, acting perfectly, is relevant instruments of tort law.

Such judgments allow us to put a rhetorical question: "who is next?" which seems to have an obvious answer. Subjective good faith in Russian law expands its scope and, without a doubt, should be applied in relations arising in connection with the establishment, circulation and protection of exclusive rights in intellectual property.

²⁵ From the draft Resolution of the Plenum of the Supreme Court of the Russian Federation of December 21, 2017 No. 54 "On some issues of applying the provisions of chapter 24 of the Civil Code of the Russian Federation on changing persons in an obligation on the basis of a transaction", the corresponding proposal set forth in paragraph 8 of the draft was deleted. The refusal to introduce rules on taking into account subjective good faith was due solely to utilitarian motives, in the absence of a credible sign of publicity of ownership of property rights as an object of turnover to an authorized person, there is simply no tool through which the implementation of the proposed provisions is conceivable.

²⁶ See paragraph 4 of Art. 339.1. Of the Civil Code of the Russian Federation, Chapter XXI of the Fundamentals of the Legislation of the Russian Federation on the Notariate.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1. Agarkov M.M. (2010) The problem of abuse of law in the Soviet civil law. // News of the Academy of Sciences of the USSR. Department of Economics and Law. 1946. 6.
2. Novitsky I.B. (2010). The principle of good conscience in the draft Civil Code // Bulletin of free law. 1916. 6.
3. Paturet A. (2019) Subject, object, res and nature: a historical overview of the evolution of the concept of things from Antiquity to contemporary law // INTERNATIONAL JOURNAL FOR THE SEMIOTICS OF LAW-REVUE INTERNATIONALE DE SEMIOTIQUE JURIDIQUE. Vol.: 32. Issue 2. Pp.: 485-504.
4. Fallon R. H., Jr. (2017). Arguing in Good Faith about the Constitution: Ideology, Methodology, and Reflective Equilibrium // UNIVERSITY OF CHICAGO LAW REVIEW. Vol.: 84. Issue 1. Pp.: 123-145. .
5. Berg L. Genesis of theoretical ideas about legal influence in Russian legal science // History of state and law. 2014. No. 20. P. 27-32.
6. Martinez P., Jose I. (2018). THE PRINCIPLE OF CONFIDENTIALITY IN MEDIATION, A CONCEPTUAL DELIMITATION OBLIGED // REVISTA GENERAL DE DERECHO PROCESAL. Issue: 44. Article Number: 419721.
7. Golubtsov, V. G. (2016). THE PRINCIPLE OF GOOD FAITH AS AN ELEMENT OF THE LEGAL MECHANISM FOR STIMULATING THE DEBTOR TO PROPER EXECUTION OF OBLIGATIONS AND GUARANTEEING CREDITORS' INTERESTS: ANALYSIS OF JUDICIAL AND ARBITRATION PRACTICE // Bulletin of Perm University – Jurisprudence. Issue: 6. Pages: 175-184.
8. Tepedino G. (2016). ARBITRATION AND PRIVATE AUTONOMY: THE IMPORTANCE OF OBJECTIVE GOOD FAITH FOR THE DEFINITION OF CONSENT // QUAESTIO IURIS. Volume: 9. Issue: 1. Pages: 604-619.
9. McMeel G. (2017). Foucault's Pendulum: Text, Context and Good Faith in Contract Law // CURRENT LEGAL PROBLEMS. Volume: 70. Issue: 1. Pages: 365-397.
10. Ponta A. (2016). Good faith in corporate law - an independent fiduciary duty or an element of the duty of loyalty? // JURIDICAL TRIBUNE-TRIBUNA JURIDICA. Volume: 6. Issue: 2. Pages: 117-133.

Special commission on the development of railway service charter in 1917

Comisión especial sobre el desarrollo de la carta del servicio ferroviario en 1917

Svetlana E. Rudneva*
Russian University of Transport - Russia
belova-t@ores.su

Alexander M. Novozhilov*
Russian University of Transport - Russia

ABSTRACT

The article studies the activities of the Special Commission under the Ministry of Railways for railway service charter development, established on March 5, 1917, by the decision of the Provisional Government chaired by a member of the 4th State Duma, the engineer A.A. Dobrovolsky. The commission was also engaged in the urgent development of MR legislation relating to the general organization, working conditions, and material support for workers and employees on democratic grounds after the February-March events in Russia during 1917.

Keywords: Special Commission, Ministry of Railways, 4th State Duma, A.A. Dobrovolsky

RESUMEN

El artículo estudia las actividades de la Comisión Especial del Ministerio de Ferrocarriles para el desarrollo de la carta de servicio ferroviario, establecida el 5 de marzo de 1917, por decisión del Gobierno Provisional presidido por un miembro de la 4ta Duma del Estado, el ingeniero A.A. Dobrovolsky. La comisión también participó en el desarrollo urgente de la legislación de MR relacionada con la organización general, las condiciones de trabajo y el apoyo material para trabajadores y empleados por razones democráticas después de los eventos de febrero-marzo en Rusia durante 1917.

Palabras clave: Comisión Especial, Ministerio de Ferrocarriles, 4ta Duma del Estado, A.A. Dobrovolsky

*Russian University of Transport (MIIT), Moscow, Obratsova str., 9, bldg. 9

Recibido: 17/01/2019 Aceptado: 29/03/2019

1. INTRODUCTION

After the February Revolution of 1917, significant changes occurred in Russia, including the railway transport. The Minister of Railways of the Provisional Government (formed on March 2 (15), 1917) N.V. Nekrasov advocated a broad democratization of the department related to the decentralization of its management functions. He supported the proposed revision of the railway service charter, which he wanted to hold with the participation of the State Duma members and railway employees. N.V. Nekrasov believed that the participation of employees in government bodies is of particular importance, which would develop the issues relating to the life and legal status of employees. He promised to solve the issue of employee and worker representation in the Road Administrations. A special commission under the Ministry of Railways to draft the charter on railway service, established on March 5, 1917 by the decision of the Provisional Government chaired by the member of the 4th State Duma, the engineer A.A. Dobrovolsky, had an important role in this regard. A famous transport route engineer Yu.V. Lomonosov was skeptical of this idea: "What kind of parliamentarism is possible in a railway organization that should work like a clock, obeying a single will, in which everything is based on "instant command?"

2. A.A. DOBROVOLSKY'S COMMISSION

A special commission under the Ministry of Railways on the railway service charter development was also involved in the urgent development of RM legislation, relating to the general organization, working conditions, and material support for workers and employees on democratic basis. The commission included the members of the IVth State Duma D.I. Herzenwitz, V.V. Lashkevich, Yu.M. Lebedev, V.A. Rzhnevsky, V.I. Khaustov, the member of the State Council K.S. Nemshaev, the senator N.L. Shchukin, well-known railway engineers A.N. Frolov, L.A. Ustrugov, the former Minister of Railways K.N. Shaufus in 1906–1909, and the inspector for the operation of the Ministry of Railways V.P. Nekrasov.

Anatoly Alexandrovich Dobrovolsky, a hereditary nobleman of the St. Petersburg province, the homeowner of the city of Saratov, was the younger brother of Nikolai Alexandrovich Dobrovolsky (1853–1918) - Russian statesman, the last Justice Minister of the Russian Empire, who became the senator in 1906. Anatoly Alexandrovich graduated from the Institute of Railway Engineers in 1883. For nine years he served on the Moscow-Ryazan Railway as a distance supervisor and the head of track and building service. In 1892, he worked at the Ryazan-Ural Railway, where he was the head of the temporary movement, then the chief engineer assistant on the lines under construction. In 1893, A.A. Dobrovolsky worked at the exploited lines of the same community, where he held the posts of the traffic service head and the head of operations. In 1906, he retired as the court counselor. In 1903, Anatoly Alexandrovich was elected chairman of the representative congress for the movement of all Russian railways. In 1911-1917 he taught the course of railway operation at the St. Petersburg Polytechnic Institute.

While serving in Saratov A.A. Dobrovolsky was elected a public official of the Saratov City Duma, was the member of the Cadet Party, the elector to the State Duma of the 1st and 2nd convocation. On January 15, 1911, during the by-election of the general composition of the electors, he was elected to A. A. Zlatomrezhev's post, the priest of the Russian Orthodox Church, the deputy of the IIIrd State Duma from the Saratov province, who died on November 7, 1910. A.A. Dobrovolsky was the member of the cadet faction, and communication way commission.

In 1912, Anatoly Alexandrovich was elected to the IVth State Duma. He was the member of the cadet faction and the Progressive Bloc, he was the chairman of the commission on route communication since December 2, 1916, as well as the member of the commissions on budget, military and maritime affairs. During the First World War, A.A. Dobrovolsky was the member of the Special Meeting to discuss and unify state defense activities. He was elected to the Central Committee in 1916, during the 6th Congress and in 1917, during the 8th Congress of the Cadet Party.

After the February Revolution, since March 1, 1917, A.A. Dobrovolsky was the Commissioner of the Provisional Committee of the State Duma, since March 5, 1917 - the Chairman of the Special Commission under the Ministry of Railways on the development of railway service charter. He opposed the military dictatorship, supported the creation of a coalition government committee.

A special commission under the Ministry of Transport for the development of railway service charter, chaired by A.A. Dobrovolsky was also involved in the issue of commanding person election. His decisions were extremely important. At the same time, for its development, the commission had no material essentially, since none of the other countries, not to mention all the previous Russian charters, even the most democratic ones like Switzerland, has elective principle in the rail charters. For this reason, the Commission had to create everything anew, and, naturally, a lot of issues of great importance arose that had to be solved very carefully. So, for example, it was discussed whether all the posts could be elective, and which ones exactly if not all. Consideration was given to the

election approval procedure, who has the right to be elected and to which positions. Is any test necessary for the final approval of the elected person and so on?

On June 15, 1917, the professional-political press organ of the railway organizations of the Moscow hub, the newspaper "Golos Zheleznodorozhnika", reported that a special legislative commission chaired by State Duma member A.A. Dobrovolsky on the railway service charter development has already developed several very serious issues and "just finished working out the issue of an electoral element establishment during the appointments to railway posts." Under the commission's suggestion, the employees should have been given the right to offer their candidates for all positions up to the heads of sections and the heads of departments inclusive. At the same time, bearing in mind that the commanding personnel is responsible for the fate of the case and that the interests of the latter should be absolutely obligatory for the approval by the superiors, and that the authorities could not approve the candidatures, if they recognized them unsuitable for any reason.

At the same time, according to the commission by A.A. Dobrovolsky, if the authorities did not approve the candidates nominated by employees, he could not be given the authority to nominate the candidates, since otherwise the right of employees to the elections, or rather, the recommendation of candidates, would be completely annulled. In this regard, the commission by A.A. Dobrovolsky, at the suggestion by K.S. Nemeshaev, the former Minister of Railways in the office of the Count S.Yu. Witte, adopted the provision in 1905–1906 obliging the chief, who does not approve an employee candidate, to transfer the case to the next approving authority (administrative), which would have resolved the issue completely.

With this procedure, according to the conclusion of A.A. Dobrovolsky's commission, the former arbitrariness during the substitution of posts and the former system of protections should have disappeared. Competent discretion and illegal pressure from above were replaced with the recommendation of candidates by the employees themselves, and by "legal pressure from below". Such a recommendation of candidates, according to the commission suggestion, was to be carried out by special elective colleges composed of graduate students, i.e. of those who had the right to occupy this position and of employees who held positions equal to those for which candidates were elected.

Depending on the categories of posts for which candidates were elected, eligible employees could participate in the electoral college either of the whole road, or part of it, or even smaller units, but on the condition that they also involve two neighboring units in the elections. In order to have the right to submit their candidates for the approval by their bosses, the elective collegiums had to elect and designate at least three candidates for each position, and the bosses were given the right to approve any of three scheduled ones. The direct election of candidates was made as vacancies were released, and since only the bosses could know about vacancies in time, of course, the commission suggested that the election initiative was made by him.

On June 18, 1917, "The Voice of the Railwayman" newspaper reported on the consideration of the issue concerning the employee right to reclaim each of the newly appointed administration officials by A.A. Dobrovolsky's commission. The advocates of this right of withdrawal indicated that it would give confidence in the proper selection of employees and implement the democratic requirement to manage enterprises with the participation of all their employees. It was also pointed out that, in essence, implicitly, the judgment of a person's suitability for a certain position on the basis of his service was practiced earlier during the acceptance of "correcting duties".

The opponents of this opinion expressed their arguments. Since the railways serve the needs of the entire population, and they are headed by the minister responsible for legislative institutions, true democracy requires, on the one hand, the choice of the road administration by the whole population, and not only by railway employees, on the other hand, the responsible minister cannot be deprived of the right to choose his employees, because he is the executive body of the people's will - the legislative assembly. Not to mention the fact that no country has the right of withdrawal, there would be serious difficulties to assess the highest administration from a purely technical point of view. After all, the highest administration could be assessed from a technical point of view only by comparison with the administration of other roads, only by a purely technical assessment, which undoubtedly was very difficult for non-experts. The abovementioned considerations led the Commission by A.A. Dobrovolsky to the decision that the right of appointed candidate withdrawal cannot be granted to employees.

On June 25, 1917, "The Voice of the Railway Worker" informed that the commission by A.A. Dobrovolsky on the development of railway service charter, along with the issue of electoral basis development, which the commission favored to replace the posts up to the heads of sections and branches inclusive, also raised the issue that all candidates, regardless of whether they are electoral or non-electoral, were finally approved in office only after a certain period of time, after the employees approved their appointment, on the basis of preliminary experience with them. Thus, the commission discussed the issue of providing employees with the right to approbate, or, in other words, the right to sanction appointments, which boils down to the right to disqualify each person appointed

to the position. This issue was resolved negatively by A.A. Dobrovolsky's commission on the charter development, i.e. the commission did not recognize it is possible to give an employee the right to challenge the nominated candidates, and, nevertheless, they were granted such a right by the circular of the Minister of Communications N.V. Nekrasov number 6321 issued on May 27, 1917.

This circular was issued at the very moment when the commission expressed its negative attitude towards approbation, and, obviously, neither the commission nor the Minister of Railways were aware of their opposite views in a timely manner. Under such conditions, it was even more interesting for railway workers to find out exactly how individual members of A.A. Dobrovolsky's commission consider approbation. It was reported that the operation inspector, the railway engineer V.P. Nekrasov spoke in favor of the need for candidates, believing that the determined test experience of employees in the new position, established in this manner, would be, the guarantee for the correct selection of candidates. The member of the IVth State Duma Yu.M. Lebedev believed that an unprofitable employee should be removed from office immediately, without any experience for his stay in it. Experience does not reach the goal, because it is impossible to establish the individualities of the employees in such a way, and it is difficult to implement practically. Experience, according to Lebedev, is not a democratization, but a mockery of both the elders and the younger ones and, thus, it would only lead to "efficient employee decrease".

Railway engineer M.V. Krushinsky objected Yu.M. Lebedev and supported the need for testing, stating that the democratic system requires the full implementation of self-government principle. This principle, which proceeds from the understanding that solid things are developed from below, requires that all enterprises be managed with the participation of all their workers.

The Chairman of the Commission, the member of the IVth State Duma A.A. Dobrovolsky expressed that approbation is not a problem at all: with respect to elected posts, approbation is the control of a smaller board over a larger one, the control, which still would not be a full guarantee, since a person may be unfit for the position during testing, and in relation to non-elective positions, i.e. to the relatively small group of persons who constitute the highest administration of the road (the head of the road and the heads of services and departments), not to mention the fact that such a trial of subordinates over the administration is impossible, such an approbation that should a technical approbation would be beyond the power of the subordinate, and it would be an unfair institution, since not only railway employees, but also all population segments are interested in the proper selection of the highest administration.

Yu.M. Lebedev, objecting M.V. Krushinsky, stressed the incorrectness of his point of view, coming from the origins of democratization, which are completely inapplicable in the issue connected with the establishment of technical approbation. Railway engineer A.N. Frolov found that, if we proceed from the democratic principle, it would require that the railway administration be chosen by all segments of the population using the services of railways, and not just by employees. According to Frolov the proposed approbation would lead, rather not to democratization, but to demoralization. The approbation of the administration only by the employees would not be businesslike, and unacceptable for any posts.

The member of the State Duma D.I. Herzenwitz, instead of the established approbation, considered it is possible to introduce a known adjustment so that all employees, both elected and non-elected, would be appointed to office for three years, as this practiced in Switzerland. Engineer N.V. Nagrodsky pointed out that the draft charter was already sufficiently democratized, and recognized that it is careless to strive for each charter paragraph to be democratized. If this is considered nevertheless necessary, then, according to V.N. Nagrodsky, the proposal by D.I. Herzenvits is the conclusion indeed.

The representative of the Russian Technical Society S.A. Schepot'ev, who spoke with very detailed arguments against approbation, noted, in particular, that there are no sanctions for the chief commanders anywhere, since this contradicts both the economic and democratic requirements. The interests of democratization require the achievement of completely different goals and are not in any dependence on the approbation. The imposition of sanctions on senior positions will certainly lead to the deterioration if the railway personnel: it humiliates a person and only careerists will remain in road services. The requirement of approbation by employees integrates another force: a) the power of public opinion and b) the responsibility of the minister towards legislative institutions; it takes away the right to choose employees from the public minister. The introduction of approbation would only lead to the destruction of the railway apparatus.

The operation inspector V.P. Nekrasov continued to defend the establishment of approbation. He argued that approbation only contributes to the proper selection of employees by establishing enhanced actual control.

In respect of employees appointed to elections, this would be a secondary guarantee, and for senior posts that are not replaced by elections, it would be a secondary guarantee. Besides, the institute of approbation is not new at

all: the appointment of employees performing posts earlier was practiced before, only then it was irregular, and now it would become natural. With regard to junior positions, according to V.P. Nekrasov, it would be possible to refuse approbation only on the condition that all those persons who were also intended for approbation were included in the list of post candidate electors. After the discussion, A.A. Dobrovolsky's Commission spoke out against approbation.

A special commission for the development of railway service charter, focusing on the regulation of railway employee and worker rights, spoke in favor of the need to indicate several principles in the charter. It was noted that railway employees enjoy in full the political rights belonging to all citizens of the Russian state, including the right to form political, professional, cooperative and other unions. They had the right to organize the meetings of their union members in unoccupied railway premises allocated by the administration in agreement with the committees of the respective unions during off-duty time. The committees of railway, professional and other unions and ticket offices had the right for free use of the permanent premises in railway buildings necessary for the meetings and activities of their bureau or office. All regular employees of the railways were provided with all service rights that were provided for permanent employees in other state-owned enterprises. Railway employees and workers had the right to participate through their elected, on the grounds, set out in laws, in the councils at the railway administrations, as well as in the committees of pension and saving subsidiary offices, disabled homes and sanatoriums.

3. CHARTER APPLICATION DISTRIBUTION

A special commission for drafting a charter on railway service recognized the need to extend its action to the employees of central and local railway establishments, as well as to the employees and the workers of state and private public railways, both operated and under construction. By extending the application of the charter to all central and local establishments, the commission also had in mind such supporting institutions as the committee for mass transport regulation or the executive bodies of railway congresses. Regardless, in order to control the attitude of the contractors working on the roads by the railway authorities, to the agents and workers who were in their service, the Special Commission found it necessary to stipulate in the charter that the local administrations are obliged to monitor the fulfillment by contractors of all the obligations assumed under the contracts for their employees and workers. The special commission withdrew from the charter, first of all, the persons who held positions for elections in private railway companies and the executive bodies of railway congresses, and, secondly, the agents, employees and workers from contractors, artels and partnerships invited for different business operations on the roads. The commission discussed the issue of artel member subordination to the charter acting beyond the mutual responsibility or on friendly lines. The Commission decided that such artels could not be fully subordinate to the charter, but that some of the rights and obligations of railway employees should be extended to their members.

On July 4, 1917 the Chairman of the Special Commission for the development of the railway service charter A.A. Dobrovolsky announced his resignation as the chairman due to the ministerial crisis caused by anti-government speeches on July 3-5 (16-18), 1917 in Petrograd and the departure of ministers-cadets from the government. The work of the commission was decided to suspend. Finally, the Commission ceased to exist after the Bolshevik Party came to power in Russia on October 25–26 (November 7–8) 1917.

4. SUMMARY

Thus, the Special Commission on the development of railway service charter, chaired by A.A. Dobrovolsky made significant efforts in the pursuit of the Ministry of Communications reorganization on a democratic basis. The commission actively promoted the ideas of railway service decentralization and democratization, which became relevant after the February revolution of 1917 in Russia.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- [1] The list of the Ministry of Railways personnel. 1896 - St. Petersburg., 1896. - pp. 330, 1029.
- [2] The 4th convocation of the State Duma: Art phototype. The album with portraits and biographies. - SPb.: the publication by N.N. Olshansky, 1913.
- [3] The State Duma of the Russian Empire: 1906-1917. - M.: ROSSPEN, 2008.
- [4] Romanov A.F. (1922). Emperor Nicholas II and His Government (according to the Emergency Commission of Inquiry) // Russian Chronicle. Book 2. (unavailable link) Paris, 1922. p. 9.
- [5] Dobrovolskaya O. (1922). From the memories of the first days of the revolution // Russian chronicle. Book 3. 1922. p. 188.
- [6] Proceedings of the Assembly of Communication Engineers, 1917. No. 8. p. 157.
- [7] The voice of the railway worker. 1917. June 15th.
- [8] Shilov D.N. (1917). State leaders of the Russian Empire: The heads of higher and central institutions, 1802-1917. 2nd ed. SPb., 2002. pp. 507–509.
- [9] Nemeshaev, Clavdy Semenovich (1907). Encyclopedic Dictionary by F.A. Brockhaus and I.A. Efron: in 86 volumes (82 volumes and 4 extra). - SPb., 1890-1907.
- [10] The voice of the railway worker. (1917). June 18th.
- [11] The voice of the railway worker. (1917). June 25th.
- [12] The voice of the railway worker. (1917). July 5th.
- [13] Senin A.S. The Ministry of Railways in (1917). M., 1993.
- [14] Stankevich V.B. (1994). Memories, 1914–1919; Lomonosov Yu.V. The memories of the March Revolution of 1917 M., 1994.
- [15] The voice of the railway worker. (1917). July 9th.

Companies financial crisis prediction

Predicción de crisis financiera de empresas

Mohammad Rezaie Narimisa*
Ministry of Petroleum - Iran
mrn43000@gmail.com

Noor Ezlin Ahmad Basri**
National University of Malaysia - Malaysia
neab8693@gmail.com

Ramezanali Shayanrad***
European Regional Academy - Armenia
shayanrad57@hotmail.com

ABSTRACT

Financial crises are one of the most common phenomena in the economy. This research studies important variables in predicting financial crisis and bankruptcy of companies and have identified the most important financial variables in predicting financial crisis. After identification, the most important predictors of bankruptcy and a model for forecasting the financial crisis and bankruptcy of the companies have been presented and its predictive power has been tested. To identify the most important variables in the prediction of financial crisis and bankruptcy of companies, a linear separation function model has been used and a 9-variable model has been designed and presented. The results of the survey show that up to five years before the financial crisis can be predicted using a relatively high accuracy model.

Key words: predicting financial crisis, financial variables, companies, sales tax, model

*Ministry of Petroleum, National Iranian Oil Refining & Distribution Company, Oil Refining Industries Development Company, Tehran, Iran (Corresponding author)

**Professor of National University of Malaysia (UKM), Department of Civil & Structural Engineering, Faculty of Engineering & Built Environment, Malaysia

***Ph.D. Student of Management, International Marketing, Faculty of Management and Economics, European Regional Academy, Yerevan, Armenia

Recibido: 08/01/2019 Aceptado: 23/03/2019

RESUMEN

Las crisis financieras son uno de los fenómenos más comunes en la economía. Esta investigación estudia variables importantes para predecir la crisis financiera y la bancarrota de las empresas y ha identificado las variables financieras más importantes para predecir la crisis financiera. Después de la identificación, se presentaron los factores predictivos más importantes de la bancarrota y un modelo para pronosticar la crisis financiera y la bancarrota de las empresas y se probó su poder predictivo. Para identificar las variables más importantes en la predicción de crisis financiera y quiebra de empresas, en este estudio se ha utilizado un modelo de función de separación lineal y se ha diseñado y presentado un modelo de 9 variables. Los resultados de la encuesta muestran que se pueden predecir hasta cinco años antes de la crisis financiera mediante un modelo de precisión relativamente alta.

Palabras clave: predicción de crisis financiera, variables financieras, empresas, impuesto a las ventas, modelo.

Introduction

Currently, businesses operate in a highly competitive environment. The quick and correct response to highly variable market situations is very important in the corporate environment. With the development of monetary and financial markets and, consequently, the prevailing competitive situation, many insolvent companies will leave the competition (Altman, 1968). This has raised concern for capitalist owners to seek ways to anticipate the corporate financial crisis, in order to prevent their core capital from being fueled. Research and academic assemblies have made many efforts in devising models for decision making and financial crisis predictions that use of financial ratios is the result of this research. The financial crisis and, ultimately, the bankruptcy of economic units can bring huge losses to micro and macro levels. At the macro level, the financial crisis of companies will reduce GDP, increase unemployment, waste of resources and so on (Altman, 1982). At micro level, stakeholders and business entities, such as partners, potential investors, creditors, managers, employees, suppliers of raw materials and customers, will suffer losses, and significant losses can be incurred for these groups (Altman, 1983). As a result, in order to avoid the huge losses caused by the financial crisis, a study is required. If the accounting information has the ability to predict the issue, then a model can be proposed to inform shareholders and other claimants about the financial crisis in the company. With the prediction of corporate financial crisis, planning can be done to prevent their bankruptcy (Altman, 1977).

Therefore, it is very important to find methods to predict a financial crisis that occurs before bankruptcy, in which accounting information plays a significant role (Altman, 1993). The present research seeks to predict the financial crisis and the loss of control of the company with regard to accounting information. If the accounting information has the ability to predict the issue, then a model can be proposed that inform shareholders and other claimants about the financial crisis in the company (Azar, Adel & Mansour, 2004). With the prediction of corporate dissolution, planning can be done to prevent their bankruptcy. Therefore, this study, with a comprehensive review of financial ratios and indicators, identifies

the best variables in the prediction of financial crisis and, using separate models, has proposed a model to predict the financial crisis of the companies admitted to the stock exchange. Most of Altman's bankruptcy studies are. The turning point of discovering and identifying financial crises was Altman's multivariate analysis method. Altman proposed a model that is known as the Z-Score model. Of course, this model was later renamed by experts, called ZETA Credit Valuation Model. Experts in 2000 introduced a reverse model of the model. He chose multiple segmental analysis as a suitable statistical technique for classifying observations in one of the two target groups (bankrupt or insolvent companies) (Altman, 2000). The Z-Score model is a linear separation function that consists of some objectively measurable measures as the basis for the classification of companies in a bankrupt and non-bankrupt group. A logarithmic model for predicting bankruptcy is also presented. Four major factors have been investigated for bankruptcy. These four factors, including the size or size of the company, were scales of firm fiscal pressure, performance metrics, and company separation criteria. He has not chosen financial ratios for the criteria mentioned.

Experts have investigated the variables from the cash flow statement and the variables derived from accruals for the identification of bankrupt companies. They were investigated for a five-year period using 60 bankrupt companies and 230 non-bankrupt companies, using three ratios of cash flows and six ratios of accruals. The results of their study showed that cash flow faces variables were better than predictive for bankruptcy than accrual accounting variables. Gallen and Wigeland have examined the ability to predict accruals and cash items for financial statements (Hafiz, 2001). They are 60 bankrupt companies and 204 non-bankrupt companies. The results of their study showed that accounting information can be predicted five years before corporate bankruptcy. Gilbert, Menon and Schwartz examined the ability to predict models based on two samples. First category It consists of 52 insolvent companies and 208 non-stop companies. They used fourteen financial ratios. Research findings showed that accounting information is useful in predicting bankruptcy, and cash flow ratios are important in predicting financial crisis. In the Middle East, there has also been research into financial crisis prediction. Suleimani Amiri conducted a study to predict the bankruptcy of Middle Eastern companies. His research sample consisted of 30 financially-hit financial companies and 30 companies without a financial crisis (Khosh, 2005). Of the 22 initial ratios, he selected the five ratios, which showed liquidity, profitability, leverage, operational efficiency, and market, out of the 22 preliminary ratios and used them in the final model. The results of the research showed that it could be predicted by the financial crisis, but the predictive power of the model for the long-term period was low. Raei and Fallahpour in their study using artificial neural networks, have predicted the financial distress of manufacturing companies. Their model variables included the ratio of operating profits to assets, the operating profit to sales ratio, the ratio of equity to debt, the ratio of working capital to assets, and the ratio of current assets to current liabilities. Their sample consisted of 80 manufacturing companies, selected in the period from 1990 to 2016 (Master's thesis). The results of artificial neural network model showed that this model has high potential for predicting financial distress of companies and can be used with high reliability. Good-humor and conscientiousness in their research have estimated the KKE and Bartzak model for the Middle East's economic environment. In order to do their research, they used three variables related to the form of cash flows and six variables related to accruals (Rai, 2004). The variables used include the ratio

of cash to assets, the ratio of current assets to assets, the ratio of net profit to assets, the ratio of debt to special value, the ratio of sales to current assets, current assets ratio to current liabilities, cash flows of operations, the ratio of cash flows of operations The current debt and the ratio of operating cash flows to debts. In their research, they used the Multiple Audit Analysis method. To test the model, six accrual variables were first introduced into the model. Their model categorized 83% of the samples correctly. In the next step, three other variables related to cash flows were also included with the six accrual variables. The results showed that the model can correctly classify 95% of sample companies. Of course, they did not make any reference to their prediction period in their research, and it is unclear if their model has the power of prediction for several years or whether their results are for data for the same year (Pourheidari, 2008).

Methodology

The method used in this study is quasi-experimental. In this study, in order to identify important variables in predicting bankruptcy, the studies carried out in other countries, as well as studies on financial analysis were investigated, and 27 ratios and financial indicators were selected. The list of these ratios and indicators is presented in Table 1. T-test was used to examine the significant difference between the recognized ratios in financial crisis firms and financially unstable companies. After selecting important variables in predicting bankruptcy, using a linear separation function, a model is proposed to predict the corporate financial crisis.

Society and statistical sample

The statistical population of this study is all listed companies that have been active on the stock exchange since 2001 to 2017. Depending on the year the company was selected, in order to examine the model's ability to predict the financial crisis, this period was extended to five years ago. Given. The number of companies active in the stock exchange at the beginning of 1380 was about 305. According to the statistical society, the research sample is composed of 90 companies and classified into two groups. The first group consists of 30 financially-hit companies and the second group consist of 60 non-financial companies. Four criteria have been used to select companies with financial crisis. If a company meets all four criteria, it is selected as an example. These criteria are as follows:

1. The company has a net loss during the financial crisis;
2. The accumulated losses of the company are more than 50% of the company's capital;
3. The symbol of the company is closed for more than a year;
4. The ratio of debt to total assets is more than one.

Regarding the selection of the second group (companies without financial crisis), due to the lack of restrictions on the number of companies in this group, a careful selection of companies without a financial crisis has been made. The sample of the second group is selected to be based on the stock market classification of all the industries, and according to the years 2001 onwards, proportional to the number of companies in the first group and the 60 companies that lack the features of

the first group have the best financial status. The required data are selected based on the published financial statements of listed companies for each of the courses (from the financial crisis to five years before). Financial crisis data have been used to determine the financial crisis prediction model. Data from the last year to the last five years have been used to test the ability to predict the model to predict the financial crisis in companies admitted to the stock exchange.

Table 1: List of potential variables in predicting financial crisis

No	Variable names	How to calculate
1	The power to earn asset profits	Profit before interest and tax on assets
2	Asset rate	Net Profit Assets
3	Net profit margin	Net profit to sell
4	Educated capital	Profit accumulated in assets
5	Operating margin	Profit before interest and taxes on total sales
6	Net income to debt	Net Profit to Total Debt
7	Current ratio	Current assets to current liabilities
8	Asset turnover	Net sales to assets
9	Fixed asset turnover	Net sales to fixed assets
10	Debt ratio	Debt to Assets
11	The ability to pay interest	Profit before interest and taxes to interest expense
12	Capital in circulation of assets	The difference between current assets and current liabilities to assets
13	Working capital for long-term debt	The difference between current assets and liabilities to long-term debt
14	Turnover Capital to Sell	Current assets and current assets for sale
15	Turnover Capital into Cash Costs	Difference in current assets and liabilities to cash costs
16	Quality of profit	Operating cash flow minus net income to assets
17	Operating cash to sell	Cash from operations to sell
18	Operating cash flows to debts	Cash from operations to debts
19	Operating cash flow to equity	Cash from operation to equity
20	Equity interest in debt	Total Equity to Debt
21	Equity to equity	Total equity to equity
22	The ratio of the price to the profit of each share	The end of the fiscal year is the expected income of each share
23	Company size	Net sales log
24	Profit fluctuation	Homogeneous Profit Variance (Return on Assets)
25	Profitability index	Return on assets of year t to asset yield of year t-1
26	Leverage index	Debt ratio t of year t-1 debt ratio
27	Demand Index	Circulation of receivables from year t to the year t-1 accounts receivable

Linear separation analysis

$n_2, x_{n1+n2}, \dots, x_{n1+2}, X_2 = [x_{n1+1}]$ To describe a linear separation function, it is assumed that there are two existing societies, in which the vector:

$n_1, x_{n1}, \dots, x_2, X_1 = [x_1]$ View from community 1 and vector:

View from community 2. Both variables p has a distinct variable. Fisher (1936)

proposed a linear (separation) function for classifying an element in two different societies. Fisher's separation of the P vector by a linear function to real values:

(1)

$$l(X) = a'X$$

He tried to distinguish between these two communities as much as possible (here a is a $p \times 1$ vector). Fisher takes vector a as the separator function optimizer | $S(a)$ | Providing:

(2)

$$S(a) = \frac{\bar{y}_1 - \bar{y}_2}{S_y}$$

Here y_1 and y_2 are the meanings of converted variables.

$$S_y^2 = \frac{\sum_{j=1}^{n_1} (y_{1j} - \bar{y}_1)^2 + \sum_{j=1}^{n_2} (y_{2j} - \bar{y}_2)^2}{n_1 + n_2 - 2}$$

(3) Where:

$S(a)$ given in equation (2) measures the difference between the converted mean y_1 and y_2 relative to the standard deviation of the sample (3). If the transformation observations y_1, y_2, \dots, y_{n_1} and $y_{n_1+1}, y_{n_1+2}, \dots, y_{n_1+n_2}$ are fully segregated, y_1 and y_2 must be large because the regular changes of the data are converted it's also considered reflected by the S_y . Linear composition $a^t \times$ ratio maximizes;

$$\hat{a} = S_{pooled}^{-1} (\bar{X}_1 - \bar{X}_2)^t$$

Whenever: (4)

$$i = 1, 2, \dots, n_1 + n_2 \text{ y } y_i = a^t X_i$$

Where:

$$S_{pooled} = \frac{(n_1 - 1)S_1 + (n_2 - 1)S_2}{n_1 + n_2 - 2}$$

(5)

That is S1 variance-covariance matrix of the first society and S2 variance matrix - covariance of the second society. Also, X 1 is the mean vector P of the first society and X 2 is the vector of the mean P of the variable of the second society. X 0 belongs to the first society if:

(6) Or X₀ belongs to the second community if:

$$y_0 = (\bar{X}_1 - \bar{X}_2)^t S_{pooled}^{-1} X_0 \geq \hat{m}$$

(7)

$$y_0 < \hat{m}$$

Where:

(8)

$$S(a) = \frac{(\bar{y}_1 - \bar{y}_2)^2}{S_y} \frac{S_{pooled}^{-1} (\bar{X}_1 + \bar{X}_2)}{2}$$

Results

Out of the 27 initial ratios, they were recognized by using linear analysis of nine variables to predict bankruptcy. These ratios include the EBIT/TA ratio before interest and taxes, the ratio of earned earnings to assets (RE/TA), the ratio of working capital to assets (WC/TA), the ratio of equity to debt E/TL, EBIT/S), current assets / current liabilities ratio CA/CL), net profit/net sales ratio (NE/S), debt/asset ratio (TL/TA) and company size (FS). Table 2 shows the mean and standard deviation of each of the variables and their significance test for two groups of companies. As shown in Table 2, all variables were more than 99% significant. Therefore, there is a significant difference between the variables of the two groups. A significant difference between the two groups confirms the information content of accounting items to distinguish between financially and financially disadvantaged companies.

Table 2: Significance test of variables

Variable	Have a crisis		Financial lack of financial crisis		Difference (distance)	
	Average	Standard deviation	Average	Standard deviation	t-test	P-value
EBIT/TA	-0/187	0/165	0/241	0/128	-9/686	0/000
AE/TA	-1/163	0/925	0/152	0/174	-9/625	0/000
WC/TA	-1/970	0/661	0/049	0/223	-7/443	0/000
E/TL	-0/354	0/255	1/205	0/470	-3/830	0/000
EBIT/S	-0/425	0/405	0/437	0/298	-7/471	0/000
CA/CL	0/615	0/374	1/155	0/468	-4/935	0/000
NE/S	-0/501	0/433	0/448	0/345	-7/316	0/000
TL/TA	1/313	0/273	0/602	0/215	8/924	0/000
FS	10/678	1/316	13/525	1/375	-8/040	0/000

Table 3: Test results the ability to predict the model according to the information five years before the financial crisis

	Predicted	Predicted		Real			
	first group	second group	Number	n	Percentage	Percentage	Number of predictions
	Right	Error	Right	Error	Right	Error	Right
The second group lacks a financial crisis	22	8					
6							
54							
First type error	22	73	8	27	30		
Second type error	54	90	4	10	60		
Total	76	84	14	16	90		

The results of this study indicate that accounting information can predict the corporate financial crisis. The research findings also show that up to five years before the financial crisis, with a relatively high degree of precision, the financial crisis can be foreseen in companies, but as the financial crisis drops, the ability to predict the model also decreases, which is due to a reduction in the clarity and precision of the financial sector's predictive indicators. The results of this study are consistent with the findings of other researchers, such as Altman, Beaver, Gilbert, Alson, Kce and Bartzak, Gallon, and Vigeland and Soleymani. The existence of financial crisis in companies can ultimately lead to bankruptcy. Therefore, according to the presented model, it is possible to predict the financial crisis in companies and take the necessary measures to revise the control of the company. With the change in company control and the adoption of necessary measures, it is possible to prevent a financial crisis and, eventually, bankruptcy of companies. According to the results of this research, the following suggestions are offered:

1. Investors are advised to use this model to evaluate companies and decide on buying their shares.
2. It is suggested to creditors, banks and other financing institutions to consider the proposed model for risk assessment of companies and use it as one of the risk assessment indicators for lending.
3. Given the large number of state-owned companies, the government has used this model to identify companies with financial crisis, decide on their restructuring or liquidation.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Altman, E. I., (1968). Corporate bankruptcy, potential stockholder returns and share valuation. *Journal of Finance*, 887–900.
- Altman E. I., Haldeman, and P. Narayanan (1977). ZETA analysis: a new model to identify bankruptcy risk of corporations. *Journal of Banking and Finance*, June.
- Altman, E. I., (1982). Accounting implications of failure prediction models. *Journal of Accounting, Auditing and Finance*, 6 (1), 4–19.
- Altman, E., I .(1983). Spivack, Predicting bankruptcy: the value line relative financial strength system vs. the zeta bankruptcy classification approach. *Financial Analysts Journal* 60–67.
- Altman, E. I., (1993). *Corporate Financial Distress and Bankruptcy*. John Wiley and Sons, New York
- Altman, E. I, and P. Arman, (2000), “Defaults and Returns in the High Yield Azar, Adel and Mansour Momeni. (2004) *Statistics and its Application in Management, Volume Two (Statistical Analysis)*, Organization for the Study and Compilation of Humanities Books of Universities (position), 10th edition.
- Hafiz Nia, Mohammad Reza. (2001). *Introduction to the Research Method in the Humanities*. Tehran: The Organization for the Study and Compilation of the Humanities Books of Universities (Position).
- Investigating the ability of financial variables in forecasting financial crisis of listed companies in Tehran Stock Exchange” Master’s Thesis for Accounting.
- Khosh Tienat, Mohsen and Mohammad TaghiQassouri). (2005) Comparison of Combined Financial Ratios Based on Cash Flow Statement and Accruals with Financial Ratios Based on Accrual Items Only in the Prospect of Bankruptcy of Companies. *Quarterly Journal of Accounting Studies*, Vol. 9, Pages 61- 43.
- Pourheidari, Omid and Mehdi Kupai Haji. (2008)
- Rai, Reza and Saeed Fallahpour. (2004) Prediction of financial distress in companies using artificial neural networks “*Financial research*, 17, pp. 69-39.

Grammar Skills Development in Studying Foreign Language. Through the example of the Chinese non-copular predicative structures

Desarrollo de habilidades gramaticales en el estudio de lenguas extranjeras. Mediante el ejemplo de las estructuras predicativas no-copulares chinas

Anna Krasnoyarova*
Nanchang University - China
krasnoyarova3@bk.ru

Wang Kewen**
Nanchang University - China

Boris Kondakov***
Perm State National Research University - Russia

Svetlana Chivilenko****
Nanchang University - China

ABSTRACT

The article considers the main methodological principles of studying foreign languages that have been formulated in the works of the Russian researchers (system nature of the education process organization, step-by-step approach to the formation of grammar skills, the reference with a speech context, conscious perception of grammar material, orientation towards the language models that have been learnt, etc.). Basing on these principles, the authors offer a system of exercises that are aimed at learning the non-copular predicative structures of the Chinese language.

Key words: teaching method, grammar skills, foreign language, Chinese language, non-copular predicative structures, system of exercises.

RESUMEN

El artículo considera los principales principios metodológicos del estudio de idiomas extranjeros que se han formulado en los trabajos de los investigadores rusos (naturaleza del sistema de la organización del proceso educativo, enfoque paso a paso para la formación de habilidades gramaticales, la referencia con un contexto de discurso, percepción consciente del material de gramática, orientación hacia los modelos de lenguaje que se han aprendido, etc. Basándose en estos principios, los autores ofrecen un sistema de ejercicios destinados a aprender las estructuras predicativas no copulares del idioma chino.

Palabras clave: método de enseñanza, habilidades gramaticales, idioma extranjero, idioma chino, estructuras predicativas no copulares, sistema de ejercicios.

*Corresponding author. Head of the Department of the Russian Language, Nanchang University, Nanchang, China (330000, Nanchang, Xuefu Street, 999)

**Professor, Department of the Russian Literature, Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Professional Education "Perm State National Research University" Perm, Russia (614990, Perm, Bukireva Street, 15)

*** Lecturer, Department of the Russian Language, Nanchang University, Nanchang, China (330000, Nanchang, Xuefu Street, 999)

**** Master's student of the Faculty of Economics, Nanchang University, Nanchang, China (330000, Nanchang, Xuefu Street, 999)

Recibido: 07/01/2019 Aceptado: 08/03/2019

INTRODUCTION

The Chinese language becomes more and more popular in the world. According to the data of the State Leading Group of the People's Republic of China on the issues of promoting the Chinese language abroad, more than 30 million of foreigners study Chinese language, it is taught in 2500 foreign universities and in tens of thousands of schools (Popularity of the Chinese language is growing, 2007). The growth of its popularity in the world points to the intensification of influence of the Chinese culture (Cook, 2016; Hua & Wei, 2014; Chuanren, Yuan & Xiaofei, 2015). Language is the bearer of culture. If the language of a certain nation earns popularity, this obviously points to the growth of that country's international status and strengthening of its international influence (Chin, Gong & Tay, 2018; Kondo-Brown & Brown, 2017; Zhang et al., 2014).

However, nowadays, there are few techniques that are aimed at teaching practical grammar of the Chinese language, at the formation of the students' grammar skills in constructing non-copular predicative structures. Grammatical system of the Chinese language significantly differs from the grammar and syntax of the European languages (Po-Ching & Rimmington, 2015; Zhan, 2017; Ross & Ma, 2017). This is conditioned by certain grammatical features such as the use and position of words in a sentence, interaction between auxiliary parts of speech, presence of negative and resultative particles, formation of non-copular grammatical constructions. That is why, the representatives of Romano-Germanic and Slavic languages experience certain difficulties in understanding the predicativity of a Chinese sentence. Theoretical study of predications in the Chinese language and subsequent practical use of the predicative structures in speech allow to build a grammatically correct sentence and to understand the ways of using other grammatical units in a sentence (Li, 2018; Zhang et al., 2014; Meisterernst, 2015). Those who study Chinese language constantly experience problems that are associated with defining the predicate in an isolating language (Chinese language belongs to this group as well) and often make mistakes in translation.

The most important way of learning grammatical forms of a foreign language (especially, at the initial stage) is making exercises. They allow to develop stable language skills, to form basic abilities that are needed for practical use of language in various communicative fields. Thus, the purpose of the article is to consider the main methodological principles of studying a foreign language using the Chinese language as an example.

The article uses general scientific research methods such as: description, comparison, analysis, generalization, synthesis, analogy, etc.

DATA, ANALYSIS AND RESULTS

1. *The formation of grammatical skills during studying a foreign language.*

Modern methods of teaching a foreign language represent this process as *integral systems*. Such system implies that a teacher and a student are involved into a *joint* activity that is aimed at achieving maximum positive result. Within this interaction, a process of knowledge transfer takes place. Besides, it involves further development of the skills and abilities that are formed by the education system (Galskova, 2000).

The development of grammar skills is a difficult and long-lasting process. The researches of grammatical constructions and their use during studying a foreign language allow to both develop grammar skills and to improve audition skills through grammar rules (Jingming, 2016; Jienchin, 2016; Jienchin, 2016; Hongxing, 2016; Chiuxiang, 2017; Huaning, 2016).

Correct use of grammatical constructions allows to formulate one's own utterance with orientation to the language models that have been learnt before (Rogova, Rabinovich & Sakharova, 1991). However, it doesn't guarantee that interlocutors won't use more complex structures in their speech. This can seriously impede understanding the essence of an utterance, not mentioning socio-linguistic nuances that are expressed through a possible subtext of what has been said. The lack of adequate understanding serves as a reason of the majority of communicative failures, whereas insufficient level of grammar skills becomes the main barrier for the formation of both language, speech and socio-cultural competence (Passov, 1986).

The method of teaching a foreign language implies that a teacher must ensure studying the new and revising old grammatical material as well as its use in the speech situations that are simulated during classes. Unfortunately, the latter element that is the most important for education situation is often ignored. Mainly, this is caused by the deficit of time that is scheduled for making grammar tasks (Buhbinder, 1980). Ignoring speech function

within education process leads to a situation when the meaning and form of an utterance that are not referred to a specific speech context are quickly forgotten, contradict each other, or confused with the structures that are close to them by their form (or meaning) (Skalkin, 1983). It is important to preserve the order and system character of presenting the material during teaching grammatical constructions (Cook, 2012).

In relation to the Chinese language, we should keep in mind that it is not always possible to define an exact meaning of a certain grammatical phenomenon and to formulate the rules of its practical use. The meaning and practical use of a certain grammatical construction often do not correspond to the speech functions that characterize that grammatical structure (Zhan, 2017).

The principle of a necessary conscious perception of grammar material serves as a basis for two main methodical approaches to teaching a foreign language, namely, the *explicit* and *implicit* ones. The first one implies *explanation* of grammar phenomena and rules, whereas the second one implies *revision* and *reproduction* of grammatical structures (without studying the rules). Within the *explicit approach*, the methods can be divided into: *inductive* (a teacher offers to the students a fragment of a speech situation; using it as a basis, they must formulate a grammar rule by themselves) and *deductive* (initially, a teacher explains a rule, and after that students practice to use the new structures through exercises). *Implicit* approach uses structural and communicative methods. Structural method implies addressing to exercises that are aimed at practical use of grammatical models (samples of audition speech, dialogues, uttering). Communicative method is aimed at mastering grammar through solving speech tasks, mechanical repetition, speech imitation.

Each method can be considered both in *theoretical* and *practical* aspects. Full understanding and correct absorption of the grammar material is impossible without the process of independent constructing grammatically correct examples.

Defining the types of grammar skills allows to consider their development as a process that goes through several stages. Each of these stages has its own tasks. Step-by-step approach to the formation of grammar skills was developed by V.S. Tsetlin. She demonstrated that a conscious use of the stages within education process each of which is associated with a certain skill allows to speed up the formation of grammar competencies and to increase the effectiveness of this process. Besides, the author pointed to five main stages of grammar skills formation: “preparatory”, “elementary”, “integrating”, “systematizing communication” and “concluding” (Li, 2018).

Preparatory stage implies prior knowledge of grammar material. During studying new grammar constructions, the students psychologically tune in to receiving new information about a certain phenomenon. During this stage, the teacher’s task is to stimulate students’ interest and to attract their attention to the purpose of a lesson, namely, to studying a new grammar structure (Ross & Ma, 2017).

In this case, the function of supporting material is carried out by the vocabulary and grammar forms that have been learnt before. The students revise the material and combine the knowledge that has been learnt before with new information. When explaining complex syntactic structures, the examples need to be provided that would allow to apply the patterns and construct a phrase according to a certain scheme. This stage involves the formation of *elementary abilities*. Using the Chinese language as an example, it is possible to consider the following unreal speech grammar exercises that are aimed at understanding active predications:

№ 1. Read the sentences after the speaker, identify a predicate in these sentences.

- 1) 你的手机很不错。(You have a nice phone)
- 2) 这本书很有意思。(This book is very interesting)
- 3) 他的房间非常干净。(His room is very clean)
- 4) 那个孩子真聪明。(That child is very clever)
- 5) 我的手机太旧了。(My phone is too old)
- 6) 这个工资高挺了。(The salary significantly raised)
- 7) 她的眼睛很漂亮。(Her eyes are beautiful)
- 8) 这双鞋子很舒服。(This pair of shoes is very comfortable)
- 9) 那条裤子很长。(Those trousers are very long)

10) 父亲的工作很不容易 (Father's work is very difficult)

Elementary stage is associated with learning the actions that are needed for using a certain grammar construction. Elementary stage implies the exercises that involve the use of ready word forms of a given structure and constructing the forms that correspond to a pattern. This stage is aimed at comprehending the meaning of a grammar construction and memorizing the patterns that represent grammar forms. In this case, the exercises are used that are oriented towards the analogy, or, in other words, "mechanic exercises" [10]. Let us cite the example that is aimed at learning the ways of using active predicate in Chinese sentences:

N2. Build 5 sentences according to the pattern: 我很忙。(I'm very busy).

Examples of sentences:

1) 我很高。(I'm very glad); 2) 这个工作很麻烦。(This work is very difficult); 3) 考试的成绩很不错。(The exam results are very good); 4) 这本书很有意思。(This book is very interesting); 5) 她的房间很大。(Her room is very big).

Integrating stage fixes certain actions to the actions of other grammar constructions (a new grammar phenomenon is learnt through the use of other supportive means). As a result, creative elements are brought into "mechanic exercises". This stage results in independent creative use of the grammar form that is being practiced; *transformative* exercises are usually used for this purpose. *Substitution* exercises that are designed to reinforce grammar skills in the Chinese language can look like this:

N3. Form the sentences out of the given words, while paying special attention to the compound predicate:

- 1) 我过美国去以前了两年
- 2) 有上我考试星期了个
- 3) 上我大学明年想
- 4) 当将来我老师想
- 5) 我吃时候喜欢点心小

Examples of a sentences:

- 1) 两年以前我去过了美国。(Two years ago I moved to the USA)
- 2) 上个星期我有考试了。(Last week I had an exam)
- 3) 明年我想上大学。(Next year I want to enter university)
- 4) 将来我想当老师。(In future I want to become a teacher)
- 5) 小时候我喜欢吃点心。(Being a child, I liked to eat sweets)

The stage of **systematizing communication** is designed for a comprehensive development of active grammar skills. It also helps to teach the skills of understanding grammar constructions when working with various texts. *Reproductive* exercises are used during this stage. Let us provide the examples of exercise that is aimed at reinforcing the knowledge of the Chinese predicativity:

- 1) I'm going to park.
- 2) They are waiting for a bus.
- 3) Mother bought a book.
- 4) Daughter cleaned the room.
- 5) Father drives a car.
- 6) Pupils didn't make their home task.

- 7) I have forgotten my notebook.
- 8) My friend entered university.
- 9) She washed the clothes.
- 10) He saw me.

An example of translation:

- 1) 我去公园。
- 2) 他们等公共汽车。
- 3) 妈妈买了一本书。
- 4) 女儿打扫房子了。
- 5) 爸爸开车了。
- 6) 学生们没做作业。
- 7) 我望了本子。
- 8) 我朋友上了大学。
- 9) 她洗了衣服。
- 10) 他见了我。

Concluding stage of grammar skills formation implies the use of grammar constructions in speech activity, their active use and reproduction in speech exercises (Chin, Gong & Tay, 2018).

Let us provide an example of exercise that relates to the use of predications in the Chinese language:

Ask five oral questions using modal verbs:

An example: 你能帮助我一下? (Can you help me?)

Example:

Example of questions:

- 1) 这个孩子能不能听我说什么? (Is this child able to understand what I'm saying or not?)
- 2) 你不会写汉字吗? (Can't you write hieroglyphs?)
- 3) 我应该做什么? (What must you do?)
- 4) 你朋友要不要这本书? (Does your friend need this book or not?)
- 5) 我可以参加比赛吗? (Can you take part in competition?)

Integrating stage is the most important for educational activity, because it ideally fits for the absorption of the grammar material that has been learnt.

The development of grammar skills is a long process, that is why, grammar material is often reduced during the learning process: the students' attention is intentionally focused upon the *main* grammar constructions that are practiced until they become automatic. This allows to effectively develop grammar skills (Hua & Wei, 2014).

The exercises that are oriented towards developing the students' communicative skills can be organized both in the process of "live" and *unreal* speech communication that greatly favors the effectiveness of grammar skills formation in teaching a foreign language. Unreal speech exercises are elaborated with the focus upon reproducing the situation of dialogic or monologic speech communication in natural conditions (Hagboldt, 1963).

E.I. Passov (2008) formulated three principles that guide the process of elaborating unreal speech exercises:

The first principle implies the use of a speaker's speech task; it is based upon observation of the conditions of the *motivational plan* of activity in order to meet the students' communicative and cognitive needs.

The second principle implies *drawing the analogies* during reproducing the grammar forms, when a student creates his own utterance basing on a certain model or pattern. This principle allows to strengthen the use of a grammar form.

The third principle implies simultaneous learning of a grammar form (syntactic, semantic and structural) through relating it to speech functions that include *communicative* (it ensures communication between people), *regulating* (it is realized in conscious forms of mental activity) and *programming* (it is expressed in building the semantic schemes and grammar constructions in order to make an utterance).

Basing on these principles, the following requirements to grammar exercises can be formulated:

- 1) they must be *situational*, that is correspond to a certain real or unreal speech situation;
- 2) they must relate to a *student's speech task*;
- 3) they must ensure *regular revision* of the learnt material and make the use of grammar constructions one's second nature;
- 4) they must favor a gradual *introduction of the new material* in order to decrease the number of mistakes when using grammar constructions;
- 5) during each stage of grammar skills formation, they must *imitate communication process*;
- 6) they must correspond to the normal speech pace that allows to create enough phrases. They are aimed at making the use of a grammar form one's second nature.

Unreal speech exercises that are oriented towards the formation of grammar skills can be classified according to certain criteria (composition, target attitude, way of accomplishing). By their *composition*, they can be extended (or complex) tasks that include the revision and learning several grammar forms simultaneously. According to the *attitude*, they represent a combination of different kinds of exercises in order to make several grammar forms one's second nature. In relation to the *way of accomplishing*, they can be *imitative* (ensure memorizing the material through repeating the sounds or sound combinations (speech and language patterns) after a speaker), *substitutional* (that are used to fix grammar material, to make the use of a certain grammar structure automatic), *transformative* (that are aimed at practicing the change of grammar forms) and *reproductive* (that are oriented towards reproducing the material that has been heard or read in oral or written form) (Passov, 2008).

It should be noted that the latter exercises are the most effective in making the use of grammar constructions one's second nature, because the development of a skill depends on the actions that the students undertake in relation to speech material and on the way they do it. Of course, the conditions of natural speech communication are the most effective in strengthening grammar constructions, because they favor information exchange that is motivated by certain purposes and learning conditions.

In situations when a foreign language is being studied outside the territory of the country of its origin, speech situations need to be imitated as close to natural conditions as possible (Hua & Wei, 2014). In such cases, *game-based activity* is the best way of realizing (functioning) the unreal speech exercises. Grammar games are aimed at developing the students' speech activity and independence. A correctly organized lesson with the elements of a game that is aimed at strengthening the knowledge of a new grammar construction favors effective mastering of a grammar skill. Game is classified as speech exercises that are aimed at creating a natural situation that is needed for a certain speech model to be used. The games that favor the formation of grammar skills can be phonetic, lexical and orthographic (Stepanova, 2004).

Thus, the formation of grammar skills is inextricably connected with exercises. They allow a student to remember and correctly apply grammar material. When making exercises, the students comprehend and become aware of the grammar constructions. This favors the development of a skill of combining several grammar constructions in one sentence.

2. Types of grammar exercises in teaching a foreign language.

The elaboration of the *system* of exercises is one of the main tasks that are solved during preparation of the teaching and methodical materials on a foreign language. The main task of the elaboration of a system of exercises is to organize the learning process and to favor the absorption of knowledge (Cook, 2016).

The majority of the definitions of “exercise” are associated with identification of its meaning and functions. S.F. Shatilov views exercise as a single or repeated performance of separate operations, or a range of speech or language operations, or actions, that is specially organized within learning conditions (Zhang et al., 2014). Ye.P. Shubin views exercise as the main component of studying a foreign language. He defines it as a psychophysiological communicative activity that is carried out by a student and is aimed at the formation of a communicator inside his organism. In other words, it is about the formation of an ability to participate in information exchange through that language (Meisterernst, 2015).

In order to define the functions of exercises that are designed for studying a foreign language, certain requirements need to be formulated. They will be imposed within a united system, where each level has its own purpose and tasks (Zhang et al., 2014).

The system of exercises must meet the following requirements:

- correspond to certain skills and abilities;
- be united by a certain sequence in accordance to the stages of learning the material that are developed on the basis of certain methodical principles;
- favor the effectiveness and dynamic character of the learning process as much as possible;
- ensure correct learning of the material within the terms that have been set;
- establish the relationships between all levels of education system (Cook, 2016).

Before identifying the functions of exercises, let us characterize a range of requirements that are represented in the components of the system of exercises:

Complex of exercises is a set of exercises that are aimed either at making individual actions or realization of individual tasks of the process of learning the material ones' second nature. Complexes of exercises can be distinguished in accordance to the tasks they fulfil: making a certain structure one's second nature, learning of a range of lexical units, learning of a specific sound, improvement of grammar skills, working with a text, achieving the consistence of speech, developing the initiative of speaking. Complexes of exercises can be both simple and complex, depending of the task that has been set and on the speech material being used (Chuanren, Yuan & Xiaofei, 2015).

Subsystem of exercises is a set of exercises that are aimed at learning one of the aspects of speech activity. In relation to teaching speaking skills, three subsystems of exercises can be distinguished: for learning grammar, lexical and pronunciational aspects. Each subsystem is represented in a form of complexes of exercises (Kondo-Brown & Brown, 2017). Each subsystem of exercises must include various tasks, such as reading or listening to text materials, joining the parts of sentences, building a sentence according to a pattern, searching for a certain kind of predicate, translation from native to foreign language or vice versa, constructing dialogues and monologues, etc.

Individual system of exercises is a set of exercises that are aimed at learning a certain kind of speech activity, such as speaking, audition, writing, reading. A system of exercises that are designed for teaching translation skills can also be viewed as an individual system. Each individual system of exercises includes several subsystems. For example, individual system of exercises “speaking” includes three subsystems (Po-Ching & Rimmington, 2015).

General system of exercises is a set of exercises that are designed to develop speech communication in general. General system of exercises includes some (not necessarily all) individual systems. Its composition depends on the *purpose* of learning. It is impossible to build a general system without defining the relationships of the system components on all levels. This must serve as a material for scientific researches within a certain methodological approach (Skalkin, 1983).

The system of exercises must necessarily possess the following characteristics: *scientific character, communicative orientation, interconditionality* of exercises, their *availability, consistency* and orientation towards the *revision* of language material and speech actions.

Classification of exercises is one of the main problems that methodologists face. The choice of a certain criterion (or several criteria) that the classification is based on depends on the features of the foreign language that is being studied.

Learning of the *predicative* structures is especially important in teaching the Chinese language. They function in a significantly different way in comparison to the predicates in the Indo-European languages. Predicativity of the Chinese language is characterized by interaction of two morphological-semantic types: object + attribute and denotation of an object + constant attribute of an object. Thus, we have two forms of predicativity, namely, a word combination and a word. These features demonstrate the development of the Chinese language and the process of its formation.

3. Typological features of the subclass of non-copular predicative structures in the Chinese language

The process of teaching Chinese language has its specific features and significantly differs from teaching European languages. First of all, teachers need to pay attention to the development of grammar skills when using *non-copular predicative structures*. The correct use of them will allow the students to master Chinese language and to use it in all kinds of speech activity (in writing, speaking, reading, audition).

Possessing grammar skills of the Chinese predicative structures implies a strict differentiation between two modes of expressing predicativity, namely, *non-copular* and *copular*.

Non-copular predicative structure is based on the use of a verb or adjectival (expressed by an adjective or noun complex) predicate. Copular predicative structure in the Chinese language represents a nominal predicate or substantivized verbal combination with or without the particle 的 at the end of a sentence. Besides, copular predicative structure can be expressed by the offered complexes or explicative pronouns.

Within the grammatical structure of the Chinese language, the definition of non-copular predicative subtype has more variants of its usage than the copular ones. That is why, the main emphasis in teaching the Chinese language needs to be placed upon understanding of the *non-copular* predicative structures. In order to characterize the subtypes of predicative structures, we need to consider the typological features of predication class in the Chinese language that have been offered by Ye.I. Shutova in her work "The Chinese syntax" (1991) (Shutova, 1991):

1. The predicate in a non-copular predicative structure is formed on the basis of verbs and adjectives. The most important syntactic feature of the Chinese language (in comparison to the European ones) is independent predicativity of an adjective that becomes equal to that of a verb. Like in the following sentence: «很饿»。 – «He is hungry». 2. Combined with accompanying dependent components, the noun can carry out the function of an action attribute and form a full-fledged predicate. For example: «我二十二岁»。 – «I'm 22». 3. Monosyllabism of the Chinese language imposes predicative limitations upon the independence of monosyllabic verbs and adjectives. Syntactic integrity of the predicate is achieved either through disyllabism of the main predicative element or through the presence of its dependent components («我唱歌。」 – «I'm singing»).

Non-copular predicative structure is characterized by the descriptive predicative attribute that helps to assess and qualify a non-copular predicate that is expressed through individual nouns. Thus, it illustrates the model of a descriptive predicate: 这个人真君子 - «This man is a real gentleman». Two grammar attributes of verb and adjective are especially important for building such structure, namely, denotation of an attribute and reflection of this attribute through a value that can be measured in quantitative terms (temporal attribute, degree attribute). These grammar attributes serve as a basis for the formation of predicative relationships. Non-copular predication that is characterized by the *temporal* attribute is formed by the abstract suffixes – 过, 着, whereas the adverbs of degree point to the *intensity* of an attribute. Such adverbs as 当然 (of course), 一定 (surely) and negations are used. The relationships of predication that emerge between object and attribute are expressed through the formation of the compound non-copular predicates, that is through the use of two predicates that share the same attribute with the subject. Compound predicate is formed through the use of a resultative particle 得, that is placed between two verbs. Let us consider an example: 他伤心得哭起来 (He cried bitterly). Another feature of a compound predicate is *impersonality* (or the use of indefinite personal type): 教师坐得满满 (The audience is full) (Shutova, 1991).

All the above-mentioned features of the descriptive predicative attribute are expressed in two *compositional variants* that Ye.I. Shutova called "variant A" (active construction of a sentence) and "variant B" (passive construction of a sentence).

Compositional variant A has several *forms of manifesting* the activity in a sentence.

Variant A1 is based upon the use of transitive and non-transitive verbs. That is why, in some cases a predicative attribute can be located between the subject and a resultative or negative particle. It can denote: 1) *attribute-action*:

妈妈爸爸都担心着 – «Both mom and dad worry»; 我跑得快 – «I was running quickly»; 他说不出来 – «He didn't manage to express himself»; 我们看过 – «We saw»; 她说得不清楚 – «The way she talked was obscure»;

2) *attribute-quality*; the bearer is an object or object-place (time) that are denoted by the subject. Let us consider the examples of denoting an object: 这本书好看 – «This book is beautiful»; 这个学生真聪明 – «This student is really clever»; 他的话不对 – «His words are incorrect»; 这个东西比较便宜 – «This thing is very cheap»; 冬天很冷 – «Winter is very cold»; 他很害羞 – «He is very shy»; 这段课文可不容易 – «This text is not easy at all»; 语法特别难 – «Grammar is especially difficult». These are the examples of denoting an object-place (time): 教师理特别安静 – «It is very quiet in the audience»; 他心里很不高兴 – «He is not joyful in his soul»; 地上扫得很干净 – «The floor is cleanly swept».

3) *attribute-unintentional condition*; the bearer is either an object or object-place (time) that are also denoted by the subject: 他不怎么样 – «He's no good»; 这个男孩儿很厉害 – «This boy is very strong»; 我们受不了 – «We won't stand this»;

4) *quantitate attribute*: 学生比较多 – «The number of students is relatively big»; 时间不够 – «The time is not enough»; 人很少 – «There are very few people» (Shutova, 1991).

Variant A2 is formed by transitive verbs with the name of an object in postposition to the verb, that is the verb attaches itself to the subject. The verb element of predicate can express action or process: 我修手机 – «I'm fixing the phone»; 我到了公园 – «I arrived to park»; 他看过我 – «He saw me»; 我们都当了老师 – «All of us became teachers»; 你还担心他的身体吗? – «Do you still care about his health?»; 我听不到他的话 – «I didn't hear his words»; 父亲坏了我的电脑 – «Father broke my notebook by himself».

Besides, this content of a predicate can be extended in a form of several complements: 我发给她短信 – «I sent her a message»; 母亲骂我了很长时间 – «Mom scolded me for a long time»; 我看了他一眼 – «I looked at him once». Nominal component of the construction is often represented in a form of binary relation: 哥哥请我帮助他 – «My elder brother asked me to help him»; 他叫我去办公室 – «He invited me to go the dean's office with him»; 我让学生读课文 – «I told the students to read the text»; 朋友有一个老师住在意大利 – «My friend's teacher lives in Italy»; 他写了自己的名字在本上 – «He wrote his name on the cover of a notebook».

Variant A3 is based on transitive and partially transitive verbs with the object's name in a verb preposition:

1) through the use of *preposition* 把 with a necessary presence of a verb that is located to the right in relation to the noun or pronoun: 我把电脑放在桌子上 – «I put notebook on the table»; 他把我送大学门口 – «They accompanied me by the entry of university»; 我朋友把杂志扔掉 – «My friend thrown the magazine»; 儿子把母亲的手机玩儿以下 – «The son took his mom's phone to play»;

2) with the use of *auxiliary words* 也 (too) 和 (both): 我们什么东西都忘了 – «We forgotten everything that has happened»; 我三本书都看过了 – «I read all the three books»; 什么话我都不相信 – «I don't trust anything»; 学生什么词语也没记住 – «Students didn't remember any phrase». Particle 连 (even) can be used to make emphasis, to accentuate the object, for example: 我连茶也没喝过 – «I didn't drink even tea»; 他连一毛钱也没花 – «He didn't spend even a mao»; 我哥哥连衣服都没拿过 – «My elder brother didn't even take his clothes».

Variant A4 allows using modal verb as a structural center of a predicate. The attribute is described as a possibility or necessity: 我可该打电话 – «However, I have to phone»; 我要选择专业 – «I must choose specialty»; 他敢赢这个比赛 – «He will be able to win this competition»; 他能参加我们的晚会 – «He can take part in our evening party»; 我应该走 – «I must go» (Shutova, 1991).

Compositional variant B can be formed through the use of a passive indicator. One of these indicators is a particle 被 (denotes an impact upon something or somebody). But it doesn't need to be necessarily used due to a range of reasons. Double orientation of the main predicate element is distinguished as general predicative attributes of this constructive form. Predicate expresses an action that is carried out in relation to an object or without indication of the agent of action. Or, the agent can be specified or the object itself becomes the bearer of the passive condition. For example:

钱包丢了 – «The wallet is lost»; 钱包被妈妈丢了 – «The wallet was lost by mom»; 自行车修了 – «Bicycle was repaired»; 自行车被爸爸修了 – «Bicycle was repaired by dad»; 椅子掉了 – «The chair fell»; 椅子被小孩儿掉

了 – «The chair was thrown by a child».

Apart from passive and active constructions, Ye.I. Shutova distinguished *possessive* construction (form B) that expresses the connection between two objects. One of them is denoted by the subject, the other – by the predicate. The construction of such predicative attribute has three subtypes:

1) nominal component of a predicate precedes the attribute component, that is their relationships are lexical-semantic (mutually dependent). For example: 我肚子疼 – «My stomach is aching»; 孩子玩具多了 – «There are a lot of children's toys»; 这两本书的内容相似 – «The content of these two texts is similar»; 生活中难题多了 – «There are always a lot of problems in life»; 公司的工资不高 – «Office salary is not high»;

2) predicate is expressed by several qualitative or quantitative subject combinations of words. For example: 我二十二岁 – «I'm 22»; 中国人黑头发黄皮肤 – literally: «The Chinese have black hair and yellow skin»; 一个小时六十分钟 – «There are 60 minutes in one hour»; 公司里五十个人 – «50 employees work in the company»; 房子里三个小猫 – «There are three kittens in the room».

It should be noted that this type of the descriptive predicative structure can be expressed through the auxiliary word 是. However, we can't state that 是 is not a linking word, but a modal particle. That is why, this auxiliary word is used to form the structures with a negative predicative attribute and with auxiliary adverbs 都 (all, it total), 也 (too) in order to express their modal prominence. In these cases, the sentences remain non-copular predicative, whereas 是 is not a linking word. For example: 孩子不是调皮 – «Children are not spoiled»; 老师都是好 – «All the teachers are good»; 他们也是老 – «They are old too»; 他不是聪明 – «He is not clever».

3) predicate is expressed by a non-predicative construction, that is, it doesn't point to an object, whereas the relationships between objects represent the process of action without indicating its source. We can cite the verbs of presence, of appearance and disappearance as well as the verbs with aspective suffixes 了. For example: 今天发生了一个事儿 – «Today, one common business appeared»; 快要小雨 – «It is going to rain»; 我起了一个想法 – «An idea came to my mind»; 经济在发展 – «Economics is developing»; 十四年过了两年 – «2 years of 14 have passed» (Shutova, 1991).

The final compositional variant (D) is a predication with a definite or indefinite object. Basing on the identification of the way that a predicate structure is formed, three subtypes of predication can be distinguished:

Compositional variant D1: 1) predicate is expressed by the predicative construction “name + transitive verb”. This construction is characterized by the presence of a definite agent. That is why, it often uses transitive verbs of a thought, feeling, speech; transitive verbs in combination with modal verbs, with the forms of possibility or impossibility; verbs of movement. For example: 你的话我听得懂了 – «I heard your words»; 这座山我记得 – «I remember this mountain»; 这个作业你做得了做不了 – «As for this home work, you can do it or not»; 那儿我都看过 – «I have already seen everything there»; 2) predicate is expressed though a transitive verb in a generalized personal meaning. For example: 这个句子说起来容易, 写起来难 – «This sentence is easy to tell, but hard to write down»; 3) predicate is formed with transitive verbs of indefinite or generalized personal meaning in combination with other verb: 我不准锻炼身体 – «I'm not allowed to study, to train»; 4) predicate is created through the construction “name + transitive verb” and a modal verb: 这个问题用不着多说了 – «This problem is not worth further discussion».

Compositional variant D2: predicate is formed on the basis of a verb that is non-transitive in relation to the subject as well as through a modal verb: 这不能说没有问题 – «It can't be said that there are no problems»; 这辆车不会是她的 – «This is not her car».

Compositional variant D3: the subject denotes a place (time): 1) predicate is represented by a transitive verb with the name of subject in the right: 在这个公司我已经工作了 – «I have already worked in this company»; 2) predicate is expressed by a transitive verb without indication of an object or subject of action: 书上写得很清楚 – «In this book everything is written in a very clear way»; 3) predicate is expressed by a modal verb with a meaning of possibility: 路上不要停 – «No stops should be made along the way»; 今天不要过来 – «There is no need to come today» (Shutova, 1991).

Thus, the formation of grammar skills in relation to non-copular predicative structures is a rather difficult process. However, it can be formalized and, consequently, used in learning process. Studying grammar constructions of non-copular predicativity plays an important role in studying the Chinese language. Through the use of the system of exercises, the students' grammar skills can be effectively developed.

4. Automation of grammar skills in relation to the active constructions of a Chinese sentence.

Grammar exercises that are designed for effective mastering the non-copular predicative structures are the key ones for studying the Chinese language. The knowledge of them allows the students to acquire necessary skills that will be used in future. Whereas a teacher will be able to speed up the process of fixing grammar material through it.

The exercises represent a system of sentences that are aimed at absorption of grammar knowledge of a foreign language. The basis of grammar knowledge of the Chinese language is the use of predicative structures with non-copular structure as its main type. This type of predication is represented in several forms. Their characteristics (compositional variants) were provided in a previous chapter.

The formation of grammar skills is realized on all stages of learning: “preparatory”, “elementary”, “integrating”, “systematizing communication”, and “concluding”. Through the work with a certain type of grammar exercises at each of the stages, the students memorize grammar constructions. As it has already been mentioned, the main kind of exercises that are used for strengthening grammar skills is represented by the unreal speech exercises that have their own classification and are organized into a system.

The above-mentioned principles allow to offer a system of grammar exercises that are aimed at the development of grammar skills in relation to using the non-copular predicative structures.

As our research shows, during *preparatory* stage, it is preferable to use *imitative* exercises. They imply fixing grammar material at the basic level and favor the formation of the students' elementary grammar skills. The exercises that are used during “preparatory stage” include listening to audio-records, repeating of texts after a speaker, uttering of phrases. Such tasks are aimed at providing a preliminary knowledge of material. During this stage, the exercises must not be long, because learning an active construction is only being formed as a grammar skill.

Differentiated exercises are the most effective for being used at the *elementary* stage. They help the students to identify grammar constructions and to compare them. This favors memorizing of grammar material. Elementary stage can involve joining the parts of a sentence, building a sentence according to a pattern. Such tasks favor understanding the way that active predication functions in a sentence.

Integrating stage must include *substitution* exercises. A clue to the elements for substitution is an important aspect of using substitution exercises. That is why, these exercises are aimed, first of all, at fixing the material that has been learnt not long ago. During the development of grammar skills, students need to build their own word combinations basing of the patterns and examples that were offered. These exercises allow to correct numerous mistakes that can be made during studying new grammar constructions. The exercises at the integrating stage can include the following tasks: building a sentence out of the words that are given, translation of sentences from a foreign into native language.

As for the stage of *systematizing communication*, it is preferably to use *constructive* exercises that imply the extension of a sentence or its structural scheme through definitions, complements, circumstances. These exercises are aimed at strengthening the existing knowledge of grammar constructions. The exercises during this stage can include searching for grammar constructions and building the dialogues with the use of the construction that is being studied. When introducing constructive exercises into the system of grammar tasks, the students' existing knowledge level should be taken into account. The use of these exercises will speed up the process of grammar skills formation and increase its effectiveness.

Concluding stage must represent a complex of combined exercises that are oriented towards revision and strengthening of all grammar phenomena that have been learnt before. This stage can include the following tasks: formulating the questions with the use of a grammar construction that has been learnt or searching for such construc-

tions in a certain original context.

DISCUSSION

When studying grammar material, students need to learn to use various examples that will allow them to build sentences by themselves in future. The tasks must develop their logic and stimulate creative approach to formulating their own utterances that are oriented towards the use of active grammar constructions (Zhang et al., 2014).

It should be kept in mind that exercises should include the most various vocabulary. This allows to both increase the students' knowledge level and favor visual memorizing of unknown hieroglyphs. The students must learn to reflect their own vision of a speech situation that is being formed in a sentence (Li, 2018).

The use of predicate in Indo-European and Chinese language significantly differs. That is why, translation from native into Chinese language must be the most important task for the development of grammar skills. This is also necessary in order to demonstrate to the students the difference in functioning of a predicate in a non-copular predicative sentence in the Chinese and native languages.

Getting familiar with grammar material that is associated with the use of an active predicate in a sentence takes place gradually and simultaneously with learning the content words of the Chinese language, such as adverbs 也 (too) and 都 (all; in total). These parts of speech are the main indicator of a predicate's agency in a non-copular predicative sentence.

Active constructions in Chinese language include both auxiliary words and *modal verbs*. That is why, the development of grammar skills that are aimed at using active predicate needs to involve exercises that are designed for strengthening grammar skills of using modal verbs (Ross & Ma, 2017).

The tasks that are based on building the sentences, monologues and dialogues must be oriented towards *fixing* the material that has been learnt. Such tasks allow to learn to formulate one's utterance in unreal speech situations. When students construct dialogues by themselves, we are able to define their level of knowledge of grammar material that has been learnt before as well as the level of mastering new material. If they experience any difficulties with understanding grammar constructions, the dialogues allow to better understand the situations in which they make the mistakes and to identify the material that wasn't sufficiently absorbed by them.

CONCLUSION

Thus, the exercises that are aimed at the formation of stable skills of using active predication in non-copular sentences of the Chinese language, allow to introduce new grammar material with due regard to gradual formation of a grammar skill in relation to the use of active predicate. The exercises must be oriented towards memorizing the material, mastering the skills of using active grammar constructions of a non-copular predicative sentence, building the sentences by the students themselves according to the patterns that were offered.

Correct use of grammar material, correct form of an utterance and resulting understanding of foreign speech is realized by virtue of gradual formation of stable grammar skills. Such system of exercises allows to make grammar skills of using active, passive, possessive constructions as well as the constructions of a subject's mediated personal characteristic in a non-copular predicative sentence ones' second nature.

Each year Chinese language becomes more and more popular. This leads to the need for elaborating the exercises that are aimed at studying this language and considering both the features of the students' native language, their age and cognitive characteristics and their knowledge level, learning process schedule and its duration. As far as the Chinese language grammar significantly differs from that of the Indo-European languages in structural and syntactic terms, the development of corresponding exercises must include gradual learning of grammar structures and constant revision and strengthening of the constructions that have been already learnt. Elaboration of exercises that are aimed at the formation of grammar structures needs to account for the difficulty level of grammar material (moving from easy exercises to more difficult ones).

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Buhbinder, V. A. (1980). The main starting points for the description of the process of oral-speech communication and teaching oral speech//Essays on the methods of teaching oral speech in foreign languages. Kiev, Vyscha shkola. 11-48.
- Chin, C. K., Gong, C., & Tay, B. P. (2018). Chinese Language Teaching Paradigm: Case Study. In Teaching Chinese Language in Singapore. Springer, Singapore. 37-49.
- Chuanren, K., Yuan, L., & Xiaofei, P. (2015). Assessing International Chinese Language Teachers' Second Language Acquisition Theoretical Foundation and Language Pedagogy [J]. Chinese Teaching in the World, 1, 016.
- Cook, V. (2016). Second Language Learning and language teaching. New York, 5th Edition, Routledge, 344.
- Cook, V. (2016). Second language learning and language teaching. Routledge.
- Galskova, N. D. (2000). Modern method of teaching foreign languages. Moscow: Arkti-Glossa, 165.
- Hagboldt, P. (1963). Studying foreign languages. Moscow: Uchpedgiz. 69.
- Hua, Z., & Wei, L. (2014). Geopolitics and the changing hierarchies of the Chinese language: Implications for policy and practice of Chinese language teaching in Britain. The Modern Language Journal, 98(1), 326-339.
- Kondo-Brown, K., & Brown, J. D. (2017). Teaching Chinese, Japanese, and Korean heritage language students: Curriculum needs, materials, and assessment. Routledge.
- Li, D. (2018). Modern Chinese Grammar: A Clause-Pivot Approach.
- Meisterernst, B. (2015). New issues in Chinese grammar: The morpho-syntax of the aspectual system in Late Archaic Chinese. Mínsú diǎnjí wénzǐ yánjiū.
- Passov, Ye. I. (1986). The bases of the communicative method of teaching communication in foreign language. Moscow: The Russian Language, 276.
- Passov, Ye. I. (2008). Conditionally speech exercises for the formation of grammar skills. – Moscow: Prosveshchenie, 128.
- Po-Ching, Y., & Rimmington, D. (2015). Chinese: A comprehensive grammar.
- Popularity of the Chinese language is growing. (2007). Study guide. <http://www.studyguide.ru/news.php?id=101>
- Rogova, G.V., Rabinovich, F. M., Sakharova, T. Ye. (1991). The method of teaching foreign languages in secondary school. Moscow: Prosveshchenie, 287.
- Ross, C., & Ma, J. H. S. (2017). Modern Mandarin Chinese grammar: A practical guide. Routledge.
- Shutova, Ye. A. (1991). Syntax of the modern Chinese language: monograph. – Moscow: Nauka, 392.
- Skalkin, V. L. (1983) Communicative exercises in English language: teacher's manual. Moscow: Prosveshchenie, 142.
- Stepanova, Ye. A. (2004). Game as a means to stimulate interest to the language that is studied//Foreign languages in school. № 2. 66 – 68.
- Zhan, H. (2017). Cognitive Chinese grammar. Review of Cognitive Linguistics. Published under the auspices of the Spanish Cognitive Linguistics Association, 15(1), 297-303.
- Zhang, Y., Song, J., Zhu, X., & Peng, W. (2014). The identification of grammar points in international Chinese language teaching materials based on sentence-based annotation. In Educational Innovation through Technology (EITT), 2014 International Conference. 29-36.
- Zhang, Y., Song, J., Zhu, X., & Peng, W. (2014). The identification of grammar points in international Chinese language teaching materials based on sentence-based annotation. In Educational Innovation through

Technology (EITT), 2014 International Conference of (pp. 29-36). IEEE.

于金明, 《语料库与认知语言学视阈中的语法教学观》, 湖北广播电视大学学报, 2016, 36 (1) :41-43页
[You Jingming. (2016). Cognitive Linguistics and Basic Materials for Studying Language in Teaching Grammar/Hubei. Radio and TV University. Vestnik of Hubei Province. 36(1). 41-43].

王建勤, 《对外汉语语法教学的认知视角》, 北京:中国社会科学出版社, 汉语应用语言学研
究, 2016 (14):17-28页 [Jienchin, W. (2016) Views of Teaching the Chinese Language Grammar//
Research on applied linguistics of the Chinese language. (14), 152].

谷红杏, 《新形势下对外汉语语法教学研究》, 沈阳师范大学文学院:散文百家(新语文活页), 2016 (5),
196 页 [Hongxing, G. (2016). The Research on Teaching the Grammar of the Chinese as Foreign
Language in Modern Conditions//Thinkers of the new prosaic literature/ Shenyang, Shenyang
University of Humanities. (5). 196.

赖秋香, 《外语习得者的语法技能与听力技能的实证研究》, 吉首大学学报:社会科学版,2017 (S1): 224-
227页[Chiuxiang, L. (2017). Empirical Research on the Use of Grammar and Audition Skills of
Foreign Language. 1st edition, Jishou; Jishou University: Social sciences. 224-227]

阮黄英, 《对越汉语教学语法体系建设的几点思考》, 北京,语言大学出版社,国际汉语教学研
究, 2016 (2): 42-48页 [Huaning, Y. (2016). The Analysis of the Formation of Grammar Constructions
in Teaching the Chinese language//The Research on teaching the Chinese language on international
level. Beijing: Beijing University of Philology. 42-48]

Category of “upbringing” in M.M. Speransky educational system

Categoría de “educación” en M.M. Sistema educativo Speransky

Nataliya M. Rumyantseva*
RUDN University - Russia
belova-t@ores.su

Pavel V. Sapozhnikov*
RUDN University - Russia

Dina N. Rubtsova**
RUDN University - Russia

ABSTRACT

M.M. Speransky is a famous Russian public and political figure. However, his activities were not limited to political issues. His pedagogical activity is studied poorly. The basic principles of the younger generation upbringing were laid during the seminar period, which coincided in time with the pedagogical activity by M. Speransky. The success of Speransky's pedagogical system is evidenced by the fact that he was invited as an educator to the royal family. The basic principles of Speransky's pedagogy were the following ones: the authority of a teacher, but the lack of authoritarianism, the interaction with a student in the search for the right educational solutions, the attachment to the students and responsibility for them.

Keywords: education, M.M. Speransky, interaction with students in the learning process, attachment to students.

RESUMEN

M.M. Speransky es una famosa figura pública y política rusa. Sin embargo, sus actividades no se limitaron a cuestiones políticas. Su actividad pedagógica es poco estudiada. Los principios básicos de la educación de la generación más joven se establecieron durante el período del seminario, que coincidió en el tiempo con la actividad pedagógica de M. Speransky. El éxito del sistema pedagógico de Speransky se evidencia por el hecho de que fue invitado como educador a la familia real. Los principios básicos de la pedagogía de Speransky fueron los siguientes: la autoridad de un maestro, pero la falta de autoritarismo, la interacción con un estudiante en la búsqueda de las soluciones educativas correctas, el apego a los estudiantes y la responsabilidad por ellos.

Palabras clave: educación, M.M. Speransky, interacción con los alumnos en el proceso de aprendizaje, apego a los alumnos.

*Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, Russian Federation

Recibido: 07/01/2019 Aceptado: 26/03/2019

Introduction

The pedagogical activity by M.M. Speransky during the seminar period was based on the documents developed during the inception of the Russian elementary school under Catherine II. The teacher duties included an indispensable condition "to take the place of the parents among the pupils" if the parents were not able to help "in the admonition of their children". The title of a teacher obliged "to try to make useful members of society from students" - this was the motto of that period, and therefore the teacher tried to "educate the minds of students and teach how to think and act rationally, honestly, and decently" [11: p. 250-251].

As a true Christian, M.M. Speransky carefully followed his teacher's duty, for he knew that a mentor who was not performing his duties "sinned before God, before the government, before the student parents, when they are cared badly, and most importantly before himself" [Ibid].

It is repeatedly noted that M.M. Speransky was notable for impeccable performance of his duties; consequently, he was flawless in his pedagogical work. The young teacher loved his position and was proud of it, and he told about this in his poem "My Happiness". He served as a model of decency, humanity, accuracy, conscientious attitude for his students, – a kind and responsive educator.

Problem discussion.

1. The basic principles of the educational system by M.M. Speransky. The union of the teacher and the students was built on the basis of harmonious relationships that were born during the interaction. The teacher, who had barely stepped over the twenty-year milestone, was able to "rise to the spiritual world" of his charges, was able to feel the children subtly and penetrate their inner world, because he did not have time to forget that he was a student in the recent past. He knew his listeners, noticed their peculiarities and inclinations, because without this he did not consider it possible to be a real tutor and educator.

M.M. Speransky has always been against violent measures in education, in politics, and in everyday life. "In all cases of life, I consider meek and condescending measures to be the fairest ones", he said. Carefully observing and studying the team, he tried to be delicate, pointing out the mistakes and delusions of his students with great tact. He followed F. Fenelon in this, whom he greatly valued as a writer and a teacher, whose ideas laid the foundation of his pedagogical humanism. Fenelon's democratic views are reflected in the pedagogical discourses on upbringing. The thinker rejected authoritarianism in communication and parenting of children and considered it necessary to ensure the natural, free development of a child. He is one of the first teachers of the New Time, who left systematic reflections on women's education in the treatise "On the education of girls" [1680]. Fenelon pointed out that in relation to young children tenderness and affection should be combined skillfully, at the same time it is necessary to make them get accustomed to patience. He advised to alternate the game and study, to avoid excessive didacticism during learning. In moral education, he recommended teaching the child to be honest and sincere [3].

The feeling of attachment to their students is one of the defining features of M.M. Speransky's pedagogical culture. Hence the desire to help them in their education, mastering the subject, the constant urge to do something for their better preparation: writing a textbook, recommendation to get acquainted with some author or just a personal story and the explanation of an issue that occupies his pupil's mind. Without constant spiritual communication between the teacher and the student, without mutual penetration into the world of thoughts, feelings and interests of each other, without spiritual sensitivity, compassion and responsiveness to others' joys and sorrows, the teacher Speransky did not think to achieve any success in the matter of education.

A personal example of decent behavior, sincerity of intonation in communication and spiritual simplicity distinguished M.M. Speransky from the very beginning of his teaching activities, which attracted the hearts of students of different ages and social backgrounds. He knew how to open the unknown world of things and events before the young people with an amazing story about extraordinary natural phenomena in physics lessons and thereby engender in their students' minds an interest to know the world around them, taught them to feel the beauty of heaven and earth, and taught them to learn.

According to M.M. Speransky learning is the part of a rich spiritual life that contributes to the enrichment of mind, not by dull mechanical memorization, but by reflection and observation [2].

The teacher believed that reading is one of the origins of thinking and mental development, and advised his students to read thoughtfully, with a pencil in hand. He considered reading as a very subtle tool for mastering knowledge, for there were no other learning tools that modern students use in abundance. A book was supposed to be a friend, a mentor and a wise teacher for each student.

All this was realized by Speransky himself, he loved reading and drew many wisdom from the books since his childhood. In the “Rules of Higher Eloquence”, the teacher of rhetoric writes the following: “Show me your friends, one of the ancient says, and I will know your morals. Show me your books, and I will determine the nature of your enlightenment: the greatest fruit of reading is to open our own concepts, or to give them a chance to get annoyed” [10: p.101].

He continues that “Great writers share their minds with us, raise our imagination, and gradually teach us to see and feel, as they see and feel” [Ibid: p.102].

To instill the taste for reading, the teacher, first of all, turned to the teachers of humanity, urging students to learn the mastery of the word from them: “Tender and sensitive souls will always like Virgil and Omir; they will always be obsessed with Jung, and Lomonosov, and shed tears with Racine. I testify by all the experience of entire centuries. Despite the difference of morals and the ways of thinking, despite the distance that separates you from Cicero and Horace, they will always be our models; due reverence to their sacred monuments will never die out in their hearts until the mind has its rights over people and the course of passions and feelings will not change” [10: p. 70-71].

The mastery of the pen and the word, the ability to speak lucidly and convincingly, contributed to the conduct of conversations-classes in an interesting and entertaining way. Like a real orator, M.M. Speransky demonstrated his art of pronouncing a word, capable of penetrating into the soul and mind of the listener not only with the text of an essay, but also with his voice, face, intonation, and hand. The teacher spoke with the listeners by “the language of movement and appearance” so that every thought would reach all students together and individually, glancing at them, one by one, “to make the impression that he tells this each student individually.”

Skillfully drawn up lesson or lecture plan pursued the goal that both the introduction and “proof”, and the conclusion were subordinated to the same idea and corresponded to a given topic, as the subject of study required.

Attention is drawn to the individuality in the methodology of Speransky’s teaching. His word is a sermon that must be listened carefully in order to be filled with its ideas. Speransky – teacher speech was even and smooth, had colorful epithets and synonyms. This ease of speech came from the clarity of thought, the ability to find an appropriate expression in the word. The harmony of thoughts and words is the most important quality in the pedagogical skill by M.M. Speransky. In everything, where the word serves as an intermediary between people, and especially in teaching, it is methodically inexpedient to say too much or say too little. The word was always “according to the growth of thought” for the teacher Speransky during his work in the seminary, and the following years of his teaching.

The voice, tone and vocabulary, the manner of reading - the totality of his teaching tools and techniques indicated that everything he said was carefully thought out, weighed and received its real form. That is why his thoughts and knowledge were poured into the minds of his listeners smoothly and consistently.

Listening to his lectures, the students felt that a person was talking to them, who knew and thought a lot, who put his knowledge into a harmonious order, into an integral world outlook. The continuous work of a tireless mind prompted him to follow all the innovations of both foreign literature, historical and political sciences, and current international events with the aim of his pupil introduction to social and cultural life.

Unfortunately, during his life M.M. Speransky did not publish his textbooks, because he was of an extremely modest opinion about them up to the injustice. His guides were presented in handwritten versions; nevertheless, the student’s thought was not only awakened, but was also formed without feeling the pressure of the teacher’s authority. Year by year, M.M. Speransky’s pedagogical authority grew: with the development of public education, the organization of new educational institutions and in the process of socially significant activities - from the teacher and educator of the seminary to the organizer and the leader of the work on the compilation of the “Complete Law Collection” in the Second Division of His Own Imperial Majesty Office.

The teacher’s professional expertise, teaching skills, the gift of mastering the word, the ability to persuade, educate and encourage have influenced the development of the teacher’s authority. The unifying principle in the “teacher-student” dyad was the process of learning, which is considered as the basis of joint activities.

Personal characteristics of the teacher, his moral, ethical, aesthetic and Christian qualities, cultural component (erudition, interests, communication style and social significance) contributed to the strengthening of his pedagogical authority.

Culture plays a huge role in the overall structure of teacher importance; it is an integral part of the personal

qualities of an educator, it serves as a kind of catalyst for authoritative relationship development. The ability to be a leader and authority simultaneously was equally important in the educational activities by M.M. Speransky. This dual unity allowed him to solve the functional tasks in his activities and to make a significant educational impact on others.

The main task of a teacher-organizer, an educator, a leader is the correct ability to use the power given to him, which largely depends on the spiritual and moral culture, such personal qualities as justice and tact. Possessing such qualities, M. Speransky undoubtedly remained an authoritative and respected person in the state, recognized as a humanist educator and a brilliant teacher, throughout his socio-cultural and educational activities.

2. M.M. Speransky is an educator and a teacher in the royal family. The royal family had high confidence in the educator, appreciated his professional competence, inviting M.M. Speransky as a mentor to the heir of the throne in 1834.

On the instructions of Nicholas I, M.M. Speransky prepared Tsarevich Alexander Nikolaevich to take an oath of allegiance upon reaching adulthood, introduced him into the course of the history of Russian legislation, the essence of laws, their division into different types [6: p.345]. The mentor prepared four “conversations”, which were detailed lectures that suggested the “Socratic” method of a dialogue conduct between a teacher and a student. According to M.A. Korf, “these were the conversations in the full sense, but the conversations were not between a scholastic teaching professor with a student following his lectures, sometimes only to pass the exam, but between the teacher who deeply studied the life of Russia in practice, with his future Monarch, eagerly listening to the science of kings and rulers” [Ibid: p.345].

Wise with life experience, owning effective methods of training and education, an innovator-transformer, a scientist-analyst and a passionate publicist who was at the highest level of his personal development, inspired the thought of the need for decisive changes in Russia. The teacher put in the student not only his soul, but also his beliefs, everything that was found in his genius mind. The reformer himself, he aroused the same thirst for reform in his royal pet, and his lessons were not wasted” [5: p. 303].

The relationship between the mentor and the young student was very warm and trusting. Professional skills and moral standards of life were presented by the teacher in an unobtrusive way. M.M. Speransky, with his gift of words and clarity of thoughts, captured the attention of the curious heir to the throne easily. Moreover, at that time (from 1835 to 1837) he was no longer constrained by current affairs or everyday problems. There was such a space for his knowledge, for his thoughts, for his spiritual movements, that was not there when M.M. Speransky was fully engaged in his career. Now he could speak frankly, freely, and could be himself in his declining years. Subsequently, these “conversations” served as the material for the publication of a book, a guide to jurisprudence, which was used for many years by the students of civil and military educational institutions of Russia.

The mentor drew up a detailed plan for the trip of the heir to the throne in Russia, including Siberia, outlined the routes so that the crown prince could familiarize himself in detail with the vast country that he had to rule. The text of the oath written by M.M. Speransky. In the name of God Almighty, I promise and swear to serve His Imperial Majesty, the Most Gracious Sovereign, my parent, in the name of my God, faithfully and impersonally, and obey everything, not sparing my stomach, to the last drop of blood.

A vivid example of a properly learned science of jurisprudence can be the answer by Alexander II to the question posed by the teacher: – “Should I forgive offenses?”. The heir to the throne responded as follows: – “The offenses made to us personally must be forgiven undoubtedly, but the offenses inflicted by the law of the people must be judged by the laws. The existing law should not make exceptions for anyone”. Mentor educated his ward in the spirit of uncompromising adherence to the law, which is “one for all”.

Professor A.V. Romanovich-Slovatinsky writes the following about the lessons by M.M. Speransky and its results: “The lessons of the great mentor were not in vain: Emperor Alexander II renewed Russia with reforms that Speransky did not dream of” [7: p.35].

The grateful pupil, Alexander II, during the centenary of the teacher-jurist birth honored his bright memory with attention and prayer and preserved the basic precepts of his famous educators, Zhukovsky and Speransky, for many years as well as the properties developed by his educators: gentleness, kindness, “complacent and gentleness”.

3. The influence of M.M. Speransky’s educational system on youth.

State activity, thoughts, feelings, pedagogical views of M.M. Speransky had a great influence on the “new” youth of the 20-ies of the XIX-th century. The Decembrists dreamed – in case of success of their “speech” – to invite the enlightener to the government, as a man of knowledge, enjoying the glory of a flawless citizen, regarding

themselves as his students to some extent.

M.M. Speransky was among the first “Decembrist candidates” as state leaders. According to the final plan of the uprising, developed by the leaders of the Northern Society, he was supposed to be the part of the future interim government along with N.S. Mordvinov and G.S. Batenkov.

Special relations connected him with a talented young engineer of the railway corps G.S. Batenkov, who became his closest employee and “an expert in the theory of legislation” under the guidance of his mentor. The political views of G.S. Batenkov, who brought him together with Bestuzhevs’, Ryleyevs’ brothers and many other members of the secret society in St. Petersburg, were formed under the guidance of his teacher. He said with gratitude that he owed Speransky “the best days of life, the most sublime senses of soul, the development of the mind”. Passing through life’s trials, twenty years after the death of his teacher, he repeated again: “I owe a lot to him for my thoughts and feelings” [8: p.206].

By virtue of workload and extraordinary employment, Mikhail Mikhailovich Speransky did not summarize his views and pedagogical “developments” in special works. His views on pedagogy, education and upbringing are scattered in letters, decrees, and regulations. They are most fully represented in the “Patent of nobility of the Tsarskoye Selo Lyceum” and in the note “On the development of the general national education” [9: p.329].

Conclusions. The versatility of knowledge, the softness of character, constant goodwill, love for his work and children - these are the features and components of M.M. Speransky’s unusual pedagogical talent. Speransky’s skills as a teacher and an educator, depended on the combination of his professional and general humanitarian competence:

- deep knowledge of the subject; the ability to attract students with his knowledge and professional excellence;
- high level of general culture and erudition;
- the ability to manage the cognitive activity of students, to awaken independent thinking and research interests in them;
- subtle observation, which allows to understand a student’s personality, the ability to penetrate into the inner world of a young person, adequately perceiving and understanding his psychology;
- the ability to establish friendly relations with the audience on the basis of its age and social characteristics;
- the ability to express his thoughts and beliefs clearly: to demonstrate his skills as an educator and professional skills;
- the presence of pedagogical tact: the ability to find the strongest educational methods of influence on students, giving preference to “meek and indulgent measures.

Acknowledgements

The publication has been with the support of the “RUDN University Program 5-100”.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1. Adonina L., Bondareva O., Fisenko O., Ismailova K. The Creation of Methodology of Technical Universities Students' Intellectual Skills Formation and Development in the Foreign Language Course with the Consideration of Cognitive Processes Flow // *European research studies journal*. – Vol. XXI. – 2018. – P.124 – 131
2. Adonina L.V., Rumyantseva N.M., Fisenko O.S. Management of Education in the Concept of Educational and Pedagogical Teachings of M.M. Speranskii // *International Journal of Control Theory and Applications*. – V. – № 10. – 2017. – 187-197
3. Fenelon F. On the education of girls. – M., 1913. – 101 p.
4. Kargina N.V., Ficenko O.S., Polyanskaya E.N. Technology of social manament in organization in the Russia federation: the theoretical aspect // *The Turkish online Journal of Design Art and Communication TOJDAC*, December 2017 Special Edition. – 2017. – P. 1970-1979
5. Katetov I.V. Count MM Speransky as a religious thinker. - Kazan, 1889.
6. Korf M.A. The life of Count Speransky. – SPb., 1861. – V. 1-2.
7. Romanovich-Slovatinsky A.V. State activity of Count Mikhail Mikhailovich Speransky // *Domestic notes*. 1873. – V. 4. – Separate print. – Kiev, 1873. – 39 p.
8. Semenova A.V. M.M. Speransky and the Decembrists // *Historical knowledge*. – M., 1978. – Vol.102. – pp. 183-222
9. Speransky M.M. The guide to the knowledge of laws. – SPb., 2002. – 677 p.
10. Speransky M.M. The rules of higher eloquence. – SPb., 1844. – 216 p.
11. The anthology of pedagogical thought of Russia of the XVIII-th century. / Comp. by I.A. Solovkov. – M., 1985. – 479 p.

The role of islamic banking in the transformation of international corporations as a reflection of modern globalization and migration

El papel de la banca islámica en la transformación de las corporaciones internacionales como reflejo de la globalización y migración modernas

Rasulev Alisher*

Tashkent State University of Economics - Uzbekistan
a.rasulev@tsue.uz

Yakhshieva Mavluda**

Tashkent State University of Economics - Uzbekistan
m.yaxshiyeva@tsue.uz

Yusupov Ravshanbek

Tashkent State University of Economics - Uzbekistan
r.yusupov@tsue.uz

Abdullaeva Madina***

Tashkent State University of Economics - Uzbekistan
m.abdullayeva@tsue.uz

Otaboev Feruzbek****

Tashkent State University of Economics - Uzbekistan
f.otaboyev@tsue.uz

ABSTRACT

Modern globalization activates many activities that entropy increases the impact of globalization on the very nature of human civilization (Osipov G, 2015). The contemporary world has gradually developed the characteristics of a kind of global self-regulation, which is still limited in scale. International corporations that use Islamic banking are incorporated into the global processes of world civilization, maintaining socio-economic equilibrium on a worldwide scale. The inclusion of the confessional factor in the processes of globalization, the creation of a single connection of the planetary scale indicates the emergence of a new situation in world society, which in the twenty-first century. Began to represent a unique global economic system with self-regulation, based on universal feedback mechanisms.

Keywords: globalization, Islamic banking, international corporations, self-regulation of society.

RESUMEN

La globalización moderna activa muchas actividades en las que la entropía aumenta el impacto de la globalización en la naturaleza misma de la civilización humana (Osipov G, 2015). El mundo contemporáneo ha desarrollado gradualmente las características de una especie de autorregulación global, que todavía tiene una escala limitada. Las corporaciones internacionales que utilizan la banca islámica se incorporan a los procesos globales de la civilización mundial, manteniendo el equilibrio socioeconómico a escala mundial. La inclusión del factor confesional en los procesos de globalización, la creación de una conexión única de la escala planetaria indica el surgimiento de una nueva situación en la sociedad mundial, que en el siglo XXI. Comenzó a representar un sistema económico global único con autorregulación, basado en mecanismos de retroalimentación universal.

Palabras clave: globalización, banca islámica, corporaciones internacionales, autorregulación de la sociedad.

*Corresponding author.

** ORCID iD: 0000-0002-8850-4208

*** ORCID iD: 0000-0002-0671-7972

**** ORCID iD: 0000-0003-3409-8299

Recibido: 15/03/2019 Aceptado: 27/05/2019

Introduction

Managing the activities of corporations operating in various sectors of the national economy and international level, has long been the subject of scientific interest of researchers around the world.

Islamic banking is, on the one hand, a product of rapidly and actively developing international economic relations in both the countries of the Islamic world and non-Islamic states (Osipov G, 2015). On the other hand, Islamic Banking itself is a powerful mechanism for influencing the modern character of international socio-economic relations. In our opinion, this strengthens migration flows from Islamic countries and regions, forming new relations in the host community (Akramov Sh, 2015; Gabdrafikov I, 2015; Karabulatova I, 2016), transforming the personality of each member of society (Karabulatova I, 2013; Osipov G, 2015) as a result.

In place of the “world of things” came the “world of” ideas. Modern society is within the framework of an unusual development cycle: there are financial and economic crises, an energy crisis - a shortage and an excess of energy, a global spiritual and philosophical crisis - a new vector of search for the meaning of human civilization.

In the modern world, a new concept of social and economic development is increasingly developing, bringing cultural resources and creativity to the forefront of the modern, post-industrial economy. This innovative sector is called creative or creative industries. Creative industries are activities that are based on individual creativity, skill or talent, and that carry the potential to create added value and jobs through the production and exploitation of intellectual property (Zelentsova E, 2016).

The problem of managing the activities of corporations is particularly relevant for the current stage of development of the world economy, since there is an active process of formation of complexly structured economic entities, including the intersectoral and interregional level. Due to the public nature and large scale of activity in corporations, as a rule, there is a conflict of interests of various groups participating in corporate relations, which has a significant impact on the external environment (Osipov G, 2015). Success depends on how the employee will use his talents and imagination, whether he is able to make independent decisions. For those who are in the creative class, all aspects and all manifestations of creativity — technological, cultural, and economic — are interrelated and inseparable. Creative industries combine business skills and cultural practices, which are based on a creative, intellectual component.

Recall that traditionally distinguish two forms of international corporations. The term “transnational corporations (transnational corporation)” includes the definition of a corporation where the parent company belongs to the capital of one country, but its branches are in different countries around the world. At the same time, multinational corporations (multinational corporations) are defined as corporations in which the parent company belongs to the capital of two or more countries, although its foreign branches also have a prevalence in various countries of the globe. The rapid development of such new forms necessitates the development of new methodological principles (Karepova S, 2015).

Consequently, both forms - transnational (TNC) and multinational companies (MNCs) - are a way of the very functioning of international corporations. At the same time, the division of the latter into two forms of manifestation is rather arbitrary, since their main qualitative sign is not that the capital of several countries created the parent company, but the international nature of the companies' activities. In the context of the above, all corporations that have at least one foreign subsidiary created on the basis of foreign direct investment can be considered international.

An important criterion for the functioning of corporations is the way of organizing internal relations between its participants, which leads to the formation of such corporate entities as classical holdings (based on the parental ownership of subsidiary assets); distributed holdings (led by a network of intertwined companies and affiliates); etharchies (based on cross-ownership of shares); management (non-holdings) are based on agreement between the participants and the central corporation (Osipov G, 2015).

Considering the above criterion more closely, based on various forms of capital pooling, it is possible to expand the classification and identify such forms of corporate unions as associations, conglomerates, consortia, concerns, syndicates, trusts, financial and industrial groups, and holdings. The penetration of religion into the management of economic institutions establishes the character of statehood with specific socio-economic mechanisms (Osipov G, 2015; Osipov 2011; Ryazantsev S, 2015). So, religion in the Islamic East sanctioned and sanctified political power as such, contributing to the deification of the leader of the country, turning it into a kind of deified symbol that binds together one or another community (Karabulatova I, 2015; Karabulatova I, 2016; Osipov G, 2015). In addition, religion has always stood guard over the inviolability of the social structure (Karabulatova I, 2015;

Khairullina N, 2015). In other words, in relation to the state and society, religion was a cementing foundation, but the effectiveness of this foundation, the strength of its defensive power, depended to a large extent on itself. At the same time, we are witnessing the promotion of Islamic banking on the Internet, which makes it possible to speak of a “network war” in the capital sphere (Barsukov P, 2015; Karabulatova I, 2016), which uses various ethnopsycholinguistic strategies to influence the potential consumer of this banking service and a gradual transformation of its internal world view and linguistic bases in general (Kamal N, 2016; Karabulatova I, 2013; Karabulatova I, 2015; Osipov G, 2015).

It is known that different religious systems far from equally strengthened the traditional social structure or the existing political power. Where the religious system weakly supported the state, power and with it society died more easily, as can be seen from the example of the ancient Middle Eastern empires, be it Persian, Assyrian, or some other. Where it functioned optimally, the result was different, although there could be significant differences due to cross-cultural aspects (Akramov Sh, 2015; Karabulatova I, 2015; Khairullina N, 2015; Ter-Akopov A, 2011).

In the Arab countries, the issue of “Islamic government” or “Islamic government” occupies a special place due to the close connection of society with the ideology and heritage of Islam (Kamal N, 2016, Khairullina N, 2015, Osipov G, 2015). In addition, manifested here in the second half of XX century. religious movements have set the achievement of power as their central task, which is envisaged in the program of their activities as a fundamental point.

- The effect of Islamic banking corporations as entrepreneurial structures is that they provide:
- The effect of Islamic banking corporations as entrepreneurial structures is that they provide:
- The ability to build a clear management system and high controllability;
- a simplified procedure for entering and exiting participants;
- limited liability;
- attraction of large financial assets;
- strengthening the competitive positions of the participants and the absence of restrictions on the field of activity, more room for maneuvering resources;
- creation of oligopolies, affecting demand, obtaining monopoly superprofits;
- coordination of interests of incoming business units;
- rapid adaptation to changes in market conditions;
- the possibility of diversifying production on the basis of horizontal and vertical integration and redistribution of risks through the acquisition of small, easily sold shares of participation in several enterprises;
- business stability, which guarantees additional security of long-term investments, which increases the investment attractiveness of the corporation, the growth of the market value of its shares;
- the representation and protection of their positions in government;
- saving of transaction, trade and production (as a result of significant scale of activity) costs;
- development and transformation from domestic sources;
- increasing the efficiency of management of enterprises of the participants of integrated structures, control of managers;
- optimization of production and technological chains and cash flows;
- growth in the volume of profits reinvested in production;
- the possibility of research and development;
- formation and development of a market image and trusting relationships with counterparties;

- the use of special corporate financial and economic mechanisms: (insurance funds, consolidated balance sheet, transfer prices);
- coordination of sectoral, regional and group interests;
- tax optimization, etc. (Kamal N, 2016).

The development of corporations is necessary in order to take advantage of the globalization of the economy (the creation of a global market for goods and services, information and technology, capital, human resources, environmental emissions) and information (the distribution of technologies that provide remote control, contracting and payments using electronic money, remote assessment of customer solvency and supplier competitiveness), multiple prediction and integrated planning, from hierarchical to network structures. In other words, Russia has entered a new socio-economic reality (Osipov G, 2011).

Thus, the formation of new types of promotion of Islamic banking is due to the nature of the modern electronic-information society, increased migration flows, primarily from countries and regions with a predominantly Muslim population (Akramov Sh, 2015; Ryazantsev S, 2015). This situation requires a more balanced approach to the analysis of financial institutions with the use of new forms of attracting cash flows for an objective assessment of the consequences of the penetration of Islamic norms of ethics and morality.

Materials and methods

Legislative and normative acts, materials of state statistical bodies, scientific institutions, periodicals, economic information agencies, Internet data, as well as financial and corporate reporting of Russian corporations were used as an information base for the study.

Studying the features of the organization of corporate structures in the Russian economy revealed that the capitalization of Russian corporations in 2006-2007. increased 6.5 times compared with the previous decade (1996-2005), and then slowed down. And in 2013. capitalization has not actually changed compared to 2012. and even decreased compared to 2010-2011.

The Russian stock market is distinguished by a high concentration of capitalization both by issuer and by industry. The share of the ten most capitalized issuers remains at 62%. The oil and gas industry still accounts for half of the capitalization of the domestic stock market. The list of the most capitalized issuers for 2013. did not change significantly, in addition, a new issuer appeared in it - OJSC Magnit (9).

It is necessary to note the decline in the capitalization of the power industry and metallurgy campaigns, as well as the growth of capitalization of companies providing financial services, communications and trade enterprises. It can be assumed that the majority of Russian corporations do not participate in capitalization through the stock exchange, since they do not want to disclose information on the composition of owners, income, financial flows, debts, or switch to IFRS. The reason for this is the fear of potential danger, an unfriendly takeover (by corrupt government officials). An analysis of the sources of financing Russian corporations revealed the absence of an affordable national long-term loan as a source, an investment, which forces large businesses to focus more on external sources of financing. However, in the conditions of modern macroeconomic uncertainty, a part of Russian companies considered that it makes sense to reduce the amount of investment (if there is no confidence in future demand) and to start reducing the amount of debt, primarily in foreign currency debt, because macroeconomic problems can lead to a weak ruble (Ryazantsev S, 2015; Ter-Akopov A, 2011).

In addition to foreign loans and the issuance of Eurobonds in practice, the financing of Russian corporations is also present in such a source as a loan provided by shareholders of Russian companies, denominated in rubles. These loans have two objectives: the first is tax optimization (a higher amount of interest on ruble loans than on currency loans can be attributed to expenses); The second goal - in the event of bankruptcy, all creditors along with banks participate in the general meeting of creditors and will be one of the largest in the bankruptcy proceedings.

Results

Analysis of the activities of the international corporation "Al Mulla Group" demonstrates the possibilities of using the creative economy in becoming a powerful holding base, using both traditional and non-standard methods and techniques in managing the corporation. The experience of the Persian Gulf countries, extending the ethical norms of Islam to the field of international banking, illustrates the new possibilities of a creative approach to solving the socio-economic problems of modern society (Kamal N, 2016). According to Professor John Hawkins: "Traditional economics is outdated, it should be replaced by a creative economy" (Hawkins J, 2011; Kamal N, 2016). The

sooner the world changes, the safer will be the process of overcoming the crisis.

The current world crisis of the middle of the second decade of the 21st century made everyone think about the goals of the further development of mankind, ways and means of achieving them. On the one hand, creativity is a leading factor in increasing the production potential in the modern electronic information society. On the other hand, it is creativity that should simultaneously become the main goal of the life of each individual.

As noted by foreign experts and confirm the results of the other studies mentioned above, the value of creative industries in the economies of developed countries is growing steadily, and together with them their contribution to the overall increase in gross domestic product (GDP) is growing. Currently, creative industries account for 7% of global GDP. Annual economic growth in OECD countries ranges from 5 to 20%. In most developed countries, the volume of the advertising market is about 1% of GDP, while in Russia - about 0.6%. But at the same time, in monetary terms, the market is growing by leaps and bounds - about four times faster than GDP. At the moment, the ratio of budgets for the main advertising media looks approximately the same as in the leading countries of the world, with the only difference that if the total amount of investments in advertising in Russia is about \$ 7 billion, in the USA it is about \$ 290 billion. The domestic advertising market in terms of volume ranks 11th in the world. At the same time, the advertising expenditure per capita in Russia is about \$ 45, while in the US it is \$ 600, and in Europe it is \$ 200-350. So there is potential for development, but as we approach the "generally accepted" 1% of GDP, market growth rates will slow down more and more (Kamal N, 2016).

Al Mulla Group is a leading diversified private business group whose parent company is based in the Arab state of Kuwait. Currently, this corporation has more than 15,000 employees who work in more than 40 different companies of the Group and subsidiaries located in 8 different countries and affiliates with more than 200 international brands. Al Mulla Group today is represented in high-tech manufacturing. and the development of advanced technology, and in the service sector. High-tech manufacturing is represented primarily by medicine, biology, nanotechnology, and healthcare. The founder of the corporation possessed remarkable organizational, entrepreneurial abilities and excellent intuition, which allowed him to skillfully combine the duties of state secretary and head of his own business. There was still nothing heard about the "Washington carousel", but this way of doing business was not only widely known in the Muslim East for centuries, but was also actively used during the Arab Caliphate. According to the official results of the 2014-2015 fiscal year, Kuwait's foreign exchange reserves reached a record value of \$ 592bn (which corresponds to 179.2 billion dollars). In other words, Kuwait's reserves increased by \$ 53 billion. since March last year. This result was achieved by Kuwait not only because of the extremely low oil price, budgeted (\$ 75-77 per barrel), but also by successful investments.

Despite the wide availability of information on Islamic banking, the majority of professionals today have a narrow-minded idea of such a concept as Islamic banking. A creative approach to the economy among representatives of the financial circles of Muslim countries ensured the promotion of Islam as a confessional basis of business, which in many ways began to define both the system and the mechanism of doing business, acting as a kind of "honor code" of a businessman. A distinctive feature of Islamic banking is that Islamic banks do not attract deposits and do not issue loans at interest (Kamal N, 2016).

The habitual geography of the spread of Islamic banking institutions in the countries of the Arab East and Africa began to expand with access to the Australian continent, attracting supporters in Canada, Russia, Sri Lanka, Great Britain, the United States and others. At the same time, an amazing trend line has become particularly noticeable: not only Muslims, but also large Western firms (IBM, General Motors, Daewoo) are increasingly resorting to the services of Islamic banks, while leading Western banks are opening Islamic units. Among them: Deutsche Bank, IAG, ABN Amro, Citibank, Hong Kong & Shanghai Banking Corporation, Chase Manhattan, JP Morgan and others.

Today, Islamic banking effectively competes with conventional banks. In the UK, Islamic windows were opened in some ordinary banks for doing Islamic banking. Currently, London is the capital of Islamic banking. In the global financial and credit market, the popularity of Islamic banking is growing exponentially. We see the high viability of Islamic financial services on the example of not only the UK, but Singapore, South Korea, Japan, Hong Kong and others followed its example. Today Islamic banking operates in more than 75 countries, including non-Muslim countries. Most closely, how the concept of work fits the concept of project investment. This is a project investment, which is associated with risk sharing, equity participation. The bank does not receive interest, the bank examines the proposed business plan from the person who came to him for help, analyzes the risks and shares them with the participant (Marvin K, 2010).

In the post-Soviet space, Kazakhstan has become one of the most attractive and open to Islamic banking. Thus, the total amount of financing raised by financial organizations in Kazakhstan for 4 years from Islamic banks amounted

to \$ 888 million. In the scale of the banking sector of Kazakhstan, where the amount of loans from financial institutions (including foreign ones) exceeds 151 billion dollars a year, this is not so much. However, taking into account the fact that such relations are only at the stage of their formation, as well as the specifics of the activities of Islamic banks, infrastructural and legal barriers to attracting funding, mutual caution of the parties, the further attraction of funding from Islamic banks in Kazakhstan seems very promising (Islamic Economics, 2015) .

At present, the Muslim East provides many examples of administrative, legal and social transformations, whose implementation is directly or indirectly related to the appeal to the historically established Islamic political, legal and managerial culture, with the modification of individual elements in relation to the needs and requirements of modern times. Although this process is neither synchronous nor unambiguous, it is not circumvented by the global trend: the search for new reserves for increasing the efficiency of public administration in the historical and cultural heritage with its centuries-old traditions of administration, social self-organization and self-government.

Discussion

During the 20th century, most often technologies, companies and even venture capital floated to places with a greater concentration of talented and creative people. Contrary to the prevailing view, it was the large companies that moved there - or arose there - where qualified specialists were concentrated, and not vice versa. Economic growth does not depend entirely on the presence of enterprises and firms; it occurs where tolerance, openness and a creative atmosphere prevail - since it is in such places that creative people of all types want to live (Florida R, 2007).

At present, in Russia, the renaissance of the ethnic and religious views of the population of a multinational country is proceeding at a heightened pace. In this regard, the role and importance of Islamic culture and its interpretation by modern followers is increasing, which is sometimes speculatively used by radical preachers (Karabulatova I, 2015; Karabulatova I, 2016; Khairullina N, 2015). The problem of studying corporations in this section involved such researchers as L.P. Strakhov, V.M. Halperin, S.M. Ignatiev, V.I. Gorbunov et al. In contrast to the definition of a corporation in a broad sense, this approach identifies the concept of "corporation" with "a special kind of joint-stock companies characterized by the transnational nature of activity, large size, dominant position in the market."

Based on the views of Galbraith, "a modern corporation is a certain group of people who are professionally engaged in making and making managerial decisions, possessing self-consciousness in this capacity and consistently using advanced modern decision-making technologies" (Galbraith J, 1969). S. Ross proposes the following definition of this concept: "A corporation is a business founded as a separate legal entity consisting of one or more private or legal entities" (Growth S, 2000).

Among the first authors who wrote on the Islamic economic order, the majority were Muslim jurists, ethnopsychologists, historians, demographers, and so on. Among the authors, the works of L. Polonskaya, R. Bekkin, Sh. Akramov, S. Ryazantsev, N. Selishchev, and others should be highlighted (Polonskaya L, 2015; Akramov Sh, 2015; Selishchev A, 2014; Ryazantsev S, 2015; Islamic banking, 2016). Of the five EurAsEC countries, three are actively developing the legislative framework for the regulation of Islamic finance - this is Kazakhstan, Kyrgyzstan and Tajikistan. Thus, in Kazakhstan, the development of Islamic finance is associated with the financial and economic crisis of 2007, when the Regional Financial Center of Almaty was established on the basis of the National Bank of Kazakhstan (NBK). In 2009, the Law "On Amendments and Additions to Certain Laws of the Republic of Kazakhstan on the Organization and Activities of Islamic Banks and the Organization of Islamic Finance" was adopted, and in 2012, the National Bank of Kazakhstan developed and approved a roadmap for the development of Islamic finance to 2020 (Islamic banking, 2016).

Russia will need to develop tax legislation in order to ensure tax neutrality, since banking operations of conventional banks of the Russian Federation are not subject to value added tax. At the same time, Islamic financial institutions in the existing legislation are subject to such a tax (today at the rate of 18%, although there is a discussion about increasing the VAT rate to 20%), which obviously puts them in conditions of unequal competition. The modern world economic system in the conditions of the last global crisis turned out to be vulnerable and at the same time such that it affects the macroeconomic stability of national economies.

Conclusion

It is no secret that the electronic information society is oversaturated with various information. However, among this abundance, it is quite rare to find a truly original idea. The human consciousness is under tremendous pressure when decoding incoming information. Modern information flows appear, advance and transform at a breakneck pace. Therefore, the movement of capital on a global scale begins to increasingly depend on the creative component of information (creative product), focused on the mood, expectations and subconscious reactions of market participants. The creative core of any message pack ensures the most effective perception of information by the target audience, without turning it into an "information noise" (Barsukov P, 2015).

The issues relating to the diverse and ambiguous manifestations of Islam in the life of the state and society remain extremely important for modern Russia. And not only because, along with Orthodoxy, Islam is a traditional religion of the country, and the Muslim community of the country is represented by indigenous peoples with a long history. In Russia, attempts to introduce Islamic financial instruments have been made more than once. Moreover, the initiative was not only from compatriots, but also from outside - from both close Kazakhstan and distant Bahrain, whose representative Ithmaar Bank announced its intention to open an Islamic bank in Russia with a branch in Bahrain. In practice, everything was limited to unsuccessful attempts by Badr-Forte Bank and Slavinvestbank, as well as by the release of Globex Bank in 2006 of sukuk-halal bonds. In addition, the BCS financial group established the Halal mutual fund in 2007 (Kamal N, 2016).

The practical embodiment of a full-fledged Islamic bank (full fledgedislamic bank) exists in the countries of the Persian Gulf, as well as in countries such as Pakistan, Bangladesh, Malaysia, Sudan, Egypt, Kyrgyzstan, Kazakhstan and the United Kingdom. According to the laws of Pakistan, Sudan and Iran, the activities of convention banks are prohibited, in these countries there are independent Islamic banks and "Islamic windows" of conventional banks.

Today we live in the world of simulacra, therefore originality becomes the most valuable commodity on the market of creativity (Karabulatova I, 2013). The original, memorable image equals the product in the conditions of the electronic information society. And it can be said that this is also the driving force of world creativity.

As a result, an important question arises before us. How to create an intellectual environment in which people could combine ways to put into practice the ideas that exist in human consciousness. Give them a social and economic dimension. How to turn dreams into a powerful project with collective support.

Thus, an international corporation as a certain system is a certain hierarchically ordered set of elements and subsystems that are combined either to achieve a specific goal or to achieve a set of interrelated goals, where creativity becomes the foundation for building an extensive network.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Akramov Sh.Yu., Ryazantsev S.V., Karabulatova I.S. and Akramov F.Sh. (2015) Socio-economic condition of modern Tajik families: the effect of socio-demographic consequences of migration from Tajikistan to Russia // Socio-economic and humanitarian-philosophy problems of modern science. M.: Ufa Rostov-on-Don, Vol.2, pp.: 44-49.
- Barsukov P.V., Karabulatova I.S., Nekrasov S.A., Akhmetov I.V., Mamatelashvili O.V. Hizbullin F.F. (2015) Transformation of social behavior in the context of contemporary political crisis of the early XXI B. As a result ethno-political discourse of "network war" // Socio-economic, humanitarian and philosophical problems of modern science Moscow: Ufa Rostov-on-Don, Vol.3, pp.: 60-70.
- Chernyshev S.B. (2011). Corporate entrepreneurship: from the meaning - to the subject. - M.: Young Guard, 2001. - 685 p.
- Durkheim E. (2011) On the division of social labor. Method of sociology. General ed., Trans. from French, afterword by AB Hoffman.; V.V. comments Sapova. - M.
- Florida R. Creative class: people who change the future. M.: Klassika-XXI, 2007: 13-22.
- Gabdrafikov I.M., Karabulatova I.S., Khusnutdinova L.G., Vildanov Kh., S. (2015) Ethnoconfessional Factor in Social Adaptation of Migrant Workers in the Muslim Regions of Russia. In the: Mediterranean Journal of Social Science. 2015. Vol 6, No3, Supplement 4, May. - pp.: 213-223.
- Galbraith J. (1969) New Industrial Society. Translated from English; Under total ed. N.I. Inozemtsev. - M., Progress.
- Growth S., Westerfield R., Jordan B. (2000). Basics of Corporate Finance. Per. from English - M.: Laboratory of basic knowledge
- Hawkins, John. Creative Economy. (2000). How to turn ideas into money. M. Classic-XXI. P. 9.
- Islamic Economics. Electronic resource. <http://islameconomy.ru/articles/analiticheskie-stati/opyt-respubliki-kazakhstan-v-privlechenii-islamskogo-bankovskogo-kapitala/> (appeal date 12/18/2015).
- Islamic banking in Russia and EurAsEC countries [Electronic resource]: <http://islam-today.ru/ekonomika/islamskij-banking-v-rossii-i-stranah-evrazes-cast-2/> (appeal date 03.01.2016)
- Kamal N.E., Almulla M.A., Karabulatova I.S., Karabulatova A.S. Arab East and a Russia: current transformations of multinational corporations. Edited by G.Osipov. - Moscow: ISPR RAS, 2016. - 138.
- Karabulatova I.S. The problems of linguistic modeling of new Eurasian linguistic personality in multilingual and mental environment (by example of onomasphere) // Middle-East Journal of Scientific Research 2013, 17 (6): 791-795.

- Karabulatova I.S. & Sayfulina F.S. Mytholinguistic Interpretation of Sacral Toponym Astana in Sociocultural Practice of the Siberian Tatars. In the: *Asian Social Science*, 2015, Vol11, No 5, pp.: 303-310.
- Karabulatova I.S., Akhmetova B.Z., Shagbanova K.S., Loskutova E., Sayfulina F., Zamalieva L., Dyukov I., Vykhrystyuk M. Shaping positive identity in the context of ethnocultural information security in the struggle against the Islamic State. In the: *Central Asia and Caucasus. Journal of Social and Political Studies*. Vol.17, Issue 1, 2016 pp:84- 92.
- Karepova S. G., Karabulatova I. S., Novikov V. S., Klemovitsky S.V., Stratan D. I., Perova A. E. New Approaches to the Development of Methodology of Strategic Community Planning. In the: *Mediterranean Journal of Social Science*. 2015. Vol 6, No3, S.6. – pp.357-364
- Khairullina N.G., Karabulatova I.S., Shvedova M.F., Koyshy K.K. (2015) Tatars of Siberia: religious rebirth and identity problems. *Terra Sebus: Acta Musei Sabesiensis*, 7, pp. 565 – 583.
- Marvin K. Lewis, M. Kabir Hassan. (2010). *Handbook of Islamic Finance - Astana*. – 452 p.
- Osipov G.V., Lokosov V.V. (2011) *Russia - a new social reality: social and socio-political situation in Russia in 2010*. Sb.nauch.tr. Ed. Osipov G.V., Lokosov V.V. RAS: ISPR, 2011. With 422.
- Osipov G.V., Akhmetova B.Z., Karabulatova I.S. (2015) The Nature and specifics of social and cultural vitality contemporary Russian settlement bitterly former Line of Kazakhstan // *Socio-economic, humanitarian and philosophical problems of modern science* Moscow: Ufa Rostov-on-Don, 2015, Vol. 3, pp.: 9-15.
- Osipov G.V., Karabulatova A.S., Karabulatova I.S. (2015) International corporations using Islamic banking as a distinguishing feature of modern globalization. *Scientific Review. Series 2: Humanities*, No. 5, pp.: 5-12.
- Polonskaya L.R. Modern Muslim ideological currents. [Electronic resource]. The access mode is http://lib.uni-dubna.ru/search/files/rel_islam_polonskaya/rel_islam_polonskaya.pdf. (The address of circulation is 12/12/2015).
- Ryazantsev S.V., Karabulatova I.S., Sivoplyasova S.Yu., Pismennaya E.E., Mashin R.V. (2015). Modern Aspects of Human Trafficking in the Context of Labor Exploitation and Irregular Labor Migration in the Russian Federation. In the: *Mediterranean Journal of Social Science*. . Vol 6, No3, S.2, May 2015. – pp.: 67-72.
- Ryazantsev S.V., Karabulatova I.S., Mashin R.V., Pismennaya E.E., Sivoplyasova S.Yu. (2015). Actual problems of human trafficking in Illegal immigration in the Russian Federation. In the: *Mediterranean Journal of Social Science*. Vol 6, No3, S.1, May– pp.: 621-626.
- Ryazantsev S.V., Karabulatova I.S., Ter-Akopov A.A., Pismennaya E.E., Bozhenko V.V. (2015). The specificity of the differential regulation of economic integration in the context of contemporary labor migration. In the: *Mediterranean Journal of Social Science*. 2015. Vol 6, No3, May– pp. 96-102.
- Stepanov P.V. (2009) *Corporations in Russian Civil Law*. Legality. N4.
- Selishchev A.S., Selishchev N.A. (2014) Chinese economy in the 21st century. [Electronic resource]. Access mode <http://www.selishchev.com/china-book.files/china-books.html>. (the date of the appeal is 12/18/2015).
- Ryazantsev S.V., Pismennaya E.E., Karabulatova I.S. & Charif Y. Akramov. Transformation of sexual and matrimonial behavior of Tajik labor migrants in Russia // *Asian Social Science*. Vol 10, No.20, pp: 174-183.
- Ter-Akopov A.A. (2011). Cross-cultural characteristics of International Business. Modernization of the North Caucasus Federal District Economy: Strategies and Prospects / The scientific journal “Economic Herald SGU”: Materials of regional scientific-practical conference (22-23 November 2011) Stavropol, publishing DGS - 170 pp. 135-136.
- Zelentsova E. V. Creative industries are one of the key tools of urban development. Expert opinion [Electronic resource] – <http://www.vseon.com/realty/themes/mnenie-eksperta/item/523.html> (appeal date 01/05/2016).

Verbal semantics in the context of actantial distribution

Semántica verbal en el contexto de la distribución actancial

Lazarev Sergey*
RUDN University - Russia

Semenova Natalia*
RUDN University - Russia
sns.1976@mail.ru

Cherdyntseva Olga**
RUDN University - Russia

ABSTRACT

This study is based on the theory of methods of verbal action (MVA), presented in the works by O.M. Sokolov. Prefixed Russian verbs are considered as part of a functional approach to language analysis. The authors prove that the verb prefixes in the Russian language should be considered as separate linguistic elements, which provide the characteristics of the subject or object actant.

Keywords: verbal prefixes, methods of verbal action, prefixal verbs, verbal-centric theory, actantial distribution of the semantics of the Russian verb.

RESUMEN

Este estudio se basa en la teoría de los métodos de acción verbal (AMEU), presentada en los trabajos de O.M. Sokolov. Los verbos rusos prefijados se consideran parte de un enfoque funcional para el análisis del lenguaje. Los autores prueban que los prefijos verbales en el idioma ruso deben considerarse como elementos lingüísticos separados, que proporcionan las características del sujeto u objeto actante.

Palabras clave: prefijos verbales, métodos de acción verbal, verbos prefijos, teoría verbal centrada, distribución actancial de la semántica del verbo ruso.

*Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, Russian Federation

Recibido: 05/01/2019 Aceptado: 27/03/2019

Introduction

Phenomena of polysemy, antonymy, synonymy, paronymy, etc. are typical for the vocabulary of any language. These processes are often based on the presence of certain specific morphemes in the word, and the various implicit values contained in the word are also determined by the semantics of morphemes, which, like the word in general, can show the properties of ambiguity, synonymy, etc. This circumstance is predetermined by the multicomponent semantic structure of the morpheme itself, as well as by the morpheme's ability to perform various functions. Since the semantics of the verb is distinguished by its special capacity and complexity, its study is of particular interest at any level. At the same time, the study of the verb is more important at the level of both the integral unit and affixes, the meanings of which are superimposed on the values of root morphemes and lead to profound changes in the semantics of the verb. From this perspective, prefixes are especially important, since they emphasize the polysemy of the verb. Therefore, it is not surprising that prefixes have been the object of close study by many scientists for a long time.

A functional approach to the study of morphology

The semantic structure of the word is multicomponent and its formation is determined by the interaction of various morphemes being a part of its composition. In this regard, the importance of the functional approach to the study of morphology, which differs favorably from traditional views in that it allows considering morphological categories in motion, while descriptive morphology focuses on the study of paradigms with a distinctive grammatical character, increases greatly.

Discussion

Previously, the verbal prefixes were studied in various aspects. To date, the lexical meanings of both whole prefix groups and the meaning of individual prefixes have been comprehensively described, the relationship between verb semantics and the compatibility of prefixes, the influence of various aspectual characteristics on it, for example, transitivity/non-transitivity, etc. have been studied. These and other directions are presented in the works by B.N. Golovin [5], N.B. Lebedeva [7] et al. They particularly focused on the problem of classification of prefixal verbs in relation to the method of verbal action. The discussion resulted in two views on the solution to the problem: semantic and morphological-semantic. One of the first semantic approaches to the problem of methods of verbal action (MVA) was proposed by Iu.S. Maslov [8]. The basis of the theory of Iu.S. Maslov is the ratio of verbs to the "telicity" and "atelicity" of the action. Moreover, any verbs, both telic and atelic, refer to some mode of action. The category of verbs, denoting a particular way of a verb action, includes not only morpheme-characterized verbs but also another that manifest themselves under special conditions. Further development of this direction, according to Iu.S. Maslov, should be oriented to a more in-depth study of the MVA, the selection and study of new variants [8]. Such scientists as A.V. Bondarko [4], M.A. Sheliakin [10], and some others chose this path in their works. Based on the ideas of Iu.S. Maslov, M.A. Sheliakin examines in detail the role of prefix and prefix-suffix formations in the expression of a particular MVA. M.A. Sheliakin totally shares the idea of Iu.S. Maslov that the concept of MVA covers all the verb vocabulary without exception. The author pays special attention to the lexical-semantic category of telicity and atelicity that forms the foundation of the MVA. Thus, all verbs are divided into two large classes: telic and atelic verbs. M.A. Sheliakin [10], in this case, makes a point of the special role of prefixes in the formation of both telic and atelic verbs. For example, considering the formation of new verbs with the help of lexical prefixes, he distinguishes 2 groups: 1) telic verbs, formed from atelic verbs, when there is a semantic transformation of the verb under the influence of the prefix; 2) verbs formed from telic initial verbs and expressing the direction of action on the final result or goal, which differ from the final result or goal of the actions of the active verbs.

M.A. Sheliakin emphasizes further that, although all telic verbs are associated with the achievement of a result, nevertheless the expressed effectiveness has qualitatively different shades, which makes it possible to combine the verbs into different groups based on the variety of such shades. Thus, all prefixes are classified based on their role in the expression of a particular mode of action. Each basic mode of action contains a greater number of different variants, which in turn can break up into smaller ones. Since the enumeration of all the methods of action would take too much space, we can provide just a few examples. For example, the effective mode of action has two options: of the general result, and both of them are not final but contain additional special cases. Thus, variants of the generally effective MVA are resultative-non-processual verbs with the prefix «о»-, «об»- «по»-, «вы!»-, «под»-, «за»- and some others, for example, опомниться, образовать, оробеть, осиротеть, поскользнуться, вывихнуть, заблудиться, задолжать, etc. Further, the author names the resultative-totive verbs used with the prefixes «в»-, «вы»-, «при»-, «на»-, for example, включать/включить, выключать/выключить, приходиться/прийти, наскокивать/наскочить; resultative-process verbs that attach the prefixes «раз»-, «в»-, «у»-, «под»-, for example, будить/разбудить, вспоминать/

вспомнить, добиваться/добиться, убеждать/убедить, подкарауливать/подкараулить, подглядывать/подглядеть; resultative-pantive verbs with the prefixes «по»-, «за»-, «вы», for example, стареть/постареть, вянуть/завянуть, расти/вырасти, красить/покрасить, белить/побелить; terminative-local verbs with the prefix «до»-, for example, добежать до дома, доехать до Москвы; and resultative-annihilating verbs used with the prefixes «от»-, «обез»-, «де»-, «дис»-, for example, закупорить-откупорить, закрыть-открыть, обезоружить, дезорганизовать, дисквалифицировать. It seems that these examples indicate that the teachings by Iu.S. Maslov, and in particular, A.V. Bondarko, M.A. Sheliakin, significantly developed the concept of the MVA.

The second direction can be characterized as morphological-semantic. Proponents of this approach do not consider the MVA as a semantic phenomenon and relate negatively to the idea that it covers the entire verb vocabulary. This direction is associated with the names of A.A. Shakhmatov, V.V. Vinogradov, P.S. Kuznetsov, N.S. Avilova and other researchers.

According to one of the most consistent representatives of this direction - N.S. Avilova, the most corresponding point of view to the linguistic reality is that in accordance with which “methods of action are necessarily expressed by external formal features that modify the meaning of a simple verb. When it comes to MVA, we are talking about the way the meaning of the action, called the primary prefixless verb, is displaced, shifted, modified. This modification of the action, called the prefixless verb, occurs with the help of a certain formant or formants” [3, p. 264]. N.S. Avilova believes that all types of MVA can be combined into more groups, each of which has its own distinctive features. The author notes that they may differ from each other in the following main parameters:

- 1) clarification of the nature of the course of action in time;
- 2) quantitative and temporal characteristic of the action;
- 3) clarification of the nature of the result achieved by the action.

All these meanings, as the author emphasizes, are necessarily expressed formally, by attaching one or another affix to the verb. Based on these criteria, we can say that the first group of the MVA covers temporary methods of action. The author identifies such options: substantive, restrictive, long-restrictive, and finite. The first is followed by the second group, which covers quantitative-temporal MVA. The group contains two subgroups: in the first, action is specified from the point of view of its momentary or multiple commission, and the second subgroup presents the verbs expressing the action as unlimitedly long, multiply repeated.

Here the author identifies numerous variants: multiple, intermittently soft, long-soft, long-distributive, etc.

The third group contains specially resultative methods of action, which include all verbs expressing special nuances of effectiveness. Here are, in turn, such variants as terminative, integrated, intensely resultative, etc.

O.M. Sokolov assumes a very special position on the problems of MVA, telicity, and atelicity of the verb action, and other related issues. According to O.M. Sokolov, an important disadvantage of the existing classifications of Russian verbal prefixes is that they do not fully consider the multicomponent nature of their structure and, primarily, the interaction of phase nature and telicity in the semantics of prefixes [11].

If we confine ourselves to the statement of the fact that the prefix in the perfective verbs performs the function of designating the implemented telicity, the question remains about the nature of the meaning of the limit. In many cases, this value is attempted to be associated with performance and thus determine the invariant value of the perfective verb. O.M. Sokolov notes that performance does not cover all possible cases of limiting, because there are inceptive, restrictive, and other meanings that cannot be fully identified with the category of performance. The author believes that “with the existing ideas about the semantic structure of the Russian verb, the meaning of the implemented (actual) telicity cannot be interpreted otherwise than as limiting the process on its tense axis either at its beginning or at its end. Consequently, these “boundaries of action are phased in nature, since the result means, in essence, the end of the action”. Since the implemented limit is closely related to a specific phase of the action, and the deep nature of the limit has a phase character, therefore, as O.M. Sokolov emphasizes, “there is no such limit of a verbal action that would be out-of-phase and timeless” [12, p. 84-85].

The result which means the achievement of an action by the subject, or a change in the state of the object, linked to the completeness of the action in time, or a new qualitative state serves as a trigger for a new process expressed by a verb.

Varieties of phase limits are not limited only to the designation of the beginning and end of the action. O.M. Sokolov notes that a special type of phase limit should include telicity, i.e. such a phase that limits the action in time, not leading to exhaustion. The special type of limits also includes those cases where both phases, initial and final, coalesce, eliminating any idea of the length of the gap between the niches. To determine the phase limit of a particular verb and prefix, we should compare the correlating perfective and the imperfective verbs, since the systematization of the MVA and the function of the prefixes, in this case, is based on the ratio of the long process (imperfective verb) to its phase boundary (perfective verb). As a result, we can establish several types of such relationships:

1) inceptive-process, expressing the relation of the beginning of the action to its process. In this case, the perfective verb indicates the initial phase of the process, and the imperfective verb indicates the process itself. If the verb has a prefix, in this case, the prefix itself serves as an indicator of the initial phase. This type of relationship is realized with the help of the prefixes «за»-, «по»-, «раз»- (загрохотать – грохотать, разволноваться – волноваться, поехать – ехать).

2) process-effective, expressing the relation of the process to the result. In this case, the perfective verb expresses the final phase of the process, while the imperfective verb denotes the process itself. The prefix in the prefixed perfective verbs indicates the final phase of the action (курить-докурить, толстеть-потолстеть, работать-наработать).

3) process-telic, reflecting the relationship between the process and its time limit, while the action is not completed. In this case, the prefix expresses a non-durable phase, which means repetitive actions (ходить-сходить туда и обратно, сидеть-посидеть).

4) single-serial, expressing the ratio of a single instantaneous action to a repeating action. The perfective verb of the form in a situation denotes a single instant action, and the imperfective verb denotes a repetitive action (толкать-толкнуть, дергать-дернуть) [11].

Based on the fact that the semantic constant in perfective verbs is a phase seme, these relations can be used as the basis for the semantic classification of the MVA, taking into account both the multicomponent semantic structure of the verbal word and the semantic variation of the verbal affixes. At the same time, along with the phase meanings, the semantics of the verb may contain additional quantitative, qualitative, and spatial meanings, and the multicomponent semantics and functionality of the prefix is that the prefix has a phase constant, which in some cases coincides with the lexical meaning of the prefix, and has additional lexical meanings: resultative (simultaneously with the phase function of finality), quantitative and quantitatively effective, also capable of performing the function of the indicator of the final phase, which at the same time can indicate the entry of the subject in a new qualitative state.

Subject to the ability of prefixes to combine different values and perform different functions, O.M. Sokolov offers his own classification scheme for the prefix semantics.

1. Prefixes whose lexical meanings correspond to phase functions: поехать, потянуться, закричать, возгордиться, отслужить, отбарабанить, отмолчаться etc.

2. Prefixes with effective values, whose meaning of the result is associated with the meaning of completeness (продолбить, сделать, перепилить, созреть, расседлать, etc.). This also includes varieties, when the meaning of the result is complicated by other lexical meanings (quantitative, local, etc.). For example: исстегать, захлестать, затормозить, приехать, забежать, перебить и т.п.

3. Prefixes with independent resultative meanings (the meaning of the result can be combined with the quantitative and local semes), performing the function of the initial phase indicator. a) generally resultative meanings: надуться на кого-либо, насупиться, вскипеть, встревожиться, взбунтоваться, b) local meanings: протечь (о крыше), выехать (в час дня), c) intensive meanings: раскудахтаться, разбушеваться, размечтаться т.п., устоять, удержаться, усидеть на месте, etc.

4. Prefixes without stable lexical meanings (usually referred to as “purely aspectual”): a) with the meaning and function of the effective completion of the process (сделать, смастерить, помрачнеть, etc.); b) with the meaning and function of one-act: сбегать в магазин, сфотографировать, скосить глаз, сморозить глупость, пошевелить бровью, пожать руку, потребовать ответа, etc.; c) functionally dependent prefixes can serve as indicators of the initial phase of the verb-expressed process. For example: спрятать (прятать взгляд, улыбку), показаться (каззаться), запомнить (на всю жизнь), узнать (новости) etc. [11], [12].

Such an approach to the classification of prefixes makes it possible, when studying the semantics of Russian verbs, to take into account an aggregate of signs united by a one-time invariant, rather than one sign only. However, these observations are important not only for the analysis of the problems of the MVA and the systematization of verbal prefixes but also relate to the verbal centric theory and the problem of the actual distribution of the semantics of the Russian verb. In terms of the verbal centric theory, the components of the verb semantics determine the case functions of the actants, the deep cases. Analyzing the question of how to determine the true meaning of a verbal suffix, O.M. Sokolov [12] emphasizes that a typical feature of the verbal suffixes is their seminal diversity, polyfunctionality, syncretism. Like prefixes, suffixes are capable of combining various meanings that reflect the main categorical features of a word as parts of speech. To find out the independent meaning of a verbal suffix, we should compare it with verbs that have other suffixes, with the identity of motivators. For example, when comparing the semantics of a motivating name and a verb motivator, we can find out that the verbal suffix conveys the meaning of duration and procedurality. However, this observation does not help to properly understand the difference between suffixes - «нича»- and «е»-. This question still stays unclarified even when comparing different-root verbs with these suffixes. Therefore, the only correct way to establish the eigenvalue of the suffix should be a comparison of verbs identical in the composition of motivators but different in their suffixes. If the presence of various suffixes in a word gives rise to regular semantic differences, then the differential semantic features appear to refer to the corresponding suffixes. The used method of matching single-root verbs with different suffixes allows detecting two types of relations between verbs: paronymic and synonymous. O.M. Sokolov [11] considers each of these types but especially pays attention to the paronymic type of relations. This is explained by the fact that, if the fundamentals are identical, then semantic differences between verbs can be caused by semantic differences in suffixes. Verbs come to paronymic relations most regularly, contrasting by suffixes -«е»-/ -«и»-, -«ова»- (-«ствова»-)/-«е»-, -«ствова»-/-«и»-. For example: хмельть-хмелить, веселеть-веселить, белеть-белить, чернеть-чернить, криветь-кривить, мудрствовать-мудреть, умствовать-умнеть, пьянствовать-пьянеть, злобствовать-злобить, бодрствовать-бодрить.

One should always remember that when paronymic relations arise, semantic differences in verbs can be dictated not only by suffixes, but also by factors such as alternation in roots and some others. Comparing correlative pairs of verbs, O.M. Sokolov [11] concludes that the actual semantic features of the “primary” verbal suffixes are the meanings of activity-passivity, causativeness-non-causativeness, telicity-atelicity. At the same time, opposition in the line of activity-passivity, causativeness-non-causativeness is clearly observed when comparing the verbs ending in -еть (passivity) and -ить (activity). For example.: веселеть (passivity) – веселить (activity), грубеть (passivity) – грубить (activity). Difference on grounds of telicity is clearly observed when comparing the verbs ending in -еть (passivity) and -ить (activity). for example: веселеть (passivity) – веселить (activity), грубеть (passivity) – грубить (activity). Differences on the basis of telicity-atelicity are observed when comparing verbs ending in -«ствова»- and -«еть»-. For example: пьянствовать (atelic) – пьянеть (telic), etc. Analysis of verbs that enter into synonymous relations significantly complements the previous observations. Such relations are found in the verbs, opposed by the suffixes -«и»-/ -«нича»-, -«ствова»-/-«ирова»-, -«ова»-/ -«ирова»-, -«и»-/ -«а»-, -«е»-/ -«а»-. For example: безобразить – безобразничать, экономить – экономничать, проказить – проказничать, малярить – малярничать, гостить – гостевать, царить – царствовать, мудрить – мудрствовать, паразитствовать – паразитировать, цементовать – цементировать, ломить – ломать, родить – рожать, месить – мешать, холодеть – холодать, худеть – худать, видеть- видать, etc.

Conclusion. Despite the suffix differences, a common feature that unites all synonymous verbs is that they all signify active actions that characterize the behavior of a person or object. Synonymous oppositions are made with the help of telic and atelic verbs. However, with an identical morphemic composition of opposing parts, differing from each other only by suffixes, synonymy relations can arise only if common signs of suffixing morphemes are signs of activity-passivity, telicity, or atelicity.

Careful examination of paronymic and synonymous pairs of verbs makes it possible to conclude that there are suffixes in the language that can fix such features of the verb process as activity or passivity.

Acknowledgements

The publication has been with the support of the “RUDN University Program 5-100”.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1. Adonina L., Bondareva O., Fisenko O., Ismailova K. (2018) The Creation of Methodology of Technical Universities Students' Intellectual Skills Formation and Development in the Foreign Language Course with the Consideration of Cognitive Processes Flow // *European research studies journal*. – Vol. XXI. – 2018. – P.124 – 131
2. Adonina L.V., Rumyantseva N.M., Fisenko O.S. (2017). Management of Education in the Concept of Educational and Pedagogical Teachings of M.M. Speranskii // *International Journal of Control Theory and Applications*. – V. – № 10. – 2017. – 187-197
3. Avilova N.S. (1973). The method of verbal action, verbal semantics and the type of the verb // *Questions of the syntax and vocabulary of the modern Russian language: a collection of works of Lenin MSPI*. – M.: MSPI, 1973. – P. 2-21
4. Bondarko A.V. (1984). *Functional grammar*. – L.: Naukf, Leningrad dep., 1984. – 136 p.
5. Golovin B.N. (1973). *Introduction to linguistics*. – M.: The higher school, 1973. – Page 338
6. Kuznetsova M.V. (1989). *Functional characteristics of preverb nominal actants in the position of the subject*. Author. dissert candidates Philol. sciences. – M.: University of friendship of the people. P. Lumumba, 1989. –20 p.
7. Lebedeva N.B. (2018). Toward the question of the semantics of reflexive verbs (interrelation of the telicity and focus on an object) // *Actual problems of lexicology and word formation*. - Novosibirsk: Novosibirsk State University, Vol.7. - p. 56-61
8. Maslov Iu.S. (1963). *The morphology of the verb in the modern Bulgarian literary language*. - M.-L.: USSR AS, 1963. - p. 183
9. Shakhmatov A.A. (1983). *Lexical classification of the Russian verb (on the background of the Czech semantic-component classification)* // IX International Congress of Slavists. - M.: Nauka, 1983. – p. 306-323
10. Sheliakin M.A. (1969). *Functions and derivational links of inceptive prefixes in the Russian language* // *Lexical-grammatical problems of the Russian verb*. - Novosibirsk: West Siberian publishing house, 1969. - p. 8-33
11. Sokolov O.M. (1983). *Some functions of nominal actants in connection with the semantics of Russian verbs* // *Studies of the lexical and grammatical semantics of the modern Russian language: collection*. – Simferopol: SSU, 1983. – P. 3-17
12. Sokolov OM (1988). *Some features of the semantic structure of the word in the Russian language* // *Semantics in teaching Russian as a foreign language*. - Kharkov: Kharkov University, 1988.
13. Vinogradov V.V. (1971). *Russian: The grammatical doctrine about a word*. – M.: high. School, 1971. – P.614

Economic crisis and banking crisis

Crisis económica y crisis bancaria

Mohammad Rezaie Narimisa*
Ministry of Petroleum - Iran
mrn43000@gmail.com

Noor Ezlin Ahmad Basri**
National University of Malaysia - Malaysia
neab8693@gmail.com

Mohammad Hasannezhad***
Shahid Beheshti University - Iran
m_hasannezhad@sbu.ac.ir

Malek Elahi****
City of Malabaon University - Philippines
elahi_ac_edu@yahoo.com

ABSTRACT

This research first presents a typology of various financial crises - the currency crisis, the debt crisis, the balance of payments crisis, and the banking crisis - and sets out criteria for measuring them. It then provides a specific definition of the banking crisis, and it examines the plurality and frequency of occurrence of bank crises at different times and in different countries. In the following, the coincidence and sequence of the banking crisis with other forms of financial crisis have been analyzed statistically. Then, the consequences of the banking crisis are estimated and estimates of the cost of the banking crisis in the countries that have suffered.

Key words: economic crisis, economic growth, financial crises, banking crisis, currency crisis

RESUMEN

Esta investigación presenta primero una tipología de varias crisis financieras (la crisis monetaria, la crisis de la deuda, la crisis de la balanza de pagos y la crisis bancaria) y establece criterios para medirlas. A continuación, proporciona una definición específica de la crisis bancaria, y examina la pluralidad y la frecuencia de ocurrencia de crisis bancarias en diferentes momentos y en diferentes países. A continuación, la coincidencia y la secuencia de la crisis bancaria con otras formas de crisis financiera se han analizado estadísticamente. Luego, se estiman las consecuencias de la crisis bancaria y las estimaciones del costo de la crisis bancaria en los países que han sufrido.

Palabras clave: crisis económica, crecimiento económico, crisis financiera, crisis bancaria, crisis monetaria.

*Ministry of Petroleum, National Iranian Oil Refining & Distribution Company, Oil Refining Industries Development Company, Tehran, Iran (Corresponding author)

**Professor of National University of Malaysia (UKM), Department of Civil & Structural Engineering, Faculty of Engineering & Built Environment, Malaysia

***Assistant professor of Shahid Beheshti University, Financial Management and Accounting Department, Tehran, Iran

****City of Malabaon University, School of Graduate Studies, Metro Manila, Philippines

Recibido: 02/01/2019 Aceptado: 21/03/2019

Introduction

In the wake of the financial crisis in America, economists evaluated continued growth with inflation and low unemployment in the United States as a sign of the success of macroeconomic knowledge. Reducing financial crises over the past few decades has also led the thinkers to misjudge that the regulatory arrangements and corporate risk management practices are sufficient to prevent these crises, and that the market mechanism itself provides sufficient incentives for firms to over-limit their risk. Do not tolerate and take precautionary measures (Abiad, A; Dell’Ariccia, 2011). The unexpected occurrence of the financial crisis in the United States and its extension to the real sector of the US economy, as well as the spread of the crisis to other countries, has led to a false line on these projections. The intensity and depth of the financial crisis in 2008 were so severe that various economies in various parts of the world were confronted with various financial crises (Abiad, 2013). A better understanding of the phenomenon of financial crisis is due to the recognition of the types of financial crisis and their relationship with each other and its consequences on the economy. This article looks at the relationship between the banking crisis and other forms of financial crisis (Baldacci, 2009). To answer this question, a classification of financial crises is first introduced and a specific definition of the banking crisis is presented (4). Then, the prevalence of financial crises and the relationship of crises with each other in terms of synchronization and sequencing of crises have been studied. The implications of the banking crisis are outlined in the short and long term, and the estimates of the effects of the banking crisis on the economies of the crisis-affected countries are presented (Laeven, L. and F. Valencia, 2008).

Finally, the explanations that have recently been presented after the financial crisis are about how the financial crisis is affecting the real economy. In total, the report used to provide the above analysis of databases created by Lao and Valencia (commissioned by the International Monetary Fund). The database documented the occurrence of the financial crisis between 1970 and 2012 in 164 countries, and the calculations related to the length of each crisis and the exact time of start and end, the frequency of occurrence, the cost of coping with it and other large variables such as the amount of assistance liquidity, the maximum deferred interest rate, the percentage of public debt and the volume of money in terms of gross domestic product. The database provides additional and detailed information on actions taken at the crisis management stage and the crisis resolution stage, broken down by 57 countries. In a general category, financial crises can be divided into two parts. In the first part, there is a currency crisis and a balance of payments crisis, while the second part is the banking crisis and debt crisis (Laeven, 2011). The currency crisis occurs when the exchange rate is invaded by speculators. This would lead to the devaluation of the national currency, or the authorities will have to use a large part of their foreign exchange reserves to control the current rate or exercise control over the capital account (Laeven, L. and F. Valencia, 2010).

Experts have defined a threshold for the detection of a currency crisis to undermine the value of national currency and inflation. This threshold is for the weakening of the national currency, 15% per annum and for inflation, 20%. The form of this definition is that when the government does not use the reserves to repatriate currency-attacking attacks (Laeven, L. and F. Valencia, 2008). According to

experts, the currency crisis has occurred if the value of the national currency weakens at least 30% and this weakening is at least 10% more than the weakening of the previous year. The crisis of the balance of payments, which is also called the sudden moratorium crisis, seeks to stop the entry of foreign capital or capital outflow from the country (Laeven, L. and F. Valencia, 2008). In the case of the balance of payments crisis, several criteria have been proposed, some of which are: declining production with inversion of capital flow, decreasing inflow of capital by two deviations below the average of the period under review, changes in capital flow by a standard deviation Below the average. Selection of different criteria has led various researchers to report different levels of pay-as-you-go crisis (Laeven, L. and F. Valencia, 2011).

Regarding the frequency and severity of debt crisis, rating agencies and international institutions usually provide statistics, but there are some differences in how these crises are identified in terms of defaults, claims, and length of claims (Laeven, L. and F. Valencia, 2010). The debt crisis is a situation in which a country does not want or cannot pay its foreign debt. This debt can be national debt or debt of the private sector of the country abroad. There is another debt crisis that is different from this state, when the government cannot repay its debt to domestic and domestic legal entities and either solicit this problem or openly defaults on its debt or to borrow from the central bank and creates inflation and pays off its debt. Sometimes a banking crisis begins with an attack on one or more banks to withdraw deposits, but the crisis goes to the entire banking system. Therefore, the banking crisis is a different system of crisis in a particular bank (Reinhart, C. M. and K., 2009). If a particular bank accepts excessive risk and therefore faces liquidity risk and becomes bankrupt, but this bankruptcy does not pose a threat to other banks, the banking crisis is not a system, but only for that specific bank. In a systemic banking crisis, companies and financial sectors face a significant amount of debt defaults, and financial institutions and firms are finding it difficult to repay their contracts. As a result, deferred claims have risen sharply and most or all of the capital of the banking system is vacant. It may also be associated with a sharp decline in asset prices, such as stock prices and housing, a sharp rise in interest rates, and a slowdown or reversal of capital inflows. Usually bank crises are characterized by the following two characteristics:

Major problems in the banking system, such as the influx of money to withdraw money from the bank, the damage to the banking network and the bankruptcy of banks.

Government interventions in the face of network banking losses.

This method is used to identify a quantitative criterion for identifying bank crises. If the amount of the loan default is more than 20% of the total loans or more than 20% of the bank's network goes bankrupt, the first condition is considered satisfied. If the government intervention cost to repair the banking network's losses is more than 5% of GDP, then the second is estimated. Experts have applied this criterion that a crisis has occurred if an outbreak occurs in order to exit the deposit so that the situation leads to the closure, merger or acquisition of that bank or financial institution by other financial institutions or government.

Methodology

Between 1970 and 2007 there were about 208 cases of currency crises, but if we extend the time period by 2011, this figure will increase to 218. In the case of the debt crisis, statistics show that between 1970 and 2007, there have been 63 debt crises occurred if we extended the period under review to 2011 this figure will increase to 66. American history is a reflection of banking crises. In the nineteenth and early twentieth centuries, the invasion has repeatedly occurred to withdraw deposits from banks. With a deposit insurance plan in the 30's, the number of bank crises declined. Between 2007 and 1970 there were nearly 124 banking crises. If the time period expands by 2011, the number of bank crises will reach 147. Experts have considered the longer period from 1800 to 2008 for 66 countries and the number of banking crises is 268. In this extended period, developed and non-developed countries are equally affected by the phenomenon of a banking crisis. If the source dates back to 1800, the history of developed countries has been a continuous flow of banking crises, but if the start of World War II is over, the picture is changing much and most of the developing countries have been struggling with the banking crisis. The interesting point is that the frequency of banking crises on both continents of the continent of Europe is greater than that of the African continent, due to the further expansion of the financial system. It is seen in the following figure that the occurrence of banking crises has occurred in the form of waves, that is, in times of banking crises in different countries simultaneously created. It is worth noting that the number and severity of the banking crisis has increased since the 1970s. One of the most important reasons is that during this period of fluctuation and changes in the global economy have occurred. Financial and economic liberalization in a situation where the institutional environment has not been strong has caused much inefficiency to emerge and public banks face risks that they have not previously faced. As it can be seen in the 1990s, banking crises were three times more frequent, but at the beginning of the twenty-first century, crisis rates were lower. Of the 129 banking crises in which information is available on the amount of lending, 45 cases of rapid growth of credits occurred before the banking crisis occurred.

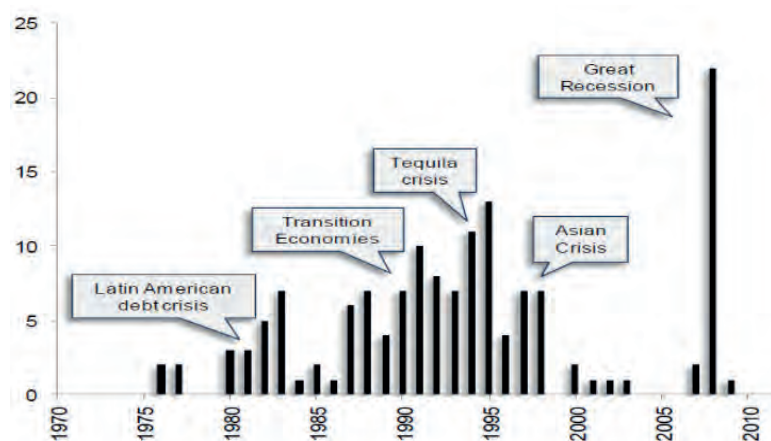


Fig 1. Bank Crisis Periods

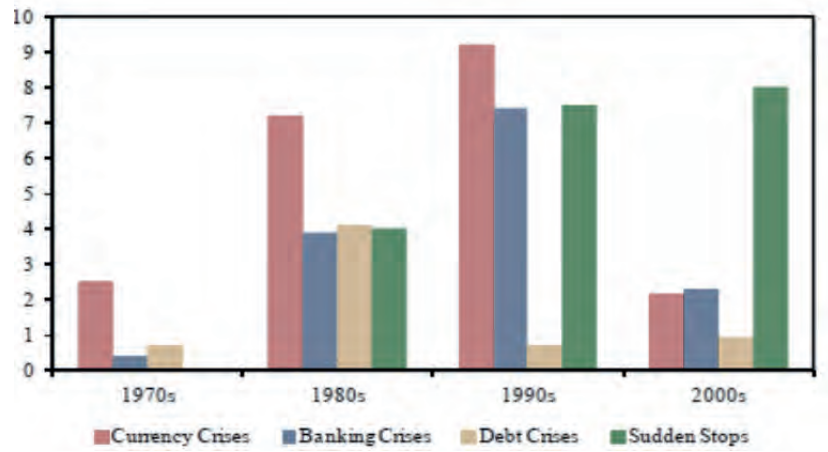


Fig 2. The average number of financial crises decades apart

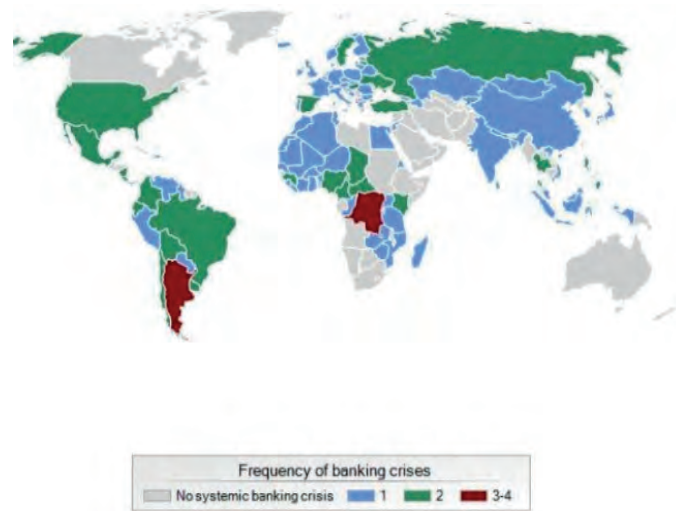


Fig 3. The geographic distribution of bank crises frequently

Table 1. Banking crisis in the recent financial crisis

When crisis became systematic.	Once the crisis began	Country	When crisis became systematic.	Once the crisis began	Country
2008	2008	Luxembourg	2008	2008	Austria
2009	2008	Mongolia	2008	2008	Belgium
2008	2008	Netherlands	2009	2008	Denmark
2011	2009	Nigeria	2009	2008	Germany
2011	2008	Spain	2009	2008	Greece
2009	2008	Ukraine	2008	2008	Iceland
2008	2007	Great Britain	2009	2008	Ireland
2008	2007	America	2010	2008	Kazakhstan
			2008	2008	Latvia
Border cases					
2008	2008	Switzerland	2008	2008	Russia

2008	2008	Portugal	2008	2008	Slovenia
	2008		2008	2008	Sweden

Results

Consequences of Bank Crisis are about: the consequences of crises can be divided into four categories:

1. Production drop
2. The financial cost of the crisis,
3. Increased public debt,
4. The cost of credit, including the growth of non-repayable loans.

Financial crises have led the economy to enter a period of stagnation, but the record created by these crises is usually deeper and longer than the usual recession in the business cycle. Some average recession periods due to the financial crisis have been calculated in six seasons, which is two seasons longer than conventional recessions. The stagnation is characterized by a drop-in production, and the purpose of a drop-in production is the difference in production performance from potential production. At the same time as the recession, most other variables such as investment, consumption, employment, exports and imports are also decreasing. For example, in emerging markets, the decline in consumption in the recession from the crisis is 7 to 10 times higher than the recession. In normal recessions, the growth rate of consumption is reduced but not below zero, while in the recession due to the financial crisis this happens. The recession caused by the financial crisis is not only national, but sometimes global production is falling. For example, due to the recent financial crisis, the global economic growth rate dropped by 2% in 2009. Another important finding is that the exit from the recession in cases where the recession caused by the financial crisis has been slower and weaker. For example, experts found that seven years after a banking crisis, production would still remain 10 percent below its level before the crisis. They also found that in the long run, the employment rate, the ratio of capital to labor, and the total productivity of the factors would be as weak as the proportion, but in the short term, only a decline in the total productivity of the factors with the production would fall sharply, but this variable could in the medium to The process will return before the crisis, but capital and employment simply will not return to those amounts. Another interesting finding is that, in the medium term, the decline in production is unavoidable, and countries that have adopted anti-monetary and monetary policies immediately after the crisis have seen a weaker decline in output over the medium term.

Table 2. The consequences of the banking crisis between 1970-2011

Country	Reduce production	Increase debt	Monetary expansion	Financial expenses	Financial expenses	Length of time	Peak of liquidity	Liquidity assistance	The peak of troubled loans
Average									

Percentage of GDP					Percentage of financial system	To year	Percentage of deposit		Percentage of loans
All	23	12/1	1/7	6/8	12/7	2	20/1	9/6	25
Developed	32/9	21/4	8/3	3/8	2/1	3	11/5	5/7	4
appear	26	9/1	1/3	10	21/4	2	22/3	11/1	30
developing	1/6	10/9	1/2	10	18/3	1	22/6	12/3	37/5

The relationship between the banking crisis and the real sector of the economy

The question of how the financial crisis extends to the real sector of the economy, and ultimately leads to an economic crisis, is a question that has been researched and has not yet been resolved. An analysis is that the banking crisis causes the factors of production to be affected. Most people who have studied the consequences of a banking crisis have been the main factor behind the decline in credit supply that comes after these crises. Most of them have reduced investment and, consequently, reduced capital accumulation. In this regard, some experts consider bank crises to be a recession rather than a recession. From their point of view, the recession is causing default on some borrowers, and this failure creates problems for some banks. The rest of the banking network refuses to pay a loan because of the fear of repeating the default on them, which will exacerbate the recession itself. In his famous article in 1983, Bernanke notes that the Great Depression of the 1930s was prolonged because of the collapse of the financial system. The following figure shows the economic growth pattern for both the developed and developing countries. A banking crisis from another channel also leads to a reduction in credit, which is the relationship between customers and the bank. It should be noted that banks collect information about their customers and establish relationships with them on a loan basis. Usually customers who have close ties with banks are more comfortable lending, and this has been effective in making a loan decision. When a bank goes bankrupt, these relationships will be lost and the borrower will increase the cost to the client. Increasing borrowing costs reduces access to credit, reducing demand by reducing demand. In this study, the banking crisis, the currency crisis, the balance of payments crisis, and finally the debt crisis was introduced as different types of banking crisis, and definitions of each were presented.

It was then shown that financial crises in general and the banking crisis are particularly common phenomena in both advanced economies and developing economies, and since the 1970s, the number of financial crises has increased sharply. It was also shown that in many cases the currency crisis and the banking crisis coincide, but the coincidence of the banking crisis and the debt crisis is not so common. In the paper, the decline in production, its financial containment, the increase in public debt, and, ultimately, the cost of credit as crisis costs were introduced and an estimate of these costs was provided for countries that were in the crisis of the banking crisis. Finally, the issue was how financial crises were spreading to the real sector of the economy. This research shows that the phenomenon of the banking crisis is a phenomenon that is quite tolerable, and if it happens, there will be heavy costs for each economy. Although Iran has not experienced a banking crisis in the past, it does not guarantee that there will not be a banking crisis in the future. The

current situation of the Iranian banking system indicates that the banking system of the country is facing a banking crisis and will face heavy costs in the event of a banking crisis. This reminds us of the need for vigilance in relation to banks' risky activities and the intensification of regulatory and preventive measures. One of the important lessons of the banking crisis in different countries is that, along with the expansion of the financial sector, the regulatory component of them should be strengthened quantitatively and qualitatively. Neglecting the strengthening of banking supervision as the banking network expands, weak monitoring and opportunity for offending banks to carry out risk activities can lead. The second policy recommendation that can be drawn from this article is that inappropriate macroeconomic policies can quickly turn into a coincidence of crises or turn a crisis into another type of crisis. As a stabilization of the exchange rate for a long time in spite of inflation, it can eventually turn into a severe exchange rate and currency crisis, and this currency crisis can trigger a banking crisis. The important message of the crisis in different countries is that the imbalance in the economy of the field for the emergence of the banking crisis and the subsequent financial crises of the crisis is sharply accelerating.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Abiad, A., Balakrishnan, R., Brooks, P. K., Leight, D. and I. Tytell (2013). What's the Damage? Medium-Term Output Dynamics After Banking Crises. Washington.
- Abiad, A; Dell'Ariccia, G. and B. B. Li (2011). Credit less Recovery. Washington: International Monetary Fund.
- Baldacci, E.; Gupta, S. and C. Mulas-Granados (2009). How Effective is Fiscal Policy Response in Systemic Banking Crises? Washington: International Monetary Fund.
- Brunnermeier, M. K; Eisenbach, T. M. and Y. Sunnikov (2013). Macroeconomics with Financial Frictions: A Survey", Tenth World Congress of the Econometric Society. New York.
- Claessens, S. and M.A. Kose (2013). Financial Crises: Explanations, Types and Implications. Washington: International Money Fund.
- Laeven, L. (2011). Banking Crises A Review. *The Annual Review of Finance and Economics*, 4.1/4.24.
- Laeven, L. and F. Valencia (2008). Systemic Banking Crises: A New Database. Washington: International Monetary Fund.
- Laeven, L. and F. Valencia (2008). The Use of Blanket Guarantees in Banking Crises. Washington: International Monetary Fund.
- Laeven, L. and F. Valencia (2010). Resolution of Banking Crises: The Good, the Bad and the Ugly. Washington: International Monetary Fund.
- Laeven, L. and F. Valencia (2011). The Real Effects of Financial Sector Interventions During Crises. Washington: International Monetary Fund.
- Laeven, L. and F. Valencia (2012). Systemic Banking Crises Database: An Update. Washington: International Monetary Fund.
- Reinhart, C. M. and K. Rogoff (2009). *This Time is Different*. New Jersey: Princeton University Press.

Study of the features of family education in the process of social adaptation of a child

Estudio de las características de la educación familiar en el proceso de adaptación social de niños

Alla L. Busygina
Samara State Social and Pedagogical University - Russia
uni.state-2019@yandex.ru

Tamara A. Firsova
Samara State Social and Pedagogical University - Russia

Irina V. Rudenko
Togliatti State University - Russia

Dilyara A. Murtazina
Kazan National Research Technological University - Russia

Irina V. Arkhipova
Samara State Social and Pedagogical University - Russia

Rustem A. Shichiyakh
Kuban State Agrarian University - Russia

ABSTRACT

The article reveals the features of family education as the most important factor in the child's social adaptation. The results of an empirical study of the influence of the characteristics of the parental attitude on individual indicators of the child's social adaptation are presented. Revealed the relationship between types of family education and the main components of social adaptation. The most influenced by the family are the parameters that reflect the child's interaction with other people, his emotional response to social situations, and the child's performance of the program of actions proposed by adults. It is noticed that the parental relationship can both facilitate and exacerbate the basic, psycho-physiological level of development of the child. Thus, certain neuropsychological features of children with cognitive and emotional-volitional (and behavioral) difficulties are identified.

Keywords: family education, types and styles of family education, social adaptation, difficulties of social adaptation.

RESUMEN

El artículo revela las características de la educación familiar como el factor más importante en la adaptación social del niño. Se presentan los resultados de un estudio empírico sobre la influencia de las características de la actitud de los padres en los indicadores individuales de la adaptación social del niño. Reveló la relación entre los tipos de educación familiar y los principales componentes de la adaptación social. Los más influenciados por la familia son los parámetros que reflejan la interacción del niño con otras personas, su respuesta emocional a las situaciones sociales y el desempeño del niño del programa de acciones propuesto por los adultos. Se observa que la relación parental puede facilitar y exacerbar el nivel básico de desarrollo psicofisiológico del niño. Por lo tanto, se identifican ciertas características neuropsicológicas de los niños con dificultades cognitivas y emocional-volitivas (y conductuales).

Palabras clave: educación familiar, tipos y estilos de educación familiar, adaptación social, dificultades de adaptación social.

Recibido: 04/01/2019 Aceptado: 26/03/2019

INTRODUCTION

The modern world is characterized by the formation of the new socio-economical and informational links, influencing directly the socio-psychological development of the young generation. Market relations make special, higher demands to the growing person. These demands include young people's qualitative and quantitative characteristics of the implementation of the pedagogical and professional activity, and flexibility and constructivism of their communicative processes. However, the most part of the youth has an incomplete, involuntary adaptation; the other part of young people, who didn't manage to adapt to the modern life conditions, become different kinds of resources for the groups with the deviant behavior or extremist movements. So, unstable society generates the tendencies to the unstable and relatively weak adaptation [1].

The creation of the conditions for the formation of a person's deeper adaptation and adequate self-realization is possible when society understands and accepts on the whole the needs and interests of particular people. A person's adaptability, for its part, stimulates integration and constant development of the society. L.S. Vygotskiy, A.N. Leontyev, B.F. Lomov, S.L. Rubinshtein expressed an idea of the personal wholeness, its development and adaptation, orientation in a particular social environment, which made the basis for the new investigations and explanation of a person's psychic nature. Nowadays in a psychological and pedagogical works it's possible to find different integrative personal formations, such as self-understanding, self-regulation, I-conception, which reflect personal constructs, formed by a particular person [2, 3].

In view of the foregoing, the problem of the socio-psychological adaptation is one of the most important and urgent scientific problems, which is widely and intensively investigated now on the bio-medical, socio-economical, psycho-pedagogical and socio-psychological levels [4].

The psychological explanation of the social adaptation is reflected in the works of many Russian and foreign researchers (G.M. Andreeva, A. Bandura, I.S. Kon, A.V. Mudrik, T. Parsons, A.V. Petrovskiy, O.I. Zotova, I.K. Kryazheva, A.A. Rean etc.) [5, 6]. The existence of different approaches to the understanding of this notion is explained by its complex content. Most authors speak of the leading role of a person's active attitude in the process of his social adaptation, which helps to satisfy his demands and aspirations, to achieve the necessary potential and to develop his personality. While studying the reasons of children's adaptative problems in the process of growing up, scientists and practitioners face the differences between theoretical assumptions and real situations, which demand quick solving of the appearing contradictions [7].

In the process of a child's early socialization the most important institution for his upbringing is his family. Later, different educational institutions join to the family, making the basis for his mastering the objective and social environment. The leading sphere in a child's development is the cognitive sphere of his interrelations with the activity subjects (peers, parents, teachers). That's why the process of his social adaptation should be organized by means of interconnection with other people and for the goal of this interconnection. It should be characterized by acquiring the experience to act correctly in different situations [8].

Each family has a particular, often unrealized and uncontrolled by the adults style of family relations. The authors of the most famous diagnostic methods of study of family upbringing styles (A.Y. Varga, V.V. Stolin, E.G. Eide-miller, V.V. Yustitskis etc.) treat them as the constant forms and ways of parents' influence on the social behavior, emotional and volitional sphere of the child, which promote the development of certain personal formations on each age stage [9].

The implementation of a more or less strict upbringing strategy, which supposes a certain orientation of parents' influence on the social adaptation, on the forming of the important social qualities, valuable from the parents' point of view, and on the objective society rating [10]. A.L. Gribanova, V.K. Kalinenko, L.M. Klarina think that an educative adult should be able in the ideal to control the situations, when a child can be socially "programmed", and to correct in time the necessary qualities [11].

High responsibility for a child's future generates the increasing of the demands to him, strict parents' control of his actions, valuation position and his comparison with other children, which makes a child into the object of upbringing. Parents' unjust strictness and extreme protection often hamper the child's independence and initiative, cause his anxious and unsure behavior in particular situations of interrelations. These social influences, based on the weak elements of the psycho-physiological level, such as the insufficient functioning of the neuropsychological processes, make in common the deformation of the child's personal new formations on the whole. That's why the complex of personal formations, built in the process of the child's development on the basis of his neuropsychological status, combining the indicators of physiological needs satisfaction, emotional reaction on the environmental incentives, adequate interrelation with other people and carrying out the adults' directions we consider to be the

basic components of a child's social adaptation, which must be normally formed before the school-age [12].

METHODOLOGY

Scientific literature contains conceptual views, reflecting differently the content of a child's social adaptation in the situation of his including in the unknown social environment. For example, N.I. Tarassova believes, that a child's social adaptation goes in two directions: in the process of the perception both of the objective world and the relations between people. The cognition of the surrounding society is the leading component in children's early development. So, the process of the social adaptation must be implemented in the limits of communication with it and for interconnection with it, that is to be oriented both on the process and on the result [13].

The article by E.A. Vasilenko contains the empirical research, proving the influence and the importance of the two-parent family on the process of children's and teenagers' socio-psychological adaptation. The author points out, that the reliable differences are revealed in relation to the distribution of the level of the adaptability between the children from two-parent and one-parent families according to the inner criterion. According to the external criterion, the differences become statistically important only in case of pre-school and junior-school age [14]. This research proves the importance of children's upbringing and development in a two-parent family.

S.V. Pazukhina and P.V. Chumakova in their work study the urgent in the modern world aspect of parents' perception of the information from the Internet sources in families with different styles of upbringing and its influence on children's psychic development. The authors think that the inner position and the appropriate condition of the grown-up members of the family influences the child's learning information from the virtual world and the choice of the means of the preventive work [15]. This research shows the interconnection of the permissive style with the lack of any measures for preventing the child's interconnection with the computer. Parents with the authoritarian style of upbringing strictly forbid their children to use the Internet gadgets, putting paroles on them or controlling the content interesting for children in some other way. Only a small part of parents with the democratic style of upbringing develop children's resistance to the harmful information and together build more adequate ways of its selection by giving their children the opportunity to interact partially with the Internet information and building clear borders of communicating with it.

Numerous parents, coming to psychologists for help, concern the problems of communicative skills and interpersonal interconnection of their child in society. They are sure that these problems are explained by the lack of the individual approach to their child from the specialists of the educational institutions. According to the specialists of nursery and secondary schools, children, due to insufficient family upbringing, have a low level of learning and upbringing. This problem is manifested in the following complaints: children "do not hear" adults and don't execute their instructions and demands, don't involve into the playing or teaching process and don't fix on it for a long time, demonstrate aggressive or shy behavior towards other children. Hence, we notice that both parents and teachers are oriented on a high level of their children's upbringing, but they shift the responsibility on each other.

Taking into account that the centre of a certain level of learning and upbringing is built up by child's psycho-physiological features, the neuropsychological research of children's peculiarities (518 children) was organized in the Center of Children's neuropsychology «Happy children» (Samara). Its main goal was revealing the peculiarities of psychic functions development in accordance with the social influence in the process of family upbringing.

On the first stage of the empirical research, depending on the characteristics of the process of a child's social adaptation, we found psycho-physiological problems, explaining the difficulties in the process of upbringing and important for parents:

- cognitive difficulties, connected with perception, transformation and keeping specific information (in accordance with the work of precise analyzers);
- personal difficulties (first of all, in emotional, volitional and behavioral spheres).

According to these categories, we formed two groups of children, having such peculiarities. It's necessary to note that every category of difficulties without the timely help on a certain stage of a child's development causes the problems of his interconnection with other people, which are most commonly realized both by parents and specialists.

In these groups the neuropsychological diagnostics was held (M.V. Belousova, V.A. Merkulova, I.Y. Gavrikova) [16], the results of which helped to define the deficient neuropsychological factors, making the base of the existing problems in the children's psychic activity. Neuropsychological children's examination and additionally organized parents' interviewing aimed at collecting the anamnesting data and revealing the characteristics of the perinatal period, a child's early development and the peculiarities of the family upbringing, gave us the opportunity to show the complex interpretation of the obtained results.

The main task of the second stage of the research was to define the main traits of children's family upbringing with the help of the method of parents' settings study by E.S. Shepherd and R.K. Bell (PARI) and the method of the "Parents' relations analysis" by A.Y. Varga and V.V. Stolin. These methods were suggested to the parents of the respondents. The most important aspect for us was the study of the interrelation between the indicators of children's social adaptation, connected with their neuropsychological traits, and the styles of the family interrelations.

RESULTS

While analyzing the results of the examination of the children with cognitive defects, we revealed the interconnection between the difficulties in the children's cognitive processes with their insufficient development of motor (moving) function. This fact is especially demonstrated in low and below the average results of the dynamic processes, which are manifested in the process of actions change (mostly in large motor skills (58%) and in the lack of development of inter-hemisphere connection (65%), which directly influences the speech-making processes (47% и 59%).

The problems of the personal sphere, manifesting themselves in child's emotional, volitional and behavioral reactions, are connected with the neuropsychological indexes, having a little different representation of the dysfunctional development. Children with personality defects, despite their relatively favorable intellect, have problems with sub-cortical structures of their brain (59%), providing the level of the general productivity and the regulation of the processes of body's agitation and braking. That's why children with the deficit of these brain structures often get tired of additional external influence. This problem is accompanied by high distraction, lack of stability and distribution of attention (49%), the increase of fluctuation in the productivity and the situational emotional reactions, the decrease of the quality of the cognitive and regulatory processes. Such children demonstrate quite low indexes of their unconditioned actions (64%), which are provided by the forehead parts of the brain, responsible for the programming, regulation and control of activity and are indicated by child's imprecise executing of the program of actions, its simplification or even complete refusal from it.

The analysis of the correlative interrelations (according to Ch. Spirmen) showed the negative connection between the parental attitude on the type of "Rejection" and children's emotional reaction on the environmental incentives ($r_s = -0,49$, while $p \leq 0,05$), and the positive connection between the given type of parental upbringing and the problems of children's interrelation with other people ($r_s = 0,53$, while $p \leq 0,05$). The less parents accept their children, the less is the manifestation of the adequate emotional reactions in relation to the surrounding incentives and the more communicative problems children have in the process of intercommunication with the society. We also revealed the positive interconnection between parental attitude on the type of «Cooperation» and children's executing their parents' instructions ($r_s = 0,61$, while $p \leq 0,05$). When parents become more interested in their child's problems and plans, when they adequately evaluate his intellectual and creative skills, the child's level of agreement with them increases. When a child develops initiative and independence he listens to his parents' opinion and follows the instructions and the rules, set up in the situation of the preliminary agreement.

In the family with the dominant parental behavior on the type of "Symbiosis" child's level of independence in the cognitive sphere decreases and his restraint and introversion in the process of communication with other people, respectively, increase ($r_s = 0,58$, while $p \leq 0,05$).

As correlative analysis shows, the parental type "Authoritarian hyper-socialization" provides more precise children's complying the social norms and demands ($r_s = 0,48$, while $p \leq 0,05$). However, children manifest communicative skills towards other people less freely and enthusiastically ($r_s = -0,39$, while $p \leq 0,01$). There is a negative correlative connection ($r_s = -0,47$, $p \leq 0,05$) between complying the social norms and satisfying the physiological needs. This means that the higher adult's demands to the child are, the lower the levels of his understanding of his own needs, including physiological ones. Negative reflections and the necessity to play the role of a "good" child prevent him from correct evaluation of both the outer circumstances and his own inner condition.

We revealed the negative correlative interdependence of the parental attitude "A small looser" with the manifestations of the difficulties of the child's emotional reactions ($r_s = -0,44$, while $p \leq 0,05$). The more scornful parents' attitude to their child is, the less we can see the child's positive emotions; he shows mainly the negative behavioral reactions and the fluctuations of his emotional reacting aimed at getting the attention of the adults by any (even very negative) means.

The most important results for us were the revealed interconnections between cognitive and personal indicators, built up by the children's neuropsychological characteristics and the styles of the family interrelations, influencing directly the appearance of the difficulties of their social adaptation.

The analysis of the obtained data shows that children, brought up in the families with the type of upbringing "Cooperation" and "Authoritarian hyper-socialization" have a high index of fulfilling the program of actions, offered by the adults. However, in the first case this index combines with the adequate reaction on different life situations, while in the second one it is not always the result of a child's conscious behavior. Often not transforming into self-control, it is accompanied by the "ideal" behavior only under parents' supervision and pressure, and sometimes causes unacceptable emotional reactions.

The predominance of the upbringing types "Symbiosis" and "A small looser" correlates with the difficulties of the emotional reaction on real life situations, revealing the impossibility to watch his own emotional condition, in the first case – due to the constant presence nearby the "support" in the face of the important adult, in the second case – on the contrary, due to his absence.

The domination of the parental type "Rejection" makes more difficult the child's interrelation with other people. On the one hand, it is revealed in his huge need to be accepted by the adults important for him. On the other hand, it is expressed by socially unaccepted means. This style results in the low level of children's social adaptation and provokes serious defects of children's development.

CONCLUSIONS

The obtained results allowed us to summarize the separate indexes into three standard, commonly accepted styles of family upbringing: authoritarian, democratic and liberal, and to analyze their influence on the child's personality development in accordance with his neuropsychological traits and the condition of his social adaptation.

It was revealed, that the combination of the liberal and the authoritarian styles of family upbringing in most cases have unfavorable influence on the child's neuropsychological characteristics. It doesn't help, but even aggravates the existing situation in the direction of the difficulties on the level of the child's cognitive processes and in his emotional and volitional sphere, especially on the early stages of his development. In other words, the inconsistent (contradictive) manner of children's upbringing causes, first of all, the disorder of a child's fulfilling the precise program of actions. That's why he doesn't form a united system of norms and values. Showing demonstratively their disobedience, children start to behave in their own way. They demonstrate their tendency to manipulation, as in the situation of liberalism such behavior can occur and even it is situationally welcomed. In this case the protesting behavior often appears in other situations as the reaction on parents' control and pressure.

The vividly expressed authoritarian style of family upbringing (also in combination with the democratic style), expressed by the strict system of rules and the absence of the emotionally warm attitude towards children, forms child's protective behavior and often creates (and clearly doesn't solve) the inner problems of his social adaptation. Such style of upbringing influences directly the low level of child's understanding of his own emotional condition and other people's emotions. Besides, in this situation it's possible to see either the general negative emotional background (hypotonic behavior), or the bright affective flashes as the answer on some habitual situation (hypertonic behavior). Such manifestations influence negatively, first of all, the energetic body processes, exhausting child's resources in the conditions of the extreme physical, intellectual or emotional loadings.

In the process of the research we noted that the low level of child's social adaptation is often formed in conditions of the liberal style of family upbringing. Indulging hyper-protection is the peculiarity of parents, who bring up children with serious defects of development. It is combined with hyper-caring, excessive attention and care towards a child because of the current circumstances, all-allowing parental behavior. However, as the results of the research show, such interaction worsen the situation of a child's defective development and delay the results of the corrective work [17, 18, 19, 20].

The predominance of the democratic style of family interaction neutralizes the problems of neuropsychological level in the process of child's development. The optimal combination of parental control and the acceptance of children's freedom and initiative stimulates the adequate child's perception both of himself and the environment. In conditions of not serious defects of sub-cortical and/or forehead structures of a brain, children manage to react adequately in typical situations and follow the adults' directions. The behavioral skill of such children consistently forms owing to the clearly built system of family interaction, including the combination of certain rules and the child's freedom of choice [21, 22, 23, 24, 25, 26, 27].

In conclusion we should say, that it's important to understand that the problems of children's social adaptation, which are supervised by parents and teachers in the process of children's development, are always caused by psycho-physiological problems, originating from perinatal and post-natal periods. So, it's necessary, first of all, to consider the peculiarities of functioning of a child's central nervous system, especially the neuropsychological factors, such as the brain structures, providing his psychic development and defining the body reaction on the outer influence. This basic level of child's development is stimulated by social processes and phenomena, mostly, by family upbringing. The peculiarities of family interaction and parent-children relations in the family system influence directly child's formation and the further way of his physical and psychic life development. Parental attitude and the style of family upbringing can either facilitate the child's line of development by means of adequate ways of interaction, or make it more difficult by actions, not corresponding to the neuropsychological status of a child [28, 29, 30]. We shouldn't forget that in certain periods of child's development the sphere of his socialization widens owing to the influence of the systems of nursery and secondary schools, supporting or aggravating the child's social adaptation in the new conditions of learning and upbringing [31, 32, 33].

The combination of the characteristics mentioned above, most of which were investigated and interpreted in this article, are expressed in the complex approach to the understanding of child's social adaptation. Practical realization of this approach certainly helps to provide favorable conditions for its effective development from the early age to the period of growing up into an adult person. According to the complex approach it's necessary to consider quickly changing socio-economical conditions and the modern technological phenomena, surrounding any child since the moment of his birth. The virtual world of the Internet and other technological innovations, which were considered to be impossible several decades ago, are nowadays the separate educational sphere and even the natural environment for the young generation. That's why it's important to keep up with the time and to investigate the peculiarities of the socio-cultural conditions and their influence on the modern children's development. It will allow us to implement qualitatively and completely the system of the social adaptation and will provide children's psychological health protection on the whole.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1. Serikov V.V. Education and personality. Theory and practice of pedagogical systems projecting. M.: Educational corporation "Logos", 1999.
2. Bityanova M.R. The psychologist's work at junior school. M.: Perfection 1998. 352 p.
3. Vizel T.G. The basis of neuropsychology: students' book. M.: V. Sekachev, 2014. 264 p.
4. Ovcharova R.V. Practical psychology of education: the manual for the students of higher educational institutions. The publishing center "Academy", 2008. 448 p.
5. Luriya A.R. The basis of neuropsychology: the manual for the students of higher educational institutions. M.: The publishing center "Academy", 2003. 384 c.
6. Mudrik A.V. Humane socialization: the manual for the students of higher educational institutions. – 2nd ed., corrected and completed. M.: The publishing center "Academy", 2006. 304 c.
7. Pozdnyakova O.V., Smolyarchuk I.V. The correlation of the style of family upbringing and the level of social adaptation of 5-7-year-old preschoolers // Socio-economical phenomena and processes. 2011. № 7. P. 297-302.
8. Mastjukova E.M., Moskovkina A.G. Family upbringing of children with development defects: the manual for higher educational institutions / Ed. V.I. Seliverstova. M.: Humanitarian publishing center VLADOS, 2003. 408 p.
9. Kulik L.A., Berestov N.I. Family upbringing. M.: Education, 2010. 232 p.
10. Pozdnyakova O.V., Smolyarchuk I.V. The correlation of the style of family upbringing and the level of social adaptation of 5-7-year-old preschoolers // Socio-economical phenomena and processes. 2011. № 7. P. 297-302.
11. The psychology of upbringing: the manual for the methodologists of preschool and junior school education, teachers and psychologists / A.D. Griбанова, V.K. Kalinenko, L.M. Klarina etc.; ed. V.A. Petrovskiy. 2nd ed. M.: Aspect-Press, 1995. 152 p.
12. Levchenko I.Y., Tkacheva V.V. Psychological help to the family bringing up the child with the defects of development: methodological manual. M.: Education, 2008. 240 p.
13. Tarassova N.I. Social adaptation of preschoolers: educational potential of preschool education // Education: traditions and innovations: the materials of the 8th international scientific and practical conference 2015. Ed. Uvarina N.V. Prague, Czech Republic: Publishing house WORLD PRESS s r.o. P. 498–500.
14. Vasilenko E.A. The peculiarities of the socio-psychological adaptation of children and teenagers in one-parent families // The new word in science: the perspectives of the development: the materials of the 4th international scientific and practical conference (Cheboksary, 29 May 2015) / Ed.: O.N. Shirokov etc. Cheboksary: TsNS "Interactive plus", 2015. – P. 168-170. – ISBN 978-5-906626-82-0.
15. Pazukhina S.V., Chumakov P.V. The influence of the style of family upbringing on parents' attitude to the harmful information in the Internet // Scientific review. Pedagogical sciences. 2018. № 1. C. 41-46; URL: <https://science-pedagogy.ru/ru/article/view?id=1738> (the date of addressing: 28.05.2019).
16. Belousova M.V., Merkulova V.A., Gavrikova I.Yu. Neuropsychological diagnostics and correction in children's age: educational and methodological manual. Kazan, 2015. 100 p.
17. Psycho-pedagogical diagnostics of development of persons with the limited health opportunities: students' book / [I.Yu. Levchenko, S.D. Zabramnaya etc.]; ed I.Yu Levchenko, S.D. Zabramnaya. The 7th ed., ster. M. : Publishing center "Academy", 2013. 336 p. (Bachelor course).
18. Gataullina R.P. Family education in the structure of the self-developing social systems. Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology. 2014. № 4 (9). P. 30-33.
19. Podolsky T.A., Gusova A.D. Influence of family ties for personal development of the child. Baltic Humanitarian Journal. 2016. T. 5. № 3 (16). C. 158-160.

20. Psycho-pedagogical maintenance of the family with the child with the limited health opportunities: the manual for the students of higher educational institutions / [V.V. Tkacheva, E.F. Arkhipova, G.A. Butko etc.]; ed. V.V. Tkacheva. M.: Publishing center "Academy", 2014. 272 p. (Bachelor course).
21. Semenovich A.V. Neuropsychological correction in children's age. The method of the substituting ontogenesis: manual. M.: Genesis, 2015.
22. Glozman Zh.M. Neuropsychology of children's age: the manual for the students of higher educational institutions. M.: Publishing center "Academy", 2009.
23. Orlova A.V. The style of family education as a factor affecting the development of confidence in children of school age. *Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology*. 2017. T. 6. № 3 (20). P. 316-318.
24. Bulanova D.D. The formation of preschoolers family values through project activities. *Baltic Humanitarian Journal*. 2017. T. 6. № 2 (19). P. 95-96.
25. Ptashko T.G. Resolution of family conflicts in the activities of the conflictologist. *Balkan Scientific Review*. 2019. T. 3. № 1 (3). P. 78-81.
26. Bystrova N.V., Hizhnaya A.V., Sundeeva M.O. Family improvement as psychological and pedagogical problem. *Karelian Scientific Journal*. 2018. T. 7. № 1 (22). P. 16-19.
27. Andrienko O. A. Spiritually-moral education of preschool children and its basic principles. *Scientific Vector of the Balkans*. 2019. № 1 (3). P. 5-8.
28. Busygina A.L., Arkhipova I.V., Firsova T.A. The peculiarities of the family upbringing in the investigation of the level of preschoolers' social adaptation // *The azimuth of scientific researches: pedagogy and psychology*. Togliatti: The institution of the directed education. V. 5. № 3(16). 2016. P. 319-322.
29. Serafimovich I.V., Belyaeva O.A. To the issue of continuity of values of participants of educational relationships in the modern socio-cultural conditions. *Humanitarian Balkan Research*. 2018. № 1. C. 24-29.
30. Korolenko A.V. Family upbringing as a factor of formation of the child health and human potential. *Karelian Scientific Journal*. 2018. T. 7. № 4 (25). P. 52-56.
31. Dubrovinskaya N.V., Farber D.A., Besrukikh M.M. Child's psychophysiology: psycho-physiological basis of children's valueology: the manual for the students of higher educational institutions M.: Humanitarian publishing center VLADOS, 2000. 144 p.
32. Koroleva Y.A. Social development of personality in the context of dysontogenesis. *Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology*. 2017. T. 6. № 1 (18). P. 88-91.
33. Semenova G.I., Simanovskiy A.E. Social adaptation of preschoolers with mental retardation. *Yaroslavl pedagogical bulletin*. 2011. № 3. V. II (Psycho-pedagogical sciences).
34. Firsova, T. A., Busygina, A. L., & Arkhipova, I. V. (2016). Features of family education in the study of the level of social adaptation of children of preschool age. *The azimuth of scientific research: pedagogy and psychology*, 5 (3 (16)).
35. Mirzagitova, A. L., Ilin, A. G., Ibatova, A. Z. (2017). The role of knowledge and pedagogical communication in modern society // *Quid-investigacion ciencia y tecnologia*, 1(SI), 1613-1617
36. Akhmetshin, E. M., Miftakhov, A. F., Murtazina, D. A., Sofronov, R. P., Solovieva, N. M., & Blinov, V. A. (2019). Effectiveness of using football basics in physical education and organizing arts and cultural events for promoting harmonious development of orphan children. *International Journal of Instruction*, 12(1), 539-554. doi:10.29333/iji.2019.12135a

Study of future teachers' emotional issues

Estudio de los problemas emocionales de los futuros docentes

Tatiana A. Busygina
Samara State Social and Pedagogical University - Russia
uni.state-2019@yandex.ru

Irina V. Rudenko
Togliatti State University - Russia

Dilyara A. Murtazina
Kazan National Research Technological University - Russia

Rustem A. Shichiyakh
Kuban State Agrarian University - Russia

ABSTRACT

This article addresses the adverse factors that affect teachers' emotional states. Literature review has shown that recent years have seen a shift in the study focus towards emotional intelligence, emotional competence, its components and development methods. Modern psychologists' lack of interest in the study of teachers' emotional issues has encouraged us to conduct an empirical study of emotional stability, trait and state anxiety as well as frustrators of teachers' basic needs. We have developed our own questionnaire to study the latter indicators. The study covering a selection of young teachers under 30 years of both sexes has allowed us to conclude that the major part of respondents feature emotional instability and are exposed to trait and state anxiety. We have also identified teachers' frustrators specific of educational work that hamper the maintenance of professional effect and performance.

Keywords: state anxiety, trait anxiety, basic needs, frustration, emotionality, stress resistance

RESUMEN

Este artículo aborda los factores adversos que afectan los estados emocionales de los maestros. La revisión de la literatura ha demostrado que en los últimos años se ha observado un cambio en el enfoque del estudio hacia la inteligencia emocional, la competencia emocional, sus componentes y métodos de desarrollo. La falta de interés de los psicólogos modernos en el estudio de los problemas emocionales de los docentes nos ha animado a realizar un estudio empírico de la estabilidad emocional, el rasgo y la ansiedad del estado, así como frustrantes de las necesidades básicas de los docentes. Hemos desarrollado nuestro propio cuestionario para estudiar los últimos indicadores. El estudio que abarca una selección de maestros jóvenes menores de 30 años de ambos sexos nos ha permitido concluir que la mayor parte de los encuestados presentan inestabilidad emocional y están expuestos a rasgos y ansiedad estatal. También hemos identificado a los frustradores de los maestros específicos del trabajo educativo que obstaculizan el mantenimiento del efecto profesional y el rendimiento.

Palabras clave: ansiedad del estado, ansiedad característica, necesidades básicas, frustración, emocionalidad, resistencia al estrés.

Recibido: 04/01/2019 Aceptado: 28/03/2019

INTRODUCTION

Teaching is a complex job associated with a high level of anxiety. It ranks fourth in terms of emotional stress in the job classification. Researchers (A. A. Baranov, V. V. Boyko, V. I. Zhuravlev, N. V. Kuzmina, F. A. Makarevich, S. V. Subbotin, B. I. Khasan, A. I. Scherbakov et al.) have repeatedly stressed that teaching ranks second to none in terms of multitasking, variety of activities, emotional and physical strain. This said, teacher's activities and behavior are regulated by generally accepted norms and standards that may be quite hard to meet in practice due to the peculiarities of teaching. Overall compliance with formal and informal requirements – teaching and educating, assessing, promoting conditions for students' self-fulfillment and implementing an individual approach to each student at the same time – requires teacher's considerable effort and emotional contribution. The psychological strain that teachers are exposed to results in the development of professional stress. Emotional stress affects young teachers more than others. Study results show that if no regular prevention measures are taken, the 'emotional burnout' syndrome begins to show in future teachers already during their university years.

Many papers address theoretical study of manifestation of teachers' personality traits, anxiety (A. M. Prikhodzhan, Ch. Spielberg, D. O. Veldstein, Yu. L. Khanin et al.), aggression (K. A. Abulkhanova-Slavskaya, A. Bandura, L. Berkowitz, L. I. Bozhovich, J. Dollard, E. P. Ilyin, N. D. Levitov, K. Lorenz, A. A. Rean et al.), frustration (S. Rosenzweig, L. A. Yasyukova et al.), achievement motivation (W. McDougall, A. Maslow, H. A. Murray, H. Heckhausen, A. S. Jakub et al.).

Emotional peculiarities and manifestation of teacher's personality are studied by educational psychology (E. S. Asmakovets, A. A. Baranov, L. M. Mashtakova, L. V. Semenova, S. V. Subbotin, E. G. Schukina, A. O. Prokhorov).

Teacher's emotionality is a key factor of interaction in training; it determines the outcome of emotional impact, mobilizes and energizes students, promotes their intellectual work.

Teaching is, mentally, a highly active job. Mental strain, in its turn, aggravates character defects – immoderate ambition, jealousy, petulance, brutality, mocking, everything that results in a discomfort in relations between peers, students and parents. To overcome this discomfort, the teacher has to consider the frustration level of basic human needs and develop his/her emotional-volitional skills, appropriate self-evaluation and stress resistance.

However, an extensive study of the teaching emotive rate in scholarly literature does not properly demonstrate the connection between motivational-need sphere and emotionality. Our study relies on the A. Maslow motivation theory [5].

Literature review has revealed modern psychologists' lack of interest in studying teachers' emotional issues. There is a shift in the study focus towards emotional intelligence, emotional competence, its components and development methods [4],[8],[9],[10].

E. A. Chelnokova and Terekhina study the concept of 'emotional culture'. They point out that teachers face the task of improving emotional competence as a teacher's personality development factor, in which regard the authors pay attention to the characteristics of emotional culture maturity [10].

I. S. Pochekeyeva, N. V. Nagovitsyna address effective ways to promote stress resistance in both young and more experienced teachers [7].

Zh. N. Istyufeyeva analyzes emotional intelligence as a subjective resource of teacher's professional growth [4].

The latest paper addressing frustration in teaching dates back to 2001.

We think that there is a major gap in diagnosing teachers' emotional problems, the main teaching frustrators, which may significantly complicate elaboration of programs to overcome emotional burnout and maintain professional effect and performance.

The empirical part of the study aims at revealing the adverse factors that affect teachers' emotional states. The study assumes as its hypothesis that teachers' emotional issues are associated with a high level of trait and state anxiety and frustration of basic human needs.

General education schools of Zheleznodorozhny and Leninsky districts of Samara were used as the main experimental study site.

A total of 30 teachers took part in the study. The experiment is of ascertaining nature.

The study was conducted in two stages.

The first stage of the study addressed teachers' ideas of the main frustrators in teaching.

To this end, we elaborated a pilot questionnaire comprising five incomplete sentences. The pilot study selection comprised 30 teachers of both sexes aged from 23 to 28.

The group of test subjects were asked to fill in the questionnaire:

1. "Before class, I normally feel..."
2. "At work (during class) I have the biggest fear, feel strain when....."
3. "During class, I always feel..."
4. "After class, I most often feel..."
5. "To relieve myself from fear, strain, I..."

The second stage of the study addressed teachers' negative emotional states.

This questionnaire aimed at revealing ideas of the major emotional problems that hampered the initial stage of professional teaching and the level of young teachers' self-regulation skills. The results obtained were processed using the content analysis method.

The second stage of the study used the following techniques:

- H. J. Eysenck EPI test;
- State-Trait Anxiety Inventory;
- T. A. Busygina's method of determining frustrators of teacher's basic needs.

T. A. Busygina's method of determining frustrators of teacher's basic needs aims at determining frustrators of teacher's basic needs. It is based on the A. Maslow motivation theory. The test subjects were presented 43 statements – teaching frustrators. They were asked to express their consent or dissent on a 1-3 scale: 'often', 'sometimes', 'rarely'. *Appendix 1*

The table below shows distribution of frustrators according to basic needs.

Table 1. Distribution of teachers' frustrators by basic needs

No.	Basic needs	Frustrators (stressors)
1.	Physiological	fear of falling ill vexation for minor reasons evoking insomnia, intestinal issues, lack of energy, dizziness
2.	Safety	fear of dismissal, fear of price rise, fear of conflicts, anxiety, sense of guilt, mismatch between reality and idealized expectations feeling rushed

3.	Group affiliation, interaction	<p>hyper-responsibility</p> <p>fear of antipathy on the part of others, students, peers, management</p> <p>fear of not being able to win the audience</p> <p>fearing of saying 'no'</p> <p>absence of contact with the class</p> <p>fear of speaking in public</p> <p>students' misconduct</p> <p>conflicts in the class</p> <p>low group cohesion of the class</p> <p>pressure on the part of management, peers, parents</p> <p>authoritarian style of communication in teaching</p> <p>fear of disobedience</p> <p>arguments, conflicts with students, their parents</p> <p>arguments, conflicts with peers, management</p> <p>fear of sharing concerns with peers, asking for help</p>
4.	Cognition and understanding	<p>fear of incompetence</p> <p>fear of not being able to answer students' questions</p> <p>fear of classes being boring</p> <p>fear of not having enough time to present material of a lesson</p> <p>underachievement in most students</p> <p>situations that require flexibility in decision-making</p> <p>application of innovative teaching methods</p> <p>different psychological types of students</p> <p>mismatch between students' behavior and teacher's expectations</p>
5.	Aesthetical	<p>fear of being disliked by students because of appearance</p> <p>fear of overweight</p> <p>fear of outward physiological manifestations</p>
6.	Recognition	<p>absence of professional growth opportunities</p> <p>absence of authority with students</p> <p>fear of losing good repute in the eyes of peers</p> <p>inappreciation by the management</p> <p>insults on the part of students</p> <p>fear of humiliation</p> <p>fear of mockery, criticism</p> <p>fear of making a mistake</p>
7.	Self-actualization	<p>fear of professional destruction</p> <p>own inertness</p> <p>strong irritation caused by other people's negative personality traits and actions</p>

RESULTS

As part of the pilot experiment, the test subjects were asked to fill in the questionnaire comprising five incomplete sentences. The results distributed as follows.

Finishing the first sentence "Before class, I normally feel...", the respondents noted that they felt unrest – 90%, fear – 65%, strain – 80%, lack of confidence, embarrassment, awkwardness, downward thoughts – 76%, wish to finish the lesson as soon as possible – 55%, interest – 7%, vigor – 5%, tranquillity – 2%.

Answers to the second sentence "At work (during class) I have the biggest fear, feel strain when....." distributed as follows.

Most of all, teachers have fear and feel strain during class in the situations of criticism, unfavorable evaluation of their activities by students – 62%, misconduct – 83%, disinterest in the lesson – 10%, feeling unable to manage the audience – 68%, raised voices, jokes from farthest seats – 60%, audience's questions that the teacher is not competent in – 43%.

The third incomplete sentence was: "During class, I always feel...". It was finished as follows. 85% of the test subjects feel restraint, unrest, aggression towards troublesome students – 75%, fear of looking ridiculous – 37%, concern about lesson material – 47%, lack of confidence – 78%, resentment when their requirements are not fulfilled – 56%, inspiration, elation – 5%.

Answers to the fourth sentence "After class, I most often feel..." showed that after class, the teachers feel dissatisfaction with themselves, their own restraint, disappointment with themselves ("I could do better") – 76%, regrets about the time left – 45%, offended by disrespect – 58%, aggression towards noisy students – 65%, self-criticism for their temper – 52%, wish to complain about students to their parents, form master – 71%, discontent with the lesson given – 75%, feeling of impotence, despair because of the inability to influence the audience – 65%, joy, satisfaction – 12%.

Answers to the last sentence "To relieve myself from fear, strain, I..." showed use of the following self-regulation techniques. Counting from 1 to 10 – 35%, remembering good moments in life – 21%, prohibiting self-order ("Stop to worry!!!" type) – 15%, auto-training (I am calm) – 25%, self-justification ("I'm not working yet, only practising") – 13%, search for a positive perspective (there will be good lessons, too) – 15%, doing nothing – 54%.

The last question aimed at revealing methods of teachers' emotional self-regulation. 75% of respondents confessed that they were not skilled in self-regulation. 25% of test subjects mainly use the following simplified techniques – counting, auto-training, positive thinking, prohibiting self-order.

Naturally, inability to control one's emotions, high self-exactingness, classroom failures result in discontent with oneself as a teacher after the class, which has sharp teaching demotivation as a later implication.

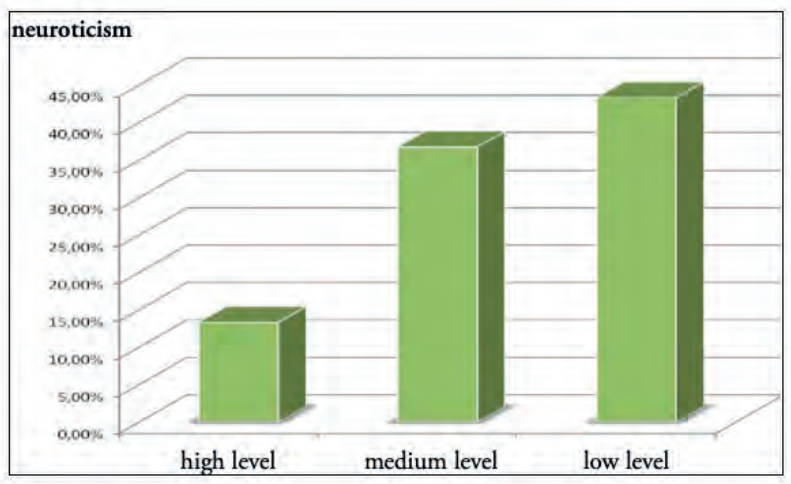
Analysis of the pilot experiment data reveals a distressing scene – teaching takes places in negative emotional settings. Many answers of the respondents are associated with the lack of confidence, self-offence, self-criticism, disappointment and discontent with oneself, i.e. negative self-conception. Very few experiment participants have positive emotions and feelings from classes.

The following results were obtained using the H. J. Eysenck EPI technique.

According to survey results, high level of neuroticism was observed in 45% of the test subjects, medium – 40%, low – 15%.

Level-by-level distribution of the results of diagnosing emotional stability using the H. J. Eysenck EPI technique – EPI

Bar chart 1.

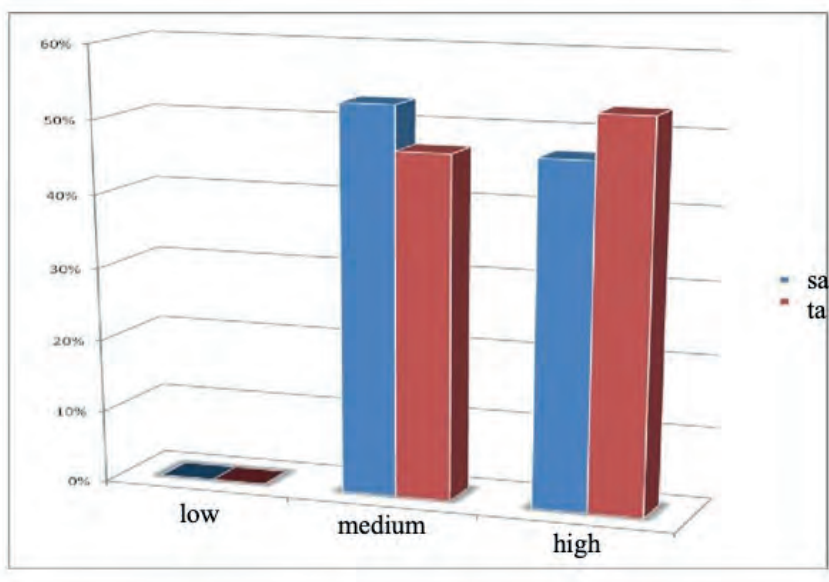


Diagnosis results show that the major part of respondents feature emotional instability. A follow-up study is expected to identify the particular factors that cause emotional instability.

To this end, we used the *Spielberg-Khanin anxiety self-evaluation diagnosing technique*. The following results were obtained.

Distribution of trait and state anxiety diagnosis results

Bar chart 2.



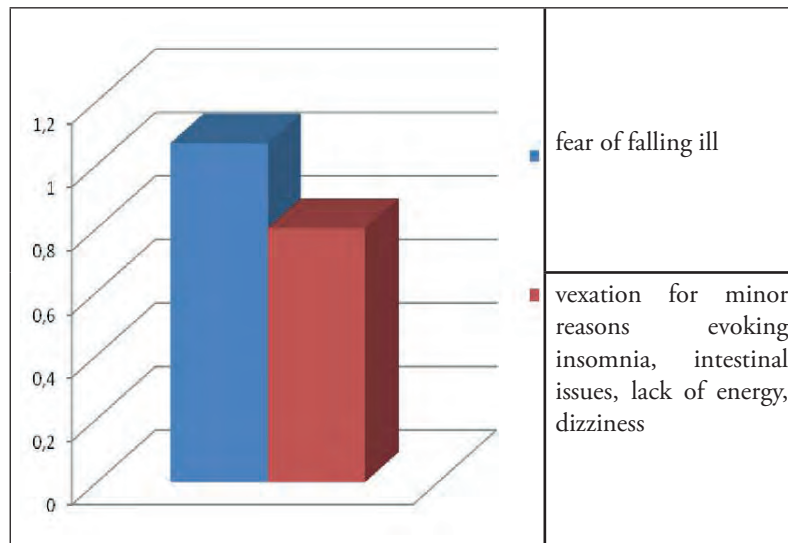
High state anxiety is observed in 53% of teachers. 47% of the test subjects have it at the medium level. No low level was observed.

47% of teachers demonstrate the medium level of trait anxiety, 53% – high level of trait anxiety.

Below are the results of diagnosing frustrators of teachers' basic needs.

Distribution of results of frustrators of physiological needs

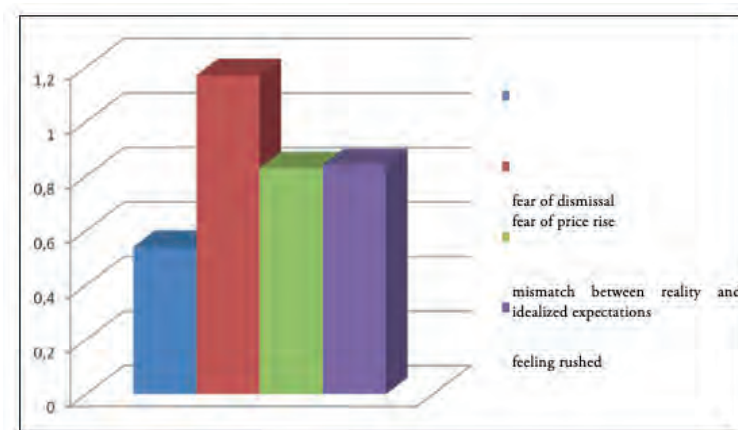
Bar chart 3.



As we see, teachers have a pronounced fear of falling ill among frustrators of physiological needs. This is quite easy to explain as missing classes and instruction hours adversely affects execution of the discipline program. After a sick leave, teachers have to adjust their instructional program and catch up the hours missed. There is a somewhat less pronounced irritation due to physiological discomfort that affects teacher's performance.

Distribution of frustrators by the need for safety

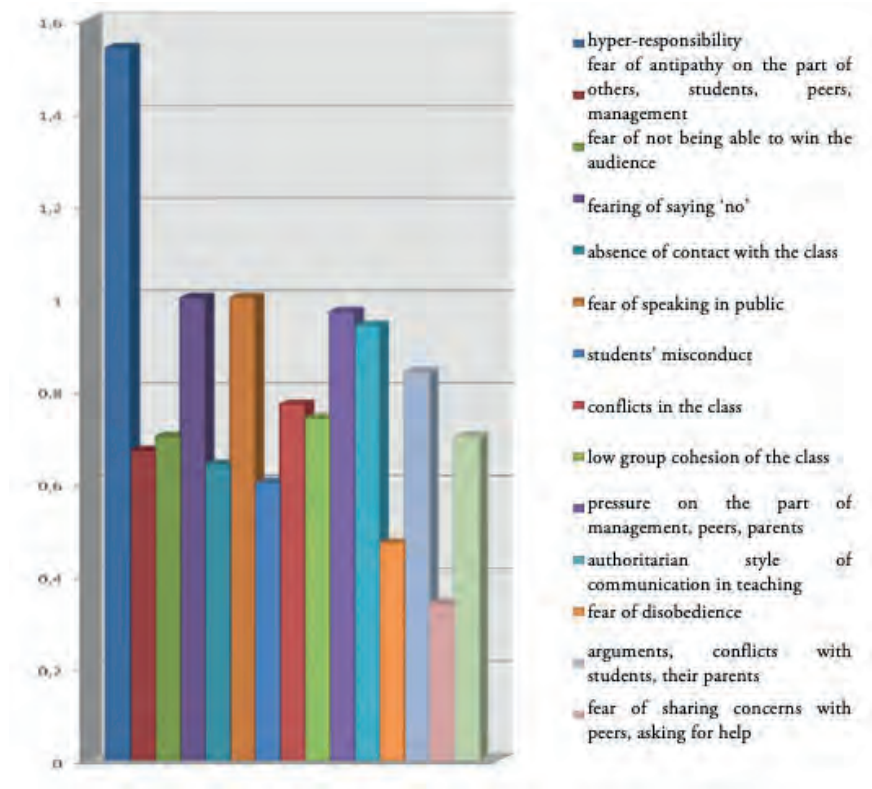
Bar chart 4.



This bar chart shows that teachers have a frustrated feeling of safety due to the price rise. This fact is easy to explain by humble wages of teachers. The fear of dismissal, feeling rushed, mismatch between reality and idealized expectations demonstrate the medium level. The frustrator of feeling rushed is worth specific mention. A teacher has multiple professional duties – constructive, management, gnostic and communicative. Various state standards, decrease in the number of classroom hours result in the natural shortage of time for classroom management. The fear of not having enough time to get ready, check assignments, write reports, prepare out-of-school activities affects the teacher's emotional state and causes stress.

Bar chart of distribution of frustrators by the need for affiliation

Bar chart 5.



This group of frustrators yielded curious results. The 'hyper-responsibility' frustrator is the most expressed one. This trait is inherent in many teachers – they work two shifts, take notebooks home to check them, blame themselves for students' poor progress, try hard to please the management, draw the fire upon themselves when investigating school conflicts with the management, plan a lot of school activities often depriving themselves of a good sleep, etc. This trait may be associated with professional attitude, although we should question its absoluteness as a positive quality due to professional deformation.

The fear of saying 'no' is also strong. This could be due to the fact that teaching means a lot of giving. Teachers try to help students, explain everything, make everything clear if they are asked for help or explanation, which is rarely the case these days due to low learning motivation. This is why teachers view refusal as professional destruction.

Fear of speaking in public is a big surprise. Elocutionary skills are a part of teacher's professional competence. Unfortunately, not all teachers develop them. They prefer thoroughly planned class activities according to their sketches instead. Not all teachers are interesting speakers because they show constraint, have flat speech and don't get attention of the class. Perhaps, it's when they receive negative feedback from their students in the form of misconduct, etc., that teachers come to realize that they are not good enough at speaking in public.

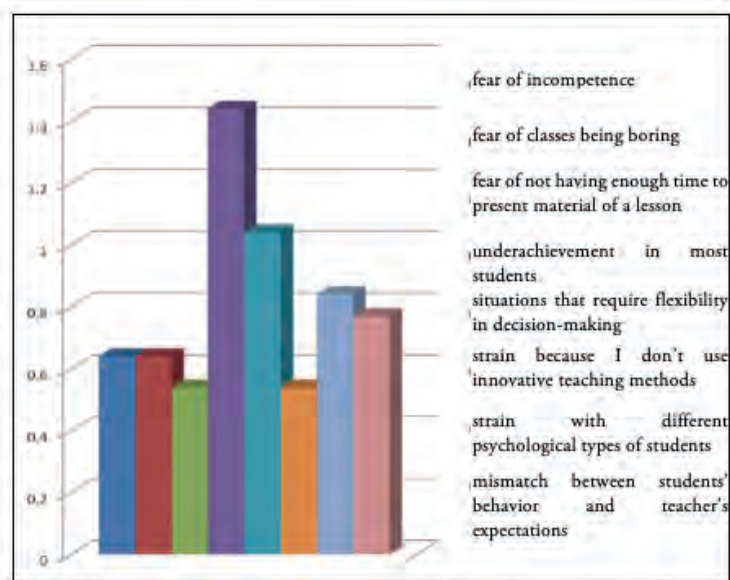
Pressure by the management causes stress. It happens quite often now that teachers are forced to inflate grades of students whose parents provide financial aid to school. The fear of being rejected by the principal and team makes teachers obey the management as the need to be a part of the team is frustrated.

Quite often, the authoritarian style of communication in teaching yields fruit. Students intimidated by control observe discipline by orders, but they do not accept the teacher, have no affection or respect, give offensive nicknames behind teacher's back, never ask for help.

Concerns about conflicts in the class, with peers, parents, misconduct, fear of not being able to win the audience, low group cohesion of the class feature the medium level.

Distribution of frustrators by the need for cognition

Bar chart 6.



Underachievement in most students causes the biggest strain in this group of frustrators. This fact is interrelated with hyper-responsibility when the teacher thinks that students' poor progress is only his/her fault. Currently, underachievement is observed in 90% of students. These results are due to generally low learning motivation and the growing age when personal and intimate communication is the core activity. However, most respondents in the test group believe that they are the only ones in charge of academic progress.

The situations that require flexibility in decision-making also cause stress. Teachers are often baffled by the situation when they have to promptly respond to students' disruptive behavior, conflicts between students using physical force, uncertainty about how to act in case of an incident.

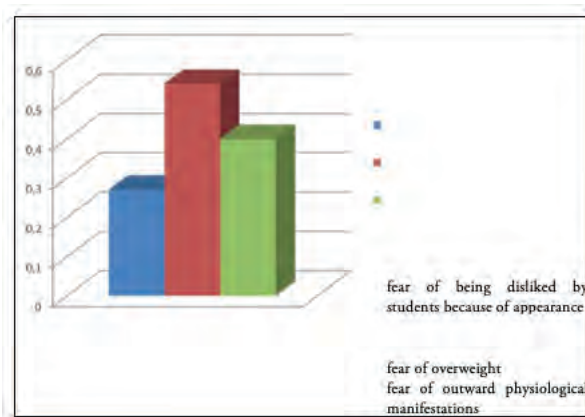
The frustrator 'fear of incompetence in one's subject' is low. Teacher's professional 'self' makes him/her place heavy demands on him/herself in terms of knowledge, broad interdisciplinary area of thought, willingness to be a role model, affirmation 'teacher must know everything'. Thus, the situations when the teacher does not know proper solutions and ready answers cause emotional issues and concerns. Perhaps, the teachers in this test group are quite confident in the 'knowledge' part of their professional competence.

Strain with different psychological types of students is another frustrator of the need for cognition. Poor knowledge of differential developmental psychology causes difficulties when teachers try to address training issues with students.

In terms of the didactic part of teacher's professional competence, the frustrator 'I don't use active teaching methods' is, unfortunately, low.

Distribution of frustrators by aesthetical needs

Bar chart 7.



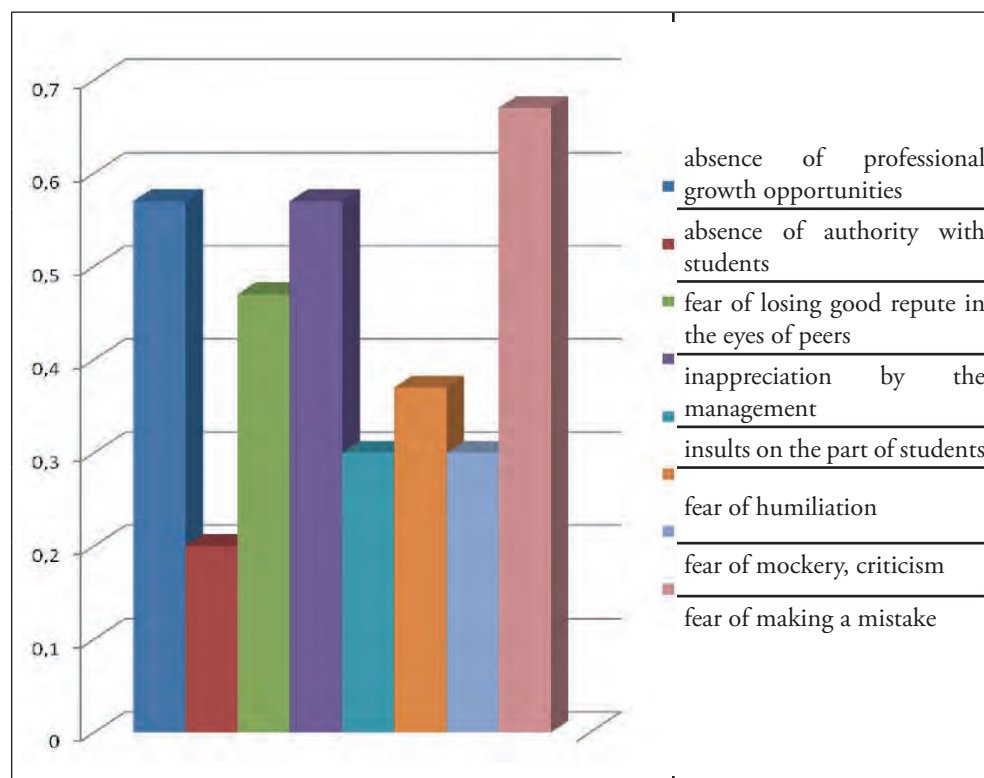
Teachers from the test group have a pronounced fear of overweight. This could be related to the stereotypic negative social attitude towards overweight as a certain defect in appearance. The appearance standards imposed these days require a fit and lean body, which is a value when you deal with people in public.

We see from bar chart No. 8 that there is a pronounced fear of making a mistake, inappreciation by the management and absence of professional growth opportunities. Teachers have an expressed fixation on full knowledge of the subject and high self-exactingness. Situations when students say 'you calculated it wrong' cause strain due to a threat of unfavorable evaluation of teacher's competence by students.

Intensity of the stressor 'inappreciation by the management' reveals teachers' strong dependence on evaluation, attitude of the school management, peers, need for recognition of achievements and merits by the management and team. This dependence is even stronger than that on students' evaluation, which is evidenced by quite low value of the frustrator 'absence of authority with students'.

Distribution of frustrators by the need for recognition

Bar chart 8.



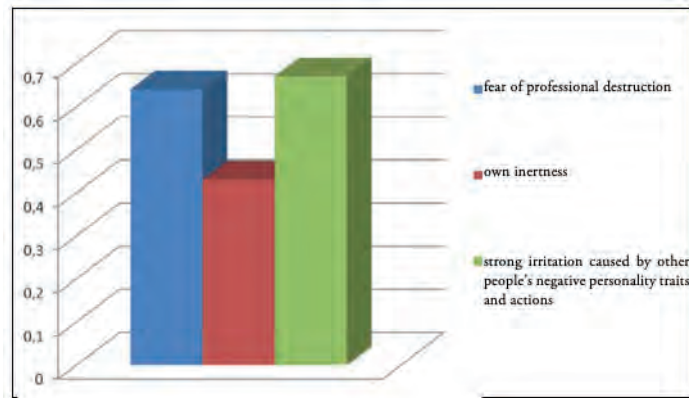
The fear of mockery, fear of humiliation, insults on the part of students is low.

As is seen from the bar chart ...the most pronounced frustrators in this group are 'irritation caused by other people's negative personality traits and actions' and 'fear of professional destruction'. Antagonism to others, irritation shows inability to accept others the way they are. This perception has conditional and evaluative nature typical of teachers. Naturally, this conditional attitude brings about the fear of professional and personal deformation.

Thus, the need for self-actualization is hampered by the position of teacher's righteousness and opinion authoritarianism.

Distribution of frustrators by the need for self-actualization

Bar chart 9.



Let us take a look at the general distribution of frustrators by needs.

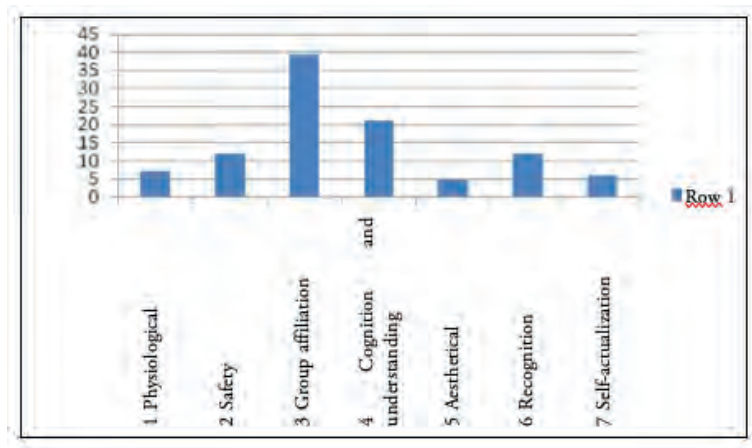
Distribution of results using T. A. Busygina's method of diagnosing frustrators of teacher's basic needs.

Table 2.

1. Physiological	2. Safety	3. Group affiliation	4. Cognition and understanding	5. Aesthetical	6. Recognition	7. Self-actualization
7.15466667	12.116	39.436	21.15066667	4.72133333	11.976	5.73566667

Distribution of results using T. A. Busygina's method of diagnosing frustrators of teacher's basic needs.

Bar chart 10.



As is seen from the bar chart, the test subjects feature pronounced frustrators of the need for affiliation and the need for cognition and understanding. Physiological needs, need for safety and recognition are less susceptible to frustration. Teachers demonstrate a low level of frustration in terms of aesthetical needs and need for self-actualization.

CONCLUSIONS

1. Teaching takes place in the negative emotional settings dominated by pre-class fears, piling up failure thoughts, wish to finish the lesson as soon as possible, which causes strain during class. All the concerns and fears are transmitted to students who can give negative feedback in response to young teacher's lack of confidence in the form of mockery, misconduct and failure to fulfil teaching requirements. Naturally, these behavior patterns irritate the teacher, put him/her in a deeper strain, which eventually results in aggression towards students or self-aggression, feeling offended, disappointment with oneself as a teaching subject.
2. The test subjects feature pronounced trait and state anxiety.
3. The study has shown that productive teaching is frustrated at the level of basic needs by the following factors: fear of falling ill, fear of price rise, hyper-responsibility, fear of speaking in public, underachievement in most students, fear of overweight, fear of making a mistake, inappreciation by the management, absence of professional growth opportunities, irritation caused by other people's negative personality traits and actions, fear of professional destruction.
4. The need for affiliation and the need for cognition and understanding are the most frustrated in the test subjects. Physiological needs, need for safety and recognition are less susceptible to frustration. Teachers demonstrate a low level of frustration in terms of aesthetical needs and need for self-actualization.

Thus, teachers' emotional issues are caused by pronounced trait and state anxiety with underlying frustration of basic human needs.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1. Busygina T.A., Ikhsanova S. G. Forecasting Teacher's Professional Aggressive Deformation Based on the Style of Communicating in Teaching//Journal of Academic Papers of Postgraduates and Doctoral Candidates). – 2012 No. 7 – pp. 72-77.
2. Busygina T.A., Ikhsanova S. G. Experience of Projective Diagnosis of Teachers' Emotional Intelligence// Bulletins of Samara Research Center of the Russian Academy of Sciences) – 2012 – No. 2.
3. Zeer E. F., Symanyuk E. E. Psychology of Professional Destructions). Manual for academies. Publishing house: Delovaya Kniga. – Moscow, 2005 – 239 p.
4. (Istyufeyeva Zh. N. Emotional Intelligence as a Condition of University Professor's Professional Growth//Bulletin of Teaching Innovations. – 2018 – No. 2 URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=35223298>
5. Abraham Maslow, Motivation and Personality; SPb: Eurasia – Moscow, 2014. – 478 p.
6. Mitina L. M. Psychology of Teaching and Teacher's Professional Growth): Manual for students of teacher training universities. – Moscow: Academia Publishing Center, 2004.
7. Pohekayeva I. S. , Nagovitsyna N. V. Effective Ways to Promote Teachers' Stress Resistance// Problems of Romano-Germanic Philology, Pedagogy and Foreign Language Teaching Methodology) – 2018.
8. Semenova E. M. , Training Teacher's Emotional Stability). Study guide. – Moscow: Publishing House of the Psychotherapy Institute, 2002. – 224 p.
9. Sobkin V. S., Lykova T. A. Interrelation Between Emotional Intelligence and Personality Traits//National Psychological Journal). 2015. Vol. 18. No. 2. pp. 56-65. doi:10.11621/npj.2015.0206
10. Chelnokova E. A., Terekhina A. E. Teacher's Emotional Competence as a Factor of Development of Student's Emotional Culture//International Student Academic Bulletin). – 2017. – No. 6.; URL: <http://www.eduherald.ru/ru/article/view?id=17890>
11. Koval, V. A. (2013). The problem of the formation of professional competence of future teachers-philologists in the scientific environment. The Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology, (4).
12. Dobryden, A. V. (2013). Communication culture as a component of the teacher's professional skills. The Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology, (2).
13. Ibatova, A. Z., Ilyin, A. G. (2018). Pedagogical Technologies Of Students' Motivation To A Healthy Way Of Life In Higher Education Establishments (Short Survey). Modern journal of language teaching methods, 8(3), 471-474.
14. Akhmetshin, E. M., Vasilev, V. L., & Ustyuzhina, O. N. (2017). Competences of the modern university teacher: challenges of innovative economy. Revista publicando, 4(13(1)), 404-418.

Oil and money in analyzing the impact of Oil Prices on Inflation, Growth, and Money

Petróleo y el dinero en el análisis del impacto de los precios del petróleo en la inflación, el crecimiento y el dinero

Mohammad Rezaie Narimisa*
Ministry of Petroleum - Iran
mrn43000@gmail.com

Noor Ezlin Ahmad Basri**
National University of Malaysia - Malaysia
neab8693@gmail.com

Ramezanali Shayanrad***
European Regional Academy - Armenia
shayanrad57@hotmail.com

ABSTRACT

In this research, with the proposed model of Kou and Peron (2007), the structural impacts of the Iranian economy due to the exogenous price of oil, with regard to production variables, inflation and volume of money as dependent and endogenous variables during the study period from April 1961 to March 2017 were investigated. The result was that five structural impacts were identified in September 1973, August 1979, August 1990, August 1994, and June 2006. The highest coefficient of oil price impact on production, inflation and growth of money was in the first and fifth regimes, respectively. Also, the highest period of oil price impact on production, inflation and growth of money was in the fourth, second and fifth regimes, respectively.

Keywords: structural impacts, Kou and Peron pattern, Middle East economy, inflation, growth

RESUMEN

En esta investigación, con el modelo propuesto de Kou y Peron (2007), los impactos estructurales de la economía iraní se deben al precio exógeno del petróleo, con respecto a las variables de producción, la inflación y el volumen de dinero como variables dependientes y endógenas durante el estudio. Período de abril de 1961 a marzo de 2017 fueron investigados. El resultado fue que se identificaron cinco impactos estructurales en septiembre de 1973, agosto de 1979, agosto de 1990, agosto de 1994 y junio de 2006. El coeficiente más alto del impacto del precio del petróleo en la producción, la inflación y el crecimiento del dinero se registró en los regímenes primero y quinto, respectivamente. Además, el período más alto del impacto del precio del petróleo en la producción, la inflación y el crecimiento del dinero se registró en los regímenes cuarto, segundo y quinto, respectivamente.

Palabras clave: impactos estructurales, patrón de Kou y Peron, economía de Oriente Medio, inflación, crecimiento

*Ministry of Petroleum, National Iranian Oil Refining & Distribution Company, Oil Refining Industries Development Company, Tehran, Iran (Corresponding author)

**Professor of National University of Malaysia (UKM), Department of Civil & Structural Engineering, Faculty of Engineering & Built Environment, Malaysia

***Ph.D. Student of Management, International Marketing, Faculty of Management and Economics, European Regional Academy, Yerevan, Armenia

Recibido: 08/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

Introduction

The export of crude oil for many years has led to the dependence of the economies of oil countries on foreign exchange earnings from the sale of this natural material. As all economic activities, including the activities of industry, agriculture and services sectors, have directly and indirectly linked to the export of this product. Also, given the exuberance of oil prices, the economies of oil-producing countries are particularly sensitive to oil price shocks (Auty, 1993). Due to the complete lack of central bank autonomy in oil-rich countries, monetary policy is usually influenced by financial policies, and as analyzed by (Berument, 2010), oil, money, inflation, and production have complex tensions in these countries (Burdidge, 1984), in most oil exporting countries, rising incomes have not been the result of technological progress, but more because of rising incomes. This is due to the export of oil. The resource curse phenomenon, introduced by Auty in 1993, refers to the inverse relationship between the abundance of natural resources and economic growth and development (Bai, 1998) also argue that. In the oil-rich countries, 80 to 90 percent of the export earnings and 40 to 50 percent of the state's annual budget are made up of oil revenues. The main source of grants and subsidies is oil revenues, and the proceeds from exporting crude oil indirectly affect other economic activities. Also, energy economics researchers from oil-rich countries agree on the existence of Dutch Disease in this economy (Cashin, 2014). So, any structural impetus and defeat in oil prices will affect its related factors, including government budget, general level of prices, volume of money and economic growth. In this research, the zero test hypotheses are that "due to the exorbitant price of oil, there was no structural failure in the Iranian economy." In this study, given the importance of oil prices in financing the Iranian economy and the exogenous nature of its changes, Structural impacts on the Iranian economy caused by changes in oil prices will be identified (Chapra, 2009). Then, the effect of oil price changes on the variables of inflation, economic growth and money will be calculated after each momentum. Finally, after reviewing the identified structural cycles, policy recommendations are presented (Carrion, 2009).

Methodology

Qu & Perron (2007) provided a method for determining structural breakpoints and estimating parameters in different regimes (Ftiti, 2010). The Kou and Peron method are based on a self-healing model vector 2, with dependent variables and several explanatory variables as a regressor. The general form of the model under consideration, which has n equation and t observation, is in the form of relation:

(1)

$$y_t = (I \otimes z_t) S \beta_j + u_t$$

In which the vector y is the dominant variables of the pattern. So that:

(2)

$$Y_t = (Y_{1t}, \dots, Y_{nt})$$

I is a dimensional matrix $n \times q$. q the number of referrals and in relation (1), z is the regressor matrix.

(3)

$$z_t = (z_{1t}, \dots, z_{qt})'$$

The matrix S is the transformation matrix in a model with dimensions $nq \times p$, and p is the number of parameters. The transformation matrix means that all matrix elements contain zero and one numbers. This matrix, in accordance with the estimation method (vector autoregression, apparently unrelated regression, panel data), contains zero or one numbers Kou and Peron, 2007 (Farzanegan, 2009). The number of structural failures of the system is displayed with m. The failure times with the vector $T = (T_1, \dots, T_m)$ are displayed.

u in relation (1) has a mean zero and the covariance matrix is Σ_i for $T_{j-1} \leq t \leq T_j$.

In the regression mode itself, we can write (1) as (4):

(4)

$$y_t = x_t \beta_j + \varepsilon_t$$

In which the relation (5) holds. In (5) r, is the number of endogenous variables.

(5)

$$X_t' = [I_r \times (1, Y_{1,t-k}, \dots, Y_{r,t-k})]$$

To estimate the structural failure points, we need to estimate relation (6).

(6)

$$\{\tilde{T}_1, \dots, \tilde{T}_m, \beta, \Sigma\} = \arg \max (T_1, \dots, T_m, \beta, \Sigma) r1r\Omega$$

Where $r1r\Omega$ is limited to logarithmic truth and is bound relation 7.

(7)

$$r1r\Omega = \log(LR\Omega) + \lambda'g(\beta, \text{vec}\Sigma)$$

Relation 7: Optimization of the Gaussian right-longitudinal ratio is the relation 4 according to the $g(\beta, \text{vec}\Sigma)$ constraint. The ratio Lr_Ω is the form of relation 8.

(8)

$$LR\Omega = \frac{\prod_{j=1}^{m+1} \prod_{t=T_{j-1}+1}^{T_j} f(Y_t \ X_t ; \beta_j \Sigma_j)}{\prod_{j=1}^{m+1} \prod_{t=T_{j-1}+1}^{T_j^0} f(Y_t \ X_t ; \beta_j^0 \Sigma_j^0)}$$

This is in the relation 8:

(9)

$$f(Y_t \ X_t ; \beta_j \Sigma_j) = 2\pi^{-\frac{n}{2}} |\Sigma_j|^{-\frac{1}{2}} \cdot \exp\{-\frac{1}{2} [y_t - x_t' \beta_j]' \Sigma_j^{-1} [y_t - x_t' \beta_j]\}$$

After the creation of the main function, the test of the zero hypothesis, “the absence of

structural failure,” is performed against the non-zero hypothesis “an uncertain number of failures”. The test by Qu and Peron (2007) is named for the “double maximum test”. Test statistic for non-uniform values $a_i=1, i=1, \dots, M$ With $WD_{maxLR_T}(M)$ is shown and is calculated in the form of relation (10).

$$WD_{maxLR_T}(M) = \max_{k \leq M} [\text{aks up LRT}_{k,pb, nbd, nbo, \epsilon}] \quad (10)$$

Bai & Perron, first introduced the critical values of these statistics. The strategy for determining the number of failures is whether there was at least one failure. The algorithmic process of the model is such that if the double hypothesis test is not approved, then the number of failures based on the sequential test SEQ_{T-1} must be decided, in which the zero hypothesis of the l-failure is tested against the non-zero hypothesis (l + 1) of failure, and its statistic is in the form of (11). $SEQ_{T-1} = \max_{1 \leq j \leq T-1}$ (11)

$\sup_{\varphi \in \eta_j, \epsilon \in 1RT, 1, T, T_j-1, \varphi, T_j, T1-1rT(T1, \dots, T1)}$ which is in relation (11), η_j, ϵ , as relation (12),

$$\eta_j, \epsilon = \{ \varphi; \check{T}_{j-1} + (\check{T}_j - \check{T}_{j-1}) \epsilon \leq \varphi \leq \check{T}_j - (\check{T}_j - \check{T}_{j-1}) \epsilon \} \quad (12)$$

In relation (11), 1RT is likelihood ratio of relation (7), $(\check{T}_j, \dots, \check{T}_1)$ division of failures (in case of failure l). The SEQ_{T-1} logarithmic process continues until the optimal number of failures is determined and the zero hypothesis is confirmed. Up to this stage, by the proposed method Qu & Perron (2007), impulses (t), identification, and structural regimes will be determined.

Long-term coefficients and impact period

In the next step, the following self-regression model will be estimated for each structural regime determined in the previous step. (13)

$$\Delta \log GDP_t = \alpha_1 + \beta_{11} \Delta \log GDP_{t-1} + i = 1k\delta_{1i} \Delta \log CPI_{t-1} + i = 1k\theta_{1i} \Delta \log M_{t-1} + i = 0$$

$$k\Upsilon_{1i} \Delta \log OIL_{t-1} + u_{1i} \quad (14)$$

$$\Delta \log CPI_t = \alpha_2 + \beta_{21} \Delta \log GDP_{t-1} + i = 1k\delta_{2i} \Delta \log CPI_{t-1} + i = 1k\theta_{2i} \Delta \log M_{t-1} + i = 0$$

$$k\Upsilon_{2i} \Delta \log OIL_{t-1} + u_{2i} \quad (15)$$

$$\Delta \log M_t = \alpha_3 + \beta_{31} \Delta \log GDP_{t-1} + i = 1k\delta_{3i} \Delta \log CPI_{t-1} + i = 1k\theta_{3i} \Delta \log M_{t-1} + i = 0$$

$$k\Upsilon_{3i} \Delta \log OIL_{t-1} + u_{3i}$$

In the above equations, logGDP is the logarithm of GDP, logCPI is the logarithm of the consumer price index, logM logarithm of liquidity, logOIL, the logarithm of the oil price and eventually u disrupted. In the set of equations (13) to (15), oil prices are considered as an exogenous variable. From a theoretical point of view, it can be argued that oil prices are set outside the domestic economy and then enter the country after depositing income in international accounts and interbank settlements, and then, of course, they will turn into the Rial to influence the domestic economy. This delay process is usually interrupted by the model. In relations (13) through (15), if the time series of the variables are mana, the surface variable (without Δ and, alternatively, the differential variable (with Δ) will be used. Finally, for the estimation of the long-run coefficients, the self-regression equations given in the form of the matrix of relation (16) are expressed:

$$(I - T \phi_1 L^i) Y_t = \alpha + (\Gamma_i L^i) X_t + U_t \tag{16}$$

In relation (16):

$$(17)$$

$$Y_t = \begin{pmatrix} \Delta \log GDP_t \\ \Delta \log CPI_t \\ \Delta \log M_t \end{pmatrix}, X_t = \begin{pmatrix} \Delta \log OIL_t \\ \Delta \log M_t \end{pmatrix}, \phi_1 = \begin{pmatrix} \beta_{1i} & \delta_{1i} & \theta_{1i} \\ \beta_{2i} & \delta_{2i} & \theta_{2i} \\ \beta_{3i} & \delta_{3i} & \theta_{3i} \end{pmatrix}$$

$$\Gamma_i = \begin{pmatrix} \gamma_{1i} \\ \gamma_{2i} \\ \gamma_{3i} \end{pmatrix} \quad \text{Then: } A(L)Y_t = \alpha + B(L)X_t + U_t$$

where in: $A(L) = (I_3 - \sum_{i=1}^k \phi_i L^i)$, $B(L) = \sum_{i=1}^k \phi_i L^i \Gamma_i L^i$

So: $Y_t = A(L)^{-1} \alpha + A(L)^{-1} B(L)X_t + A(L)^{-1} U_t$

If: $A(L)^{-1} B(L)$ As a long-term coefficient (LM)2 defined:

$$A(L)^{-1} B(L) = (I_3 - \phi_1)^{-1} \tag{18}$$

For triple dependent variables, we have relations (19) to (21).

$$LM_{gdp\text{growth}} = \frac{\sum_{i=1}^k \gamma_{1i}}{1 - \sum_{i=1}^k \beta_{1i} - \sum_{i=1}^k \delta_{1i} - \sum_{i=1}^k \theta_{1i}} \tag{19}$$

$$LM_{cpigrowth} = \frac{\sum_{i=1}^k \gamma_{2i}}{1 - \sum_{i=1}^k \beta_{2i} - \sum_{i=1}^k \delta_{2i} - \sum_{i=1}^k \theta_{2i}} \tag{20}$$

$$LM_{mpigrowth} = \frac{\sum_{i=1}^k \gamma_{3i}}{1 - \sum_{i=1}^k \beta_{3i} - \sum_{i=1}^k \delta_{3i} - \sum_{i=1}^k \theta_{3i}} \tag{21}$$

The dynamic coefficient of the oil price impact on the three indicators of economic growth, inflation, and money growth is estimated by establishing a dynamic relationship between the coefficients of the different periods. To calculate the dynamic coefficient 1 and estimate the duration of the effect of oil price growth on the dependent variables studied, according to Gomez-Loscos et al. (2011), the following relationships were used:

$$dm_{1\varphi} = \gamma_{0\varphi} \quad (22)$$

$$dm_{1\varphi} = \gamma_{0\varphi} + (\beta\varphi\gamma) \quad (23)$$

$$dm_{1\varphi} = \gamma_{0\varphi} + 3, \dots, h \quad (24)$$

In which, dm is the dynamic coefficient of the period of influence, the index φ represents the type of variable, the index ω of time and h the long-term horizon. The effect of the impact period is the significant effect of long-term oil price growth on a dependent variable in the set of relations (22) to (24). In other words, the dynamic relation (24) tends to zero as time goes on. Until one season, its impact will no longer be meaningful. From the beginning of the effect time to zero, $dm \omega\varphi$ is defined as the duration of the effect period.

Results

Due to limited access to monthly GDP statistics, GDP data was converted into monthly data by Econometric Views software. Also, due to the unavailability of monthly liquidity figures, the general size of the basic definition of money (total banknotes, banknotes and bank deposits) was used as an indicator of the amount of money. Consumer price index (retail) was also considered as a general indicator of prices. The Qu & Perron (2007) algorithm proposed by GaussView10 software, and the estimation of long-run coefficients and impact period, was implemented by MattBlack software 2014 with bootstrap technique. In the first step, the variance of the research variables in their logarithmic form was determined by Carrion-i-Silvestre et al, (2009) was tested. According to table 1, the test statistic indicates that the zero hypothesis (the root of the unit) of all variables (except the volume of money) is not rejected, and the zero hypothesis is rejected for the first-order difference of all the research variables. Therefore, the first-order difference of variables was used in the model. In order to identify the momentum of oil in the model, the proposed model of Qu & Perron (2007) algorithm was used. The Akaiic Critical Point Statistical Index was calculated by Kurozumi & Tuvandorj (2011), and the number of interruptions was selected as the optimal interruption. Previously, conventional statistics were used to determine the optimal lags of the Akaca and Schwarz-Busin. After determining the number of optimum interruptions, according to (11), the hypothesis of non-failure was found in the test model. According to table 2, the maximum value of double was equal to 709.30, which is significant at 99% level, which indicates that the hypothesis is not approved (No failure).

Table 1. Single root test Carrion-i-Silvestre et al. (2009)

Variable at the level of the statistic	Oil price	General price level	Production	Money
Dickey Fuller's (1979) Revised Statistics (MADF)	-2/61	-3/58	-2/82	-4/26
M-Class Ng and Peron (2001) Modified Statistics (MMZT)	-2/64	-3/5	-2/98	-3/88
Critical point ($\alpha=5\%$)	-3/85	-3/62	-3/85	-3/85

Variable first order differential statistics	Oil price	General price level	Production	Money
Dickey Fuller's (1979) Revised Statistics (MADF)	-15/22	-9/87	-9/72	-3/9
M-Class Ng and Peron (2001) Modified Statistics (MMZT)	-11/03	-8/51	-8/66	-3/86
Critical point ($\alpha=5\%$)	-3/81	-3/81	-3/73	-3/44

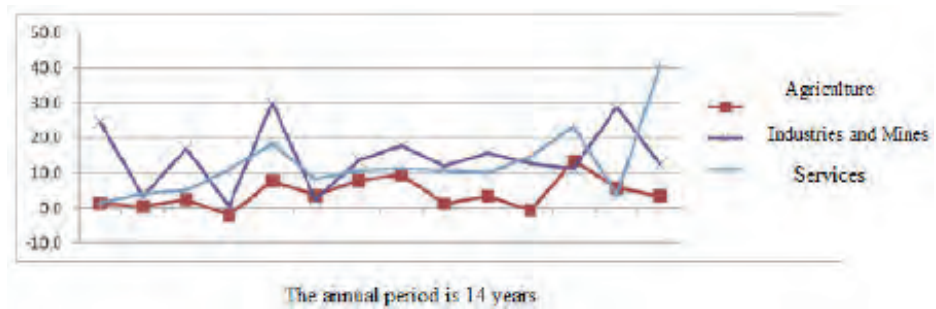
Table 2. Algorithm process Identify the number of breakpoints

Sequential test Seq (1+1 1)				Maximum double	
Seq(5 4)	Seq(4 3)	Seq(5 4)	Seq(4 3)	Seq(5 4)	
30/64	28/107	30/64	28/107	30/64	The statistics
26/37	25/91	26/37	25/91	26/37	Critical Value (99%)

Table 3. Detected failure points

Break point	03	05	03	05	06
95% confidence interval	06- 04	02- 08	10- 06	05- 01	06- 01

Chart 1. Growth of GDP in non-oil sectors of the economy of the 14-year period



BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Auty, R. M. (1993). *Sustaining Development in Mineral Economies: The London Resource Curse Thesis*, Routledge.
- Bai, J. & Perron, P. (1998). "Estimating and Testing Linear Models with Multiple Structural Changes". *Econometrica*, 66 (1), 47–78.
- Berument, M. H., Ceylan, N. B. & Dogan, N. (2010). "The Impact of Oil Price Shocks on the Economic Growth of Selected MENA Countries". *The Energy Journal*, 31(1), 149-176.
- Burbidge, J. & Harrison, A. (1984). "Testing for the Effects of Oil-Price Rises Using Vector Autoregression". *International Economic Review*, 25, 459–484.
- Cashin, P., Mohaddes, K., Raissi, M. & Raissi, M. (2014). "The Differential Effects of Oil Demand and Supply Shocks on the Global Economy". *Energy Economics*, 44(3), 113-134.
- Carrion-i-Silvestre, J. L., Kim, D. & Perron, P. (2009). "GLS-Based Unit Root Tests with Multiple Structural Breaks both under the Null and the Alternative Hypotheses". *Econometric Theory*, 25, 1754-1792.
- Chapra, M. U. (2009). "The Global Financial Crisis". Center for Islamic Area Studies at Kyoto University (KIAS). Kyoto University Publication.
- Corden, W.M. & Neary, J. P. (1982). "Booming Sector and De-Industrialization in a Small Open Economy". *The Economic Journal*, 92, 825-848.
- Farzanegan, M. R. & Markwardt, G. (2009). "The Effects of Oil Price Shocks on the Iranian Economy". *Energy Economics*, 31, 134-151.
- Ftiti, Z. (2010). "The Macroeconomic Performance of the Inflation Targeting Policy: An Approach Based on the Evolutionary co-Spectral Analysis (Extension for the Case of a Multivariate Process)". *Economic Modelling*, 27, 468-476.

Problems and Challenges of Non-Governmental Organizations in Pune City, State of Maharashtra, India

Problemas y desafíos de las organizaciones no gubernamentales en la ciudad de Pune, estado de Maharashtra, India

Mohammad Amiri*
University Institute of Emerging Areas in Social Science - India
mohammad.amiri.qiau@gmail.com

Behzad Pagheh**
Bharati Vidyapeeth Deemed University - India
behzadpuneir@gmail.com

ABSTRACT

In India, Non-Governmental Organizations are seen to have a significant role in community development practice. NGOs are established with a vision by a group of like-minded people committed for community development, uplift of poor people. Importance of NGOs in various fields and the excellent work is done by NGOs in specific fields is no doubt a good task that has helped to meet the changing needs of the two-day special structure. But, nowadays, many NGOs in India is facing various problems and challenges which are creating barriers in the implementation of various developmental programs. In this context and efforts have been made through this study to focus on the major problems or challenges facing by Indian NGOs. The result of the study shows that NGOs are facing financial, problems, HR related challenges, administrative and social problems in the implementation of various social developmental programs.

Keywords: Administrative problems; HR related problems; NGOs financial problems; Social problems

RESUMEN

En la India, se considera que las organizaciones no gubernamentales tienen un papel importante en la práctica del desarrollo comunitario. Las ONG se establecen con una visión de un grupo de personas de ideas afines comprometidas con el desarrollo de la comunidad, la elevación de las personas pobres. La importancia de las ONG en diversos campos y el excelente trabajo realizado por las ONG en campos específicos es sin duda una buena tarea que ha ayudado a satisfacer las necesidades cambiantes de la estructura especial de dos días. Pero, hoy en día, muchas ONG en India enfrentan varios problemas y desafíos que crean barreras en la implementación de varios programas de desarrollo. En este contexto, se han realizado esfuerzos a través de este estudio para centrarse en los principales problemas o desafíos que enfrentan las ONG indias. El resultado del estudio muestra que las ONG se enfrentan a problemas financieros, problemas relacionados con los recursos humanos, problemas administrativos y sociales en la implementación de diversos programas de desarrollo social.

Palabras clave: problemas administrativos; Problemas relacionados con recursos humanos; Problemas financieros de las ONG; Problemas sociales

*Ph.D. Research Scholar, University Institute of Emerging Areas in Social Science (UIEASS), Panjab University, Chandigarh, India. Corresponding author

**PhD Research Scholar, Department of Social Sciences, Arts and Commerce, Bharati Vidyapeeth Deemed University, Pune, India

Recibido: 06/01/2019 Aceptado: 24/03/2019

1. Introduction

The term NGO and encompasses a broad array of organizations, varying in their specific purpose, philosophy, the total export ties and scope of activities. In two important ways, the NGOs in India stand out from the traditional private voluntary organizations. First, NGOs engage in activities which had traditionally been in the domain of government agencies and it is the failure of the latter page from Ted donors to route funds through these organizations. Second, NGOs are largely participatory in their approach - at least, during the early phase of their development, which enables them to deliver the services to targeted groups of the population better than the hierarchically structured government agencies will stop NGOs in India, constitute a dynamic entity which continues to accept new challenges for the intellect as well as for the polity in India.

Non-governmental organizations (NGOs) in India plays an important role in the shaping and implementation of our participatory democracy. NGOs have a legal status and registered under an appropriate act. NGOs are established not for profit-making activities but to perform social welfare activities. Due to certain limitations and intrinsic constraints, the government has laid two and increasing recognition of engines and sought their cooperation and involvement in the various community development programs. Nowadays, NGOs are recognized as an important partner of coal meant in the implementation of various developmental projects and programs. The participation of NGOs is not only in the developmental programs but also in the warm relations process of public policies and enforcement of social legislation (Lawani, B.T, 1999).

According to the world bank, “NGOs as a private organization that pursue activities to relieve suffering, promote the interests of the poor, protect the environment, provide basic social service or undertake community development”. In simple words, NGOs can be defined as, “Self-governing, private not for profit organizations that are geared improving the quality of life for disadvantaged people”.

If the government of India wants 10 the standard of living of the developed world in future NGOs would need to play an important role and must grow at a pace much higher than that needed of the overall Indian economy. Inspired of the important role in Indian society and economy, two-day NGOs are facing several problems and challenges. In this context and attempt has been made to focus on the major problems and challenges facing by Indian NGOs through the present study.

According to the author, the term “NGO” specifics the organizations undertaking voluntary social action. (Rajasekhar, D, 2000).

2. Significance of the Study

The achievements and success of NGOs in various areas and excellent work done by many NGOs in specific fields is no doubt a tremendous work that has supported to fulfill the changing requirements of the social system. Therefore, it is a significant study the various problems and challenges facing by the NGOs in India and gives some suggestions to overcome the problems facing by NGOs. Through the literature review, it is also that, very few studies related to problems facing by NGOs have been conducted in the Indian context. Major AT of the studies are related to the role of NGOs in community development and role in the Indian economic. Apart from this, the available studies have mainly focused on the various community development activities of NGOs and their impacts on the community. These studies are not focusing on the problems or challenges facing by NGOs in implementation of developmental programs for the society. Therefore, the need was felt to understand the various financial, administrative, HR management and social problems of NGOs. The significance of the study could be appreciated with reference to the point such as - it would be a useful addition to the literature on this topic which scores in the Indian context.

3. Review of Literature

The author’s perception indicates some of the advantages and disadvantages of voluntary agencies in the national rural development endeavors of the third world nation. His focus was on effective experiments by voluntary agencies such as Martandam and Sriniketan. (Alliband, T, 1983)

Vijay Mahajan (1994) made an attempt to examine the role of NGOs and training institutions in the DWCRA program. His study emphasizes that there is a need for the NGOs and training institutions to make DWCRA program more effective. (Vijay, M, 1994)

The NGOs need to develop the people’s organizations at various levels in a project area. Such organizations would be in a strong position to gain access to government resources. According to the author, the main focuses of NGOs should be in providing services for poor people and enabling the people to plan, implement,

monitor, and also enable their organizations to become self-reliant, and independent (D. Rajasekhar, 2000) .

Author provides a critical overview of the main issues, problems, challenges involved in NGO management with an emphasis on some NGOs operating in Iran. Through the study, the author has observed that human resources issue organizational, financial dependencies are some of the most challenging problems and issues facing by Iranian NGOs. Apart from these challenges and problems, there are some other problems and challenges facing by engines these problems are complications in registration of NGOs, lack of interaction with other NGOs, complications in internationalization and financial crises are also the most challenging issues facing NGOs in Iran (Bromideh. A. A, 2011).

They have attempted to highlight some common problems and challenges facing by NGOs. Through the study, authors have presented the profile of Indian NGOs and give some suggestions to overcome the problems and challenges. Through the study author have also that lack of fund, lack of dedicated leadership, misuse of funds, lack of trained staff, monopolization of leadership, lack of public participation, etc. are some of the major problems and challenges faced by NGOs. Authors have suggested that government should liberalize the rules and regulations related to grant in aid and to sanction more grants for NGOs. Authors have also suggested that there should be the establishment of coordinating organizations such as - Association of voluntary association for rural development, coordination Council of a voluntary association to solve the problems of NGOs (Latha. L.K., & Prahakar, K, 2011).

Through the study, authors have explained that Non-Governmental Organizations are trying to solve the problems of the people in society. The effects of NOGs in developing countries are more important rather than in developed countries. So, the donors, government, politician and the people should support the organizations and help them to solve their problems at the grass root level (Latha. L.K., & Prahakar, K, 2011).

He has the scars on the various problems faced by the NGOs and the origin of NGOs in India. Through the study author has pointed out that, many NGOs have not been able to make the system work in a significant way and donor agencies are responsible for the various problems faced by NGOs, as the normally impose tangible targets on the NGOs they fund. The author has observed problems such as - the foundation, transparency woes, misuse of the image and mistrust, is financial problems, absence of strategic planning etc. author has also pointed out that there are several positive changes in development policy and practice that can be related to the increased role and profile of NGOs (K.Prabhakar, 2014).

He has focused on the HR related problems and challenges facing by NGOs encounter and the significance of considering HRM as a strategic process that can contribute to sustaining and NGOs performance. Through the study, the author has pointed out that, there are inadequate HR policies and practices and lack of capacity to manage a diversity of the workforce. The author has also found that in the majority of Indian NGOs there is mismatching of employee's qualification with their current jobs or positions. To overcome the author of the HR related problem has suggested that there should be the development of HR guidelines or policies in the context of NGOs. The author has concluded that there is a need for donor and government agencies to become sensitive and proactive in understanding the HR problems and offer support to build capacity in HR management (Balti. R. C, 2014).

The author has pointed out that Indian NGOs are facing difficulty in getting adequate, appropriate and continuous funding for the implementation of various developmental projects. The Indian NGOs are finding to accessing donors as challenging as dealing with their funding conditions. Through the study, the author has also discussed the various challenges like - poor governance, absence of strategic planning, poor networking and communication mechanisms and political interference, etc. in the opinion of author NGOs can use their assets to generate additional income for sustainability (V. M. Deo, 2015).

According to the authors, for the increasing role of non-governmental organizations could change the policy and strategies of NGOs. They involve the growth of planning, techniques, continuing advocacy human rights, and environmental concerns (K. Prabhakar, 2014).

They have explained Non-Governmental Organizations are facing different types of problems which differ from organization to organization, region to region and from place to place. So, NGOs for more efficiency and improving the circumstance need more support from the politician, people, and government. (M Lone, 2016)

4. Types of NGOs

According to the (Rajasekhar. D, 2000), NGOs can be classified under four broad categories; operational NGOs, support NGOs, network NGOs and funding NGOs.

4.1 Operational NGOs work with troubled people of society. Operational NGOs could be locally based, collaborating and working in single and small or multiple projects in location.

4.2 Support NGOs are involving in a charity such as (giving clothes, food, medicine). Welfare like (providing facilities such as education, health and etc.). Relief (responding to the natural disaster like earthquake, storm, tsunami, etc.)

4.3 Network NGOs are working on increasing the participating, enabling of people for involving in utilization and mobilization of resources

4.4 Funding NGOs combine development with issue-based struggles. they may be involved in the provision of services such as saving and credit; but they utilize such activities for economic, social, political, and cultural empowerment of the poor.

5. Objectives of the Study

- i. To understand the major financial problems facing by NGOs in the implementation of developmental programs.
- ii. To understand the major HR-related problems facing by NGOs.
- iii. To understand the admin of problems facing by NGOs.
- iv. To understand the social constraints in the implementation of community development programs.

6. Material and Method

The main aim of this study is to understand the problems, challenges facing by Indian NGOs. For the study purpose, the researcher has used a qualitative approach to collect primary information and secondary information. For collecting the primary information in-depth interview schedule prepared for the directors or responsible officials for the selected NGOs has been used. Therefore, the interview schedule was a major tool for collecting primary information. As per the objectives of the study, the research methodology adopted is descriptive or exploratory in nature. Keeping in view of the set objectives the research methodology was adopted to have accuracy and in-depth analyses of the study.

6.1 Selection of Sample

For the study purpose, 150 NGOs working in and around Pune city have been selected. These NGOs have to work since last 5 to 10 years and registered in Pune. The selected NGOs are working in various areas which have indicated in the following table:

Areas	No. of NGOs
Education promotion	33
Public health, Sanitation	47
Environment protection	27
Women & Child welfare	43
Total	150

Convenient sampling method has been adopted for the selection of NGOs. The interview schedule is where filled up from the directors or officials of NGOs situated in and around Pune city.



Map of India- (Google maps)

6.2 Limitations of the Study

- i. The presence study ease restricted only to the selected NGOs working in different areas.
- ii. The reluctance on the part of a few NGO officials to provide accurate information is limiting factor.
- iii. The results of the study are situational and may not be generalizable.
- iv. The results of the study are as per the socio-economic conditions of the study area, specifically in the context of problems or challenges facing by NGOs in the implementation of community development programs in particular geographical areas.

7. Results and Discussion

Table.1 Major financial problems facing by NGOs

Financial Problems	No. of NGOs	Percentage
Inadequate Financial Provision	43	29%
Dependence on external financial agencies	18	12%
Limitation on raising funds from government and other financial institutions	33	22%
Complicated legal process in getting foreign funding	25	16%
Increasing administrative cost	31	21%
Total	150	100%

In India majority of the financial institutions support to NGOs only after NGO has been operational for a longer period. Therefore, the majority of NGOs are not able to make adequate financial provision for the implementation of various community development programs at the beginning stated by 29% of respondents. Due to this, reason NGOs have two suffered and completely depend on the external agencies for the financial aid, therefore financial dependence is the main drawback of Indian NGOs stated by 12% of respondents. Apart from this, there are very few options available to NGO to raise funds from government agencies and other financial institutions stated by

22% of respondents.

As per the Foreign Contribution (Regulation) act 2010 (FCRA), the newly started NGOs are not eligible to get funds from foreign funding agencies due to the complicated legal mode of this act, stated by 16% of respondents. Increasing administrative costs ease and another challenge facing by Indian NGOs stated by 21% of respondents. It shows that the Indian NGOs struggle is the most at the beginning of the operational phase.

Table.2 Major HR related problems facing by NGOs

HR related problems	No. of NGOs	Percentage
Lack of proper HR policies or procedures	07	4%
Challenge of retaining current employees	28	19%
Low capacity of HR management	13	9%
Difference between employees qualification and job profile	38	25%
Lack of good incentives and attractive benefits for employees	49	33%
Lack of Career development opportunity	15	10%
Total	150	100%

The above table reveals that the NGOs are facing many diverse challenges in the context of human resources. Due to a short period of projects and low priority given by NGOs for investing in nurturing HR capacities and employee retention measures, there is a challenge of referring capable, trained employees in the organization started by 19% respondents. 4% of respondents have stated that they do not have proper HR guidelines that help in implementing HR management activities effectively. Therefore, project-oriented NGOs are facing a great challenge as employee turnover is offered very high and erratic and create disturbances in the implementation of project programs stated by 9% respondents. In same NGOs employees are recruited in a position that they did not have required qualification, competency skills to carry out their duties satisfactorily. Therefore, the difference between employee's qualification and the present job adversely affected the performance of employees and it creates a great challenge stated by 25% of respondents. NGOs inability to provide good incentives and attractive benefits to the employees are also one of the most challenging in NGOs because it has high-cost implications and the majority of the NGOs do not have adequate financial provision to provide incentives and other benefits to the employees stated by 33% respondents.

Many NGOs in India are project-oriented and therefore there is no certainty of development and growth of employee's career as the funding duration ease short-term and a perch in the 80s to support the career development of employees and their capacity development are inadequate or even not available this fact also create a great challenge to the NGOs stated by 10% of respondents.

Table.3 Administrative problems facing by NGOs

Administrative problems	No. of NGOs	Percentage
Lack of proper governance	42	28%
Lack of strategic planning	27	18%
Lack of effective networking and communication system	37	25%
Political interference in day to day activities	44	29%
Total	150	100%

The above table depicted the administrative challenges facing by NGOs. 28% respondents have stated that poor governance eases major administrative problems facing by NGOs today. According to the 18% of respondents due to lack of proper strategic landing of work, NGOs are facing many problems. Due to lack of strategic work plan, NGOs are not able to have ownership over their mission, values and project activities and this fact makes NGOs vulnerable to the whims of donors and creates a challenge to measure their effects overtimes. In the opinion of 25% of respondents, lack of effective networking and effective communication system creates a big challenge to NGOs. This happened because of the duplication of efforts, conflicting strategies at Society level and absence of learning from past experience, etc. Poor networking and also creates problems due to this there is a great deal of suspicion among NGOs and people and lack of transparency in every aspect related to NGOs. 29% of respondents have opined that interference of political parties in the day to day activities also creates problems in the implementation of developmental project activities in a particular region or areas.

Table.4 Social problems facing by NGOs

Social problems	No. of NGOs	Percentage
Poor response from people	45	30%
Barriers of social traditions and culture	54	36%
Influence of political leaders on the people	38	25%
Other social problems	13	9%
Total	150	100%

Many NGOs are not aware of the cultural and enormous requirements of poor people and NGOs are also not aware of the increasing needs of people and feel at a loss as to how they can respond to all the needs of people. In this situation people are also not showing their interest and they give the poor response to the programs of NGOs stated by 30% of respondents in the opinion of 36% respondents, sometimes local traditions and cultural factors create big problems in the implementation of developmental programs. Many times, people come under the influence of political leaders who are having negative attitudes towards the developmental programs of NGOs and these political leaders make negative the mindset of people about the NGOs programs or make people I asked about NGOs. This fact also created a big problem in the implementation of developmental projects in a particular region or areas stated by 25% of respondents. Lack of good infrastructural facilities, groups of people conflicts at the village level, influence of a regions person, the blind faith of people, are also some of the major problems facing by NGOs stated by 9% of respondents.

8. Major findings and conclusions

- i. It is observed that, due to poor financial strategy for planning Indian NGOs are unable to implement community development programs effectively.
- ii. It he's found that there is no standardized legal model available for NGOs to overcome the financial issues. Therefore, there is maybe a fragile environment with regard to the sustainability of NGOs.
- iii. It he's found that there is no priority by the NGOs for investing in nurturing human resource capacity is a staff retention programs in the organization; due to short-term nature of projects.
- iv. When NGOs are recruiting the employees, they are facing the challenge of retaining them up to the completion of the project, as the employees leave the organization before completion of the project.
- v. It is observed that, in the ability to provide good incentives and attractive benefits to the employees adversely affected the morale of the employees and their performance. The salaries, incentives and other benefits are provided to the funds received by the donors or the income earned through the

activities undertaken by NGOs which are generally inadequate to provide an attractive monitor the benefits expected by employees.

- vi. It is found that, NGOs have inadequate HR management activities and this affects the overall performance of employees and also organization.
- vii. It is found that some NGOs mismanage their resources quite often and with the involvement of their board members that utilize the NGOs resources. This happened due to poor governance strategies of NGOs.
- viii. Very few NGOs are with a better understanding of good governance and appreciated that this is a base to NGOs accountability and transparency.
- ix. Poor networking and communication system create problems and challenges in the implementation of developmental programs at grass root level in the rural area
- x. Due to poor networking and communication system, many NGOs could not access the authentic and reliable information about the development of related issues and therefore, NGOs are generally out of touch with issues of global, national and regional importance.
- xi. Through the study it is found that, interference of local or regional political leaders and civic leaders make major hindrance in the working of NGOs.
- xii. groups and conflicts among people also create a major problem in the implementation of developmental programs of NGOs.
- xiii. On the basis of about this question and findings it is computed that, you too financial problems, HR related problems, administrative problems, Indian NGOs are unable to work efficiently and effectively in a specific geography can region. Lack of good infrastructural facilities and transportation, negative the mindset of people towards development, the blind faith of people, etc. all these factors also create big challenges and problems in the effective implementation of projects of NGOs in India.

9. Suggestions

- i. The Indian government should liberalize the rules and regulations grants – in – aid and sanction adequate grants as per the requirements of NGO.
- ii. There should be proper guidelines related to HR policies and practices of NGOs.
- iii. There should be the appointment of a commission of inquiry or committees to cross-check the misuse of funds and other resources.
- iv. There should be optimum efforts by NGOs to avoid political interference in the day to day duties.
- v. There should be the utilization of the latest technologies like the Internet, websites, for raising their funds and improve the communication system.
- vi. NGOs having excess assets and other resources can use them with a view to increase the income level and increase income may be utilized for providing a good salary and other attractive momentary benefits to the employees, so that they can retain in the organization for a longer period.
- vii. Innovative local solutions to local problems always attract the people and their support. Therefore, there should be false by NGOs for the building of community an institution, training of local people which enable NGOs to plan, implement and evaluate the performance of developmental projects and NGOs are able to access the available resources at the local level.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Alliband, T. (1983). *Catalysts of Development. Voluntary Agencies in India*, Kumarian Press, Connecticut. Retrieved from <http://agris.fao.org/agris-search/search.do?recordID=XF2015039743>
- Bromideh, A. A. (2011). The widespread challenges of NGOs in developing countries: Case studies from Iran. *International NGO Journal*, 6(9), 197-202. <http://www.academicjournals.org/journal/INGOJ/article-abstract/117960141095>
- La.wani, B. T. (1999). *NGOs in Development (case study of Solapur District)*, Rawat Publications, Jaipur. Retrieved from <https://catalogue.nla.gov.au/Record/1365100>
- Rajasekhar, D. (2000). *Non-Governmental Organisations (NGOs) in India: Opportunities and Challenges* (No. 66). retrieved from http://www.isec.ac.in/Non_governmental_organisations_in_India.pdf
- Gaurang, A. (2014). *Understanding the Financial Challenges Faced by Indian Social Enterprises*. National Stock Exchange of India Ltd. Retrieved from https://www.nseindia.com/research/content/RP_17Oct2014.pdf
- K. Prabhakar, (2014), *Voluntary Organization and Challenges in Indian*, *Journal of Medical Science and Clinical Research*, Vol.2 No.3. Retrieved from <http://igmpublication.org/jmscr/v2-i3/15%20jmscr.pdf>
- Latha, L. K., & Prabhakar, K. (2011). *Non-government organizations: Problems & remedies in India*. *Serbian Journal of Management*, 6(1), 109-121. Retrieved from <https://pdfs.semanticscholar.org/15c7/4de0930b633cd11ecc2cfbd8c79b92d91467.pdf>
- Kilby, P. (2011). *NGOs in India: The challenges of women's empowerment and accountability* (p. 148). Taylor & Francis. Retrieved from <http://www.oapen.org/search?identifier=391035>
- K. Prabhakar. (2014), "Voluntary Organizations and Its Challenges in India", *Journal of Medical Science and Clinical Research*", Vol. 2, Issue.3, pp.567-581. Retrieved from <https://jmscr.igmpublication.org/v2-i3/15%20jmscr.pdf>
- Lu. Y. (2003). *The limitations of NGOs: a preliminary study of non-governmental social welfare organizations in china*. Retrieved from <http://eprints.lse.ac.uk/29218/>
- Miraftab, F. (1997). *Flirting with the enemy: Challenges faced by NGOs in development and empowerment*. *Habitat International*, 21(4), 361-375. Retrieved from <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0197397597000118>
- M Lone (2016), *Problems & Remedies of Non-Governmental Organizations (NGOS) in Jammu and Kashmir*, *International Journal of Indian Psychology*, Volume 3, Issue 4, No. 75. Retrieved from <http://oaji.net/articles/2016/1170-1478790246.pdf>
- Balti. R. C. (2014), *Human Resource Management Challenges facing local NGOs*, *Humanities and Social Sciences*, Vol.2 No.4. Retrieved from <https://pdfs.semanticscholar.org/5f0f/277c747bdee5337c7eb4964abe3f003d042d.pdf>
- Vijay, M. (1994). *The Role of NGOs and Training Institution in DWCRA, NIRD, Hyderabad*. Retrieved from https://books.google.co.in/books?id=2Mh_

The Effectiveness of Emotion Management Training on Social Skills and the Sense of Competence in School Students

La efectividad de la capacitación en el manejo de las emociones en las habilidades sociales y el sentido de competencia en los estudiantes de la escuela

Zobair Samimi*
Shahid Madani University - Iran
z.samimi@azaruniv.com

Mohammad Ebrahim Hokmabadi**
Islamic Azad University - Iran
ebi.hokmabady@gmail.com

Sayeh Pakravan Lobnani***
Islamic Azad University - Iran
pakravansayeh@yahoo.com

Rashin Khaneghaee****
Islamic Azad University - Iran
khaneghaee.r@gmail.com

Nafiseh Saadat Momeni*****
Islamic Azad University - Iran
nafisesaadat@yahoo.com

Azadeh Taghavi*****
Islamic Azad University - Iran
taghavi4232@gmail.com

ABSTRACT

This study investigated the effectiveness of emotion management training on social skills and the sense of competence in school students. This quasi-experimental study was conducted in a pretest-posttest with control group design. The statistical population of the study comprised all elementary school students in Tehran district 2 during 2017-2018, which among them 30 students were selected by purposeful sampling and randomly assigned to the experimental and control groups. The experimental group received 8 sessions per week of emotional management training for three weeks, while no training for the control group. All students completed the Matson Evaluation of Social Skills with Youngsters and the Sense of Competence Questionnaires before and after the training. Data were analyzed using covariance analysis by SPSS-18. The results indicated that emotional management training improved the sense of competence and social skills of students in the experimental group after 8 sessions, while no improvement in the control group. According to the findings, emotional management training has a significant effect on the sense of competence and social skills of students. Therefore, it is suggested to use emotional management training in schools.

Key words: Emotion management training, social skills, sense of competence

*Ph.D. Candidate, Department of Educational Psychology, Shahid Madani University, Tabriz, Iran.

**Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran (Corresponding Author).

***Department of Psychology, Kish Branch, Islamic Azad University, Kish, Iran

****Department of Psychology, Karaj Branch, Islamic Azad University, Karaj, Iran.

*****Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

*****Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

Recibido: 02/01/2019 Aceptado: 08/03/2019

RESUMEN

Este estudio investigó la efectividad de la capacitación en el manejo de las emociones en las habilidades sociales y el sentido de competencia en los estudiantes escolares. Este estudio cuasi experimental se realizó en una prueba previa a la prueba posterior con el diseño del grupo de control. La población estadística del estudio comprendió a todos los estudiantes de escuelas primarias en el distrito 2 de Teherán durante el período 2017-2018, de los cuales 30 estudiantes fueron seleccionados por muestreo intencional y asignados al azar a los grupos experimental y de control. El grupo experimental recibió 8 sesiones por semana de entrenamiento en manejo emocional durante tres semanas, mientras que no hubo entrenamiento para el grupo de control. Todos los estudiantes completaron la Evaluación Matson de Habilidades Sociales con Jóvenes y los Cuestionarios de Sentido de Competencia antes y después de la capacitación. Los datos se analizaron utilizando el análisis de covarianza por SPSS-18. Los resultados indicaron que la capacitación en manejo emocional mejoró el sentido de competencia y las habilidades sociales de los estudiantes en el grupo experimental después de 8 sesiones, mientras que no hubo mejoría en el grupo de control. Según los hallazgos, la capacitación en gestión emocional tiene un efecto significativo en el sentido de competencia y habilidades sociales de los estudiantes. Por lo tanto, se sugiere utilizar la formación en gestión emocional en las escuelas.

Palabras clave: entrenamiento en gestión de emociones, habilidades sociales, sentido de competencia.

RESUMO

Este estudo investigou a eficácia do treinamento em gerenciamento de emoções em habilidades sociais e o senso de competência em estudantes de escola. Este estudo quase experimental foi conduzido em pré-teste pós-teste, com delineamento de grupo controle. A população estatística do estudo compreendeu todos os alunos do ensino fundamental no distrito 2 de Teerã durante 2017-2018, dos quais 30 foram selecionados por amostragem intencional e aleatoriamente designados para os grupos experimental e controle. O grupo experimental recebeu 8 sessões por semana de treinamento em gerenciamento emocional por três semanas, enquanto nenhum treinamento para o grupo controle. Todos os alunos completaram a Avaliação Matson de Habilidades Sociais com Jovens e os Questionários de Senso de Competência antes e depois do treinamento. Os dados foram analisados por meio de análise de covariância pelo SPSS-18. Os resultados indicaram que o treinamento em gerenciamento emocional melhorou o senso de competência e habilidades sociais dos alunos no grupo experimental após 8 sessões, enquanto não houve melhora no grupo controle. De acordo com os resultados, o treinamento em gerenciamento emocional tem um efeito significativo no senso de competência e habilidades sociais dos estudantes. Portanto, sugere-se a utilização de treinamento em gestão emocional nas escolas.

Palavras-chave: formação em gestão de emoções, habilidades sociais, senso de competência

Introduction

Today, it has well proved that many human personality features are formed in childhood, and if these features develop properly, the foundation of society are well founded; for this reason, in order to have a healthy personality in children, it is important to develop both mental and emotional and as well as physical development, so family and community play the most significant role (Bjorklund & Causey, 2016). Despite the fact that nutrition and health are essential for children's body and their mind, but it is not enough. The role of education and the development of many skills, including social skills, is essential and vital. Social skills are a complex set of skills that are essential to adapt and cope with different social situations. These skills develop healthy relationships and affect person's performances (Merrell & Gimpel, 2014). Social skills are considered observable, definable and acquired behaviors that help person to achieve positive outcomes of his/her function in a situation, and to show behavior that is acceptable by community (Vidoni & Ward, 2011).

Researchers believe that social skills are acquired through learning, which include the ability to initiate appropriate and effective communication with others as well as useful and relevant responses. Social skills have an interactive nature, including effective and appropriate responses and is influenced by the features and the environment in which the skill is indicated (Modafferi et al., 2016). These skills are usually aimed at improving children's emotional-social skills and enhancing the proper interactions, and include the ability to emotions management, empathy, problem-solving and self-control. A child who knows how to communicate with others, to adapt to the environment and to observe laws and regulations, meaning displays socially reasonable and rational behaviors, he/she feels more secure in the school and does not feel anxiety or worry. On the other hand, given the fact that such skills are acquired, parents can be educated for effective communication with children in homes, then strengthened and completed in social situations (Waugh & Peskin, 2015).

In addition, many researchers consider social skills as a subset of social equity structures and believe that those children who suffers from lacking high level of social skills not only have unsuccessful interactions with their peer, but also experience more problematic internalized and externalized behavior. Moreover, the high level of social skills completely predicts future academic successes (Trentacosta & Fine, 2010). Therefore, considering the importance of social skills, appropriate educational and therapeutic approaches are needed to try to improve the social skills in children, and these educational strategies need to be started at the young age along with the first interactions to achieve the best results. Therefore, elementary school years are the best time to develop these interactions because the individual begins to interact with his or her peers.

In addition to social skills, sense of competence has a great impact on social and personality development. Sense of competence or self-efficacy is one of the five dimensions of empowerment. The sense of competence, in fact, is the feeling of ability to perform tasks with high skills (Cohn, May-Benson & Teasdale, 2011). When empowered, individuals feel self-efficacy and ability to do successfully. The empowered individuals not only feel competent, but also feel confident to do with competency. They feel personal excellence and believe they can learn and develop to meet new challenge (Elliot & Dweck, 2013). Some researchers believe that this feature is the most important aspect of empowerment, because having a sense of competence determines whether individuals try to do difficult works? In fact, the sense of competence is a personal belief that individuals think they can successfully carry out the assigned tasks (Rantanen, Eriksson & Nieminen, 2012). This concept is closely related to the Bandura's concept of self-efficacy (Schwarzer, 2014). Three conditions for having self-efficacy are: 1) the person believes that he/she is capable to do something; 2) he/she believes that is able to make an effort; 3) the person believes

there is no external barrier in their path to doing the job. In other words, when individuals develop self-efficacy with minimum skills and ability, enthusiasm and without major obstacles to success, they feel empowered and self-competence (Bandura, 1997).

Personality theorists believe that competency plays an important role in the development of healthy people and a healthy mental life develop by self-worth as well as a positive sense of competence; so that the person empowered to cope with the basic issues of life, such as acquiring practical skills in the future. So, self-worth is the essential need of everyone to lead him/herself in the outside world, with ups and downs. Sense of competence acts as a secure system of self-awareness and provides the necessary power for recovery to increase coping strategies and flexibility against difficulties. In addition, having and fostering a sense of competence for children is very important, because when the child feels he/she is deserved and able to do various works, his/her confidence increases and will be able to reach goals seriously (Nese, 2012).

Overall, it is clear that social skills and sense of competence are important in personality traits, and social and educational performance of students. Also, teachers report only and the greatest challenge is that the majority or all of children do not acquire all or some social skills, self-worth and self-competence, which seem are necessary for academic achievement. These children, despite their appropriate intelligence, are not able to meet the school's social and behavioral expectation and are rejected by the teacher and peers and then frustrated. So, education and learning are not possible, and lead to children's academic failure (Whitted, 2012). Therefore, finding preventive strategies for these problems in children is one of the main fields of study. In an effort to find the most effective ways to improve social skills and competence, several studies have examined the effectiveness of different methods; in general, these methods can be categorized into a series of preventive, community-based, school-centered, and child-centered approaches (Farmer et al., 2002).

In addition to what has been said, today a wide range of research suggests that emotions can affect a wide range of everyday life processes and emotional symptoms are a prominent aspect of life that can affect the nature of relationships among people (Blair et al., 2004). Emotion regulation is an evolving process that involves responding emotionally so that is socially acceptable and consistent with the context (Graziano et al., 2007). Emotion regulation skills reflect the use of several cognitive or social and non-social skills of functional exposure (such as behavioral inhibition, attention flexibility) in order to correct response to emotion and proper adjustment with the environment, and proper use of emotions can be an important factor for physiological and psychological development as well as increasing the person's competence, but emotion dysregulation patterns that impede the competence, can be symptoms of a disorder. They can put the child at risk of a disorder or problematic interpersonal relationships, and inability to interpersonal skills. For example, difficulty in regulation of negative emotions is related to internalized disorders such as anxiety or depression (Lopes et al., 2005).

One of the new emotional-based educational methods which have had a positive impact on a wide range of behavioral and clinical problems is emotion management training. Emotion management is considered as internal and external processes that are responsible for controlling, evaluating and modifying emotional responses to achieve goals, therefore any difficulty and defects in emotion management can make the person vulnerable to mental disorders such as anxiety and depression (Garnefski & Kraaij, 2006). The ability to cope with emotions enables the person to recognize emotions in his/herself and others and knows how emotions influence behaviors, then he/she can react appropriately (Gross, 2007). According to researchers, it is important that how an individual's cognitive system evaluates when dealing with a negative event (Goldin & Gross, 2010). Emotion management, in the form of evaluation before events, prevents reduction of cognitive resources. Results, from various studies, have shown that emotion management has a relationship with behavioral problems and education of this cognitive process leads to improving the communicative, social and behavioral function of children and adolescents in different developmental and social stages (Satterfield & Hughes, 2007). On the other hand, the

basic purpose of any educational system is to educate people with the necessary skills in life so that they can play a useful role in society as an effective member.

As mentioned earlier, two of these skills are required for social skills training and the sense of competence. Often children and adolescents learn spontaneously social skills in communicating with their associates such as parents, sisters, brothers and peers, but there is still a lot of people with developmental and emotional problems and receive negative feedbacks (Powless & Elliot, 2001), which it is necessary to use the appropriate teachings to increase social skills and competence in children. Given to this as well as the benefits of learning from emotional management teachings, the aim of this study was to investigate whether emotion management training affects students' social skills and competence.

Method

The present study is an applied and quasi-experimental study was conducted in a pretest-posttest with control group design. The statistical population of the study comprised all elementary school students in Tehran district 2 during 2017-2018, which among them 30 students, according to the inclusion criteria (lack of mental and physical problem, informed consent, parents' consent, age range 11-12) were selected by purposeful sampling and randomly assigned to the experimental (N=15) and the control group (N=15).

Following instruments were used for data collection:

Matson Evaluation of Social Skills with Youngsters-Teacher Form. This measure developed in 1983 by Matson et al., to assess social skills of individuals between 4-18 years old and is completed by teachers. This is a 5-item scale that assesses the following factors: 1) appropriate social skills that consists appropriate social behavior, such as having a visual relationship with others, being polite, using the name of others and enthusiasm to interact with others in a useful and effective way (question 1). 2) Striving for superiority and self-confidence, including behaviors for show-off, pretending to know everything and superiority to others (question 2). 3) High self-confidence (superior to others) (question 3). 4) Inappropriate social behaviors such as lying, fighting, and blaming or humiliating others (question 4). 5) Aggression and impulsive behaviors, such as getting angry and headstrong (question 5). This is a 5-Likert scale measure, 1 (never) to 5 (always), and a total score, with a minimum score of 5 and a maximum score of 25. The reliability of this scale using Cronbach's alpha methods was reported 0.86, with good validity, in an Iranian sample (Yousefi & Khayer, 2002).

Sense of Competence Questionnaire. This measure was developed by Javdan in 2016, based on the level of person's competence in doing homework, self-evaluation, and others' feedback, the ability to do things, self-worth, self-care, responsibility, self-knowledge, empathy and humanity. This is a 36-item paper-pencil self-reporting scale with a total score of 0 to 144. A high score indicates a high sense of competence and a low score indicates a low sense of competence in adolescents. Scores below 36 indicate a very low level of competence, scores of 37 to 71 shows a low sense of competence, 72 to 107 is a sign of a moderate sense of competence, and scores above 108 indicate a good sense of competence. The questionnaire is scored on a 4-Likert scale (0=never, 1=rarely, 2=sometimes, 3=often, and 4=always). Items 3, 5, 8, 11, 14, 15, 17, 19, 21, 23, 26, 29, 34, and

36 must be recoded. The reliability of this scale using Cronbach's alpha and the Spearman-Brown's formula, and Gottman methods was reported 0.91, 0.89 and 0.88, respectively. Content validity has also been confirmed by experts as well as correlations between the score of each item and the total score of the test in all items was positive, which indicates this is a valid measure for measuring the sense of competence in children and adolescents (Javdan, 2016).

Procedure

At first stage, the researcher provided the necessary permissions for the study and selected students, according to inclusion criteria then divided them into experimental and control group. All participants were asked to complete the two measures as pre-test. In the next step, the researcher briefed a summary of the education and regulations of the study for the experimental group. Then the experimental group received eight 2-hours thrice a week emotion management training based on Gross's emotion regulation package (Gross, 2007), while the control group received no training. A summary of the training is indicated in the table 1.

Session	Content
1	1-Introducing members; mutual communication between the leader (psychologist) and members; 2-expressing the main and the secondary goals of the group and the discussion about personal and collective goals; 3-the logic and the stages of intervention; rules and regulation of sessions.
2	Situation selection; goal: emotion education; agenda: understanding emotion and triggers through training different function of emotions, information about different dimensions of emotions and their short and long-term effects.
3	Situation selection; goal: assessing vulnerability and emotional skills of members, agenda: discussion about emotions' effects on human adjustment and their advantages, the role of emotions in communication and subsequent effects, organizing and triggering human behavior, along with real experiences.
4	Situation modification, goal: changing emotions triggers; agenda: a) preventing social isolation and avoidance; b) problem-solving training c) interpersonal relationship training (discussion, assertiveness, And conflict resolution skills).
5	Attentional deployment, goal: shifting attention: agenda: a) stopping rumination and worry, b) attention training and focusing methods on the situation and positive and negative response related to this situation.
6	Cognitive appraisal, goal: changing cognitive appraisals; agenda: a) identifying inappropriate appraisals and their effects on emotional states, b) reappraisal training and redefining the situation from different angels.
7	Response modulation, goal: changing behavioral and physiological consequences of emotions, agenda: a) identification of the amount and the manner of using the inhibition strategy and its' emotional consequences, b) exposure, c) assertiveness training, d) behavior modification through changing environmental reinforcements, e) catharsis, relaxation and opposite action.
8	Assessment and application: reassessment and removing application barriers; agenda: a) assessing the achievement of individual and group goals, b) applying skills learned in natural environments outside the sessions, c) reviewing and removing obstacles to doing homework.

After completion of the training, all the participants completed all measures at post-test.

Findings

This study was conducted on 30 fifth grade girls (15 in the experimental group and 15 in the control group). The age average of the experimental group was 11.26 and the control group was 11.85.

Table 1 indicates the mean and standard deviation of social skills and the sense of competence for participants in both groups.

Table 2. Mean and standard deviation of social skills for the experimental and control group

Group		Experimental group (n=15)				Control group (n=15)			
Variable	Step	M	SD	Max	Min	M	SD	Max	Min
Social skills	Pretest	10.86	2.41	8	16	10.46	2.32	8	16
	Posttest	14	2.56	8	18	10.20	2.14	8	15
Sense of competence	Pretest	87.80	12.71	71	108	93.13	13.35	68	114
	Posttest	98.86	11.96	80	121	91.93	13.91	72	121

To investigate the effectiveness of emotion management training on social skills and the sense of competence in students, the one-way ANCOVA was used. In this analysis, group (the experimental and the control groups), as between-subject factor, social skills and the sense of competence were considered as a control variable and dependent variable at pre and post-test, respectively. The results of this analysis are presented in table 3.

Table 2. One-way ANCOVA

Dependent variable	Sources	SS	df	MS	F	Sig.
Social skills	Pretest	105.02	1	105.02	55.196	0.001
	Group	89.79	1	89.79	47.19	0.001
	Err	51.37	27	1.09		
	Total	4657.70	30			
Sense of competence	Pretest	2570.51	1	2570.51	32.39	0.001
	Group	845.33	1	845.33	10.65	0.01
	Err	2142.15	27	79.33		
	total	278108.00	30			

The Levin's test for homogeneity variance was not statistically significant for social skills ($F=3.17_{(df\ 28, 1)}$, $p>0.01$) and sense of competence. So the one-way ANCOVA was used to compare the two groups. Results in table 3 shows that the effects of pretest scores for the social skills ($F=55.196$, $p>0.001$) and the sense of competence ($F=32.39$, $p>0.001$) were significant; this means that there is a significant relationship between pre and posttest scores of social skills and the sense of competence. Also, the results indicate after controlling the pretest scores, the group effect was significant on posttest scores of social skills ($F=47.19$, $p>0.001$) and sense of competence ($F=10.65$, $p>0.01$). In other words, there is a significant

difference between participants of the two groups at posttest. According to the table 2, these differences show the posttest scores in the experimental group are significantly more than the control group, and emotion management training has improved social skills as well as sense of competence in students.

Discussion

The aim of this study was to investigate the effectiveness of emotion management training on social skills and the sense of competence in school students. The results indicated that emotional management training improved the sense of competence and social skills of students. These findings are consistent with Ratcliffe et al (2014), Arngi (2014), Song et al. (2010), Dimirchi et al. (2016), and Foladchan & HasanNia (2015), which indicated the effectiveness of emotion management training on social skills and the sense of competence.

In explaining the effectiveness of the emotion management training on social skills, it can be noted that emotion management training makes it possible for the person to identify the emotional meaning and emotional situations. This activity, in addition to increasing the likelihood of correct and realistic recognition of emotions and meanings, increases the ability of prediction and applying the effective coping strategies against stressful situations. According to this, emotional management improving the quality of social relationships by predictive mechanisms, control and effective coping strategies. According to Mayer (2000), emotional intelligence and emotional management can be a coping strategy in some situations, as a set of individual abilities in perceiving, managing and acting out emotions. According to White (2004), many components of emotional regulation and management, understanding others' emotions, regulating and controlling emotion, controlling stress and other abilities, are associated with appropriate social skills and making an effective and constructive relationship with others. Therefore, people with high emotional intelligence and management are expected to have better relationships with others. In addition, it can be said that emotion regulation is a method by which the person finds emotional stability.

Inability in the timely expression of emotional skills can threaten mental and physical health of the individual and challenge their adjustment with others, especially in learning and social skills (Schuppert et al., 2012). Bekendam (2001), also showed that people with high emotional skills, interpret events more positive and show more adaptive behavior. Therefore, it is expected that students who have received emotional skills will have better relationship with others. Skills training and emotion management, enable children to practice and apply social strategies in all real situations, by providing opportunities and experiences that increase social interaction. They also understand the social rules of peer groups and make a strong relationship with family and community members, and show a high level of social adjustment (Parker et al. 2004). Also, emotion management training is a technique by which people learn how to relate appropriately to the appropriate management of emotions in different situations. Most researchers agree that social skills are acquired using emotion management training, because children who are raised in inappropriate environments have inappropriate social behaviors and unable to speak effectively and usefully. Emotion management training is a part of behavioral adjustment and is used to modify maladaptive behaviors. The development of social skills is a part of the socialization process, and any training

in this field should be made in line with socialization such as emotion management techniques (Milburn & Cartledge, 1986). The findings of Gresham et al. (2006) suggest that training emotional-social management skills increases its components, including anger, friendship assertiveness and communication. In explaining these findings, Gresham et al. (2006) suggest that children and adolescents learn the peer groups' rules using social-emotional skills and make strong relationships with family and community members, and also have a high level of self-esteem.

On the other hand, in explaining the effect of emotional management training on sense of competence it can be said that the training increases emotional skills and comprehension, and a person with a high emotional comprehension make a more appropriate relationship with others and mutually calls their supports and feels more efficient and competent. According to researches, those who are unable to accurately understand their own emotions and others', have a poor social adjustment, which in turn leads to decreased social support and sense of competence. According to Bandura, A., Freeman, W. H., & Lightsey (1999) one of the factors for increasing self-efficacy and, therefore, the sense of competence is others' encouragement and validation. In other words, people who have the ability to understand and regulate their own emotions and others', can make stronger social support networks and, therefore, feel more empowered. In fact, young students need much more validation and supports. By training emotional skills to children, they can communicate better with peers and teachers, therefore, receives others' support and validation and reach a higher degree of self-worth and sense of competence (Spinrad et al. 2006).

Moreover, evidence suggests that failure in emotion management (increased anxiety and maladaptive stress) often leads to a decrease in self-efficacy and therefore a sense of competence (Mayer et al. 2008). People who do not trust their own ability, fall into desperate in risky situations and the likelihood of effective actions will be decreased. Such people are afraid of confronting challenging issues and, consequently, their performance will be decreased, which in turn leads to decreased self-efficacy (Maddux & Kleiman, 2012). On the other hand, severe anxiety leads to decreased performance and consequently a decreased sense of competence. Thus, a person with a high emotional intelligence will, when necessary, control his own feelings and deal with issues appropriately. Therefore, it can be concluded that using emotion management training we can increase self-efficacy and, consequently, decrease disappointment and increase success. These factors lead to an increased sense of competence in students (Ohan et al. 2000). Moreover, if competence cannot be called as an emotional aspect and emotional intelligence, at least their overlaps cannot be ignored. It can be said that feeling empowerment and emotional intelligence are closely related and mutually reinforcing each other. Most philosophers and psychologists agree that the sense of control over behavior, environment, thoughts and feelings is the basis of happiness and well-being (Maddux, 2002). When a person perceives the world controllable and predictable, he/she can better to deal with challenges and make a healthy relationship with others. And have a sense of competence, empowerment and self-efficacy. The responsiveness and availability of the mother provide a secure base for the child, under which the child can organize his/her own experiences and learn ways to deal with the helplessness and increase the sense of competence (Ryan & Deci, 2000). In the other hand, the lack of emotional warmth and frequent rejection by parents may convince the child that the world is an insecure place,

and he/she cannot do much to change the negative states and situations. In such atmosphere a feeling of inefficiency may develop and the person is susceptible to mental and social disorders. In sum, conditions such as emotion management training that increases emotional availability as well as emotion regulation of the child, provide a good atmosphere for the child to express his/her own feelings and gain more self-efficacy and competence.

In conclusion, the results indicated that emotion management training had a positive effect on social skills and sense of competence of the participants. Despite the applied findings of the present study, due to some limitations such as self-report measures and small sample size, the result must be generalized by caution. It is suggested that future studies use the functional measure such as the Emotional Stroop test and Classic Stroop. Also, it is suggested to embody the emotion management skills from kindergartens to the early years of the university.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Bandura, A. (1997). *Self-efficacy: The exercise of control*. Macmillan.
- Bandura, A., Freeman, W. H., & Lightsey, R. (1999). Self-efficacy: The exercise of control. *Journal of Cognitive Psychotherapy*, 13(2), 158-166.
- Bekendam, C. (2001). Family and dimensions of emotional intelligence dissertation abstracts international, 58(4). 2109-2122.
- Bjorklund, D. F., & Causey, K. B. (2016). *Children's thinking: Cognitive development and individual differences*. SAGE Publications.
- Blair, K. A., Denham, S. A., Kochanoff, A., & Whipple, B. (2004). Playing it cool: Temperament, emotion regulation, and social behavior in preschoolers. *Journal of school psychology*, 42(6), 419-443.
- Brackett, M. A., Mayer, J. D., & Warner, R. M. (2004). Emotional intelligence and its relation to everyday behaviour. *Personality and Individual Differences*, 36(6), 1387-1402.
- Cohn, E., May-Benson, T. A., & Teasdale, A. (2011). The relationship between behaviors associated with sensory processing and parental sense of competence. *OTJR: Occupation, Participation and Health*, 31(4), 172-181.
- Elliot, A. J., & Dweck, C. S. (Eds.). (2013). *Handbook of competence and motivation*. Guilford Publications.
- Farmer, E. M., Compton, S. N., Burns, J. B., & Robertson, E. (2002). Review of the evidence base for treatment of childhood psychopathology: Externalizing disorders. *Journal of consulting and clinical psychology*, 70(6), 1267-1302.
- Fooladchang, M., & Hassannia, S. (2015). The Effectiveness of Emotional Regulation on Happiness and Self-Efficacy of Female-Headed Households. *Women's and Society Quarterly*, 5(20), 89-106.
- Garnefski N, Kraaij V. (2003). Relationships between cognitive emotion regulation strategies and depressive symptoms: A comparative study of five specific samples. *Press Individual Difference*, 9,1659-1669.
- Goldin, P. R., & Gross, J. J. (2010). Effects of mindfulness-based stress reduction (MBSR) on emotion regulation in social anxiety disorder. *Emotion*, 10(1), 83-91.
- Graziano, P. A., Reavis, R. D., Keane, S. P., & Calkins, S. D. (2007). The role of emotion regulation in children's early academic success. *Journal of school psychology*, 45(1), 3-19.
- Gresham, F. M., Van, M. B., & Cook, C. R. (2006). Social skills training for teaching replacement behaviors: Remediating acquisition deficits in at-risk students. *Behavioral Disorders*, 31(4), 363-377.
- Gross, J. J. (2007). *Handbook of emotion regulation*. New York: Guilford.
- Javdan, M. (2016). Construction, validity, reliability and standardization of the

- Sense of Competence Questionnaire. Second national conference on sustainable development in educational science, psychology, social and cultural studies, Tehran, Islamic Studies and Research Center of Soroush Hekmat Razavi, Mehre Arvand institute of higher education, Center for Achievement for Sustainable Development.
- Lopes, P. N., Salovey, P., Côté, S., Beers, M., & Petty, R. E. (2005). Emotion regulation abilities and the quality of social interaction. *Emotion*, 5(1), 113-118.
- Maddux, J. E. (2002). The power of believing you can. *Handbook of positive psychology*.
- Maddux, J. E., & Kleiman, E. M. (2012). Self efficacy. *The Wiley Handbook of Positive Clinical Psychology*, 89-101.
- Matson, J. L., Rotatori, A. F., & Helsel, W. J. (1983). Development of a rating scale to measure social skills in children: The Matson Evaluation of Social Skills with Youngsters (MESSY). *Behaviour Research and therapy*, 21(4), 335-340.
- Mayer, J. D. (2000). Spiritual intelligence or spiritual consciousness? *The international Journal for the Psychology of Religion*, 10(1), 47-56.
- Mayer, J. D., Salovey, P., & Caruso, D. R. (2008). Emotional intelligence: new ability or eclectic traits? *American psychologist*, 63(6), 503-517.
- Merrell, K. W., & Gimpel, G. (2014). *Social skills of children and adolescents: Conceptualization, assessment, treatment*. Psychology Press.
- Milburn, J. F., & Cartledge, G. (Eds.). (1986). *Teaching Social Skills to Children: Innovative Approaches*. Pergamon Press.
- Modafferi, S., Boniface, M., Crowle, S., Star, K., & Middleton, L. (2016). Creating Opportunities to Learn Social Skills at School using Digital Games. In 10th European Conference on Games Based Learning: ECGBL 2016 (p. 461).
- Nese, R. N. (2012). Social competence in children. *Journal for educational research online*, 4(1), 158-169.
- Ohan, J. L., Leung, D. W., & Johnston, C. (2000). The Parenting Sense of Competence scale: Evidence of a stable factor structure and validity. *Canadian Journal of Behavioural Science/Revue canadienne des sciences du comportement*, 32(4), 251-261.
- Parker, J. D., Summerfeldt, L. J., Hogan, M. J., & Majeski, S. A. (2004). Emotional intelligence and academic success: Examining the transition from high school to university. *Personality and individual differences*, 36(1), 163-172.
- Powless, D., & Elliot, S. (2001). Assessment of social skills. *Journal of School Psychology*, 28(1), 29-33.
- Rantanen, K., Eriksson, K., & Nieminen, P. (2012). Social competence in children with epilepsy—a review. *Epilepsy & Behavior*, 24(3), 295-303.

- Ratcliffe, B., Wong, M., Dossetor, ., & Hayes, S. (2014). Teaching social-emotional skills to school-aged children with Autism Spectrum Disorder: A treatment versus control trial in 41 mainstream schools. *Research in Autism Spectrum Disorders*, 8(12), 1722-1733.
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2000). Self-determination theory and the facilitation of intrinsic motivation, social development, and well-being. *American psychologist*, 55(1), 68-78.
- Sadri Damirchi, A., Esmaili Ghazivaloii, F. (2016). Effectiveness of social-emotional skills training on cognitive emotion regulation and social skills in children with learning disabilities. *Journal of Learning Disabilities*, 5(4), 59-86.
- Satterfield, J. M., & Hughes, E. (2007). Emotion skills training for medical students: a systematic review. *Medical education*, 41(10), 935-941.
- Schuppert, H. M., Timmerman, M. E., Bloo, J., van Gemert, T. G., Wiersema, H. M., Minderaa, R. B., ... & Nauta, M. H. (2012). Emotion regulation training for adolescents with borderline personality disorder traits: a randomized controlled trial. *Journal of the American Academy of Child & Adolescent Psychiatry*, 51(12), 1314-1323.
- Schwarzer, R. (2014). *Self-efficacy: Thought control of action*. Taylor & Francis.
- Song, L., Huang, G., peng, K., & Law, k. (2010). The differential effects of general mental ability and emotional intelligence on academic performance and social interactions. *Intelligence*, 38, 137-148.
- Spinrad, T. L., Eisenberg, N., Cumberland, A., Fabes, R. A., Valiente, C., Shepard, S. A., ... & Guthrie, I. K. (2006). Relation of emotion-related regulation to children's social competence: a longitudinal study. *Emotion*, 6(3), 498-510.
- Trentacosta, C. J., & Fine, S. E. (2010). Emotion knowledge, social competence, and behavior problems in childhood and adolescence: A meta-analytic review. *Social Development*, 19(1), 1-29.
- Vidoni, C., & Ward, P. (2009). Effects of fair play instruction on student social skills during a middle school sport education unit. *Physical Education and Sport Pedagogy*, 14(3), 285-310.
- Waugh, C., & Peskin, J. (2015). Improving the social skills of children with HFASD: An intervention study. *Journal of Autism and Developmental Disorders*, 45(9), 2961-2980.
- White.K. (2004). Attachment: Stability and change across the life span. *Attachment & human development*. 29, 1.9-23.
- Whitted, K. S. (2011). Understanding how social and emotional skill deficits contribute to school failure. *Preventing School Failure: Alternative education for children and youth*, 55(1), 10-16.
- Yousefi, F., & KHAYER, M. (2002). A Study on the Reliability and the Validity of the Matson Evaluation of Social Skills with Youngstres (Messy) and Sex Differences in Social Skills of High School Students in Shiraz, Iran. *Journal of social sciences and humanities of shiraz*, 18(2), 159-80.

Predicting marital conflicts based on attachment styles and identity bases in couples referring to counseling centers

Predicción de conflictos conyugales basados en estilos de apego y bases de identidad en parejas que se refieren a centros de asesoramiento

Mohammad Ebrahim Hokmabadi*
Islamic Azad University - Iran
ebi.hokmabady@gmail.com

Sayeh Pakravan Lobnani**
Islamic Azad University - Iran
pakravansayeh@yahoo.com

Rashin Khaneghaee***
Islamic Azad University - Iran
khaneghaee.r@gmail.com

Nafiseh Saadat Momeni****
Islamic Azad University - Iran
nafisesaadat@yahoo.com

Azadeh Taghavi*****
Islamic Azad University - Iran
taghavi4232@gmail.com

ABSTRACT

Conflict is the disagreement and opposition between individuals with each other, the incompatibility of the views, goals, and behaviors that are in opposition to others. The purpose of this study was to investigate the relationship between attachment styles and identity styles with marital conflicts in couples referring to counseling centers in Mashhad. The present research is descriptive - correlation. For this purpose, 223 males and females from Mashhad counseling centers in 2016-2017 were selected with the objective sampling method. The research tools were the marital conflict questionnaire (MCQ), Collins and Reid's attachment styles questionnaire (1990), and Bonie and Adams identity styles questionnaire (OMEIS-2) (1989). Data were analyzed by statistical methods including frequency, mean, standard deviation, Pearson correlation coefficient, and multivariate regression. The results showed that there was a significant correlation with marital conflicts ($P = 0.0001$, $r = 0.77$), as well as identity styles showed a significant correlation with marital conflicts ($p = 0.0001$, $r = 0.89$). Marital conflicts can be predicted based on attachment styles and identity styles, and attention to those factors guide behavioral science experts in assessing and treating marital problems.

Keywords: marital conflict, attachment style, identity.

*Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

**Department of Psychology, Kish Branch, Islamic Azad University, Kish, Iran (Corresponding Author).

***Department of Psychology, Karaj Branch, Islamic Azad University, Karaj, Iran.

****Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

*****Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

Recibido: 03/01/2019 Aceptado: 05/03/2019

RESUMEN

El conflicto es el desacuerdo y la oposición entre individuos, la incompatibilidad de los puntos de vista, los objetivos y las conductas que se oponen a los demás. El propósito de este estudio fue investigar la relación entre los estilos de apego y los estilos de identidad con los conflictos matrimoniales en parejas que se refieren a los centros de asesoramiento en Mashhad. La presente investigación es descriptiva - correlación. Para este propósito, 223 hombres y mujeres de los centros de asesoramiento de Mashhad en 2016-2017 fueron seleccionados con el método de muestreo objetivo. Las herramientas de investigación fueron el cuestionario de conflicto marital (MCQ), el cuestionario de estilos de apego de Collins y Reid (1990) y el cuestionario de estilos de identidad de Bonie y Adams (OMEIS-2) (1989). Los datos se analizaron mediante métodos estadísticos que incluyen frecuencia, media, desviación estándar, coeficiente de correlación de Pearson y regresión multivariable. Los resultados mostraron que hubo una correlación significativa con los conflictos maritales ($P = 0.0001$, $r = 0.77$), así como los estilos de identidad mostraron una correlación significativa con los conflictos maritales ($p = 0.0001$, $r = 0.89$). Los conflictos maritales se pueden predecir en función de los estilos de apego y los estilos de identidad, y la atención a esos factores guía a los expertos en ciencias del comportamiento a la hora de evaluar y tratar los problemas maritales.

Palabras clave: conflicto conyugal, estilo de apego, identidad.

RESUMO

Conflito é o desacordo e a oposição entre os indivíduos uns com os outros, a incompatibilidade das visões, objetivos e comportamentos que estão em oposição aos outros. O objetivo deste estudo foi investigar a relação entre estilos de apego e estilos de identidade com conflitos conjugais em casais referindo-se a centros de aconselhamento em Mashhad. A presente pesquisa é descritiva - correlação. Para este fim, 223 homens e mulheres dos centros de aconselhamento de Mashhad em 2016-2017 foram selecionados com o método de amostragem objetiva. As ferramentas de pesquisa foram o questionário de conflitos conjugais (MCQ), o questionário de estilos de apego de Collins e Reid (1990) e o questionário de estilos de identidade de Bonie e Adams (OMEIS-2) (1989). Os dados foram analisados por métodos estatísticos incluindo frequência, média, desvio padrão, coeficiente de correlação de Pearson e regressão multivariada. Os resultados mostraram que houve correlação significativa com os conflitos conjugais ($P = 0,0001$, $r = 0,77$), assim como os estilos de identidade mostraram correlação significativa com os conflitos conjugais ($p = 0,0001$, $r = 0,89$). Conflitos conjugais podem ser previstos com base em estilos de apego e estilos de identidade, e a atenção a esses fatores orientam especialistas em ciência comportamental na avaliação e tratamento de problemas conjugais.

Palavras-chave: conflito conyugal, estilo de apego, identidade.

Introduction

The family is the first social institution since the beginning of human life, which is founded on the marriage between men and women. The existence of healthy and constructive interactions between human beings and the existence of love, empathy with each other and acclaim the positive emotion to other people are the manifestation of human social life. In fact, family is the place of satisfaction of different physical, rational and emotional needs (Huber, Navarro, Womble and Mumme, 2010). Conflicts arise where there is disagreement, difference or incompatibility between spouses (Salari, 2012). Conflict is related with the growing risk of various types of mental disorders, including depression, especially in women, drug abuse, especially in males, sexual inequality in both genders and growing behavioral problems in children, especially behavioral disorders in boys (Salari, 2012). Based on the findings, it has been found that multiple variables create a sense of satisfaction among spouses, and it is said that the attachment style between spouses is one of those important and effective factors in marital life (Kerpelman et al., 2012). Attachment is the deep and lasting bond of emotion that a person has with another person (such as a mother with a child or a woman and a man) (Berk, 2001). Some researchers believe that marital problems are rooted in couples' attachment styles. Kobak, Ruckdeschel & Hazan (2013) suggested that marital disturbance is the sign of unsafe attachment. Spouses' dissatisfaction often comes from the fears that arise from their attachment style (fear of being released or lack of intimacy).

Emotion-Circuit Couple Therapists believe that couples problems are rooted in their attachment styles, which should be re-examined, processed and modified to create secure emotional links between couples. Hence, theory and research support the belief that insecure attachment is related to marital disturbance (Davila & Bradbury, 2001). Feelings of insecurity are associated with a small marital satisfaction, and it is possible that some spouses will be caught in a cycle of negative interactions that sustains chronic feelings of insecurity and dissatisfaction (Davila, 2001). Also, the insecure attachment style of the spouses is at risk of remaining in an unpleasant marriage (Kirkpatrick & Davis, 1994). Armsden and Grenberg (1988) concluded from their various studies that the quality of attachment to parents and peers was related to mental health of adolescents, identity formation, coping with various crises and life satisfaction (pakdaman, 2001). The formation of identity and achievement to a consistent definition of self-identification is the most important aspect of human psychological and social development. Choosing the values, beliefs, and goals of life is one of the most important attributes of identity in adolescence and youth. In studying human personality, (identity) is a fundamental and internal aspect which with help of that individual is connected with his past, he feels the continuity and integrity in his life (Kroger, 2000). In other studies, there was a positive relationship between safe attachment and the pioneering identity, and in some studies, there was no relationship between these two structures (Nosrati, Mazaheri and Heidari, 2006).

The results of Avila, Cabral and Matos (2012) research on 236 undergraduate students showed a significant relationship between attachment styles and identity styles. The results of the other studies showed that the secure attachment between mother and child facilitates the process of identity development (Arseth, 2009). The results of Baker (2006) study showed that secure attachment had a significant

positive correlation with identity cohesion and had a significant negative relationship with identity disturbance. Since attachment styles play one of the most important roles in one's attitude towards oneself and relationships between individuals, it is also one of the most important factors affecting relationships and identity. Thus, in this research, the researcher tries to study the relationship between attachment styles, identity styles and marital conflicts and to answer the question whether marital conflicts can be predicted based on attachment styles and identity styles in couples referring to Mashhad counseling centers?

Method and materials

Participants and design of study

The population of this study was all couples referring to Mashhad counseling centers during the second 6-month of 2016 and their marriage duration was between 2 and 10 years. Based on estimation of Estate Welfare Organization of Iran, the number of these people were 1,500 people which according to the entry criteria, 400 people could enter the investigation. Participants were selected as volunteers among couples who were referred to all counseling centers of Mashhad and these sample size were determined 223 based on krejcie and Morgan table. After completing consent letter, the participants completed questionnaires.

Inclusion criteria: Age range from 17 to 30 years, lack of psychiatric disorders such as personality disorders, non-drug abuse, lack of mental retardation.

Tools

Marital Conflict Questionnaire (MCQ): This questionnaire is a 42-item tool designed by Berati and Sanaei (1996) to measure marital conflicts. This questionnaire measures some marital conflicts that include reducing cooperation, sexual decline, increased emotional reactions, increased individual interactions with relatives, reduction of relationship with the spouse's family, increased attract support of children and separating financial affairs from one another (Ghannad Baghdadi, 2013). The options are expressed as Likert scale "always, often, sometimes, rarely, and ever. Cronbach's alpha coefficient for the whole scale was 0.71 and for its seven subscales, it varied from 0.30 percent (reducing cooperation) to 0.73 percent (, increased emotional reactions).

Collins & Reid Attachment Styles Questionnaire: This scale consists of 18 item that is marketed on a Likert scale. By factor analysis, 3 sub-scales determined and each scale includes 6 items, 3 sub-scales are characterized: dependence (D), proximity (C), anxiety (A). The scores are 0 to 4, for grades 1 to 5, respectively. But in cases where reversal scores should be considered (marked with *). Cronbach's alpha is equal or greater than 0.80 (Pakdaman, 2001). Also, the results of the re-test are 0.95.

Bonie and Adams identity styles questionnaire (OMEIS-2): This questionnaire was developed by Benjon and Adams in 1989 based on the theory of Erickson and Marcia on identity, and was translated by Aqa Soltani (1999) at the University of Isfahan and its validity and reliability were calculated for Iranian students. The questionnaire consists of 64 questions and consists of 4 sub-scales. The subscales of this questionnaire are as follows: 1- Successful identities 2- Deferred 3- Early-4-Disturbed. Each subscale has 16 questions. The questionnaire is appropriate

for measuring the identity status of people aged between 14 and 56. Carlsson estimated internal consistency of 0.69 for turbulent identity subscale, 0.81 for early subscales, 0.66 for post-identity subscale, and 0.76 for a progressive identity subscale with a mean of 0.77 with selecting 162 students (Aqa Soltani , 1999)

Collecting data

After selecting the participants, the questionnaires (marital conflicts, Collins and Reid's attachment styles, Benign and Adams identity styles) were provided to clients through coordination and cooperation of the Estate Welfare Organization of Mashhad in Iran. We first outlined the purpose of the research and asked them to answer the questionnaire honestly. Finally, after data collection, data analysis was performed using SPSS software.

Results

The research findings are presented in two sections. The first part contains descriptive information about the variables and the second part contains the findings of the regression analysis. In Table 1, the indexes include mean, standard deviation, minimum and maximum score, and in the next sections, correlation matrix for the research variables has been presented. In this study, 70% of subjects were 19 to 22 years old, 20% of subjects were 23-26 years old and 10% older than 26 years. The descriptive indexes of the research variables are presented in Table 1.

Table 1. Descriptive indexes related to variables of attachment styles, identity and marital conflicts

Variable	Minimum	Maximum	Standard Deviation	Mean	Number
Proximity	22	53	5.58	37.52	233
Anxiety	12	50	8	27.58	233
Dependence	11	50	9.07	26.85	233
Successful identity	27	54	5.45	39	233
Deferred identity	22	55	5.61	41	233
Early identity	16	63	8.53	29.34	233
Turbulent identity	20	62	10.01	26.30	233
Marital conflict	120	420	24.88	215.51	233

Table 2. Matrix of correlation between research variables

Variable	1	2	3	4	5	6	7	8
1-Marital conflict	1							
2-Approximity	-.**0.20	1						
3-Anxiety	**0.36	0.056	1					
4-Dependence	*0.28	**0.006	**0.35	1				
5-Successful identity	**-.0.21	**0.19	**0.30	**0.47	1			

6- Deferred identity	**-.025	**0.18	0.40	0.053	**0.50	1		
7-Early identity	**0.22	**0.18	0.33	0.053	0.039	0.09	1	
8- Turbulent identity	**0.26	**0.62	0.16	*-0.15	0.02	0.02	0.08	1

Table 2 shows the correlation coefficient between marital conflict and successful identity among individuals $R=0.21$. This correlation is significant due to its significant level ($SIG = 0.001$). This means that these two variables have a reversal and meaningful relationship. The correlation coefficient between marital conflict and attachment style of anxiety was $R = 0.36$ which this correlation is significant due to its significant level ($SIG = 0.001$). This means that these two variables have a positive and significant relationship with each other. Correlation coefficient between success rate of identity with proximity attachment style is $R = 0.19$. This correlation is significant due to its significant level ($SIG = 0.001$). This means that these two variables have a positive and significant relationship with each other.

To examine the role of attachment styles and identity styles in the prediction of marital conflicts, multiple regression tests were used in step-by-step method. The results of multiple regression implementation are shown in Tables 3 and 4 simultaneously.

Table 3. A summary of multiple regression model in step-by-step method based on correlation coefficient and coefficient of determination

Criterion Variable	R	R2	Adjusted R square	Standard deviation
Marital conflict	0.92	0.84	0.84	18.03

According to the data in the above table, the correlation between marital conflict variables with identity styles and attachment styles is 0.92, which predicts 84% of variance in marital conflict.

To determine if attachment styles and identity styles can be used to predict the criterion variable (marital conflict) from the predictor variables, or whether the proposed model is meaningful, the variance analysis is used which results are as follows:

Table 4. Analysis of variance

Model	SS	DF	MS	F	Significant level	R ²
Regression	390965.88	3	9206094	150.20	0.001	0.84
Residual	69827.13	182	842.98	-	-	-
Total	460793.59	185	-	-	-	-

To examine the role of attachment styles and identity styles (as predictor variables) on marital conflict (as a criterion variable), the variables entered into the regression analysis equation. For analysis of regression, an analysis of variance is first performed to prove that at least one of the variables has the ability to predict the criterion variable. The result of this analysis is shown in Table 4-10, the total regression model is significant at the level ($P = 0.001$).

Table 5. Standardized regression coefficients

Variable index	B	Error	Coefficient β	T	Significant level
Approximity	-0.33	0.39	-0.05	-6.35	0.02
Anxiety	3.37	1.04	0.67	4.21	0.0001
Dependence	0.48	1.05	0.11	3.45	0.001
Successful identity	-0.33	0.39	-0.05	-2.23	0.004
Deferred identity	3.37	1.04	0.67	-0.63	0.005
Early identity	0.48	1.05	0.23	7.65	0.0001
Turbulent identity	2.2	0.14	0.55	14.96	0.0001

Table 5 evaluates the multiple regression model of the standardized beta coefficient for evaluating the contribution of each variable in the model. The values of t and the significant level refer to the effect of each of the predictor variables. The large t value and the small P value indicate that the predictor variable affects the criterion variable. As it is seen, proximity with the value of $t = -6.35$ and the significance level ($p = 0.02$), anxiety with the amount $t = 4.21$ and significance level ($p = 0.0001$), dependence with $t = 3.45$ and significance level ($p = 0.001$), successful identity with $t = 2.23$ and significance level ($P = 0.004$), early identification with $t = 7.65$ and significant level ($p = 0.0001$), turbulent identity with $t = 14.96$ and significant level ($p = 0.0001$) which are meaningful in comparison with critical values, can be observed in the model in the regression analysis model, so the above hypothesis is confirmed.

Conclusion and Discussion

The purpose of this study was to investigate the relationship between marital conflict and attachment styles and identity styles. The results showed that there was a significant correlation between each of the attachment styles (safe, anxiety and affiliated) with marital conflict. The results of this study were consistent with findings (Kirpleman et al., 2012), Cook and Jones (2002), Rostam pour (2014), Asghar Pour Bariki (2013), Abdi and Khanjani (2006). It is believed that human behavior can only be understood through the observation of its adaptive environment, that is, the fundamental environment in which the behavior has evolved in that environment. Indeed, children, during the stages of attachment, establish a stable emotional bond with childcare which can use it as a safe base in the absence of their parents. This inner representation is an important aspect of personality that acts as a real inner model with a range of expectations about the availability of attachment characters and the possibility of providing support in stress situations. This mental image is a template or guide for intimate relationships in the future (Berk, 2001). Hazan and Shaver (1987) stated that the type of childhood attachment has an effect on the type of romantic relationship of the adult age group. According to the pattern of adult attachment style (Bartholomew, 1990), there are two levels of their image (positive or negative) and two levels of the image of others (positive or negative) with two levels of anxiety and avoidance in individuals, with an attachment level and creates three non-secure styles.

Establishing and maintaining a strong base of identity is very important and its absence is one of the first determinants of psychological harm and incompatibility.

Erickson believes that in adolescence, people acquire awareness of his identity, and is formed with greater unity of the past in relation to the group, occupation, gender, culture and religion in adolescence. The psychological conflict of this period relates to the formation of the sense of identity and the dispersion of its various components. The vital task of a teenager is to solve this conflict and create a single, coherent identity for himself. He must be able to link the past life and the identity of his earlier periods of life with his new state of affairs, and find the right answers for the most important questions (where do I live in my life? What do I want of my life?). Contrary to previous periods that child had these questions from older adults, he now asks himself (Kirkleman et al., 2012). This successful resolution of the identity crisis is one of the readiness of the individual to succeed in other crises.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Abdi, R., Khanjani, Z. (2006). Investigating of marital satisfaction in different attachment styles. *Journal of Psychology of Tabriz University*, 1(2), 11-31.
- Arseth, A. K., Kroger, J., Martinussen, M., & Marcia, J. E. (2009). Meta-analytic studies of identity status and the relational issues of attachment and intimacy. *Identity: An International Journal of Theory and Research*, 9(1), 1-32.
- Asghar Pour Bariki, F. (2013). Investigating the relationship between identity styles and marital satisfaction among married female and male teachers and teachers of Babol Western Bandpei Ministry of Education. MA thesis, Imam Khomeini International University, Qazvin, Iran.
- Aqa Soltani, S. (1999). Investigating the relationship between identity and creativity among the first year entrance students at university of Tabriz. MA thesis, University of Isfahan, Iran.
- Ávila, M., Cabral, J., & Matos, P. M. (2012). Identity in university students: The role of parental and romantic attachment. *Journal of adolescence*, 35(1), 133-142.
- Baker, J. K. (2006). The impact of attachment style on coping strategies, identity development and the perception of social support. MA thesis, University of Canterbury.
- Bartholomew, K. (1990). Avoidance of intimacy: An attachment perspective. *Journal of Social and Personal relationships*, 7(2), 147-178.
- Berk, L. (2001). *Development through the lifespan*. Pearson Education India.
- Cook, J. L., & Jones, R. M. (2002). Congruency of identity style in married couples. *Journal of Family Issues*, 23(8), 912-926.
- Davila, J., & Bradbury, T. N. (2001). Attachment insecurity and the distinction between unhappy spouses who do and do not divorce. *Journal of Family Psychology*, 15(3), 371.
- Ghannad Baghdadi, S. (2013). The effectiveness of cognitive-behavioral happiness program on reducing marital conflict. MA thesis, Ferdowsi University of Mashhad, Iran.
- Hazan, C., & Shaver, P. (1987). Romantic love conceptualized as an attachment process. *Journal of personality and social psychology*, 52(3), 511.
- Huber, C. H., Navarro, R. L., Womble, M. W., & Mumme, F. L. (2010). Family resilience and midlife marital satisfaction. *The Family Journal*, 18(2), 136-145.
- Kerpelman, J. L., Pittman, J. F., Cadely, H. S. E., Tuggle, F. J., Harrell-Levy, M. K., & Adler-Baeder, F. M. (2012). Identity and intimacy during adolescence: Connections among identity styles, romantic attachment and identity commitment. *Journal of Adolescence*, 35(6), 1427-1439.

- Kirkpatrick, L. A., & Davis, K. E. (1994). Attachment style, gender, and relationship stability: A longitudinal analysis. *Journal of personality and social psychology*, 66(3), 502.
- Kobak, R., Ruckdeschel, K., & Hazan, C. (2013). From symptom to signal: An attachment view of emotion in marital therapy. *The Heart of the Matter: Perspectives on Emotion In Marital: Perspectives On Emotion In Marital Therapy*, 46.
- Kroger, J. (2000). *Identity Development: Adolescence through Adulthood*. *Adolescence*, 35(137), 228.
- Nosrati, M., Mazaheri, M, A., Heidari, M. (2006). Evolution investigating of identity bases with the level of safe attachment of 14, 16, and 18 year old boys to parents and peers. *Quarterly Journal of Family Studies*, 2(5), 35-53.
- Pakdaman, SH. (2001). Investigating the relationship between attachment and communityism in adolescence. PhD Thesis of Psychology, University of Tehran, Iran.
- Rostam Pour, H. (2014). A comparative study on the relationship between identity styles and marital satisfaction in employed women and housewives in Paveh. MA thesis, Allameh University, Tehran, Iran.
- Salari, E. (2012). The relationship among homogamy patriarchal culture and type of marriage among married women teachers and nurses with marital conflicts in Bandar Abbas. MA thesis, University of Hormozgan, Iran.

Effectiveness of Schema Therapy Techniques on Working and Prospective Memory, Personality and Medication adherence in Cardiac Patients

Eficacia de las técnicas de terapia de esquema en el trabajo y la memoria prospectiva, la personalidad y la adherencia a la medicación en pacientes cardíacos

Mohammad Ebrahim Hokmabadi*
Islamic Azad University - Iran
ebi.hokmabady@gmail.com

Sayeh Pakravan Lobnani**
Islamic Azad University - Iran
pakravansayeh@yahoo.com

Rashin Khaneghaee***
Islamic Azad University - Iran
khaneghaee.r@gmail.com

Nafiseh Saadat Momeni****
Islamic Azad University - Iran
nafisesaadat@yahoo.com

Azadeh Taghavi*****
Islamic Azad University - Iran
taghavi4232@gmail.com

ABSTRACT

Several studies have combined the combination of two disciplines of psychology and cardiology to help with the help of psychology to better prevent and treat heart-related diseases. The aim of this study was to evaluate the effectiveness of schema therapy on D-type personality and medication adherence in coronary heart disease patients with the role of moderating work memory and prospective memory. This experimental study was carried out in a single-subject experimental manner by controlling the multiple baselines simultaneously and with adherence of 6 weeks. Five men with heart disease were selected through targeted sampling from among those referring to Razavi supersonic hospital. Patients participated in this study after the treatment conditions. The effectiveness of the treatment protocol in 3 stages (baseline, 10-session treatment, and 6-week follow-up) using the D-type Personality Questionnaire, PMQ, Wechsler's Memory Testimonial Questionnaire, and MMAS- 8) were investigated. The data were analyzed using Visual Drawings, Permanent Change Index (RCI), and Percentage Improvement Formula. The results showed that the effect of schema therapy on the reduction of personality type D, increased working memory, perspective, and adherence to medical treatment of cardiac patients was statistically significant ($P < 0.05$) and clinical significance. Schematic therapy is effective in reducing personality D, increasing working memory, perspective, and medication adherence of inclusive medical therapy.

Key Words: Schema Therapy; Personality Type D; Working Memory; Prospective Memory; medication adherence

*Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

**Department of Psychology, Kish Branch, Islamic Azad University, Kish, Iran (Corresponding Author).

***Department of Psychology, Karaj Branch, Islamic Azad University, Karaj, Iran.

****Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

*****Department of Psychology, Gorgan Branch, Islamic Azad University, Gorgan, Iran.

Recibido: 07/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

RESUMEN

Varios estudios han combinado la combinación de dos disciplinas de psicología y cardiología para ayudar con la ayuda de la psicología para prevenir y tratar mejor las enfermedades relacionadas con el corazón. El objetivo de este estudio fue evaluar la efectividad de la terapia de esquema en la personalidad de tipo D y la adherencia a la medicación en pacientes con enfermedad coronaria con el papel de moderador de la memoria de trabajo y la memoria prospectiva. Este estudio experimental se llevó a cabo de forma experimental en un solo sujeto mediante el control simultáneo de múltiples líneas de base y con una adherencia de 6 semanas. Se seleccionaron cinco hombres con enfermedad cardíaca a través de un muestreo dirigido de entre los que se refieren al hospital supersónico Razavi. Los pacientes participaron en este estudio después de las condiciones de tratamiento. Se investigó la efectividad del protocolo de tratamiento en 3 etapas (línea de base, tratamiento de 10 sesiones y seguimiento de 6 semanas) utilizando el Cuestionario de Personalidad tipo D, PMQ, Cuestionario de Testimonios de Memoria de Wechsler y MMAS-8). Los datos se analizaron utilizando Dibujos visuales, Índice de cambio permanente (RCI) y Fórmula de mejora de porcentaje. Los resultados mostraron que el efecto de la terapia de esquema en la reducción del tipo de personalidad D, el aumento de la memoria de trabajo, la perspectiva y la adherencia al tratamiento médico de los pacientes cardíacos fue estadísticamente significativo ($P < 0,05$) y de importancia clínica. La terapia esquemática es eficaz para reducir la personalidad D, aumentar la memoria de trabajo, la perspectiva y la adherencia a la medicación de la terapia médica inclusiva.

Palabras Claves: Terapia de Esquema; Tipo de personalidad D; Memoria de trabajo; Memoria prospectiva; adherencia a la medicación

Introduction

Cardiovascular diseases caused by coronary artery stenosis and congestion and a health problem in developed and developing countries are among the leading causes of mortality in the world, including Iran (Sabahi and Akbarzadeh Tootoonchi, 2014). One of the most important variables on coronary artery disease is D-type. Personality type D has two components: 1) Negative emotion that refers to the tendency to experience negative emotions over time and in different situations; 2- Social inhibition, which tends to inhibit the expression of these emotions in social interaction (Denolt and Colleagues, 2003). The study of the relationship between emotions and memory has also progressed dramatically since the 1970s. In the research, Rasmussen and Brentsen (2010) investigated the relationship between the five-factor model of personality and memory in two studies. The results showed that in both studies, there is a positive relationship between openness and memory scores. Memory is one of the components of the brain's functional functions. System memory is a process that stores and temporarily stores information and is also essential for high-level cognitive functions (Kanda and Osaka, 2008). There was also a significant relationship between memory and tone relief in cardiac patients, so that high resiliency can increase the memory performance of cardiac patients. Future memory is a sign of the ability to set goals, programs and maintain, re-recall and transfer them in a suitable time and space

(Insteig 2005). Understanding the relationship between specific dysfunctional abilities and mortality among cardiac patients is important because cognitive impairment is common among heart patients. More than eighty-two studies show that cognitive impairment occurs in cardiac patients. Twenty-five percent to fifty percent of cardiovascular patients have cognitive impairment, and in some studies it is up to 80 percent. Cognitive impairment is often studied in language spheres, active memory, working memory, prospective memory, psychomotor velocity, and executive function (Pearler, Kim, Rayleigh, Roniz, and Gradus-Pislow, 2010). On the other hand, the individual's willingness to follow the instructions is also one of the factors that can contribute to the improvement of heart disease. In 1976, Scott and Hunts published a standard and important essay. Today, treatment is still a major issue in chronic diseases, as well as heart disease (Vander Wal, Jarsma and Van Voldasin, 2005). Of these, memory impairment has been identified as one of the predictors of non-compliance among patients with heart disease. Memory and recall is one of the factors influencing the adherence of patient's treatment, which Lee referred to in the adherence pattern of the patient, and this is where the pattern, memory and perception of the patient are two of the main factors that indirectly Have an effect on the satisfaction of treatment and also directly affect adherence (Agden, 2007). In his research, Lee concluded that the memory error and the power of reminding people to relate to the therapeutic prescriptions and therapies recommended by the therapist (Lee, 1989). In Iran, Zahidnezhad, Pour Sharif and BabaPour (2012) studied artifacts between memory errors and medication adherence in diabetic patients, which showed that patients who had less memory impairment followed their treatment more Showed. Savadi and Zare (2016) stated during the research that in addition to physical therapy, psychological interventions for heart patients should be considered. Regarding the existence of maladaptive schemas in the cardiac patient and the presence of maladaptive schemas in generating negative emotions in cardiac patients as a prognosis of this disease, it seems that other effective therapies in patients Heart can be used for schemata. The treatment schema developed by Yang et al. (2010) is a modern and integrated therapy based mainly on the development and extension of concepts and methods of classical cognitive-behavioral therapy. The schema of medicine combines the principles and foundations of cognitive-behavioral, attachment, gestalt, object relations, constructivism, and psychoanalysis in the form of a valuable therapeutic and conceptual model (Ahmadi, Nejad Farid and Barajali, 1393). This method A cure for combining cognitive and behavioral approaches has emerged (Houghton, Malkskis, Kirk and Clarke, 2010). Ahmadi, Nejad Farid and Barajali (1393) during a research entitled "Comparing early maladaptive schemas and cognitive emotion regulation strategies in patients with coronary artery disease and healthy people" found that the cardiac score of the components Initial maladaptive schemas and emotional cognitive regulation strategies were higher than healthy subjects. So far, the effectiveness of schema therapy has been proven in a variety of chronic diseases. Now, the question arises that the effectiveness of schema therapy by improving the Personality of the D type increases the performance of work memory and prospective memory in coronary heart patients and ultimately increases the medication adherence.

Method

In this research, a single-case experimental design and a base line type were used. The statistical population of the present study was men with heart disease (CHD) in Mashhad who referred to Razavi supersonic hospital in Mashhad, 1396-1396. A sample of 5 male subjects was selected through targeted sampling and based on entry criteria. Schematic therapy was performed on 5 people. Some of the entry criteria were: aged 30 to 55 years; type D personality; minimum cycle education (third grade); non-psychiatric drugs; male gender; non-intake of other psychotherapy. Some of the exclusion criteria were: mental retardation; major depression and anxiety disorders; severe personality disorder; drug abuse. After completing questionnaires (YSQ, DS14, PMQ, MMAS-8) and Wechsler's memory test on sample members, the schema therapy techniques were individually grouped in 10 sessions of 60 minutes I was trained once a week. The treatment process was carried out according to the principles of the experimental design of the single subject: referents were first at the baseline stage, Young's Schema Questionnaire (YSQ) (Yang et al., 2007); Personality Type D Questionnaire (Denullet, 1998), Prospective Memory Questionnaire Mental health (PMQ) (Hannon et al., 1995), Wechsler's Memory Tests (Crowe, Matthew and Venkhurst, 2007) and the medication adherence questionnaire (Morisci, Ang, Crossover Wood, and Importer, 2008). The next week (the first session of treatment) responded to all questionnaires and the test was repeatedly reviewed at the first, third, fifth, seventh and tenth sessions. At the last meeting (tenth session), all questionnaires were completed again by the authorities. Like most single-case designs, the present study uses a visual or ocular visualization strategy or method. Also, in order to evaluate the clinical significance and calculate the statistical change in this study, in addition to calculating the recovery rate, the permanent change index was used with modified formula (Abdi, Yakhshi Pour, Alilu and Farnam, 2013).

Research tools

Young Schema Questionnaire (YSQ) Short Form: This questionnaire has 75 questions. Based on the results of factor analysis, a long form of Young Schema Questionnaire has been extracted. This questionnaire measures 15 early maladaptive schemas. For each schema, five questions are considered. Questions that have been selected in the long form of this questionnaire are the most important factor (Smith, Joyce, Young, and Telech, 1995). The results of the Loknal-Chollet, Machend, Cathrax, Boward and Martin (2006) studies showed that alpha Cronbach's questionnaire is between 0.44 and 0.87. Sadaqi, Agbar-Wafaei, Rasoulzadeh Tabatabaee and Esfahanian (2008) in a sample of 370 male students from different faculties of Shahid Beheshti and Shahed universities in Tehran were asked to study the structure of this questionnaire. The results of their research showed that there are 17 factors in this questionnaire. Fifteen subscales of this questionnaire showed good internal consistency (0.62-0.92). The internal consistency for this questionnaire was 0.94.

Personality istic D Questionnaire D: Personality type D has been developed by Denolt. This scale has 14 items and measures the components of negative emotions and social inhibition (Denullet, 1998). Each subject is scored on a 5-point scale, correct, fair, interstitial, fairly false and incorrect, which is 0, 1, 2, 3, and 4, respectively. The range of grades is between 14 and 56. Denolt has considered

the inner consistency of the negative subscale of 0.88 and the internal consistency of social inhibition is 0.86 and the coefficient of validity of this scale has been reported by the personality type A scale of 0.63 (Jang et al., 2007). . Correlation coefficient of this scale is significant with observational evaluations ($r = 69\%$) (Yu, Zang and Levy, 2008). In the research of Zalgianani and Wafaei (2006), the internal consistency of the negative subscale was 0.77 and the internal consistency of the social deterrence subscale was 0.69. Also, in a study by Abolghasemi, Zahed and Narimani (2009), the Cronbach's alpha coefficient was 0.72.

Subjective Future Memory Questionnaire (PMQ): This questionnaire was developed by Hannon et al. In 1995. The scale has 52 rows and consists of four subscales, three subscales related to the defects of three dimensions of future memory, and a subset of it is the use of helpful strategies for this type of memory. The three dimensions of future memory considered by this questionnaire are: Future short-term habitual memory, Future long-term memory of the event, Future memory is the onset of the environment (internal) and the techniques used to remind. The components of this scale have high reliability and have coefficients of internal consistency of 0.92 and coefficient of openness of 0.88 (Hannon 1995).

Wechsler's Memory Trial: A Wechsler memory test used to measure work memory is comprised of two parts: the front-end digits and the reciprocal digits of the reciprocal digits. In forward numbers, a series of numbers is presented, and the subject must repeat the numbers in the same order. In the reciprocal digits, a series of numbers is presented, and it is necessary to repeat the subject in terms of the order of the presented. In Iran, in this research, the reliability coefficients of the Cronbach's alpha method for the subscales were from 0.65 to 0.85 for the subscales and from 0.75 to 0.86 for the indicators. Also, the reliability coefficients of the two halves for the subscales varied from 0.62 to 0.84 and for the indicators varied from 0.70 to 0.85 (Saeed, Roshan and Moradi, 2008).

Morisky Medication Adherence Scale (MMAS-8): Adherence Scale is a Self-Reporting Questionnaire developed by a team of researchers in 2010, containing 8 items. On this scale, medication adherence with a score of 8 out of 8, adherence moderate medication with a score of 6 out of 8, and medication adherence with a score of less than 6 (Morriske, Ang, Croswell wood, and Imer, 2008). The scale of medication adherence was made on a scale of 4 previous valid substances and complemented by other substances that include the conditions that follow the treatment. This scale was first reviewed and reviewed by Bekayan (1392) in Persian. The reliability of the Cronbach's Alpha-Cronbach's Cluster Scale was 89.0, indicating a desirable reliability of this scale.

Findings

Table 1 shows the demographic Personality istics of the users. In his schema happened. The second, third, fourth, and fifth patients achieved 50%, 52%, 60% and 51%, respectively. Improvement of the first and fourth patients was more than other patients. The first-rank grades in the D-Personality represent a 50% improvement in the final session, with a significant reduction in his D Personality . The second, third and fifth patients also recovered 53%, 58%, 48% and 60% respectively. But the fourth patient achieved less improvement compared with other patients. The results of the D Personality ization in the 6-week medication

adherence showed that patients achieved a clinically meaningful improvement compared to the baseline, and the improvement of the fifth patient was more than other patients. Scores treatment compliance in Table 2 indicate that the patient first, second, third, fourth and fifth respectively 50%, 75%, 40%, 50% and 66% recovery achieved and the process in 6 weeks during the fall had. Scores working memory in Table 3 show that the patient first, second, third, fourth and fifth respectively 60%, 80%, 57%, 25% and 67% recovery achieved and the process in 6 weeks during the decreasing Is. Scores of prospective memory in Table 3 show that the patient first, second, third, fourth and fifth respectively 53%, 51%, 52%, 55% and 54% recovery achieved and the process in 6 weeks during the fall had. The trends in tables 2 and 3 are shown in Figures 1, 2, 3, 4, and 5. The negative sign (-) indicates a decrease in the scores.

Table (1) Demographic Personality istics of subjects

Abnormal disorder	marital status	Duration of illness	Education	sex	Age	group
Social phobia	Married	2 years	Diploma	Male	47	Subjects 1
Good depression	Married	1 year	Cycle	Male	42	Subjects 2
Obsessive-compulsive disorder	Married	1 year	Associate Degree	Male	45	Subjects 3
Depression disorder	Married	3 years	MA	Male	50	Subjects 4
-	Married	3 years	Diploma	Male	52	Subjects 5

Table 2: Percentage of recovery and patient survival index on D-type personality scale and medication adherence

medication adherence						Type D Personality						Schema				
Fifth patient	Fourth patient	Third patient	Second patient	First patient	Fifth patient	Fourth patient	Third patient	Second patient	First patient	Fifth patient	Fourth patient	Third patient	Second patient	First patient	Steps of intervention	
3	4	5	4	4	48	50	52	49	50	326	318	309	320	323	Base Line 1	
2	3	3	2	2	50	54	54	51	52	307	308	311	306	303	Base Line 2	
2	2	2	2	3	50	52	51	53	51	309	311	313	298	303	Base Line 3	
3/2	3	3/3	6/2	6/2	3/49	52	3/52	51	51	314	3/312	311	308	6/309	Average base line	
3	3	2	2	4	49	48	47	47	45	282	280	284	290	295	Session 1	
4	4	3	3	5	42	48	44	42	40	236	242	243	249	244	Session 3	
5	4	5	5	7	37	44	42	36	34	201	201	204	218	210	Session 5	
6	5	5	6	7	32	35	35	30	32	179	170	182	190	181	Session 7	
5	6	7	7	6	19	26	22	23	25	160	148	147	161	148	Session10	
6/4	4/4	4/4	6/4	8/5	8/35	2/40	38	6/35	2/35	6/211	2/208	212	6/226	6/215	Average sessions	
02/1	02/1	74/1	8/1	17/1	1/10	54/8	92/8	5/8	8/6	33/43	82/47	61/47	98/44	81/50	Standard deviation	
1/4	1/4	1/4	1/6	1/4	6/44-	9/36-	1/46-	40-	5/38-	83-	85-	81-	5/79-	5/87-	Change index	

66 %	50 %	40 %	75 %	50 %	60 %	48 %	58 %	53 %	50 %	51 %	60 %	52 %	50 %	54 %	Percentage of recovery
		2/56%					8/53 %					4/53 %			Overall improvement
no	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	Clinical significance
5	5	6	7	6	24	28	23	25	26	177	160	168	181	166	Adherence 1
4	5	7	7	7	27	30	24	27	28	191	177	183	187	183	Adherence2
5	6	7	6	6	29	33	25	29	29	205	178	185	188	184	Adherence3
6/4	3/5	6/6	6/6	3/6	6/26	3/30	24	27	6/27	191	6/171	6/178	3/185	6/177	Average adherence
47/0	47/0	47/0	47/0	47/0	05/2	05/2	82/0	63/1	25/1	43/11	26/8	59/7	09/3	26/8	Standard deviation
08/4	08/4	08/4	08/4	08/4	2/29-	1/26-	5/41-	7/30-	3/32-	5/60-	70-	62-	66-	6/69-	Change index
66 %	50 %	40 %	50 %	50 %	39 %	34 %	52 %	41 %	42 %	37 %	44 %	40 %	41 %	43 %	+ Percentage of recovery
		2/51					6/41 %				41 %				Overall improvement
no	yes	yes	yes	yes	yes	no	yes	yes	yes	no	yes	yes	no	yes	Meaningful

Table 3: Percentage of recovery and patient survival index in working memory and prospective memory scale

Future memory							Working memory				
Fifth patient	Fourth patient	Third patient	Second patient	First patient	Fifth patient	Fourth patient	Third patient	Second patient	First patient	Steps of intervention	
182	181	168	175	170	6	7	7	5	5	Base Line 1	
175	176	164	175	173	6	5	6	7	6	Base Line 2	
177	180	171	172	170	6	6	5	6	6	Base line 3	
178	179	6/167	174	171	6	6	6	6	6/5	Average base line	
169	174	163	165	161	8	7	8	6	7	Session 1	
155	160	151	149	142	7	8	8	6	7	Session 3	
132	143	124	129	125	10	9	9	8	8	Session 5	
110	124	95	101	97	8	10	10	8	8	Session 7	
83	82	81	85	80	10	9	11	9	8	Session 10	
8/129	6/136	8/122	8/125	3/129	6/8	6/8	2/9	4/7	6/7	Average sessions	
85/30	02/32	41/31	54/29	65/32	2/1	02/1	17/1	2/1	49/0	Standard deviation	
44-	44-	6/38-	40-	40-	25/6	12/3	25/6	25/6	7/4	Permanent change indicator	
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	Clinical significance	
54 %	55 %	52 %	51 %	53%	67 %	25 %	57 %	80 %	60 %	Percentage of recovery	
		53 %					8/57 %			Overall improvement	
85	83	86	89	83	10	8	10	9	9	Adherence1	
85	84	89	92	87	8	8	8	8	8	Adherence2	
100	98	95	98	92	8	9	9	8	9	Adherence3	

90	3/88	90	93	3/87	6/8	3/8	82/0	3/8	6/8	Average follow up
07/7	85/6	74/3	74/3	68/3	94/0	47/0	47/0	47/0	47/0	Standard deviation
4/36-	8/36-	4/32-	2/34-	4/32-	12/3	12/3	12/3	67/4	25/6	Permanent change indicator
45 %	46 %	43 %	44 %	46 %	33 %	25 %	28 %	60 %	80 %	Percentage of recovery
		8/44 %					2/45 %			Overall improvement
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	Clinical significance

In general, the findings show that after a schematic course, the grades of personality D of patients with heart disease during the treatment sessions were reduced, and this reduction was maintained at the adherence stage. In addition, the scores of subjects increased in terms of medication adherence, working memory and prospective memory, and these increases were maintained during follow-up. It should be noted that the incremental scores in the stages of treatment and adherence of each patient are somewhat different due to the impact of personality, psychological and environmental Personality istics. Based on the results of the recovery rate and the permanent change indicator, the effectiveness of this therapeutic approach on type D personality, medication adherence, work memory and prospective memory is satisfactory. It should be noted that in order to reach the clinical significance, the cut-off points calculated on the basis of standard deviation and the mean of previous research in cardiac patients and healthy population were determined so that for type-factor D, cutting point (31.47), adherence(6) , Working memory (7.7) and prospective memory (105.78) were calculated.

Discuss

The aim of this study was to evaluate the effectiveness of schema therapy intervention on type D personality and medication adherence with moderating role of work memory and prospective memory in patients with heart disease. The findings showed that applying schema to patients with heart disease resulted in a significant reduction in type D personality and an increase in medication adherence due to increased work memory and prospective memory, which is consistent with the results of Soltani Shal research And Agha Mohammadian Sharbaf (1394), Biazzi et al. (1392), Bekayan et al. (1392), Mazi and Rastegar (2005), Pleasure, Arabism, Ashoori and Shirkhand (1394), Sohrabi (2010), Rahimian and Ghafari (2014), Brownes et al., (2013), Van Denbrooke, Worcester, Edman and Pedersen (2011), and Danolt (2011). Many epidemiological studies (Hapsley, 2008) have found that cardiovascular disease is multifactorial and at the same time preventable (Held, 2012). Among these factors, among the numerous studies in cardiac patients, personality traits (Soltani Shal, 1394), medication adherence (Baljani, Rahimi, Heidari and Azimpour, 1392), and executive functions of the brain (working and prospective memory) (Nancy Et al., 2016). The key structure in psychotherapy is to focus on the basic mediation mechanisms in therapeutic success (Spoutola, 2014). Among these mediators, executive functions (working memory and prospective memory) in terms of medication adherence in cardiac patients with

a D-type personality can be mentioned as a moderator between medication adherence and D-type personality. The results of the research show that there is a negative relationship between memory impairment and treatment following treatment, so it seems that the optimum memory performance and low memory impairment of patients lead to a favorable recall of the recommendations of the physician. Following patients' treatment, both doctors and patients themselves are responsible for memory errors (Zahedinejad, Poursarifi and Babapour, 2012). Other studies have also shown that, to a large extent, people with better memory and memory impairment show a high adherence rate (Bandak, 2009). Working memory is where verbal, visual, and new information is integrated shortly before entering into long-term or futuristic memory (Forbes, Kirk, Macintosh and Laura, 2009).

Information comes from two sources into working memory: sensory memory and futuristic memory (Gryv and Jannaskaran, 2008). This memory does not occur suddenly and directly by an external stimulus, but refers to recalling or commemorating a previous act (Vinhagad, 1988). Cognitive impairment that occurs in cardiac patients (especially reduced work and futures memory) affects patients' ability to follow complex drug regimens and limit their sodium use and care decisions. Discontinuation of drug administration and regimen has often been seen in heart patients. This disability, due to treatment, decision-making and the formation of cardiac patient care due to cognitive impairment, may lead to death (Pearler, Kim, Rayleigh, Roniz, and Gradus-Pislow, 2010). When reminding an event, the information stored in the prospective memory is back to the working memory so that the information entered into the working memory is interpreted using the previous information (Gryv and Jannaskaran, 2008). Person with a defective working memory they are only able to perform that part of the daily functions that do not cover the broad cognitive needs as a result of the ability to perform two or more tasks (Zarmaz, Intelligence and Face Detector, 2011). Therefore, it can be concluded that working and future work memory is a factor in following the treatment of cardiac patients. In the same way, Tusi and Tobaga (1395), during their research, studied the memory function in cardiac patients and concluded that there is a significant relationship between memory performance and stress in a patient with heart disease. This research is in line with these findings. On the other hand, many studies suggest that individual differences in the cognitive imaging of information such as working memory and prospective memory are related to emotional variables of Personality (Gary and Brayver, 2002).

This relationship between executive actions and excitements has been proven in numerous studies. For example, Schmeichel, Volkhov and Dimari (2008) have shown in the research that those with a higher capacity in memory have the potential to suppress emotional states of the face and adopt a non-sexual response when exposed to emotional stimuli. Excitement as a component of personality plays an essential and effective role in the development of psychiatric diseases, especially coronary heart disease, especially the type D personality (Denollet, 2011). Research has shown that negative emotion and anger, anger and hostility, which are part of the D Personality, can exacerbate and aggravate coronary artery disease (Todaro et al., 2003). It seems that having personality traits in cardiac patients initially has an effect on executive functions, which reduces the executive function (NLBand et al., 2012), and since executive actions are related

to medication adherence (Zahedinejad, Powertrain and BabaPour, 2012), with decreasing executive actions (work and further work memory), we are seeing a decrease in medication adherence in a patient with cardiac disease (Hekmatpour, Mohammadi, Ahmadi and Arefi, 2009). On the other hand, maladaptive schemas and evaluations or their related negative cognition can predispose a person to react to a harmful event with negative emotions.

BIBLIOGRAPICH REFERENCES

- Abdi R, Bakhshipour A, Alilou MM, Farnam A. (2013). Efficacy assessment of unified transdiagnostic treatment for the reduction of severity of symptoms in women with generalized anxiety disorder. *J Res Behav Sci*; 11 (5): 375-90. [Persian].
- Abolghasemi A, Zahid F, Narimani M. (2009). The relationship between sense of coherence and health in patients with type D personality and cardiovascular diseases. *Journal of Mental Health*; 43 (3): 222-213. [Persian].
- Ahmadi, Farzaneh; Nejad Farid, Ali Asghar, Borjali, Mahmoud (1393). Comparing early maladaptive schemas and cognitive emotion regulation strategies in patients with coronary artery bypass graft and healthy subjects. *Journal of Behavioral Sciences*. Volume 8 No. 55-53.
- Bad, Mohammad Hussein, Gohari, Zakieh, Hojat, Kaveh and Behdad, Arman (1392). The Relationship between Emotional Schemas with Anxiety and Depression Scale and Stress Coping Styles in Coronary Patients. *Journal of North Khorasan University of Medical Sciences*. 5. 1091-1098
- Bayazi, M. H., & RASTEGARI, Y. (2005). Relationship of Type 2 behavior pattern, hardiness, and stress with coronary heart disease.
- Bekayan, Mahdieh (1392). Investigating personality traits, memory performance and demographic Personality istics as predictors of treatment adherence in cardiac patients. Graduate of MSc in Clinical Psychology. Faculty of Psychology, Shiraz University
- Bundek N. (2009). Maybe memory is not the problem. *J Aprexis Health Solutions*; 10 (3): 110-16.
- Burrows CJ. (2013). Acceptance and commitment therapy with survivors of adult sexual assault: case study. *Clinical Case Studies*; 12 (3): 246-59.
- Crowe SF, Matthews C, Walkenhorst E. (2007). Relationship between worry, anxiety and thought suppression and the components of working memory in a non-clinical sample. *Aust Psychol*; 43: 170-7.
- Behghani, Esfandiar, Habibzadeh, Hossein, Rahimi, Jaleh, Azimpour, Afsaneh, Salimi, Saleh (1392). Effect of self-management plans on diet and overweight between two sessions of dialysis in patients undergoing hemodialysis. *Nursing and Midwifery Journal of Urmia* (4) 45, 259-268.
- Denollet, J. (1998). Personality and coronary heart disease: the type-D scale-16 (DS16). *Annals of Behavioral Medicine*, 20 (3), 209-215.
- Denollet, J., Conraads, V. M., Brutsaert, D. L., De Clerck, L. S., Stevens, W. J., & Vrint, C. J. (2003). Cytokines and immune activation in the systolic heart failure: the role of Type D personality. *Brain, behavior, and immunity*, 17 (4), 304-309.
- Denollet J, Conraads VM (2011). Type D personality and vulnerability to adverse outcomes in heart disease. *Cleve Clin J Med*; 78 (Suppl 1): 9-13.

- Einstein GO, McDaniel MA, Thomas R, Mayfield S, Shank H, Morisette N et al. (2005). Multiple processes in prospective memory retrieval: Factors determining monitoring versus spontaneous retrieval. *Journal of Experimental Psychology: General*; 134: 327-42.
- Forbes NF, Carrick LA, McIntosh AM, Lawrie SM. (2009). Working memory in schizophrenia: a meta-analysis. *Psychol Med* .39 (6). 889-905.
- Goodwill, Mohammad Mehdi, Zare, Leila (1395). Investigating dimensions of psychological well-being, resilience and wit in patients with coronary artery disease and healthy people. *Psychology of Health*. (20) 5. 88-108
- Happy, Qasemali, Arab Salari, Zahra, Ashoori, Jamal, Shirkvand, Naser (1394). The Effect of Schema Therapy on Happiness and Mental Health of Patients with Type II Diabetes. *Quarterly Journal of Diabetes Nutrition Faculty of Nursing and Midwifery, Zabol*. 3 (1): 8-18.
- Hekmatpou, Davood, Mohammadi, Jesus; Ahmadi, Fazlullah and Arefi, Hassan (2009). Non-compliant factors in patients with congestive heart failure with frequent admission in cardiac wards. *Special Care Nursing Journal*. (2) 3. 91-97.
- Friend Tusi, Ali; Tobaga, Parviz (1395). Investigating the relationship between the degree of resiliency and memory performance in healthy people and cardiovascular patients. *Disability Studies*. (6) .8-14
- Nahalabad, Neda; Azad Fallah, Parviz; Fathi Ashtiani; Ali; Ashshari; Hassan; Khodadadi; Mojtaba (2012). Anxiety personality relationship with effective performance and work skill processing adequacy. *Journal of Psychology*. (16) 1. 51-69
- Sadouqi, Venus, Aguilar-Vafaei, Maryam; Rasoulzadeh Tabatabaee, Kazem; Esfahanian, Namayeh (2008). Factor Analysis of Short Version of Young Schema Questionnaire in Iranian Non-Clinical Examples. *Iranian Journal of Psychiatry and Clinical Psychology*, 2. 214-219.
- Sohrabi, Samira (2010). The Effectiveness of Schema-Based Cognitive Therapy Group Therapy on Stress Reduction in Coronary Heart Disease in Mashhad. Master thesis and Ferdowsi University of Mashhad.
- Soltani Shal, Reza and Agha Mohammadian Sherbaf, Mohammad Reza (1394). The study of the role of psychological variables and the importance of psychotherapy in the psychiatric pathology of cardiac patients. *Journal of Zanjan University of Medical Sciences*. Volume 23, Number 96. 109-121
- Subjungani, Donate, and Merciful. (1385). The relationship between personality type D with behavioral inhibition and behavioral activation systems. *Journal of Tabriz University*. 2 (3). 23-27.
- Zahidnezhad, Hadi; Poursarifi, Hamid; Babapour, Jalil (2012). Investigating the relationship between memory impairment, health control center and patient physician relationship with adherencetherapy in type 2 diabetic patients. (2). 249-258.

- Zarzash, Sareh; Houshvar, Parsa; Negin, Faculty of Journalism (2011). Memory disorders in patients with schizophrenia and its evaluation methods. *Research in Rehabilitation Sciences*. 7 (5) .739-749.
- Yang, Jeffrey, Colosseau, Janet, Vishar, Marjori (2010). *Schema Therapy (Practical Guide for Professionals)*. Translation by Hassan Hamidpur and Zahra Endouz. Tehran: Arjmand Publications.

Aesthetics of imaginary imagery in a selection of Nahj al-Balagh's sermons with an emphasis on translated Descriptor Unknown

Estética de las imágenes en una selección de sermones de Nahjul-Balagha con énfasis en la traducción del Descriptor Desconocido

SHIMA TAGHIPOUR KANDSAR*

Islamic Azad University - Iran

MOHAMMAD REZA SHAD MANAMIN**

Islamic Azad University - Iran

Corresponding Author Email: mr.shadmanamin@gmail.com

SEYYED MAHDI MESBOGH***

Bu-Ali Sina University - Iran

MEHRDAD AGHAEI****

University of Mohagheh Ardabili - Iran

SEYYED SAAED AHADZADEH CLOURI*****

University of Farhangian - Iran

ABSTRACT

Nahj al-Balagha is a valuable book that cannot be found after the Word of God and the Word of Allah (PBUH). In this article, a descriptive-analytic written in the form of a library and a script, according to all the Nahj al-Balagh the mechanism for a detailed understanding of Nahj al-Balaghah is the mastery of valuable knowledge such as rhetoric science (meanings, expressions, and verbs). The purpose of writing this article is to present such areas of Amir Al-Momenin's rhetoric in the translation of the Unknown Descriptor, which some of its scholar's attribute to Allameh Helli. Of course, none of the writers and researchers have made a definitive document, so their speeches are beyond speculation. It has been proved in this paper that Nahj al-Balaghah has, in addition to its eloquence, a rich and profound meaning that is tied to the nature of man and originates from the revelation.

Keywords: Nahj al-Balaghah, Imperfect Sharif, Imaginary imagery

RESUMEN

Nahj al-Balagha es un libro valioso que no se puede encontrar después de la Palabra de Dios y la Palabra de Allah (PBUH). En este artículo, un análisis descriptivo-escrito en forma de biblioteca y guión, según todos los Nahj al-Balagh. El mecanismo para una comprensión detallada de Nahj al-Balaghah es el dominio de conocimientos valiosos como la ciencia retórica (significados, expresiones y verbos). El propósito de escribir este artículo es presentar tales áreas de la retórica de Amir Al-Momenin en la traducción del Descriptor Desconocido, que algunos de sus eruditos atribuyen a Allameh Helli. Por supuesto, ninguno de los escritores e investigadores ha hecho un documento definitivo, por lo que sus discursos están más allá de la especulación. Se ha demostrado en este documento que Nahj al-Balaghah tiene, además de su elocuencia, un significado rico y profundo que está vinculado a la naturaleza del hombre y se origina en la revelación.

Palabras clave: Nahj al-Balaghah, Imperfect Sharif, imágenes imaginarias.

*PhD student, Department of Persian language and literature, Khalkhal Branch, Islamic Azad University, Khalkhal, Iran.

**Department of Persian language and literature, Khalkhal Branch, Islamic Azad University, Khalkhal, Iran.

***Assistant Professor, Department of Persian Language and Literature, Bu-Ali Sina University, Hamedan, Iran.

****Assistant Professor, Department of Persian Language and Literature, University of Mohagheh Ardabili, Ardabil, Iran.

*****Assistant Professor, Department of Persian Language and Literature, University of Farhangian, Rasht, Iran.

Recibido: 07/01/2019 Aceptado: 01/03/2019

1. Introduction

Nahj al-Balaghah, the words and words of worthy Ali (as), from the words of the Faithful and the endless source of the eloquence of the Word of Wisdom The words of Versa is the word that Sayyed Sharif Razi (RA) gathered in the 4th century AH; and so far, many translators have tried ; To translate this precious book into Arabic or Persian, and use its power and authority, while also translating the aesthetics of the word, they are not far from the point of view. Among these translations, which have been written in Arabic, and also due to the translation of the portrait of, Nahj al-Balaghah, in addition to the words of Ibn al-Hadid and Ibn-MeySam, the Descriptor Unknown attributed to Alam That's it. In the first section, we briefly describe his description.

Introduction of Life and Explanation (Text in Persian) Allameh Helli

Explanation of Nahj al-Balaghah Descriptor Unknown or scholar in 1403 AD. With the assistance of the University of Tehran in 1996. By the Nahj al-Balaghah Foundation, it was published by Azizullah Attarudi. (Shad Manamin), "By believing that the" impure Shari'ah "is Hassan ibn Yusuf Mutahar Helli (Ayatullah Allameh Helli), this is cited by The history of his time and his coincidence with Khaje Rashid al-Din Fazlullah and Oljeito (Sultan Mohammad Khodabandeh) and the similarity of the style of Allameh Helli's writing with the unclear style of Nahj al-Balaghah, as well as the comparison of the description of Ibn Meysam with the inexplicable explanation. It could be a decisive reason to assume that the unknown author of the same Allameh Helli and this essay is a summary of the same description of Ibn Meysam? The purpose of this research is to introduce the Nahj al-Balagha Descriptor Unknown (researcher) of Allameh Khali, who has remained unknown for more than seven hundred years. With the historical and analytical research method, it was concluded that this description is a brief description of the Nahj al-Balaghahi Allamahli that is summarized in the Nahj al-Balaghī Ibn Meyam's description.

Seyyed Javad Bahr al-Ulum writes about Allameh Helli's writings: "Whenever we write down these books in all the scientifically sensible, movable and faraway and the principles of Allameh, among which there is a great book. We will find that this case has been verified by God and must be considered an attribute of the verses of God. It is said that his works are divided from birth to death to his days, and each day he has published a pamphlet. (Seyyed Bahr al-Ulum, 1212: 288/2).

"In short, he is a sea of knowledge that is not visible on the shore, and the Kaaba is the source of the scholars who have come to him" (Bahrani, 210: 1186). The Ayan al-Shiyeh writings of Allameh More than one hundred books. "(Amin Ameli, 1998: 402/5) There are other terms in this field that have been devoted to books and articles. (Shad Manamin, 1: 1397 and 2)

2. The problem is

Understanding Nahj al-Balaghah has two approaches. 1. Overview. 2. Detailed understanding, which is sufficient for a brief understanding of Arabic language and the introduction of literary sciences and word comprehension. But for a more

detailed, more explicit term, to discover the superior meanings of the The text lies in a specialty in literature, especially the mastery of rhetorical sciences. As many Nahj al-Balaghah scholars believe that: The first point to be looked at is Nahj al-Balaghah; Rhymes and glorious and glinting signs. Which is decorated with artistic and artistic rituals. The portraiture, which is mainly studied in four axes, metaphor, drama, in Nahj al-Balaghah, has a special place in which its manifestations have doubled the apparent and spiritual beauty of this valuable book, so that its extraordinary and extraordinary techniques of theology Human is beyond. "Among the most prominent features of Nahj al-Balaghah is the beautiful expression, verbal arrangement and spirit and epic song. The great and lasting concepts of Nahj al-Balaghah conquer the soul of the listener when they are adorned with the art of eloquence and rhetoric, and the literary and spiritual industries, especially the hymn and the punishment and the song of the word, (Salem Shirin and Hajizadeh, Mihan, 1391: 68). In such a way that it is possible to see less sentences and phrases in Nahj al-Balaghah, which is not rational and without reference to industry. And it is clear that without considering all these rhetorical beauty, there is no possibility of understanding and revealing the inner meaning of Vermuz and its expression, and this is a common saying.

The necessity and importance of the research:

Because of the aesthetics of the rhetoric of Imam Ali (AS) based on the unclear translation of the systematic research that is novel and special, and due to the reference of a wide range of readers to this important translation, the vacancy Such an investigation was felt and it was important to address such a topic. As the late Dr. Seyed Jafar Shahidi, translator Nahj al-Balaghah writes in the introduction to his translation of Nahj al-Balaghah: "From years ago, I confronted some Nahj al-Balaghah language translations with text; I saw translators, although successful in their work, more or less in this translation One point is that they should not have followed, which is that the words of Molly are equally adorned in verbal ornaments: the metaphor, the likeness, the punishment, the balance, the reference, and the observance of Al-Nasir. Especially, the industry of reference, which is seen throughout the book, and the Amir Momeni has been known for reference. "(Shahidi, 2008: Yat).

3. Research background

About the history of the research should be acknowledged; the great book of Nahj al-Balaghah with its rich literature, after the word of God, the Qur'an and the words of the Prophet, is the supreme word, and therefore the Qur'an is regarded as the best of all. Despite all the extensive research carried out by scholars and scholars on Nahj al-Balaghah, no independent study has been conducted on the subject of the discussion. Of these, several researches are close to the subject under discussion:

- 1- Gholamreza Karimifard and Reza Nikdel (2010), Aesthetics-like likeness study in Nahj-al-Balaghah (wisdom and verses), Kerman's literary and language magazine, 28. Some of the aesthetic issues of some wisdom and letters Has been studied.
- 2- Bavan Puri, Masoud and others, 2004. Aesthetics of imaginary imagery and literary arrays in the translation of Nahj al-Balaghah (Case

Study: Seyyed Jafar Shahidi's translation), in: Two Quranic and Hadith Translation Periodicals, Volume (1. Summer and Summer), in which some The aforementioned aesthetics have been adapted by Dr. Shahidi's translation.

3. Shirin Salem and Mahin Hajizadeh (1391). The aesthetics of the genus species in Nahj al-Balaghah, which in his article refers to some of the aesthetics of the pun, which is an elemental element, and showed that punishment is one of the most important elements of science and is clearly seen in Nahj al-Balaghah.

Research Methodology

The present article is descriptive-analytical and written in a documentary and library format.

Research questions

This paper seeks to answer the following questions by examining the aesthetics of the script and verbal and spiritual arrays in ten sermons from the sermons.

1. What is the reason for using Imam Ali (as) from the original (exegesis and exegesis) in these sermons?
2. To what extent has the transmitted rhetorical translation been successful in the translation of Nahj al-Balaghah?
3. What is the result of this research?

4. Eloquence

In fact, what conveys a word from a "zero degree" to a "superlative" stage and gives it the meaning of literary wisdom is the same as our footsteps of Russian eloquence and rhetoric, and of the Russian formalists, as "art of the structure" They name it. "The eloquence before the rhetoric and the preamble of the research is that it does not get permission to enter the rhetoric until it reaches a fairly eloquent word. It is said about eloquence: the righteous word is that it does not have falsehood, and, consequently, it must be a pleasing, pleasing, pleasing, and fluent application. After researching this, rhetorical issues arise, which means that after studying the eloquence of speech, it turns to rhetoric and expression that, in this regard, [the objection and the present to the present are the main axis of rhetoric and the objection The meaning of the unit in different ways for other rhetoric is determined. "(Fesharaki, 2006: 158).

God, the eloquence and rhetoric of Imam Ali (as), at the time of speech, fascinated the audience so that he would admire all of them inconsistently in his life, and they would say, or they conquered so much life and had such an effect on the hearts of the listeners. It remained, as it is known, in the famous sermon of Imam Humam(as) in the answer of Hamas Ibn Sharif Ibn Yazid ibn Mureh, the pious and fascinated by the school of Ali (as) who describes Imam He demanded the pious, the delayed and delayed attachment (Shahidi, 224: 1368), because he was

afraid of the merits and fear of Humam; the rhetoric of this description of his life Take the shoes out of the shoes. Even one day, one of the Khawarijs was present at the Kufa mosque, and Ali (as) was busy with the sermon on the top of the pulpit, and all the people who were in the mosque listened to his words. Once upon a time, the foreigner shouts out “God bless you how beautiful and meaningful you are talking.” (Keyhan Farhangi, No. 5, p. 102).

The prophetic words of the Quran of Amir al-Momenin Ali (as) are miraculous, and it is a promise that they are all right. It is now time to avoid rumorous examples in the traditions of Nahj al-Balaghah based on the incomprehensible commentary and the Golestan Mu'llal Al-Muvahedin, along with his far-flung fancies, has his own spirits.

We will analyze aesthetics from the twenty-first sermon, which is a short sermon; first, it is translated from the Shahidi's viewpoint, the translator of Nahj al-Balaghah, who believes that he did not mention all the rhetorical points in his translation; then the other viewpoints of the rhetoric Then, we will deepen the misguided viewpoint to reveal the meaning of the words of Imam (AS): 1) The end is before you, and behind you is the hour of your defiance.

4.1 Translations and rhetoric tips

The first point of the rhetoric that is mentioned in the above sermon is the first and second sentences whose translations are as follows: “The last home is yours, and the death of the poet's sermon afterwards” (Shahidi, 2010: 21). The last metaphor of the The world is after death. One of the conceptual metaphors of religious texts, especially Nahj al-Balagh, is the metaphor of travel. According to the mystical and religious texts of the world, it is the same as a caravan, and a human being also has a traveler's license. A traveler should not hang on to a house and, in order to be able to arrive at his destination sooner, should be taken away. In religious texts, luggage is the way to achieve the purpose of “worship”. As stated in the Holy Qur'an: We did not create jinn and humankind except for worship. “And the purpose of worship is to connect human beings to the Imam and to fly with perfection wings in gardens of paradise with high angels. This is the desirable purpose and purpose of the human being, whose duty is to pay attention to it if it is sufficient and sufficient, it will be achieved and will be successful in Paradise, and if it fails in its direction, it will go down to the path of distortion and will not come to it We know for sure that the doors of hell are open on both sides of the bridge, and deviant people fall into it, and this is the end of their lives that enter hell into others. With the explanation above, it became clear that the purpose of every human being is his advancement, moving towards it, and the return of human beings to it “(Descriptor Unknown, 261: 1375).

The second sentence is “ «If you follow your watch»”. “ The death of the reader's poetry” (Shahidi, 1388: 21).

The meaning of the clock in the above expression is the metaphor of the Sufi Resurrection; which is meant to be the certainty of death. The reason is that the resurrection is behind the head is that death is like a human being that is fleeing from it, and in accordance with the custom and habit of what man fails, he falls behind it; and since death drops from human existence and Finally, it finds man behind death and joins it with a rational man; but it is likened to something that

has a sensory background; the word, which expresses a sense, is metaphorically used.

In this way, the death note is likened to Sarban's singing. (same., 262: 1375). In fact, the above passage is "a specimen of exclusion and warning of resurrection and the invitation to awakening and knowledge of knowledge." (Tajlil, 1379: 13). Sharif Razi said about the above: "There is no such thing as the word mentioned in a word and it is not very meaningful. A sentence which is full of knowledge and full of wisdom, and we cite the magnitude and honor of its essence in the book of attributes. (Shahidi, 1389: 22), and Ibn Mitham writes in the explanation of the aforementioned words: "After Imam (AS) is paying attention to the fact that the goal is in front and death behind them, it is pointed out that the predecessors are towards the goal of those That in the coming journey to reach the God of God and cut off the interests and lightness of the journey, overtaking and reaching the ancestors. Thus, Imam (AS) orders two sentences with humans to be light to reach the destination.

The first sentence is "lightweight". [Of course lightweight] has a connotative meaning, and it is an outgrowth of the order of the real ascetic, which is the most powerful means of giving to the Imam the True, and the ascetic is the abandonment of anything that prevents man from paying attention to the real Qibla and avoids drowning In the material world and its attractions, and the removal of everything except the right to exclusion and refraining from sacrifice. It lightens the heavy and heavy loads that prevent the climbs from reaching the levels of the blessed ones, those heavy loads that enter into the valley of perdition. This statement of Imam (AS) is in the form of a condition and in the form of a quasi metaphor. (Ibn Meyam, 1388: 163).

The first point of the rhetoric that catches attention in this sermon is in the phrase: "And they drink milk from the breastbone [dried]". (Shahidi, 22: 1389). The description of Nahj al-Balaghah referred to as the name of the holi mentioned in this study, titled "Sharah Imam", is called the metaque of Mecca. Since simile is also a condensed metaphor, the following are reported to explain the similarities or similarities of the parties, as follows.

- A. The first form of "I" is the metaphor of the Prophet's (PBUH) being established, in which case the parties of similarity are both perceptible. (Sensory-like sensation), which is a pseudonal or all-embracing aspect in metaphor, requires the development of human beings in his school.
- B. The second case: those who believed that they needed their propitiation for the salvation and resurrection of the Prophet, who as their mother tried to cultivate. (Which are open to the senses). (Descriptor Unknown,: 274) However, according to Ibn Meysam, "Imam (as) has put" AM "for himself or for the caliphate of metaphor, in which case the beast is considered as lion and Muslims as infant children. And milking people from the dry breast, which is now dried, is an exclamation from the demand of some people to receive gifts and gifts from Beit Al-Mal, as Osman gave them forgiveness and gifts, thereby giving some to some others. But Imam (AS) prohibited this. (Ibn Meysam, 173: 1388).

It will come down from the sky to the earth like drops of rain to every soul, including the division of the increase or decrease, if one of you see his brother large in the people or money or the soul do not have a fitnah (Nahj al-Balaghah, Sermon 23).

The first point of the rhetoric in this sermon, in which the Prophet Amir al-Mu'minin has likened the division of the day among the servants to the fall of the sky from the sky. The first sensible and the second one is tangible (reasonable likeness), and the reason for issuing such an analogy from the wakeful sea of Mulla al-Muvahedin is because: the achievement of a day and the provision of family life, etc., It is low or high, diverse; as the rain is different from any one of the different fields and lands. This passage of Ali (as) is perceptible to Bob as a reasonable likeness. Rainfall, on various grounds (sensuality), the appreciation and division of the day of the servants of the Lord, which is rational.

Also, the heavens and earth in the above expression are metaphors that the metaphor of the sky is the height of God's forgiveness and the earth of the universe of sin and corruption, which uses two metaphors, two meaningful words (heaven and earth) for two sensible meanings (forgiveness and destruction) Is said in the statement of Imam. (Ibn al-Maysam, 2009: 2/180, and one of the sermons that are full of eloquence and rhetoric, is the famous sermon of jihadism; it is important to consider this sermon for the utmost importance that Ibn al-Nabatiyeh, one of the names of Arabic literature, imitates From this word, he has made a sermon to show his literary character. After comparing these two sermons, it turns out that the sermon of Ibn al-Nawtah has not been a stroke than the Ali (AS) sermon. In order to reveal this meaning, Ibn Abi Al-Hadid, the very motazilian, is well-known and well-known, and after the aesthetic examination of Happy, Ibn al-Abi al-Hadid also said:

The jihad is a door of the gates of Paradise opened by God for the first of his followers and is the dress of piety and shield of God and his close document of the left to wear the dress of God dress humiliation and the scourge included and the young and the deaf and the curse and hit on the heart by extension and Adeli right to lose Jihad and Sim Dilute and prevent half (Nahj al-Balaghah, sermon 27).

This sermon, which is one of the most famous sermons of the Prophet, and most of the writers referred to in his works, including the refrigerant in Al-kalmel book (Jafari, 1372: 338), is about the dignity of the sermon: when "it was reported to Amir al-Menmanin that a group of Mu'awiyah's side entered the warehouse] and [they killed the governor and killed the city of Anbar, and anger came out of Kufa. People followed it, they did not notice the intensity of their anger, their arms were pulled to the ground, and they went up to the halt to the place of the hut (the hut of the Basij Square and the Kusha Khan), and went on to read the sermon. (Al-kamel, quoted from Jafari, 1372: 338).

Commenting on this sermon, Ibn Abi Al-Hadid also describes this sermon: "Many Arabic verses have spoken about jihad and persuaded the war, but they all adopted the words of Amir al-Momenin, then he quotes an Arab famous celebrity," Ibn al-Nabatiyeh, "who says:" Everyone in this A sermon with an honest opinion finds that the ratio of this sermon to the word Ali (as) is like the condorouin's relation to the iron sword, and after criticizing some of its sentences, he says:

The most important and important pieces of this sermon have been adapted from the words of Amir al-Momenin (Ib Abi al-Hadid, 1426: AH).

Vaezzadeh Khorasani writes: "Here, hundreds of permissible, indecent and metaphor used, says jihad is from the doors of heaven, this is not a simple interpretation. If it is to be construed as permissible, it should be said that jihad is one of the religious orders, and it says: "Jihad is one of the gates of heaven. This dirham only opened to God's special people. Everyone wants to reach out to Allah. One hundred percent of everything else is taken out. It is your mujahdt, that is, it is John, the way of God is something that he opened up on his own particular place. From here, The jihad of the mujahidin and the sacrifices is the result. "Vaezzadeh Khorasani, 2009: 131-132) It is said that this sermon has been made by the Prophet at the end of his life, which has reproached his people about the lack of awareness of this jihad. This sermon is from the famous sermons of the Prophet. As Abo al-Abbas and others have quoted it (Ibn Maysam, 2009: 2/243).

4.1.1 Other rhetorical tips

One of the riddles of the charm of literature and literary works is a point that always engages the minds of literary critics and scholars, among which the reasons are that the contradictory and metaphorical elements that cause disturbances and disturbance of humans in the ordinary world of everyday life, In a literary work, are in a harmonious way in order and unity. In other words, due to the nature of the merger with the contradiction and reality, and because the nature of the humble superstition of complexities and contradictions, and the market, where the only literature reflects the real life of man, is a great work that enables the contradictions and ambiguities of human nature to be the best Has brought together the following:

Reading is such a piece of work that we enjoy. This is an ancient view of mankind and is embodied in the Eastern mythology of the Orient. Its origins are in the West of Philosophy, and it seems that Heraclitus, the Greek philosopher (5th century BC), who considered the existence of the cosmos as the result of his opposite struggle, was the first proponent of this idea. In the sermon of art, such a theory in all the theorized theories in the form of "similarity" In non-similarity "(1). (Moghdadi, 1393: 261). It seems that in this sermon, Nahj al-Balaghah's sermons have been used for such a literary and poetic trait, and the tone of the Prophet's words is as if it intends to mobilize listeners to their enemies. Slowly Therefore, the struggle is in the way of Allah. In other words, the meaning of Jihad in this sermon is to fight with the apparent enemy, such as the appearance of such a term, but sometimes it seems that the purpose of jihad is to fight with the enemy of the secret, the soul of the martyr, each of which is the door of The doors are heaven. Whether jihad with self is achieved from jihad with the apparent enemy, because the necessity of Jihad with the apparent enemy is the preparation of the senses. The statement that the visit of Allah to the view of Imam is the result of the creation and the fruits of the efforts of God's good servants. On the other hand, the struggle in the path of God is one of the worship of the five hymns of the Prophet Mohammad (PBUH), and in the science of proselytizing and wisdom toward the Lord (Sufism) it has been established that performing religious worship, preventing the rebellion of the soul, causes a certain soul and Or facilitates it, and so [the creation and submission of the soul, in any way, lead to entering Paradise. Which the righteous have promised. Therefore, it can be believed that the legitimate jihad, the door

from the gates of Paradise is the same with the magnificence that the militants of the Seal of Allah entered the paradise of austerity and defeat Satan. Just as prayer and fasting in the word of the prophet have been considered the key to paradise, jihad is also considered to be the door of paradise with the prevails in it. Therefore, Imam Ali (as) in this sermon, in addition to entering the place, is the door of the gates of heaven, it is likened to other things such as the “garment of virtue” of the firm armor of God and his sturdy shield. It means that it is a membrane that has several membranes that is said to be in the aesthetics of the word “summation”.

The likeness of the sum: “It is that it is one and the same as multiple, as it is said:

“As if he is dying of a curse, a cold or a tear”

That is: It smiles like with a teeth like a pearl strand or like a hail or like flowers of Chamomile. As seen in the example above. Mustache (teeth) one and one (pearls, hail and chamomile flowers are three things) (Tabibiyān, 2009: 332).

There is also a metaphorical combination of “soporific”. That is, humor and humor are like being dressed. The dress of the Amir al-Momenin that is not mentioned in the word is said to be metaphorical metaque of the fairy tale. Ibn Meysam writes: “The worship of” Sob al- Zub “means the garment for metaphorical contempt and the expression of dress in terms of inclusiveness and abundance of knowledge and metaphor.

To similitude, it is all-knowing, degenerate and humble, as it covers the body of the body from all sides, the adversary blows from all sides the traitors of the jihad, and reduces their appetite, eliminating the wisdom of them in the interest of their work. (Ibn Maysam, 1388: 2/250). Similarity in the metaphor of learning and collapse is degeneracy, as the philosophy of the existence of the flower is that it covers the wall. Of course, in the words of the unclean shrew of the “Sob al-Zub”, it can be considered the metaphor of the penance, which is a stagnant and perceptible sentiment, and it is a matter of copulation and rational. The pseudo-facetal or all-encompassing aspect is the collapse and learning. (Descriptor Unknown, 1374: 338).. His statement in this phrase is similar to the word of excellence in the “human” or “man”. (Same: 254). The term “death has been used instead of sadness, which means naming something to its future credibility, in other words, causing the name of the causative agent to be sad. (Same: 255). Venice likens his audience to the inferiority of their thoughts to children and loved ones, both of which are flawed for thought (Ibn Maysam, 2009: 2/256).

“The Imam Ali (AS), with the above words, mentions men who are just the man in their chests and who are not men, likens to children who have not yet perfected their intellect, and also makes them similar to those who think They are limited to their wedding day and they do not think about anything else. “(Ghoreyshi, 2005: 1/23).

In addition to the eloquence and rhetoric mentioned in this sermon, in the study of this sermon, he has drawn attention to the comments of one of the scholars and courtiers of Imam Ali (AS) who, by citing a summary of them, study and analyze this sermon.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Al-Sharif, A. (Bay), The characteristics of Amir al-Momenin. Qom.
- Dashti, M. (2012) Translation of Nahj al-Balagheh, Tehran: Salieh Sabz Publications.
- Farshidvard, K. (1985). About Literature and Literature. Tehran: Amir Kabir.
- Fesharaki, M.(2006). Badie's Name: Tehran: Position.
- Jafari, M. (1999) Translation of Nahj al-Balaghah, Tehran: Islamic Culture Publishing Office.
- Jafari, S. M. M. (1994), Radiation from Nahj al-Balaghah (using the translation: Ayatollah Seyyed Mahmoud Taleghani), Tehran: Ministry of Culture and Islamic Guidance, Printing and Publishing Organization.
- Khaghani, M. (1998). Rhymes in Nahj al-Balaghah. Tehran: Nahj al-Balaghah publications.
- Khalil, G. (2001), Raghat Nahj al-Balaghah, Tehran: Position.
- Khalil, G. (2008), Desire for pain, Tehran: Soroush.
- Khorasani, S.(1980) Exploration in Nahj al-Balagheh, Tehran, Ashrafi publication.
- Mashayekhi, R., and Khormial, F. (2015). The Semantics of Quill Fashions in Nahj al-Balaghah (Sermons 1-5), Journal of Religious Literature, 7.
- Mohebati, M. (2007) New Badiyah: The Art of Making and Making Up Speech, Tehran, Publication of Speech
- Nasirian, Y. (2006). The Role of Islam (Theology and Islamic Encyclopedia). Tehran: Payame Noor University. (Kayhan Farhangi, No. 5, p. 102).
- Noormohammadi, M. (2013). Conceptual Analysis of Nahj al-Balaghah's Metaphors. Iranian Journal of Arabic Language and Literature, Scientific and Research, 22
- Shad Manamin, M. R. (2018). From Imperfect Sharia to Allameh Helli (Introduction to Nahj al-Balaghah Allamahi Heli After Seven hundred Years).
- Shafiei Kodkani, M. R. (2006). This is a Kimiyah (Collected Articles). By Valid Al-Doroodian. Tobir: Aydin Publications.
- Shafiei Kodkani, M. R (2013). Wordsharing (Lessons Learned in Russian Theorists). Tehran: Speech.
- Shafiei Kodkani, M. R (2016), Statements and Authorities, Tehran: Speech.
- Shahidi, Seyyed Ja'far (2010), Translation of Nahj-ol-Balagheh, Tehran: Scientific and Cultural Publishing.
- Shariati, A.(1983), Ali (AS), Tehran: Niloufar Publications
- Soroush, A. (1996), Paradise Parsian (A description of Imam Ali's (PBUH) verses about Mektian), Tehran: Sarat

- Soroush, A. (2014), *Wisdom and Livelihoods (Imam Ali's Letter to Imam Hassan)*, Tehran: Sarat, seventh edition.
- Tabibiyani, H. (2010), *The Equations of Rhetoric Sciences in Persian and Arabic (Based on Tablighi Al-Moftah and Maqsir al-Me'ani)*, Tehran: Amir Kabir.
- Taftazani, S. (Bey). *Al-Makhtairs*, Tehran: Mesbahi offset printing